ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

E

Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/1997/33
26 January 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ О ЕГО РАБОТЕ В 1997 ГОДУ

98-01459.R 100298 270298 020398

/...

СОДЕРЖАНИЕ

Часть первая

ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1997 ГОДА

Глава		Стр.
I.	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	8
II.	ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ	18
III.	ЮНФПА: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	31
IV.	ЮНФПА: КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ	35
V.	СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТОВ	37
VI.	РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ	44
VII.	ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	57
VIII.	ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН	65
IX.	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	70

ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ

Номер		Стр.
97/1	Координационный комитет ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения	36
97/2	ЮНФПА: доклады ревизоров	35
97/3	ПРООН: доклады ревизоров	59
97/4	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	67
97/5	Первые рамки глобального сотрудничества	48
97/6	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его первой очередной сессии 1997 года	77

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Часть вторая

ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1997 ГОДА

Глава		Стр.
I.	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	93
II.	РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ	97
III.	ФОНД КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	123
IV.	ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	126
V.	ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ	133
VI.	ЭТАП ОБЪЕДИНЕННЫХ ЗАСЕДАНИЙ ПРООН/ЮНФПА	146
VII.	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	156

ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ

Номер		Стр.
97/7	Поправка к финансовым положениям ЮНФПА	166
97/8	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций	125
97/9	Руководящие принципы в отношении совершенствования процесса осуществления региональных программ сотрудничества	117
97/10	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его второй очередной сессии 1997 года	167

Часть третья

ЕЖЕГОДНАЯ СЕССИЯ 1997 ГОДА

Глава		Стр.
I.	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	181
II.	ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ЗА 1996 ГОДА: ПРОГРАММНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ И РЕГИОНАЛЬНЫЙ ОБЗОР	183
III.	ЮНФПА: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ОЦЕНКЕ	190

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Глава		Стр.
IV.	ЮНФПА: ПЛАН РАБОТЫ НА 1998-2001 ГОДЫ	193
V.	ЮНФПА: ПРОЦЕСС ПРОГРАММИРОВАНИЯ	195
VI.	ЮНФПА: СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ	198
VII.	ДОКЛАДЫ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ	202
VIII.	ПРООН: ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА	214
IX.	ПРООН: РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА	227
X.	ПРООН: ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ КОММУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИИ	231
XI.	ПРООН: ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН	234
XII.	ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	238
XIII.	ПРООН: УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ	240
XIV.	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	242

ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ

Номер		Стр.
97/11	План работы ЮНФПА на 1998-2001 годы и испрашиваемые полномочия на утверждение расходов по программам	194
97/12	Рекомендации относительно процесса составления программ Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	197
97/13	Стратегия ЮНФПА в области информации и коммуникации	202
97/14	МКНР + 5: пятилетний обзор осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию	188
97/15	Употребление преобразованиями	224
97/16	Внутренняя ревизия	214
97/17	Политика ПРООН в области коммуникации и информации	233
97/18	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	237

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Номер		Стр.
97/19	Помощь Демократической Республике Конго	242
97/20	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его ежегодной сессии 1997 года	247

Часть четвертая

ТРЕТЬЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1997 ГОДА

Глава		Стр.
I.	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	263
II.	УПРАВЛЕНИЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЯМИ В ПРООН	268
III.	ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	270
IV.	РЕСУРСЫ И СТРАТЕГИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ	287
V.	УОПООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	288
VI.	ПРООН: СТРАНОВЫЕ РАМКИ СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ . .	292
VII.	ЮНФПА: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	308
VIII.	ЮНФПА: МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ	326
IX.	ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ	327
X.	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	328

ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ

Номер		Стр.
97/21	УОПООН: Учет факторов риска, резервы и активное сальдо поступлений	290
97/22	УОПООН: Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов и бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов	291
97/23	УОПООН: Меры по выполнению содержащихся в докладе Комиссии ревизоров (A/51/5/Add.10) рекомендаций в отношении Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов	291

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Номер		Стр.
97/24	Бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов	282
97/25	Первые страновые рамки сотрудничества для Нигерии	295
97/26	Смета бюджета вспомогательных расходов ЮНФПА на двухгодичный период 1998-1999 годов	324
97/27	Система технических вспомогательных услуг Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	313
97/28	Функционирование Координационного комитета по вопросам здравоохранения	331
97/29	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его третьей очередной сессии 1997 года	334

Приложения

I.	РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ СОВЕТОМ В 1997 ГОДУ	343
II.	СОСТАВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА В 1997 ГОДУ	421

Часть первая

ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ,

проведенная в Центральных учреждениях
Организации Объединенных Наций
с 13 по 17 января 1997 года

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Введение

1. По поручению Председателя Ее Превосходительства г-жи Аннетт дез Иль (Тринидад и Тобаго) первую очередную сессию 1997 года открыла заместитель Председателя Исполнительного совета на 1996 год г-жа Сесилия Ребонг (Филиппины). От имени всех членов Бюро она выразила особую благодарность многим делегациям и сотрудникам секретариата за их конструктивный вклад в успехи и достижения, отмеченные в работе Совета в 1996 году. Затем она подробно остановилась на ряде решений, принятых Советом в 1996 году. Кроме того, она отметила, что количество неофициальных заседаний, проведенных Советом в 1996 году, свидетельствует о предпринимаемых Советом и секретариатом усилиях по повышению уровня осознания руководителями директивных органов и общественностью критически важных вопросов развития.

2. Бюро провело заседания 7 ноября, 17 декабря и 13 января. На этих заседаниях оно провело обзор методов работы Исполнительного совета, обсудило ход подготовки плана работы на 1997 год, рассмотрело аспекты представления и порядок утверждения страновых рамок сотрудничества ПРООН и страновых программ ЮНФПА и согласовало страны для посещения в ходе первой поездки на места и сроки этой поездки, которая состоится в 1997 году.

3. В заключение заместитель Председателя поблагодарила членов Бюро и от их имени и от себя лично выразила Исполнительному совету признательность за поддержку и доверие, оказанные им в 1996 году.

Выборы членов Бюро

4. Исполнительный совет избрал следующих членов Бюро на 1997 год:

Председатель:	г-н Ханс Лундборг (Швеция)
Заместитель Председателя:	г-н Брус Лутангу Намакандо (Замбия)
Заместитель Председателя:	г-н Мохаммед Сламет Хидайят (Индонезия)
Заместитель Председателя:	г-н Сорин Михаил Танасеску (Румыния)
Заместитель Председателя:	Его Превосходительство г-н Джон Уилльям Аш (Антигуа и Барбуда)

5. Председатель г-н Ханс Лундборг (Швеция) поблагодарил покидающих свои посты Председателя и заместителей Председателя на 1996 год. Он заявил о своем стремлении работать со всеми членами Исполнительного совета и секретариатом над обеспечением того, чтобы деятельность Совета была максимально плодотворной и эффективной. Он выступил за сохранение традиции эффективности, прочно утвердившейся в Совете, который начинает свои заседания вовремя, обеспечивает целенаправленность хода обсуждений и краткость выступлений и добивается консенсуса в атмосфере открытости и гласности. Он подчеркнул необходимость работы в 1997 году над осуществлением решений, принятых Советом в предыдущие годы. Необходимо и далее активно участвовать в процессе реформ и содействовать этому процессу. Он упомянул также о важном значении процесса реформирования системы управления. Было обращено внимание на последующую деятельность в связи с резолюцией 50/227 Генеральной Ассамблеи, особенно в том, что касается механизмов финансирования ПРООН и ЮНФПА. Он выразил

надежду на то, что работа над совершенствованием документации положительно скажется на ходе обсуждений. Он будет делать все в его силах, чтобы помочь облегчить работу Совета, тесно взаимодействуя с другими членами Бюро, сотрудничая со всеми членами и наблюдателями и опираясь на поддержку секретариата. Он передал искренние поздравления членов Совета заместителям Председателя в связи с их избранием. Он заявил о своем стремлении придерживаться в своей работе принципа коллегиальности, с тем чтобы обеспечить учет мнений и позиций разных стран.

6. Заместитель Администратора от имени сотрудников ПРООН, ЮНФПА и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УООНОП) выразил благодарность покидающим свой пост членам Бюро и поздравил с избранием новых членов Бюро.

Повестка дня

7. Секретарь информировала членов Исполнительного совета о том, что все документы, за исключением документа DP/1997/2 о согласовании формата бюджетов и счетов, были представлены Управлению конференционного и вспомогательного обслуживания Организации Объединенных Наций (УКВО) в установленные сроки. При этом она отметила, что в ответ на просьбу, высказанную участниками предсессионного неофициального заседания, была распространена неофициальная записка о принятых мерах в связи с внешней оценкой деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ).

8. Исполнительный совет утвердил следующую повестку дня своей первой очередной сессии, которая содержится в документе DP/1997/L.1.

Пункт 1. Организационные вопросы

Этап ЮНФПА

Пункт 2. ЮНФПА: страновые программы и связанные с ними вопросы

Пункт 3. ЮНФПА: финансовые, бюджетные и административные вопросы

Пункт 4. ЮНФПА: координация политики и программ в области здравоохранения

Совместный этап ПРООН/ЮНФПА

Пункт 5. Согласование формата бюджетов

Этап ПРООН

Пункт 6. Рамки странового сотрудничества и связанные с ними вопросы

Пункт 7. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

Пункт 8. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Пункт 9. Прочие вопросы

9. Исполнительный совет утвердил план работы с внесенными в него устными поправками, который содержится в документе DP/1996/L.1.

10. Исполнительный совет утвердил доклад третьей очередной сессии 1996 года (DP/1996/39)

Вопросы, касающиеся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета

Правила процедуры

11. Председатель Специальной рабочей группы открытого состава по правилам процедуры г-жа Сесилия Ребонг (Филиппины) представила документ DP/1997/CRP.1, содержащий доклад Председателя Исполнительного совета на 1996 год о ходе работы Специальной рабочей группы открытого состава по правилам процедуры, учрежденной решением 96/25. Она отметила, что Рабочая группа намерена в установленные сроки завершить свою работу над проектом правил процедуры, который будет представлен на утверждение ежегодной сессии 1997 года.

12. Одна из делегаций заявила, что, поскольку она не смогла участвовать в заседании Рабочей группы в декабре, она хотела бы изложить письменно свои мнения по второму проекту текста правил процедуры. Председатель удовлетворил эту просьбу.

13. Исполнительный совет был информирован о том, что Бюро поручило г-же Ребонг продолжать выполнять обязанности председателя Специальной рабочей группы открытого состава по правилам процедуры.

14. Исполнительный совет принял к сведению доклад Председателя о ходе работы Рабочей группы открытого состава по правилам процедуры.

Документация

15. Что касается осуществления решения 96/45 Исполнительного совета о документации, то секретарь доложила Исполнительному совету, что положения этого решения были практически полностью выполнены. За десять недель до начала сессии не был представлен только один документ для нынешней сессии. Однако из-за большой загруженности УКВО во время работы Генеральной Ассамблеи имели место задержки с выпуском документов на официальных языках. Сигнальные копии документации и документов зала заседаний теперь будут помещаться на "домашней странице" ПРООН, к которой имеют доступ все постоянные представительства при Организации Объединенных Наций. Она отметила, что ПРООН и Организация Объединенных Наций пользуются разным программным обеспечением. Обсуждения с УКВО продолжаются. Документация для будущих сессий будет распространяться через "Интернет". Возможно, было бы целесообразно ограничить запросы на документы зала заседаний, поскольку увеличивающийся спрос на эти документы вместо официальных документов вызывает растущую обеспокоенность. Секретарь информировала Совет о том, что по годовому докладу Администратора будут проведены неофициальные консультации.

16. Начальник Службы централизованного планирования и координации канцелярии Директора по конференционному обслуживанию выступил в Совете с заявлением, касающимся электронного распространения документов. Секретариат Организации

Объединенных Наций придерживается основной стратегии, предусматривающей использование сети "Интернет" для обеспечения доступа к системе оптических дисков Организации Объединенных Наций. В системе на оптических дисках хранятся окончательные официальные варианты всех документов совещательных органов, опубликованных Организацией Объединенных Наций в Нью-Йорке и Женеве, в том числе документы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА. Все эти документы, сразу же после их выпуска в бумажной форме помещаются на оптические диски одновременно на всех языках.

17. В резолюции 51/211 С Генеральная Ассамблея определила доступ к документам через информационную страницу Организации Объединенных Наций в сети "Всемирная паутина" в качестве предпочтительного средства распространения информации. К концу декабря 1996 года предоставляемыми через ПРООН услугами электронной почты и сети "Интернет" пользовались более 125 представительств в Нью-Йорке. Кроме того, для 57 представительств в Нью-Йорке было выдано 115 паролей на использование системы на оптических дисках, а еще 54 пароля получили пользователи, имеющие доступ к системе на оптических дисках через государственные службы, действующие в 18 странах. В библиотеке им. Дага Хаммаршельда Организации Объединенных Наций была организована подготовка по вопросам поиска информации и ее загрузки из системы.

18. Ряд делегаций выразили признательность за устные доклады, подчеркнув при этом, что в 1996 году удалось достичь реального прогресса в распространении документации. Секретариат выполняет решение 95/45 Исполнительного совета. Одна из делегаций отметила, что Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций объявила об ограничении объема годового доклада Директора-исполнителя 15 страницами, и выразила надежду на то, что ПРООН и ЮНФПА последуют этому примеру. Другая делегация выступила за то, чтобы документы зала заседаний, которые не загружаются в систему на оптических дисках, распространялись по каналам электронной почты через информационную страницу ПРООН во "Всемирной паутине". Один из выступающих заявил, что в столицу его страны на ее официальном языке поступает лишь весьма незначительное количество официальной документации. Он просил проинформировать его относительно возможности получения в столице его страны документации через систему "Интернет" и отметил, что ЮНИСЕФ за 15 дней до начала сессии его Исполнительного совета направил в столицу его страны срочной почтой документацию на запрошенном официальном языке. Другой выступающий высказал опасение, что система на оптических дисках может оказаться слишком дорогостоящей и, следовательно, не все представительства при Организации Объединенных Наций и столицы стран смогут приобрести ее.

19. Начальник Службы централизованного планирования и координации разъяснил, что существуют разные уровни доступа через сеть "Интернет". Документы загружаются электронным способом в систему на оптических дисках одновременно с их распространением в бумажной форме. По состоянию на ноябрь 1996 года поиск документов, существующих в бумажной форме, можно было осуществлять электронным способом благодаря подключению системы на оптических дисках к сети "Интернет". Он отметил, что в столице страны, представитель которой заявил, что он получил своевременно не всю сессионную документацию, имеются технические средства для электронного распространения документов.

План работы Исполнительного совета на 1997 год

20. Секретарь Исполнительного совета внесла на рассмотрение проект плана работы Исполнительного совета на 1997 год (DP/1997/CRP.2), объяснив при этом, что высказанные на третьей очередной сессии 1996 года замечания в отношении наброска вопросов ПРООН и ЮНФПА на 1997 год были учтены в предлагаемом плане работы. Были оглашены следующие изменения, внесенные по результатам предсессионного неофициального заседания, проведенного 17 декабря 1996 года: a) в таблице 2 необходимо опустить пункт о правилах процедуры и поместить его в таблицу 3 для рассмотрения на ежегодной сессии 1997 года; b) в таблице 3 в доклад Директора-исполнителя будет также включен раздел о ресурсах; c) на странице 8 английского текста слово "Новую" следует заменить словом "Специальную", имея в виду Специальную инициативу по Африке; d) в информацию об основных программах годового доклада Администратора будут включены отчеты о деятельности фондов, находящихся в ведении ПРООН. Секретарь отметила, что ежегодно на второй очередной сессии Совета на основе ротации будет определяться, деятельность какого из фондов станет предметом углубленного анализа. Отчет о деятельности этого фонда не будет включаться в годовой доклад Администратора. В 1997 году на второй очередной сессии будет проанализирована деятельность Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций (ФКРООН).

21. Секретарь отметила предложение о рассмотрении в порядке исключения рамок странового сотрудничества (РСС) ПРООН на ежегодной сессии 1997 года. Она также информировала Исполнительный совет о том, что продолжительность третьей очередной сессии будет сокращена до пяти дней (таблица 4). В результате этого сокращения полтора дня будут посвящены рассмотрению финансовых и бюджетных вопросов ЮНФПА и полдня - РСС ПРООН. Вопрос о поездках на места можно было бы рассмотреть на одном из неофициальных заседаний. Рассмотрение вопроса о проведении совещаний "за круглым столом" можно было бы отложить до 1998 года.

22. Ряд делегаций высказались по проекту плана работы на 1997 год. Одна из делегаций запросила более конкретную информацию о тематике ежегодных и очередных сессий, а также выступила за объединение всякий раз, когда это возможно, вопросов ПРООН и ЮНФПА, в том числе в ходе совместных обсуждений РСС и страновых программ. Поступила просьба представить перечень РСС и страновых программ, которые будут рассматриваться в 1997 году. Было предложено чрезмерно не перегружать план работы, с тем чтобы в нем можно было отразить новые моменты.

23. Другая делегация подчеркнула важность включения вопросов планирования стратегий и политики в повестку дня каждой сессии и предложила обсудить в ходе различных сессий следующие вопросы: разработка страновых программ, оценка влияния и эффективности программ ПРООН, общественная информация и мобилизация ресурсов. Было обращено внимание на необходимость увязки двух последних вопросов, учитывая важное значение деятельности ПРООН и характер ее связей с общественностью и директивными органами. Эта делегация также рекомендовала Исполнительному совету поручить пяти постоянным комитетам подготовку проектов программных документов для рассмотрения Советом.

24. Одна из делегаций предложила рассмотреть в 1997 году планы программных мероприятий и бизнес-планы ФКРООН и Программы добровольцев Организации Объединенных Наций. Секретарь подтвердила, что планы ФКРООН будут рассмотрены на второй очередной сессии 1997 года.

25. Председатель отметил, что представленный на третьей очередной сессии 1996 года тематический документ по плану работы на 1997 год должен быть рассмотрен с учетом проекта плана работы, поскольку в нем дается разъяснение и содержится справочная информация в отношении вопросов, которые будут рассмотрены Исполнительным советом в 1997 году.

26. Одна из делегаций при поддержке другой делегации выдвинула предложение о том, чтобы сократить продолжительность второй очередной сессии 1997 года до трех дней и запланировать ее проведение в течение той же самой недели, когда будет проводиться вторая очередная сессия Исполнительного совета ЮНИСЕФ, продолжительность которой составит два дня. Другая делегация выразила мнение, что с учетом большой загруженности Совета ему потребуется целая неделя в ходе второй очередной сессии.

27. Один из выступающих обратился за разъяснениями в отношении документации об отчетности для второй очередной сессии и предложил в последующие годы рассматривать совместный пункт ПРООН/ЮНФПА о представлении докладов Экономическому и Социальному Совету на второй очередной сессии. Поступил также запрос о представлении отдельного доклада об оказании помощи палестинскому народу. Другой запрос касался представления официальной документации по процессу проведения совещаний "за круглым столом", когда этот вопрос будет рассматриваться в 1998 году.

28. Одна из делегаций указала на то, что о документах зала заседаний можно будет сказать, что они являются достаточно исчерпывающими только тогда, когда в них будет содержаться достаточное количество соответствующих примеров с мест, и в этой связи предложила отложить обсуждение этого вопроса, если с охваченными программами странами не были проведены консультации. Другой выступающий высказался за то, чтобы ПРООН выполнила рекомендации, касающиеся национального исполнения и содержащиеся в докладе Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров (A/51/488/Add.2) в отношении национального исполнения. Была запрошена обновленная информация о разработке общих стандартов национального исполнения.

29. Было высказано несколько просьб о включении новых вопросов, в том числе вопроса о резерве средств для размещения на местах (РСР) и вопроса о межрегиональном сотрудничестве; оба эти вопроса было предложено рассмотреть на ежегодной сессии. Одна из делегаций предложила, чтобы Администратор на каждой сессии при рассмотрении пункта "Организационные вопросы" информировал Совет о соответствующих мероприятиях, в том числе о стратегических оценках.

30. Две делегации высказались за то, чтобы на второй очередной сессии при рассмотрении пунктов, касающихся национального исполнения и общебюджетной стратегии, использовалась официальная документация, а не документы зала заседаний. Секретарь указала на то, что сроки представления документов для второй очередной сессии уже истекли.

31. Одна из делегаций, выступая от своего имени, а также от имени другой делегации, отметила представление всеобъемлющей оценки ЮНФПА в 1998 году и резюме результатов оценки в 1997 году и обратилась с просьбой представить информацию о том, как финансовые расходы соотносятся с конечными результатами, а также информировать Исполнительный совет, как будут учитываться в программах ЮНФПА результаты оценок и уроки, извлеченные по их итогам. Эта же делегация также задала вопрос, был ли включен в план работы на 1997 год доклад о будущем процессе разработки страновых программ ЮНФПА, испрошенный в решении 96/13 Исполнительного совета. Другая делегация задала вопрос, планирует ли ЮНФПА представить на второй очередной сессии основные направления своего бюджета на 1998-1999 годы.

32. Секретарь информировала Исполнительный совет о том, что доклады об отчетности будут представлены на второй очередной сессии, а также на ежегодной сессии в рамках годового доклада Администратора. Она заявила, что документы зала заседаний, касающиеся национального исполнения, основаны на результатах оценки этого метода, которая была проведена в консультации с охваченными программами странами. Годовой доклад Администратора будет содержать раздел, касающийся межрегионального сотрудничества. Она отметила, что Администратор и Директор-исполнитель докладывают на каждой сессии о событиях, происшедших после предыдущей сессии. Просьба о представлении более подробной информации принята к сведению и будет учтена в будущем.

33. Заместитель Директора-исполнителя по вопросам политики и администрации информировал Исполнительный совет о том, что по техническим соображениям ЮНФПА не сможет представить основные направления своего бюджета на второй очередной сессии. После их окончательной доработки Фонд планирует провести неофициальную сессию с участием членов Исполнительного совета.

34. Руководитель сектора по делам Исполнительного совета ЮНФПА отметил, что обсуждение хода рассмотрения страновых программ ЮНФПА, о котором упоминается в тематическом документе (DP/1996/13) о плане работы на 1997 год будет проведено по пункту "Страновые программы и связанные с ними вопросы". Что касается заданного вопроса об оценках, то ЮНФПА постарается как можно полнее осветить вопрос об извлеченных уроках и прогрессе, достигнутом в увязке расходов с конечными результатами, в резюме оценки, которое будет включено в доклад за 1997 год Директора-исполнителя, и более подробно в 1998 году.

35. Исполнительный совет утвердил план работы на 1997 год с внесенными в него устными поправками, который содержится в приложении к решению 97/6.

36. Среди членов Исполнительного совета был распространен пересмотренный план работы, содержащийся в документе DP/1997/L.5.

37. Одна из делегаций, выступая от своего имени, а также от имени другой делегации, заявила, что она поддерживает предложение о сокращении продолжительности второй очередной сессии в 1998 году и последующие годы. Другая делегация в этой связи предложила сосредоточить внимание в плане работы на 1998 год на стратегических вопросах и не касаться вопросов микроуправления. Эта же делегация также высказалась за то, чтобы за месяц до начала каждой сессии направлялось уведомление о том, какие из страновых рамок сотрудничества, в отношении которых был получен письменный запрос, будут обсуждаться на данной сессии.

Будущие сессии

38. Исполнительный совет утвердил следующее расписание будущих сессий Исполнительного совета в 1997 году при условии его утверждения Комитетом по конференциям:

Вторая очередная сессия 1997 года:	10-14 марта 1997 года
Ежегодная сессия 1997 года:	12-23 мая 1997 года (Нью-Йорк)
Третья очередная сессия 1997 года:	15-19 сентября 1997 года

39. Исполнительный совет утвердил следующее предварительное расписание будущих сессий Исполнительного совета в 1998 году:

Первая очередная сессия 1998 года:	19-23 января 1998 года
Вторая очередная сессия 1998 года:	20-24 апреля 1998 года
Ежегодная сессия 1998 года (Женева):	25 мая-5 июня 1998 года
Третья очередная сессия 1998 года:	7-11 сентября 1998 года

40. Исполнительный совет утвердил вопросы для обсуждения на второй очередной сессии 1997 года, перечисленные в таблице 2 приложения к решению 97/6.

41. Исполнительный совет утвердил решение 97/6, в котором проводится краткий обзор решений, принятых Исполнительным советом на его первой очередной сессии 1997 года.

42. Администратор выразил членам Исполнительного совета признательность за продуктивную работу сессии, характеризовавшуюся нелегкими дискуссиями по некоторым вопросам. Он отметил, что предстоящий период будет напряженным, и заявил о своем стремлении взаимодействовать с Советом в предстоящем году.

43. Заместитель Директора ЮНФПА по вопросам политики и администрации от имени Директора-исполнителя выразил членам Бюро благодарность за их руководство, а членам Исполнительного совета - за руководящие указания и советы, данные ими в ходе сессии.

44. Председатель поблагодарил всех участников, сотрудников секретариатов ПРООН и ЮНФПА, устных переводчиков, сотрудников по обслуживанию заседаний и вспомогательный персонал за успешную организацию работы сессии. Бюро будет собираться часто и обеспечивать контроль за выполнением решений Исполнительного совета.

ЭТАП ЮНФПА

45. Директор-исполнитель довела до сведения Исполнительного совета самую последнюю информацию о некоторых мероприятиях в ЮНФПА в период после последнего заседания Совета. Она сообщила Совету о том, что на первой и второй очередных сессиях 1997 года будет представлено рекордное число новых страновых программ. Половина программ будет приходиться на страны Африки к югу от Сахары, т.е. на регион, который по-прежнему является приоритетным для Фонда, равно как и для всей системы Организации Объединенных Наций, свидетельством чему является Общесистемная специальная инициатива Организации Объединенных Наций по Африке, активным

участником которой выступает ЮНФПА. Фонд продолжал предпринимать усилия в связи с инициативами, имеющими особое значение для этого континента, включая борьбу с практикой калечащих операций на женских гениталиях, вопросы которой являлись предметом консультаций экспертов, состоявшихся в Аддис-Абебе, Эфиопия, в марте 1996 года.

46. Директор-исполнитель перечислила ряд областей, в рамках которых Фонд активно сотрудничает с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями (НПО), таких, как репродуктивные и сексуальные права, репродуктивное здоровье в чрезвычайных ситуациях и в периоды конфликтов, проблемы молодежи и эффективный учет гендерных факторов в контексте программ в области народонаселения. Например, в ноябре 1996 года ЮНФПА подписал соглашение с Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций в целях удовлетворения связанных с репродуктивным здоровьем потребностей беженцев в районе Великих озер в центральной части Африки. Недавние мероприятия, нацеленные на молодежь, включали проведение среди ее представителей международного конкурса на лучшее сочинение, посвященное пропаганде ответственного поведения в области репродуктивного здоровья. На январь 1997 года было запланировано проведение технических консультаций, посвященных репродуктивному здоровью подростков, включая дискуссию о калечащих операциях на женских гениталиях.

47. В системе Организации Объединенных Наций ЮНФПА продолжал играть ведущую роль в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию. В рамках самого Фонда Директор-исполнитель выступила инициатором проведения обзора управленческих аспектов функционирования Фонда при содействии британского Управления по развитию заморских территорий. В ходе обзора основное внимание было уделено рационализации и пересмотру внутренней политики и руководящих принципов процедурного характера, переориентации профессиональной подготовки сотрудников, совершенствованию управления отделениями на местах и укреплению процессов надзора, контроля и оценки.

48. Директор-исполнитель сообщила о положении с ресурсами, отметив, что общая сумма поступлений за 1996 год составит примерно 309 млн. долл. США, что примерно на 3 млн. долл. США меньше, чем в предыдущем году. Сокращение объема ресурсов в значительной степени явилось результатом сокращения взносов одного из крупных доноров. Тем не менее другие доноры увеличили размер своих взносов, в результате чего сокращение ресурсов было менее значительным, чем могло бы быть. Объем многосторонней-двусторонней финансовой помощи достиг самого высокого за все время показателя в размере 16,7 млн. долл. США. Директор-исполнитель также сообщила о последующих действиях в связи с вербальной нотой, которую она направила членам Исполнительного совета и в которой говорилось о том, что Фонд достиг соглашения с Европейским союзом в отношении оказания многосторонней-двусторонней помощи нескольким странам в Азии на сумму в размере 35 млн. долл. США. Она также сообщила о том, что ею было санкционировано использование средств оперативного резерва Фонда в конце 1996 года из-за позднего получения денежных средств от нескольких крупных доноров и необходимости выполнения финансовых обязательств, уже взятых в отношении программных мероприятий. Подобная ситуация свидетельствует о насущной необходимости в графике регулярных платежей доноров.

49. Делегации приветствовали заявление Директора-исполнителя. Некоторые из них были особенно удовлетворены тем, что она уделила особое внимание деятельности Фонда в Африке и работе с неправительственными организациями. Одна делегация положительно оценила тот факт, что гендерная проблематика пользуется таким вниманием в Фонде, и задала вопрос, будет ли Директор-исполнитель готова предложить "наилучшие практические методы" в этой области. Эта же делегация также задала вопрос относительно нынешнего объема оперативного резерва. Другая делегация приветствовала участие Фонда в Международном форуме молодежи в Вене. Эта же делегация просила также о том, чтобы данные, касающиеся таких гендерных проблем, как доступ женщин к ресурсам, чаще включались в публикации ЮНФПА. Одна из делегаций просила о том, чтобы Исполнительному совету либо на неофициальной сессии, либо в ходе ежегодной сессии была предоставлена более обширная информация о процессе обзора в области управления и об укреплении страновых отделений. Еще одна делегация выразила сожаление по поводу сокращения объема взносов в основные ресурсы и призвала страны стараться увеличить размер своих взносов, как то предусматривают обязательства, принятые на Международной конференции по народонаселению и развитию. В этой связи еще одна делегация задала вопрос о том, не ведет ли большое число страновых программ к распылению ресурсов Фонда.

50. Директор-исполнитель ответила, что слишком рано предлагать "наилучшие практические методы" в отношении гендерных аспектов, однако она смогла перечислить ряд мероприятий, которые уже осуществляются: ведется контроль за тем, чтобы в рамках всей системы Организации Объединенных Наций данные представлялись с разбивкой по признаку пола; обеспечивается привлечение как женщин, так и мужчин к разработке программ и управлению ими; идет переподготовка всех сотрудников ЮНФПА по вопросам гендерной проблематики; и принимаются меры с тем, чтобы советники по гендерным вопросам, входящие в состав групп Фонда по оказанию поддержки страновым программам, работали в контакте с ЮНИФЕМ в целях обеспечения взаимного обмена опытом и обогащения знаниями между двумя учреждениями. Она отметила, что Межправительственная целевая группа по основным социальным услугам для всех, Председателем которой она является, представит предложения в отношении "наилучших практических методов" во всех областях, где работает эта Группа, включая гендерную проблематику.

51. Директор-исполнитель сказала, что неправительственные организации не участвовали в осуществлении программ ЮНФПА в той степени, в которой было бы желательно, однако прогресс тем не менее наблюдается. Зачастую это было обеспечено за счет проведения работы с правительствами, направленной на то, чтобы помочь им оценить то важное значение, которое может иметь деятельность неправительственных организаций, особенно в деле охвата некоторых слоев общества, таких, как женщины и молодежь. Необходимо также осуществлять учебные мероприятия в самих неправительственных организациях в целях расширения их потенциала в том, что касается осуществления мероприятий и управления ими. А это означает, что следует эффективнее использовать уже улучшающийся процесс аккредитации НПО при Фонде, с тем чтобы он располагал более широкими возможностями выбора соответствующих неправительственных организаций, с которыми он будет работать. В этой связи Совету следует отметить, что новое соглашение с Европейским союзом о многостороннем-двустороннем сотрудничестве в Азии предусматривает работу с неправительственными организациями.

52. Директор-исполнитель была удовлетворена столь позитивным отношением Исполнительного совета к тому, чтобы Фонд и далее уделял повышенное внимание Африке. Она отметила, что объем ресурсов, выделяемых на программы в Африке, значительно возрос: в 1993 году объем расходов по этим программам составлял 36 млн. долл. США, а в 1996 году ассигнования на эти программы составили 103 млн. долл. США. Она также отметила, что одна из главных целей процесса обзора внутренней системы управления заключается в более широком делегировании на местный уровень ответственности за операции не только с точки зрения финансовой ответственности, но и с точки зрения управления и реализации политики. Она заявила, что будет рада обсудить более глубоко процесс обзора системы управления позднее в рамках другого форума. Отвечая на вопрос о распылении ресурсов Фонда, она отметила, что особенно большая напряженность связана с процессом разработки программ Фонда, потребовавшим значительных людских ресурсов как на местах, так и в штаб-квартире, а не с финансовыми ресурсами, предназначенными для осуществления программ. Фонд уже осуществляет программы примерно в 120 странах мира, и все эти программы уже обеспечены ресурсами, которые выделены им в зависимости от общего объема ресурсов, имеющихся в Фонде. Она сообщила делегациям о том, что Фонд получит на текущей неделе остаток взносов, выплата которых была задержана, а это означает, что оперативный резерв будет восстановлен до санкционированной суммы в размере 63 млн. долл. США.

II. ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

53. Председатель предложил делегациям, чтобы в соответствии с предложением Исполнительного совета, прозвучавшем на неофициальном предсессионном заседании, Совет воспользовался присутствием трех представителей ЮНФПА и провел неофициальную дискуссию о программах Фонда в этих трех странах. Поскольку возражений не поступило, Совет перешел к неофициальной части заседания, с тем чтобы заслушать представителей ЮНФПА по Кот-д'Ивуару, Малави и Мексике и задать им вопросы.

Общий обзор

54. После возобновления заседания заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) представила страновые программы ЮНФПА, которые предлагались вниманию Исполнительного совета. Она осветила процесс программирования в ЮНФПА и сообщила о том, что Совету на его первой и второй очередных сессиях 1997 года в целом представляются 34 страновые программы. Необычно большое их число создает проблему в плане людских ресурсов Фонда, однако она уверена, что результаты оправдают затраченные усилия. Она сообщила о том, что при содействии британского Управления по развитию заморских территорий ЮНФПА должен начать обучение сотрудников методам логических построений и эти методы должны найти свое отражение в будущих страновых программах начиная с третьей очередной сессии 1997 года. Она сообщила Совету о том, что страновые программы для Алжира, Бразилии, Египта и Йемена продлеваются на один год, а для Бутана - на шесть месяцев, до конца 1997 года, с тем чтобы можно было завершить программные мероприятия, однако в связи с этим никакие дополнительные финансовые ресурсы не требуются. Она просила Совет дать рекомендацию в отношении того, каким образом Фонд мог бы наилучшим образом выполнить требования, содержащиеся в решении 96/13, в котором ЮНФПА было предложено рассмотреть пути согласования процесса составления страновых программ с процессом составления

страновых программ ПРООН и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), чтобы можно было принять соответствующее решение на ежегодной сессии 1997 года.

55. Представляя 10 страновых программ, выносимых на первую очередную сессию 1997 года, заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) сообщила о нескольких главных темах, лежащих в основе предложений, представляемых по различным географическим регионам. Наибольшее число программ предлагается для африканского региона к югу от Сахары, который также насчитывает наибольшее число стран, охватываемых программами ЮНФПА на приоритетной основе, в целом. Качество услуг в области репродуктивного здоровья и охват этими услугами неадекватны во всех странах Африки, и это порождает ряд проблем, в том числе высокие коэффициенты материнской смертности и заболеваемости. Кроме этого, вредная традиционная практика, такая, как калечащие операции на женских гениталиях, имеет на континенте широкое распространение. Цель всех предлагаемых программ ЮНФПА (для Замбии, Кении, Кот-д'Ивуара, Малави и Объединенной Республики Танзании) заключается в укреплении слабых организационных структур этих стран, с тем чтобы они могли осуществлять свои собственные программы в области репродуктивного здоровья и народонаселения и управлять ими.

56. Что касается азиатско-тихоокеанского региона, то обсуждались вопросы двух южноазиатских стран: вопрос о продлении страновой программы для Бангладеш и вопрос о новой программе для Непала. В этих странах цели заключаются в адаптации программ в области народонаселения к целям, поставленным на Международной конференции по народонаселению и развитию, в отказе от подходов, нацеленных на достижение целевых показателей, и в определении стандартов качества услуг. Несколько иной являлась предлагаемая программа для Монголии, которая, как и многие другие азиатские страны с переходной экономикой, нуждается в помощи в целях сокращения большого числа абортов и расширения общего доступа к услугам в области репродуктивного здоровья. Предлагалось также продлить региональную программу для южно-тихоокеанского региона.

57. Были предложены новые программы для двух стран, входящих в регион арабских государств, - Джибути и Марокко. В обеих странах, как и в других странах региона, одной из крупных проблем является низкий уровень грамотности и образования среди женщин, а также другие барьеры, препятствующие улучшению положения женщин. Марокко является страной, добившейся большого числа достижений в области народонаселения и репродуктивного здоровья, однако в некоторых ее районах и среди некоторых слоев ее общества был достигнут менее значительный прогресс; предлагаемая программа будет нацелена на те группы населения и регионы, которым уделялось недостаточное внимание.

58. В Латинской Америке и Карибском бассейне отмечаются аналогичные проблемы. Многие страны добились больших успехов с точки зрения улучшения экономического положения и достижения поставленных ими целей в области народонаселения, однако определенные слои общества, такие, как бедняки, коренные народы и женщины сельских районов, в этом плане по-прежнему являются уязвимыми. Поэтому в рамках программ ЮНФПА усилия будет сосредоточены на охвате этих групп. Это же относится к предлагаемой новой программе для Мексики и продлеваемой страновой программе для Никарагуа. В контексте всех программ в регионе одной из крупных целевых групп по-прежнему будут являться подростки, поскольку программы в области репродуктивного здоровья зачастую не охватывают их и они в непропорционально большой степени страдают от проблем, связанных с репродуктивным здоровьем. Резюмируя сказанное,

заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) объяснила, что сосредоточение ею внимания на некоторых ключевых проблемах в каждом регионе не означает, что в других регионах аналогичные проблемы отсутствуют.

Прения

59. Говоря об общем процессе составления программ и о презентации страновых программ ЮНФПА в целом, несколько делегаций с удовлетворением отметили новый формат представления страновых программ и сочли последние программы значительно более совершенными с точки зрения анализа и четкой презентации целей и стратегий, хотя в этой связи некоторые из них были лучше, чем другие. Тем не менее они полагали, что еще имеются возможности для улучшений, особенно с точки зрения приобретения опыта, составления планов осуществления и определения предполагаемых результатов (по возможности, поддающихся количественному измерению). Одна делегация заявила, что она одобряет методику презентации программ в рамках одного вступительного заявления и что это помогает рассматривать программы в рамках региональных "групп".

60. В контексте общих замечаний по самим программам одна делегация задала вопрос о том, насколько реалистичны перспективы получения некоторых предполагаемых сумм по линии многосторонней-двусторонней помощи, и указала, что в прошлом во многих случаях утвержденные суммы не были получены. Делегации также отметили, что по-прежнему имеется большое число предложений о продлении программ, по некоторым из которых в течение программного периода имел место перерасход ресурсов. Одна делегация указала, что условия сотрудничества ЮНФПА с неправительственными организациями в различных странах зачастую довольно неясны. Другая делегация просила о том, чтобы в предлагаемых страновых программах находило лучшее отражение любое предлагаемое сотрудничество с Объединенной и совместно организованной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС), и задала вопрос, почему разработанные недавно показатели коэффициента материнской смертности не были включены в программные предложения. Одна из делегаций просила предоставить более обширную информацию, касающуюся закупки противозачаточных средств и материально-технического снабжения в рамках предлагаемых программ, особенно в связи с тем, что это зачастую представляет собой одно из сравнительных преимуществ Фонда во многих странах. Одна из делегаций отметила, что в программах не указываются взносы, которые будут предоставлены самими странами, для которых предназначены эти программы; даже если сумма таких взносов невелика, они укрепляют в соответствующей стране чувство того, что программа осуществляется в ее национальных интересах. Было высказано предположение о том, что было бы полезно располагать разбивкой финансовых ресурсов, которые в рамках предлагаемых программ будут направлены на обеспечение услугами в области репродуктивного здоровья, с одной стороны, и на мероприятия в области информации, просвещения и коммуникации (ИПК) - с другой.

61. Несколько делегаций затронули вопрос о процессе утверждения страновых программ, причем многие из них заявили, что, хотя имеет смысл согласовать процесс ЮНФПА с процессами ПРООН и ЮНИСЕФ, основным приоритетом в контексте любого согласования должны являться потребности Фонда и Совета, а не согласование процедур ради самого согласования. Некоторые делегации отметили, что, по их мнению, процесс в ЮНИСЕФ в большей степени напоминает тот процесс, который они надеются увидеть в рамках ЮНФПА. Одна делегация заявила, что, поскольку занимающиеся вопросами развития учреждения Организации Объединенных Наций работают над согласованием своих программных целей, необходимо приложить также больше усилий для согласования сроков

представления их предложений по программам. Некоторые делегации хотели бы, чтобы члены Исполнительного совета на более раннем этапе и более непосредственно участвовали в процессе разработки программ; одна из делегаций просила о том, чтобы отделения на местах учреждений, занимающихся вопросами двусторонней и многосторонней помощи в целях развития, участвовали в обзоре программ и разработке стратегий; другая заявила, что членов следует привлекать к разработке программ после завершения процесса обзора программ и разработки стратегий и до представления программ комитету ЮНФПА по внутреннему обзору программ. Другая делегация, однако, заявила, что, по ее мнению, предлагаемые вниманию Совета программы рассчитаны на оказание национальным программам содействия и должны разрабатываться совместно с соответствующими правительствами стран и утверждаться ими. Поэтому было бы нерационально привлекать на ранних этапах другие правительства к процессу разработки. В любом случае, по общему мнению делегаций, не было необходимости в поспешном принятии решения о процессе составления и утверждения страновых программ ЮНФПА и следовало поставить целью принятие решения на ежегодной сессии 1997 года.

Ответ администрации

62. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) поблагодарила делегации за ценные замечания, высказанные ими по поводу презентации страновых программ. Она заверила Исполнительный совет в том, что ЮНФПА будет продолжать работу над совершенствованием программ, представляемых Совету, в том числе с точки зрения учета накопленного опыта и планов осуществления, и вновь заявила, что в этой связи весьма полезным должно явиться обучение сотрудников методам логических построений. В связи с имевшими в последнее время место случаями продления большого числа программ она отметила, что такое положение сложилось в силу самых разных причин, в том числе из-за задержек с осуществлением программ в некоторых случаях, политических событий в некоторых странах, а также из-за желания сократить число программ, которые должны быть обработаны секретариатом ЮНФПА и обсуждены Исполнительным советом в начале 1997 года. В отношении многостороннего-двустороннего финансирования она согласилась с тем, что программы в прошлом, возможно, были основаны на слишком оптимистичных прогнозах, однако для новых представляемых программ в большей степени характерны консервативные показатели. Тем не менее в них действительно заложена определенная степень гибкости, позволяющая рассматривать в будущем возможные предложения о финансировании на многосторонней-двусторонней основе и о любом увеличении объема основных ресурсов Фонда. В любом случае предпринимаются более активные усилия в плане обеспечения финансирования на многосторонней-двусторонней основе.

63. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) сообщила делегациям о том, что Фонд пересматривает свои руководящие принципы, с тем чтобы он мог чаще работать с неправительственными организациями, и что более конкретные планы будут прослеживаться в рамках будущих программ, равно как и любое будущее сотрудничество с ЮНАИДС. Она также заявила, что можно было представить более подробную информацию о предлагаемых мероприятиях по распространению и закупке противозачаточных средств. Она напомнила делегациям о том, что многие из поднятых вопросов широко дискутируются и рассматриваются в ходе внутреннего процесса программирования и что зачастую невозможно включить все эти вопросы и при этом выполнить пожелание Исполнительного совета о том, чтобы документы о страновых программах были как можно менее объемными. По этой причине ей всегда приятно обмениваться мнениями с Советом,

поскольку при этом она и ее коллеги могут ответить на конкретные вопросы, которые, возможно, не были подняты в ходе презентации страновых программ.

64. В отношении показателей материнской смертности она сообщила Исполнительному совету о том, что от Фонда требовали использовать официальные оценочные показатели Организации Объединенных Наций, которые еще не отражают новые данные, и что, по сути, заданные вопросы касались методологии, используемой при разработке этих показателей. Она сообщила делегациям, что изучит вопрос о возможности представления в рамках подпрограмм, посвященных репродуктивному здоровью, данных о финансовых ресурсах в разбивке, с тем чтобы можно было определить, какая часть ресурсов направляется на обеспечение услугами, а какая - на мероприятия в области информации, просвещения и коммуникации. Тем не менее она заявила, что информация об одном из этих видов ресурсов зачастую включается в информацию о другом, и иногда трудно отделить то, что касается "услуг", от того, что касается "информации, просвещения и коммуникации". Она указала, что Фонд стремится привлекать к процессу обзора программ и разработки стратегий местные отделения других многосторонних и двусторонних доноров на более систематической основе, признавая в то же время, что разработка предлагаемой страновой программы является делом только конкретного правительства и ЮНФПА.

Решение Совета

65. Подводя итоги, Председатель заявил, что, несомненно, имеет место консенсус в отношении того, что окончательное решение о процессе утверждения страновых программ ЮНФПА следует отложить до ежегодной сессии 1997 года. Учитывая большое число программ, выносимых на вторую очередную сессию 1997 года, он предложил Исполнительному совету взять на вооружение процесс, аналогичный процессу в ПРООН, т.е. рассматривать их на основе процедуры "отсутствия возражений". В свете нескольких разъяснений Совет согласился с этим предложением при том понимании, что эта практика будет использоваться только в период данной сессии и не будет предопределять любое решение, которое будет принято на ежегодной сессии. Было также оговорено, что, если пять членов будут просить о подробном рассмотрении любой конкретной программы, она будет рассматриваться именно таким образом и что, в любом случае, по крайней мере три представителя ЮНФПА будут приглашаться для участия в сессии, с тем чтобы их страновые программы могли быть изучены более подробно, т.е. практически так, как это делалось в ходе неофициального заседания на нынешней сессии. В ответ на просьбу о разъяснении Председатель заверил Совет в том, что за членами сохраняется право задавать вопросы по любой из программ, представляемых на второй регулярной сессии 1997 года.

Африка

66. Затем Председатель предложил делегациям рассмотреть пять страновых программ по африканскому региону, представленных на их утверждение. Он сообщил членам Совета, что на заседании для ответа на поставленные ими вопросы присутствуют Директор Отдела стран Африки и представители ЮНФПА по Кот-д'Ивуару и Малави.

Обсуждение

67. Что касается Кот-д'Ивуара, то делегация этой страны отметила насущную необходимость в сокращении коэффициентов младенческой и материнской смертности и в

борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа. В этой связи представитель делегации поинтересовалась, может ли Фонд помочь воспользоваться крупными запасами природного каучука в стране в качестве сырья для целей строительства предприятия по производству презервативов, что также могло бы содействовать удовлетворению потребностей соседних стран. Одна из делегаций поинтересовалась, были ли в рамках программы приняты какие-либо меры по удовлетворению потребностей значительного числа беженцев в стране, связанных с репродуктивным здоровьем. Еще одна из делегаций задала вопрос, уделяется ли в стране внимание проблеме калечащих операций на женских гениталиях. Кроме того, та же делегация выразила мнение, что в программах африканских стран в целом недостаточно внимания уделяется возможностям сотрудничества Юг-Юг.

68. При обсуждении предлагаемой страновой программы для Кении делегации указали на крайнюю необходимость включения в программу плана, который содействовал бы улучшению статистических показателей в области народонаселения и планирования семьи. Необходимо понять культурные обычаи и традиции кенийского народа и работать с их учетом. Одна из делегаций отметила большое различие между доступом к услугам в области репродуктивного здоровья в городах и в сельских районах и выразила мнение, что в предлагаемой программе этому различию не уделено достаточного внимания. Эта делегация также выразила мнение, что имеются возможности для совершенствования на страновом уровне координации и сотрудничества между ЮНФПА и другими партнерами по деятельности в целях развития. По мнению еще одной делегации, в программе поставлены весьма смелые задачи, и она поинтересовалась, насколько тщательно эта программа была продумана; например, она задала вопрос, учтена ли в предлагаемой программе реформа сектора здравоохранения, проводимая в настоящее время в стране. Этот вопрос был также задан еще одной делегации. Одна из делегаций с одобрением отметила, что в программе сделан упор на участии в деятельности мужчин, но выразила мнение, что недостаточно внимания уделено долгосрочной стратегии поддержки деятельности по обеспечению противозачаточными средствами, тогда как другая делегация просила предоставить больше информации о лечении венерических заболеваний. Одна из делегаций указала, что, по ее мнению, масштабы общей координации деятельности доноров в Кении уменьшились, и обратилась к ЮНФПА с просьбой оказать помощь в ее восстановлении.

69. Что касается программы для Малави, то делегации указали, что, как представляется, объем ресурсов в соотношении с ощутимыми потребностями страны незначителен. Также прозвучало мнение, что предлагаемая программа, по-видимому, предусматривает слишком смелые цели и что, учитывая существующие в стране традиции, осуществлять предлагаемую программу, возможно, будет труднее, чем это ожидалось. Одна из делегаций отметила, что СПИД представляет собой серьезную проблему в Малави, которой, по-видимому, необходимо уделить больше внимания, чем это предусмотрено в программе. Было отмечено, что инфраструктура для осуществления программ в области репродуктивного здоровья в Малави особенно слаба и в программе можно было бы сделать еще больший упор на ее укреплении, а также на активизации усилий по информированию населения о проблемах народонаселения, с тем чтобы сформировать более благоприятные условия для реализации предлагаемой программы. В этой связи еще одна делегация поинтересовалась, считает ли Фонд, что в рамках предлагаемой деятельности в области репродуктивного здоровья он добился правильного соотношения между оказанием услуг и ИПК, и просила отразить в программах разбивку предполагаемых расходов по этим двум категориям. Та же делегация просила уделить

более пристальное внимание разработке и представлению показателей качества медицинского обслуживания.

70. В связи с предлагаемой программой для Объединенной Республики Танзании одна из делегаций отметила, что цели программы можно было бы формулировать более четко и что, по ее мнению, в документе должно содержаться больше критических замечаний, в том числе сделанных в порядке самокритики, поскольку, как известно, не все мероприятия осуществляются надлежащим образом. Некоторые делегации высказали предположение, что в Объединенной Республике Танзании имеются возможности для совершенствования координации и сотрудничества между партнерами по осуществляемой в стране деятельности в целях развития. Вместе с тем еще одна делегация сообщила, что ее агентство по развитию считает, что сотрудничество с ЮНФПА в Объединенной Республике Танзании прекрасно развивается, при этом оно эффективно осуществляется в таких областях, как применение комплексного подхода к охране репродуктивного здоровья и работа с подростками и женскими организациями и повышение качества работы по сбору данных. Учитывая незначительное число доноров, осуществляющих в стране деятельность в демографической области, для достижения максимальных результатов крайне необходимо сотрудничество. Еще одна делегация отметила существование значительного разрыва между показателем частотности использования контрацептивов и знаниями о современных методах контрацепции и поинтересовалась, каким образом в рамках предлагаемой программы планируется решить эту проблему. Несколько делегаций заявили, что в программе должны быть представлены более подробные сведения об ожидаемых результатах деятельности, в том числе о некоторых фактических целях, связанных с увеличением показателей частотности использования контрацептивов.

71. Одна из делегаций также заявила, что состояние инфраструктуры здравоохранения в Объединенной Республике Танзании ухудшилось, и она хотела бы выяснить, в какой мере программа ЮНФПА будет содействовать ее перестройке. Другая делегация указала на очевидную необходимость повышения качества медицинского обслуживания в стране и высказала предположение, что этому могло бы содействовать более активное участие НПО в осуществляемой деятельности. Еще одна делегация выразила сожаление по поводу того, что в документе не говорится о той роли, которую сыграет осуществляемый в настоящее время процесс приватизации системы страховой медицины в обеспечении возможности осуществлять предлагаемую программу. Это, а также осуществляемая в стране программа структурной перестройки окажут значительное влияние на положение Танзании. Эта же делегация поинтересовалась, включены ли в программу какие-либо мероприятия, направленные на удовлетворение потребностей значительного числа беженцев в стране.

72. При обсуждении предлагаемой программы для Замбии делегации приветствовали переключение внимания на комплексный подход к проблеме репродуктивного здоровья, выразив мнение, что, возможно, в прошлом слишком большой упор делался на проблемы планирования семьи. Одна из делегаций поинтересовалась, позволил ли характер мероприятий, проводимых ЮНФПА в стране, добиться правительству осознания собственной ответственности за реализацию программы. Перестройка сектора здравоохранения осуществляется на основе горизонтальной модели, тогда как программа ЮНФПА, как представляется, по-прежнему предусматривает вертикальный подход в том смысле, что для деятельности в области репродуктивного здоровья в ней выбрано несколько округов. В чем причина такого положения дел? Как представляется, также недостаточно внимания уделяется ВИЧ/СПИДу, что представляет собой особую проблему в

стране. Еще одна страна-донор с удовлетворением отметила, что ее правительство и ЮНФПА осуществляют эффективное сотрудничество в Замбии, и призывает обе стороны еще теснее взаимодействовать в целях расширения комплекса контрацептивных методов в этой стране. Та же делегация также выразила мнение, что Фонд может вложить более существенный вклад в расширение взаимодействия с НПО. Одна из делегаций дала высокую оценку программе ЮНФПА, заявив, что представляет страну, нуждающуюся в помощи, но может предпринять значительные усилия по достижению целей Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), и в этой связи особенно важно уделить внимание мероприятиям, содействующим формированию национального потенциала.

Ответ администрации

73. В своем ответе директор Отдела стран Африки высказала ряд общих соображений. Она указала, что многие из заданных вопросов или областей деятельности, которые, с точки зрения делегации, описаны недостаточно подробно, фактически были охвачены более пространными документами по страновым программам, подготовленными для действующего в рамках Фонда внутреннего комитета по обзору программ. В более короткие документы, подготовленные для Исполнительного совета, не представляется возможным включить все подробные сведения, и поэтому директор рада представившейся возможности лично ответить на эти вопросы или отреагировать на выраженную озабоченность.

74. Представитель ЮНФПА по Кот-д'Ивуар в ответ на поставленные вопросы сказала, что строительство предприятия по производству презервативов финансируется за счет средств, не предусмотренных в бюджете по предлагаемой программе. Она заявила, что некоторые части программы предусматривают помощь либерийским беженцам в западной части страны.

75. Что касается Кении, то директор Отдела стран Африки сообщила, что ЮНФПА принимает меры по совершенствованию координации и уделению более пристального внимания сельским районам. По мнению Фонда, его сотрудничество с правительством в деле проведения реформы сектора здравоохранения было весьма полезным. В кенийском обществе произошли существенные изменения, одним из результатов которых явилось значительное падение рождаемости, что, разумеется, не полностью обусловлено помощью ЮНФПА, но, как она полагает, Фонд внес положительный вклад в достижение этих результатов. Директор заявила, что ЮНФПА является одним из самых мелких доноров в сфере народонаселения в Кении и поэтому он действительно должен сосредоточить свое внимание на областях, в которых он осуществляет наиболее эффективную деятельность. Такими областями в этом контексте считаются закупка противозачаточных средств и работа с мужчинами и подростками, что представляет собой сферу, в которой в силу культурных традиций ощущается значительное противодействие. Это - одна из причин, по которым Фонд пытается добиться более активного участия НПО в деятельности.

76. Представитель ЮНФПА по Малави согласилась, что объем поступающих в страну финансовых средств недостаточен для удовлетворения ее значительных потребностей. Это зависит от того, какой объем ресурсов Фонду приходится расходовать в целом. Фонд активно пытается мобилизовать также многостороннюю и двустороннюю помощь, и некоторые правительства уже заявили, что готовы внести вклад в эту программу. Что касается вопроса о том, обеспечивает ли предлагаемая программа правильное соотношение между услугами в области репродуктивного здоровья и ИПК, то представитель указала, что многие мероприятия, связанные с ИПК, фактически были

включены в деятельность в сфере предоставления услуг. В программе действительно поставлены весьма смелые национальные цели, и в процессе ОПРС они были предметами активного обсуждения. Правительство желает, чтобы в программе по-прежнему фигурировали далеко идущие, а не традиционные цели, способствуя сосредоточению внимания на национальном уровне на неотложном характере проблемы: страна была изолирована в течение столь длительного периода времени, что информация о проблемах народонаселения и репродуктивного здоровья практически отсутствовала. Вот почему в программе предлагались масштабные мероприятия в таких областях, как ИПК и информационно-пропагандистская деятельность, с тем чтобы изменить подходы к вопросам репродуктивного здоровья и мнения о них. Что касается показателей, то одна из первых мер, которая будет принята в рамках предлагаемого бюджета, - это разработка комплекса показателей в области репродуктивного здоровья, таких, как коэффициенты младенческой смертности, коэффициенты материнской смертности, показатели частотности использования контрацептивов, распространенность венерических заболеваний и беременности в подростковом возрасте, как в целях выяснения нынешней ситуации, так и для того, чтобы можно было сообщить о достигнутых результатах при завершении осуществления программы.

77. Директор Отдела стран Африки заявила, что в Объединенной Республике Танзании, как и в других африканских странах, в силу культурных традиций отмечается значительное противодействие некоторым проводимым мероприятиям, и Фонд должен изыскать пути его преодоления. Разумеется, это не является той задачей, которую Фонд способен решать самостоятельно - он должен взаимодействовать с правительством и гражданским обществом во имя достижения позитивных изменений. Цель заключается в смягчении некоторых обусловленных культурными традициями ограничений, предполагавших в прошлом запрет на планирование семьи и другие мероприятия в области репродуктивного здоровья. Одним из успешных результатов деятельности в этой области был показ пропагандирующего социальную ответственность телесериала, который был упомянут в документе с описанием страновой программы. Ее собственный опыт после посещения Объединенной Республики Танзании свидетельствует о том, что, например, участие мужчин в планировании семьи открыто обсуждается в стране, и она сочла, что царящая там атмосфера является весьма обнадеживающей. Нейтралитет ЮНФПА как члена системы Организации Объединенных Наций является одним из главных преимуществ при оказании стране помощи в разработке стратегии в области народонаселения и развития. Директор выразила согласие с делегациями в отношении необходимости обеспечить устойчивость инфраструктуры здравоохранения, с тем чтобы правительство было в состоянии поддерживать ее. В связи с введением мер структурной перестройки совместное несение расходов неуклонно становится нормой в Объединенной Республике Танзании; это означает, что многие люди, в наибольшей степени нуждающиеся в услугах в сфере репродуктивного здоровья, не могут позволить себе воспользоваться ими.

78. Директор Отдела стран Африки заявила, что, по ее мнению, утверждение об отсутствии чувства национальной ответственности за осуществление страновой программы для Замбии вселяет тревогу. Программа разрабатывалась после проведения широких консультаций на национальном уровне, в которых правительство приняло весьма активное участие. Как бы то ни было, Фонд участвует в деятельности не для того, чтобы навязывать какой-либо процесс правительству, и Директор не допустит такого навязывания. Что касается "вертикального" характера программы, то 60-70 процентов ресурсов направляется на обеспечение комплексных услуг в области репродуктивного здоровья, и причина того, что Фонд в своей работе уделяет особое внимание

определенным округам, заключается в том, что эти округа не охвачены деятельностью других доноров.

Решение Исполнительного совета

79. Исполнительный совет утвердил предлагаемые программы для Замбии (DP/FPA/CP/163), Кении (DP/FPA/CP/168), Кот-д'Ивуара (DP/FPA/CP/169), Малави (DP/FPA/CP/162) и Объединенной Республики Танзании (DP/FPA/CP/164). Делегация Замбии, выступая также от имени делегаций других африканских стран, выразила Совету и Фонду признательность за те усилия, которые предпринимаются на континенте.

Арабские государства

Обсуждение

80. Одна из делегаций выступила по предлагаемой программе для Джибути, заявив, что помощь, которую ЮНФПА оказывал ранее, была весьма полезной, но, несомненно, предстоит еще многое сделать для улучшения положения в области репродуктивного здоровья в стране. В Джибути ощущается серьезная нехватка квалифицированных специалистов и надежных статистических данных по вопросам демографии и репродуктивного здоровья, и в предлагаемой программе нашли отражение обе этих проблемы. В программе особое место отведено гендерным проблемам в стране и уделяется внимание широко распространенной практике калечащих операций на женских гениталиях. Эта делегация выразила мнение, что, учитывая слабый организационный потенциал страны, в предлагаемой программе, возможно, установлены слишком смелые цели, и настоятельно призывает Фонд тесно сотрудничать с другими партнерами по деятельности в целях развития, в том числе с Экономической комиссией для Африки, с целью попытаться улучшить положение в области репродуктивного здоровья в Джибути.

81. Директор Отдела арабских государств и Европы согласилась с замечаниями по программе для Джибути. Она подчеркнула, что Фонд не так давно начал осуществлять свою деятельность в этой стране, и все наращиваются усилия по координации всех видов помощи в таких областях, как народонаселение и репродуктивное здоровье. В этой связи она заявила, что ЮНФПА делает весьма значительную ставку на отделение ПРООН в Джибути, поскольку в этой стране нет ни одного представителя-резидента ЮНФПА. Что касается женских проблем, то она заявила, что Фонд действует через местные НПО, которые имеют наилучшие возможности для решения гендерных проблем, в том числе проблемы калечащих операций на женских гениталиях.

Решение Исполнительного совета

82. Исполнительный совет утвердил предлагаемые программы для Джибути (DP/FPA/CP/167) и Марокко (DP/FPA/CP/166). После их утверждения делегация Марокко передала признательность своего правительства за оказываемую помощь. Делегация отметила некоторый достигнутый в стране прогресс и значительную поддержку, которую Марокко оказывает деятельности по достижению целей Международной конференции по народонаселению и развитию. Вместе с тем она отметила, что в различных районах страны и разных слоях общества были достигнуты неодинаковые успехи, и в предлагаемой программе было уделено надлежащее внимание элементам, которые не были охвачены осуществляемой деятельностью.

Азиатско-тихоокеанский регион

Обсуждение

83. Предложение о продлении сроков осуществления страновой программы для Бангладеш на один год получило поддержку со стороны делегаций, хотя некоторые из них поставили под сомнение принцип продления программ. Делегации также поинтересовались, каким образом в предложении о продлении учитываются результаты ОПРС и основная направленность следующей страновой программы. Одна из делегаций задала вопрос, достаточно ли ресурсов выделяется на цели улучшения положения женщин (в том числе в поддержку образования девочек), что является одной из приоритетных задач в стране, тогда как другая делегация выразила мнение, что больший объем ресурсов следует выделять на деятельность в области информации, просвещения и коммуникации. Несколько делегаций затронули вопрос о сотрудничестве в Бангладеш между ЮНФПА и другими двусторонними и многосторонними донорами. Ряд делегаций высказал мнение, что ЮНФПА недостаточно активно участвовал в работе миссии возглавляемого Всемирным банком консорциума доноров по разработке стратегии развития сектора здравоохранения и народонаселения и что другие партнеры по деятельности в целях развития практически не внесли вклад в проведение обзора программы и разработку стратегий. Одна из делегаций также заявила, что, по ее мнению, можно более тесно увязать осуществляемую ЮНФПА деятельность в области информации, просвещения и коммуникации с мероприятиями по обеспечению выживания детей, например с кампанией иммунизации, проводимой ЮНИСЕФ. С другой стороны, еще одна делегация сообщила, что она считает сотрудничество между государственным агентством по развитию ее страны и ЮНФПА весьма успешным.

84. При обсуждении предлагаемой программы для Непала одна из делегаций выразила мнение, что в документе недостаточно внимания уделяется роли НПО, некоторые из которых осуществляли активную деятельность в области планирования семьи в этой стране. По мнению другой делегации, в предлагаемой программе поставлены слишком смелые цели, и она с сожалением отметила отсутствие информации о возможном распространении ВИЧ/СПИДа. Эта делегация, к которой присоединилась еще одна делегация, указала на важное значение усилий, направленных на улучшение положения женщин: например, в силу национальных традиций в стране отмечается заметное предпочтение, которое отдается сыновьям. Еще одна делегация сообщила, что государственное агентство по развитию ее страны является единственным учреждением, которое в настоящее время оказывает содействие поставкам контрацептивов и материально-технических средств в Непал, и обратилась с просьбой к ЮНФПА оказать в этой связи более существенную помощь.

85. В связи с предлагаемым продлением сроков осуществления программы для тихоокеанского региона одна из делегаций выразила озабоченность по поводу задержек с реализацией предыдущей программы, что обусловило обращение с просьбой о продлении. Эта делегация выразила мнение, что для успешного выполнения следующей программы необходимо улучшить управление, составление графика работы и практику представления отчетности по программе. Она выразила особую озабоченность по поводу предполагаемого отсутствия координации с другими учреждениями, действующими в этом регионе, особенно с ЮНИСЕФ и Южнотихоокеанской комиссией. Она ожидает проведения обзора программ и разработки стратегии в 1997 году, в ходе которого можно было бы рассмотреть эти вопросы. Другая делегация задала вопрос, чем был обусловлен перерасход средств в прошлом.

Ответ администрации

86. В своем ответе Директор Отдела азиатско-тихоокеанского региона сообщил, что он и Директор-исполнитель недавно провели несколько дней в Бангладеш, изучая осуществляемую там программу. Широко известно, что эта страна предприняла крупные шаги в рамках своей программы планирования семьи, и за последние 20 лет произошло значительное сокращение уровня рождаемости. Это было достигнуто при помощи вертикальной структуры, включающей в себя Главное управление по вопросам планирования семьи. Возглавляемый Всемирным банком консорциум в настоящее время предлагает реорганизовать вертикальную структуру в рамках министерства здравоохранения. Фонд ожидает принятия правительством решения по данному вопросу. Вместе с тем как в ЮНФПА, так и в правительственных инстанциях считается целесообразным принять меры с целью не допустить, чтобы перестройка проводимой в стране программы планирования семьи имела негативные последствия и даже ставила под угрозу некоторые успешные результаты, достигнутые в этой области. Необходимо применять осторожный подход к процессу любого организационного слияния, который должен отражать реальную ситуацию на местах; возможно, следует начать этот процесс на уровне услуг - что в определенной мере уже делается - прежде чем переходить к объединению административных структур. Фонд считает, что он оказывает поддержку правительству и его политике. Если сотрудничество с партнерами по деятельности в целях развития и развивалось недостаточно активно, то это главным образом обусловлено тем обстоятельством, что страновое отделение ЮНФПА является мелким подразделением, которое не могло принять участия во всех созванных другими учреждениями совещаниях. Отмечалось отсутствие взаимопонимания между учреждениями, но оратор убежден в том, что эта ситуация исправляется. Фонд, например, согласовывает свои мероприятия в области информации, просвещения и коммуникации с мероприятиями Немецкого агентства по техническому сотрудничеству.

87. Что касается причин продления программы, то директор разъяснил, что необходимость такого продления явилась главным образом следствием общенациональных забастовок и политических волнений, о которых широко сообщалось, что до второй половины 1996 года не позволило направить в страну миссию по обзору программ и разработке стратегии и повлекло за собой проблемы с осуществлением программы. Проведение обзора программ и разработки стратегии в настоящее время завершено, и новая страновая программа будет подготовлена в течение предстоящих шести месяцев. Политическая обстановка повлекла за собой задержки с утверждением программных мероприятий, связанных с расширением прав и возможностей женщин. Эти мероприятия были наконец утверждены только в 1996 году. Это привело к сокращению потребностей в средствах в такой области, как гендерная проблематика, народонаселение и развитие. При осуществлении деятельности по улучшению положения женщин Фонд пришел к выводу, что наибольшую пользу может принести взаимодействие с НПО, и это направление деятельности в рамках программы было недавно одобрено правительством. Таким образом, в будущем можно ожидать достижения более значительных успехов.

88. Говоря об озабоченности, выраженной по поводу сотрудничества с НПО в Непале, директор указал, что крупнейшей в стране НПО в сфере репродуктивного здоровья является национальный филиал Международной федерации планируемого родительства и что ЮНФПА тесно сотрудничает с ним. Вместе с тем, по-видимому, был обойден вниманием тот факт, что правительство возложило значительную долю своих функций, связанных с деятельностью в области информации, просвещения и коммуникации в рамках планирования семьи, на сельских медработников-добровольцев, деятельность которых

сопоставима с деятельностью НПО, и предлагаемая программа содержит существенный компонент сотрудничества с такими работниками-добровольцами. Несмотря на то, что тема ВИЧ/СПИДа не упоминалась в документе с описанием страновой программы, многие мероприятия, направленные на борьбу с распространением венерических заболеваний, включая ВИЧ/СПИД, были включены в компонент предлагаемой программы, касающийся репродуктивного здоровья, и Фонд активно сотрудничает с ЮНАИДС в Непале. Что касается снабжения контрацептивами, то Фонд будет поддерживать намеченное на 1997 год исследование для оценки потребностей Непала. Этот вопрос будет затем обсужден с правительством и другими донорами, с тем чтобы определить, какую роль наилучшим образом может сыграть ЮНФПА.

89. Говоря о региональной программе для южнотихоокеанского региона, Директор сообщил о трудностях управления программой, охватывающей 14 отдельных стран, каждая из которых имеет разные потребности. Фонд делает все возможное для того, чтобы уделить внимание наиболее нуждающимся странам региона. Несколько стран разработали большое количество мероприятий, для которых они хотели бы обеспечить финансирование, особенно после Международной конференции по народонаселению и развитию, которая заставила значительное число стран по-новому взглянуть на свою демографическую ситуацию и положение в области репродуктивного здоровья. Фонд не стал препятствовать этому разворачивающемуся процессу - он пошел далее и утвердил некоторые важные, выдвинутые после проведения Конференции инициативы, что привело к перерасходу средств в размере менее 1 млн. долл. США.

Решение Исполнительного совета

90. Исполнительный совет одобрил предложенные программы для Монголии (DP/FPA/CP/170) и Непала (DP/FPA/CP/165) и просил продлить программы для Бангладеш (DP/FPA/1997/2) и южной части Тихого океана (DP/FPA/1997/3) и выделить на них дополнительные ресурсы. Делегация Бангладеш выразила Совету признательность за санкционирование продления и отметила, что разработка новой программы даст возможность устранить все недоразумения, возникшие между Фондом и другими партнерами по развитию. Делегация Монголии выразила признательность за новую программу, отметив, что страна переживает период радикальных преобразований в экономике и социальной системе и что вследствие этого некоторые из наиболее уязвимых слоев общества, включая женщин и детей, оказались в бедственном положении и нуждаются в помощи. Страна всецело поддерживает МКНР. Она просила укрепить становое отделение ЮНФПА и обратилась к странам-донорам с просьбой внимательно изучить возможность обеспечения многостороннего-двустороннего финансирования в рамках предлагаемой программы. Представитель Непала также выразил признательность и сообщил, что те моменты программы, по которым у делегаций возникали вопросы, были разъяснены Директором Азиатского отдела. Делегация Индонезии, выступая от имени всех стран азиатско-тихоокеанского региона, выразила признательность странам-донорам и Директору за данные им разъяснения и с удовлетворением отметила, что Фонд будет финансировать стратегии в области народонаселения и развития и обеспечение противозачаточными средствами и материально-техническое снабжение, в чем, по ее мнению, Фонд имеет сравнительные преимущества.

91. Председатель завершил обсуждение, выразив признательность директору Азиатского отдела за его откровенные ответы и признание тех трудностей, с которыми сталкивается Фонд. Всем известно, что не все складывается удачно. Он сказал, что Совету полезно узнать как о трудностях и проблемах, так и о достигнутых успехах.

Латинская Америка и Карибский бассейн

Обсуждение

92. Одна из делегаций высоко оценила неофициальную сессию, которая, по ее мнению, весьма способствовала пониманию предложенной программы для Мексики и ее целей. В этой связи эта делегация с удовлетворением отметила, что программа была разработана на основе ориентированного на конечные цели механизма планирования, который был с успехом использован правительством этой страны. Будет ли этот механизм применяться более широко в будущем? Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программы) разъяснила, что в Фонде планируется провести работу по обучению персонала методам логического структурирования, которые, следует надеяться, начнут применяться в страновых программах, которые будут представлены Совету на третьей очередной сессии 1997 года, но не в программах, представленных на второй очередной сессии, поскольку эти программы уже были представлены Управлению Организации Объединенных Наций по конференционному и вспомогательному обслуживанию на перевод, печать и размножение. Директор Отдела Латинской Америки и Карибского бассейна сообщила, что Отдел занят разработкой целого ряда новых программ. Насколько она понимает, Совет заинтересован прежде всего в понимании целей и стратегий предлагаемых программ, в связи с чем Отдел прилагает усилия к тому, чтобы в страновых программах они были четко сформулированы.

Решение Исполнительного совета

93. Исполнительный совет одобрил предложенную программу для Мексики (DP/FPA/CP/161) и продление программы для Никарагуа (DP/FPA/1997/1) и выделение на нее дополнительных ресурсов. Делегация Мексики от имени своего правительства выразила признательность за новую программу для страны и отметила, что правительство Мексики со своей стороны прилагает усилия в направлении удовлетворения потребностей нуждающихся слоев общества, особенно на юге страны, и что помощь ЮНФПА будет ценным дополнительным элементом этой работы. Делегация Никарагуа выразила признательность Совету за продление программы, которое позволит достичь целей предыдущей программы, сосредоточенной, в частности, на потребностях молодежи и женщин, которые больше других нуждаются в помощи.

III. ЮНФПА: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

94. В связи с рассмотрением пункта 3 повестки дня Исполнительный совет имел в своем распоряжении финансовый отчет ЮНФПА и проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года, и доклад Комиссии ревизоров (A/51/5/Add.7) и ревизионные отчеты ЮНФПА (DP/FPA/1997/4).

95. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и администрации) представил доклады, содержащие информацию о мерах ЮНФПА по осуществлению рекомендаций Комиссии ревизоров, отраженных в документе DP/FPA/1997/4. Он подчеркнул обеспокоенность Фонда по поводу оговорок в ревизионном заключении Комиссии ревизоров, обусловленных несвоевременным представлением ревизионных заключений по проектам, финансируемым ЮНФПА. В настоящее время ЮНФПА, опираясь на выводы углубленного анализа вопросов ревизии проектов, занимается пересмотром своих финансовых процедур в целях совершенствования механизмов внутреннего контроля, для

чего будет создана новая система, которая вступит в действие в середине 1997 года и будет обеспечивать контроль за выполнением и последующей деятельностью совместно с учреждениями-исполнителями. Поскольку оговорки в ревизионном заключении были тесно связаны с расширением масштабов национального исполнения, ЮНФПА проводит тематическую оценку различных форм исполнения, в том числе национального. Кроме того, Фонд в тесном взаимодействии с ПРООН приступил к пересмотру своих указаний по национальному исполнению и в настоящее время уделяет особое внимание вопросам контроля в контексте новых процедур составления программ.

96. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и администрации) также подчеркнул, что усилия отдельных учреждений должны подкрепляться общесистемными инициативами, включая совместную оценку потенциала и координацию стратегий на уровне стран в рамках системы координаторов-резидентов. В заключение он отметил, что недавние меры ЮНФПА были одобрены Комиссией ревизоров, о чем говорится в ее докладе, и заявил о приверженности ЮНФПА делу дальнейшего совершенствования управленческого потенциала Фонда.

Обсуждение

97. Ряд делегаций выразили признательность заместителю Директора-исполнителя (по вопросам политики и администрации) за его выступление и за положительную реакцию ЮНФПА на доклад Комиссии ревизоров, отраженную в документе DP/FPA/1997/4. Хотя предлагаемый ЮНФПА курс был в целом одобрен, Исполнительный совет просил представить конкретные сроки для осуществления рекомендаций по итогам ревизии. В частности, ЮНФПА было предложено представить информацию об окончательных сроках подготовки указаний и исследований, упомянутых в документе.

98. Была выражена общая обеспокоенность по поводу оговорок в ревизионном заключении и проблем с соблюдением процедур ревизования проектов, сохраняющихся вопреки ранее вынесенным рекомендациям по данному вопросу. Ряд делегаций также выразили обеспокоенность в связи с выявленными Исполнительным советом недостатками в использовании ЮНФПА принципа национального исполнения. Была подчеркнута необходимость совершенствования процедур контроля ЮНФПА и расширения возможностей отделений на местах в целях обеспечения полной подотчетности ЮНФПА. Расширение работы по обучению персонала и укрепление потенциала отделений на местах были сочтены важными аспектами этого процесса. Так, например, ощущается общая необходимость совершенствования контроля за проектами, осуществляемыми методом национального исполнения. В частности, авансы не должны предоставляться без надлежащим образом оформленных проектных документов и меморандумов о взаимопонимании. Вместе с тем ЮНФПА не должен стимулировать отделения на местах к тому, чтобы они принимали на себя обязанности национальных органов. Акцент, скорее, следует делать на расширении возможностей стран в плане осуществления проектов.

99. Некоторые делегации также подчеркнули важность согласованных действий со стороны всей системы учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития. Межучрежденческие консультации помогли бы избежать выработки разрозненных указаний и программ профессиональной подготовки, направленных на решение, в сущности, идентичных проблем. Ссылаясь на предложение Комиссии ревизоров о том, чтобы ПРООН проводила независимую ревизию деятельности правительств суверенных стран, одна из делегаций подчеркнула, что Комиссия ревизоров должна продолжать принимать ревизионные заключения уполномоченных национальных органов.

В этом контексте важно также, чтобы в указаниях по национальному исполнению проводилось должное различие между странами, имеющими жизнеспособную, независимую аудиторскую службу, и странами, нуждающимися в дополнительной помощи.

100. Ряд делегаций высоко оценили недавние инициативы Фонда в области управления, такие, как создание Целевой группы по стратегиям и процедурам. Был также проявлен интерес к накопленному на данный момент опыту работы Группы по работе на местах, созданной недавно в ЮНФПА в целях улучшения координации. Одна из делегаций запросила дополнительную информацию об оперативных принципах работы системы технических вспомогательных услуг (ТВУ) и о пересмотренных межучрежденческих указаниях по ТВУ. В связи с вопросом об управлении межрегиональными проектами одна из делегаций выразила обеспокоенность выводами Комиссии ревизоров о том, что у проектов не было четких и поддающихся количественной оценке целей. Было также предложено усовершенствовать процесс управления программами на основе более регулярной оценки программ и учета практических уроков в каждом ОПРС.

101. В связи с вопросом об отборе и привлечении консультантов одна из делегаций настоятельно призвала ЮНФПА выработать более систематичный подход, основанный в том числе на использовании списка консультантов, который ведет Фонд. Был задан вопрос о том, не следует ли сделать выбор консультантов из списка обязательным. Кроме того, была запрошена дополнительная информация о процедурах обновления списка консультантов, особенно на местах, и о привлечении национальных консультантов для повышения эффективности работы по созданию потенциала. В этой связи была подчеркнута необходимость сохранения потенциала. Одна из делегаций также просила дать разъяснения по поводу перерасхода средств целевых фондов, который Комиссия ревизоров обнаружила в двух случаях.

102. Большинство делегаций выступали за более регулярный диалог по вопросам ревизии и создание возможностей для более тщательного контроля со стороны Исполнительного совета. С учетом важности доклада Комиссии ревизоров было высказано мнение о том, что двухгодичный цикл обсуждения недостаточен для тщательного наблюдения за ходом выполнения ЮНФПА рекомендаций по итогам ревизии. В этой связи одна из делегаций предложила, чтобы ЮНФПА более реалистично подходил к заключениям ревизий и устанавливал, что можно и чего нельзя достичь за тот или иной срок по каждой рекомендации, в том числе с учетом концептуальных проблем и долгосрочных перспектив. Подобная информация облегчила бы Совету выполнение его задач по контролю.

Ответ администрации

103. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и администрации) выразил признательность членам Исполнительного совета за их замечания по инициативам ЮНФПА, связанным с выполнением рекомендаций по итогам ревизии. Он приветствовал предложение о налаживании более тесного диалога с Советом о достигнутом ЮНФПА прогрессе. В связи с просьбами о конкретизации сроков он разъяснил, что многие указания, рассмотренные Советом, в соответствии с планом работы Целевой группы по стратегиям и процедурам должны быть разработаны к ноябрю 1997 года, хотя работа над некоторыми из них будет завершена раньше. Так, например, пересмотренные межучрежденческие указания по ТВУ уже были готовы в последнем предварительном варианте и переданы на утверждение Межучрежденческой целевой группе

по системе ТВУ. Тематическая оценка форм исполнения также должна быть завершена в феврале 1997 года.

104. В ответ на вопросы об исследовании по изучению способности к освоению средств он отметил, что это исследование проводится в соответствии с просьбой Исполнительного совета, сформулированной на его ежегодной сессии в мае 1996 года, и послужит основой для указаний по оценке и созданию потенциала. Он сообщил, что сфера охвата этого исследования уже определена благодаря материалам, полученным от членов Комиссии, и выразил признательность правительствам соответствующих стран за их ценный вклад. Что касается вопросов управления программами в целом, то первоочередное внимание ЮНФПА уделяет комплексному пересмотру процедур разработки программ Фонда с особым акцентом на цели проектов и повышение эффективности мероприятий по контролю и оценке. Он отметил признание ЮНФПА необходимости повышения эффективности работы по оценке программ и выявлению практических уроков в рамках ОПРС. С этой целью была разработана новая методологическая основа для разработки программ и стратегий. Доклад находится на рассмотрении Целевой группы по стратегиям и процедурам.

105. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и администрации) подчеркнул, что руководство ЮНФПА разделяет обеспокоенность делегаций в связи с оговорками в ревизионном заключении и организацией национального исполнения. Он отметил, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в своих замечаниях по докладу Комиссии ревизоров предложил разработать согласованную стратегию для фондов и программ по устранению недостатков в этой области. ЮНФПА приветствовал это предложение в ходе обмена мнениями в Пятом комитете и рассматривает свою нынешнюю консультацию с ПРООН по вопросу о разработке указаний по национальному исполнению как часть этого межучрежденческого процесса. В то же время ЮНФПА при содействии консультанта Директора-исполнителя предпринял шаги по расширению возможностей отделений на местах. Особый акцент здесь делается на совершенствовании программы подготовки персонала Фонда. Проводится оценка мероприятий в области профессиональной подготовки, результаты которой будут представлены Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1997 года.

106. Что касается вопросов об использовании услуг консультантов, то ЮНФПА признал необходимость повышения транспарентности и более широкого привлечения национальных консультантов. В 1996 году страновым группам поддержки и в страновые отделения были разосланы напоминания о необходимости включения экспертов на региональном и национальном уровнях в список, который ведется в штаб-квартире. В нынешних межучрежденческих указаниях по ТВУ подчеркивается, что национальные консультанты - это первый уровень специалистов, которые должны привлекаться для технической поддержки. Это требование еще раз подчеркивается в пересмотренном варианте указаний.

107. Отвечая на запрос одной из делегаций о перерасходе средств целевых фондов, он сообщил, что в одном из двух случаев дело было разрешено до подготовки документа DP/FPA/1997/4. В другом случае перерасход был на тот момент уменьшен до 3748 долл. США и к концу 1996 года был полностью выверен. Вместе с тем ЮНФПА приложит дополнительные усилия к тому, чтобы избежать повторения подобных проблем.

Решение Совета

108. Исполнительный совет принял следующее решение:

97/2. ЮНФПА: доклады ревизоров

Исполнительный совет

1. принимает к сведению замечания, сделанные Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в документе DP/FPA/1997/4 в ответ на рекомендации, вынесенные в докладе Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1994-1995 годов (A/51/5/Add.7);

2. просит секретариат представить Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1998 года обновленный общий обзор хода осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров и обновленный график с указанием дат завершения последующих мероприятий, связанных с вопросами, которым требуется уделить внимание и которые касаются целевых фондов, национального исполнения, механизмов вспомогательного технического обслуживания, управления межрегиональными проектами и отбора и задействования консультантов;

3. просит секретариат ввести в практику представление Исполнительному совету на его первой очередной сессии в каждом году обновленной информации о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций ревизоров, по пункту повестки дня, озаглавленному "Финансовые, бюджетные и административные вопросы".

16 января 1997 года

IV. ЮНФПА: КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

109. Председатель напомнила делегациям о том, что на третьей очередной сессии 1996 года Исполнительный совет принял решение 96/38, в котором содержалась просьба в адрес Председателя Совета наладить контакты с исполнительными советами Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и ЮНИСЕФ по вопросу о возможности введения Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА в состав Объединенного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения. В отсутствие покидающего свой пост Председателя, посла Аннетт дез Иль, выбывающий заместитель Председателя г-жа Сесилия Ребонг представит Совету доклад по данному вопросу.

110. Выбывающий заместитель Председателя кратко ознакомила членов Совета о принятых на тот момент мерах по включению Исполнительного совета в Объединенный комитет ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения. Председатель направила главам исполнительных советов ВОЗ и ЮНИСЕФ по их просьбе соответствующие письма. В свою очередь, Директор-исполнитель написала своим коллегам из двух организаций письма с просьбой о содействии в доведении данного вопроса до сведения их советов. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и администрации) информировал Исполнительный совет ЮНИСЕФ на его третьей очередной сессии 1996 года о решении Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА. Исполнительный совет ЮНИСЕФ согласился рассмотреть данный вопрос на своей первой очередной сессии 1997 года.

Генеральный директор ВОЗ и Директор-исполнитель ЮНИСЕФ направили совместное письмо Директору-исполнителю ЮНФПА с изложением предлагаемых мер по созданию нового Координационного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения, которые они намереваются предложить своим соответствующим советам. Эти предлагаемые меры были представлены на рассмотрение Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА в документе DP/FPA/1997/5.

111. Делегации приветствовали оперативность предыдущего состава бюро и секретариата ЮНФПА в выполнении решения 96/38. Ряд делегаций вновь высказали свое мнение о том, что членство ЮНФПА в Объединенном комитете будет полезно как для Комитета, так и для Фонда; при этом одна делегация подчеркнула, что это членство не должно обернуться тяжелым административным бременем для ЮНФПА. Многие делегации выразили обеспокоенность по поводу того, что из переписки по данному вопросу не следует, что ЮНФПА станет полноправным членом нового Координационного комитета. Например, не окажется ли так, что ЮНФПА сможет участвовать только в обсуждении вопросов, "непосредственно относящихся" к Фонду? Будет ли Фонд в некотором смысле просто наблюдателем на мероприятиях Комитета? Согласно общему мнению, Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА следует добиваться членства только в том случае, если будет обеспечено его полное равенство с другими членами.

112. Председатель просил Директора-исполнителя высказать свое мнение по данным вопросам. Она разъяснила, что неопределенность в отношении роли ЮНФПА отчасти объясняется формулировкой решения 96/38, в котором Фонду предлагалось принять участие в январском заседании Объединенного комитета 1997 года в качестве наблюдателя. Тем временем указанное январское заседание было отменено, и поэтому исполнительные советы всех трех организаций теперь могут принять решение о вступлении ЮНФПА в новый Координационный комитет в качестве полноправного члена к следующему запланированному заседанию, которое будет проходить в мае 1997 года. Этот новый срок даст секретариатам трех организаций возможность в предварительном порядке определить круг ведения нового Координационного комитета, который, возможно, будет представлен Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА на его второй очередной сессии 1997 года, намеченной на март. Директор-исполнитель заверила Совет в том, что ЮНФПА будет работать на абсолютно равных правах с остальными двумя организациями-членами. Получив это заверение, Совет принял следующее решение:

97/1. Координационный комитет ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению записку Председателя о координации политики и программ в области здравоохранения: последующие меры в связи с решением 96/38 Исполнительного совета (DP/FPA/1997/5);

2. поддерживает следующие предложения, содержащиеся в документе DP/FPA/1997/5:

a) переименовать нынешний Объединенный комитет ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения в Координационный комитет ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения;

b) соответствующим образом пересмотреть круг ведения Координационного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения в консультации с секретариатами этих трех организаций;

c) подготавливать повестку дня заседаний Координационного комитета ЮНИСЕФ/ ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения таким образом, чтобы вопросы, имеющие самое непосредственное отношение к Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения, были сгруппированы в блоки;

3. рекомендует включить Исполнительный совет Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в число членов Координационного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения;

4. просит Председателя Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения при содействии со стороны секретариата Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения довести настоящее решение до сведения исполнительных советов Детского фонда Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения;

5. просит секретариат Исполнительного совета распространить пересмотренный круг ведения Координационного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения сразу же после его подготовки.

16 января 1997 года

ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ ПРООН/ЮНФПА

V. СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТОВ

113. При рассмотрении этого пункта Исполнительный совет располагал следующими документами: согласование бюджетов: ПРООН, ЮНФПА И ЮНИСЕФ (DP/1997/2 и Add.1) и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1997/10).

114. Помощник Администратора и Директор Бюро по финансовым вопросам и управлению ПРООН представил этот пункт от имени ПРООН и ЮНФПА. Он заявил, что факт представления нынешней сессии Исполнительного совета официальных предложений о согласовании бюджетов свидетельствует о достижении обеими организациями важного этапа и что ЮНИСЕФ запланировал представить своему Исполнительному совету аналогичные предложения. Помощник Администратора проанализировал меры, приведшие к представлению этих официальных предложений.

115. Проект согласования был начат в 1994 году на основе решений, принятых соответствующими исполнительными советами, в которых руководители ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ просили принять меры по согласованию своих форматов представления бюджетов в целях разработки общих определений и обеспечения более высокой степени финансовой транспарентности и сопоставимости. Совету сообщили о том, что работа, основанная на нынешних бюджетах 1996-1997 годов каждой организации, может начаться в середине

февраля 1996 года. Это обусловлено решениями Исполнительного совета ЮНИСЕФ о комплексном бюджете ЮНИСЕФ, принятыми вне рамок проекта согласования. В результате этого бóльшая часть работы по согласованию бюджетов, проделанной в 1995 году, была свернута.

116. Помощник Администратора отметил, что Исполнительный совет постоянно информировали в течение 1995 и 1996 годов о том прогрессе, который был достигнут в рамках ряда промежуточных докладов и рабочих документов. В 1996 году Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии был представлен устный промежуточный доклад. Кроме того, было проведено несколько неофициальных совместных заседаний Исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА и ЮНИСЕФ.

117. В результате нескольких обменов мнениями по этому вопросу были разработаны важные руководящие принципы осуществления проекта, в частности было принято Всеобъемлющее заявление одной из делегаций, одобренное другой делегацией, в адрес Исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА и ЮНИСЕФ. Соответственно, был достигнут консенсус в отношении того, что согласование должно предусматривать унификацию формата представления бюджетов в целях содействия взаимопониманию и обеспечения эффективного процесса выработки решений и что эта унификация не должна ограничиваться лишь содержанием и формой представления. Согласование не может и не должно быть равнозначно полной тождественности. Было высказано мнение, что согласование должно охватывать основополагающие принципы подготовки бюджетов.

118. Помощник Администратора упомянул о другом важном принципе, высказанном Исполнительным советом в ходе неофициальных сессий, а именно: анализ и информация должны содействовать разработке стратегической политики и выработке решений исполнительными советами вместо их чрезмерного посвящения в детали бюджетов.

119. Представленные предложения касались: a) общего формата представления двухгодичных бюджетов вспомогательных расходов; b) общей бюджетной терминологии и определений; и c) общей методологии подготовки бюджетных смет.

120. Помощник Администратора выразил свою признательность за положительный отклик некоторых делегаций, полученных по неофициальным каналам. Он заявил, что в случае успешного проведения мероприятия по согласованию бюджетов повысится также престиж Исполнительного совета и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ). Он отметил конструктивную многолетнюю поддержку и сотрудничество членов Совета и ККАБВ. Организации испытали особое воодушевление по поводу замечаний ККАБВ, в которых Комитет заявил, что представленные предложения на деле содействует всеобъемлющему и транспарентному представлению бюджетов.

121. Все делегации приветствовали и поздравили организации по поводу выдвижения предложений о согласовании бюджетов. Они высоко оценили проделанную сложную работу и качество деятельности совместной рабочей группы по согласованию ПРООН/ЮНФПА/ ЮНИСЕФ. Делегации были очень воодушевлены положительным тоном замечаний ККАБВ, высказанных в отношении этих предложений, и согласились с тем, что они действительно содействует всеобъемлющему и транспарентному представлению бюджетов. Некоторые делегации просили организации поделиться своим опытом с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения большей согласованности в представлении бюджетов вспомогательных расходов в рамках системы Организации Объединенных Наций.

122. Многие делегации отметили, что общий формат представления, общая терминология и определения и общая методология подготовки бюджетных смет помогут Исполнительному совету в сопоставлении бюджетов трех организаций. Они ожидают представления в рамках согласованного подхода предложений по двухгодичному бюджету на 1998-1999 годы и рассматривают это как практическую проверку для возможного изучения дальнейших предложений о совершенствовании этого процесса.

123. Несколько делегаций подчеркнули важность контроля осуществления предложений. Будучи очень удовлетворенной этими предложениями, одна из них с удовольствием отметила комплексный подход ЮНИСЕФ к составлению бюджета, считая вполне уместным применение аналогичного подхода к ПРООН и ЮНФПА.

124. Одна из делегаций заявила, что было бы целесообразно сопоставлять в бюджете результаты предусмотренного (т.е. запрограммированного/запланированного) и фактического использования ресурсов. Помимо дисперсионных анализов эта делегация подчеркнула также важность анализов тенденций в контексте бюджетов. Она также хотела знать, каким образом капитальные расходы и поступления из внутриведомственного фонда будут проводиться отдельно по статьям фонда капитальных ресурсов, который будет функционировать на основе ассигнований, выделяемых за счет общих ресурсов, в качестве капитального бюджета (см. пункт 16, DP/1997/CRP.3).

125. Другой оратор выразил признательность за хорошую проделанную работу и просил, чтобы сопровождающий бюджетные таблицы текст был исчерпывающим по содержанию и кратким по форме, хотя каждая из организаций выполняет уникальную по своему характеру миссию. Эта же делегация предложила дополнить общие определения для каждой отдельной организации по факту представления фактических бюджетов. Кроме того, она также предложила включить таблицу должностей, аналогичную таблице использования ресурсов.

126. Одна из делегаций, которая также выступила от имени другой, заявила о достижении целей согласования, изложенных одной из делегаций в марте 1996 года и одобренных Исполнительным советом. Эти цели касались общего определения и использования бюджетной терминологии, общепринятых подходов и политики учета и подотчетности, раскрытия основной ключевой информации, минимальных требований в отношении содержания и общего стиля представления. Та же делегация заявила об очень положительных результатах работы консультанта, заказанного одним из государств-членов с целью оценки проделанной работы и достигнутых результатов. Делегация заявила, что полученные результаты сыграли важную роль в деле упрощения бюджетов, обеспечили их более транспарентный и всеобъемлющий характер и сделали их более доступными для сопоставления. Она подчеркнула, что в настоящее время Совет несет ответственность как за практическое использование этого средства путем выделения необходимого времени на изучение пакета и усвоения принципов его функционирования в качестве средства управления на стратегическом уровне, так и защиту его от выхолащивания. Если Совет будет настаивать на своих требованиях представления подробной информации, не имеющей стратегического характера, могут вновь возникнуть разногласия. Наконец, эта делегация считала исключительно важным проявление организациями дальнейшей приверженности делу согласования и принятие ими мер по составлению бюджетов, предусматривающих конкретные результаты в сопоставлении с запланированными внутриучрежденческими целями.

127. Поблагодарив организации за достигнутые результаты, другая делегация высказала несколько оговорок в отношении определений и терминологии. Согласившись с мнением организаций о том, что основанная на организационных подразделениях классификация является наиболее практичной, она указала, что она не является самой логичной. Эта делегация считала, что она может согласиться с определениями организаций, только если в целях контроля результатов деятельности при представлении бюджетов в тексте будут даны соответствующие разъяснения, касающиеся точного определения мероприятий и результатов, целей и целевых показателей.

128. Та же делегация затем просила дать разъяснения в отношении путей определения административных расходов на финансирование программы многостороннего/двустороннего сотрудничества в целях установления факта субсидирования этих программ за счет регулярного бюджета. Кроме того, она хотела знать, считается ли функция поддержки на страновом уровне отдельной программой или деятельностью по поддержке программ. Другой вопрос, упомянутый той же делегацией, касался формата и содержания модели бюджета. Высоко оценивая формат таблиц, делегация считала, что в результате несовершенства определений и комплексного характера организаций важно более точно указать, что конкретно предусматривает каждая бюджетная статья. Наконец, делегация подчеркнула необходимость продолжения организациями процесса согласования, в том числе деятельности по определению общих ключевых показателей определения результатов работы, таких, как сопоставление регулярного бюджета и внебюджетных средств, доля административных бюджетных средств, полученных от различных компонентов, соотношение сотрудников категории специалистов и сотрудников, не являющихся специалистами, и объем программных средств по каждой позиции.

129. Одна из делегаций попросила организации оценить опыт согласованного подхода к концу цикла. Она хотела знать, является ли организационная схема гипотетической по своему характеру, заявив при этом о необходимости должного признания существующих организационных структур.

130. Другая делегация попросила дать разъяснение в отношении заявления помощника Администратора, а именно: почему работа по согласованию, основанная на бюджетах 1996-1997 годов, не началась до середины февраля 1996 года.

131. Обобщая замечания делегаций, Председатель отметил общее положительное одобрение представленных предложений. Исполнительный совет с интересом ожидает проведения третьей очередной сессии, на которой в новый формат будут включены фактические цифры. Он призвал организации поделиться своим опытом с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

132. Помощник Администратора поблагодарил Председателя и делегации за их теплые слова и сказал, что без поддержки Исполнительного совета этот успех был бы невозможен. Три организации заложили основу, что должно рассматриваться как один из важных шагов в рамках дальнейших усилий. Фактическое представление бюджета с реальными цифрами поможет организациям решать оставшиеся вопросы по мере их появления. Он заявил, что организации постоянно информируют Консультативный комитет по административным вопросам (Финансы и бюджет) о достигнутом прогрессе. По вопросу составления смет капиталовложений и их окупаемости для ПРООН помощник Администратора упомянул о взаимосвязи этого вопроса с Резервом средств для размещения на местах, который не был включен в двухгодичный бюджет. Вопрос о составлении смет капиталовложений и их окупаемости продолжает рассматриваться.

133. Начальник Бюджетного отдела ПРООН заявил, что рабочая группа по согласованию хорошо осознает, что нынешние предложения являются лишь началом процесса и что при наличии фактических цифр будет приобретен дополнительный опыт.

134. В отношении необходимости подготовки более подробного основного документа Начальник Бюджетного отдела ПРООН указал, что этот подход предусматривал разработку основного документа самого общего характера и что более подробная информация может представляться по запросу. Необходимо отметить, что в реальный документ будет включена описательная часть, которая отсутствует в модели и которая будет содержать существенную информацию и данные, подкрепляющие бюджетные предложения.

135. В отношении определений Начальник Бюджетного отдела ПРООН упомянул о понимании организациями необходимости проведения дальнейшей работы. Он заявил, что такое уточнение произойдет при подготовке фактических бюджетов. Аналогичным образом, Директор Отдела финансов, персонала и администрации ЮНФПА и Начальник Бюджетного отдела ПРООН указали, что различия между программами, обеспечением программ и системами управления и руководства будут, при необходимости, полностью устранены.

136. В отношении вопроса об организационной схеме, включенной в модель, Начальник Бюджетного отдела ПРООН пояснил, что она действительно носит гипотетический характер и что соответствующая фактическая организационная схема каждой организации будет включена в документ по мере представления бюджетов.

137. Отвечая на вопрос о задержке организациями начала работы по согласованию на основе бюджетов на 1996-1997 годы, Начальник Бюджетного отдела ПРООН заявил, что ЮНИСЕФ был вынужден представить своему Исполнительному совету новый комплексный бюджет без учета процесса согласования. Поэтому бюджет ЮНИСЕФ на 1996-1997 годы отсутствовал до февраля 1996 года.

138. Директор Отдела финансов, персонала и администрации ЮНФПА также поблагодарила делегации за их положительные отклики и согласилась с тем, что был сделан первый шаг. Она указала, что при наличии реальных бюджетных предложений организации смогут более точно отработать, при необходимости, формат представления бюджетов.

139. Говоря о взаимоотношениях между административным бюджетом и бюджетом по программам, Директор ЮНФПА указала, что в бюджетном документе будет содержаться определенная информация. Однако более подробные сведения будут изложены в других документах, например в плане работы.

140. В отношении пересмотренных смет Директор ЮНФПА отметила, что, несмотря на некоторые замечания ККАБВ, они не создают никаких проблем. Начальник Бюджетного отдела ПРООН заявил, что с учетом сроков подготовки бюджетных документов для Исполнительного совета включить данные о фактических расходах оказалось невозможным.

141. Директор ЮНФПА заявила, что организации преисполнены решимости не допустить отклонения процесса согласования и включения в документы слишком подробной информации, с тем чтобы нынешние предложения оставались средством выработки стратегических решений. В отношении рассмотрения вспомогательных расходов на многостороннюю/двустороннюю помощь Директор ЮНФПА указала, что оно основано на дополнительных расходах.

142. Говоря об ассигнованных ресурсах, Начальник Бюджетного отдела ПРООН заявил, что в таблице планирования ресурсов будет очень четко и открыто указано на пути использования этих ресурсов с разбивкой по местам на цели программ, функционального обеспечения программ и управления и руководства.

143. Исполнительный совет одобрил предложенный формат двухгодичного бюджета вспомогательных расходов ПРООН и ЮНФПА, содержащийся в документе DP/1997/2.

ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ ПРООН

Заявление Администратора

144. Администратор приветствовал новых членов и Бюро Исполнительного совета и выразил признательность уходящим членам Бюро и Совета. Он выразил надежду, что 1997 год станет продуктивным и будет характеризоваться конструктивным диалогом, принятием консенсусных решений и совершенствованием методов работы. Он указал на задачи и возможности 1997 года, отметив наступление новой эпохи в связи с избранием нового Генерального секретаря г-на Кофи Аннана. Основные вопросы в 1997 году предусматривают ускоренное осуществление исторических директив, принятых Советом, реализацию программы ПРООН, обеспечение подотчетности и изменение процесса управления. Постепенно выкристаллизовывается видение места ПРООН в XXI веке. Это видение предусматривает более четкое определение взаимоотношений с партнерами в рамках процесса развития, улучшение жизни людей, прозябающих в нищете, формирование организации, извлекающей уроки из собственного опыта, и использование накопленных в ходе работы в различных странах знаний. ПРООН будет руководствоваться в своей деятельности общепринятыми ценностями, использовать качественную систему управления и выполнять возложенные на нее обязанности, а также добиваться действенности и решительности. Рекомендации, вынесенные в ходе процесса изменений, будут представлены Совету на его ежегодной сессии. Эти рекомендации будут посвящены в первую очередь качественному обслуживанию стран, в которых осуществляются программы, повышению эффективности и воздействия, а также обеспечению действенности и подотчетности.

145. Администратор подчеркнул важность плана работы на 1997 год. Он отметил, что в настоящее время уделяется внимание обеспечению заинтересованного и целенаправленного обсуждения на ежегодной сессии и проведению в ходе нее заседаний группы высокого уровня по ликвидации нищеты. Затем он остановился на нескольких событиях, происшедших после предыдущей сессии, и с удовлетворением отметил вопросы и комментарии Исполнительного совета на его замечания.

146. Несколько делегаций приветствовали заявление Администратора. Одна из них просила представить информацию о принципах учета и отчетности. Другая подчеркнула важность контроля за осуществлением программ в 1997 году и просила представить данные о количественных целевых показателях исполнения. В качестве одного из приоритетов был также отмечен контроль эффективности моделей сотрудничества со странами. Один из ораторов подчеркнул важность рассмотрения вопросов с точки зрения странового уровня. Были выдвинуты предложения по поощрению постоянного диалога с Исполнительным советом по вопросу о процессе изменений.

147. Одна из делегаций просила представить данные о том, каким образом ПРООН может гарантировать выполнение целевого показателя мобилизации ресурсов в размере 3,3 млрд. долл. США, который предусмотрен в решении 95/23 Исполнительного совета. Другая делегация отметила, что при увеличении объема неосновных средств Совет, по-видимому, управляет лишь третьей частью всех финансовых средств ПРООН. Была затребована дополнительная информация о целесообразности мероприятий, проводимых за счет неосновных средств в рамках программы ПРООН.

148. Один из ораторов, выступивший от имени Группы африканских стран, заявил о своем намерении тесно сотрудничать в 1997 году с другими региональными представителями с целью укрепления страновых отделений ПРООН и поддержки системы координаторов-резидентов. В этой связи было отмечено важное значение финансирования за счет основных бюджетных средств. Было бы целесообразно представить более конкретные сведения об Общесистемной специальной инициативе Организации Объединенных Наций по Африке.

149. Администратор заявил, что рамки учета и отчетности будут дополнительно рассматриваться на нынешней и будущих сессиях, а также в контексте изменения процесса управления. Он выразил надежду на создание "сетей знаний" в рамках общего усиления информационных систем ПРООН. Было предусмотрено расширение функции внутренней ревизии. Будет подчеркнута необходимость предоставления бедным людям соответствующих возможностей, при этом ПРООН будет дополнять деятельность других подразделений Организации Объединенных Наций. Он сообщил Исполнительному совету об определении целевых показателей осуществления программ, что является главным приоритетом ПРООН. Одна из мер, которая была недавно осуществлена на практике, предусматривает шестимесячное ограничение на поездки старших руководящих работников и резидентов-представителей.

150. Одна из делегаций запросила информацию о связи ПРООН со Всемирным банком. Другая подчеркнула необходимость обеспечения соответствующих структур на местах во всех регионах. Несколько ораторов приветствовали усилия Администратора по мобилизации основных ресурсов, при этом некоторые из них отметили, что ПРООН не может проводить это мероприятие в одиночку. Одна из делегаций предложила использовать специальные схемы для расширения деятельности по мобилизации ресурсов. Данный оратор также указал на взаимосвязь между мобилизацией ресурсов и информационной стратегией, которая окажет позитивное воздействие на общественность в странах-донорах. Надежная и четкая оценка последствий программ ПРООН или сообщения об успешных результатах необходимы для повышения общественного имиджа организации. Одна из делегаций предложила шире привлекать частный сектор к мобилизации ресурсов.

151. Другой оратор просил представить информацию о том, каким образом ПРООН содействует распространению данных о целях, одобренных Комитетом содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР/КСР), которые содержатся в документе, озаглавленном "Формирование XXI века: вклад сотрудничества в целях развития". Была затребована дополнительная информация о роли Администратора в качестве Специального координатора по вопросам экономического и социального развития.

152. Администратор заявил, что он будет приветствовать более активное участие Исполнительного совета в выполнении обязанностей, связанных с осуществлением программ за счет неосновных ресурсов. Было отмечено, что особо важное значение имеет расширение координации на страновом уровне, а также привлечение наиболее достойных сотрудников в ряды резидентов-координаторов. Он указал на факт назначения резидентами-представителями сотрудников из других подразделений Организации Объединенных Наций. Администратор обратил внимание Совета на два документа, распространенных на нынешней сессии: о роли ПРООН и резидента-координатора и о его деятельности в качестве Специального координатора по вопросам экономического и социального развития. Говоря о целях ОЭСР/КСР на XXI век, он подчеркнул факт слияния интересов ПРООН и ОЭСР/КСР. Две организации тесно сотрудничают в области ликвидации нищеты и проведения последующих мероприятий в рамках конференций. Взаимоотношения между ПРООН и Всемирным банком являются достаточно хорошими и предусматривают деятельность в рамках мероприятий, проводимых по итогам международных конференций, и Специальной инициативы по Африке. Он высоко отозвался о различных аспектах реформы Организации Объединенных Наций, в том числе об усилиях отдельных органов Организации Объединенных Наций, касающихся межучрежденческого механизма и координации на более широком межправительственном уровне. В ответ на один из вопросов он заявил, что ПРООН будет уделять должное внимание проблеме укомплектования кадров и развития структуры на местах в рамках бюджетной стратегии на 1998-1999 годы. Он с удовлетворением отметил замечания, касавшиеся мобилизации ресурсов, оценки последствий и расширения сотрудничества с частным сектором. В отношении последнего он указал на план создания в Соединенных Штатах Америки комитета содействия ПРООН, при этом он выразил надежду, что этому примеру последуют и в других регионах.

VI. РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

Первые рамки глобального сотрудничества

153. Помощник Администратора и Директор Бюро по политике и вспомогательному обслуживанию Программы (БПВОП) внес на рассмотрение пересмотренный текст первых рамок глобального сотрудничества (DP/GCF/1). Он отметил, что более заблаговременное проведение консультационного процесса пошло бы на пользу пересмотренному документу. Он остановился на проблемах, которые были затронуты на третьей очередной сессии 1996 года в ходе обсуждения первого варианта рамок глобального сотрудничества. Он сделал также несколько замечаний в отношении общей роли и значимости глобальной программы. В ней затрагиваются общие для многих программ и стран проблемы, имеющие отношение к устойчивому развитию людских ресурсов (УРЛР) в целом, и более конкретно таких вопросов, как водоснабжение, продовольственная безопасность, устойчивое энергообеспечение, медицинские исследования и ВИЧ/СПИД. Проведенные оценки специальных ресурсов Программы и глобальных и межрегиональных программ позволили выявить имеющиеся недостатки, но вместе с тем дали и весомые аргументы в пользу межстрановых программ в рамках ПРООН. Он отметил ряд имеющих более критическую направленность замечаний, высказанных в ходе оценок, указав, в частности, на многочисленность областей сосредоточения усилий, что приводит к фрагментации программ; сложность оценки программ в этой области; низкую приоритетность деятельности по установлению партнерских связей; а также на то, что это направление малозаметно в работе ПРООН. Он признал необходимость большей концентрации усилий, подчеркнув наряду с этим и потребности в обеспечении гибкого подхода с учетом того,

что статья расходов на глобальную программу является единственной бюджетной статьей, которая дает возможность ПРООН реагировать на возникающие проблемы и поддерживать важные международные партнерские отношения.

154. Нынешняя глобальная программа отличается от предыдущих как по своей тематической направленности и методам управления, так и в плане общего уровня финансирования и распределения ресурсов в рамках программы. Преобладающая часть ресурсов глобальной программы будет направлена в следующие области: создание базы макрополитического регулирования процесса УРЛР; энергообеспечение, продовольственная безопасность и водоснабжение беднейших слоев населения в городах и сельской местности; обеспечение устойчивых источников средств к существованию, повышение уровня квалификации и создание рабочих мест для малоимущих граждан; создание национального потенциала для анализа положения женщин и директивной и нормативно-правовой базы, обеспечивающей учет интересов женщин; институты системы управления и руководство государственным сектором. В этом контексте глобальная программа нацелена на проведение анализа важных вопросов и тенденций, имеющих актуальное значение для УРЛР, в тех областях, где многостороннее сотрудничество способно играть определенную роль в пропагандистской деятельности и/или вопросах создания потенциала. Она будет использоваться также для поддержки глобальных партнерских сообществ в вопросах реагирования на ключевые проблемы в приоритетных областях деятельности ПРООН. Значительная доля ресурсов пойдет на разработку стратегии и методологии, а также проверку инструментов и механизмов программы. ПРООН будет добиваться повышения качества информации, предоставляемой директивным органам, включая разработку критериев и базисных показателей, а также использования информационной технологии для содействия дальнейшему продвижению по пути устойчивого развития и сокращению масштабов распространения нищеты.

155. Другую категорию ресурсов можно будет использовать на цели принятия мер реагирования на новые и вновь возникающие вопросы, для выполнения долгосрочных обязательств в контексте глобальных партнерских отношений, а также оперативно-функционального обеспечения мер по решению ограниченного числа вопросов в рамках этого направления деятельности.

156. Многие делегации высказали свои замечания в отношении документа DP/GCF/1 и вступительного слова помощника Администратора. Большинство делегаций отметили весьма полезную роль информации, представленной на сессии в устном порядке, но при этом заявили, что в документе DP/GCF/1 не дано адекватного ответа на вопросы, поднятые на третьей очередной сессии. Некоторые ораторы заявили, что могут одобрить обсуждаемые рамки, если на одной из будущих сессий будет представлен документ с изложением стратегии глобального сотрудничества, в то время как другими было отмечено, что они совершенно не в состоянии принять эти рамки на нынешней сессии. Ряд делегаций отметили, что в документе должна быть представлена достоверная картина деятельности в рамках глобальной программы. Необходимо обеспечить более высокую ясность, конкретность, более четкое установление приоритетов и включение результатов оценки. Один из ораторов, выступая от имени Африканской группы, сказал, что базовый формат предложенных рамок, в том числе их тематика, является приемлемым, и поинтересовался возможностью включения темы сотрудничества по линии Юг-Юг или трехстороннего сотрудничества. Ряд делегаций попросили, чтобы в глобальных рамках были приняты во внимание результаты оценки глобальных, межрегиональных и региональных программ, опубликованные в ноябре 1996 года.

Несколько делегаций подчеркнули то важное значение, какое имеют для программы показатели и критерии эффективности исполнения. Упоминалось, что ПРООН может сотрудничать с учреждениями-донорами в ряде областей, охватываемых рамками.

157. Одна делегация заявила, что она не может одобрить представленный документ, поскольку это означало бы утверждение расходов в размере 126 млн. долл. США по разделу 1.3 бюджета на период 1997-1999 годов. В документе должна содержаться более конкретная информация в обоснование таких расходов. Эта делегация отметила, что Исполнительный совет не был достаточно конкретен в своих указаниях, и подчеркнула, что необходимо потратить больше времени и энергии на подготовку нового документа. Такой документ должен содержать конкретные, структурно дифференцированные задачи с описанием проектов, указанием сумм ассигнований на их исполнение, отражать результаты оценки, содержать данные о добавленной стоимости, создаваемой каждым проектом, и воздействии этих проектов на положение на местах, а также показывать сравнительные преимущества ПРООН в осуществлении соответствующих мероприятий. Другая делегация подчеркнула, что формат рамок странового сотрудничества неприменим к рамкам глобального сотрудничества. Глобальные рамки должны быть более конкретными. Существенно важное значение имеет включение элементов стратегического планирования и общих набросков порядка исполнения. Один из авторов отметил, что ПРООН уже получила санкцию приступить к реализации своих рамок глобального сотрудничества, однако к осуществлению новых мероприятий не следует приступать до тех пор, пока Исполнительным советом не будет представлен и утвержден дальнейший план.

158. Несколькими делегациями была подчеркнута необходимость четкого разделения функций в отношении глобальных программ с другими организациями. Одна делегация запросила информацию относительно того, какие проекты будут урезаны в случае возникновения дефицита средств, а также о том, имеются ли возможности для совместного финансирования. Одна делегация заявила, что Исполнительному совету не требуются все детали в отношении проектов, поскольку это означало бы переход к микроуправлению. Вместе с тем, как отметил другой оратор, отчетность имеет ключевое значение и Исполнительному совету необходимо иметь гарантию того, что мероприятия в рамках глобального сотрудничества обеспечены средствами. Несколько делегаций подчеркнули необходимость более всеобъемлющего подхода к вопросам положения женщин и охраны окружающей среды. Одна делегация подчеркнула важность использования показателей для достижения целей глобальной программы и запросила информацию о сотрудничестве ПРООН с Комитетом содействия развитию Организации по экономическому сотрудничеству и развитию (ОЭСР/КСР) в этой области. Еще один оратор подчеркнул важность увязывания проводимой работы с последующими мерами по выполнению решений международных глобальных конференций.

159. Помощник Администратора заверил Исполнительный совет в том, что консультации по любой новой документации по глобальной программе будут организованы заранее. Будет запланирована серия неофициальных обедов для обсуждения вопросов, поднятых Исполнительным советом. В ответ на заданный вопрос он заявил, что таблица с указанием процентной доли ресурсов, подлежащих ассигнованию в рамках глобальной программы, была исключена из пересмотренных рамок, поскольку подробных описаний проектов в настоящее время не имеется, что затрудняет точную разбивку ассигнуемых ресурсов по темам. Такая информация появится лишь в 1998 или 1999 году. Он отметил, что по разделу 1.3 предусматриваются средства для обеспечения ПРООН возможности гибко реагировать на значительные предстоящие потребности в области УРЛР. ПРООН

будет избегать дублирования деятельности, проводимой другими организациями. Ее участие в совместных мероприятиях с другими учреждениями Организации Объединенных Наций предусматривает принятие скоординированных мер по решению проблем. Помощник Администратора отметил, что ПРООН не может резко прекратить выполнение своих обязательств в соответствии с основными механизмами совместного финансирования, даже в тех случаях, когда ее финансовый вклад является незначительным, хотя такие механизмы, возможно, будут поэтапно сворачивать свою деятельность. ПРООН полагается на специальные знания, которые можно получить в других учреждениях по линии этих партнерских отношений.

160. Он подчеркнул, что проект рамок, представленный на нынешней сессии, имеет бóльшую целевую направленность. Можно было бы сгруппировать 25 категорий, указываемых в документе, в более крупные блоки, с тем чтобы сократить их число, не указывая некоторые подразделы. Помощник Администратора заверил Исполнительный совет в том, что можно будет еще более повысить целевую направленность этих рамок, отметив, что ПРООН выслушала замечания членов Совета, высказанные ими на третьей очередной сессии 1996 года, и будет продолжать двигаться в направлении значительно большего сосредоточения усилий. Он вновь заявил, что в настоящее время нелегко представить разбивку сумм ассигнований по категориям расходов.

161. В ответ на заданный вопрос он ответил, что тема деятельности по линии частного сектора в документе подробно не прорабатывалась. В этой области имеются важные мероприятия, включая работу с микрокредитами и микропредприятиями, однако это направление по-прежнему остается незначительным компонентом общей программы. Он подчеркнул также, что руководящим работникам отдано распоряжение включать в свои программы мероприятия по обеспечению социального равенства женщин и экологической устойчивости. Что касается увязки со страновыми программами, то развитие глобальных партнерских отношений предусматривает расширение участия в них стран Юга, а также принятие мер по техническому сотрудничеству и наращиванию потенциала. ПРООН взаимодействует с другими организациями в вопросах разработки показателей, особенно в том, что касается анализа ситуаций.

162. Администратор поблагодарил Исполнительный совет за его полезные и конструктивные замечания. Он заверил Совет в том, что результаты оценок будут приниматься во внимание при разработке стратегии и рамок осуществления для глобальной программы. ПРООН будет добиваться более конкретного определения приоритетов и повышения целенаправленности программы и будет предпринимать последовательные усилия, направленные на выделение важнейших направлений деятельности и отказ от тех мероприятий, которые не связаны с решением ее основной задачи. ПРООН разделяет заинтересованность Исполнительного совета в еще большем усилении целенаправленности глобальной программы. Среди членов Совета была распространена таблица с указанием приоритетных направлений деятельности ПРООН. Администратор отметил, что в этой таблице отражены также рамки для последующей деятельности по выполнению решений международных конференций. Он ожидает, что в самое ближайшее время будет обеспечено количественное распределение ресурсов по программе. Развитие партнерских связей и использование метода совместного финансирования позволило расширить многообразие используемых подходов и имеет весьма ценное значение. Опора на метод совместного финансирования обеспечивает получение необходимых ресурсов и помогает избегать дублирования в деятельности различных организаций. Этот метод позволяет ПРООН участвовать в широких процессах,

в рамках которых ей предоставляется возможность представлять интересы охваченных программой стран.

163. Исполнительный совет утвердил следующее решение:

97/5. Первые рамки глобального сотрудничества

Исполнительный совет

1. принимает к сведению пересмотренный проект первых рамок глобального сотрудничества, содержащийся в документе DP/GCF/1, а также заявления Администратора и помощника Администратора, касающиеся этого пересмотренного проекта;

2. напоминает о своем решении 96/42;

3. просит Администратора с учетом замечаний, высказанных членами Исполнительного совета на нынешней сессии, доработать проект первых рамок глобального сотрудничества на основе проведения заблаговременных консультаций с Советом и представить на третьей очередной сессии 1997 года пересмотренное предложение для рассмотрения и утверждения Советом; это предложение должно включать стратегический план осуществления, и в его рамках должны учитываться следующие руководящие принципы:

a) необходимость всестороннего учета выводов, содержащихся в подготовленной Программой развития Организации Объединенных Наций оценке, озаглавленной "Глобальные межрегиональные и региональные программы: оценка воздействия" (ноябрь 1996 года), а также замечаний, высказанных делегациями на нынешней сессии;

b) необходимость делать упор на программные мероприятия, которые: i) носят глобальный характер и имеют глобальные последствия; ii) не могут быть осуществлены в рамках региональных или страновых программ; iii) могут укрепить национальные усилия по обеспечению устойчивого развития людских ресурсов;

c) необходимость определения степени приоритетности программных мероприятий и уделения в контексте их осуществления и с учетом действующего мандата первоочередного внимания приоритетным областям, в которых Программа развития Организации Объединенных Наций может способствовать реальному изменению положения дел;

d) необходимость не допускать дублирования при одновременном укреплении сотрудничества с соответствующими органами, входящими и не входящими в систему Организации Объединенных Наций;

4. подчеркивает необходимость того, чтобы в пересмотренном предложении:

a) содержался для целей информирования Совета подробный обзор текущих мероприятий, осуществление которых будет прекращено в 1997-1999 годах;

b) указывался порядок осуществления контроля за программными мероприятиями и их оценки на основе показателей и критериев эффективности деятельности, особенно в том, что касается их влияния на страновом уровне;

5. постановляет, что на данном этапе:

a) осуществление мероприятий, в отношении которых уже приняты обязательства, будет продолжаться;

b) в общей сложности до 33,3 процента объема глобальных ресурсов по разделу 1.3 может быть выделено на осуществление мероприятий с учетом руководящих принципов, кратко изложенных в пунктах 3a-3d настоящего решения;

c) пересмотренное предложение должно включать в качестве приложения перечень текущих и запланированных мероприятий для целей информирования Исполнительного совета.

17 января 1997 года

Рамки регионального сотрудничества для Латинской Америки и Карибского бассейна

164. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна (РБЛАК) внес на рассмотрение рамки регионального сотрудничества для Латинской Америки и Карибского бассейна (DP/RCF/RLA/1). Он отметил, что при подготовке рамок регионального сотрудничества были проведены широкие консультации с правительствами. В деле достижения целей регионального сотрудничества ПРООН будет сотрудничать с большим числом различных систем, включая академические институты и неправительственные организации. Будет обеспечиваться дальнейшее укрепление технического сотрудничества между развивающимися странами (ТСРС). Еще один ключевой элемент новых рамок связан с решением задач по учету интересов женщин во всех аспектах деятельности. Показатели эффективности работы будут устанавливаться на стадии разработки проектов, что позволит лучше оценивать их результативность в контексте региональной программы.

165. Одна делегация, выступая от имени региона Латинской Америки и Карибского бассейна, поблагодарила РБЛАК за представление рамок регионального сотрудничества, которые носят стратегический и целенаправленный характер. Несмотря на многообразие региона, эти рамки показывают, что входящие в него страны можно объединить для решения ряда вопросов, являющихся приоритетными для всего региона. Подготовительный процесс, в рамках которого были проведены широкие консультации на региональном уровне, заслуживает, таким образом, самой высокой оценки.

166. Несколько делегаций заявили о широкой поддержке рамок, включая учет в этом документе результатов и уроков, извлеченных из опыта сотрудничества в прошлом, отметив, в частности, важность предварительных консультаций при разработке рамок, уменьшения числа проектов при повышении их целенаправленности, а также важность оценки. Многие ораторы отметили актуальность предложенной стратегии и тематических областей, намеченных в документе, особо подчеркнув конкретные представляющие интерес области, в частности такие, как наука и техника, торговля, удовлетворение потребностей малых островных развивающихся стран и ТСРС. Некоторые ораторы

подчеркнули необходимость мобилизации дополнительных ресурсов на цели осуществления программы. Одна делегация приветствовала участие ПРООН в многосторонне-двустороннем сотрудничестве в регионе и предложила свою помощь в целях его дальнейшего укрепления. Несколько делегаций подчеркнули необходимость уделения особого внимания мероприятиям в областях вовлечения женщин в основное русло деятельности и охраны окружающей среды.

167. Одна делегация поинтересовалась, как региональная программа будет связана с рамками глобального сотрудничества и в какой мере в ней затрагиваются вопросы искоренения нищеты. Она попросила также представить дополнительную информацию о создании информационных систем и предоставлении услуг в целях мобилизации дополнительных ресурсов в регионе, упоминаемых в пункте 12 документа. Еще одна делегация просила представить информацию в отношении конкретных рамок для субрегиона Карибского бассейна и в отношении ссылок на сотрудничество со средствами массовой информации в целях поощрения демократии, а также поинтересовалась, выделены ли ресурсы на проведение конкретных мероприятий. Тот же оратор запросил у ПРООН также дополнительную информацию о финансировании по каждому региону.

168. Помощник Администратора подчеркнул взаимосвязь региональных и национальных тем и приоритетов. Осуществляется тесное сотрудничество с национальными координаторами и страновыми отделениями в деле разработки региональных рамок сотрудничества. Местные отделения возьмут на себя выполнение задач по координации связей между региональными и национальными программами. Он отметил, что мероприятия по искоренению нищеты составляют неотъемлемую часть программы, в частности по линии проектов Глобального экологического фонда (ГЭФ). В ответ на заданный вопрос он заявил, что услуги будут предоставляться на основе самофинансирования. Он подчеркнул, что РБЛАК будет уделять повышенное внимание мероприятиям по оценке. В частности, будет проведена беспристрастная оценка прогресса в области вовлечения женщин в основное русло деятельности. Он отметил, что координаторы по вопросам положения женщин, как правило, выполняют также в страновых отделениях функции координаторов по вопросам нищеты. Была представлена информация о связи региональной программы с глобальной программой, особое внимание при этом было уделено мероприятиям в области управления. Среди членов Исполнительного совета была распространена информация о деятельности в области управления в регионе.

169. Помощник Администратора подчеркнул приверженность ПРООН сотрудничеству со всеми странами и с удовлетворением отметил возможность многосторонне-двустороннего сотрудничества. Он отметил, что ПРООН сотрудничает с Карибским сообществом (КАРИКОМ) и что 25 процентов региональной программы направляется на нужды субрегиона Карибского бассейна. Что касается разбивки ресурсов по тематическим направлениям, то 60 процентов ресурсов региональной программы предназначаются на цели борьбы с нищетой и управления; 20 процентов - на охрану окружающей среды; 15 процентов - на торговлю и интеграцию; и 5 процентов - на нужды науки и техники. С помощью региональной программы РБЛАК изыскивает пути сотрудничества со средствами массовой информации в деле распространения идей, касающихся устойчивого развития и особенно - культуры демократии.

170. Помощник Администратора информировал Исполнительный совет о том, что каждое региональное бюро ПРООН согласилось выделить минимум 20 процентов средств в рамках своих соответствующих региональных программ на мероприятия по вовлечению женщин в процесс развития. Внутренний Комитет управленческого надзора за программами будет

контролировать этот аспект деятельности по программам. К числу других средств активизации вовлечения женщин в процесс развития относятся использование консультантов по региональной программе ЮНИФЕМ, разработка моделей вовлечения женщин в процесс развития и возможное использование специалистов из числа добровольцев Организации Объединенных Наций в качестве консультантов по вопросам вовлечения женщин в процесс развития в страновых отделениях. Он сообщил Исполнительному совету о том, что 90 процентов общего объема ресурсов, выделяемых ежегодно на региональные программы, распределяются с учетом принципа пропорциональности страновых ресурсов для каждого региона, а остальные 10 процентов делятся поровну между Региональным бюро для арабских государств, Региональным бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна и Региональным бюро для Европы и Содружества Независимых Государств. Увеличится объем ресурсов, которые получат все региональные программы в рамках последующих процедур программирования, при этом наибольшая доля средств на годичной основе предоставляется Африке (30,3 млн. долл. США), далее следуют Азия и Тихий океан (22,394 млн. долл. США), арабские государства (7,657 млн. долл. США), Латинская Америка и Карибский бассейн (6,925 млн. долл. США) и Восточная Европа/Содружество Независимых Государств (6,742 млн. долл. США).

171. Исполнительный совет утвердил рамки регионального сотрудничества для Латинской Америки и Карибского бассейна (DP/RCF/RLA/1).

Первые рамки странового сотрудничества для Белиза (DP/CCF/BEL/1)

172. Помощник Администратора отметил, что сотрудничество ПРООН с Белизом осуществляется из Сальвадора. За счет внебюджетных средств обеспечивается финансирование одного международного сотрудника категории специалистов, занимающегося программой по Белизу. В центре внимания этой программы находятся мероприятия в областях искоренения нищеты, укрепления потенциала и обеспечения устойчивого состояния окружающей среды. Была выражена надежда на то, что наличие в Белизе первоначального капитала в размере 300 000 долл. США позволит привлечь дополнительные средства.

173. Первые рамки странового сотрудничества для Белиза (DP/CCF/BEL/1) были утверждены Исполнительным советом на основе отсутствия возражений.

174. Представитель Белиза выразил признательность своего правительства за помощь, предоставленную ПРООН Белизу ранее и предоставляемую в настоящее время. Он выразил надежду на то, что филиал отделения будет укреплен за счет выделения международного сотрудника и осуществления запланированных программ. Правительство Белиза обязалось сотрудничать в осуществлении программы.

Региональное бюро для Европы и Содружества Независимых Государств

Общая дискуссия

175. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств (РБЕС) внес на рассмотрение шесть документов о рамках странового сотрудничества, представленных Исполнительному совету на основе отсутствия возражений во исполнение положений решения 96/7 Совета. На рассмотрение Совета были представлены следующие документы: первые рамки странового

сотрудничества для Чешской Республики (DP/CCF/CZE/1), Венгрии (DP/CCF/HUN/1), Казахстана (DP/CCF/KAZ/1), Кыргызстана (DP/CCF/KYR/1), Молдовы (DP/CCF/MOL/1) и Словакии (DP/CCF/SLO/1). Было отмечено, что получено пять письменных просьб о проведении в рамках Совета дискуссий в отношении рамок странового сотрудничества для Кыргызстана и Словакии и, таким образом, в соответствии с решением 96/7 Исполнительного совета эти рамки будут вынесены на обсуждение Совета.

176. Помощник Администратора остановился на ряде характерных черт программ ПРООН в этом регионе, которые заключаются в следующем: подготовка национальных докладов о развитии людских ресурсов и докладов о ходе исполнения проектов осуществляется с опорой на средства региональной программы, преимущество отдается методу национального исполнения, внимание сосредоточивается на инициативе, идущей снизу, координаторы-резиденты несут большую рабочую нагрузку, нередко работая без помощника или заместителя представителя-резидента и к тому же являясь единственным представителем Организации Объединенных Наций в соответствующей стране, осуществляется политика, направленная на поощрение УРЛР. Он добавил, что несколько стран просили ПРООН оказать им содействие в их переводе из категории получателей помощи в категорию новых доноров, включая оказание поддержки в достижении ими целей вступления в региональные ассоциации в соответствующем регионе. ПРООН готова оказать такую помощь, особенно с учетом потенциала для развития ТСРС, в частности между регионом Восточной и Центральной Европы и Содружества Независимых Государств и регионом Латинской Америки и Карибского бассейна.

177. РБЕС запланировало учредить в рамках нынешнего бюджета отделение ПРООН по связи в тех странах этого региона, где отсутствуют представительства ПРООН (Чешская Республика, Венгрия и Словакия). Реализация концепции установления деловых связей в интересах развития, чему будет способствовать создание отделений связи в каждой стране, будет способствовать плавному переходу этих стран из одной категории в другую. Координацию и поддержку работы этой системы будет обеспечивать новое учреждение РБЕС - Учебный центр, который будет размещен в Братиславе, Словакия, и будет предоставлять поддержку в организации информационно-просветительских и учебных мероприятий. Учебный центр явится эффективным с точки зрения затрат средством оказания РБЕС помощи в управлении программами в странах, не имеющих полномасштабных представительств.

178. РСС для Казахстана, Кыргызстана и Молдовы отражают активное присутствие ПРООН в каждой из этих стран. Двусторонние доноры рассчитывают на то, что ПРООН сможет играть важную роль в предоставлении этим странам услуг в области развития, и это находит отражение в высоких показателях совместного финансирования в Кыргызстане и Молдове. Представитель-резидент ПРООН в Кыргызстане принимал участие в заседаниях Исполнительного совета. Он открыл представительство ПРООН в этой стране и недавно был признан в ней "Человеком года".

179. Несколько делегаций дали высокую оценку деятельности ПРООН в регионе, особенно с учетом ограниченности имеющихся в распоряжении РБЕСНГ людских и финансовых ресурсов. С большим удовлетворением были отмечены конструктивные и нешаблонные подходы РБЕСНГ к своей деятельности в регионе, которые позволяют учитывать специфику и потребности отдельных стран. Была выражена надежда, что при разработке новой стратегии составления бюджета этому региону будут выделены дополнительные кадровые ресурсы и будет оказана более широкая оперативная поддержка. Особое внимание было уделено вопросу об укреплении штаб-квартиры и страновых отделений в

регионе. Успешному осуществлению ряда программ способствовало широкое применение практики совместного финансирования проектов двусторонними донорами и правительствами. Делегации одобрили использование возможностей национального исполнения и технического сотрудничества между развивающимися странами при разработке СРС, представленных на рассмотрение Совета. Несколько ораторов подчеркнули, что необходимо и впредь оказывать помощь всем странам с переходной экономикой.

180. Одна делегация упомянула проект ПРООН по оказанию странам содействия в отношении вступления в региональные ассоциации, отметив, что правительства нуждаются в помощи для повышения эффективности, проведения реорганизации и укрепления их конкурентоспособности на мировых рынках. Для стран, являющихся членами Европейского союза и стремящихся получить такой статус, жизненно важное значение имеет вопрос об адаптации к стандартам и механизмам Союза. Эта же делегация высказала мысль о том, что некоторые страны с переходной экономикой будут вынуждены пересмотреть свою политику в отношении оказания внешней помощи. Представитель этой делегации также отметил, что доклад Исполнительного совета о межрегиональном сотрудничестве для ежегодной сессии 1997 года поможет оценить успехи в области пропаганды нетрадиционных форм сотрудничества между всеми странами, в которых осуществляются программы ПРООН.

181. Представители Чешской Республики, Казахстана и Молдовы в своих выступлениях дали высокую оценку текущего сотрудничества с ПРООН в своих странах. Представитель Молдовы просил разъяснить, зачем в финансовое приложение к СРС для Молдовы была включена статья "Прочие ресурсы". Он считал, что "прочие" ресурсы будут включены в статью 1.1.1 (Целевой показатель распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ) и в отношении их использования не будет установлено никаких ограничений. Если статья "Прочие ресурсы" будет сохранена, в отношении ресурсов по статье 1.1.1 (ПРОФ) в таком случае не будет установлено единого для всех СРС норматива, а остатки будут отражаться по статье "Прочие ресурсы". Оратор просил Совет рассмотреть этот вопрос на второй очередной сессии 1997 года. Эту позицию также поддержала другая делегация, которая просила обеспечить, чтобы все критерии распределения ресурсов, в том числе ресурсов, распределяемых в рамках смет административных расходов, были одинаковыми для всех стран, в которых осуществляются программы ПРООН.

182. Одна делегация задала вопрос о том, какую помощь ПРООН оказывает странам, намеренным вступить в Европейский союз. Другой оратор, отметив большое число организаций, осуществляющих деятельность в регионе, просил представить более подробную информацию о сравнительных преимуществах ПРООН. Несколько делегаций просили включить более конкретные сведения об участии женщин в процессе развития, а другие высказались за включение более систематизированных и недвусмысленных ссылок на уроки, извлеченные из осуществления страновых рамок сотрудничества. Одна делегация просила ПРООН помещать на титульном листе СРС перечень социально-экономических показателей, подобно тому, как это делает в своих страновых программах ЮНФПА.

183. Помощник Администратора в своих замечаниях относительно СРС, рассматриваемых на текущей сессии, информировал Совет о том, что административные расходы и расходы по персоналу в расчете на страновое отделение в среднем составляли всего лишь 50 процентов от соответствующих расходов сопоставимых отделений ПРООН в других регионах. Оратор отметил, что, несмотря на отсутствие точных данных, процентная

доля расходов на внешних консультантов и оборудование в целом является низкой. Что касается оказания помощи странам, намеренным вступить в Европейский союз, то в рамках сотрудничества с ПРООН в координации с Европейской комиссией осуществляется профессиональная подготовка. Он подчеркнул, что в каждой из стран создана группа по вопросам улучшения положения женщин, которая способствует развитию сетевых структур в национальном масштабе. Оценка и контроль осуществлялись на основе согласованной политики и процедур ПРООН.

Рамки странового сотрудничества для Кыргызстана (DP/CCF/KYR/1)

184. Представитель Кыргызстана воздал должное деятельности ПРООН в своей стране, где, несмотря на скромные людские ресурсы, ПРООН играла исключительно важную координирующую роль. Он дал высокую оценку практике совместного финансирования проектов. Он также просил ПРООН и впредь оказывать помощь жертвам землетрясения в Кыргызстане.

185. Ряд делегаций отметили, что это своего рода образцовые страновые рамки сотрудничества, в частности, в силу того, что в них указаны конкретные проекты. Одна делегация просила представить дополнительную информацию о масштабах деятельности с участием НПО и о процессе передачи опыта, накопленного предыдущим режимом. Оратор также просил ПРООН представить информацию о ее сотрудничестве с другими партнерами, включая Всемирный банк. Было отмечено, что широкие масштабы сотрудничества по линии совместного финансирования проектов в Кыргызстане были обеспечены благодаря правительству Нидерландов.

186. Представитель-резидент в Кыргызстане, отвечая на заданный вопрос, заявил, что информация о социально-экономических показателях страны может быть получена в министерстве экономики и может быть включена в приложение к страновым рамкам сотрудничества. Он информировал Исполнительный совет о распределении ресурсов по четырем основным областям СРС в процентах: 24 процента ресурсов будет израсходовано на борьбу с нищетой; 12 процентов - на создание рабочих мест и развитие предпринимательства; 38 процентов - на цели обеспечения гендерного равенства; и 16 процентов - на охрану окружающей среды. СРС подготовлены с учетом многих точек зрения, в том числе точки зрения частного сектора. ПРООН осуществляла свою деятельность в сотрудничестве с органами Организации Объединенных Наций, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, и двусторонними донорами. ПРООН сотрудничала с НПО в ряде областей. Оратор отметил, что в стране накоплен значительный национальный потенциал.

Первые страновые рамки сотрудничества для Словакии (DP/CCF/SLO/1)

187. Представитель Словакии дал высокую оценку сотрудничеству с ПРООН, которая, несмотря на ограниченность ресурсов, оказывала помощь в развитии его страны. Его правительство приветствовало новые формы сотрудничества, охарактеризованные помощником Администратора.

188. Другие ораторы просили представить информацию о распределении финансовых ресурсов по секторам, масштабах участия правительства и результатах осуществления программ в 1993-1996 годах. Раздел, посвященный результатам и урокам, помогает понять недостатки предыдущей страновой программы, которая носила недостаточно последовательный характер.

189. Помощник Администратора объяснил, что перенос значительного остатка средств из предыдущего программного периода отчасти обусловлен выделением в сентябре 1996 года дополнительной суммы в связи с получением независимости. Он добавил, что после опубликования страновых рамок сотрудничества выяснилось, что фактические затраты на осуществление проектов превышают предусмотренные в смете. Страновые рамки сотрудничества также будут скорректированы в том, что касается участия правительства.

190. Первые страновые рамки сотрудничества для Чешской Республики (DP/CCF/CZE/1), Венгрии (DP/CCF/HUN/1), Казахстана (DP/CCF/KAZ/1), Кыргызстана (DP/CCF/KYR/1), Молдовы (DP/CCF/MOL/1) и Словакии (DP/CCF/SLO/1) были утверждены в соответствии с процедурой "отсутствия возражений".

Продление шестой страновой программы для Иордании (DP/CP/JOR/6/EXTENSION I)

Продление пятой страновой программы для Бахрейна (DP/CP/BAH/5/EXTENSION I)

Продление шестой страновой программы для Алжира (DP/CP/ALG/6/EXTENSION I)

191. Председатель информировал Исполнительный совет о том, что продление страновых программ является прерогативой Администратора. Продления шестой страновой программы для Иордании (DP/CP/JOR/6/EXTENSTION I), пятой страновой программы для Бахрейна (DP/CP/BAH/5/EXTENSTION I) и шестой страновой программы для Алжира (DP/CP/ALG/6/EXTENSION I) представлены Совету для информации.

192. Помощник Администратора и директор Регионального бюро для арабских государств внес на рассмотрение документы, содержащие продления. Он отметил, что продления были предоставлены на один год начиная с 1 января 1997 года. Страновые рамки сотрудничества для этих стран будут представлены Исполнительному совету в январе 1998 года. В каждом из трех случаев имели место различные основания для продления. Правительство Бахрейна после войны в Заливе не смогло участвовать в финансировании программы. В Алжире продление обусловлено низкими темпами осуществления проектов. В Иордании программный цикл был согласован с циклами партнеров по Объединенной консультативной группе по вопросам политики и был приведен в соответствие с положениями директивных документов в области устойчивого развития людских ресурсов.

193. Исполнительный совет принял к сведению продления шестой страновой программы для Иордании (DP/CP/JOR/6/EXTENSTION I), пятой страновой программы для Бахрейна (DP/CP/BAH/5/EXTENSION I) и шестой страновой программы для Алжира (DP/CP/ALG/6/EXTENSION I).

Помощь Мьянме

194. Помощник Администратора и директор Регионального бюро для Азии и Тихого океана внес на рассмотрение записку Администратора о помощи Мьянме (DP/1997/4). Цель составления записки заключалась в оценке того, в какой степени оказываемая Мьянме помощь соответствует положениям решения 96/1 Исполнительного совета и решения 93/21 Совета управляющих. Оратор отметил два важных события: были завершены 15 проектов, которые осуществлялись в рамках инициативы в области развития людских ресурсов (ИРЛР) на 1994-1996 годы, и были разработаны и утверждены в строгом соответствии с решением 96/1 Совета десять проектов, включая инициативу в области пропаганды

развития людских ресурсов (ИРЛР-П) на 1996-1998 годы. В сентябре 1996 года в Мьянму совершила поездку группа независимых экспертов в целях проведения оценки результатов и достижений в области осуществления ИРЛР и выяснения, в какой степени она по-прежнему отвечает требованиям соответствующего законодательства. Доклад о результатах оценки был представлен членам Совета. Помощник Администратора остановился на результатах оценки и основных выводах, приведенных в докладе, из которого следовало, что осуществление ИРЛР принесло наглядные результаты, показало свою эффективность и позволило сделать ценные выводы. Дополнительная информация была представлена на неофициальном брифинге 14 января. Проекты в рамках ИРЛР-П будут осуществляться специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций. Были предприняты дополнительные усилия в целях развития сотрудничества как с международными, так и национальными НПО, особенно в том, что касается поощрения участия общин на низовом уровне. Учитывались также вызывающие озабоченность аспекты мониторинга и оценки, которые будут приниматься во внимание в ходе осуществления проектной деятельности в рамках ИРЛР-П и впредь. Представитель-резидент ПРООН продолжал подробно информировать иностранные посольства в стране. Регулярное посещение проектных объектов ИРЛР позволит сотрудникам посольств наблюдать за деятельностью ПРООН на общинном и низовом уровнях. В 1996 году было организовано четыре выезда на места. Представитель-резидент организовывал регулярные брифинги для общественных организаций. Особое внимание при этом уделялось наиболее острым гуманитарным потребностям на низовом уровне.

195. Несколько делегаций отметили, что их посольства в Янгоне оценили программу ПРООН в Мьянме с положительной стороны, в частности обратив внимание на то, что ИРЛР-П устанавливает рамки для деятельности на низовом уровне. Делегации призвали ПРООН рассмотреть возможность дальнейшего расширения масштабов тех направлений своей деятельности, которые приносят максимальную пользу местному населению в Мьянме. Было отмечено, что поездки на места являются весьма полезными. Одна делегация задала вопрос об общей сумме ассигнований на осуществление 15 проектов; численном соотношении международных и национальных консультантов; сумме ассигнований, выделяемых на цели улучшения положения местного населения; процедурах выбора поселков, в которых будут осуществляться проекты ПРООН; и умении ПРООН сохранять политический нейтралитет. Другая делегация просила прислать информацию о наличии каких-либо проблем в области контроля за масштабами деятельности в области развития людских ресурсов в некоторых районах Мьянмы. Несколько делегаций подчеркнули важное значение контроля за деятельностью ПРООН в Мьянме.

196. Одна делегация от имени другой, поддержанная при этом третьей, остановилась на вопросе о продолжающемся ухудшении положения в области прав человека в Мьянме. Важно обеспечить соблюдение положений резолюции 51/117 Генеральной Ассамблеи. Делегация призвала ПРООН соблюдать решение 93/21 Исполнительного совета и стремиться к установлению самого широкого круга контактов в стране, в том числе с лидерами оппозиции, в целях расширения масштабов своей деятельности. Была запрошена более подробная информация о сотрудничестве с НПО. Другая делегация призвала ПРООН сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в отношении осуществления ее деятельности в Мьянме.

197. Представитель-резидент в Мьянме заявил, что ПРООН соблюдала руководящие принципы и критерии, принятые Исполнительным советом. Важными аспектами программы по-прежнему являлись контроль и оценка. ПРООН намерена продолжать осуществление контроля за результативностью своих программ на низовом уровне, на уровне поселков,

а также в масштабах программы ИРЛР-П в целом. На поселковом уровне ПРООН намерена набрать большое число национальных специалистов, которые будут подотчетны исключительно ПРООН. Основные цели проекта в области оказания поддержки ИРЛР состоят в содействии развитию и обеспечении удовлетворения потребностей беднейших слоев населения. ИРЛР предусматривает набор двух работающих на полную ставку сотрудников по вопросам контроля и оценки, подотчетных исключительно ПРООН. В настоящее время разработаны программы на сумму, превышающую 50 млн. долл. США, при утвержденной сумме ассигнований в размере 52,076 млн. долл. США. Эта сумма включает финансирование таких способствующих улучшению положения беднейших слов населения направлений деятельности, как первичное медико-санитарное обслуживание, водоснабжение и санитария, борьба с ВИД/СПИДом, базовое образование, обеспечение устойчивых источников средств к существованию и осуществление проекта в области поддержки ИРЛР. В рамках проекта ИРЛР-П преобладал национальный персонал. ПРООН сотрудничала с национальными и международными НПО и намерена в будущем активизировать эту деятельность.

198. Помощник Администратора обещал, что, по мере необходимости, он будет предоставлять необходимую информацию. Он подтвердил, что ПРООН и ИРЛР-П будут соблюдать решения Исполнительного совета, осуществлять деятельность, направленную на ликвидацию нищеты, обеспечение переноса основного упора в работе на низовой уровень и вовлечение НПО, и будут выполнять резолюции Генеральной Ассамблеи. Набор национальных сотрудников осуществляется ПРООН, и такие сотрудники подотчетны ей же.

199. Исполнительный совет принял к сведению записку Администратора о помощи Мьянме (DP/1997/4).

VII. ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

Доклады ревизоров: осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров

200. Помощник Администратора и Директор Бюро по административным и финансовым вопросам (БАФ) довел до сведения Исполнительного совета доклад Комиссии ревизоров за двухгодичных период 1994-1995 годов (A/51/5/Add.1) и внес на рассмотрение доклад Администратора об осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров (DP/1997/3). Он отметил, что доклад Комиссии ревизоров был рассмотрен Пятым комитетом на его пятьдесят первой сессии в ноябре 1996 года. В это время ПРООН представила через Генерального секретаря и ККАБВ доклад об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров (A/51/488/Add.2). Доклад ККАБВ содержится в документе A/51/533. Принятие резолюций по этому вопросу было отложено до возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи. Помощник Администратора поблагодарил за проведение тщательного обзора административно-финансовой системы ПРООН Комиссию ревизоров, которая в ходе осуществления этой деятельности вступила в открытый и конструктивный диалог с ПРООН. ПРООН придает исключительно большое значение осуществлению рекомендаций Комиссии ревизоров, и она уже принял меры по осуществлению рекомендаций, изложенные в докладе.

201. Помощник Администратора остановился на основных рекомендациях Комиссии ревизоров и обратил особое внимание на меры, принятые до сих пор. Он с озабоченностью отметил, что Комиссия ревизоров приняла свое заключение о финансовых

ведомостях ПРООН с оговорками по причине отсутствия аудиторской проверки расходов по линии национального исполнения. Эта проблема была доведена до сведения государств-получателей помощи. Оратор проинформировал Исполнительный совет о том, что ПРООН приступила к проведению обзора нынешней стратегии проведения аудиторских проверок национального исполнения в консультации с Комиссией ревизоров и рассчитывала, что она сможет представить Совету пересмотренный текст соответствующих Финансовых положений и правил ПРООН на третьей очередной сессии 1997 года. Он отметил, что ПРООН завершает подготовку документа, в котором предлагается пересмотреть цели и стратегию национального исполнения, включая принципы и процедуры. Доклад о ходе осуществления будет представлен Совету на его второй очередной сессии 1997 года. В настоящее время ведется разработка пересмотренной системы контроля и оценки, в частности национального исполнения, которая будет включать пересмотренные руководящие принципы. Пересмотренные руководящие принципы национального исполнения помогут более эффективно выявлять слабые стороны в потенциале государств. Что касается функций внутренней ревизии, то помощник Администратора отметил, что ПРООН смогла расширить охват своей аудиторской деятельности за счет выделения значительных дополнительных ресурсов на цели заключения контрактов на предоставление таких услуг с основными международными аудиторскими фирмами и создания двух региональных центров обслуживания для Африки и Азии и Тихого океана. Большое значение придавалось функции внутренней ревизии, включая вопрос об ее кадровом обеспечении, в контексте управления ходом реформы. Рекомендации относительно использования Резерва средств для строительства сооружений на местах будут рассмотрены в контексте обсуждения этого вопроса.

202. Директор по вопросам внешней ревизии, Соединенное Королевство, поблагодарил помощника Администратора за его замечания и отметил конструктивные деловые отношения между ПРООН и Комиссией ревизоров.

203. Несколько делегаций упомянули рекомендации по вопросу о национальном исполнении, подчеркнув необходимость оценки потенциала государств в этом отношении и разработки руководящих принципов в отношении оценки такого потенциала. Страновые отделения должны иметь возможность надлежащим образом контролировать деятельность в рамках национального исполнения. Одна делегация отметила важность того, чтобы правительства играли свою роль в разработке проектов и стандартов в области национального исполнения.

204. Одна делегация также просила представить дополнительную информацию о ходе подготовки справочника по программам и проектам и осуществлении проектов в области оценки трудозатрат, проведении обзора мандатов фондов и разработке стратегии и плана работы Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин. Эта делегация выразила озабоченность по поводу объема непогашенных обязательств, а также стоимости подлежащего списанию имущества длительного пользования. Эта делегация также выразила озабоченность по поводу того, что четыре целевых фонда имели пассивное сальдо или, иными словами, имело место превышение расходов над поступлениями. Наибольшее пассивное сальдо имели Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (ФКРООН) и Бюро Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и засухой (ЮНСО). Двумя другими целевыми фондами являлись Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Фонд Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития (ФНТРООН).

205. Была подчеркнута необходимость надлежащего и полного укомплектования внутренних ревизионных подразделений. Была поддержана рекомендация относительно освобождения Отдела ревизии и анализа вопросов управления (ОРАУ) от выполнения функций, не связанных с проведением ревизий. Одна делегация подчеркнула необходимость расширения охвата и повышения целенаправленности ревизионной деятельности. Одна делегация, выразив удовлетворение по поводу того, что ОРАУ теперь работает по пятилетнему плану, заявила, что она по-прежнему озабочена снижением качества ревизионной деятельности, ревизионной документации и докладов о проверке отчетности.

206. Одна делегация выразила сомнение по поводу эффективности повторного принятия рекомендаций Комиссией ревизоров. Другая делегация предложила чаще обсуждать доклады Комиссии ревизоров. Третья делегация отметила, что в докладе Комиссии ревизоров было подчеркнуто, что помимо функции внутренней ревизии надо повышать эффективность надзора, подотчетности и управления в целом. В конечном счете, ревизии и расследования являются последним средством в арсенале служб внутреннего контроля и надзора. Создание эффективных систем и надлежащее управление являются ключевой предпосылкой для рационального использования ресурсов. Важное значение также имеет своевременное и эффективное осуществление выводов и рекомендаций и соответствующий контроль.

207. Директор по вопросам внешней ревизии, Соединенное Королевство, заявил, что неосуществленные рекомендации были повторены в последующих докладах Комиссии ревизоров. Он отметил, что ККАБВ просил Комиссию ревизоров выявить те области, в которых необходимо принять дополнительные меры.

208. Помощник Администратора подчеркнул стремительное расширение масштабов применения метода национального исполнения и подтвердил, что этот вопрос будет подробно рассмотрен на второй очередной сессии 1997 года. Он отметил, что в течение нынешнего двухгодичного периода в ОРАУ не проводилось сокращение штатов и что вопрос о его потребностях будет тщательно изучен в процессе разработки стратегии составления бюджета на 1998-1999 годы. Он также отметил целесообразность ежегодного обсуждения докладов Комиссии ревизоров на первой очередной сессии. Что касается освобождения ОРАУ от выполнения функций, не связанных с проведением ревизий, помощник Администратора отметил, что передача таких функций Отделу оперативной поддержки процедур и Бюро по политике и вспомогательному обслуживанию программ будет завершена в феврале 1997 года.

209. Исполнительный совет принял следующее решение:

97/3. ПРООН: доклады ревизоров

Исполнительный совет

1. принимает к сведению замечания, сделанные Программой развития Организации Объединенных Наций в документе DP/1997/3 в ответ на рекомендации, вынесенные в докладе Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1994-1995 годов (A/51/5/Add.7);

2. просит секретариат представить Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1998 года обновленный общий обзор хода осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров и обновленный график с указанием дат завершения последующих мероприятий, связанных с вопросами, которым требуется уделить внимание и которые касаются ревизии проектов, резерва средств для размещения на местах, национального исполнения, бюджета, управления фондами, такими, как Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, и внутренней ревизии;

3. просит секретариат ввести в практику представление Исполнительному совету на его первой очередной сессии в каждом году обновленной информации о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций ревизоров, по пункту повестки дня, озаглавленному "Финансовые, бюджетные и административные вопросы".

16 января 1997 года

Осуществление решения 96/40 об управлении, отчетности и Резерве средств для размещения на местах

210. Администратор в соответствии с просьбой, высказанной Исполнительным советом на третьей очередной сессии 1996 года, представил доклад по вопросам, касающимся Резерва средств для размещения на местах (PCP). Его заявление дополнило информацию, изложенную в документе зала заседаний (DP/1997/CRP.3), в котором содержатся сведения о состоянии деятельности за период по 10 января 1997 года включительно. Он информировал Совет о значительных усилиях, предпринятых с целью завершения расследования по вопросам, касающимся Резерва, и внедрения мер с целью обеспечения отчетности в области управления. Расследование приближается к завершению, и ПРООН добилась определенного успеха в плане установления, что именно произошло и кто в ПРООН несет за это ответственность. Необходимость соблюдения надлежащей правовой процедуры в отношении сотрудников ПРООН не позволяет пока придать огласке подробную информацию о злоупотреблениях и неправомерных действиях сотрудников. Резюме докладов о внутренней отчетности и о результатах внешнего расследования будут предоставлены в распоряжение Совета. Результаты расследования подтверждают, что имели место серьезные недостатки в системе внутреннего контроля и управленческого надзора, вследствие чего ПРООН не получала при строительстве жилья и общих помещений отдачи, соразмерной объему затрачиваемых средств. Администратор заявил о своей решимости установить, во что это обошлось ПРООН, и добиться, где это возможно, компенсации ущерба. Однако для вынесения окончательного решения ПРООН понадобится определенное время.

211. Администратор отметил, что в настоящее время проводится проверка в отношении 18 нынешних и бывших сотрудников, включая несколько руководителей старшего звена, и что они могут быть привлечены к ответственности и/или что в отношении них могут быть приняты дисциплинарные меры. Два из этих сотрудников были отстранены от работы ввиду обвинений, которые, если они подтвердятся в ходе дисциплинарного процесса, могут повлечь за собой применение максимальных мер наказания. Может быть также рассмотрен вопрос о возмещении финансового ущерба. Расследование по остальным случаям вступит в следующую стадию в предстоящие недели. Администратор выразил свою полную личную приверженность делу своевременного и полного завершения расследования этих вопросов. Он заявил о своем решении временно возложить руководство

деятельностью Резерва на заместителя директора Отдела административно-информационного обслуживания. Он отметил, что ПРООН принимает меры к тому, чтобы избавиться от ненужного жилья. Говоря о системе внутреннего контроля, Администратор сообщил, что операции, касающиеся Резерва, осуществляются в более жестких рамках "сдержек и противовесов". В составе Финансового отдела создается новое подразделение по вопросам политики и контроля. ПРООН регулярно информировала членов Объединенной консультативной группы по вопросам политики (ОКГП) и заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора о положении дел в отношении Резерва. Он заверил Исполнительный совет, что все принимаемые меры будут доведены до конца.

212. Ряд делегаций в своих заявлениях поблагодарили Администратора за его замечания и за меры, принимаемые ПРООН в связи со сложившейся ситуацией. В частности, с удовлетворением были восприняты заявления и обещания Администратора принять все необходимые меры в отношении Резерва. Некоторые делегации выразили также свою признательность заместителю Администратора, Директору БАФВ. Была подчеркнута необходимость принятия оперативных мер и регулярного информирования Исполнительного совета о положении дел. Одна из делегаций поинтересовалась, как долго будет продолжаться мораторий на осуществление новых проектов по строительству общих помещений.

213. Одна из делегаций выразила обеспокоенность в связи с тем, что прошло очень много времени, прежде чем ПРООН стала заниматься коренными причинами проблемы. По ее мнению, для исправления положения необходимо принять ряд важных мер. К их числу относится необходимость принятия всеобъемлющих мер, которые были бы доведены до сведения всех соответствующих сотрудников и другого персонала, с целью предупреждения какой-либо переплаты в будущем. Это означает, что прежде чем выплачивать какие-либо средства необходимо проводить оценку всех необходимых и надлежащих расходов, связанных с жильем и общими помещениями. Что касается партнеров по ОКГП, то необходимы более официальные соглашения, которые обеспечивали бы должное участие в планировании и контроле за соблюдением технических требований. Что касается процедуры финансовой отчетности, то следует приветствовать подход ПРООН, предусматривающий раздельный учет фондов, связанных с жильем, и фондов, связанных с общими помещениями. Необходима документально закрепленная процедура, обеспечивающая четкое разграничение периодических расходов на эксплуатацию и техническое обслуживание и расходов на ремонт, что позволило бы сделать финансовые ведомости ПРООН более понятными и транспарентными. ПРООН следует также принимать меры для удержания сотрудников, располагающих соответствующим опытом в области управления имуществом, предоставлять им, при необходимости, возможность для прохождения учебной подготовки и выделять для этого необходимые ресурсы. Было одобрено решение не строить и не приобретать жилые помещения. Были высказаны сожаления в связи с тем, что, по всей видимости, ПРООН не сможет полностью вернуть свои первоначальные инвестиции. Делегация с нетерпением ожидает рассмотрения на второй очередной сессии результатов проведенного ОРАУ расследования. Доклад должен содержать информацию о мерах, принятых для решения системных проблем, связанных с Резервом. Была выражена также надежда на то, что Комиссия ревизоров будет продолжать следить за положением и, при необходимости, подготовит промежуточный доклад. Делегация заявила, что она может обратиться с просьбой о привлечении других сторон к рассмотрению и оценке достаточности мер, принятых ПРООН для исправления положения.

214. Помощник Администратора, директор Бюро по административным и финансовым вопросам, подчеркнул то огромное значение, которое ПРООН придает этому вопросу, включая необходимость принятия внешних и внутренних мер. ПРООН изучает все вопросы, включая системные факторы, функции по утверждению и санкционированию, составление бюджетов и определение обязательств и подотчетность. Таким образом будет исключена возможность повторения подобных ситуаций. Он отметил, что члены ОКГП были подробно информированы о сложившейся ситуации, и разъяснил, что будущие соглашения об общих помещениях должны быть понятны всем сторонам. Для управления совместными проектами нужны специалисты. Строительство новых помещений будет осуществляться в крайних случаях.

215. Директор ОРАУ информировал Исполнительный совет о том, что принимаются меры для получения в кратчайшие сроки как можно большего объема данных.

216. Председатель выразил признательность Бюро Исполнительного совета за принятые меры и отметил решимость ПРООН исправить сложившееся положение.

217. Исполнительный совет принял к сведению информацию, изложенную в устном докладе Администратора и в документе зала заседаний (DP/1997/CRP.3).

Доклад о ходе осуществления системы отчетности

218. Заместитель Администратора, в соответствии с просьбой, высказанной на третьей очередной сессии 1996 года, представил устный доклад о ходе осуществления системы отчетности. Он разъяснил, что значительная часть работы по осуществлению системы отчетности проводится в рамках процесса руководства переменами. Ключевыми компонентами системы являются определение мандата ПРООН, ее программы и целей и информирование о них; совместные ценности; сферы компетенции; и система контроля и обучения. Ключевые компоненты будут дополняться системой контроля и внутренней оценки рисков с упором на оперативных целях, соответствующих стратегиях и приемлемых рисках. Такой подход уменьшит зависимость от руководств, директив и инструкций. Двумя приоритетными вопросами являются вопросы управления, касающиеся Исполнительного совета, и подписание контрактов об осуществлении системы отчетности между Администратором и руководителями старшего звена (по этим вопросам будет организована специальная подготовка). Будет обеспечено распространение информации о четко сформулированных оперативных задачах и целях ПРООН. ПРООН на основе проведенного в 1996 году глобального опроса всех сотрудников разработала проект заявления о ценностях и руководящих принципах. Заявление, которое будет распространено в рамках ПРООН в начале 1997 года, станет краеугольным камнем программы в области этики поведения, которая будет включать кодекс этических норм и инфраструктуру для поддержки действий персонала, поощрения соблюдения этических норм и наказания за их нарушение.

219. К другим элементам системы относятся определение круга ведения координаторов-резидентов и разработка критериев для служебной аттестации и уточнения стандартных определений компетентности для всех выполняемых сотрудниками функций. Был разработан прототип информационно-управляющей системы, а в начале 1997 года осуществлялось внедрение Системы управления финансовой информацией. Претворяются в жизнь две инициативы, касающиеся контроля и обучения, включая создание комитета по обзору/проверке управленческой деятельности и укрепление и децентрализацию Отдела ревизии и анализа вопросов управления (ОРАУ). В рамках проектов по руководству

переменами будет проводиться обзор и обеспечиваться осуществление рекомендаций, содержащихся в заключительном докладе консультантов, которые провели обзор подсистем ПРООН, влияющих на состояние отчетности.

220. Была запрошена информация о предложениях в отношении этических норм, о том, как будет проводиться проверка деятельности штаб-квартиры в условиях децентрализации ОРАУ и как можно избежать ситуаций, подобных той, что сложилась в Резерве средств для размещения на местах. Одна из делегаций подчеркнула необходимость разработки четких правил для сотрудников. Одна из делегаций отметила, что в случае РСР такая система, судя по всему, не утверждалась, не осуществлялась или же не была достаточно четко сформулирована. Система должна четко определять обязанности каждого сотрудника и его служебные функции, чтобы можно было проводить оценку прогресса в достижении желаемых результатов.

221. Заместитель Администратора заявил, что этические вопросы будут рассматриваться в контексте общей системы отчетности. Цель этой системы состоит в создании во взаимодействии с сотрудниками системы более высоких ценностей. Он отметил, что децентрализация ОРАУ будет неполной. Некоторые ресурсы будут переданы в региональные центры с целью укрепления их возможностей в области надзора. Что касается РСР, то правила его деятельности были сформулированы четко, но не обеспечивалось их соблюдение и не было системы предупреждения о возникающих проблемах. Предлагаемое подразделение финансового контроля позволит создать систему раннего предупреждения. ОРАУ будет уделять больше внимания вопросам надзора и проверке управленческой деятельности с целью раннего выявления недостатков в системах контроля.

222. Помощник Администратора, директор Бюро по административным и финансовым вопросам, отметил отсутствие в случае РСР "сдержек и противовесов".

223. Директор ОРАУ заявил, что особое внимание будет уделяться контролю и оценке риска. Четыре запланированных региональных центра обслуживания будут более эффективны с точки зрения затрат и будут больше приближены к предоставляемым ресурсам. Директор ОРАУ заявил, что ОРАУ в соответствии с рекомендацией Комиссии ревизоров увеличит число проверок деятельности подразделений штаб-квартиры.

224. Исполнительный совет принял к сведению устный доклад о ходе осуществления системы отчетности.

Расходная часть бюджета штаб-квартиры ПРООН

225. Помощник Администратора, директор ОРАУ, информировал Исполнительный совет о том, что дополнительная информация о расходной части бюджета штаб-квартиры ПРООН, испрошенная на третьей очередной сессии 1996 года, содержится в документе зала заседаний (DP/1997/CRP.4).

226. Были заданы вопросы относительно содержащейся в документе информации, включая сведения об общих расходах по персоналу и о том, как расходы на аренду помещений в штаб-квартире в Нью-Йорке соотносятся с расходами на аренду в других городах, в которых располагаются учреждения Организации Объединенных Наций. Одна из делегаций предложила провести дальнейшую децентрализацию персонала ПРООН его переводом в другие места и заявила, что она надеется получить дополнительную информацию о

процессе руководства переменами. Дополнительная информация о расходах штаб-квартиры может быть включена в ежегодные данные по бюджету. Представляемая таким образом информация позволит более тщательно контролировать административные расходы, в том числе расходы штаб-квартиры. Некоторые делегации выразили обеспокоенность в связи с тенденцией к росту расходов и призвали ПРООН сократить расходы в контексте следующего двухгодичного бюджетного периода. Одна из делегаций, отметив рост расходов на выплату вознаграждения, несмотря на сокращение числа штатных сотрудников, попросила представить краткую информацию о числе сотрудников как в штаб-квартире, так и в страновых отделениях в период с 1990 года, с указанием видов контрактов. Отмечалось, что в условиях сокращения взносов в основные ресурсы ПРООН следует продолжать сокращение численности персонала в штаб-квартире. Другая делегация подчеркнула необходимость укрепления структур в странах-получателях помощи, несмотря на сокращение общего объема расходов. Было предложено провести на ежегодной сессии всестороннее обсуждение расходов штаб-квартиры. Одна из делегаций подчеркнула, что пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов должна обеспечивать более эффективный контроль со стороны Исполнительного совета за административными расходами, включая расходы штаб-квартиры. Эта же делегация выразила также обеспокоенность в связи со значительным ростом административных расходов штаб-квартиры в двухгодичном периоде 1992-1993 годов по сравнению с двухгодичным периодом 1990-1991 годов, причем тенденции к сокращению объема этих расходов не наблюдается. Эта же делегация выразила признательность за информацию о тенденциях и заявила, что она надеется на дальнейший прогресс в области сокращения административных расходов не только в штаб-квартире, но и во всей системе ПРООН.

227. Что касается месторасположения штаб-квартиры ПРООН, то одна из делегаций заявила, что она отдает предпочтение Нью-Йорку. Другая делегация упомянула о возможности перевода штаб-квартиры ПРООН в Бонн.

228. Одна из делегаций призвала Исполнительный совет впредь не запрашивать информацию, которая уже имеется в годовых финансовых документах.

229. Помощник Администратора отметил, что информация о расходной части бюджета будет включена в документы, которые будут представлены в связи с обсуждением бюджета на двухгодичный период. Другие, связанные с этим вопросы, включая вопросы децентрализации, также будут обсуждаться в контексте процесса руководства переменами.

230. Директор Бюджетного отдела отметил, что с учетом как штатного, так и нештатного персонала сокращение численности персонала составит 25 процентов. Что касается расходов на аренду, то представленная информация отражает нынешние соглашения об аренде, которые в настоящее время пересматриваются. ПРООН рассчитывает в следующем двухгодичном периоде на существенное сокращение размера арендной платы - сокращение ниже уровня 1990-1991 годов. Он также отметил, что в бюджете на двухгодичный период по статье "Общие расходы по персоналу" предусматриваются средства для возмещения подоходных налогов. Общие расходы по зарплате в течение последних шести лет оставались примерно на том же уровне, в то время как удельные расходы возросли. Это связано с такими факторами, как инфляция, расходы на программы профессиональной подготовки и расходы в связи с соглашениями о досрочном выходе на пенсию. Информация о тенденциях будет представлена в контексте общего бюджета на двухгодичный период.

231. Председатель отметил, что этот вопрос требует более тщательного рассмотрения - особенно с учетом того, что некоторые страны предлагают помещения бесплатно. Ограниченные ресурсы ПРООН следует использовать на страновом уровне.

232. Исполнительный совет принял к сведению представленную информацию.

VIII. ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

233. Заместитель Администратора внес этот пункт на рассмотрение, заявив, что Исполнительный совет нуждается в совете и рекомендациях по трем вопросам, касающимся Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ): системы частичного финансирования; внешней оценки деятельности ЮНИФЕМ; и стратегии фонда и плана практической работы. Он заявил, что финансовое положение ЮНИФЕМ стабильно, при этом отмечается рост общего объема его поступлений. На состоявшейся в ноябре 1996 года конференции по объявлению взносов 28 доноров объявили взносы на общую сумму 6,4 млн. долл. США, что на 0,674 млн. долл. США больше взносов, объявленных на 1996 год. Для обеспечения оптимального использования средств по мере их поступления ЮНИФЕМ необходимо будет возобновить использование системы частичного финансирования, с тем чтобы обеспечить планирование и утверждение программ и проектов в полном объеме. Предлагаемая методология частичного финансирования разъясняется в представленном Совету документе зала заседаний (DP/1997/CRP.5). В распоряжении Совета имелась также неофициальная записка о мерах, принятых ЮНИФЕМ во исполнение рекомендаций по итогам внешней оценки деятельности Фонда. План деятельности ЮНИФЕМ может служить также источником информации о деятельности Фонда в предстоящие три года. Он также информировал Совет о том, что в соответствии с обсуждениями, состоявшимися на неофициальных сессиях Совета в декабре 1996 года, ЮНИФЕМ получил консультативное заключение Управления по правовым вопросам о том, что он имеет право в рамках существующих мандатов проводить деятельность в странах Восточной и Центральной Европы и в странах Содружества Независимых Государств.

234. Директор ЮНИФЕМ выступила перед Исполнительным советом по находящимся на рассмотрении Совета вопросам, связанным с деятельностью ЮНИФЕМ. Она подчеркнула тесное сотрудничество с Финансовым отделом ПРООН в разработке предлагаемой системы частичного финансирования ЮНИФЕМ. Фонд смог учесть ряд рекомендаций, содержащихся в докладе об итогах внешней оценки, особенно рекомендаций, касающихся основной направленности программ и управления ими. Она остановилась на элементах плана практической работы ЮНИФЕМ, в котором будут отражены программа ЮНИФЕМ, характер осуществляемой ЮНИФЕМ деятельности, новые возможности и новые задачи, обусловленные внешними условиями, преимущества и потребности, связанные с внутренними условиями ЮНИФЕМ, и меры в области управления, направленные на повышение эффективности, включая стратегическое программирование, использование ресурсов и потребности. Директор подчеркнула, что в системе Организации Объединенных Наций ЮНИФЕМ является важным инструментом, осуществляющим деятельность в интересах очень важной социальной группы. Необходимо обеспечить Фонд достаточными ресурсами, чтобы он мог выполнять свой мандат в области расширения экономических и политических прав и возможностей женщин и направлять свои ресурсы на удовлетворение потребностей и нужд женщин. Фонд будет использовать свои ресурсы для обеспечения системных преобразований, которые позволили бы обеспечить расширение прав и возможностей

женщин, апробировать новые подходы, которые можно было бы затем применять в более широких масштабах, опробовать новые варианты политики в области обеспечения равенства мужчин и женщин и обеспечивать эмпирическую основу для разработки политики.

235. Ряд выступающих, в том числе один оратор от Группы африканских государств и другой - от имени Группы азиатских государств, которого поддержала еще одна делегация, дали высокую оценку деятельности ЮНИФЕМ по оказанию помощи женщинам в развивающихся странах. Фонд должен иметь возможность продолжать свою деятельность и последующие мероприятия в связи с Платформой действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин. ЮНИФЕМ, деятельность которого достаточно тщательно анализировалась, показал, что он поддерживает тесные связи с Исполнительным советом.

236. Многие делегации поддержали решение одобрить систему частичного финансирования. Однако некоторые выступающие высказались за всестороннее обсуждение последующих мер в связи с высказанными по итогам оценки деятельности ЮНИФЕМ рекомендациями до принятия решения об одобрении частичного финансирования. Одна из делегаций попросила представить информацию о сопоставлении уровней оперативного резерва при предыдущей и предлагаемой системах. Просьба о проведении обсуждения последующих мер в связи с результатами оценки прозвучала на второй очередной сессии 1997 года. Одна из делегаций заявила, что новые проекты следует осуществлять в соответствии с планом практической работы.

237. Директор ЮНИФЕМ разъяснила, что утверждение системы частичного финансирования в значительной мере способствовало бы расширению возможностей ЮНИФЕМ в области программирования своих ресурсов. Она отметила, что ЮНИФЕМ рад сотрудничать с Исполнительным советом по вопросам, касающимся совместной ответственности за осуществление деятельности Фонда. Ресурсы будут использоваться для осуществления важнейших мероприятий в интересах женщин. Всеобъемлющий план практической работы и стратегия ЮНИФЕМ будут представлены на годовой сессии 1997 года.

238. Заместитель Директора ЮНИФЕМ отметила, что ЮНИФЕМ сможет финансировать новые мероприятия в рамках системы частичного финансирования. Директор Финансового отдела заявил, что эта система является достаточно консервативной и практичной и что в ней учтены факторы, связанные с управлением риском.

239. Ряд делегаций подчеркнули необходимость осуществления ЮНИФЕМ деятельности в тех областях, в которых он располагает сравнительными преимуществами, отметив, в частности, его стимулирующее воздействие на другие организации системы Организации Объединенных Наций в деле содействия включению гендерных вопросов в основное русло деятельности и его пропагандистскую деятельность в области расширения политических и экономических прав и возможностей женщин. Одна из делегаций подчеркнула серьезные последствия процесса феминизации нищеты и необходимость обеспечения женщинам доступа к продовольствию. Ввиду этого ЮНИФЕМ должен также играть активную роль в последующей деятельности в связи со Всемирной встречей на высшем уровне по проблемам продовольствия.

240. Широкую поддержку получило распространение деятельности Фонда на страны Восточной и Центральной Европы и страны Содружества Независимых Государств. Один из выступающих от имени государств Центральной Азии выразил надежду на то, что ЮНИФЕМ

положит начало осуществлению деятельности по искоренению нищеты в интересах женщин этого региона. Другой выступающий заявил, что ЮНИФЕМ должен принять меры для оказания помощи женщинам, имеющим статус беженцев.

241. Исполнительный совет утвердил следующее решение:

97/4. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Исполнительный совет

1. принимает к сведению представленный во исполнение решения 96/43 Исполнительного совета документ зала заседаний, касающийся применимости системы частичного финансирования к Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (DP/1997/CRP.5);

2. поддерживает методологию для определения объемов утверждаемых ресурсов по проектам и оперативного резерва Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в рамках системы частичного финансирования, описанную в приложении к настоящему решению, и утверждает на временной основе ее использование применительно к Фонду с 1997 года и продолжение ее использования на основе процедуры "отсутствия возражений" до обсуждения откликов на результаты оценки Фонда;

3. постановляет, что Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин должен создать надлежащий механизм контроля в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций и что Фонд должен отчитываться о функционировании системы частичного финансирования в контексте годового финансового доклада Программы развития Организации Объединенных Наций и находящихся под ее управлением фондов, подлежащего представлению на каждой третьей очередной сессии;

4. принимает к сведению принятые Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин меры в связи с рекомендациями по итогам внешней оценки Фонда, отраженные в неофициальной записке, представленной Фондом на текущей сессии, и постановляет распространить эту записку на рабочих языках Исполнительного совета для обсуждения на второй очередной сессии 1997 года с учетом положений пункта 3 решения 96/8 Совета, касающихся правил представления документации;

5. принимает к сведению также освещенный в устном докладе Директора-исполнителя Совету прогресс, обеспечиваемый Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в разработке стратегии и плана практической работы;

6. принимает к сведению недавно сделанный вывод о том, что Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин может осуществлять свою деятельность в Восточной Европе, Центральной Европе и Содружестве Независимых Государств в контексте принятых директивными органами решений, и просит Фонд принять этот вывод во внимание в рамках своего плана практической работы и стратегии, подлежащих представлению на ежегодной сессии Совета 1997 года, памятуя о необходимости уделять должное внимание деятельности в наименее развитых странах и странах с низким уровнем дохода, особенно в Африке, о чем говорилось в решении 96/43 Исполнительного совета.

17 января 1997 года

Приложение

ПРЕДЛАГАЕМАЯ СИСТЕМА ЧАСТИЧНОГО ФИНАНСИРОВАНИЯ ДЛЯ ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

В формулу для определения объемов утверждаемых ресурсов по программам и оперативного резерва будут включены следующие переменные:

a) предполагаемый объем поступлений в общие ресурсы, исчисляемый на основе результатов конференции по объявлению взносов и непосредственных консультаций с донорами (П);

b) остаток общих ресурсов, перенесенный с предыдущего года (О);

c) объем сметы административных расходов. Объем сметы на следующие три года при отсутствии решения об ином будет равен объему сметы текущего года, помноженному на три. Руководство ЮНИФЕМ будет представлять предложения о внесении любых коррективов в эту смету на утверждение ПРООН (АР);

d) бюджеты осуществляемых проектов, перенесенных с предыдущих лет на текущий год, плюс бюджеты осуществляемых проектов текущего года (БОП);

e) коэффициент освоения ресурсов, т.е. расчетная доля средств утвержденных бюджетов текущего года, фактически израсходованных в ходе этого года (КО).

1. Максимальный объем утверждаемых ресурсов по программам (УР) на трехгодичный период устанавливается в декабре каждого года на основе консервативной оценки объема фактических поступлений на протяжении следующих трех лет за вычетом административных расходов за тот же период. Очень консервативная оценка фактических поступлений за первый год будет соответствовать предполагаемому объему поступлений за этот год, исчисленному на основе результатов конференции по объявлению взносов и непосредственных консультаций с донорами. Поступления за второй год будут оцениваться на уровне 50 процентов от предполагаемых поступлений за первый год, в то время как поступления за третий год будут соответствовать 25 процентам предполагаемых поступлений за первый год (т.е. 50 процентам от объема предполагаемых поступлений за предыдущий год).

$$УР = (1+0,5+0,25) \times П-АР$$

Если источники поступлений станут более диверсифицированными и, следовательно, их объем будет в меньшей степени зависеть от небольшой группы доноров, то объем ресурсов по программам в будущие годы может быть увеличен с использованием более высоких коэффициентов для второго и третьего годов. Данные коэффициенты отражают очень консервативный подход, в рамках которого учитываются существующие характеристики базы доноров. По мере изменения условий руководство ЮНИФЕМ в консультации с Финансовым отделом может пересматривать подлежащие использованию показатели предполагаемого объема поступлений и представлять их на рассмотрение Исполнительному совету.

2. Объем ресурсов, имеющихся для всех новых утверждаемых проектов в течение цикла программирования, рассчитывается путем вычета из максимального показателя объема утверждаемых ресурсов общего объема бюджетов осуществляемых проектов на текущий и будущие годы. Оперативный резерв (ОР) устанавливается на уровне среднегодового объема расходов в течение периода программирования, т.е. соответствует одной трети максимального показателя объема утверждаемых ресурсов, помноженной на расчетный коэффициент освоения средств.

ОР = УР/3 x КО

3. Предельная величина расходов по программам (ПР) на текущий год устанавливается таким образом, чтобы она не превышала общего расчетного показателя объема ресурсов, имеющихся на этот год (остаток общих ресурсов, перенесенный с предыдущего года, плюс предполагаемые поступления), за вычетом административных расходов. Поскольку уровень оперативного резерва колеблется в зависимости от изменений в объеме утверждаемых ресурсов, при определении предельной величины расходов по программам должно также учитываться любое увеличение или сокращение резерва. Поэтому эта предельная величина рассчитывается следующим образом:

ПР = О+П-АР+/- изменения в ОР

Годовой предельный показатель совокупной величины утверждаемых бюджетов новых проектов (ГП) в текущем году устанавливается на основе этого общего показателя предельной величины расходов путем:

a) вычета из последнего объема бюджетов осуществляемых проектов на текущий год, включая суммы, перенесенные с предыдущего года (БОП); и

b) внесения поправки на расчетный коэффициент освоения средств по ЮНИФЕМ (80 процентов), вследствие чего происходит корректировка предельного показателя объема утверждаемых бюджетов проектов в сторону повышения для обеспечения возможности утверждать как можно большее число проектов, не выходя за рамки имеющихся ресурсов.

ГП = (1/КО x ПР) - БОП

4. Оперативный резерв ЮНИФЕМ будет предназначен для двух главных целей: a) для покрытия любого краткосрочного превышения ликвидных средств расходами в отдельные месяцы и b) для страхования на случай снижения объема поступлений в отдельные годы. ЮНИФЕМ осуществляет контроль за состоянием оперативного резерва и на ежеквартальной основе докладывает о его состоянии Канцелярии Администратора и Директору Бюро по финансовым и административным вопросам. Если представляется, что резерв не может быть сохранен на достаточном уровне в конце года, то Администратор информирует об этом Директора-исполнителя, указывая причины, служащие основанием для использования резерва, и меры, которые ЮНИФЕМ намеревается принять для решения проблемы. Функционирование системы частичного финансирования, включая уровень оперативного резерва, будет являться предметом управленческого обзора, проводимого ЮНИФЕМ и Финансовым отделом в декабре каждого года. Во время проведения этого обзора будут определяться надлежащие уровни резерва на предстоящие годы.

IX. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Последующие меры в связи с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета

242. Директор Отдела по мерам реагирования в чрезвычайных ситуациях (ОРЧ), Управление системной поддержки и обслуживания Организации Объединенных Наций (УСПО), представил документ зала заседаний по решениям, принятым ПРООН в связи с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета (DP/1997/CRP.6). Он проинформировал Исполнительный совет о том, что ПРООН тесно сотрудничает с Межучрежденческим постоянным комитетом (МУПК), Консультативным комитетом по программе и оперативным вопросам (ККПОВ) и Департаментом по гуманитарным вопросам (ДГВ) в деле подготовки доклада Генерального секретаря о последующих мерах в связи с резолюцией 96/56. ОРЧ занимался как укреплением координации чрезвычайной гуманитарной помощи, так и внесением средств статьи 1.1.3 базового целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов ПРООН (ПРОФ) в рамках новых процедур финансирования программ. Он подчеркнул готовность ПРООН поддержать роль ДГВ в качестве координатора гуманитарной помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций и отметил, что ПРООН финансирует деятельность большинства координаторов ДГВ по вопросам гуманитарной помощи, так как чаще всего они являются также координаторами-резидентами. Деятельность ПРООН в области развития и оказываемая ею поддержка координаторов-резидентов имели большое значение в контексте гуманитарной деятельности. Деятельность резидентов и координаторов по гуманитарным вопросам сыграла важную роль в деле объединения мероприятий в области оказания помощи и развития.

243. Затем Директор изложил элементы особых проблем в области развития, с которыми сталкивается ПРООН при решении трех основных вопросов, возникающих в контексте большинства кризисных ситуаций: перемещенные лица, разминирование и демобилизация. Он отметил, что по статье 1.1.3 ПРОФ проводится 19 специальных инициатив в области развития, при этом еще 15 находятся на завершающем этапе. Многие из них - это важные объединяющие проекты, которые помогают свести воедино оказание помощи и содействие развитию и оказывают благоприятное воздействие на процесс планирования поступления ресурсов и их фактическое привлечение. Для создания стратегических рамок осуществления проектов необходимо руководство со стороны как координатора-резидента, так и координатора по гуманитарным вопросам, что позволит всем партнерам - национальным и международным - иметь базу для их соответствующей деятельности. Таким образом, средства, поступившие из ПРОФ 1.1.3 на создание стратегических рамок, были использованы для укрепления совместных ответных действий системы Организации Объединенных Наций и ее партнеров. В этих рамках более рациональному объединению вопросов помощи и развития могло бы способствовать распространение расширенных призывов к совместным действиям, провести обзор которых ПРООН и ДГВ совместно предложили МУПК и другим межучрежденческим органам. В сентябре 1996 года ККПОВ утвердил план мероприятий системы Организации Объединенных Наций в области восстановления в постконфликтный период, который соответствует предусмотренной в ПРОФ 1.1.3 поддержке разработки стратегических рамок. Совместно с ДГВ в марте 1997 года ПРООН организует совещание координаторов-резидентов и координаторов по гуманитарным вопросам из стран, находящихся в особых условиях, с тем чтобы повысить уровень координации мероприятий системы Организации Объединенных Наций и дать оценку извлеченным урокам.

244. В ходе первоначального обзора мнений после представления документа зала заседаний некоторые делегации отметили, что в этом документе можно было бы более подробно изложить разные задачи ПРООН и ДГВ в кризисных ситуациях и, в частности, уточнить роль и функции ПРООН. В этом документе следовало представить четкую, хорошо проработанную стратегию действий ПРООН в чрезвычайных ситуациях. Была запрошена дополнительная информация о совместной ответственности в кризисной ситуации, в частности в отношении перемещенного населения. Было указано, что в документе отсутствует изложение соответствующих ролей других учреждений Организации Объединенных Наций. Некоторые делегации просили представить примеры сотрудничества соответствующих организаций и информацию о том, как ПРООН выполняет функции координатора на страновом уровне. Одна делегация просила включить ссылки на деятельность в области создания институционального потенциала и на мероприятия в постконфликтных ситуациях.

245. Директор ОРЧ отметил, что в январе 1997 года в ходе Межучрежденческого консультативного совещания будет рассмотрен вопрос о расширении практики межучрежденческих призывов к совместным действиям. С начала 1997 года для этого используются средства статьи 1.1.3 ПРОФ, при этом процесс программирования был начат в 1996 году. В ходе осуществляемых проектов помимо других мероприятий была оказана помощь в проведении выборов и разминировании. ПРООН работает со многими партнерами, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Детский фонд Организации Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу и НПО. Он обратил внимание Исполнительного совета на буклет ПРООН "Building Bridges Between Relief and Development".

246. В ходе последующего обсуждения этого вопроса заместитель Администратора выразил сожаление в отношении того, что ПРООН должным образом не проконсультировалась с Исполнительным советом до обсуждения этого вопроса. Возможно, что процесс консультаций помог бы преодолеть имевшее место непонимание, а также определить роль ПРООН в чрезвычайных ситуациях. И хотя в документе об этом не говорилось достаточно подробно, он подчеркнул те важные связи, которые сложились у ПРООН в ходе работы с другими организациями, в том числе в прошлом в рамках таких операций, как Программа переселения и реинтеграции в Камбодже (ППРК) и программы развития районов в Судане, имевшие целью расселение перемещенных внутри страны лиц. В Руанде финансирование по статье ПРОФ 1.1.3 использовалось для разработки стратегических межучрежденческих основ действий с партнерами в области развития в этой стране. Имеется большое число примеров аналогичной деятельности, когда ПРООН сотрудничала со своими партнерами по МУПК.

247. Директор ОРИ отметил, что в настоящем документе ПРООН не хотела бы, чтобы у других сторон сложилось впечатление, что она пытается определить задачи других организаций или вмешиваться в функции ДГВ по подготовке доклада Экономическому и Социальному Совету. Он ожидает получения от ДГВ графика отчетности. В документе зала заседаний подчеркнута необходимость расширения координации деятельности всех участников. Основная ответственность была возложена на систему координаторов-резидентов, поддерживаемую ПРООН, при этом координатор-резидент обычно выступает в качестве координатора по гуманитарным вопросам. Он отметил, что концепция стратегических рамок начинает набирать силу. Что касается мобилизации ресурсов, то согласованный заместителем Генерального секретаря из ДГВ и Администратором порядок подготовки межучрежденческого призыва к совместным действиям будет способствовать мобилизации дополнительных ресурсов. В отношении подготовки кадров ПРООН является

лидером в осуществлении учебной программы в области ликвидации последствий стихийных бедствий для координаторов-резидентов, поддерживаемой в настоящее время из средств ПРОФ 1.1.3. В подготовке сотрудников различных организаций помогли программы прикомандирования. Относительно конкретных форм сотрудничества с другими организациями системы Организации Объединенных Наций он отметил, что ПРООН тесно сотрудничала со Всемирным банком в Либерии и Руанде в деле урегулирования постконфликтных ситуаций и в настоящее время подошла к заключительному этапу подписания меморандума о взаимопонимании с УВКБ.

248. Один представитель, выступая также от имени другой делегации, поблагодарил заместителя Администратора за примеры сотрудничества в постконфликтных ситуациях и Директора ОРЧ за его ответы на вопросы, поднятые делегациями на предыдущем заседании. Он подчеркнул, что в документе зала заседаний можно было бы показать, что ПРООН выдвигает более широкомасштабные инициативы в ответ на резолюцию 95/56 Экономического и Социального Совета и что при этом она могла бы также разработать предложения по улучшению координации в области гуманитарной помощи. Он отметил, что Исполнительный совет осознает сложности, связанные с задачами различных образований. Этот представитель, поддержанный другими выступающими, просил представить пересмотренный документ зала заседаний на второй очередной сессии 1997 года.

249. Одна из делегаций от имени Группы африканских государств отметила ключевую роль ПРООН в постконфликтных ситуациях, особенно в Африке, в том числе в районе Великих озер, а также после стихийных бедствий. Эта группа приветствовала бы укрепление функций координации, особенно в отношении восстановления.

250. Еще одна делегация, также от имени другой делегации, заявила, что было бы полезно включить устную информацию в документы. И хотя в этом документе рассматриваются некоторые из вопросов гуманитарных операций, в нем отсутствует четкая и хорошо проработанная стратегия и достаточно подробное изложение возможностей ПРООН. Было бы желательно получить дополнительную информацию о роли ПРООН в отношении перемещенных лиц. Необходимы также более конкретные примеры с мест и дополнительный анализ вопросов координации. Следует четко изложить роль партнеров из государственных органов и уровень делегирования полномочий между штаб-квартирой и отделениями на местах. Система Организации Объединенных Наций нуждается в единой стратегии в каждой стране. Другая делегация подчеркнула своевременность обсуждения вопроса об укреплении гуманитарной помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций. Положительно были восприняты усилия, направленные на совершенствование разделения труда среди организаций. Эта делегация отметила полезность присутствия ПРООН в странах, находящихся в постконфликтных ситуациях, что можно сказать и о ее связях с гражданским обществом. И хотя ПРООН нуждается в ресурсах для участия в мероприятиях по созданию физических объектов, она могла бы работать с административными инфраструктурами и над восстановлением правовых систем, в том числе на основе связей со Всемирным банком. Уже на самых ранних этапах необходимо принимать во внимание аспекты непрерывности деятельности. Приветствовалось бы также проведение совместных оценок.

251. Директор ОРЧ ответил, что ПРООН играет двоякую роль: целенаправленное участие в гуманитарных ситуациях и общая поддержка системы координаторов-резидентов. Он указал на то, что представители-резиденты, в качестве координаторов по гуманитарным вопросам, зачастую подчиняются нескольким лицам в рамках системы Организации

Объединенных Наций. Он подчеркнул, что такие виды деятельности, как разминирование, демобилизация и работа с перемещенными лицами включают как этап оказания помощи, так и этап развития. Он согласился с необходимостью представления пересмотренного документа Исполнительному совету на его второй очередной сессии.

252. Перед Исполнительным советом выступил начальник Канцелярии заместителя Генерального секретаря, Департамент по гуманитарным вопросам (ДГВ), который отметил, что относительно выполнения решения 95/56 Экономического и Социального Совета в рамках МУПК был распространен неофициальный документ. Он кратко изложил вопросы координации, мобилизации ресурсов и взаимосвязи помощи и развития. Он подчеркнул поддержку ДГВ деятельности по укреплению системы координаторов-резидентов, которую необходимо расширить для содействия выполнению функций ДГВ. Департамент отвечает за координацию по секторам, а также за подбор организаций для общего обслуживания в рамках МУПК, последним примером чего является деятельность в районе Великих озер. Приветствуется наличие ресурсов по статье ПРОФ 1.1.3, в том числе в отношении финансирования переходных мероприятий. Определенного прогресса в своей деятельности достигла подгруппа по мобилизации ресурсов, в том числе в отношении призывов к совместным действиям (ПСД). Он отметил, что рабочая подгруппа МУПК в скором времени также рассмотрит предложение ПРООН-ДГВ в отношении "расширенных ПСД", в котором учтены потребности переходного этапа в тех случаях, когда особое значение имеют как оказание помощи, так и восстановление. ДГВ решительно поддерживает заключение межучрежденческого соглашения в отношении такого механизма. Помощь следует оказывать в контексте долгосрочного восстановления, понимая под этим помощь с развитием в отличие от помощи развитию. Это означает изменение парадигмы и принятие следующих трех принципов: процесс определения целей восстановления должен быть начат на этапе чрезвычайной ситуации, а не после ее окончания; цели, предусмотренные в ответ на чрезвычайную ситуацию, должны лечь в основу деятельности в области восстановления; и восстановление должно основываться на потребностях людей в соответствующих общинах. Ожидается, что обзор Экономического и Социального Совета будет полезным и приведет к формированию благоприятной культуры сотрудничества. Он отмечает, что рабочая подгруппа МУПК также в ближайшее время рассмотрит предложение ПРООН-ДГВ в отношении расширенного ПСД, в котором учтены потребности переходного этапа, когда важную роль играют как оказание помощи, так и восстановление.

253. Одна из делегаций спросила, будет ли отделение ПРООН в Женеве укреплено по этому направлению и откроет ли свое отделение в Женеве Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов. Некоторые делегации рассчитывают на обсуждение этого документа в более широком контексте в рамках Экономического и Социального Совета. Один из выступающих отметил, что подход ПРООН представляется чрезмерно амбициозным, а ее предложения могут выходить за пределы резолюции 95/56. Другой выступающий подчеркнул сравнительные преимущества ПРООН, обусловленные ее присутствием в странах, в которых осуществляются программы, и ее способность решать вопросы развития на всех этапах. Эта же делегация задала вопрос, возможно ли объединить помощь с развитием.

254. В отношении ожиданий, связанных с пересмотром документа, который будет представлен на второй очередной сессии, одна из делегаций предложила, чтобы ПРООН, помимо замечаний делегаций на нынешней сессии, принимала во внимание приложение к резолюции 95/56 Экономического и Социального Совета, в котором перечислены вопросы, представленные для рассмотрения исполнительными советами, включая оперативные

функции, пробелы, финансовые и оперативные возможности, стратегии, развитие персонала, отчетность по программам и их оценку и ресурсы. Было бы целесообразно увязать работу вспомогательных рабочих групп МУПК с общей аналитической работой в рамках этой системы. Другая делегация подчеркнула необходимость сосредоточения внимания на роли ПРООН в рамках системы Организации Объединенных Наций в целом, а также на ее взаимоотношениях с ДГВ. ПРООН является ценным механизмом гуманитарной помощи в рамках оперативной деятельности и может играть более важную стратегическую роль в превентивной области. Один из выступавших настоятельно рекомендовал ПРООН как можно скорее приступить к неофициальным консультациям по пересмотренному документу зала заседаний.

255. Директор ОРЧ подтвердил, что замечания делегаций будут отражены в пересмотренном документе зала заседаний и что будут проведены неофициальные консультации для предупреждения недопонимания в будущем. Он подчеркнул, что в течение предыдущего года сформировался определенный дух сотрудничества.

256. Исполнительный совет просил Администратора представить на его второй очередной сессии 1997 года пересмотренный документ зала заседаний о последующих мерах в связи с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета с учетом комментариев, сделанных в ходе выступлений на нынешней сессии.

Страновое отделение на Кипре

257. Исполнительному совету была представлена записка странового отделения на Кипре (DP/1997/5).

258. Представитель Кипра отметил статус его страны как чистого донора (ЧД) и намерение ПРООН в марте 1997 года закрыть отделение ПРООН на Кипре. Он выразил благодарность ПРООН, Администратору, помощнику Администратора и Директору Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств и представителям-резидентам, которые работали на Кипре, за их ценный вклад в деятельность ПРООН в сотрудничестве с правительством Кипра. Он надеется, что в соответствии со своим новым статусом Кипр станет донором ПРООН.

259. Исполнительный совет принял к сведению записку с информацией о закрытии странового отделения на Кипре, содержащуюся в документе DP/1997/5.

Выполнение программ

260. По просьбе делегаций на нынешней сессии заместитель Администратора кратко изложил Исполнительному совету ход выполнения программ. Он отметил, что 1997 год является первым годом периода программирования на основе новых договоренностей, в связи с чем он станет важным переходным годом, на протяжении которого ПРООН, как ожидается, полностью выполнит свои новые договоренности, утвержденные Советом в решении 95/23. ПРООН должна не только осуществлять высококачественные программы, но и делать это своевременно в рамках выделенного пакета ресурсов.

261. В октябре 1995 года Администратор выразил свою обеспокоенность увеличением объема ликвидных основных ресурсов и явным замедлением осуществления утвержденных программ и запланированных мероприятий на 1996 и будущие годы. Было рекомендовано расширить деятельность по программированию, с тем чтобы сократить масштабы

накопления ликвидных основных ресурсов, обеспечить полное освоение средств пятого цикла и заложить основы реализации ресурсной базы, утвержденной в решении 95/23 Исполнительного совета, которое охватывает новый период программирования - 1997-1999 годы. В ходе третьей очередной сессии 1996 года был распространен документ зала заседаний (DP/1996/CRP.19) по этому вопросу. Тогда же был предпринят ряд мер для улучшения перспектив осуществления программ. Администратор прямо сообщил всем представителям-резидентам о своей глубокой обеспокоенности замедлением программирования и обусловленным этим сокращением масштабов освоения средств. По просьбе Администратора, он провел ряд специальных обзоров с региональными бюро в целях разработки всеобъемлющих планов действий, содержащих конкретные региональные стратегии для решения этих вопросов, и анализа уровня программирования по отдельным странам, с особым упором на страны с его низким уровнем. В результате этого было выявлено 16 крупных стран с недостаточным уровнем программирования. С целью лучше разобраться в этих проблемах и возможных путях их преодоления, он провел шесть недель в одной из таких стран - Бангладеш - в качестве исполняющего обязанности представителя-резидента. Он изложил Совету некоторые из извлеченных им уроков, касающиеся выполнения программ для Бангладеш.

262. После проведения внутреннего анализа, и с учетом его собственного профессионального опыта, ему стало ясно, что устойчивое замедление темпов программирования и освоения средств является прямым результатом взаимодействия сложных и взаимосвязанных факторов, отражающих стремление ПРООН пересмотреть свою роль и стать более гибкой и эффективной организацией. Среди этих факторов важнейшими являются значительное увеличение показателя национального исполнения/осуществления, внедрение программного подхода и переориентация программных приоритетов и структур ПРООН. В результате отказа ПРООН от своего традиционного порядка программирования, обусловленная этим переориентация и адаптация программ к новым руководящим принципам привели к замедлению обычных темпов разработки программ и освоения средств.

263. Эта организация сконцентрировала свое внимание на укреплении оперативной политики и процедур и улучшении нынешнего положения в области осуществления программ, параллельно с текущим обсуждением и мероприятиями, связанными с процессом внутренней перестройки ПРООН. В октябре 1996 года он учредил Специальную целевую группу по программированию и осуществлению программ для целей контроля за утверждением программ и их реализацией в страновых отделениях на основе индивидуальных целевых показателей расходов по программам в странах на 1997-1999 годы. Эти целевые показатели были рассчитаны в рамках консультативного процесса с участием представителей-резидентов, региональных бюро и Отдела по планированию ресурсов и координации. Круг ведения Специальной целевой группы был доведен до Исполнительного совета. Администратор также выделил 2 млн. долл. США из своего чрезвычайного резерва на финансирование специального проекта оказания помощи, единственной целью которого является прямое и непосредственное воздействие в целях повышения качества, объема выделяемых средств и осуществления программ в 1997-1999 годах с особым упором на освоение средств в 1997 году.

264. Исполнительному комитету ПРООН регулярно сообщалось о текущих проблемах и вопросах, влияющих на масштабы осуществления программ. Положение является весьма серьезным. Утвержденный целевой показатель бюджета на 1997 год составляет 878 млн. долл. США. В настоящее время объем утвержденных средств ПРООН примерно равен 260 млн. долл. США. Таким образом, если ПРООН будет исходить из того, что

значительные масштабы освоения средств в 1997 году будут достигнуты лишь в отношении бюджетов, утвержденных до июля 1997 года, то среднемесячный показатель утверждения программ в течение следующих шести месяцев должен достичь 100 млн. долл. США.

265. В ходе заседания Исполнительного комитета, состоявшегося на предыдущей неделе, Администратор объявил осуществление программ в качестве приоритетной цели ПРООН в 1997 году. Затем он остановился на тех директивах, которые по распоряжению Администратора немедленно вступают в силу: a) весь персонал программ должен уделять максимальное внимание увеличению числа утвержденных и осуществленных программ для достижения установленных в коллективном порядке целевых показателей; b) в течение следующих шести месяцев действуют ограничения на все поездки директоров региональных бюро и представителей-резидентов; c) Исполнительный комитет будет и впредь на регулярной основе контролировать осуществление программ; d) Специальная целевая группа по программированию и осуществлению программ, которая под его председательством проводит свои заседания каждые две недели, будет ведущим инструментом придания необходимого стимула для повышения показателей утверждения и осуществления; e) страновые отделения наделяются максимальными полномочиями в отношении утверждения, при этом они, в свою очередь, будут полностью отвечать за показатели осуществления; f) необходимо завершить подготовку всех пособий и руководящих принципов по программам, способствующих полному внедрению новых соглашений о финансировании программ, включая пересмотренные пособия по национальному осуществлению и программному подходу и руководящие принципы работы с НПО; g) между Администратором и всеми представителями-резидентами устанавливается "линия прямой связи" по вопросам утверждения и осуществления программ; он также направит специальные письма представителям-резидентам в отобранных "приоритетных странах", в которых четко определено, что от них ожидается и на какую поддержку штаб-квартиры они могут рассчитывать; h) обеспечить совместное программирование по статьям ПРОФ 1.1.1 и 1.1.2 в соответствии с существующими критериями; i) подготовить по каждому региону краткий перечень стран, с учетом размера их предварительных ПРОФ для немедленного и согласованного рассмотрения. В этот перечень должны войти те страны, которые реально могут повлиять на показатели своих регионов; и j) региональные бюро должны учредить группы действий по вопросам осуществления, куда должны войти лучшие и наиболее зарекомендовавшие себя в оперативном плане сотрудники. Эти группы будут направлены в приоритетные страны для содействия критическому обзору и уточнению прогнозов осуществления представителями-резидентами, ускорению утверждения проектов и разработке новаторских решений для конкретных программ в целях повышения фактического показателя осуществления в 1997 году. Для направления этих групп на места, из фонда содействия осуществлению будут выделены средства в размере 2 млн. долл. США.

266. Заместитель Администратора заверил Исполнительный совет в том, что ПРООН полностью осознает сложность нынешнего положения в отношении выполнения программ, особенно в нынешних меняющихся условиях. Организация направляет все свои силы на то, чтобы объем утвержденных проектов, прежде всего в 1997 году, в течение шести-восьми месяцев достиг приемлемого уровня для обеспечения удовлетворительного осуществления программ. Результаты усилий ПРООН и их потенциальное воздействие на показатели освоения в 1997 и 1998 годах будут известны к середине года. Он предлагает представить на рассмотрение третьей очередной сессии 1997 года всеобъемлющий доклад о положении в деле осуществления программ 1997-1999 годов.

267. Председатель запросил информацию о связи между Специальной целевой группой по программированию и осуществлению программ и Целевой группой во вопросам национального исполнения. Заместитель Администратора заявил, что эти два подразделения отличаются тем, что Целевая группа по вопросам национального исполнения занимается подготовкой руководящих принципов для пособия по национальному исполнению, которое будет рассмотрено Комитетом по надзору за управлением программой. В конечном итоге, обе целевые группы отчитаются перед Исполнительным комитетом, который является высшим директивным комитетом ПРООН.

268. Некоторые делегации поблагодарили заместителя Администратора за его отличное сообщение, в особенности в связи с личным опытом в Бангладеш. Многие выступавшие разъяснили причины затруднений в процессе осуществления программ и высоко оценили те усилия, которые ПРООН собирается предпринять для повышения показателей осуществления. Значительный интерес к этим вопросам заметен в столицах стран, в особенности у казначейств и министерств финансов, в связи с возможными последствиями такого положения для будущего финансирования ПРООН. Делегации весьма удовлетворены работой Специальной целевой группы. Одна из делегаций просила уточнить целевой показатель расходов на 1997 год. Была также запрошена информация в отношении того, не повлияют ли особые меры, в том числе план, предусматривающий выполнение заместителями представителей-резидентов дополнительных обязанностей, на существующие процедуры планирования и на участие правительств в этом процессе. Один из представителей выразил свою обеспокоенность тем, что показатель осуществления может оказаться весьма трудным для достижения, прежде всего в период изменений в ПРООН. Эта делегация просила представить информацию о показателях осуществления за 1995 и 1996 год. Для повышения притягательности ПРООН необходимо упростить внутреннюю бюрократическую систему организации.

269. Заместитель Администратора проинформировал Исполнительный совет о том, что целевой показатель расходов на 1997 год составляет 635 млн. долл. США. Индивидуальные показатели рассчитываются совместно с региональными бюро, с тем чтобы обеспечить их максимальную реалистичность. Показатели работы представителей-резидентов будут оценены по результатам достижения целевых показателей на 1997 год. Он отметил, что данные за 1996 год пока что отсутствуют. Показатель осуществления в 1992 году составлял 696 млн. долл. США; в 1993 году - 573 млн. долл. США; в 1994 году - 460 млн. долл. США; и в 1995 году - 416 млн. долл. США. Решение направить группы действий по вопросам осуществления представляло собой краткосрочную чрезвычайную меру для тех стран, которые могут не располагать достаточным персоналом для работы над показателями осуществления программ. Процесс программирования будет координироваться с соответствующим правительством.

97/6. Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его первой очередной сессии 1997 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе первой очередной сессии 1997 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

избрал Бюро на 1997 год в следующем составе:

Председатель - г-н Ханс Лундборг (Швеция)

заместитель Председателя - г-н Брус Лутангу Намакандо (Замбия)

заместитель Председателя - г-н Мохамед Сламет Хидайят (Индонезия)

заместитель Председателя - г-н Сорин Михаил Танасеску (Румыния)

заместитель Председателя - посол Джон Вильям Аш (Антигуа и Барбуда)

утвердил повестку дня и план работы своей первой очередной сессии 1997 года (DP/1997/L.1) с внесенными в них устными поправками;

утвердил доклад о работе третьей очередной сессии 1996 года (DP/1996/39);

принял к сведению очередной доклад о работе специальной рабочей группы по правилам процедуры (DP/1997/CRP.1);

принял к сведению устный доклад Секретаря Совета об осуществлении решения 96/45, посвященного документации;

утвердил содержащийся в приложении к настоящему решению годовой план работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА на 1997 год с внесенными в него устными поправками;

согласился со следующим расписанием проведения в 1997 году будущих сессий Исполнительного совета при условии его утверждения Комитетом по конференциям:

вторая очередная сессия 1997 года:	10-14 марта 1997 года
ежегодная сессия 1997 года:	12-23 мая 1997 года (Нью-Йорк)
третья очередная сессия 1997 года:	15-19 сентября 1997 года

согласился со следующим предварительным расписанием проведения в 1998 году будущих сессий Исполнительного совета:

первая очередная сессия 1998 года:	19-23 января 1998 года
вторая очередная сессия 1998 года:	20-24 апреля 1998 года
ежегодная сессия 1998 года (Женева):	25 мая-5 июня 1998 года
третья очередная сессия 1998 года:	7-11 сентября 1998 года

согласился обсудить на второй очередной сессии Совета 1997 года вопросы, перечисленные в таблице 2 приложения к настоящему решению;

Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА

ПУНКТ 2: ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

утвердил помощь правительству Кот-д'Ивуара (DP/FPA/CP/169);

утвердил помощь правительству Джибути (DP/FPA/CP/167);

утвердил помощь правительству Кении (DP/FPA/CP/168);

утвердил помощь правительству Малави (DP/FPA/CP/162);

утвердил помощь правительству Мексики (DP/FPA/CP/161);

утвердил помощь правительству Монголии (DP/FPA/CP/170);

утвердил помощь правительству Марокко (DP/FPA/CP/166);

утвердил помощь правительству Непала (DP/FPA/CP/165);

утвердил помощь правительству Объединенной Республики Танзании (DP/FPA/CP/164);

утвердил помощь правительству Замбии (DP/FPA/CP/163);

утвердил просьбу о продлении страновой программы ЮНФПА для Бангладеш и выделении на нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1997/2);

утвердил просьбу о продлении страновой программы ЮНФПА для Никарагуа и выделении на нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1997/1);

утвердил просьбу о продлении страновой программы ЮНФПА для южной части Тихого океана и выделении на нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1997/3);

согласился рассмотреть страновые программы ЮНФПА на второй очередной сессии 1997 года, на основе процедуры отсутствия возражений, только применительно к данной сессии, не предвосхищая результатов дискуссии по решению 96/13 на ежегодной сессии 1997 года;

ПУНКТ 3: ЮНФПА: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/2 от 16 января 1997 года "ЮНФПА: доклады ревизоров";

ПУНКТ 4: ЮНФПА: КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

принял решение 97/1 от 16 января 1997 года, посвященное координации по вопросам политики и программ в области здравоохранения, последующим мерам в связи с решением 96/38 Исполнительного совета;

Заседания, посвященные совместной деятельности ПРООН/ЮНФПА

ПУНКТ 5: СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТА БЮДЖЕТОВ

одобрил предложенный формат двухгодичного вспомогательного бюджета ПРООН и ЮНФПА, содержащегося в документ DP/1997/2;

Заседания, посвященные деятельности ПРООН

ПУНКТ 6: РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

I

Утвердил следующие рамки странового сотрудничества:

первые рамки странового сотрудничества для Белиза (DP/CCF/BEL/1);
первые рамки странового сотрудничества для Чешской Республики (DP/CCF/CZE/1);
первые рамки странового сотрудничества для Венгрии (DP/CCF/HUN/1);
первые рамки странового сотрудничества для Казахстана (DP/CCF/KAZ/1);
первые рамки странового сотрудничества для Кыргызстана (DP/CCF/KYR/1);
первые рамки странового сотрудничества для Республики Молдова (DP/CCF/MOL/1);
первые рамки странового сотрудничества для Словацкой Республики (DP/CCF/SLO/1);

II

утвердил рамки регионального сотрудничества для Латинской Америки и Карибского бассейна (DP/RCF/RLA/1);

III

утвердил решение 97/5 от 17 января 1997 года относительно первых рамок глобального сотрудничества (DP/GCF/1);

IV

принял к сведению решения о продлении следующих страновых программ:

шестой страновой программы для Алжира (DP/CP/ALG/6/EXTENSION I);
пятой страновой программы для Бахрейна (DP/CP/BAH/5/EXTENSION I);
шестой страновой программы для Иордании (DP/CP/JOR/6/EXTENSION I);

принял к сведению записку Администратора по вопросу об оказании ПРООН помощи Мьянме (DP/1997/4);

ПУНКТ 7: ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/3 от 16 января 1997 года "ПРООН: доклады ревизоров";

принял к сведению доклад Администратора по вопросу об осуществлении решения 96/40, касающегося управления, отчетности и резерва средств для размещения на местах (DP/1997/CRP.3), с высказанными по нему замечаниями;

принял к сведению дополнительную информацию о структуре расходов в штаб-квартире ПРООН (DP/1997/CRP.4);

ПУНКТ 8: ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

принял решение 97/4 от 17 января 1997 года по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

ПУНКТ 9: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

просил Администратора представить на его второй очередной сессии 1997 года пересмотренный документ зала заседаний по вопросу о последующих мерах в связи с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета с учетом замечаний, высказанных в ходе состоявшихся в нем обсуждений на первой очередной сессии 1997 года;

принял к сведению устный очередной доклад заместителя Администратора об осуществлении рамок отчетности ПРООН;

принял к сведению сообщение о закрытии странового отделения на Кипре, содержащееся в документе DP/1997/5.

17 января 1997 года

Приложение

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ПРООН/ЮНФПА: ПЛАН РАБОТЫ НА 1997 ГОД

1. В своем решении 96/25 Исполнительный совет постановил, в частности, ввести годовой план работы, а в пункте 5 того же решения просил ПРООН и ЮНФПА подготовить к третьей очередной сессии "примерный перечень вопросов, которые Совет мог бы рассмотреть в 1997 году, исходя из проведенных ранее обсуждений в Совете, а также организационных приоритетов и задач, определенных на 1997 год". Во исполнение этой просьбы в настоящем документе предлагается предварительная повестка дня для каждой из сессий Исполнительного совета в 1997 году, которая была подготовлена на основе примерных перечней вопросов, входящих в ведение ПРООН и ЮНФПА, представленных Совету на его третьей очередной сессии 1996 года (см. DP/1996/CRP.13), с учетом замечаний, сделанных Советом на этой сессии.

2. В ходе обсуждений, состоявшихся на третьей очередной сессии 1996 года, приоритетными вопросами для ПРООН на 1997 год были названы следующие:

a) отведение вопросам искоренения нищеты самого приоритетного места в политике и программах ПРООН;

b) руководство переменами;

c) мобилизация ресурсов;

d) введение новых процедур программирования;

e) поддержка системы координаторов-резидентов;

f) финансовый и управленческий надзор и планирование.

3. Приоритеты a, b, c и e будут рассматриваться на ежегодной сессии Исполнительного совета в связи с годовым докладом Администратора.

4. Что касается введения новых процедур программирования, то предлагается, чтобы Исполнительный совет рассмотрел вопрос о рамках странового сотрудничества, как только они будут готовы к представлению (в том числе на своей ежегодной сессии), с тем чтобы не задерживать их осуществление.

5. Кроме того, предлагается провести на второй очередной сессии Исполнительного совета тематическое обсуждение, посвященное механизму национального исполнения.

6. Различные аспекты финансового и управленческого надзора и планирования, т.е. приоритет f, будут рассматриваться на каждой сессии.

7. В пунктах ориентировочных повесток дня, предлагаемых для этапа заседаний, посвященного деятельности ЮНФПА, получили конкретное отражение приоритетные вопросы ЮНФПА, согласованные на третьей очередной сессии 1996 года. Эти вопросы были сгруппированы в примерном перечне приоритетных вопросов ЮНФПА на 1997 год (см. DP/1996/CRP.13) по пяти приоритетным темам:

a) приоритеты программ;

b) осуществление программ;

c) вспомогательное обслуживание программ;

d) ресурсы;

e) финансовые, бюджетные и административные вопросы, включая ревизию.

8. Заметное место в предложениях по повестке дня, которые затрагивают этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА, занимают страновые программы и связанные с ними вопросы, поскольку Фонд представит в 1997 году на утверждение беспрецедентно большое количество страновых программ. Большинство других приоритетных вопросов, представленных по темам a, b, c и d, ЮНФПА предлагает рассмотреть на ежегодной сессии, поскольку о многих из них будет доложено в контексте доклада Директора-исполнителя за 1996 год и плана работы ЮНФПА на 1998-2001 годы.

9. Финансовые, бюджетные и административные вопросы ЮНФПА предлагается рассмотреть на третьей очередной сессии в сентябре - как и вопросы, касающиеся контроля и осуществления процедур, регулирующих технические вспомогательные услуги, а также оценки учебной деятельности ЮНФПА.

10. Наконец, как предлагалось на третьей очередной сессии 1996 года, доклады Администратора и Директора-исполнителя Экономическому и Социальному Совету, формат которых будет совместно согласован фондами и программами, будут включать предназначающееся для рассмотрения Экономическим и Социальным Советом в 1997 году темы, упомянутые в резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи, как-то: укрепление потенциала, координация на страновом и региональном уровнях и ресурсы.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА
ПРООН/ЮНФПА НА 1997 ГОД

Таблица 1. Первая очередная сессия 1997 года (13-17 января 1997 года)

(5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L. 1)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р		Доклад о работе третьей очередной сессии 1996 года
	Официальный	И	1/2 дня	Решения, принятые Исполнительным советом в 1996 году
	CRP	И		Вопросы, касающиеся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета
	CRP	Р		План работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА на 1997 год
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
2				СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	Один день	Страновые программы
3				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	И	1/2 дня	Доклады ревизоров
4	Официальный	Р	1/2 дня	КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ СОВМЕСТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН И ЮНФПА
5				СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТА БЮДЖЕТОВ
	Официальный	Р	1/2 дня	Согласование формата бюджетов и счетов
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
6				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
	Официальный	Р	1/2 дня	Рамки странового сотрудничества и рамки глобального/регионального сотрудничества
7				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	И		Доклады ревизоров
	CRP	И		Осуществление решения 1996/40 об управлении, отчетности и Резерве средств для размещения на местах
	CRP	И	1/2 дня	Дополнительная информация о структуре расходов в штаб-квартире ПРООН
	Устный	И		Доклад о системе отчетности в ПРООН
8				ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН
	CRP	И	1/2 дня	Последующие меры в связи с решением 96/43
9				ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ
	CRP	И	1/4 дня	Последующие меры в связи с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

Таблица 2. Вторая очередная сессия 1997 года (10-14 марта 1997 года)

(5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L. 2)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р		Доклад о работе первой очередной сессии 1997 года
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
2			1½ дня	РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		Рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества
	CRP	Р		Формат и сроки обзора новых процедур программирования (96/7)
	CRP	И	1/2 дня	Национальное исполнение
3				ФОНД КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
	Официальный	Р	1/2 дня	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (включая стратегию и планы деятельности)
4				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	CRP	Р	1/2 дня	Наброски общей стратегии формирования бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов (96/41, пункт 4)
	Устный	И		Доклад о системе отчетности в ПРООН
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНИПА
6	Официальный	Р	Два дня	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
7			(	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ, включая
			(	- Доклад о резерве средств для
			(	размещения на местах
			(	- Пересмотренный доклад о
			(	последующих мерах в связи
			(	с резолюцией 95/56
			(	Экономического и Социального
			(	Совета

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

Примечание: В ходе сессии будет проведен неофициальный брифинг, посвященный Специальной инициативе по Африке.

Таблица 3. Ежегодная сессия 1997 года (12-23 мая 1997 года)

(10 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L. 3)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов/ план работы
	Официальный	Р		Доклад о работе второй очередной сессии 1997 года
	Официальный	Р		Правила процедуры: доклад специальной рабочей группы открытого состава
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
2	Официальный		1½ дня	ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ЗА 1996 ГОД
				- Основные программные области
				- Оценка
				- Осуществление Программы действий МКНР
				- Глобальная программа в отношении контрацептивных средств
				- Ресурсы
3	Официальный	Р	½ дня	СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ
4	Официальный	Р	½ дня	ПЛАН РАБОТЫ И ИСПРАШИВАЕМЫЕ ПОЛНОМОЧИЯ НА УТВЕРЖДЕНИЕ РАСХОДОВ, 1998-2001 ГОДЫ
5	Официальный	И	½ дня	СОСТОЯНИЕ ФИНАНСОВОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ СТРАНОВЫХ ПРОГРАММ ЮНФПА
6	Официальный	Р	Один день	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ СОВМЕСТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН И ЮНФПА
7				ДОКЛАДЫ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
	Официальный	И	½ дня	Доклад Экономическому и Социальному Совету: доклад Администратора
				Доклад Экономическому и Социальному Совету: доклад Директора-исполнителя
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
8				ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА
	Официальный и CRP[a]	Р	(	Вступительное слово Администратора
	Официальный	Р	(	Деятельность по основной программе, включая отчеты по специальным фондам
			(	Помощь палестинскому народу
			(	НАДАФ и Специальная инициатива для Африки
	Официальный	И	2½ дня[b] (	Оценка, включая измерение последствий
			(	Ресурсы
	Официальный	И	(	Внутренний надзор, отчетность и доклады Объединенной инспекционной группы
			(	Руководство переменами
	Официальный	И	(	Статистическое приложение
	Официальный	И	(	Заключенные субподряды и крупные заказы на оборудование
9				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	½ дня	Рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества
10				ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ КОММУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИИ
	Официальный	Р	½ дня	Политика ПРООН в области информации и изданий (96/22)
11				ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
	Официальный	Р	½ дня	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (95/18)
12				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	И	Один день	Доклад о системе отчетности в ПРООН
13				УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ
	Официальный	Р		Доклад об Управлении Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (96/33)
14			½ дня	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Сокращения: И - для информации; МКНР - Международная конференция по народонаселению и развитию; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

[a] Будет представлена также документация по вопросам искоренения нищеты.

[b] Включая специальный диспут по вопросам искоренения нищеты.

Таблица 4. Третья очередная сессия 1997 года (15-23 сентября 1997 года)

(5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L.4)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р	½ дня	Доклад о работе ежегодной сессии 1997 года
	CRP	И		Наброски плана работы Исполнительного совета на 1998 год
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
2				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		Бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов (96/41, пункт 4)
	Официальный	Р	1½ дня	Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов
	Официальный	И		Годовой обзор финансового положения, 1996 год
	Официальный	И		Деятельность Межучрежденческого управления по закупкам
3				УООНОП: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		Бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов
	Официальный	Р	½ дня	Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов
	Официальный	И		Доклады ревизоров
4				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
	Официальный	Р	½ дня	Рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
6				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	(	Бюджетная смета на
			(	двухгодичный период
	Официальный	Р	(	Годовой финансовый обзор,
			(	1996 год
	Официальный	И	(	Осуществление и контроль
			1½ дня (	процедур, касающихся
			(	технических вспомогательных
			(	услуг
	Официальный	И	(	Оценка учебной деятельности
			(	ЮНФПА
7	Официальный	Р	(	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И
			½ дня (	СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
8			(	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; УООНОП - Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов; CRP - документ зала заседаний.

Примечание: Обзор поездок на места будет проведен во время неофициальных консультаций в ходе сессии.

Часть вторая

ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ,

проведенная в Центральных учреждениях
Организации Объединенных Наций
с 10 по 14 марта 1997 года

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Введение

1. Сессию открыл Председатель Исполнительного совета. Он отметил, что после проведения первой очередной сессии Бюро встречалось трижды для рассмотрения вопросов, выносимых на рассмотрение второй очередной сессии.

2. Секретарь Исполнительного совета обратила внимание Совета на аннотированную повестку дня, содержащуюся в документе DP/1997/L.2/Rev.1. Она отметила, что единственным добавлением к перечню документов, содержащемуся в вышеуказанном документе, было резюме оценки национального исполнения, содержащееся в документе DP/1997/CRP.12, который был добавлен в результате обсуждений на предсессионном неофициальном совещании. Вся документация сессии была распространена в переводе на языки, за исключением доклада о работе первой очередной сессии 1997 года, который имелся только на английском языке. Решения, принятые на первой сессии, были включены в документ DP/1997/11, который был распространен на всех официальных языках. Все документы зала заседаний сессии имелись на трех рабочих языках, за исключением документа DP/1997/CRP.9, который не был опубликован к моменту открытия сессии. Был распространен пересмотренный план работы. Секретарь отметила, что по меньшей мере пятью членами Совета были запрошены отдельные обсуждения рамок странового сотрудничества (СРС) для Индии, Мавритании, Монголии и Эритреи и страновой программы для Албании. СРС и страновые программы ЮНФПА для Индии и Эритреи будут рассмотрены на заседаниях, посвященных совместной деятельности ПРООН/ЮНФПА.

3. Секретарь объявила, что будут проведены неофициальные брифинги по вопросам координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в Индии с представителями ПРООН, ЮНФПА и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) касательно программы ПРООН "Микростарт" и с представителями ЮНФПА в Сенегале и Эритрее. Было также запланировано проведение неофициальных консультаций по вопросам управления переменами в ПРООН (ПРООН 2001 года) и со страновыми представителями ЮНФПА в Албании. Секретарь информировала Исполнительный совет о том, что в работе сессии примут участие представители-резиденты ПРООН в Индии и Мавритании и страновые представители ЮНФПА в Албании, Индии, Сенегале и Эритрее. Она отметила, что в зале заседаний имеется несколько справочных документов по различным темам.

4. Исполнительный совет утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе DP/1997/L.2/Rev.1:

Пункт 1. Организационные вопросы

Заседания, посвященные деятельности ПРООН

Пункт 2. Рамки странового сотрудничества и связанные с ними вопросы

Пункт 3. Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций

Пункт 4. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА

Пункт 5. Страновые программы и связанные с ними вопросы

Пункт 6. Прочие вопросы

5. Исполнительный совет одобрил пересмотренный план работы, распространенный Секретариатом.

6. Исполнительный совет решил отложить рассмотрение доклада о работе первой очередной сессии 1997 года (DP/1997/6) до ежегодной сессии 1997 года.

7. Был распространен проект повестки дня ежегодной сессии 1997 года, содержащийся в документе DP/1997/L.3. Секретарь сообщила Исполнительному совету, что предсессионное неофициальное совещание по вопросам проведения ежегодной сессии состоится 28 апреля. Она отметила, что в обзорном решении содержится график проведения будущих сессий Совета. Применительно к 1998 году Совет выразил предпочтение провести ежегодную сессию в июне, а не в мае. Это повлечет за собой необходимость выпуска доклада Экономическому и Социальному Совету не на ежегодной сессии, а на одной из предшествующих сессий.

8. Председатель информировал Исполнительный совет о том, что неофициальные обсуждения по вопросам национального исполнения запланированы на 16 мая.

9. Администратор поблагодарил Исполнительный совет за проделанную им работу на нынешней сессии по ряду ключевых вопросов. Он выразил надежду на то, что на ежегодной сессии состоится плодотворное обсуждение ежегодного доклада и предложений по управлению переменами. Дополнительным элементом на ежегодной сессии будет особое мероприятие по вопросам ликвидации нищеты, в рамках которого будут рассмотрены случаи достижения успехов, причины нищеты, а также роль Организации Объединенных Наций. Была выражена надежда на то, что в этом мероприятии примут участие должностные лица высокого уровня из столиц.

10. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) ЮНФПА (по вопросам политики и администрации) поблагодарил Исполнительный совет за сформулированные в течение сессии руководящие указания, особенно в отношении представленных страновых программ. Он выразил признательность всем, кто участвовал в организации сессии.

11. Одна из делегаций отметила, что распространенный ею проект решения был отозван. Председатель поблагодарил всех, кого это касается, включая Бюро, за оказанную поддержку и членов Исполнительного совета и наблюдателей.

Заседания, посвященные деятельности ПРООН

Заявление Администратора

12. Администратор приветствовал Исполнительный совет и вкратце охарактеризовал темы, которые планировалось рассмотреть на сессии. Он проинформировал Совет о положении с освоением средств по программам, отметив, что показатели выполнения ориентировочного планового задания (ОПЗ) на 1996 год в настоящее время оцениваются

на уровне 480 млн. долл. США, что на 10 процентов превышает уровень 1995 года. Прогнозы освоения средств по страновым и региональным программам на 1997 год соответствуют уровню 500 млн. долл. США, а это дает основание полагать, что к июлю в рамках бюджетов на 1997 год будет утверждено примерно 780 млн. долл. США. По состоянию на конец февраля 1997 года объем утвержденных средств достиг 406 млн. долл. США, т.е. 52 процентов от требуемого объема. Специальная целевая группа по вопросам освоения средств проводила заседания каждую вторую неделю под председательством помощника Администратора и тщательно следила за перспективами ускоренной мобилизации средств по программам. Сумма в 2 млн. долл. США, ассигнованная из резервного фонда для специального центра поддержки освоения ресурсов, уже высвобождена и частично - 1,5 млн. долл. США - утверждена. Еще один устный доклад будет представлен на ежегодной сессии, а всеобъемлющий письменный доклад по осуществлению программ с 1997 по 1999 годы будет представлен на третьей очередной сессии 1997 года.

13. Администратор кратко охарактеризовал происходящий в ПРООН процесс управления переменами, который будет подробно рассмотрен в рамках неофициальных консультаций в ходе сессии. Чтобы члены Исполнительного совета имели возможность заранее проконсультироваться со своими столицами, среди них был распространен предварительный текст документа по вопросам управления переменами, который будет опубликован на ежегодной сессии 1997 года. Была распространена неофициальная записка по вопросам предлагаемой организационной структуры и функций. Дальнейшие документы зала заседаний будут распространяться по мере их издания. Администратор подчеркнул связь между управлением переменами и новой бюджетной стратегией, которая будет рассмотрена Советом на нынешней сессии.

14. Что касается общей реформы Организации Объединенных Наций, то Администратор ознакомил Исполнительный совет с работой первого совещания Группы по деятельности в целях развития - одной из четырех секторальных групп, созданных Генеральным секретарем после вступления в должность. Исполнительный комитет Группы по деятельности в целях развития состоит из представителей всех фондов и программ Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития. Круг полномочий этого комитета был ранее доведен до сведения Совета. Администратор отметил, что он сейчас отвечает за созыв заседаний Группы по деятельности в целях развития, и эта роль заменила возложенную на него ранее функцию Специального координатора по вопросам экономического и социального развития. Новый комитет будет способствовать взаимодополняемости, связи и согласованию с общей целью обеспечить странам, в которых осуществляются программы, более слаженное сотрудничество в вопросах развития. Управление системной поддержки и обслуживания Организации Объединенных Наций (УСПО) будет и впредь оказывать оперативную поддержку системе координаторов-резидентов и выполнять функции секретариата Группы по деятельности в целях развития. Можно ожидать прикомандирования в УСПО сотрудников из других подразделений Организации Объединенных Наций.

15. Администратор ознакомил Исполнительный совет с ходом его пресс-конференции по вопросам резерва по предоставлению жилья на местах, организованной 7 марта. На более позднем этапе сессии был представлен устный доклад о ходе работы в этом направлении (см. "Прочие вопросы").

16. Затем последовал обзор последних мероприятий, включая описание роли ПРООН в проведении встречи на высшем уровне по вопросам микрокредитов, состоявшейся

4 февраля в Вашингтоне, округ Колумбия (США), инициативы по учету гендерных вопросов в деятельности организации и исследование по анализу энергетической политики после Рио-де-Жанейрской конференции в качестве вклада ПРООН в работу специальной сессии Генеральной Ассамблеи в развитие встречи на высшем уровне по проблемам Земли. Он отметил также ряд недавних мероприятий ПРООН по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и в странах, где только что урегулированы конфликты. В Соединенных Штатах был проведен ряд "муниципальных" совещаний в целях ознакомления граждан Соединенных Штатов с задачами развития в Африке в частности и с работой Организации Объединенных Наций в целом. 12 июня одновременно в Бонне и в Южной Африке будут проведены церемонии, посвященные опубликованию "Доклада о развитии человека за 1997 год", основное внимание в котором уделено вопросам нищеты. Он выразил признательность делегации Соединенного Королевства за взнос в размере 100 000 долл. США, выделенный этой страной на цели укрепления деятельности по редактированию документации и других функций Секретариата Исполнительного совета.

17. Ряд ораторов поблагодарили Администратора за его всеобъемлющее заявление. Одна делегация запросила дополнительную информацию об Исполнительном комитете Группы по деятельности в целях развития, в том числе о том, каким образом ее работа соотносится с работой Объединенной консультативной группы по вопросам политики (ОКГП). Другие заданные вопросы касались прояснения ситуации с освоением средств, прикомандирования в УСПО и процесса управления переменами, в частности "направленности в рамках направленности" ПРООН. Один оратор просил представить данные об освоении средств в более подробной разбивке, в частности в наименее развитых странах. Страны, в которых осуществляются программы, должны принимать активное участие в консультациях по вопросам управления переменами.

18. Администратор был призван продолжать усилия по принятию мер, охарактеризованных им в отношении резерва по предоставлению жилья на местах. Высокую оценку получила работа по поощрению учета гендерной проблематики в ПРООН. Было предложено, чтобы ПРООН проводила встречи, подобные охарактеризованным Администратором "муниципальным" совещаниям, и в других странах.

19. Одна делегация заявила, что ПРООН выступает лидером в процессе реформ системы развития. Было выражено удовлетворение в связи с усилиями по рационализации структуры ПРООН и по созданию более транспарентной и гибкой организации. Другая делегация предложила Администратору и другим старшим должностным лицам принять участие в международном семинаре по вопросам развития, который состоится в Токио в октябре 1997 года.

20. В ответ на заданный вопрос Администратор заявил, что в Группе по деятельности в целях развития обсуждалась роль ОКГП и рассматривается возможность слияния этих двух подразделений. В Группу по деятельности в целях развития не входит лишь Международный фонд сельскохозяйственного развития. Он подчеркнул, что не следует проводить новый раунд совещаний и что мандаты ОКГП должны быть выполнены. Основные усилия должны быть направлены на укрепление связи и согласования на страновом уровне. Многие вопросы вытекают из других межучрежденческих процессов, включая последующую деятельность в связи с конференциями, поощрение Особой инициативы по Африке, укрепление сотрудничества с бреттон-вудскими учреждениями в вопросах развития, сотрудничество с организациями гражданского общества, укрепление системы координаторов-резидентов и, особенно в отношении членов ОКГП, мандаты на согласование, в том числе согласование программных циклов. Обсуждались возможности

более тесного сотрудничества на страновом уровне. Хотя официальных решений принято не было, Администратор отметил, что ЮНИСЕФ указал на свое намерение откомандировать одного сотрудника в УСПО. В настоящее время какого-либо официального механизма представления докладов о работе Группы по деятельности в целях развития Исполнительному совету не существует.

21. Что касается процесса управления переменами, то в апреле будет распространен документ зала заседаний по вопросам "направленности в рамках направленности". Реальная направленность должна иметь место на страновом уровне, и необходимо более конкретно прояснить, какие услуги ПРООН может оказывать наиболее эффективно. Эти услуги должны подпадать под утвержденный Советом мандат устойчивого развития человека, а первейшей целью должна выступать ликвидация нищеты.

22. Помощник Администратора сообщил Исполнительному совету, что упомянутые Администратором основные показатели освоения средств по программам касаются только ТРАК 1 и 2 и региональных программ. Если включить ТРАК 3 и другие программы и связанные с ними финансовые механизмы, то смета освоения средств будет ближе к 766 млн. долл. США. Остатки ОПЗ по предыдущему циклу, составлявшие примерно 500 млн. долл. США, подлежат освоению в нынешнем программном цикле. Нынешние прогнозы целевых показателей освоения ресурсов, согласно решению 95/23, составляют менее 3,3 млрд. долл. США. Предполагается, что в 1998 году освоение возрастет с 766 млн. долл. США до 835 млн. долл. США, а затем в 1999 году - почти до 900 млн. долл. США. Таким образом, к концу периода остаток ликвидных резервов должен быть минимальным. Целевые показатели расходования страновых ресурсов на 1997 год (т.е. ТРАК 1 и 2 и остатки ОПЗ) в настоящее время установлены на уровне 578 млн. долл. США. Из этой суммы 277 млн. долл. США относятся к расходам, ожидаемым в Африке (что составляет 74 процента от пиковых бюджетных показателей по региону); 182 млн. долл. США - в Азии (что составляет 70 процентов пиковых бюджетных показателей по региону); 41 млн. долл. США - в арабских государствах; 42 млн. долл. США - в Латинской Америке и Карибском бассейне и примерно 35 млн. долл. США - в Европе и Содружестве Независимых Государств.

II. РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Рамки регионального и странового сотрудничества

1. Африка

Первые рамки регионального сотрудничества для Африки

23. Помощник Администратора и директор Регионального бюро для Африки внесла на рассмотрение рамки регионального сотрудничества для Африки (DP/RCF/RBA/1). Исполнительному совету была представлена сопроводительная записка. В записке изложены ответы на замечания, высказанные в ходе неофициального заседания, состоявшегося 26 февраля.

24. Председатель подчеркнул важное значение критериев и базисных показателей, о которых говорится в сопроводительной записке.

25. Одна из делегаций, выступившая от имени Группы африканских стран, отметила, что процесс разработки рамок регионального сотрудничества был тщательно продуман, что позволяло Исполнительному совету обеспечивать необходимый контроль. Оратор отметил, что рамки странового сотрудничества имеют четко определенный объект деятельности и во многих случаях сопровождаются документами, отражающими национальную стратегию, однако в рамках регионального сотрудничества приходится учитывать зачастую различные потребности целого региона. После неофициального заседания, состоявшегося 26 февраля, работа над документом была продолжена. Некоторые части этого документа в принципе не вызывали возражений, однако в отношении других отмечалась необходимость более всеобъемлющего подхода, особенно в отношении включения "передовой практики". При разработке рамок регионального сотрудничества следует исходить из принципов аналогичных тем, которыми руководствуются при разработке страновых рамок. В целях оказания поддержки инициативам в области регионального сотрудничества необходимо подчеркивать важное значение региональной собственности. Должны учитываться различия, имеющиеся в рамках регионов. В этой связи следует уделять особое внимание деятельности на субрегиональном уровне и региональному исполнению, включая участие правительств и региональных учреждений. В этой деятельности, в зависимости от обстоятельств, могут принимать участие и другие партнеры. В рамки регионального сотрудничества следует внедрять программный подход, при этом особое внимание должно уделяться вопросам контроля и результативности. Региональные комиссии могли бы играть ведущую роль в деятельности, осуществляемой на макроуровне. Нужны энергичные усилия, с тем чтобы добиться более оптимального использования ресурсов, уделяя особое внимание мероприятиям, которые действительно осуществляются на региональном или субрегиональном уровнях и финансируются в первоочередном порядке. Полезным было бы и проведение макрооценок. Группа африканских стран выступила в поддержку представления ежегодных докладов о достигнутом прогрессе и проведения обзоров в конце каждого цикла. Вся деятельность, осуществляемая в этих рамках, должна быть направлена на искоренение нищеты.

26. Другая делегация поддержала предыдущее заявление. Оратор высказался в поддержку определенных в документе четырех приоритетных областей деятельности и подхода, предполагающего широкое участие бенефициаров.

27. Один из ораторов заявил о том, что определенные в рамках основные направления деятельности в целях развития полностью отвечают приоритетам правительств африканских стран. Он приветствовал усилия ПРООН по развитию сотрудничества в этой области с региональными учреждениями в странах Африки и выразил надежду, что удастся получить необходимый объем ресурсов из основных и неосновных источников финансирования. Сумма в размере 293 млн. долл. США, которую предполагается изыскать на период 1997-2001 годов, представляется недостаточной.

28. Некоторые ораторы, высказываясь в поддержку матрицы документа, отметили отсутствие такого направления деятельности, как индустриализация.

29. Одна из делегаций, выступая также от имени другой делегации, заявила о том, что временны́е рамки региональных программ должны быть единообразными. Дополнительная информация помогает получить четкое представление о рамках регионального сотрудничества, однако сам документ требует более тщательной проработки. Региональные программы должны дополнять страновые, демонстрировать их собственную ценность и связь с программами двусторонних доноров и национальными

циклами планирования. Делегация обратилась за разъяснениями в отношении раздела бюджета, посвященного техническому сотрудничеству между развивающимися странами (ТСРС) и проведению оценок.

30. Другие делегации говорили о необходимости совершенствования рамок регионального сотрудничества и отмечали, что в первоначальную документацию следовало включить дополнительную информацию, что позволило бы им получить из своих столиц более обстоятельные инструкции. Особое внимание должно быть уделено таким областям деятельности, в которых ПРООН имеет сравнительное преимущество, например управлению. Для того чтобы продолжать получать финансовую помощь, необходимо учитывать замечания и рекомендации доноров. Одна из делегаций подчеркнула важное значение рамок регионального сотрудничества для совещания, проводящегося в рамках процесса Токийской международной конференции по развитию Африки (ТМКРА II).

31. Постоянный представитель Объединенной Республики Танзании, выступивший от имени Группы 77 и Китая, выразил рамкам регионального сотрудничества полную поддержку. Деятельность, осуществляемая в рамках регионального сотрудничества, дополняет усилия по обеспечению развития, предпринимаемые на национальном уровне. Донорам следует выделять больший объем ресурсов на осуществление региональной программы, иначе ее цели не будут достигнуты. Одним из важных факторов является использование ТСРС в качестве инструмента осуществления программ. От имени Группы 77 и Китая оратор также высказался в поддержку первых рамок сотрудничества по развитию технического сотрудничества между развивающимися странами (DP/CF/TCDC/1), которые будут обсуждаться отдельно.

32. Одна из делегаций отметила, что рамки сотрудничества охватывают район стран Африки, расположенных к югу от Сахары, а в прилагаемой дополнительной информации речь почему-то идет о проекте, касающемся бассейна Нила, в котором принимают участие Египет и Судан. Оратор также осведомился о том, каким образом ПРООН будет координировать региональную программу с деятельностью, осуществляемой в рамках Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и Особой общесистемной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке. Оратор также просил представить дополнительную информацию о сотрудничестве между ПРООН и Организацией африканского единства, в частности в области предотвращения конфликтов.

33. Помощник Администратора сказала, что в обсуждаемом документе изложены лишь рамки сотрудничества, а подробная оперативная информация будет появляться по мере разработки конкретных программ. Программа включает определяемые спросом области, выделенные в рамках устойчивого развития людских ресурсов (УРЛР) и предусматривающие участие региональных организаций и практическую работу, осуществляемую силами учреждений. Региональные организации будут использоваться в качестве связующего звена с национальными учреждениями. Практическая деятельность в области укрепления мира и безопасности включена в программу по вопросам управления, связанную с Особой общесистемной инициативой Организации Объединенных Наций по Африке. Региональное бюро для Африки принимало участие в мероприятиях, проводившихся на совместной основе с Региональным бюро по программе для арабских государств и Европы. Приведенная в документе DP/RCF/RBA/1 сумма в размере 91 млн. долл. США отражает объем ресурсов, выделяемых на три года пятилетней программы.

34. Одна из делегаций отметила, что цели и принципы рамок отвечают предъявляемым требованиям, в частности разделы, касающиеся управления и оказания поддержки частному сектору. По мнению делегации, следует изучить вопрос о сравнительных преимуществах вспомогательных мероприятиях, осуществляемых на региональном уровне, относительно мероприятий, осуществляемых на национальном уровне. Делегация также обратилась за разъяснениями в отношении использования средств Глобального экологического фонда (ГЭФ) и Фонда Монреальского протокола.

35. Другой оратор подчеркнул необходимость того, чтобы Исполнительный совет определял формат и содержание документации, касающейся рамок регионального сотрудничества. В региональные программы необходимо включать результаты оценок и уделять им особое внимание. Он привел результаты среднесрочного обзора африканской региональной программы, в котором содержится предостережение в отношении недостаточного финансирования, подчеркивается необходимость учета извлеченных уроков и предлагается ограничить количество тем в региональных программах. В сопроводительной записке содержатся ответы на некоторые из этих замечаний, однако необходима более четкая и ясная информация.

36. Одна из делегаций подчеркнула необходимость обеспечения устойчивого характера деятельности, осуществляемой в рамках программы. Некоторые элементы простираются за пределы ПРООН. Нужны меры по обеспечению государственной собственности. Выступающий затребовал информацию о том, какие страны участвуют в региональной программе. Некоторые делегации указали на то, что в обсуждаемой программе должна четко прослеживаться конкретная связь с искоренением нищеты и должна быть особо подчеркнута ключевая роль гендерных вопросов.

37. Одна делегация подчеркнула необходимость того, чтобы содержание региональной программы определялось потребностями ее бенефициаров. Она также указала на необходимость дальнейшей мобилизации ресурсов.

38. Помощник Администратора отметила, что применявшаяся ранее система проектного подхода позволяла ПРООН откликаться на широкий диапазон просьб со стороны региональных и субрегиональных организаций. В докладе, который будет представлен Исполнительному совету в следующем году и который будет подготовлен на основе более интенсивного консультативного процесса, будет содержаться более подробная информация о программах, целях и базисных показателях. Особое внимание в этой программе будет уделяться областям, в которых ПРООН обладает сравнительными преимуществами. Матрица, включенная в рамочный документ, в настоящее время является достаточно наглядной. Отвечая на один из вопросов, помощник Администратора отметила, что "сеть знаний" призвана расширить доступ к сети специалистов, работающих в данном регионе. При составлении новых программ будет учитываться передовой опыт и результаты оценок. Совместные совещания с Региональным бюро для арабских государств были посвящены бассейну реки Нил. Помощник Администратора подчеркнула, что содержание и направленность программ определяются спросом и что ПРООН действительно сотрудничает с бенефициарами в тех областях, где она обладает сравнительными преимуществами. Информационный бюллетень Регионального бюро для Африки выходит также на французском языке.

Рамки странового сотрудничества для Африки

39. Председатель информировал Исполнительный совет о том, что получено пять письменных просьб об обсуждении рамок странового сотрудничества для Эритреи и Мавритании. Рамки странового сотрудничества для Эритреи намечено обсудить на этапе совместных заседаний ПРООН и ЮНФПА (см. главу VI).

40. Помощник Администратора внесла на рассмотрение первые рамки странового сотрудничества для африканского региона.

41. Исполнительный совет утвердил первые рамки странового сотрудничества для Эфиопии (DP/CCF/ETH/1), Намибии (DP/CCF/NAM/1) и Уганды (DP/CCF/UGA/1) и принял к сведению продление сроков шестой страновой программы для Кении (DP/CP/KEN/6/EXTENSION 1).

Первые рамки странового сотрудничества для Мавритании

42. Помощник Администратора внесла на рассмотрение первые рамки странового сотрудничества для Мавритании (DP/CCF/MAU/1).

43. Одна из делегаций высказалась в поддержку основных направлений деятельности, предусмотренных в обсуждаемых рамках. Одним из приоритетных направлений является оказание поддержки развитию управления, в частности в том, что касается вовлечения в этот процесс гражданского общества и содействия децентрализации. Было высказано замечание в отношении того, что в данном документе недостаточно четко говорится о гендерных вопросах. Делегация обратилась с просьбой представить разъяснения в отношении упомянутых в документе соглашений с Европейским союзом, касающихся рыболовства. Была также запрошена более подробная информация о том, каким образом ПРООН намерена укреплять потенциал Мавритании в области национального исполнения.

44. Другая делегация высказалась в том плане, что программа является слишком широкой по охвату, хотя и отражает правильный выбор приоритетных областей деятельности. Результативность программы можно было бы повысить, если бы ее приоритетные области включали меньшее число подсекторов. Делегация запросила дополнительную информацию о связи между рамками странового сотрудничества и рамками регионального сотрудничества для Африки. Другая делегация просила разъяснить, каким образом страновое отделение намерено осуществлять мобилизацию ресурсов в контексте рамок регионального сотрудничества. В частности, была запрошена дополнительная информация о роли подразделений штаб-квартиры ПРООН в оказании Мавритании содействия в получении финансовых ресурсов или их мобилизации для экспериментальных проектов.

45. Отвечая на вопросы делегаций и просьбы о дополнительной информации, представитель-резидент ПРООН в Мавритании информировал Исполнительный совет о процессе, в результате которого были разработаны первые рамки странового сотрудничества для Мавритании. Он подчеркнул важное значение диалога и консультаций с национальными властями, сообществом доноров, гражданским обществом и частным сектором, принимавшими активное участие в подготовке консультативной записки и различных этапах этой работы. Разработке рамок странового сотрудничества в значительной степени способствовала всесторонняя поддержка всех партнеров трех основных областей деятельности. Замечания, высказанные местным комитетом,

утверждавшим этот документ, подтвердили соответствие основных областей деятельности национальным целям. При подготовке этого документа учитывались приоритеты, определенные в документе о национальной стратегии, и оперативная сторона УРЛР, обеспечиваемая потенциальными вкладами: национальных рамок по УРЛР, Центра по наблюдению за УРЛР, национального доклада по УРЛР и национальной стратегии в области УРЛР.

46. Что касается замечания о том, что в данный документ не включены гендерные вопросы, то представитель-резидент указал на осуществляющиеся в настоящее время мероприятия, непосредственно касающиеся женщин. Эти мероприятия выполняются оперативной подгруппой по оказанию содействия развитию кооперативных ассоциаций для женщин, что дополняет усилия других доноров в области улучшения положения женщин. В целях обеспечения участия женщин во всех программах гендерные вопросы рассматриваются в рамках странового сотрудничества в качестве общей тематики, которую необходимо учитывать во всех трех основных областях деятельности. Что касается вопроса о соглашениях с Европейским союзом о рыболовстве, автор пояснил, что в экономике Мавритании в период после структурной перестройки рыболовство играет весьма важную роль. Представитель-резидент также пояснил, что в основных областях деятельности в контексте рамок странового сотрудничества будут определены программы, призванные выполнять функции катализатора. Касаясь национального исполнения, он подчеркнул важную роль собственника, которую должны играть национальные власти, и разъяснил, каким образом действует механизм координации и осуществления, созданный для оказания поддержки национальным механизмам осуществления. Упомянутый механизм включает руководящий комитет по вопросам программирования, координационное подразделение, семинар по вопросам национального исполнения, ежегодную ревизию и использование учреждений-исполнителей для оказания поддержки национальным механизмам.

47. Представитель-резидент отметил, что в прошлом Мавритания не принимала большого участия в региональном сотрудничестве. Однако в настоящее время он может подтвердить, что основные области деятельности, предусмотренные в рамках странового сотрудничества, полностью соответствуют тем, которые определены в региональных рамках. Будут предприниматься усилия по обеспечению взаимодополняемости и увязки гендерной тематики. В отношении финансирования экспериментальных проектов он подтвердил намерение использовать финансовые ресурсы, которыми управляет Бюро по вопросам политики и поддержки программ, и особенно ресурсы, предназначенные для Инициативы в поддержку стратегии по борьбе с нищетой, для программ в области искоренения нищеты. Отвечая на один из вопросов, он сообщил о положительной оценке проекта в области электрификации, финансируемого Глобальным экологическим фондом и осуществляемого одной из неправительственных организаций, а также о тесных консультациях с Французским банком развития по вопросам практического использования и расширения проекта в области использования энергии ветра.

48. Исполнительный совет утвердил первые рамки странового сотрудничества для Мавритании (DP/CCF/MAU/1).

2. Азия и Тихий океан

Первые региональные рамки сотрудничества для Азии и Тихого океана

49. Помощник Администратора и директор Регионального бюро для Азии и Тихого океана внес на рассмотрение первые региональные рамки сотрудничества для Азии и Тихого океана (DP/RCF/RAP/1).

50. Одна из делегаций от имени Группы азиатско-тихоокеанских государств заявила, что направленный на разработку региональных рамок процесс консультаций с правительствами и региональными организациями был весьма полезным. Тематические области, содержащиеся в рамках, в значительной мере соответствовали национальной политике. Оратор попросил дать разъяснение в связи с содержащейся в документе ссылкой на деятельность стран в области окружающей среды. Он особо отметил усилия стран региона, предпринимаемые в целях защиты окружающей среды, и заявил, что в этой связи необходимо отразить национальные усилия. Была высказана рекомендация о расширении технического сотрудничества между развивающимися странами (ТСРС). Была высказана просьба о том, чтобы в пункте 34 были сделаны ссылки на субрегиональное сотрудничество. Он отметил также, что в документе не затрагивается проблема устойчивости. Необходимо полностью использовать знания, накопленные в регионе, и укрепить региональное чувство собственности.

51. Другая делегация поблагодарила ПРООН за предоставленную дополнительную информацию. Выступающий запросил информацию о целях ПРООН в региональных рамках. Темы рамок в значительной мере совпадают с приоритетными областями ПРООН. Однако цели и задачи можно было бы сформулировать более подробно, с тем чтобы расширить возможности, касающиеся оценок рамок в будущем. Была запрошена дополнительная информация о сравнительных преимуществах ПРООН в регионе, поскольку, согласно имеющимся сведениям, ПРООН предоставит показатели нищеты и развития человеческого потенциала. Оратор подчеркнул, что уже имеется большой объем информации относительно этих показателей. В рамки следует включить информацию о распределении ресурсов.

52. Другой оратор подчеркнул, что его правительство намерено сотрудничать с рядом региональных механизмов, описанных в документе.

53. Несколько ораторов высоко оценили рамки как свидетельство сотрудничества внутри региона. Наибольшее удовлетворение вызвало бы эффективное использование механизма ТСРС. Один из ораторов обратился с просьбой о представлении дополнительной информации о мерах, предпринимаемых ПРООН в рамках региональной программы обеспечения готовности к стихийным бедствиям, и о возможности использования при осуществлении программы принципа национального исполнения.

54. Одна делегация запросила информацию о сравнительных преимуществах ПРООН в некоторых программных областях, таких, как окружающая среда и внешняя торговля и инвестиции, поскольку многие организации активно действуют в этих областях. Выступающий попросил также дать разъяснение в связи со ссылкой на "стратегическое планирование использования рабочей силы". Помощник Администратора ответил на вопросы, поставленные ораторами. Он отметил, что ПРООН хорошо известно об усилиях, предпринимаемых азиатско-тихоокеанскими странами в области окружающей среды. Он выразил надежду на расширение ТСРС в рамках региональной программы посредством

обмена информацией и опытом. В конечном счете, сказал он, все страны сумеют активизировать обмен информацией на основе использования технологии Интернет. Предметом рассмотрения был вопрос о связях между субрегиональными организациями. Устойчивость является ключевым фактором, и будут приниматься меры по ее обеспечению. ПРООН тесно взаимодействует с межправительственными механизмами региона, что является одним из средств обеспечения устойчивости. Показательным примером успешно осуществляемых региональных программ являются программы по освоению бассейнов рек Меконг и Туманган, каждая из которых предусматривает сотрудничество ряда стран. ПРООН не собирается заимствовать показатели, разработанные другими. Помощник Администратора выразил удовлетворение тем, что правительство Японии намерено расширить свое сотрудничество в рамках программы по освоению бассейна реки Меконг во взаимодействии с ПРООН. В отношении организации работы в случае стихийных бедствий и ликвидации их последствий он заявил, что решение о привлечении ПРООН принимают страны. Для деятельности ПРООН в области торговли и инвестирования определено надлежащее место. Ссылка в пункте 25 касается максимального использования людских ресурсов. Он подчеркнул важность функций Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Организации Объединенных Наций, закрепленных в региональных рамках. Широкое применение в регионе получило национальное исполнение.

55. Одна из делегаций задала ряд вопросов относительно содержащихся в рамках ссылок, в том числе ссылки в пункте 17 на Ассоциацию регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК), Программы новых инициатив, упомянутой в пункте 36, а также устойчивости трансграничных проблем и их связи с ТСРС. Оратор выразил надежду на подтверждение приверженности делу регионального сотрудничества и активного привлечения к осуществлению программ СААРК.

56. Другая делегация заявила, что рамки сотрудничества являются частью более широкой программы внутристранового сотрудничества. Со ссылкой на пункт 17 выступающий подчеркнул полезность межстранового сотрудничества и высказал пожелание о том, чтобы с аналогичной инициативой выступила Организация экономического сотрудничества (ОЭС). Он особо отметил, что для многих стран региона важное значение имеют уменьшение опасности стихийных бедствий и организация работ в случае стихийных бедствий и ликвидация их последствий, а также работа с беженцами и перемещенными лицами в целях развития - область, вклад ПРООН в которую является весьма полезным.

57. Один из ораторов подчеркнул роль проекта освоения бассейна реки Туманган в деле согласования таможенного законодательства и снижения таможенных барьеров и поощрения инвестирования. Его правительство выделило на осуществление этого проекта 1 млн. долл. США. Позднее оно учредило целевой фонд в размере 250 000 долл. США на развитие сотрудничества в регионе.

58. Один из представителей заявил, что разработка рамок сотрудничества является хорошей мерой, несмотря на их общий характер, примером которого являются формулировки, касающиеся разработки политики. Его правительство хотело бы получать ежегодные обзоры, упомянутые в документе, в частности те из них, которые посвящены региональным и субрегиональным аспектам. Один из ораторов обратился с просьбой представить дополнительную информацию о деятельности в тихоокеанском субрегионе, в том числе о мероприятиях, касающихся стихийных бедствий. ПРООН была выражена признательность за сотрудничество с тихоокеанскими субрегиональными органами, в том

числе за ее предложение оказать содействие в создании потенциала регионального центра Организации азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС) для Тихого океана в Папуа-Новой Гвинее.

59. Один из представителей заявил, что в рамки следует включить больший объем аналитической и комплексной информации о причинах нищеты. В документе должна содержаться ссылка на "оптимальное", а не на "максимально эффективное" использование ресурсов. Была высказана рекомендация о включении в рамки ссылок на бреттон-вудские учреждения и Азиатский банк развития. Другой выступающий отметил полезные области сотрудничества, описанные в рамках, в частности включение в них позитивного опыта, накопленного при осуществлении предыдущих программ развития субрегионального сотрудничества.

60. Помощник Администратора отметил, что упомянутые одной из делегаций ссылки на названия субрегиональных организаций, о которых говорится в документе, являются типографическими опечатками, которые будут устранены. Программа новых инициатив предусматривает взаимодействие со странами, а также региональными и субрегиональными организациями и оказание им помощи. ПРООН сознает политическую сложность трансграничной деятельности и будет обеспечивать, чтобы любая программа осуществлялась по просьбе, приглашению или в партнерстве с правительствами. ПРООН будет проводить консультации с секретариатом СААРК по вопросам деятельности в субрегионе Южной Азии. Укреплению сотрудничества будет способствовать подписание Меморандума о понимании между ОЭК и ПРООН. Он отметил, что в ссылку Республики Корея на ее вклад, включенную в таблицу о мобилизации ресурсов, будут внесены изменения в целях отражения в ней последнего взноса. В ответ на другой вопрос он ответил, что программы, касающиеся создания благоприятных экономических условий и государственной политики, направлены на оказание поддержки в осуществлении основной правительственной политики. Копии ежегодных обзоров будут распространяться. Он сообщил Исполнительному совету о том, что Региональное бюро для Азии и Тихого океана предоставляет азиатско-тихоокеанским странам техническую помощь и начальный капитал на цели подготовки национальных докладов о развитии человеческого потенциала. Деятельность советников по гендерным вопросам на местах позволит обеспечить более широкий учет гендерных аспектов. Азиатский банк развития и Всемирный банк будут получать всестороннюю информацию о мероприятиях, проводимых в рамках региональной программы.

61. Исполнительный совет утвердил региональные рамки сотрудничества для Азии и Тихого океана (DP/RCF/RAP/1).

Страновые рамки сотрудничества для азиатско-тихоокеанского региона

62. В соответствии с процедурами, установленными секретариатом, первые страновые рамки сотрудничества для Индии были рассмотрены в ходе заседания, посвященного совместной деятельности ПРООН/ЮНФПА (см. главу VI).

Первые страновые рамки сотрудничества для Папуа-Новой Гвинеи

63. Одна из делегаций выразила удовлетворение по поводу первых страновых рамок сотрудничества для Папуа-Новой Гвинеи (DP/CCF/PNG/1), особенно трезвого совместного подхода, положенного в ее основу. Отметив, что правительство ее страны, Австралии, является основным донором двусторонней помощи Папуа-Новой Гвинеи, представитель

попросил дать пояснения по следующим областям программы ПРООН: предполагаемая численность сотрудников ПРООН; предпринимавшиеся в прошлом усилия по обеспечению совместного финансирования; и особенно деятельность ПРООН на Бугенвиле. Что касается последнего направления деятельности, то представитель запросил дополнительную информацию о планах ПРООН, касающихся проведения совещания в целях привлечения дополнительных средств на строительство и восстановление Бугенвиля, на что в первых страновых рамках сотрудничества уже запланировано выделение 2 млн. долл. США. Запросив информацию о том, кто будет приглашен на совещание и какие доноры уже взяли на себя твердое обязательство в отношении финансирования, представитель отметил, что Австралия оказывает Бугенвилю помощь в рамках программы с 1991 года; как показывает опыт, необходимым условием эффективной поддержки мирного процесса является координация любой крупной программы восстановления Бугенвиля с привлечением соответствующих властей местного уровня или в тесном взаимодействии с ними. Он приветствовал возможность координации усилий его страны с деятельностью в Папуа-Новой Гвинее ПРООН и других организаций.

64. Представитель Папуа-Новой Гвинеи выразил признательность представителю-резиденту в Папуа-Новой Гвинее за его работу и одобрил участие ПРООН в деятельности по созданию в стране Азиатско-тихоокеанского центра экономического сотрудничества. Он воздал также должное работе ПРООН по предоставлению микрокредитов женщинам. Оратор обратился с просьбой дать пояснения в связи с содержащейся в пункте 14 документа DP/CCF/PNG/1 ссылкой на роль ПРООН в координации помощи, разработке политики и планировании, что, как им было подчеркнуто, относится исключительно к сфере компетенции правительства. Программы до их осуществления подлежат согласованию с правительством, особенно те из них, которые касаются Бугенвиля. Помощь ПРООН должна оказываться с учетом программных директив и рамок, приемлемых для правительства Папуа-Новой Гвинеи как законного органа власти. Представитель выразил также озабоченность по поводу пункта 39 этого документа, сославшись на просьбу правительства о мобилизации ресурсов на деятельность на Бугенвиле. Он подчеркнул, что любые средства на эти цели должны направляться через правительство.

65. Постоянный представитель Лаосской Народно-Демократической Республики заявил, что первые страновые рамки сотрудничества (DP/CCF/LAO/1) находятся в полном соответствии с национальным планом развития его страны. Особенно важное значение имеет такая приоритетная сфера, как окружающая среда. Лаосская Народно-Демократическая Республика, несмотря на достигнутый в 1996 году экономический рост, который составил 6,4 процента, по-прежнему относится к числу наименее развитых стран. Стихийные бедствия вызвали долговременные последствия. Осуществление программы ПРООН будет способствовать укреплению потенциала его страны в области планирования и осуществления проектов.

66. Одна из делегаций, сославшись на тематический доклад об осуществлении проекта в Афганистане (DP/1997/7), полностью одобрила деятельность ПРООН в этой стране. Оратор выразил надежду на то, что существующие в Афганистане проблемы координации решены.

67. Помощник Администратора и директор Регионального бюро для Азии и Тихого океана со ссылкой на первые страновые рамки сотрудничества для Папуа-Новой Гвинеи сообщил Исполнительному совету о том, что численность персонала будет соответствовать численности, утвержденной в бюджетной стратегии. Любые дополнительные должности будут финансироваться за счет неосновных ресурсов, выделенных на осуществление

проекта. Он заверил представителя Папуа-Новой Гвинеи в том, что ПРООН осуществляет проекты в стране только по просьбе правительства.

68. Представитель-резидент в Папуа-Новой Гвинее в ответ на заданный вопрос отметил, что сумма в 6 млн. долл. США, выплаченная в порядке совместного участия в покрытии расходов, отражает небольшое уменьшение по сравнению с истекшими тремя годами и что увеличения не ожидается. Он отдал должное щедрому взносу правительства Австралии на цели совместного финансирования деятельности в Папуа-Новой Гвинее. Он отметил, что ПРООН действует строго в соответствии с программными рамками правительства в отношении Бугенвиля. Конференция по Бугенвилю не будет созываться до тех пор, пока не сложатся условия, позволяющие начать работы по восстановлению и реконструкции. Ходатайств об оказании поддержки донорами еще не поступало. Один из доноров заявил о поддержке проведения такой конференции, а два других донора сообщили об этом неофициально.

69. Помощник Администратора отметил, что ПРООН очень скрупулезно соблюдает рекомендации Ашхабадского совещания, касающиеся координации помощи в Афганистане. Администратор планирует назначить нового представителя-резидента в Афганистане, и есть надежда, что уровень координации в рамках системы Организации Объединенных Наций повысится.

70. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Бутана (DP/CCF/BHU/1), Лаосской Народно-Демократической Республики (DP/CCF/LAO/1) и Папуа-Новой Гвинеи (DP/CCF/PNG/1) и принял к сведению тематический доклад по проекту в Афганистане (DP/1997/7).

Первые страновые рамки сотрудничества для Монголии (DP/CCF/MON/1)

71. Одна из делегаций высказалась в поддержку программы и документа о первых страновых рамках сотрудничества (DP/CCF/MON/1), поскольку в нем открыто и четко указаны проблемы и трудности. Проведена хорошая работа по отбору тех направлений, которые будут пользоваться первоочередным вниманием, и было высказано удовлетворение в связи с уделением первостепенного значения координации усилий в области развития.

72. Другая делегация поддержала активное участие ПРООН в деятельности, осуществляемой в Монголии. Задавались вопросы относительно работы ПРООН по развитию местных форм управления с учетом малонаселенности Монголии и относительно непрерывного характера усилий по облегчению бремени нищеты, который обеспечивается благодаря использованию услуг специалистов, входящих в состав Добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН). Правительство, которое представлял оратор, собирается сотрудничать с ПРООН в Монголии в рамках много- и двустороннего финансирования и через фонд сотрудничества в интересах развития людских ресурсов.

73. Постоянный представитель Монголии подробно рассказал об элементах первых страновых рамок сотрудничества. Он подчеркнул важную роль ПРООН в развитии сферы управления и координации помощи. Он обратил внимание на то, что проблема нищеты в Монголии в последнее время обострилась и стала одним из важных социальных вопросов 90-х годов. Его правительство надеется сократить масштабы нищеты, достигшие в последние годы 36 процентов, до 10 процентов. Главными приоритетами национального плана действий по борьбе с нищетой являются обеспечение роста и занятости,

укрепление механизмов социальной защиты, сосредоточение внимания на гендерной проблематике и расширение участия на низовом уровне.

74. Бывший представитель-резидент в Монголии отметил, что укрепление местных органов власти связано с определенными трудностями. Эта работа осуществляется в соответствии с программным подходом в рамках Программы развития сферы управления. Программа борьбы с нищетой направлена на создание рабочих мест на местном уровне и организована таким образом, чтобы обеспечивалась ее стабильность. Координации деятельности в Монголии способствовали лишь несколько организаций, которые были там представлены. ПРООН пыталась выполнять функции центра, обслуживающего всех доноров в Монголии. В связи с успешной координационной деятельностью некоторые учреждения участвовали в покрытии расходов местного отделения. Целевые показатели, установленные для мобилизации ресурсов, могут показаться слишком завышенными, однако если взглянуть на пятый программный цикл, то можно заметить, что из программы, рассчитанной на 3 млн. долл. США, в конечном итоге получилась программа в объеме 60 млн. долл. США. Благодаря участию должностных лиц правительства в региональных форумах Монголия сумела извлечь выгоду и из региональной программы.

75. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Монголии (DP/CCF/MON/1).

3. Европа и Содружество Независимых Государств

Первые региональные рамки сотрудничества для Европы и Содружества Независимых Государств

76. Помощник Администратора и директор Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств (РБЕС) внес на рассмотрение первые региональные рамки сотрудничества для Европы и Содружества Независимых Государств (РБЕС) (DP/RCF/REC/1).

77. Многие делегации высказались в поддержку региональных рамок. Эти рамки тесно увязаны с национальными программами и задачами и подготовлены в тесном сотрудничестве со странами региона. Положительной особенностью рамок является использование механизмов национального исполнения и нетрадиционных методов сотрудничества. В поддержку и в дополнение к финансированию национальных мероприятий, утвержденных в страновых рамках сотрудничества, будет осуществляться финансирование в соответствии с региональной программой. Один из ораторов подчеркнул, что деятельность ПРООН в регионе дополняет усилия других доноров.

78. Выступавшие подробно останавливались на деятельности ПРООН, которая призвана способствовать развитию стран с переходной экономикой через оказание помощи в области укрепления сектора финансовых услуг, развития демократических институтов, подготовки национальных докладов о развитии людских ресурсов и проведения мероприятий, упомянутых в пункте 30 документа DP/RCF/REC/1 об устойчивых средствах к существованию. Высказывалась поддержка актуализации гендерной проблематики и сотрудничеству с ЮНИФЕМ. Несколько ораторов отметили в качестве положительной особенности рамок включение в них технического сотрудничества среди развивающихся стран (ТСРС). Региональный "зонтичный" проект АГОРА позволил добиться гибкости и служил средством обеспечения финансирования для удовлетворения дополнительных потребностей. Это было особенно полезным, поскольку региональная программа

располагала ограниченными ресурсами. Один из ораторов отметил, что в этих рамках не упоминаются вопросы координации и сотрудничества с другими донорами, включая международные финансовые учреждения. Задавались также вопросы относительно выделения ресурсов, оценки и уточнения целевого показателя финансирования из неосновных источников, который составляет 11 млн. долл. США. Одна из делегаций отметила высокую степень поглощаемости финансовых ресурсов и подчеркнула полезность использования начального капитала для привлечения дополнительных источников финансирования.

79. Один из ораторов запросил письменную информацию об опыте объединения отделений в рамках РБЕС. Другой оратор попросил уточнить роль ПРООН в оказании содействия странам во вступлении в Европейский союз и Организацию экономического сотрудничества и развития.

80. Один из выступавших упомянул об инициативе РБЕС, касающейся создания в Братиславе отделения по вопросам региональной поддержки. Оказываемая со стороны ПРООН поддержка была полезной в плане содействия тем странам региона, которые "еще только становятся донорами". Кроме того, ПРООН оказывала помощь странам без затрат на отделения ПРООН, которые находились на самофинансировании благодаря механизму участия государства в покрытии расходов местных отделений. Делегация одной из стран отметила, что она принимала участие в программах ПРООН через посредничество национальной группы, в штат которой входил один специалист.

81. Некоторые делегации подчеркнули необходимость сбалансированного подхода к проведению экономических и социальных мероприятий в регионе, в том числе путем оказания поддержки гражданскому обществу и информационно-пропагандистским группам.

82. Несколько делегаций обратили внимание на необходимость обеспечения в РБЕС равных отношений и равных условий, как это имеет место в других региональных бюро в ПРООН, включая уровень и количество должностей в страновых отделениях. В этом контексте поднимался вопрос об увязке объема выделяемых основных программных ресурсов с численностью основного персонала страновых отделений. Несколько делегаций просили секретариат представить на ежегодной сессии 1997 года документ зала заседаний, в котором содержались бы сравнительные статистические данные по этому вопросу для каждого странового отделения и каждого подразделения штаб-квартиры. Одна из делегаций просила распространить на ежегодной сессии организационную структуру ПРООН, в которой будут отражены результаты изменений в сфере управления и их последствия для каждого подразделения, включая численность штатных сотрудников.

83. Помощник Администратора заявил, что он, к сожалению, не в состоянии ответить на все поднятые вопросы, поскольку был вынужден вечером того же дня уехать из Нью-Йорка. Отвечая на ряд поставленных вопросов он сказал, что в его письменном выступлении приведена таблица выделения ресурсов с разбивкой по темам программ. Координация с донорами осуществлялась по каждому проекту в ходе трехсторонних совещаний. В указанных рамках предусмотрено проведение оценки, о чем говорится в его письменном выступлении. Финансирование региональной программы из неосновных источников осуществлялось в умеренных размерах, как и финансирование из основных источников. Была высказана надежда на то, что на страновом уровне будут мобилизованы ресурсы из неосновных источников. В центре внимания региональных рамок стоят вопросы ликвидации нищеты, управления и обеспечения устойчивых средств к

существованию. РБЕС назван регионом, в котором самое большое внимание в его региональной программе уделяется, например, гендерной проблематике. Опыт ПРООН с объединением отделений полезен с той точки зрения, что он показал, что сама концепция является интересной, но на практике не работает. Например, было установлено, что координатор-резидент Организации Объединенных Наций не мог проводить определенные мероприятия, поскольку утверждать финансирование не разрешалось, в то время как представитель ПРООН, который выполнял функции заместителя представителя Организации Объединенных Наций, имел такую возможность, по крайней мере в том, что касается ресурсов, выделенных ПРООН. Была выражена надежда на то, что ресурсы из глобальной программы можно будет направлять в региональную программу.

84. Одна из делегаций предложила также включить в программу мероприятия по ВИЧ/СПИД и высказала конкретные замечания по региональному проекту "Управление внешними ресурсами". Процесс осуществления необходимо совершенствовать, с тем чтобы добиться своевременной реакции на результаты работы миссий по оценке потребностей и уточнения финансовых механизмов. Непредвиденные изменения, осуществляемые в связи с решениями, которые принимаются в штаб-квартире ПРООН, следует обсуждать с основными донорами.

85. В своем ответе помощник Администратора дал обзор достигнутых в рамках проекта успехов и проведенных им бесед с должностными лицами ведомства канцлера Австрии. Он заявил, что проблемы возникли в связи с различными оценками результатов проекта, которые не были должным образом доведены до сведения старшего руководящего звена различных организаций, с тем чтобы они могли принять меры по исправлению положения. Он с удовлетворением отметил, что с австрийскими властями достигнута договоренность относительно мер, касающихся будущего этого проекта.

86. Одна из делегаций подчеркнула необходимость увеличения численности персонала в страновых отделениях в регионе РБЕС. Выразив особую поддержку проекту АГОРА, оратор поблагодарил РБЕС за оказанную им помощь в подготовке конференции по устойчивому развитию в апреле 1997 года в Беларуси при содействии других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также правительств Австрии и Дании. Полученные результаты будут способствовать укреплению внутренних систем и процессу интеграции в Европе, а также будут содействовать предпринимаемым усилиям в области устойчивого развития и будут использованы при подготовке к проведению специальной сессии Генеральной Ассамблеи по обзору Повестки дня на XXI век.

87. Один из ораторов с удовлетворением отметил способность РБЕС добиваться столь многого при минимальных ресурсах; его делегация хотела бы, чтобы в будущем в ПРООН проводилась такая политика. Его делегация поддержала текущую кадровую политику в РБЕС, где фактор малочисленности, возможно, явился решающим в обеспечении успешной деятельности этого регионального бюро. Он запросил информацию о приоритетах этой программы, поскольку она представляется весьма смелой. Были подняты вопросы относительно использования неправительственных организаций в этом регионе и относительно того, будет ли проект семи ведущих промышленно развитых стран в Москве использован в качестве отправной точки для проведения мероприятий по управлению внешними ресурсами в Содружестве Независимых Государств. Что касается охраны окружающей среды, то налицо несоответствие между выделенными суммами и описанием проектов. Оратор запросил также информацию о взаимосвязи между темами, отраженными

в "Докладе о развитии людских ресурсов" и национальных докладах о развитии людских ресурсов.

88. Другой оратор заявил, что налаживание связей по принципу, предложенному РБЕС, является делом будущего и что будут развиваться национальные проекты, которые относятся к одним и тем же региональным тематическим мероприятиям. Одна из делегаций отметила, что осуществление некоторых мероприятий прекращено, поскольку они подпадают под мандат других учреждений.

89. Заместитель директора РБЕС приветствовала предложение об улучшении региональных рамок сотрудничества. Она выразила надежду на то, что ресурсы, выделяемые на региональную программу, будут немного увеличены. В рамках наращивания потенциала уделяется внимание вопросам качества и подготовки кадров. Хотя может создаться впечатление, что многие мероприятия, перечисленные в проекте "Демократия, управление, участие", носят разрозненный характер, следует понимать, что все они отвечают конкретным потребностям и приоритетам стран и что не все они будут осуществляться во всех странах в одинаковой степени и объеме. Многие вопросы будут решаться в рамках информационно-пропагандистской деятельности с учетом того, что слова "информационно-пропагандистская" являются основной характеристикой этого проекта. Она подтвердила, что осуществляется координация с деятельностью семи ведущих промышленно развитых государств в Российской Федерации и что налажена связь между проектом и базой данных, поддерживаемой этой группой. Экологический компонент требует доработки, особенно в отношении определения проектов, которые могут включать в себя компоненты, касающиеся соблюдения европейских экологических стандартов, обезлесения, эффективности энергоресурсов и экологического просвещения. Нет никаких явных признаков наличия других партнеров, за исключением Глобального экологического фонда и "Потенциала-21". ПРООН оказывает поддержку странам в присоединении к Европейскому союзу. Бюро также занимается подготовкой "Доклада о развитии людских ресурсов" в рамках участия Директора в работе Читательской группы. Национальная поддержка региональной программы способствует обеспечению ее устойчивости. Региональные проекты станут источником дополнительного финансирования национальных проектов. Региональное бюро открыто для сотрудничества с другими регионами в использовании механизма ТСРС. Общей целью ПРООН является выделение 20 процентов программируемых средств на женскую проблематику, и это следует считать минимальным уровнем.

90. Исполнительный совет утвердил первые региональные рамки сотрудничества для Европы и Содружества Независимых Государств (1997-1999 годы) (DP/RCF/REC/1).

Страновые рамки сотрудничества для Европы и Содружества Независимых Государств

91. Одна делегация отметила, что ее правительство позитивно оценило программу ПРООН в Латвии. Она носит целенаправленный и рациональный характер, несмотря на ограниченные ресурсы. Следует особо отметить такие ее аспекты, как мероприятия в области защиты прав человека, спонсорство в осуществлении программы языковой подготовки и поддержка судебной системы, а также содействие в разработке стратегии по борьбе с нищетой. Ее правительство высоко оценило деятельность представителя-резидента в Латвии.

92. Другая делегация подчеркнула необходимость установления тесных контактов с секретариатом Европейской комиссии в вопросах оказания поддержки со стороны ПРООН странам, желающим присоединиться к Европейскому союзу. Она обратилась с просьбой представить разъяснения в отношении целевых установок в области мобилизации ресурсов для Латвии, которые представляются весьма высокими и реализация которых может отнимать у представителя-резидента слишком много времени.

93. Один оратор просил ПРООН обеспечивать, чтобы консультанты, которых она нанимает для осуществления проектов, занимали нейтральную позицию и проявляли беспристрастность в своей деятельности.

94. Представитель Латвии выразил признательность за высказанные позитивные замечания. Он отметил, что в ряде случаев осуществляется финансирование текущих программ, в том числе программы лингвистической подготовки, которая финансируется Европейским союзом. Людские ресурсы были ограниченными, однако деятельность представителя-резидента заслуживает самой высокой похвалы.

95. Представитель Узбекистана дал высокую оценку деятельности Регионального бюро и его Директора, особенно с учетом ограниченного числа сотрудников и многочисленных запросов. Он заявил о своей поддержке предложений, внесенных другими делегациями в ходе обсуждения бюджетной стратегии на период 1998-1999 годов. Деятельность отделения ПРООН в Узбекистане являла собой удачный пример работы объединенного отделения. Он особо отметил мероприятия, проводимые в рамках субрегиональной программы по контролю над наркотиками, а также в рамках региональной программы, которая принесет пользу Узбекистану.

96. Председатель информировал Исполнительный совет о том, что вопросы укомплектования штатов и уровень должности Директора РБЕС будут обсуждаться в контексте бюджетной стратегии и проекта управления переменами.

97. Представитель Хорватии заявил о том, что программа, осуществляемая в его стране, ориентирована на области наибольших потребностей, включая поддержку процесса восстановления и рациональное использование иностранной помощи. Отделение связи в Хорватии проделало большую работу в рамках существующих ограниченных ресурсов.

98. Одна делегация, выступая также от имени другой делегации, заявила, что ответственность за принятие решений по вопросу об укомплектовании штатов РБЕС несет Администратор, а не Исполнительный совет.

99. Председатель согласился с этим мнением.

100. Представитель Польши выразил признательность за сотрудничество с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию в разработке СРС для Польши. Эти рамки будут содействовать удовлетворению насущных социальных и экономических нужд Польши, а также вступлению страны в Европейский союз.

101. Заместитель Директора РБЕС поблагодарила Исполнительный совет за его позитивные замечания. Она отметила, что половина неосновных ресурсов, предназначенных для осуществления программы в Латвии, уже гарантирована.

102. Представитель Румынии поблагодарил Исполнительный совет за утверждение СРС для Румынии. Он отметил, что по-прежнему необходима поддержка в виде внешнего финансирования программ в области экономической реформы и социальной защиты, осуществляемых его правительством на нынешнем переходном этапе. Румыния готовится к вступлению в Европейский союз. СРС направлены на реализацию целей и приоритетов национального развития при дальнейшем осуществлении программного подхода к целевым областям и методам национального исполнения. Развитие диалога и отношений партнерства в разработке СРС привело бы к повышению информированности о мероприятиях ПРООН в Румынии. Представитель отметил, что Румыния будет принимать у себя третью Международную конференцию стран новой или возрожденной демократии в сентябре 1997 года, и она просила ПРООН оказать содействие в ее проведении. Мобилизация ресурсов, прежде всего на основе совместного покрытия расходов, будет приоритетной задачей на нынешнем этапе программирования. Он поблагодарил правительства ряда стран за их содействие осуществлению проектов в Румынии. Он выразил обеспокоенность в связи с многочисленными обязанностями, возложенными на координатора-резидента в Румынии и другие отделения РБЕС, ввиду ограниченного числа сотрудников и объема ресурсов.

103. Представитель Латвии выразил признательность от имени своего правительства за утверждение СРС для Латвии. Он также поблагодарил Европейский союз и страны Северной Европы за их поддержку. Он попросил представить разъяснения в связи с ассигнованиями по статье "другие ресурсы".

104. Исполнительный совет утвердил первые рамки странового сотрудничества для Хорватии (DP/CCF/CRO/1), Румынии (DP/CCF/ROM/1), Узбекистана (DP/CCF/UZB/1), Латвии (DP/CCF/LAT/1) и Польши (DP/CCF/POL/1).

4. Рамки странового сотрудничества для региона Латинской Америки и Карибского бассейна

105. Исполнительный совет утвердил первые рамки странового сотрудничества для Колумбии (DP/CCF/COL/1) и Панамы (DP/CCF/PAN/1) в соответствии с процедурой отсутствия возражений. Совет принял к сведению продление пятой страновой программы для Гаити (DP/CP/HAI/5/EXTENSION I).

106. Заместитель Директора Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна поблагодарил Исполнительный совет за убежденность в успешной реализации программ.

5. Первые рамки сотрудничества в интересах технического сотрудничества между развивающимися странами

107. Директор Специальной группы по техническому сотрудничеству между развивающимися странами (СГ/ТСРС) представил первые рамки сотрудничества в интересах технического сотрудничества между развивающимися странами на период 1997-1999 годов (DP/CF/TCDC/1).

108. Многие делегации заявили о своей поддержке этих рамок и предлагаемой в них стратегии и тематических областей, а также работы, уже проделанной СГ/ТСРС.

109. Постоянный представитель Танзании, выступая от имени Группы 77 и Китая, подчеркнул важность ТСРС. Приверженность ТСРС и сотрудничеству Юг-Юг явилась ключевым концептуальным элементом и стратегическим аспектом Декларации двадцатого Совещания министров Группы 77 и Китая. В докладе "Новые направления ТСРС" предусматривается, что ТСРС будет динамичным инструментом международного сотрудничества. Группа 77 и Китай заявили о решительной поддержке этих рамок. Мандат СГ/ТСРС не следует ограничивать, и необходимо выделить адекватные ресурсы на его осуществление.

110. Одна делегация, выступая от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна, подчеркнула весомый вклад ПРООН в развитие ТСРС и проявленную ею гибкость в вопросе утверждения доклада "Новые директивы ТСРС", когда в этом возникла необходимость. Несколько членов этой группы, выступая в индивидуальном качестве, заявили о своей поддержке целей этих рамок. Можно было бы в еще большей степени активизировать деятельность ПРООН в рамках ТСРС. Необходимо сохранить Специальную группу в качестве отдельного оперативного подразделения, цель которого - содействие развитию регионального и межрегионального сотрудничества. Одна делегация отметила роль СГ/ТСРС как координационного механизма в осуществлении последующих мероприятий по итогам Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, состоявшейся на Барбадосе в 1994 году. Можно было бы содействовать развитию более тесных связей между ТСРС и экономическим сотрудничеством между развивающимися странами (ЭСРС).

111. Другая делегация, выступая от имени Группы африканских государств, указала на то, что в этих рамках были определены области концентрации внимания, не связанные с пятым циклом программирования, как то было рекомендовано в докладе "Новые направления ТСРС". Она с удовлетворением отметила включение предлагаемых решений и инициатив. Мероприятия, описанные в новых рамках, особенно в области торгового и экономического сотрудничества, будут содействовать укреплению сотрудничества Юг-Юг. Динамичная концепция рамок ТСРС была признана на Конференции Юг-Юг по вопросам торговли, финансов и инвестиций, состоявшейся в Коста-Рике в январе 1997 года.

112. Некоторые ораторы указывали, что эти рамки могли бы содержать более углубленный анализ результатов прошлой деятельности, в том числе извлеченных уроков. Хотя в этом документе указываются определенные мероприятия, проведенные в прошлом, неясно, каким образом можно провести качественную или количественную оценку их результатов. Требуется дополнительная информация о связях между мероприятиями в рамках ТСРС и другими направлениями деятельности ПРООН. Что касается последующих мер по итогам оценки 1995 года использования ресурсов в рамках специальной программы содействия развитию ТСРС, то была отмечена целесообразность изучения вопроса о результатах деятельности СГ/ТСРС с точки зрения других организаций, регионального эффекта и конечных бенефициариев проводимых ею мероприятий. ПРООН могла бы также приступить к проведению оценки своей собственной деятельности, с тем чтобы определить, как она может содействовать расширению применения ТСРС в осуществлении своих программ.

113. Одна делегация отметила, что можно было бы более подробно разработать методы достижения целей, описанных в этих рамках, включая ссылки на создание постоянных и практических механизмов содействия ТСРС. Связи с координационными механизмами в странах, где реализуются программы, можно было бы укрепить на основе имплементационной сети. Оратор подчеркнул необходимость того, чтобы национальные

партнеры и впредь оставались движущей силой в сфере ТСРС. Национальным органам следует принимать участие в процессе принятия решений в отношении утверждения программ и проектов.

114. Другой оратор обратился с призывом к традиционным донорам делать взносы в целевой фонд для содействия сотрудничеству Юг-Юг, учрежденный Генеральной Ассамблеей в резолюции 50/119, в частности в качестве механизма для стимулирования новых доноров. К СГ/ТСРС была обращена просьба разработать стратегию сотрудничества Юг-Юг, в том числе в Африке, в качестве вклада в проведение Токийской международной конференции по вопросам развития в Африке (ТИКАД II). Делегация подчеркнула важность создания благоприятной обстановки для развития в Африке. Оратор рекомендовал, чтобы в предложения по управлению переменами в ПРООН был включен вопрос о создании подразделения по координации, которое обеспечивало бы эффективное осуществление программ и проектов в рамках ТСРС. В 1998 году Исполнительному совету следует представить информацию об итогах осуществления программы по ТСРС в ПРООН, основанной на новых стратегических рамках.

115. Одна делегация, которую поддержала другая делегация, подчеркнула, что страны, в которых осуществляются программы, должны выдвигать идеи по развитию ТСРС. Оратор также отметил, что он рассматривает ТСРС как средство достижения целей, выходящих за рамки деятельности одного подразделения. Другая делегация упомянула о позитивном опыте развития ТСРС между странами с переходной экономикой и латиноамериканскими странами. Она просила представить разъяснения по вопросу о роли региональных экономических комиссий Организации Объединенных Наций в связи с инициативами, которые будут осуществляться в предлагаемых рамках. Другая делегация запросила информацию относительно включения в эти рамки вопросов, касающихся науки и техники и создания потенциала.

116. Представитель Организации Исламская конференции (ОИК) рассказал о последних успешных мероприятиях в рамках сотрудничества между ОИК и СГ/ТСРС.

117. Директор информировал Исполнительный совет о том, что извлеченные уроки были включены - на основе более комплексного подхода - в полный вариант документа о рамках сотрудничества в интересах развития ТСРС, который находится в распоряжении Исполнительного совета. Он заявил, что в ходе среднесрочного обзора этих рамок можно было бы уделить особое внимание результатам мероприятий в области ТСРС. Он отметил, что большинство проектов ТСРС осуществлялось в прошлом Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, однако в будущем будет делаться упор на исполнении на национальном уровне. В ответ на другие поставленные вопросы он упомянул о поддержке СГ/ТСРС трехстороннего сотрудничества, а также о передаче технологии по горизонтали и заявил о поддержке проведения второго совещания в рамках Токийской международной конференции по развитию Африки II (ТИКАД II). Он выразил признательность правительству Японии за сделанный им взнос в размере 2 млн. долл. США на цели финансирования сотрудничества Юг-Юг. Специальная группа тесно сотрудничала с Региональным бюро для Европы и Содружества Независимых Государств в целях содействия проведению мероприятий в рамках ТСРС, прежде всего в области управления. Будет также и впредь оказываться помощь молодым предпринимателям. Он отметил, что СГ/ТСРС тесно сотрудничала с региональными экономическими комиссиями Организации Объединенных Наций. Наука и техника являются фактически приоритетными областями в рамках ТСРС. Специальная группа осуществляла сотрудничество с частным сектором, прежде всего с малыми и средними предприятиями в

Латинской Америке. Группа представляет собой единственное подразделение ПРООН, деятельность которого является предметом специального обзора со стороны Комитета высокого уровня по обзору ТСРС - межправительственного органа, который проводит свои сессии каждые два года.

118. Исполнительный совет принял к сведению первые рамки сотрудничества в интересах технического сотрудничества между развивающимися странами (DP/CF/TCDC/1).

6. Формат и сроки проведения обзора нового цикла программирования

119. Помощник Администратора и Директор Бюро по разработке политики и поддержке программ представил документ зала заседаний по вопросу о формате и сроках проведения обзора нового цикла программирования (DP/1997/CPR.7).

120. Одна делегация обратилась с просьбой предоставить дополнительную информацию о характере обзора, а именно: будет ли он охватывать аспекты, касающиеся содействия извне, и какие элементы будет в себя включать. Она просила представить разъяснения в связи со ссылкой на осуществление наблюдения за достижением общих целей и в отношении стран, избранных для проведения обзора, о чем говорилось в документе зала заседаний.

121. Другая делегация сослалась на резолюцию 50/120 Генеральной Ассамблеи и просьбу провести оценку оперативной деятельности в целях развития, которая должна быть представлена Генеральной Ассамблее в 1999 году. Оратор задал вопрос о том, осуществлялись ли контакты с Секретариатом в этой связи, и запросил информацию о том, как ПРООН рассматривает свою деятельность по оценке в свете просьбы Генеральной Ассамблеи.

122. Помощник Администратора информировал Исполнительный совет о том, что оценку будут проводить совместными усилиями внешние консультанты и внутренний персонал как в штаб-квартире, так и на страновом уровне. Эта оценка будет охватывать основные цели, которыми будет руководствоваться Исполнительный совет при принятии своих решений, качество, эффект и направленность программирования в соответствии с новой системой, укрепление системы координаторов-резидентов, положение стран, находящихся в особых условиях, результаты, которые были достигнуты по сравнению с поставленными целями. Будет также проводиться обзор рационального использования ресурсов. Он отметил, что Исполнительный комитет по экономическим и социальным вопросам, являющийся одной из четырех секторальных групп, созданных Генеральным секретарем, будет проводить обзор вопросов, касающихся последующих мер в связи с резолюцией 50/120 Генеральной Ассамблеи.

123. Председатель отметил заинтересованность Исполнительного совета в осуществлении наблюдения за деятельностью исполнительных комитетов, учреждаемых Генеральным секретарем.

124. Исполнительный совет принял к сведению документ зала заседаний по вопросу о формате и сроках проведения обзора нового цикла программирования (DP/1997/CRP.7) и мерах, принятых по осуществлению решения 95/23, и постановил, что это решение будет оставаться в силе до завершения обзора в 1998 году.

125. После обсуждения региональных программ Исполнительный совет принял следующее решение:

97/9. Руководящие принципы в отношении совершенствования процесса осуществления региональных программ сотрудничества

Исполнительный совет

1. просит Администратора представить Исполнительному совету для рассмотрения и утверждения им на первой очередной сессии 1998 года документы с изложением стратегии осуществления каждой из отдельных региональных программ сотрудничества. В этих документах с изложением стратегии осуществления должны найти отражение следующие элементы:

a) выводы, сделанные в контексте подготовленного Программой развития Организации Объединенных Наций аналитического документа, озаглавленного "Глобальные, межрегиональные и региональные программы: оценка влияния" (ноябрь 1996 года);

b) более детальный анализ опыта, накопленного в ходе осуществления предыдущих программ регионального сотрудничества, и возможности его использования при разработке и осуществлении очередных программ;

c) ограничение круга приоритетов и тем, позволяющее в рамках программного подхода сконцентрировать внимание на областях, требующих осуществления регионального сотрудничества;

d) определение роли и сравнительных преимуществ участия ПРООН в реализации инициатив, связанных с региональным сотрудничеством, и характера ее взаимодействия с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии;

e) обеспечение четкой увязки между отраслевыми разделами, предусмотренными в региональных и глобальных программах, и между отраслевыми разделами и мероприятиями, предусмотренными в региональных программах и приоритетных программах, осуществляемых на страновом уровне;

f) уточнение стратегии на основе целенаправленных методов управления программами, например метода логических основ;

g) четкое изложение ожидаемых результатов, включая информацию о целевых группах и бенефициарах;

h) обеспечение четкой увязки целей программ с ресурсами, которые можно задействовать для их достижения;

i) примерная схема разбивки ресурсов по отраслевым разделам и учреждениям;

2. просит также, чтобы в каждом документе с изложением стратегии осуществления была предусмотрена стратегия контроля и оценки, в частности на основе

показателей и нормативов эффективности деятельности, - стратегия, которая позволит Исполнительному совету оценивать степень влияния региональных программ сотрудничества;

3. подчеркивает необходимость использования четких, сжатых формулировок при подготовке документов с изложением стратегии регионального осуществления;

4. подчеркивает также необходимость региональной ответственности за осуществление региональных программ и важность расширения возможностей для регионального исполнения национальными, субрегиональными и региональными учреждениями, в том числе силами частного сектора, неправительственных организаций и академических учреждений;

5. подчеркивает далее необходимость обеспечения стабильности в деле осуществления отраслевых инициатив, включенных в региональную программу сотрудничества;

6. просит Администратора представить на первой очередной сессии 1998 года график среднесрочного обзора всех региональных программ и включить в документ с изложением стратегии осуществления для каждого региона предложение в отношении методологии среднесрочного обзора;

7. просит также, чтобы Администратор, используя опыт, накопленный в ходе осуществления настоящего решения, разработал стратегические руководящие принципы в отношении разработки, осуществления, контроля за осуществлением и оценки региональных программ, которые будут применяться ко всем регионам.

B. Национальное исполнение

126. Заместитель Администратора внес на рассмотрение документ зала заседаний, посвященный национальному исполнению (DP/1997/CRP.8). Оратор особо отметил расширение масштабов применения метода национального исполнения, сославшись на предварительные данные за 1996 год, из которых следует, что на этот метод приходится 79 процентов общего объема ассигнований на осуществление проектов и программ. Метод национального исполнения способствует повышению ответственности исполнителей за осуществляемые программы, усилению самообеспеченности, укреплению потенциала и обеспечению большей устойчивости. Вместе с тем, в связи с применением этого метода есть, однако, и нерешенные вопросы. Эти вопросы, которые привлекли к себе внимание в ходе осуществления страновых программ ПРООН, были проанализированы в контексте оценки национального исполнения 1995 года, а также были рассмотрены Комиссией ревизоров. Один из таких вопросов касается необходимости разработки новой концептуальной основы национального исполнения по результатам пересмотра концепций исполнения, осуществления и поддержки. Второй - необходимости совершенствовать методологию оценки национальных потенциалов с учетом минимальных требований и процедур, разрабатываемых ПРООН. Третий - поддержки национального исполнения, в связи с чем необходимо изучить роль ПРООН в решении организационных вопросов и вопросов финансирования. Четвертый вопрос касается применяемых стандартов в отношении ревизионной деятельности и представления отчетности при осуществлении проектов методом национального исполнения. В будущем ПРООН рассмотрит следующие вопросы: целесообразность оказания услуг правительствам, целесообразность исполнения силами неправительственных организаций (НПО) и непосредственное

исполнение. Заместитель Администратора отметил, что, как выясняется, методы исполнения, в настоящее время используемые для осуществления программ ПРООН, недостаточно эффективны. Пора пересмотреть систему национального исполнения и разработать более гибкие методы, меры и процедуры, и ПРООН будет признательна Исполнительному совету, если он представит в этой связи свои замечания.

127. Директор Управления по оценке и стратегическому планированию представил краткий обзор результатов проведенной в 1995 году оценки национального исполнения, которые были доведены до сведения Исполнительного совета.

128. Многие делегации заявили, что они в целом удовлетворены теми усилиями, которые ПРООН предпринимает для оказания содействия национальному исполнению, и вновь отметили важное значение этого метода. Ораторы дали высокую оценку роли национального исполнения в обеспечении ответственности исполнителей, укреплении потенциала, повышении самообеспеченности и устойчивости. Была подчеркнута важность обсуждения метода национального исполнения. Многие делегации подчеркнули, что будущее ПРООН зависит от его способности обеспечить успешное применение метода национального исполнения. Одна делегация заявила, что более постепенный подход к внедрению метода национального исполнения способствовал бы повышению результативности этого метода. Некоторые ораторы заявили, что следовало бы поинтересоваться опытом их стран в области национального исполнения. Одна делегация, также от имени двух других, отметила, что представленный сжатый аналитический документ может служить образцом для составления другой документации. По мнению этого оратора, в данный документ следовало бы включить информацию об использовании метода национального исполнения и осуществлении программ. Поступило также предложение обсудить национальное исполнение в региональном контексте.

129. Получило поддержку предложение об установлении более тесного сотрудничества между НПО, научно-исследовательскими учреждениями, гражданским обществом и частным сектором. Несколько ораторов подчеркнули, что как НПО, так и правительства играют важную роль в исполнении и что сотрудничество должно осуществляться с согласия правительства и в консультации с ним.

130. Многие делегации выступили против создания групп управленческой поддержки в страновых отделениях ПРООН и просили разъяснить, почему поэтапное свертывание практики оказания такой поддержки является целью лишь в долгосрочном плане. Исполнительный совет подчеркнул роль ПРООН в укреплении национального потенциала в отношении осуществления проектов, а также особо отметил, что ПРООН следует оказывать содействие укреплению такого потенциала. Если создание таких групп поддержки необходимо, то, по мнению Совета, их следует создавать в качестве подразделений соответствующих национальных учреждений.

131. Многие ораторы выступили против непосредственного исполнения силами ПРООН. Признавая, что исполнение силами странового отделения может быть уместным в отдельных странах, пострадавших от стихийных бедствий, при особых обстоятельствах, такое исполнение в обычных условиях нежелательно. Несколько делегаций высказали сомнение по поводу сравнительных преимуществ ПРООН в отношении исполнения и отметили, что ПРООН не следует конкурировать с учреждениями Организации Объединенных Наций. Несколько членов Исполнительного совета также запросили дополнительную информацию о ряде предоставляемых ПРООН услуг и соответствии деятельности, связанной с их предоставлением, ее мандату.

132. Несколько представителей отметили, что внедрение метода национального исполнения не означает отказа от внешних компонентов. В этой связи многие делегации высказались в поддержку участия специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в национальном исполнении посредством оказания технических услуг. В целом была поддержана идея привлечения учреждений Организации Объединенных Наций к консультациям относительно пересмотра практики и процедур национального исполнения. Одна делегация просила представить информацию о роли Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в осуществлении проектов методом национального исполнения. Другая делегация просила представить разъяснения относительно содержащейся в пункте 12d документа DP/1997/CRP.8 ссылки на оказание страновыми отделениями ПРООН услуг в целях развития на страновом уровне, в частности в том, что касается повышения роли специализированных учреждений.

133. Было признано важное значение оценки потенциала, а также целесообразность четкого определения критериев, которые должны применяться к национальному исполнению. Одна делегация предложила оценить последствия сокращения штатов государственных учреждений в результате проведения программ структурной перестройки для потенциала правительств в отношении осуществления программ.

134. Была признана ключевая роль контроля и оценки. Контроль должен осуществляться непрерывно на протяжении всего периода осуществления проекта при уделении особого внимания укреплению национального потенциала. В этой связи была высказана мысль, что надлежащие контроль и оценку должны обеспечивать местные власти, в частности оказывая содействие профессиональной подготовке, разработке процедур и принятию руководств. Одна делегация подчеркнула подотчетность ПРООН перед донорами, в том числе и в тех случаях, когда освоение средств осуществляется методом национального исполнения. Другой оратор просил опубликовать результаты оценки 1995 года на французском и испанском языках.

135. Одна делегация коснулась опубликованного в декабре 1993 года доклада Комиссии ревизоров, в котором был поднят вопрос об отсутствии показателей результативности программ, осуществляемых методом национального исполнения. Оратор отметил, что, приняв такие показатели, ПРООН сделала важный и значительный шаг вперед. Было отмечено, что правительство Соединенного Королевства рассматривает возможность организации семинара по вопросу о показателях, характеризующих результативность деятельности в области укрепления потенциала.

136. Была выражена озабоченность по поводу наличия взаимосвязи между национальным исполнением и низкими показателями освоения средств, которая, возможно, объясняется продолжительностью процесса разработки программ и трудностями, возникающими в ходе их осуществления.

137. Реакция на предложение относительно разработки новой концептуальной основы была неоднородной. Некоторые ораторы выразили сомнение по поводу необходимости концептуальной основы, а другие заявили о своем желании принять участие в ее разработке.

138. Многие представители выразили пожелание продолжить диалог с ПРООН по вопросу о национальном исполнении и принять активное участие в оценке результативности применения этого метода.

139. Начальник Секции многосторонних межправительственных организаций Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры подчеркнул необходимость вовлечения всей системы Организации Объединенных Наций в обсуждение вопроса о национальном исполнении. Она отметила, что в разных странах метод национального исполнения применяется по-разному. С учетом того, что в осуществлении программ методом национального исполнения принимает участие большое число субъектов, координирующая роль ПРООН имеет исключительно важное значение. Оратор отметила, что национальное исполнение финансируется по регулярному бюджету специализированных учреждений, а не из внебюджетных средств.

140. Заместитель Администратора ответил на замечания делегатов. Он отметил, что в тех случаях, где это возможно, национальное исполнение следует осуществлять в увязке с техническим сотрудничеством между развивающимися странами (ТСРС). Метод исполнения силами НПЮ следует применять лишь с согласия правительств. Группы оперативно-функционального обслуживания программ не должны входить в структуру отделений ПРООН; там же, где они уже существуют, их следует постепенно ликвидировать, одновременно наращивая потенциал учреждений-исполнителей в области оказания технической поддержки. Он подчеркнул, что правительствам и ПРООН следует согласовывать на двухсторонней основе результаты оценок потенциала. Он отметил, что некоторые страны, переживающие кризис, считают желательным, чтобы некоторые виды деятельности в целях обеспечения беспристрастности осуществлялись ПРООН. Между национальным исполнением и осуществлением программ существует взаимосвязь, о чем, в частности, свидетельствуют используемые правительствами процедуры разработки и осуществления программ. Следует провести унификацию норм и процедур. Оратор настоятельно призвал страны конструктивно подойти к предлагаемой концептуальной основе, в частности ввиду того, что она отвечает интересам стран, в которых осуществляются программы. Он объяснил, что настоящая концептуальная основа была подготовлена на основе трехстороннего соглашения. Отвечая на вопросы, оратор отметил, что ПРООН способна оказывать услуги, и в частности она способна оказывать широкий спектр услуг, связанных с обеспечением выполнения условий займов, предоставленных международными финансовыми учреждениями странам Латинской Америки. Он отметил, что УООНОП может выступить в роли учреждения-исполнителя по всему такому проекту в целом или по какой-либо его отдельной части. Поскольку метод национального исполнения используется в рамках программ двустороннего сотрудничества, ПРООН и двухсторонним учреждениям следует провести консультации об упрощении применяемых при этом процедур.

141. Директор Управления по оценке и стратегическому планированию подчеркнул необходимость обеспечивать постоянный контроль за применением метода национального исполнения, включая аспект выбора показателей. Необходимо постоянно повышать эффективность контроля за национальным исполнением. Следует предпринимать усилия в целях уточнения базовых данных, используемых в рамках нового программного цикла. Она отметила, что ПРООН нередко сталкивается с теми же трудностями, что и учреждения-доноры. Необходимо гарантировать выделение ресурсов на цели контроля и оценки. В апреле 1997 года ПРООН и Всемирный банк проведут семинар по проблеме контроля и оценки. Оратор информировала Исполнительный совет о том, что в 1997 году намечено провести исследование о результативности применения метода национального исполнения.

142. Директор Отдела оперативной политики и процедур разъяснил, что пересмотренные процедуры являются более простыми, нежели процедуры, которые применяются в

настоящее время. Он согласился с тем, что ПРООН следует гибко подходить к применению норм. Он подчеркнул, что, по имеющимся данным, в некоторых случаях национальному исполнению сопутствуют низкие показатели, отметив при этом, что в Латинской Америке, где метод национального исполнения получил широкое распространение, тем не менее, отмечаются высокие показатели освоения средств. Он подтвердил, что в будущем планируется принять меры по вовлечению специализированных учреждений в осуществление программ методом национального исполнения с помощью созданных в системе Организации Объединенных Наций механизмов содействия разработке политики и программ и поддержки технических служб и что, когда будет проводиться пересмотр процедур, с учреждениями будут организованы консультации. В некоторых странах к осуществлению проектов методом национального исполнения и к деятельности в области закупок привлекается УООНОП.

143. Исполнительный совет принял к сведению документ зала заседаний по вопросу о национальном исполнении (DP/1997/CRP.8) с высказанными по нему замечаниями.

C. Целевые показатели для распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ) на 1997-1999 годы

144. Заместитель Администратора представил доклад Администратора о целевых показателях для распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ) на 1997-1999 годы (DP/1997/8).

145. Одна из делегаций выразила обеспокоенность по поводу того, что часть ресурсов, подлежащих распределению из основных фондов (ПРОФ), о которой говорится в этом документе, может оказаться непокрытой, и поинтересовалась у секретариата, что он собирается предпринять в случае образования дефицита.

146. Заместитель Администратора заявил, что предварительные показатели для распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ), представленные Исполнительному совету, были исчислены на основе прогнозируемых взносов в основные фонды на 1997-1999 годы в размере 3,3 млрд. долл. США. Однако фактическое распределение и выделение ресурсов зависит от многих взаимосвязанных качественных и количественных факторов, главным образом от утверждения Исполнительным советом рамок странового сотрудничества, подготовки и пересмотра набросков программы качества, направленной на поддержку рамок странового сотрудничества, и оценочных данных об имеющихся в наличии ресурсов для финансирования основных программных мероприятий. В этом отношении положение дополнительно усугубляется не только тем, что в настоящее время взносы прогнозируются в меньшем объеме, чем планировалось, но и повышением курса доллара США, следствием которого является дальнейшее сокращение примерно на 50 млн. долл. США.

147. На основе имеющихся оценочных данных о наличии ресурсов на 1997-1999 годы целевые ПРОФ-1 уже были скорректированы в сторону понижения путем их пропорционального распределения на основе прогнозируемых взносов в основные фонды в размере 3 млрд. долл. США на 1997-1999 годы. При фактическом распределении ресурсов ПРОФ-2 на 1997-1999 годы будут также учтены последние данные прогноза ресурсов, финансируемых из основных фондов программ на 1997-1999 годы. Поэтому вопрос о том, что часть ресурсов ПРОФ может оказаться непокрытой, будет урегулирован в контексте будущих ассигнований по статье 1.1.2 и/или последующих корректировок целевых ПРОФ, исходя из имеющихся ресурсов. Это будет сделано, когда трехлетний плановый период

будет продлен на один год и когда наступит момент для выделения дополнительных ресурсов, относящихся к новому году, который предстоит добавить к циклу.

148. Исполнительный совет принял к сведению доклад Администратора о целевых показателях для распределения ресурсов из основных фондов на 1997-1999 годы (DP/1997/8).

III. ФОНД КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

149. Секретарь-исполнитель представил доклад Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций (ФКРООН) (DP/1997/9) и кратко остановился на его основных положениях. Он отметил, что окончательные финансовые данные за 1996 год были опубликованы накануне начала текущей сессии. Поэтому данные, фигурирующие в финансовом плане ФКРООН, представленном Исполнительному совету в этот день, несколько расходятся с данными, содержащимися в документе DP/1997/9. Он сообщил, что объем освоенных средств достиг 43 млн. долл. США, а бюджеты утвержденных проектов выросли до 52 млн. долл. США. Он отметил, что ФКРООН намерен поддерживать свой резерв на уровне 43-45 млн. долл. США, что в целом составляет двухгодичный уровень резерва. Этот резерв поддерживается на уровне, в два раза превышающем обязательный уровень, необходимый ФКРООН для выполнения своих обязательств по текущим проектам в течение по меньшей мере двух лет. Секретарь-исполнитель настоятельно призвал доноров увеличить свои взносы в ФКРООН.

150. Одна из делегаций, выступая также от имени другой делегации, выразила Директору-исполнителю признательность за его устный доклад, в котором он откровенно обрисовал проблемы, стоящие перед ФКРООН. Доклад - это прекрасный пример того, как должны готовиться документы Исполнительного совета. Он содержательный и в нем подробно освещается вопрос о сравнительных преимуществах ФКРООН. Включение в доклад негативных моментов ценно тем, что оно позволяет Совету составить полную картину истинного положения дел. Оценка деятельности ФКРООН по истечении трех лет позволит принять решение о его будущем. Основные доноры предоставили средства на три года, с тем чтобы гарантировать стабильность в выделении ресурсов. Правительства Дании и Швеции увеличили свои взносы, и другим странам рекомендуется присоединиться к этой группе доноров. ФКРООН может служить образцом для подражания для других организаций.

151. Ряд стран-доноров выразили заинтересованность в участии в оценке. Одна из делегаций отметила как положительный факт обмен информацией между ФКРООН и донорами. Многие выступающие подчеркивали необходимость расширения финансовой поддержки ФКРООН.

152. Поступили просьбы о представлении более подробной информации о принимаемых ФКРООН мерах по микрофинансированию, в том числе о критериях обеспечения доступа к микрокредитам. Один из выступающих призвал ФКРООН использовать микрокредиты в качестве сравнительного преимущества и в рамках сотрудничества со Всемирным банком. Одна делегация задала вопрос, было ли учтено микрофинансирование в стратегии и были ли определены целевые бенефициары. Другая запросила информацию о свертывании деятельности по микрофинансированию в Лесото. Ряд делегаций попросили дать разъяснения того, как используются местные фонды и экоразвитие, отметив, что

расширение деятельности по новым направлениям, на долю которых, как было сказано, приходится 73 процента, может привести к распылению ресурсов.

153. То, что ФКРООН в своей работе уделяет повышенное внимание наименее развитым странам, было отмечено как положительный момент. Вклад Фонда в сотрудничество Юг-Юг способствовал успешному решению задач развития на местах. Говорилось о необходимости активизировать мероприятия, проводимые совместно со Специальной группой по содействию техническому сотрудничеству между развивающимися странами. Многие выступающие заявляли о своей поддержке деятельности Фонда по оказанию помощи в организации управления на местах.

154. Одна из делегаций, дав высокую оценку финансовому плану ФКРООН, задала вопрос о том, как ФКРООН планирует ускорить процесс перехода на наиболее зарекомендовавшую себя практику и как он собирается диверсифицировать свою базу ресурсов. Представитель этой делегации распространил среди присутствовавших проект решения по ФКРООН.

155. Один из выступающих задал вопрос о том, не окажет ли децентрализация негативного влияния на опыт, накопленный в других областях. Другая делегация высказалась в поддержку децентрализации, а также выразила удовлетворение по поводу пересмотра цикла проектов, который позволит активизировать участие.

156. Другой выступающий обратил внимание на то, что при проведении своих мероприятий ФКРООН слишком часто придерживается проектного подхода, и заявил, что теперь на смену ему должен прийти программный подход в рамках процесса глобального планирования, включая развитие и микрофинансирование на местах. В документе не получил четкого отражения вопрос о взаимодополняемости ПРООН и ФКРООН, ничего не говорится и о том, какую поддержку Фонд оказывает местным предприятиям и созданию рабочих мест.

157. Один из выступающих спросил, рассматривался ли ФКРООН вопрос о расширении использования национальных экспертов или специалистов из числа Добровольцев Организации Объединенных Наций.

158. Секретарь-исполнитель предложил участвовавшим в прениях делегациям для получения исчерпывающего ответа подать свои вопросы в письменной форме, учитывая жесткий регламент официальной сессии Исполнительного совета. Он заявил, что весьма признателен странам, охваченным программами, за выраженную ими в ходе сессии поддержку ФКРООН. Он отметил, что в дальнейшем работа ФКРООН должна строиться на программном подходе. Участники семинара по экоразвитию пришли к выводу, что возросшая децентрализация создает трудности для работы. Что касается взаимодополняемости с ПРООН, то такая взаимодополняемость обеспечивается не только в рамках странового сотрудничества, но и при разработке конкретных программ на местах.

159. В отношении новых направлений деятельности секретарь-исполнитель, отвечая на вопросы, касающиеся микрофинансирования, заявил, что для ФКРООН одним из таких направлений является работа, которую он осуществляет через банки или неправительственные организации. В целом, ФКРООН - относительно небольшой фонд, поэтому приходится порой идти на риск и иногда терпеть неудачи. Он отметил, что ФКРООН непосредственно вопросами, связанными с поощрением правительств к тому,

чтобы они оказывали поддержку частному сектору, не занимается, но при этом стремится обеспечить, чтобы обе стороны работали в более тесном взаимодействии. Он подчеркнул тот факт, что ФКРООН не берется за решение тех вопросов, которыми не занимается ПРООН.

160. Фонд будет продолжать изучать свою роль в содействии экоразвитию и проводить мероприятия в отдельных странах. Он отметил, что проект в Лесото не будет свернут, однако порядок его финансирования, вероятно, изменится.

161. Дискуссии с новыми донорами будут продолжены в стремлении диверсифицировать базу ресурсов ФКРООН. Целью Фонда является возвращение к уровню 1991 года, когда он составлял 48,2 млн. долл. США: задача ФКРООН заключается в том, чтобы мобилизовать 50 млн. долл. США и полностью освоить эту сумму.

162. В ответ на заданные вопросы он сообщил, что в поисках новых партнеров Фонд старается заключать контракты с организациями стран Юга. ФКРООН все чаще использует услуги национальных экспертов.

163. Исполнительный совет утвердил следующее решение:

97/8. Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций

Исполнительный совет

1. приветствует доклад Администратора (DP/1997/9);

2. одобряет применение нового подхода в политике Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, при котором основное внимание в его деятельности уделяется управлению на местах, децентрализации, участию и микрофинансированию;

3. одобряет также предпринимаемые в настоящее время усилия по реорганизации с целью создания более децентрализованной и эффективной организационной структуры и рекомендует уделять особое внимание в рамках контроля и оценки методам работы Фонда и связям между штаб-квартирой и отделениями на местах;

4. настоятельно призывает Фонд и Программу развития Организации Объединенных Наций активизировать сотрудничество между собой во всех соответствующих областях, включая разработку и введение в действие рамок странового сотрудничества, принимая во внимание сравнительные преимущества Фонда, например, в областях, касающихся управления на местах и микрофинансирования;

5. просит Фонд совершенствовать методы распространения информации об успешных проектах и программах с целью содействия использованию результатов их осуществления;

6. приветствует обязательство ряда стран-доноров оказывать Фонду более предсказуемую и гарантированную поддержку и предлагает традиционным и новым донорам, а также странам-получателям вносить взносы в Фонд.

14 марта 1997 года

IV. ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Наброски стратегии в отношении бюджета

164. Помощник Администратора и директор Бюро по административным и финансовым вопросам представил наброски стратегии в отношении бюджета (DP/1997/CRP.9), которые были испрошены Исполнительным советом в его решении 96/41. Он обратил внимание на уникальность этого шага, когда наброски представляются за шесть месяцев до официального и детального рассмотрения бюджета Советом. ПРООН самым активным образом приветствует эту инициативу, открывающую дорогу важному процессу консультаций по вопросам стратегии высокого уровня и дающую возможность Совету представить организации необходимые руководящие принципы.

165. Несколько делегаций поблагодарили помощника Администратора за наброски, которые обеспечили весьма полезную информацию в преддверии заключительного обзора бюджета.

166. Многие делегации указали на связь между процессом управления изменениями и бюджетом на 1998-1999 годы. Они сослались на возможные затруднения в деле включения всех аспектов процесса управления изменениями в бюджет 1998-1999 годов, считая, что некоторые элементы все еще нуждаются в окончательной доработке и что Совет официально рассмотрит вопрос об управлении процессом перемен только на ежегодной сессии в мае 1997 года.

167. Одна делегация отметила, что Исполнительный совет был ранее проинформирован о том, что расходы на уровне штаб-квартиры сократились в большей степени, чем расходы на страновом уровне. Однако данные, содержащиеся в документе DP/1997/CRP.9, свидетельствуют об обратном и поэтому нуждаются в разъяснении.

168. Некоторые делегации заявили о том, что включенный в документ прогноз поступлений может быть оптимистическим ввиду краткосрочных и долгосрочных последствий колебаний валютных курсов и стабильности доллара Соединенных Штатов Америки.

169. Многие делегации выразили озабоченность в связи с тем, что неопределенность в отношении уровней финансирования в будущем окажет непосредственное воздействие на планирование программ. Одна делегация, ссылаясь на "самый неблагоприятный" сценарий, отмеченный в пункте 7 документа DP/1997/CRP.9, поинтересовалась, скажется ли такое возможное развитие событий на страновых программах. Одна делегация обратила внимание на то, что целевой показатель в отношении мобилизации ресурсов на уровне 3,3 млрд. долл. США был в свое время принят только для целей планирования.

170. Ряд делегаций поддержал предложенную Администратором стратегию нулевого роста бюджета. Они попросили разъяснить, было ли это сделано в реальном или номинальном исчислении. Некоторые делегации отдали предпочтение стратегии нулевого роста в номинальном исчислении.

171. Была отмечена общая поддержка новаторских предложений Администратора в отношении покрытия расходов правительств по содержанию отделений на местах (РПОМ) и компенсации выплат подоходных налогов, которые некоторые сотрудники вынуждены были платить своим национальным правительствам. Ряд делегаций обратился с просьбой дать

разъяснения в отношении предлагаемого механизма, связанного с РПОМ, в частности в отношении того, не приведет ли он к использованию программных средств для покрытия административных расходов. Одна делегация задала вопрос относительно последствий применения предложенного механизма для страновых отделений, не имеющих ресурсов основной программы. Была также высказана просьба внести разъяснение в процедуру, касающуюся компенсации за выплату подоходных налогов.

172. Некоторые делегации сослались на высказанные ранее просьбы представить информацию о критериях, используемых для предоставления кадровых ресурсов страновым отделениям. Одна делегация подчеркнула существующее между некоторыми страновыми отделениями неравенство при сопоставлении масштабов программ. Приоритетной задачей при распределении основных должностей является поддержка основной программы. Одна делегация высказала предположение относительно связи между общей политикой Исполнительного совета в отношении наименее развитых стран и распределением кадров. Еще одна делегация заявила о своей обеспокоенности в связи с тем, что Совет будет осуществлять руководство на микроуровне, если он будет заниматься вопросами укомплектования кадрами отдельных страновых отделений. Принятие кадровых решений на этом уровне должно быть прерогативой Администратора.

173. Как подчеркнула одна делегация, на нее произвели впечатление уже предпринятые ПРООН сокращения бюджета. Она отметила, что большинство учреждений-доноров осуществляет аналогичные сокращения. ПРООН следует и впредь стремиться к обеспечению нулевого прироста в номинальном выражении. На нужды программ необходимо направлять больший объем ресурсов, и ПРООН надлежит максимально эффективно использовать имеющиеся кадры.

174. Ряд делегаций сослался на положения резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи и ее призыв к изучению более стабильных и предсказуемых источников финансовых средств, выделяемых на оперативную деятельность, в том числе с помощью руководящих принципов, разработанных директивными органами. Делегации решительно высказались за дальнейшее обсуждение Исполнительным советом этой темы, однако для выполнения этой задачи ему требуется дополнительная информация. Было отмечено, что этот вопрос будет обсуждаться на основной сессии Экономического и Социального Совета в 1997 году. Высказывались мнения включить в окончательные предложения в отношении бюджета возможные механизмы получения ресурсов на предсказуемой основе и обсудить последствия нехватки финансовых средств. Предложенные наброски стратегии представляют собой хорошее начало для рассмотрения новых подходов.

175. Ссылаясь на резолюцию 50/227 Генеральной Ассамблеи, одна делегация высказалась в том плане, что систему координаторов-резидентов, в частности порядок ее финансирования, нужно рассматривать в свете общих усилий по проведению реформы Организации Объединенных Наций.

176. Председатель проинформировал Исполнительный совет о том, что Бюро подготовит для ежегодной сессии дискуссию по последующим мерам по выполнению резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи. Он отметил, что этот вопрос будет обсуждаться на основной сессии Экономического и Социального Совета и на третьей очередной сессии Совета в 1997 году.

177. Одна делегация, которую поддержали другие делегации, отметила возросшие требования, которые система Организации Объединенных Наций предъявляет местным отделениям ПРООН, в частности в том, что касается функций координатора-резидента. В Региональном бюро для Европы и региона Содружества Независимых Государств (РБЕС) местные отделения ПРООН являются зачастую единственными подразделениями системы Организации Объединенных Наций и на них возложены многочисленные обязанности. Выступившая делегация, при поддержке других делегаций, попросила представить ежегодной сессии информацию о том, каким образом можно согласовать функции координатора-резидента и представителя-резидента, в особенности в малочисленных отделениях, как это имеет место в регионе РБЕС. Другая делегация подчеркнула необходимость того, чтобы ПРООН укрепила страновые отделения в регионе РБЕС, повысив их возможности до уровня, сопоставимого с соответствующими показателями отделений в других регионах. По мнению выступающего, нужно обеспечить равное отношение к региональным бюро.

178. Одна делегация высказалась за профессиональную подготовку еще одного сотрудника для работы в течение двух лет в отделении ПРООН в его стране в целях расширения возможностей местного отделения. Он отметил, что источником данных, использованных для расчета пересмотренных показателей в отношении ресурсов основной программы на 1997-1999 годы, был источник, предоставленный Всемирным банком для получения данных за 1994 год. Выступающий поинтересовался, будут ли предоставлены пересмотренные данные в отношении ресурсов программ после того, как поступят окончательные статистические данные Всемирного банка. Одна делегация предложила включать в документ зала заседаний информацию о чистых ресурсах программ независимо от предельного нижнего показателя. Эта информация, по мнению делегации, имеет важное значение, поскольку регион РБЕС не пользуется другими ресурсами, утвержденными в решении 95/23 Исполнительного совета. Выступающий также просил представить на ежегодной сессии организационную карту, включающую результаты процесса перемен. Другая делегация предложила переименовать РБЕС в Бюро для Европы и Центральной Азии, как это принято другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

179. В ответ на предыдущее выступление одна из делегаций заявила о своем несогласии с необходимостью обеспечить равенство соответствующих бюро в плане финансовых или людских ресурсов, поскольку объем их обязанностей является различным.

180. Еще одна делегация обратилась к ПРООН с настоятельным призывом не допустить, чтобы реформа отразилась на исполнении программ, обеспечив при этом повышение результативности и эффективности.

181. Одна делегация, которую поддержали другие делегации, подчеркнула важное значение присутствия Администратора в ходе обсуждения пункта, касающегося бюджета, а также других пунктов, рассматриваемых Исполнительным советом в ходе сессии. Секретарь заверил Совет в том, что Администратор делает все возможное для посещения заседаний Исполнительного совета. Он не смог принять участие в обсуждении рассматриваемого пункта из-за предпринятого в последнюю минуту изменения графика рассмотрения этого пункта.

182. Помощник Администратора приветствовал возможность проведения диалога по предложенным наброскам бюджета. Он подчеркнул необходимость рассмотреть основные принципы, на основе которых будет подготовлен бюджет. Имеются в виду как микро-,

так и макровопросы, включая общие данные о ресурсах, на которые ссылались делегации. Было проведено три последующих мероприятия по сокращению расходов, и, по мнению ПРООН, критическая масса уже достигнута. В связи с этим Администратор предложил валовой бюджет с нулевым ростом в реальном, а не в номинальном исчислении.

183. Что касается предложенных механизмов, связанных с РПОМ, и компенсации выплат подоходных налогов, то помощник Администратора отметил, что РПОМ всегда были обязательством стран, в которых осуществляются программы, и что ПРООН будет и впредь поощрять страны, в которых осуществляются программы, выполнять эти обязательства через посредство нового предложенного механизма. Этот механизм не отразится на общих имеющихся ресурсах программ и, таким образом, не приведет к субсидированию административной деятельности за счет ресурсов программ. Он также отметил, что в отличие от Секретариата Организации Объединенных Наций ПРООН располагает иной системой компенсации выплат подоходных налогов.

184. Что касается возможностей укомплектования кадрами, то помощник Администратора заявил о том, что ПРООН осознает неравенство, характерное для региона РБЕС, и что в настоящее время ПРООН рассматривает этот вопрос в контексте процесса управления переменами и бюджета на 1998-1999 годы.

185. В отношении прогнозов поступлений и колебаний валютных курсов, по заявлению помощника Администратора, ПРООН рассчитывает на дальнейшее сохранение наблюдаемого в настоящее время паритета доллара Соединенных Штатов. Он также подчеркнул, что ПРООН не будет обращаться к Исполнительному совету с просьбой о выделении дополнительных финансовых средств в связи с процессом изменений. Что касается последующих мер по выполнению резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи, то он заявил о том, что этот вопрос нуждается в тщательном рассмотрении посредством проведения дискуссий в течение последующих месяцев.

186. Как заявил начальник Бюджетного отдела, денежные суммы не являются наилучшим показателем для сопоставления предпринятых в прошлом сокращений бюджетных средств в штаб-квартире и страновых отделениях. Он отметил весьма значительные различия в плане чистого воздействия колебаний валютных курсов и инфляции на положение штаб-квартиры и страновых отделений. Он также сослался на пример, связанный с заменой набираемых на международной основе сотрудников категории специалистов набираемыми на страновом уровне национальными сотрудниками категории специалистов, в результате чего было достигнуто сокращение расходов, но не было обеспечено сокращения кадровых ресурсов. В связи с этим рассмотрение вопроса об относительном сокращении количества сотрудников является более эффективным показателем фактических сокращений. За прошедшие три двухгодичных периода количество штатных сотрудников в штаб-квартире было сокращено на 32 процента - по сравнению с 12 процентами в страновых отделениях.

187. Администратор проинформировал Исполнительный совет о том, что в целях финансирования процесса перемен увеличения объема ресурсов не предлагается. Он заявил о том, что чистый бюджет на 1998-1999 годы может быть на столь же низком уровне, как и нынешний двухгодичный бюджет в номинальном выражении, или на столь же высоком уровне, как нынешний двухгодичный бюджет в реальном выражении, в зависимости от того, какое окончательное решение будет принято в отношении условий и предположений, упомянутых в пункте 19 документа DP/1997/CRP.9. Он подчеркнул

обеспокоенность, вызванную тем, что, учитывая уже проводимый в течение шести лет процесс сокращения ресурсов и еще предстоящие перемены, проведение в настоящее время еще одного раунда крупных сокращений будет иметь серьезные последствия для возможностей ПРООН обеспечивать эффективное глобальное присутствие от имени Организации Объединенных Наций.

188. Администратор проинформировал Исполнительный совет о том, что испрошенная информация об укомплектовании кадрами страновых отделений будет представлена на ежегодной сессии 1997 года.

189. Исполнительный совет принял к сведению наброски стратегии в отношении бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов (DP/1997/CRP.9) и высказанные по ним замечания.

B. Система отчетности ПРООН

190. Заместитель Администратора представил Исполнительному совету устный доклад о ходе внедрения рамок для обеспечения отчетности в ПРООН, который был подготовлен в связи с инициативой в области пересмотра вопросов управления. Параллельно был издан новый вариант административной инструкции "Отчетность, дисциплинарные меры и процедуры". В ней со всей ясностью и четкостью рассмотрены вопросы, касающиеся дисциплинарных нарушений и объективности под углом зрения обеспечения надлежащего процесса. Действие инструкции распространяется на сотрудников ПРООН, ЮНФПА и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов. В настоящее время существуют два комитета и одна группа, которые могут заниматься рассмотрением дел на этапе проведения расследования. Вопросы, касающиеся отчетности и возмещения расходов, могут передаваться на рассмотрение Постоянного комитета по персональной ответственности и финансовым обязательствам или Комитета по обзору управления и надзору. Вопросы, касающиеся дискриминации и притеснения по признаку пола, могут передаваться на рассмотрение Группы по рассмотрению жалоб в связи с притеснениями по признаку пола. После завершения расследования дела могут направляться в Дисциплинарный комитет. В инструкции содержатся ясные указания о случаях некорректного поведения, в связи с которыми могут проводиться расследования и впоследствии применяться дисциплинарные взыскания. В документе дается четкое описание надлежащего процесса в той форме, в которой он применим к различным категориям сотрудников.

191. С участием заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора Комитет ПРООН по обзору управления и надзору будет содействовать обеспечению эффективного использования рамок отчетности ПРООН. Комитет рассмотрит широкий спектр вопросов, касающихся мандата, задачи и целей ПРООН; общих ценностей; возможностей; контроля и обучения. Во внимание будет принят широкий круг мер по проведению обзора.

192. Заместитель Администратора проинформировал Исполнительный совет о том, что Администратором запланировано неофициальное совещание для обсуждения проблем отчетности, на котором особое место будет отведено вопросам управления системой отчетности. На совещании будет рассказано о контрольной модели для проведения самостоятельной оценки и о ее значении для повышения эффективности обмена мнениями между Администратором и Исполнительным советом.

193. Одна делегация поддержала предложение о проведении неофициального совещания в ходе ежегодной сессии и выразила пожелание получить больший объем информации о Комитете по обзору управления и надзору. Она также поддержала предложение об использовании модели самостоятельной оценки.

194. Директор Отдела ревизии и анализа вопросов управления проинформировал Исполнительный совет о том, что в состав Комитета входят заместитель Администратора, заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора и старшие руководители ПРООН. Вместе с представителями Управления людских ресурсов он выступал в роли координатора.

195. Исполнительный совет принял к сведению устный доклад заместителя Администратора по вопросу о рамках для отчетности.

СЕГМЕНТ ЮНФПА

196. Директор-исполнитель представила Исполнительному совету заявление, в котором она проинформировала членов о событиях, произошедших со времени проведения предыдущей сессии в январе. Она упомянула о непрекращающихся усилиях по осуществлению последующей деятельности по выполнению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), в том числе в связи с рассмотрением вопросов, касающихся предоставления полномочий женщинам и охраны репродуктивного здоровья подростков. В частности, это было связано с проведением в январе 1997 года в Аддис-Абебе, Эфиопия, совещаний по вопросам оперативного осуществления программ охраны репродуктивного здоровья в Африке и улучшения состояния репродуктивного здоровья подростков в странах Африки к югу от Сахары. Директор-исполнитель сообщила о различных усилиях по укреплению координации и сотрудничества между учреждениями Организации Объединенных Наций, в том числе в связи с использованием общестрановых оценок. Она также представила Совету нового директора Отдела стран Африки г-жу Вирджинию Офосу-Амааха.

197. Директор-исполнитель сообщила о том, что Фонд подготавливает документ о будущих потребностях в финансовых средствах, который, как она надеется, будет представлен Исполнительному совету в форме документа зала заседаний в ходе проведения его ежегодной сессии в мае. Она отметила, что ЮНФПА также работает над исследованием, посвященным вопросам задействования неиспользуемых возможностей, которое будет представлено на ежегодной сессии в 1998 году, и поблагодарила правительство Дании за оказанную им финансовую поддержку, позволившую Фонду осуществить это исследование. Что касается национального исполнения, то она заявила о том, что конечная цель заключается в обеспечении 100-процентного охвата по мере дополнительного развития национального потенциала.

198. В ходе последовавшего обсуждения ряд делегаций затронули вопрос о национальном исполнении. По их мнению, нынешний показатель в размере 30 процентов является слишком низким. Они просили Фонд активизировать свои усилия по расширению практики национального исполнения и выразили надежду на то, что посвященное вопросам задействования неиспользуемых возможностей исследование окажется полезным в том, что касается разработки различных вариантов для этого. Представитель одной делегации заявил, что Фонду следует крепить свое сотрудничество с национальными неправительственными организациями (НПО), рассматривая его в качестве средства

активизации национального исполнения. Представитель одной делегации, выступая также от имени другой делегации, заявил о своей озабоченности в отношении того, что темпы мобилизации ресурсов не соответствуют темпам увеличения потребностей в области народонаселения и охраны репродуктивного здоровья. Этот же представитель также попросил Директора-исполнителя разъяснить, почему на последнем заседании Комиссии по народонаселению и развитию Фонд, казалось, занимал очень сдержанную позицию. Представитель другой делегации попросил представить больший объем информации о том, как ЮНФПА планирует содействовать осуществлению Специальной инициативы по Африке.

199. В своем ответе Директор-исполнитель заявила, что все усилия по активизации национального исполнения должны учитывать конкретный характер различных стран. Между уровнями развития и национальными потенциалами существуют большие различия, и невозможно разработать общий набор правил, которые будут применимы во всех случаях. Для достижения общей цели, заключающейся в том, чтобы как можно скорее охватить медицинским обслуживанием максимальное количество людей, необходимо использовать в высшей степени прагматический подход. Активизация национального исполнения связана с задачей укрепления национального потенциала, которая поставлена в каждой программе ЮНФПА, однако создание потенциала происходит различными темпами в различных странах. Одна из причин, по которой, как представляется, уровень национального исполнения Фонда является относительно низким, заключается в том, что ЮНФПА закупил значительные объемы контрацептивов и направил их правительствам, которые затем использовали их в ходе национально спланированных и осуществленных мероприятий. Кроме того, одним из ценных средств наращивания национального потенциала служит представление Фондом услуг в области технической поддержки, которые, однако не являются частью национального исполнения. Фонд всегда поддерживал процесс активизации этого исполнения силами национальных неправительственных организаций. Самая последняя возможность, использование которой может содействовать этой деятельности, связана с созданием Экономической комиссией для Африки центра подготовки неправительственных организаций по вопросам управления, и ЮНФПА будет использовать связанные с этим преимущества.

200. Мобилизация ресурсов продолжала оставаться одним из самых важных направлений деятельности Фонда. Директор-исполнитель напомнила делегациям о том, что МКНР была единственной международной конференцией, на которой были установлены конкретные цели в области мобилизации ресурсов; однако страны прошли лишь половину пути в направлении достижения этих целей. Один из аспектов деятельности ЮНФПА связан со сбором данных о том, что делают сами развивающиеся страны для использования собственных ресурсов в целях осуществления мероприятий в области народонаселения и охраны репродуктивного здоровья. В документе зала заседаний, который ЮНФПА представит Совету в мае, будет содержаться больший объем информации о потребностях в ресурсах. В нем также будут рассмотрены последствия такого положения, которое может возникнуть в том случае, если не будут достигнуты цели, касающиеся получения необходимого объема ресурсов.

201. Директор-исполнитель упомянула, что несколько человек сказали ей, что им показалось, что участие Фонда в совещании Комиссии по народонаселению и развитию было довольно ограниченным. По ее мнению, это не совсем так. ЮНФПА подготовил три технических документа и представил их Комиссии для рассмотрения. Он также активно участвовал в их обсуждении. Надо иметь в виду, что Фонд не является секретариатом Комиссии и что он участвует в обсуждении тех вопросов, в связи с рассмотрением которых он подготовил документы. В ответ на замечания представителя одной делегации

она сказала, что Фонд подумает над тем, как он может активизировать свое участие в деятельности Комиссии.

202. Касаясь Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке, Директор-исполнитель заявила, что она обсудила с Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Африки соответствующие вопросы, с тем чтобы повысить роль Фонда, в том числе в связи с мобилизацией ресурсов. Секретарь-исполнитель только что выступил с призывом о проведении совещания по проблемам сектора здравоохранения, в деятельности которого ЮНФПА примет активное участие. В рамках тематической группы по вопросам базового образования Фонд участвовал в рассмотрении таких межсекторальных вопросов, как народонаселение и просвещение по гендерной проблематике. В ходе обсуждения проблем продовольственной безопасности Фонд подчеркивал значение роли населения в связи с осуществлением усилий по обеспечению надлежащего питания всех людей в Африке: оно может содействовать или мешать этому процессу. Руководящий комитет по Общесистемной специальной инициативе по Африке открывает свои заседания в следующем месяце в Женеве, что дает возможность лишний раз разъяснить роль, которую играет ЮНФПА.

V. ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

203. Предлагаемые страновые программы ЮНФПА были представлены заместителем Директора-исполнителя (по вопросам программ). На рассмотрение Исполнительного совета в целом было представлено 24 новых программы, причем все они основывались на национальных приоритетах соответствующих стран и были разработаны таким образом, чтобы использовать относительные преимущества Фонда в каждом конкретном случае. Заместитель Директора-исполнителя информировала Совет о том, что с сентября 1996 года Фонд занимается пересмотром своих внутренних руководящих принципов с целью повышения эффективности и результативности осуществления программ. В число этих руководящих принципов входят руководящие принципы, касающиеся процедур Обзора программ и разработки стратегии (ОПРС), разработки подпрограмм и подпроектов, механизмов осуществления, процедур контроля и оценки и эффективного использования служб технической поддержки, включая группы страновой поддержки (ГСП). Она также сообщила, что многие сотрудники Фонда категории специалистов недавно прошли обучение в области методов логического рамочного программирования, и она поблагодарила Администрацию международного развития (АМР) Соединенного Королевства за помощь в организации этого обучения.

204. Подготовка более 40 страновых программ, которые были представлены Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1996 года и на первых двух сессиях 1997 года, была весьма трудоемкой задачей для Фонда, и она заверила членов Совета в том, что были приложены все усилия для учета рекомендаций Совета и представления программ в четком и кратком виде. Однако она напомнила делегациям, что рассматриваемые страновые программы были подготовлены несколько месяцев тому назад и что улучшение формы их представления является постоянным процессом. Фонд ожидает обсуждения на ежегодной сессии в мае месяце вопроса о процессе подготовки страновых программ и наилучших путей вовлечения Совета в разработку программ ЮНФПА.

205. Комментируя заявление заместителя Директора-исполнителя (по вопросам программ), делегации отмечали, что они в целом удовлетворены предлагаемыми программами и их форматом, и выражали признательность Фонду за то, что они впервые

смогли получить эти программы через сеть "Интернет". Одна из делегаций, выступая от имени еще двух делегаций, заявила, что поддерживает общую направленность на вопросы репродуктивного здоровья, уделение внимания ранее игнорировавшимся областям, таким, как калечащие операции на женских половых органах, необходимую деятельность в области сбора данных и предоставление необходимых противозачаточных средств. Эти делегации сочли, что страновые программы по-прежнему значительно отличаются друг от друга по своему качеству и что иногда относительные преимущества Фонда и приоритеты программ изложены недостаточно полно. Наряду с другими делегациями они просили представлять более полную финансовую информацию с разбивкой по подпрограммам (например, какая часть расходов на охрану репродуктивного здоровья приходится на ИПК и какая - на услуги) и более четко указывать ожидаемые результаты или "решаемые проблемы", сколь трудно бы их ни было оценивать, и базисные параметры, используемые для оценки прогресса. Они также просили более четко указывать, какая многосторонняя-двусторонняя помощь ожидается.

206. Одна из делегаций с удовлетворением отметила усилия по децентрализации программной деятельности, указав, что все больше ресурсов идет непосредственно на местные уровни государственного управления и местным неправительственным организациям, и просила уделять этому вопросу больше внимания. Эта делегация также настоятельно просила Фонд уделять еще большее внимание своей роли в пропаганде целей, установленных на МКНФ, и выступать в рамках страновых программ в качестве центра для обмена информацией и опытом по вопросам услуг в области народонаселения и репродуктивного здоровья. Другая делегация просила Фонд более четко показывать в своих предложениях по страновым программам относительные преимущества ЮНФПА в каждой из стран, охватываемых программами. Она также просила Фонд более полно показывать кадровые ресурсы в своих страновых отделениях и более подробно останавливаться на вопросах сотрудничества с другими учреждениями и партнерами в области развития.

207. В своем ответе, касаясь многосторонней-двусторонней помощи, заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) указала, что в рамках внутренних процедур Фонда дается более реалистичная оценка возможностей такой помощи. В то же самое время представляется желательным проявлять в этом вопросе определенную гибкость, поскольку имели место случаи, когда поступало больше многосторонней-двусторонней помощи, чем предполагалось, зачастую в момент, когда формулировались подпрограммы и проекты в рамках программы. Нынешние формулировки в документе также допускают возможность того, что объем основных ресурсов может оказаться больше прогнозируемого, обеспечивая тем самым возможность покрытия в будущем больших расходов, чем это можно было предсказать на текущий момент.

208. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) отметила, что Фонд все чаще поддерживает децентрализацию программной деятельности. Однако создание потенциала на субнациональном уровне требует большого объема ресурсов. Она приняла к сведению просьбу о представлении более подробной информации об относительных преимуществах Фонда в каждой стране, охватываемой программами. В новых руководящих принципах это требование изложено более подробно, и Совет может рассчитывать на более четкое изложение этой информации в будущих предложениях по программам. Что касается пропагандистской деятельности, то согласно широко распространенному мнению такую деятельность следует вести более целенаправленно и продуманно. Также важно иметь в виду, что пропагандистская деятельность осуществляется на двух уровнях: на глобальном уровне, где Фонд осуществляет глобальную пропаганду целей Программы

действий, принятой МКНФ, и на программном уровне, где разрабатываются программы в сотрудничестве с соответствующим правительством для оказания ему помощи в реализации его собственных пропагандистских целей. Она подчеркнула, что Фонд вынесет на рассмотрение Совета на ежегодной сессии конкретные предложения в отношении того, как члены Совета могли бы вносить более систематический вклад в разработку страновых программ.

209. В соответствии с порядком, предусмотренным секретариатом, страновые программы для Эритреи и Индии были рассмотрены на совместном этапе заседаний ПРООН/ЮНФПА (см. главу VI).

Африка

210. Директор Отдела Африки представила 12 страновых программ, предлагаемых для стран Африки к югу от Сахары. Она сообщила, что в течение следующих пяти лет для осуществления этих программ потребуется в общей сложности 110,3 млн. долл. США из регулярных ресурсов ЮНФПА и еще 29,3 млн. долл. США из других источников. Одиннадцать стран входят в группу стран "А", а Намибия - в группу "В". Программы составлены таким образом, чтобы отражались приоритеты соответствующих стран. В целом 68 процентов предлагаемых ресурсов приходятся на услуги в области охраны репродуктивного здоровья и связанную с этим деятельность. Эти ресурсы будут использованы в поддержку усилий по решению одной из труднейших проблем в Африке - отсутствие услуг в области охраны репродуктивного здоровья. Основное внимание в рамках помощи Фонда будет уделяться увеличению числа точек обслуживания с упором на сельские и особо нуждающиеся районы. Многие программы содержат важные элементы, призванные оказать помощь неправительственным организациям в области предоставления информации и/или услуг.

211. С учетом решающего значения удовлетворения потребностей несовершеннолетних в области охраны репродуктивного здоровья в 11 программах предусмотрены элементы, призванные расширить экспериментальные проекты, которые доказали свою эффективность с точки зрения удовлетворения первоочередных потребностей этой группы. В тех странах, где широко распространены калечащие операции на женских половых органах, эта программа будет касаться указанной проблемы через пропагандистскую деятельность и/или деятельность в области ИПК, направленную на группы лидеров, и через подготовку персонала органов здравоохранения. Программами также предусматриваются мероприятия в поддержку образования девочек, охраны репродуктивных прав и обеспечения равенства и справедливости для женщин. Мероприятия, касающиеся стратегии в области народонаселения и развития, будут учитывать необходимость отражения демографических факторов и интересов женщин в краткосрочных и среднесрочных секторальных планах, включая необходимость обновления демографических данных. Что касается пропагандистской деятельности, то программы будут ориентированы на работу с партнерами в этой области, включая неправительственные организации и общинные и религиозные организации и парламентские группы. Вклад Фонда будет включать помощь в сборе данных, которые могут использоваться при составлении программ и в пропагандистских кампаниях, а также обучение навыкам пропагандистской деятельности.

212. Комментируя предложенные программы, некоторые делегации подчеркивали важное значение развития людских ресурсов в контексте Африки, что является одной из основных предпосылок для расширения потенциала использования помощи. Одна из

делегаций поинтересовалась, не может ли Фонд рассмотреть вопрос об укреплении своих страновых отделений в Африке, и попросила включать в предлагаемые страновые программы более подробную информацию о персонале, которая имеется в странах, охватываемых программами. Эта же делегация также просила более четко указывать любое планируемое в рамках программ сотрудничество Юг-Юг. Одна из делегаций с удовлетворением отметила увеличение выделяемых Фондом средств для Африки к югу от Сахары. Ряд делегаций приветствовал существенные компоненты программ, ориентированные на молодежь. Одна из делегаций отметила, что иногда планируемая деятельность в этой области недостаточно полно отражается в предложениях и отсутствует ясность в отношении того, насколько полно национальные правительства поддерживают такую деятельность, которая зачастую носит противоречивый характер. Одна из делегаций, выступая от имени еще двух делегаций, отметила, что не всегда ясно, как предлагаемая деятельность Фонда будет координироваться и увязываться с деятельностью других партнеров в области развития. Другая делегация приветствовала активизацию борьбы против калечащих операций на женских половых органах. Однако она сочла, что программа в целом слишком ориентирована на "материальный" подход: в тех случаях, когда Фондом строятся или восстанавливаются медицинские центры, насколько широко осуществляется профессиональная подготовка, с тем чтобы эти центры могли быть действительно полезными? Другая делегация поинтересовалась тем, насколько планируемые программы учитывают сложную ситуацию с беженцами во многих странах.

213. В своих ответах директор Отдела Африки подчеркнула, что Фонд всегда поддерживал сотрудничество Юг-Юг и что он расширяет эти усилия. Она сочла, что характеризовать предложенные программы как использующие "материальный" подход было бы неправильно, поскольку "нематериальные" аспекты, т.е. увеличение потенциала в области людских ресурсов, всегда были приоритетными для Фонда. Самым важным вкладом Фонда являются профессиональная подготовка и расширение потенциала в области людских ресурсов. Фондом разработаны программные рамки, которые могут помочь решить проблему калечащих операций на женских половых органах. Программы будут, разумеется, ориентированы на проблемы молодежи, и если это не всегда ясно, то это объясняется тем, что в коротких документах по программам не всегда можно отразить все детали. В ответ на вопросы о беженцах Директор-исполнитель заявила, что Фонд собирает информацию о том, что происходит, и решает, как он наилучшим образом может действовать в этой области. Она пообещала представить более подробный документ по данному вопросу Совету на его третьей очередной сессии в сентябре 1997 года.

214. Высказываясь относительно конкретных программ, несколько делегаций приветственно отозвались о программе для Анголы, в которой предусматривается предоставление весьма необходимой помощи в сложившейся сложной обстановке, и отметили нацеленность программы на совершенствование общей охраны репродуктивного здоровья, в том числе содержащийся в ней ценный компонент мероприятий в области ИПК. Несколько делегаций выразили мнение в необходимости поддержать программу, однако отметили, что за ее осуществлением следует внимательно следить, с тем чтобы можно было подстраиваться под ситуацию, которая очень нестабильна. Некоторые делегации задавались вопросом о том, не является ли предлагаемая программа в нынешних обстоятельствах чересчур смелой и целесообразно ли пытаться выполнять мероприятия в шести различных провинциях. Однако еще одна делегация выразила мнение, что шесть провинций отобраны удачно, и запросила при этом более детальную информацию о том, как данная программа будет координироваться с программой Европейской комиссии, ориентированной на три провинции. Делегация Анголы поблагодарила Фонд за предлагаемую программу, которая, по ее мнению, поможет в

восстановлении необходимой инфраструктуры здравоохранения, разоренной за 30 лет войны. Делегация Бразилии вызвалась оказать консультативную помощь в поддержку предлагаемой программы, действуя в контексте Юг-Юг.

215. Директор Африканского отдела сообщила, что между партнерами, занимающимися развитием Анголы, налажено широкое сотрудничество и взаимодействие и что программа была составлена в сотрудничестве с Европейской комиссией и призвана дополнить ее программу. Разумеется, Фонд будет самым пристальным образом следить за осуществлением программы и по необходимости корректировать ее, если обстановка ухудшится.

216. Комментируя предлагаемую программу для Буркина-Фасо, одна из делегаций просила разъяснить, способна ли страна справиться с предлагаемыми мероприятиями, и указала, что в прошлом возникала проблема с нехваткой соответствующего потенциала. Еще одна делегация выразила мнение о том, что в предлагаемой программе не учтены надлежащим образом проблемы прошлых лет и что для ее осуществления потребуются немалые усилия.

217. Делегация Буркина-Фасо приветствовала предлагаемую программу. Она заявила, что в прошлом были проблемы с осуществлением программ, однако с 1995 года глава государства дал установку на приоритетное развитие имеющихся возможностей и это приносит свои плоды: в 1996 году программа ЮНФПА была выполнена на 86 процентов. Четырехгодичный цикл, предусмотренный в предлагаемой программе, соответствует приоритетам правительства страны в области развития и согласуется с документом о национальной стратегии. Она будет реализовываться в условиях процесса децентрализации, который идет в настоящее время. Правительство весьма позитивно настроено в отношении предлагаемой программы и призывает партнеров по развитию к сотрудничеству. Еще одна делегация приветствовала четкую позицию правительства Буркина-Фасо и заявила, что Совету необходимо принять к сведению данные правительством заверения о том, что за последние два года проделаны усилия по преодолению проблем прошлых лет. Директор Африканского отдела заявила, что, по ее мнению, делегация Буркина-Фасо ответила на волновавшие членов Совета вопросы, и указала, что может засвидетельствовать факт принятия правительством мер по совершенствованию имеющегося потенциала и реализации предусмотренных мероприятий.

218. При обсуждении программы, предназначенной для Центральноафриканской Республики, одна из делегаций отметила, что ее осуществление будет происходить в очень трудных условиях, и выразила надежду на то, что будут приложены усилия к наращиванию возможностей государственного сектора и что задействованы будут не только частный сектор и НПЮ. Директор заявила, что программа ЮНФПА ориентирована на государственный сектор.

219. Касаясь программы для Гамбии, одна из делегаций поинтересовалась тем, какова связь между Секретариатом по вопросам народонаселения и Национальной комиссией по народонаселению. В своем ответе директор Африканского отдела указала, что Секретариат по вопросам народонаселения, который обслуживает Комиссию, был создан для того, чтобы обеспечивать согласованность между различными инстанциями, действующими в секторе народонаселения и охраны репродуктивного здоровья в Гамбии. Председателем Комиссии является президент Республики; поддержка на столь высоком уровне дает одно из оснований для оптимизма в отношении тех результатов, которых можно добиться в этой стране. Представитель Гамбии заявил, что в его стране налажено тесное сотрудничество между Фондом и правительством и что информационно-

пропагандистская работа велась при активном взаимодействии и принесла успешные результаты. Он поблагодарил ЮНФПА за то, что в африканский регион стало направляться больше ресурсов.

220. При обсуждении предлагаемой программы для Гвинеи одна из делегаций выразила мнение о том, что в ней сделан слишком большой уклон в сторону мероприятий на провинциальном уровне. Та же делегация поинтересовалась, почему Фонд направляет персонал из Дакара, вместо того чтобы использовать персонал, имеющийся в Конакри. Директор Африканского отдела объяснила это тем, что деятельность Фонда ориентирована как на центральный уровень, когда мероприятия осуществляются в столице страны - Конакри, так и на уровень провинций. Фонд имеет страновое отделение в Конакри и широко использует национальных специалистов. В Дакаре же расположена региональная СГП, которая используется при необходимости для технической поддержки. Делегация Гвинеи поблагодарила Фонд, указав, что правительство страны твердо привержено достижению поставленных в программе целей: это поможет развитию как людских ресурсов, так и медико-санитарной инфраструктуры страны, обеспечивая там общее совершенствование охраны репродуктивного здоровья.

221. Комментируя предлагаемую программу для Намибии, одна из делегаций назвала ее весьма удачной, однако поинтересовалась, нет ли диспропорции между суммой финансовых средств, получаемых за счет регулярных ресурсов, и суммой, которую планируется получить за счет много- и двусторонней помощи. Делегация Намибии высказала мнение, что предлагаемая программа дополнит усилия, осуществляемые самим правительством в интересах молодежи и женщин, и положительно отметила акцент на охране репродуктивного здоровья. Делегация отметила, что правительство особенно заботит положение с репродуктивным здоровьем молодежи, и указала, что растет число бросающих школу. Делегация поблагодарила Фонд, а также правительства стран-доноров, действующих в ее стране.

222. Касаясь Нигерии, одна из делегаций приветствовала предлагаемую программу и заявила, что, хотя через действующее в ее стране учреждение по вопросам развития она будет сотрудничать с Фондом в обеспечении поставок требуемых контрацептивов, проблема неудовлетворенного спроса все равно останется, и ее необходимо решать. В этой связи директор сообщила Совету, что Всемирный банк и Нигерия только что подписали соглашение о займе в размере 12 млн. долл. США на приобретение контрацептивов.

223. Одна из делегаций выразила мнение о том, что в программе для Того необходимо уделить больше внимания повышению статуса и улучшению положения женщин и предусмотреть более активное сотрудничество с женскими НПО. В ответ директор указала, что Фонд весьма успешно работает с женскими НПО в Того, и выразила сожаление по поводу того, что в документе с программой об этом четко не сказано.

224. Касаясь Уганды, несколько делегаций выразили надежду на то, что программа не является чересчур смелой и не порождает несбыточных надежд. Еще одна делегация выразила мнение о том, что важно продолжить осуществление стратегий, которые уже реализуются, и не стремиться к чересчур многому. В этой связи она поинтересовалась, каким образом можно подготовить 5000 традиционных акушерок (ТА). Одна из делегаций поинтересовалась, какая поддержка предоставляется в целях содействия координации Секретариату по вопросам народонаселения, если учитывать, что деятельность большинства учреждений в области репродуктивного здоровья курируется Министерством

здравоохранения. Действующее в ее стране учреждение по вопросам развития приняло участие в ОПРС и нашло это мероприятие весьма полезным. Делегация поинтересовалась, насколько экономичной является система специализированной медицинской помощи матерям. Она приветствовала работу, которой намечено заняться с НПО, и выразила мнение о наличии в Уганде еще бóльших возможностей для сотрудничества с ними. Делегация поддержала предлагаемые пропагандистские мероприятия и мероприятия в области ИПК, однако выразила мнение о том, что сопротивление планированию семьи, например, не является столь сильным, как это указывается в документе с программой. Одна из делегаций поинтересовалась, оправдано ли то, что высокую долю от общих расходов по программе намечено получить за счет много- и двусторонней помощи.

225. В своем ответе директор Африканского отдела заверила те делегации, по мнению которых программа для Уганды может оказаться чересчур смелой, в том, что программа эффективно учитывает потребности страны и призвана поддержать правительство в достижении его целей. Что касается системы специализированной медицинской помощи (программа РЕСКУЭР), то директор сообщила Совету, что, как показали недавние оценки, достигнут значительный прогресс и что есть несколько поводов для оптимизма: система специализированной медицинской помощи работает хорошо, а в результате снижается коэффициент материнской смертности. ВОЗ интегрирует эту систему в свой комплекс мероприятий по охране здоровья матери и ребенка. Министерство здравоохранения включило в свой пятилетний план расширение упомянутой системы, а Всемирный банк изучает возможность копирования этой системы в ряде округов. Подготовка столь большого числа ТА будет достигнута за счет обучения "по цепочке", которое срабатывало в прошлом. Что касается предполагаемого объема много- и двусторонней помощи, то директор отметила, что его нельзя назвать неоправданным, поскольку страна получает значительную двустороннюю помощь, а правительства ряда стран выразили интерес к предлагаемой программе.

226. Поскольку по предлагаемой программе для Сенегала просили провести отдельное обсуждение, Председатель открыл по ней прения, предложив высказываться и задавать вопросы. Представитель Сенегала сообщил Совету, что предлагаемая программа была разработана в тесном сотрудничестве с правительством и что она соответствует потребностям страны и согласуется с текущим процессом децентрализации. Он заявил, что в стране будет вот-вот проводиться Национальная неделя молодежи, и выразил надежду, что ЮНФПА примет в ней участие. При обсуждении предлагаемой программы одна из делегаций выразила мнение о том, что поставленные в ней цели являются, пожалуй, слишком скромными. Другая же делегация заявила, что, по ее мнению, цели предлагаемой программы являются чересчур смелыми, и выразила надежду на то, что предлагаемые мероприятия не будут дублировать усилия других. Действующее в ее стране учреждение по вопросам развития оказывало в прошлом поддержку в снабжении противозачаточными средствами, однако стоит вопрос о том, как можно обеспечить будущие поставки. Еще одна делегация просила разъяснить неудачу, которая, по ее мнению, постигла программу в части популяризации в Сенегале контрацептива норплант. Еще одна делегация заявила, что исследовательская миссия, направленная ее правительством в Сенегал, обнаружила значительный разрыв между городом и деревней в том, что касается наличия услуг по охране репродуктивного здоровья. Что планируется сделать по этому поводу в предлагаемой программе?

227. В своем ответе представитель ЮНФПА по Сенегалу прокомментировал вопрос о том, не является ли предлагаемая программа чересчур или недостаточно смелой, заявив следующее: при наличии 15 млн. долл. США, которые предлагается выделить в виде

финансовых ресурсов, было сочтено, что реализация предложений - в пределах возможного. Фонд обсуждает с правительством вопрос о том, не следует ли ему сконцентрировать свои усилия на небольшом числе регионов и если да, то какие из них будут наиболее подходящими. В стране полным ходом идет децентрализация, однако для ориентации программ и руководства ими очень нужны данные субнационального уровня, в том числе по таким вопросам, как активность использования контрацептивов. В результате при поддержке Всемирного банка и ЮСАИД организуется новое демографическое и медико-санитарное обследование, которое должно дать более точную картину того, где следует сосредоточить работу по программе.

228. Произошла ли неудача с норплантом? Ответ на этот вопрос неясен, и сейчас проводится оценка с целью выяснить, был ли достигнут успех или нет. Однако следует отметить, что сенегальскую программу с норплантом копируют другие страны, например Гвинея-Бисау. ЮСАИД поставляет в Сенегал презервативы, а Фонд - инъецируемые средства, с тем чтобы продолжить удовлетворение потребностей по крайней мере в этих противозачаточных средствах. Останавливаясь на предыдущих достижениях, представитель ЮНФПА отметил, что в рамках предыдущей программы было модернизировано 14 центров специализированной помощи по вопросам репродуктивного здоровья, а еще в двух процесс модернизации еще не завершен. В рамках общеафриканских усилий по привлечению внимания к нуждам подростков в области репродуктивного здоровья Фонд весьма активно сотрудничает в мероприятиях Национальной недели молодежи и в том числе устраивает форумы для обсуждения вопросов молодежи и народонаселения и вопросов репродуктивного здоровья.

229. Исполнительный совет утвердил предлагаемую программу для Анголы (она содержится в документе DP/FPA/CP/173). Буркина-Фасо (DP/FPA/CP/187), Центральноафриканской Республики (DP/FPA/CP/182), Коморских Островов (DP/FPA/CP/171), Гамбии (DP/FPA/CP/178), Гвинеи (DP/FPA/CP/181), Намибии (DP/FPA/CP/175), Нигерии (DP/FPA/CP/190), Сенегала (DP/FPA/CP/176), Того (DP/FPA/CP/172) и Уганды (DP/FPA/CP/177).

Арабские государства и Европа

230. Директор Отдела арабских государств и Европы представила Исполнительному совету предлагаемые программы для Албании, Ливана и Судана, которые все были разработаны в целях оказания правительствам этих стран помощи в отношении достижения их целей в области народонаселения и развития. Она заявила, что основными проблемами многих арабских государств являются высокая материнская смертность и заболеваемость в условиях ограниченного доступа к услугам в области охраны репродуктивного здоровья и информации, а также сохранения традиционной, пагубной для здоровья, практики и низкого социального статуса женщин и детей. Оказывая правительствам стран региона содействие в решении этих задач, ЮНФПА проводит стратегию, ориентированную на повышение уровня знаний национальных специалистов и их профессиональной квалификации и активизацию осуществления программ ИПК, позволяющих преодолевать препятствия социального и культурного характера. Помимо укрепления потенциала государственных учреждений, в рамках отношений с НПО и частным сектором создаются новые механизмы партнерского сотрудничества.

231. Предлагаемая программа для Ливана поможет правительству повысить эффективность предоставления услуг в области охраны репродуктивного здоровья в недостаточно

широко охваченных соответствующими службами районах страны, включая районы сосредоточения значительного числа лиц, перемещенных внутри страны. В Судане Фонд сконцентрирует свои усилия на 6 сталкивающихся с наиболее серьезными трудностями штатах из 26 штатов страны, где он будет оказывать поддержку комплексным мероприятиям в области охраны репродуктивного здоровья и ИПК, а также деятельности, направленной на повышение социального статуса и улучшение условий жизни женщин. В ответ на высказанные ранее в ходе обсуждения в Совете замечания относительно необходимости принятия мер для улучшения положения беженцев Директор попросила бывшего представителя ЮНФПА по Судану (который сейчас курирует Албанию) представить более подробную информацию о том, какие меры Фонд принимал в целях улучшения охраны репродуктивного здоровья многочисленного контингента перемещенных лиц в Судане.

232. Положение в странах Центральной и Восточной Европы отличается от положения в других регионах, и ситуация в Албании служит наглядным примером преобладающих там условий, в связи с чем Фонд предлагает разработать новую программу. Самую серьезную озабоченность по всему региону вызывают масштабы практики абортов, которые в условиях отсутствия современных противозачаточных средств используются в качестве метода регулирования рождаемости. Кроме того, в стране отмечается стремительное повышение заболеваемости ЗПП. С учетом этих огромных потребностей и ограниченных ресурсов Фонда предлагаемая программа для Албании будет сосредоточена практически полностью на решении проблем, связанных с охраной репродуктивного здоровья.

233. Представитель ЮНФПА по Албании сообщил, что с учетом сложной социально-экономической и политической обстановки в стране, о чем свидетельствуют широкие гражданские беспорядки, охватившие всю страну, при осуществлении программ необходимо проявлять исключительную гибкость. В этой связи он сообщил о том, что Фонд поддерживает весьма конструктивные рабочие отношения с правительством, другими учреждениями Организации Объединенных Наций и национальными и международными НПО, что должно помочь ему скорректировать предлагаемую программу таким образом, чтобы она дополняла усилия других партнеров после стабилизации положения в стране. Оратор заявил, что он по-прежнему оптимистически оценивает возможность достижения целей предлагаемой четырехлетней программы в установленные сроки.

234. Несколько делегаций приветствовали предлагаемую программу, выразив мнение, что эта умело составленная целенаправленная программа демонстрирует подход, который может использоваться для решения проблем других стран региона, в частности в том, что касается сосредоточения внимания на вопросах охраны репродуктивного здоровья. В этой связи делегации с удовлетворением отметили, что Фонд создал два страновых отделения в Восточной Европе (одно - в Албании и второе - в Румынии), каждое из которых будет обслуживать несколько стран региона. Одна делегация просила представить дополнительную информацию о деятельности ЮНФПА в Армении, управление которой осуществляется страновым отделением в Албании.

235. Одна делегация задала вопрос о том, была ли программа для Албании утверждена парламентом и правительством, а другая спросила, определило ли правительство свою позицию по вопросу о Программе действий МКНР. Третья делегация выразила пожелание относительно того, чтобы при осуществлении данной программы в максимальной степени использовалась существующая инфраструктура, которая в настоящее время используется недостаточно эффективно по причине сложного экономического положения в стране. С учетом этой сложной обстановки эта делегация настоятельно призвала сообщество доноров с пониманием отнестись к временным потребностям стран региона, где

обнищание населения может иметь весьма пагубные долгосрочные последствия для репродуктивного здоровья людей. Другая делегация приветствовала участие НПО и просила представить более подробную информацию о координации этой программы с другими двусторонними и многосторонними партнерами в области развития.

236. Представитель по Албании поблагодарил Фонд за осуществляемую им деятельность в стране, где недавно открылось новое страновое отделение, а также от имени своего правительства выразил признательность другим донорам, которые оказывают помощь его стране. Он отметил, что осуществляемая деятельность была направлена не только на решение проблем в области здравоохранения, но и на решение таких социальных проблем, как широкое распространение абортов, отсутствие служб по оказанию помощи в области планирования семьи и необходимых для этого средств, распространенность ЗПП и низкий социальный статус женщин. Все эти проблемы связаны с обнищанием населения страны, которое еще больше усилилось из-за краха ряда финансовых "пирамид" и социальных беспорядков, происходящих в настоящее время. Оратор заявил, что его правительство будет приветствовать любую поддержку со стороны правительств или учреждений-доноров.

237. Представитель ЮНФПА по Албании с удовлетворением отметил, что делегации поддержали предлагаемую программу. Он отметил полную справедливость их замечаний относительно того, что проблемы Албании аналогичны проблемам других стран региона, так как имеющиеся между ними отличия не носят принципиального характера, а обусловлены их различными масштабами и степенью сложности. Основная цель Фонда заключается в том, чтобы помочь населению получить доступ к современным противозачаточным средствам и приучить население пользоваться ими в качестве альтернативы абортам; для этого необходимо не только оказывать услуги, но и осуществлять широкомасштабные программы ИПК. Необходимо проводить информационные кампании по борьбе с ЗПП, включая ВИЧ/СПИД. Что касается сотрудничества с другими партнерами по развитию, то он отметил, что сотрудничество на местах развивается успешно, о чем свидетельствует проведение регулярных совещаний всех учреждений доноров, и что ЮНФПА в настоящее время руководит работой целевой группы по проблеме СПИДа. В настоящее время деятельность в стране осуществляется при поддержке нескольких двусторонних доноров, причем определенный интерес в этой связи также вызывает идея оказания поддержки программы ЮНФПА на основе использования смешанных многосторонне-двусторонних форм сотрудничества. Правительство Албании, будучи твердо приверженным предлагаемой программе и Программе действий МКНР, создало Национальный комитет по вопросам народонаселения, а также секцию охраны репродуктивного здоровья в министерстве здравоохранения и выступило с инициативой проведения первой национальной конференции по вопросам народонаселения.

238. Директор Отдела арабских государств и Европы поблагодарила делегации за их замечания и сказала, что она и ее сотрудники с удовольствием представят запрошенную делегациями дополнительную информацию непосредственно заинтересованным делегациям. Что касается Армении, то она информировала Совет о том, что в этой стране на начальном этапе действительно возникли трудности, но что Фонд установил тесные рабочие отношения со страновым отделением ПРООН и запланированная деятельность будет осуществляться, причем в страну уже поставлены противозачаточные средства. Два сотрудника, включая представителя ЮНФПА по Албании, который также занимается Арменией, собираются совершить поездку в Армению для оказания помощи в проведении оценки потребностей страны.

239. В ходе обсуждения предлагаемой программы для Ливана одна делегация подняла ряд вопросов. Эта делегация выразила мнение, что используемые в предлагаемом документе демографические статистические данные являются неточными и что в этом документе не учитывается вклад других доноров в развитие сектора здравоохранения. Если Фонд не располагает информацией о таком вкладе, то как в таком случае он может обеспечивать координацию осуществляемой им деятельности и может ли он быть уверенным в том, что он действительно осуществляет ту деятельность, которая необходима более всего? Данная делегация также подчеркнула необходимость оказания поддержки частному сектору и выразила надежду, что этот момент не останется без внимания. И наконец, она отметила, что предлагаемые ассигнования недостаточны для удовлетворения потребностей страны на нынешнем этапе послевоенного восстановления.

240. В своем ответе Директор заявила, что Фонд обязан пользоваться официальной статистикой Организации Объединенных Наций, которая содержит самые надежные имеющиеся статистические данные. Вместе с тем, как всем хорошо известно, демографические данные по Ливану могут быть не вполне точными по той причине, что последняя официальная перепись населения в этой стране проводилась более чем 60 лет назад. Поэтому Фонд предложил провести широкомасштабное обследование населения и домашних хозяйств и обследование в рамках проекта "ПАПЧАЙЛД". Полученные в результате проведения этих обследований данные в настоящее время изучаются - в дальнейшем они будут распространены и будут использоваться в целях планирования по программам. Выступающая заявила, что, действительно, имеются и другие доноры, оказывающие помощь сектору здравоохранения в Ливане, но что эти доноры сосредоточили свое внимание на поддержке усилий в области восстановления инфраструктуры, тогда как Фонд делает упор на профессиональную подготовку медицинских работников и поставку необходимого медицинского оборудования, материалов и противозачаточных средств. Фонд сосредоточил свои усилия на оказании поддержки государственному сектору, с тем чтобы правительство могло наращивать свою деятельность в области первичного медико-санитарного обслуживания населения для того, чтобы наладить обслуживание неохваченных категорий населения, не способных оплачивать услуги частных медицинских учреждений. Директор признала, что ассигнования, предусмотренные в предлагаемой программе, далеко не покрывают огромные потребности. Тем не менее представитель ЮНФПА и директор странового отделения Фонда активно изучают возможность оказания помощи на многосторонне-двусторонней основе, причем они отмечают, что такая возможность начинает вызывать к себе интерес со стороны ряда доноров.

241. Исполнительный совет утвердил предлагаемые программы для Албании (DP/FPA/CP/180), Ливана (DP/FPA/CP/184) и Судана (DP/FPA/CP/194). После утверждения делегация Ливана поблагодарила Фонд и другие организации системы Организации Объединенных Наций, которые оказывают этой стране помощь в проведении реконструкции и восстановления. Делегация Ливана заявила, что данная программа направлена на оказание содействия развитию людских ресурсов, которое имеет решающее значение. Правительство Ливана полностью поддержало цели МКНР и четвертой Всемирной конференции по положению женщин и с удовлетворением отметило, что новая программа ЮНФПА поможет ему в достижении целей, связанных с улучшением состояния здоровья ливанских семей.

Азия и Тихий океан

242. Директор Отдела Азии и Тихого океана сделал краткое заявление, в котором он представил предлагаемую программу для Лаосской Народно-Демократической Республики. Он отметил, что вторая предлагаемая программа для данного региона - программа для Индии - уже была обсуждена и утверждена Советом ранее на этапе совместных заседаний с участием ПРООН. В соответствии с новой стратегией Фонда в отношении распределения ресурсов Лаосская Народно-Демократическая Республика была отнесена к категории "А". Потребности этой страны в отношении улучшения положения в области охраны репродуктивного здоровья и демографической обстановки чрезвычайно велики, в связи с чем предлагаемая программа содержит компоненты, которые касаются всех трех основных направлений программной деятельности Фонда. Основная цель этой программы, так же, как и всех других программ, состоит в укреплении национального потенциала, в частности посредством профессиональной подготовки в области управления программами и координации, контроля и оценки программ. Особое внимание в рамках данной программы, которая будет осуществляться в сотрудничестве с такими массовыми организациями, как Союз лаосских женщин и Союз лаосской молодежи, также будет уделяться вопросам равноправия и равенства женщин и мужчин и расширению прав и возможностей женщин.

243. Представитель Лаосской Народно-Демократической Республики сообщил, что темпы роста населения в его стране пока остаются высокими, отметив, что правительство стремится обеспечить их стабилизацию на уровне 2,4 процента в год. Предлагаемая программа ЮНФПА согласована с разработанным правительством пятилетним планом развития и рамками странового сотрудничества, недавно утвержденными ПРООН. Правительство с удовлетворением отмечает, что в предлагаемой программе уделяется столь большое внимание укреплению потенциала, и заявляет, что оно сделает все возможное для достижения целей предлагаемой программы. В настоящее время в Лаосской Народно-Демократической Республике нет отделения ЮНФПА, в связи с чем оратор просит Фонд рассмотреть возможность направления, по меньшей мере, одного сотрудника, который постоянно находился бы в стране. Оратор поблагодарил Совет за его поддержку.

244. Исполнительный совет утвердил предлагаемую программу для Лаосской Народно-Демократической Республики, которая содержится в документе DP/FPA/CP/174.

Латинская Америка и Карибский бассейн

245. Директор Отдела Латинской Америки и Карибского бассейна открыла дискуссию по предлагаемым программам для региона с заявления о том, что в предлагаемых программах для Кубы, Доминиканской Республики, Эквадора, Сальвадора, народов Карибского бассейна, говорящих на английском и голландском языках, Гаити и Перу надлежащим образом охвачены различные слои населения и поставлены задачи в области репродуктивного здоровья, которые должен решать регион в целом. Хотя страны Латинской Америки и Карибского бассейна добились значительного прогресса как в экономическом, так и в социальном плане, по-прежнему острый характер имеет проблема неравенства и население продолжает испытывать значительные потребности в областях, входящих в мандат Фонда. Однако, ввиду ограниченности ресурсов, ЮНФПА придется осуществлять такие ключевые стратегические мероприятия, которые могут дать реальную отдачу. Он будет добиваться этого путем поддержки национального исполнения, с тем чтобы страны могли расширить свой собственный потенциал в деле реализации программ

в области народонаселения и репродуктивного здоровья, и путем оказания помощи в первую очередь тем группам населения, которые больше всего в ней нуждаются.

246. Директор заявила, что правительства стран региона просили Фонд оказать им помощь в проведении информационно-пропагандистских кампаний по мобилизации усилий в поддержку программ в области народонаселения и репродуктивного здоровья, а также мероприятий по подготовке кадров, которые позволят укрепить национальный потенциал. Один из уроков, усвоенных ЮНФПА в ходе его деятельности в предыдущие годы, заключается в том, что его помощь принимала иногда слишком раздробленный характер и что необходимо придать целенаправленность деятельности Фонда по оказанию помощи, с тем чтобы она могла приносить поддающиеся оценке результаты и напрямую поступать к ее предполагаемым бенефициарам. В то же время, однако, необходимо продолжать поддерживать некоторые усилия на центральном уровне, например усилия по обеспечению учета демографических факторов в стратегиях развития и, что особенно важно, в программах действий по сокращению масштабов нищеты.

247. Несколько делегаций из стран региона, в том числе Антигуа и Барбуды, Гайаны, Ямайки и Суринама, выступили с заявлениями по предлагаемой программе для народов Карибского бассейна, говорящих на английском и голландском языках. Одна делегация с удовлетворением отметила, что эта программа прочно основана на принципах сотрудничества и взаимодействия с соответствующими правительствами. Ряд делегаций выразили удовлетворение в связи с тем, что в программе уделяется особое внимание потребностям подростков, особенно в контексте ИПК, что согласуется с национальными приоритетами, и что в ней поддерживается деятельность по подготовке кадров. Несколько делегаций отметили весьма важное значение создания потенциала на национальном уровне, и одна делегация заявила, что поддержка Фонда поможет создать институциональный потенциал для проведения в 2000 году переписи. Делегации с удовлетворением заявили также, что в программе отводится особое место тем группам населения, которые испытывают наиболее острые потребности в области репродуктивного здоровья. Одна делегация выразила вместе с тем мнение, что в предлагаемом документе делается слишком большой упор на информационно-пропагандистской деятельности за счет мероприятий в области репродуктивного здоровья и что в ней предусматривается выделение недостаточного объема ресурсов на осуществление стратегий в области народонаселения и развития.

248. Что касается предлагаемых программ для Доминиканской Республики, Сальвадора и Гаити, то делегация Бразилии заявила, что важно развивать сотрудничество по линии Юг-Юг с другими странами региона и что ее страна плодотворно сотрудничала с этими странами в подготовке кадров для осуществления стратегий в области народонаселения и развития, и выразила готовность продолжать оказывать и расширять свою помощь.

249. Директор Отдела Латинской Америки и Карибского бассейна выразила свою признательность всем выступившим делегациям, сказав, что она особенно благодарна за поддержку со стороны самих карибских стран, свидетельствующую о том, что в этом регионе осуществляется весьма плодотворное сотрудничество. В ответ на вопрос о том, каким образом ресурсы распределяются в рамках подпрограмм предлагаемой программы, она заявила, что распределение ресурсов было согласовано со всеми соответствующими правительствами и что первый проект предлагаемой программы был направлен всем этим правительствам, которые дали на него свое согласие. Как и раньше, Фонд хотел бы выделить больше ресурсов для других областей, однако этих ресурсов, к сожалению,

нет. Она сказала, что все комментарии будут направлены страновому отделению ЮНФПА для Карибского бассейна. Она поблагодарила делегацию Бразилии за ее предложение.

250. Исполнительный совет утвердил предлагаемые программы для Кубы (DP/FPA/CP/188), Доминиканской Республики (DP/FPA/CP/186), Эквадора (DP/FPA/CP/192), Сальвадора (DP/FPA/CP/189), народов Карибского бассейна, говорящих на английском и голландском языках (DP/FPA/CP/179), Гаити (DP/FPA/CP/191) и Перу (DP/FPA/CP/185). После того как программы были утверждены, делегация Кубы выразила признательность Фонду, а также другим донорам, которые добиваются улучшения положения дел в области репродуктивного здоровья, особенно репродуктивного здоровья подростков, в ее стране. Делегация Эквадора также выразила признательность, отметив вместе с тем, что в новой программе предусмотрено меньше средств, чем в предыдущей программе. Несмотря на то, что в стране улучшились общие показатели в области народонаселения и репродуктивного здоровья, следует учитывать тот факт, что уровень жизни многих групп населения гораздо ниже среднестатистического уровня; существуют, например, серьезные различия между городскими и сельскими районами. Он просил Совет иметь в виду эти факторы при рассмотрении будущих программ и пересмотреть критерии распределения ресурсов.

251. Делегация Доминиканской Республики выразила Совету признательность в связи с только что утвержденной им программой. Однако она указала, что тот факт, что Доминиканская Республика больше не входит в число стран, которым ЮНФПА оказывает помощь в первоочередном порядке, означает, что серьезные проблемы, с которыми сталкиваются широкие слои населения, не будут теперь рассматриваться, тем более, что правительство вынуждено из-за сложных экономических условий урезать расходы на социальные нужды. Делегация выразила надежду, что Совет будет проявлять бóльшую гибкость при рассмотрении таких ситуаций. Делегация Нидерландов поблагодарила Совет от имени голландских территорий в Карибском бассейне. Делегация Сальвадора выразила признательность в связи с новой программой, заявив, что она представляет собой инвертирование в человеческий капитал и позволит укрепить национальный потенциал. Правительство Сальвадора выразило, однако, обеспокоенность уменьшением объема ресурсов и обратилось к правительствам стран-доноров с просьбой обратить вспять эту тенденцию. Делегация Гаити выразила признательность ЮНФПА за его помощь, оказывающуюся в то время, когда страна переживает весьма трудный переходный период. Представитель Перу выразил в ходе своего выступления признательность в связи с программой ЮНФПА, которая поможет стране достичь ее целей в области народонаселения и развития, имеющих первоочередное значение для страны в сфере социального развития. Он заявил, что его страна осуществляет всеобъемлющую стратегию планирования семьи, которая ни в коей мере не ущемляет гарантируемого конституцией права иметь детей. Эта стратегия и связанная с ней национальная кампания в области ИПК свидетельствуют о твердой приверженности правительства делу осуществления Программы действий МКНР.

VI. ЭТАП ОБЪЕДИНЕННЫХ ЗАСЕДАНИЙ ПРООН/ЮНФПА

252. В соответствии с договоренностями, достигнутыми секретариатом, на объединенных заседаниях ПРООН/ЮНФПА были рассмотрены страновые рамки сотрудничества ПРООН для Эритреи и Индии и страновые программы ЮНФПА для Эритреи и Индии.

ПРООН: страновые рамки сотрудничества для Эритреи

253. Помощник Администратора и Региональный директор Регионального бюро для Африки представила первые страновые рамки сотрудничества для Эритреи (DP/CCF/ERI/1), которые Исполнительный совет просил представить для обсуждения. Сделав общий обзор СРС, она отметила, что правительство Эритреи выступило с некоторыми возражениями в отношении процесса утверждения ПРООН СРС. Правительство включило в консультативную записку свое собственное введение, которое оно предпочло бы включить в СРС, представленные Совету. Это введение было принято во внимание при подготовке СРС, но не в той форме, в какой оно было первоначально составлено правительством. Она обсудила накануне вечером этот вопрос с правительством и зачитала подготовленный правительством текст заявления для сведения Исполнительного совета:

"Помощь ПРООН должна быть направлена главным образом на создание потенциала (развитие людских ресурсов и подготовку кадров, снабжение оборудованием, разработку процессов и процедур, создание систем регулирования и т.д.) и укрепление институциональной структуры; Эритрея выступает за применение гибкого подхода к составлению программ и предпочла бы иметь лишь одну программу (по созданию потенциала), к которой для целей диверсификации были бы подключены несколько других мелких программ (направленных, например, на поддержку разработки конституции, улучшение положения беженцев, женщин); следует объединить выделенные средства и направить их на решение ряда ключевых текущих и долгосрочных проблем, которые, по мнению правительства, имеют первостепенное значение в рамках программы; помощь ЮНФПА должна на деле способствовать усилиям Эритреи по обеспечению национального развития, не порождая при этом каких-либо форм зависимости; объединяемые сегодня в рамках программы ресурсы должны быть переориентированы/перераспределены в интересах проведения принципиально важных мероприятий, но при этом упор должен по-прежнему делаться на создание потенциала; и под созданием потенциала правительство подразумевает в основном создание институциональной структуры и развитие людских ресурсов и создание потенциала".

254. Помощник Администратора сообщила, что между СРС и прерогативами правительства нет никаких расхождений и что основные вопросы были учтены.

255. Одна делегация отметила, что правительство ее страны удовлетворено той работой, которую как ПРООН, так и ЮНФПА проводят в Эритрее. Программа ПРООН осуществляется в правильном направлении.

256. Одна делегация, выступавшая также от имени другой делегации, согласилась с результатами содержащегося в СРС анализа процесса развития и с решением сосредоточить усилия на создании потенциала и развитии людских ресурсов и в приоритетном порядке использовать местный опыт. Поскольку Эритрея является молодой страной, делегации выразили сомнения в целесообразности применения на данном этапе практики национального исполнения. Они подчеркнули необходимость того, чтобы ПРООН в тесном сотрудничестве с другими донорами координировала деятельность в этой стране.

257. Другая делегация заявила о своей поддержке программ как ПРООН, так и ЮНФПА в Эритрее. Вызывают удовлетворение сообщения о тесном сотрудничестве. Небольшое число представителей Организации Объединенных Наций недавно приступило здесь к своей работе, и поддержка ПРООН различных учреждений Организации Объединенных Наций

помогла обеспечить взаимодополняющий характер помощи, оказываемой Эритрее. Первые СРС представляют собой хорошо составленный документ, и их совместная презентация со страновой программой ЮНФПА была полезной. Поскольку в настоящее время невозможно разработать общий документ, было бы целесообразно продолжить рассмотрение вопроса о сотрудничестве обеих организаций в Эритрее и координации ими деятельности по разработке статистики и созданию потенциала. Кроме того, была запрошена информация о том, как оказывается помощь неправительственным организациям (НПО) и общинным организациям.

258. Председатель отметил, что Бюро необходимо будет обсудить методы составления общей документации, в которой описывалась бы деятельность ПРООН и ЮНФПА в конкретных странах.

259. Помощник Администратора поблагодарила делегации, которые поддержали СРС для Эритреи. Правительство занимает весьма взвешенную позицию в вопросе о том, кто должен руководить деятельностью в стране, и в вопросе о сохранении своей независимости. Правительство разрабатывает в настоящее время руководящие принципы для работы международных НПО в Эритрее. Были определены некоторые направления деятельности, как указывается в заявлении правительства.

260. Представитель-резидент ПРООН в Эритрее также поблагодарил делегации за их комментарии. Он заявил, что ПРООН будет по-прежнему стремиться к эффективному сотрудничеству с правительством в своей работе в Эритрее. Одной из надлежащих форм деятельности может стать национальное исполнение, тем более, что оно не исключает участия в исполнении учреждений. Где это возможно, люди стремятся приобретать навыки, практически участвуя в исполнении, а не просто созерцая этот процесс. В Эритрее была обеспечена исключительно эффективная координация деятельности системы Организации Объединенных Наций. К работе над проведением переписи будет подключен ряд учреждений Организации Объединенных Наций. Правительство утвердило набросок документа о национальной стратегии. Будет создано как минимум три тематических группы для удовлетворения потребностей правительства.

261. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Эритреи (DP/CCF/ERI/1) с учетом представленного правительством введения, текст которого зачитала помощник Администратора.

ПРООН: рамки странового сотрудничества для Индии

262. Помощник Администратора, директор Регионального отделения для Азии и Тихого океана представил первые рамки странового сотрудничества для Индии на 1997-2001 годы (DP/CCF/IND/1). Представитель-резидент в Индии также сделал вступительное заявление.

263. Выступившие поблагодарили секретариат за организацию совместной презентации ПРООН и ЮНФПА и проведение неофициального обсуждения по вопросам, касающимся деятельности в области сотрудничества, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций в Индии. Многие делегации высоко оценили четкую координацию оперативной деятельности Организации Объединенных Наций и конструктивные отношения ПРООН с двусторонними донорами в Индии. Была отмечена активная руководящая роль Координатора-резидента. Ряд представителей заявили о том, что опыт, накопленный в Индии, является примером, которому должны следовать другие страны в усилиях по

обеспечению межучрежденческой координации. Заслуживает положительной оценки то обстоятельство, что ПРООН стала уделять больше внимания социальным вопросам. В качестве одного из недавних позитивных примеров один из ораторов указал на ту роль, которую ПРООН сыграла в деле поощрения включения социальных вопросов в повестку дня Форума развития Индии. К следующему заседанию Форума будет подготовлен меморандум о развитии людских ресурсов страны. Ряд ораторов высказались в поддержку расширения масштабов сотрудничества с двусторонними учреждениями по оказанию помощи, поскольку эта деятельность была успешной в прошлом.

264. Признав, что ПРООН предприняла значительные усилия по рационализации своей деятельности, ряд ораторов указали на то, что она все еще стремится охватить слишком широкую сферу, не определив для себя конкретных направлений. Это чревато распылением усилий, учитывая размеры страны и относительно незначительный бюджет СРС. Как представляется, стратегии выполнения намеченных программ также свойственна излишняя централизация, и поэтому ПРООН рекомендуется изучить новаторские пути привлечения частного сектора и бенефициаров низового уровня к осуществлению своих программ. Одна из делегаций задала вопрос о том, включают ли СРС компонент технического сотрудничества между развивающимися странами.

265. Была испрошена информация о связи между СРС и страновой программой ЮНФПА и принятым в январе 1997 года заявлением системы Организации Объединенных Наций с изложением позиции в отношении Индии, в частности в том, что касается роли специализированных учреждений. Было также запрошено разъяснение по поводу того, каким образом в рамках сотрудничества учитываются и будут учитываться извлеченные уроки. Одна из делегаций испросила информацию о распределении ресурсов по тематическим областям, изложенным в СРС, и о масштабах и причинах сокращения объема выполнения программ.

266. ПРООН просили привести данные о социально-экономических показателях в отношении СРС на титульной странице документа. Как к ПРООН, так и к ЮНФПА была обращена просьба представить информацию об укомплектованности кадрами страновых отделений в рамках СРС и страновых программ.

267. Представитель Индии выразил признательность Исполнительному совету за его поддержку СРС. Указанные рамки были разработаны с учетом 25-летнего опыта. Период осуществления четвертой страновой программы был периодом перехода от проектного к программному подходу и характеризовался сокращением количества экспертов, работающих по долгосрочным контрактам, расширением масштабов национального исполнения и более активным участием неправительственных организаций. Для того чтобы более понятным стал контекст, в котором готовились СРС, необходимо упомянуть ряд факторов: происходящие в Индии с 1991 года процесс реформ, благодаря которому достигнуты высокие темпы экономического роста; политику, разработанную новым правительством; девятый пятилетний план, совпавший с СРС. Рамки основываются на трех основных задачах правительства: осуществлением общей стратегии, нацеленной на обеспечение роста на основе справедливости; обеспечении всеобщего охвата социальными услугами к 2000 году; и претворение в жизнь национальной политики демократической децентрализации. Были приняты меры в целях повышения эффективности управления программами в контексте первых СРС. К числу указанных мер относились повышение эффективности управления и обзора, совершенствование планирования и уделение некоторым проектам приоритетного внимания. Новые программы СРС были связаны с более сложными вопросами, требующими нового и нестандартного мышления,

нахождения новых механизмов исполнения и работы в отдаленных географических районах. В связи с этим Исполнительный совет должен уделить надлежащее время данной программе в целях обеспечения осуществления предусмотренных в ней новых программных целей.

268. Директор-исполнитель ЮНФПА выразила Координатору-резиденту в Индии признательность за его деятельность.

269. Помощник Администратора поддержал предложение включить социально-экономические показатели в СРС. Что касается укомплектования кадрами, то, как он объяснил, включение штатного расписания может оказаться невозможным, поскольку в течение указанного промежутка времени изменилось положение со штатными должностями, предусмотренными в бюджетной стратегии, и временными должностями, финансируемыми из внебюджетных ресурсов.

270. Представитель-резидент отметил, что правительство представило запрос на 10 программ, которые включены в СРС, поскольку они осуществляются в поддержку национальных программ. Была выражена надежна на то, что мобилизация дополнительных ресурсов может быть обеспечена за счет привлечения к финансированию третьей стороны. Что касается национального исполнения, то для этого потребуется техническая помощь со стороны специализированных учреждений. Специализированные учреждения задействованы в осуществлении всех программ, предусмотренных в СРС. В ссылках, приводимых в пунктах 16-18 документа, особо выделены те области, в которых осуществляют свою деятельность специализированные учреждения: продовольственная безопасность, начальное образование и программы поддержки сферы здравоохранения. Специализированные учреждения также участвуют в работе секторальных межучрежденческих групп. Будут продолжены усилия по установлению связи с двусторонними программами. Он заверил делегации в том, что межучрежденческое сотрудничество в Индии тесно связано с СРС и страновой программой ЮНФПА. Был накоплен огромный опыт, о котором в указанном документе говорится лишь в общем виде. Окончательное решение в отношении распределения ресурсов между отдельными программами будет принято после проведения дальнейших консультаций. Трудности с осуществлением намеченных мероприятий были обусловлены рядом причин, которые в настоящее время устраняются. Представитель-резидент с признательностью отметил поддержку со стороны делегации, подчеркнувшей роль ПРООН в содействии работе Международного форума развития, и указал, что документ по вопросам развития людских ресурсов будет подготовлен к июньскому заседанию Форума.

271. Исполнительный совет утвердил первые рамки странового сотрудничества для Индии (DP/CCF/IND/1).

ЮНФПА: предлагаемая страновая программа для Эритреи

272. Директор Отдела Африки открыл обсуждение вопроса, касавшегося предлагаемой программы для Эритреи, выражением благодарности правительству за его сотрудничество в ходе проведения ОПРС при разработке первой всеобъемлющей программы Фонда для этой страны. Представитель ЮНФПА в Эритрее, внося на рассмотрение данную программу, объяснил, что главная цель этой страны в области развития состоит в преодолении наследия тридцатилетней войны. Это находит свое отражение во всех программах Организации Объединенных Наций, осуществляемых в Эритрее: все партнеры по процессу развития лишь начали осуществлять свою деятельность в этой стране. Все они

одновременно накапливают необходимый опыт, в связи с чем дела порой идут не так гладко, как в тех ситуациях, где имеется возможность использовать многолетний опыт. Однако между правительством и всеми организациями системы Организации Объединенных Наций, включая ЮНФПА, налажено подлинное сотрудничество, что очень способствует осуществлению деятельности в этой стране.

273. Предлагаемая программа преследует две основные цели: помощь женщинам и детям и оказание стране содействия в создании столь необходимой ба. демографических данных. Страна испытывает столь острую нехватку демографической информации, что никто не может с уверенностью сказать, какова же общая численность населения: 2,5 млн. или 4,5 млн. человек. Фонд будет тесно сотрудничать с Канадским агентством по международному развитию (КАМР) в деле содействия созданию основы для проведения национальной переписи населения, запланированной на 1998 год. Что касается помощи в охране репродуктивного здоровья, то ЮНФПА сосредоточит свою деятельность в двух провинциях, простирающихся вдоль всего эритрейского побережья Красного моря. Другие доноры сосредоточивали свою деятельность по оказанию поддержки в других районах страны. Одна из проблем, связанных с репродуктивным здоровьем, - это широко распространенная практика проведения калечащих операций на женских половых органах. Учитывая значительные различия в традиционных подходах к этой практике, Фонд считает, что наилучшим способом решения этой проблемы является задействование НПО, таких, как Национальный союз женщин.

274. Судя по замечаниям, высказанным рядом делегаций, они удовлетворены предлагаемой программой и приветствуют помощь, предложенную ЮНФПА в отношении Эритреи. Ряд делегаций также отметили, что учреждения из их стран, занимающиеся оказанием помощи в целях развития, приняли участие в проведении ОПРС в Эритрее, и охарактеризовали это как весьма положительный момент, свидетельствующий об установлении в целом эффективного сотрудничества. Однако, по мнению некоторых делегаций, информацию о сотрудничестве между ПРООН и ЮНФПА можно было бы изложить в соответствующих документах более четко. Одна из делегаций задала вопрос по поводу неспособности министерства здравоохранения освоить весь объем выделяемых средств и поинтересовалась, каким образом эта проблема будет решаться в рамках указанной программы. В этой же связи еще одна делегация задала вопрос относительно трудностей, сопряженных с национальным исполнением в таком совсем недавно возникшем государстве. Эта же делегация также задала вопрос о том, не являются ли цели в области планирования семьи слишком амбициозными, если учесть ситуацию в этой стране. Одна из делегаций поинтересовалась, не потребуется ли для удовлетворения значительных потребностей данной страны дополнительная помощь - помимо предлагаемых в рамках программы 6,8 млн. долл. США.

275. Одна из делегаций задала ряд вопросов относительно роли НПО, действующих в этой стране. Растет ли их число? Насколько они сильны? Каковы их отношения с правительством? Еще одна делегация прокомментировала заявление представителя ЮНФПА по поводу роста масштабов распространения передаваемых половым путем заболеваний и спросила, каким образом это связано с ростом масштабов проституции, в особенности в портовых городах. В связи с этим упомянутая делегация поинтересовалась, рассматривался ли вопрос о координации деятельности с расположенной по соседству Джибути в целях содействия борьбе с распространением заболеваний, передаваемых половым путем. Это может стать одной из важных задач в рамках кампаний в области ИПК. Еще одна делегация задала вопрос о том, каким образом в рамках программы планируется решать вопросы, связанные с репатриацией, урбанизацией и ликвидацией

демографических последствий войны. Она отметила, что подготовка к проведению переписи населения началась с опозданием. Одна из делегаций напомнила Совету о том, что предлагаемая программа, подобно всем другим программам, должна осуществляться с упором на собственный потенциал страны и что правительство Эритреи обладает исключительным правом осуществлять ее по своему усмотрению. По мнению этой же делегации, в рамках страновых программ в целом и в рамках данной программы в частности недостаточно внимания уделяется возможным областям сотрудничества по линии Юг-Юг.

276. Представитель ЮНФПА поблагодарила делегации за большое число конструктивных замечаний, высказанных в отношении предлагаемой программы. Что касается вопроса о НПО, то, по ее словам, укрепление роли НПО в данной стране не относится к числу приоритетных задач правительства, хота в правительственных кругах этот вопрос широко обсуждался. В Эритрее имеется ограниченное число НПО, и все они являются крупными национальными объединениями, созданными по функциональному признаку, например Национальный союз женщин, Национальный союз молодежи и студентов и Национальный союз трудящихся. ЮНФПА сотрудничает со всеми из них, однако международных НПО, осуществляющих оперативную деятельность, в данной стране нет.

277. Представитель согласилась с тем, что в прошлом оперативный потенциал министерства здравоохранения оставлял желать лучшего, что было обусловлено главным образом нехваткой специалистов и отсутствием опыта. Однако благодаря разработанной в 1996 году политике страны в области первичного медико-санитарного обслуживания была налажена профессиональная подготовка, а в рамках министерства накоплен определенный опыт. В связи с этим она считает, что потенциал значительно возрос и что министерство будет в состоянии эффективно выполнять свою роль в рамках предлагаемой программы. В этой связи она сообщила, что программа на 100 процентов будет осуществляться на национальном уровне. Именно на этом настаивало правительство, и ЮНФПА согласился с таким подходом. Хотя для обеспечения национального исполнения может потребоваться более продолжительный промежуток времени, представляется очевидным, что в конечном итоге будут получены соответствующие выгоды и что это даст благотворный суммарный эффект, который скажется и в других областях.

278. Представитель ЮНФПА согласилась с тем, что подготовка к проведению переписи населения началась с опозданием, однако в настоящее время процесс развивается успешно, а картографическая работа, проводимая в рамках подготовки к переписи населения, осуществляется фактически с опережением графика. По-прежнему большой проблемой является ВИЧ/СПИД, и Фонд сотрудничает с правительством и другими партнерами в области развития в усилиях, направленных на предупреждение его распространения. Правительство страны координирует свои усилия в деле предупреждения заболеваний, передаваемых половым путем, с правительствами как Джибути, так и Эфиопии. Что касается вероятности того, что цели в области планирования семьи являются слишком амбициозными, то, по ее словам, достигнутый к настоящему моменту показатель масштабов использования противозачаточных средств - 4 процента - действительно весьма низок; однако представляется очевидным, что существует значительный скрытый спрос на современные противозачаточные средства, если учесть, что в течение прошлого года страна дважды сталкивалась с полным отсутствием запасов необходимых противозачаточных средств. В настоящее время Фонд сотрудничает, в частности, с Агентством Соединенных Штатов Америки по международному развитию (ЮСАИД) в усилиях, направленных на предупреждение

повторения подобной ситуации и обеспечение более широкого доступа к противозачаточным средствам, в результате чего масштабы использования противозачаточных средств должны расшириться.

279. Исполнительный совет утвердил предлагаемую ЮНФПА программу для Эритреи, которая содержится в документе DP/FPA/CP/183.

ЮНФПА: предлагаемая страновая программа для Индии

280. Директор Отдела Азии и Тихого океана сообщил Исполнительному совету, что предлагаемая ЮНФПА программа для Индии будет самой крупной программой Фонда. Он поблагодарил правительство Индии за оказанную им поддержку и отметил, что предлагаемая программа разрабатывалась в рамках всесторонних консультаций с правительством и другими партнерами по процессу развития. Представитель ЮНФПА в Индии внес на рассмотрение предлагаемую программу, разъяснив, что в соответствии с новым подходом Фонда в отношении распределения ресурсов Индия была отнесена к странам группы "А": хотя Индия в ряде областей добилась значительного прогресса, в этой густонаселенной и многообразной стране все еще сохраняются значительные различия в уровнях достигнутого прогресса. ЮНФПА в дополнение к оказанию поддержки на центральном уровне сосредоточил свои усилия в 40 районах 6 штатов, обращая особое внимание на содействие стране в расширении ее возможностей в плане организации снабжения и обеспечения контроля качества поставляемых противозачаточных средств. В деятельности по пропаганде использования противозачаточных средств в Индии наметился застой, и Фонд будет способствовать активизации работы, связанной с этой инициативой.

281. Представитель указал, что предлагаемая программа направлена на укрепление сотрудничества с неправительственными организациями в Индии - 10 процентов от общего объема финансовых средств по программе предназначено для освоения неправительственными организациями. Фонду также очень хорошо известно о необходимости выработки показателей результативности проводимой деятельности. В заключение представитель заявил, что, как общеизвестно, Индия проводит серию экономических реформ, результатом которых является значительный рост в частном секторе. Однако, как он отметил, очень важно продолжать поддерживать усилия по удовлетворению нужд государственного сектора в качестве одного из способов содействия выполнению общественного договора, оказывая помощь большому числу людей, находящихся за чертой бедности и не могущих позволить себе пользоваться услугами частного сектора.

282. Касаясь заявления представителя ЮНФПА, несколько делегаций указали, что сотрудничество в той форме, в какой оно осуществляется в Индии, может служить в качестве примера. Одна из делегаций отметила растущую роль частного сектора в индийской экономике и в жизни общества в целом и настоятельно призвала ЮНФПА более широко привлекать к осуществлению его программы частный сектор. Та же делегация также поинтересовалась, не может ли мощная киноиндустрия Индии стать хорошим пропагандистом проводимой в стране деятельности в области народонаселения. Другая делегация указала, что в документе, касающемся предлагаемой программы, было упомянуто об "укреплении инфраструктуры", и поинтересовалась, какую роль в этой связи будет играть ЮНФПА и уместна ли такая роль. Та делегация также спросила, в какой степени в рамках этой программы будет осуществляться деятельность, связанная с техническим сотрудничеством между развивающимися странами (ТСРС). Другая

делегация выразила удовлетворение в связи с тем, что Фонд сотрудничает в этой стране с ЮНИСЕФ и ВОЗ, и поинтересовалась насчет планов сотрудничества с другими партнерами, такими, как Европейская комиссия и Всемирный банк.

283. В своих замечаниях относительно предлагаемой программы одна из делегаций поинтересовалась, почему в ней ничего не говорится об участии мужчин в деятельности по охране репродуктивного здоровья и о борьбе с инфекцией половых путей в рамках первичного медико-санитарного обслуживания. В этой связи несколько делегаций спросили, какие меры принимаются в Индии по борьбе с расширением масштабов распространения ВИЧ. Одна из делегаций запросила дополнительную информацию о том, как будет осуществляться координация с другими донорами на районном уровне. Эта же делегация также высказала мнение о том, что в предлагаемой программе обойдены вниманием некоторые важные аспекты существующего в Индии положения в области народонаселения, включая вопросы миграции. Несколько делегаций поддержали высказанную одной из делегаций просьбу о предоставлении информации о степени укомплектованности кадрами странового отделения. Еще одна делегация подчеркнула ценную роль, которую могут играть неправительственные организации, включая обмены по линии Юг-Юг.

284. Представитель Индии от лица своего правительства дал высокую оценку предлагаемой программе и той работе, которую проводит в его стране ЮНФПА. Он сообщил, что правительство в полной мере поддерживает цели Международной конференции по народонаселению и развитию и, руководствуясь духом Конференции, прилагает усилия к децентрализации своей программы охраны репродуктивного здоровья и по повышению качества предоставляемых услуг. В ответ на предложение о более активном вовлечении частного сектора он сообщил, что частные компании играли значительную роль в недавно проводившейся правительством кампании по иммунизации детей от полиомиелита и что, наверное, это может послужить примером и при осуществлении деятельности в области охраны репродуктивного здоровья. В ответ на заданный одной из делегаций вопрос он указал, что Фонд будет способствовать деятельности по усилению инфраструктурной поддержки в ряде районов, хотя предоставляемая помощь будет использоваться и в целях подготовки кадров и проведения других мероприятий, с тем чтобы можно было обеспечить эффективную эксплуатацию усовершенствованных объектов инфраструктуры. Правительство Индии заверило в том, что нет никакого параллелизма или дублирования в работе, осуществляемой различными партнерами по процессу развития. В ответ на вопросы, касавшиеся обострения проблемы ВИЧ/СПИДа в этой стране, он сообщил, что правительство при содействии системы Организации Объединенных Наций, в частности Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, занимается разработкой комплексной стратегии по решению этой проблемы.

285. Представитель Индии особо выделил то, что, по его мнению, составляет сильные стороны предлагаемой страновой программы ЮНФПА для Индии: ее упор на децентрализацию, активное вовлечение неправительственных организаций и уделение огромного внимания женской проблематике. Успех этой программы имеет для правительства Индии первостепенное значение, хотя осуществить ее будет нелегко. В заключение он поблагодарил Исполнительный совет за оказываемую им поддержку.

286. Директор-исполнитель поблагодарила членов Исполнительного совета за выраженную ими поддержку предлагаемой программы, а правительство Индии за его твердую приверженность выполнению обязательств. Она также выразила признательность

Представителю-резиденту ПРООН за активную роль, которую он играет в деле координации усилий всех учреждений Организации Объединенных Наций, выступая в качестве Координатора-резидента. Она сообщила Совету, что Фонд будет стремиться включать в будущие доклады по страновым программам больший объем информации о кадровом составе своих страновых отделений и о планах в отношении руководства программой. Она отметила, что Фонд в прошлом сотрудничал с киностудиями Индии и будет продолжать это сотрудничество. Фонд помогает также в подготовке телесериалов, способствующих формированию позитивного отношения к женщинам и оказывающих положительное воздействие на воспитание девочек. Что касается сотрудничества по линии Юг-Юг, то ЮНФПА на протяжении ряда лет использует имеющийся в Индии потенциал, включая такие учреждения, как Индийский институт демографических наук (ИИДН) в Мумбаи. Индия рассматривает возможность поддержать инициативу "Партнеры в усилиях по решению проблем народонаселения и развития", а Фонд намерен создать в этой стране центры передового опыта. Что касается участия мужчин, то она сообщила, что Фонд будет прилагать усилия по совершенствованию работы в этом направлении как в плане информации, просвещения и коммуникации (ИПК), так и предоставления соответствующих услуг.

287. Директор Отдела Азии и Тихого океана указал, что в период обзора программ и разработки стратегий происходит расширение сотрудничества между партнерами по процессу развития. Фонд проводит консультации с другими партнерами, в частности со Всемирным банком, по вопросу о том, как наладить более эффективную координацию программ по борьбе с ВИЧ/СПИДом в этой стране. Директор сообщил, что вопросы, касающиеся миграции и урбанизации, рассматриваются в рамках той части программы, которая посвящена стратегиям в области народонаселения и развития.

288. Представитель ЮНФПА в Индии сообщил, что в прошлом частный сектор принимал участие в осуществлении программ Фонда, например программ в области чаеводства. ЮНФПА сотрудничает с торговыми палатами, крупными промышленными группами и железнодорожными компаниями, привлекая их к осуществлению программ, затрагивающих их работников. Касаясь киноиндустрии, он указал, что в рамках самой этой отрасли необходимо активизировать усилия по повышению уровня осознания вопросов народонаселения, репродуктивного здоровья и положения женщин. Что касается участия мужчин, то он указал, что конструктивная позиция правительства, заключающаяся в обеспечении более комплексного подхода к делу охраны репродуктивного здоровья, должна помочь расширить масштабы участия мужчин, хотя, конечно же, в этой области многое еще предстоит сделать, включая налаживание сотрудничества с НПО. Борьба с инфекцией половых путей будет координироваться на районном уровне, и в этой области неоценимую помощь оказывают добровольцы из числа местных медицинских работников. По линии Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу в Индии проводится определенная работа, однако борьба с распространением ВИЧ/СПИДа, которой в этой стране уделяется слишком мало внимания, будет сложной задачей для всех учреждений Организации Объединенных Наций, равно как и для правительства и других партнеров по процессу развития.

289. Исполнительный совет утвердил предлагаемую программу ЮНФПА для Индии, содержащуюся в документе DP/FPA/CP/193.

VII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

290. Одна из делегаций, выступая также от имени ряда других, обратилась с просьбой о том, чтобы информация о процентной доле основных взносов в ПРООН, ЮНФПА, ЮНИФЕМ и ФКРООН, имеющих отношение к концепции "20:20", была представлена на ежегодной сессии 1997 года или на третьей очередной сессии 1997 года.

291. Другая делегация обратилась с просьбой о том, чтобы неофициальный брифинг, посвященный деятельности ПРООН в связи с Международным годом добровольцев, был проведен в ходе ежегодной сессии 1997 года.

292. Одна из делегаций заявила, что процедурное решение об укреплении механизмов внутреннего надзора было снято с рассмотрения. Оратор обратился к Администратору с просьбой предложить заместителю Генерального секретаря, возглавляющему Управление служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций (УСВН), представить Исполнительному совету на ежегодной сессии 1997 года доклад Генерального секретаря о деятельности УСВН и замечания относительно применимости содержащихся в докладе выводов к ПРООН, фондам, управляемым ПРООН, и ЮНФПА.

293. Другая делегация предложила представлять замечания, касающиеся рамок странового сотрудничества ПРООН и страновых программ ЮНФПА, в секретариаты ПРООН и ЮНФПА до начала сессий Исполнительного совета, с тем чтобы на сессии были даны ответы, благодаря чему Совет проводил бы более глобальные по своему характеру и более целенаправленные обсуждения. Замечания стран, в которых предполагается осуществлять программы, по поводу утверждения рамок странового сотрудничества или страновых программ для этих стран, могли бы представляться до такого утверждения, с тем чтобы другие имели возможность отреагировать на эти замечания. Это предложение, направленное на обеспечение более интерактивного процесса и более тесного диалога в Совете, встретило поддержку.

294. Председатель отметил, что страны, в которых осуществляются программы, активно отвечали на касавшиеся их вопросы.

Дальнейшее развитие мер, принимаемых во исполнение резолюции 1995/56 ЭКОСОС

295. Директор Отдела чрезвычайных операций представил документ зала заседаний (DP/1997/CRP.10), в котором в ответ на вопросы, поднятые в ходе первой очередной сессии Исполнительного совета 1997 года, приводилось описание роли ПРООН в контексте чрезвычайных гуманитарных ситуаций, а также содержались мнения и предложения в отношении координации гуманитарной помощи.

296. Ряд делегаций дал высокую оценку подготовленному ПРООН пересмотренному документу. В документе содержится исчерпывающее описание текущей практики, а также мнений ПРООН в отношении ее функций и обязанностей в общесистемном контексте, который требует тесного межучрежденческого сотрудничества. Включенные в документ конкретные примеры способствовали повышению его убедительности. Некоторые ораторы подчеркнули, что этот документ следует рассматривать как гибкий инструмент в контексте текущих обсуждений. Другие ораторы подчеркивали полезность консультативного процесса, результатом которого стал пересмотренный документ.

297. Один из ораторов, выступавший от имени Группы африканских стран, дал высокую оценку работе ПРООН в Африке, и в частности в Мозамбике. ПРООН играет ведущую роль в деле координации помощи, за которую группа африканских стран выражает ей признательность. Было подчеркнуто важное значение перехода к нормализации положения. Другой оратор поблагодарил ПРООН и доноров за их работу в его стране.

298. Многие делегации подчеркивали общесистемную значимость затронутых в документе вопросов и отмечали, что на предстоящей сессии Межучрежденческого постоянного комитета (МПК) будут окончательно доработаны рекомендации и выводы для их представления Экономическому и Социальному Совету. Одна делегация, выступая также от имени другой делегации, просила предоставить в ее распоряжение информацию о том, каким образом этот документ будет использоваться в качестве вклада в межучрежденческий процесс.

299. Некоторые делегации подчеркнули, что одной из сфер специализации ПРООН является наращивание потенциалов, в связи с чем этой организации необходимо разработать политику в области наращивания потенциалов в странах, где имеют место чрезвычайные ситуации и/или общественные катаклизмы. Отмечалось, что в документе содержалась ссылка на необходимость укрепления потенциала ПРООН в этих сферах, что, в свою очередь, потребует практической и аналитической работы, которую необходимо вести в сотрудничестве с другими учреждениями, с тем чтобы обеспечить четкое распределение обязанностей.

300. Один оратор заявил, что, как указывалось в документе, мероприятия в области развития на ранних стадиях чрезвычайных и ориентированных на развитие программ помощи имеют ключевое значение для долгосрочной стабильности и эффективного урегулирования кризисных ситуаций. ПРООН призвана играть уникальную и важную роль на всех стадиях развития чрезвычайных ситуаций, однако наиболее важные функции выполняются ею на этапе перехода от мер по разрешению кризиса к восстановлению в послекризисный период и долгосрочному развитию. Сотрудничество с партнерами и донорами в контексте чрезвычайных ситуаций имеет ключевое значение для реализации скоординированных, взаимодополняющих и стабильных программ.

301. Что касается координации, то отмечалось, что в документе приводятся убедительные аргументы в пользу вовлечения ПРООН в усилия по урегулированию чрезвычайных ситуаций на ранних стадиях их возникновения, периодического выполнения функций по раннему оповещению и наличия структуры, позволяющей принимать меры реагирования до того, как будет развернута деятельность других организаций. Тем не менее первоначально деятельность ПРООН не была ориентирована на реагирование на кризисы, и специализация многих сотрудников ПРООН, как правило, не связана с реагированием на кризисы. Когда Экономический и Социальный Совет будет рассматривать альтернативные варианты координации действий, необходимо будет обеспечить сбалансированный учет ряда факторов, включая необходимость избежать дублирования нынешних функций координаторов-резидентов, обеспечение тесных консультаций и сотрудничества с учреждениями, занимающимися вопросами развития, в целях достижения взаимодополняемости, а также признание того, что гуманитарная помощь представляет собой функцию, отличающуюся от координации деятельности в целях развития. Была запрошена дополнительная информация в отношении возможностей ПРООН по выполнению функций, описанных в документе, и порядка приоритезации ею этих функций, в частности в том, что касается программ реабилитации переселенных внутренних перемещенных лиц и возвращающихся беженцев. Было предложено представить

Исполнительному совету в 1998 году доклад об использовании меморандума о взаимопонимании в качестве одного из механизмов координации с включением в него конкретной информации о значимом прогрессе в области координации действий с другими партнерами в рамках системы Организации Объединенных Наций.

302. Был высказан ряд замечаний в отношении стратегических рамок. Отмечалась необходимость уточнения взаимосвязи между гуманитарными стратегиями, с тем чтобы избежать включения системы Организации Объединенных Наций в конкурентную борьбу, направленную на выбор единой консолидированной стратегии. Подчеркивалась необходимость четкого определения функций в отношении координации в этой сфере. Необходимо более четко определить роль ПРООН в сопоставлении с Департаментом по гуманитарным вопросам как в общем плане, так и конкретно в том, что касается характера мероприятий ПРООН в области разминирования. Что касается финансирования, то ряд ораторов просил предоставить в их распоряжение дополнительную информацию об использовании раздела 1.1.3 системы целевых показателей распределения основных ресурсов (СЦПОР), а также об использовании целевых фондов. Был задан вопрос о том, затронут ли происходящие в рамках ПРООН изменения порядок использования раздела 1.1.3, а также функции ныне действующего Отдела чрезвычайных операций. Одна делегация просила Исполнительный совет рассмотреть на одной из своих будущих сессий вопрос о последующих мерах в связи с руководящими установками в отношении использования раздела 1.1.3.

303. Ряд делегаций поддержал предложение ПРООН о расширении рамок процесса сводных межучрежденческих призывов (СМП). Одна делегация отметила, что расширение рамок процесса СМП может поставить перед международным сообществом задачу, связанную с поиском ресурсов, необходимых в связи с таким расширением, а также подчеркнула важное значение приоритезации проектов в рамках призывов к донорам. Было указано, что расширение процесса СМП должно включать в себя стадии реабилитации, восстановления и другие потребности в сфере развития до тех пор, пока не будут созданы другие среднесрочные и долгосрочные механизмы мобилизации ресурсов, включая совещания "за круглым столом" и заседания консультативных групп.

304. Была запрошена информация в отношении роли координаторов-резидентов в сфере гуманитарной деятельности, а также критериев оценки результативности работы. Один оратор подчеркнул необходимость того, чтобы координаторы-резиденты обладали определенными личными качествами, включая энергичность, компетентность и соответствующий опыт работы; он отметил, что кандидаты на эти должности могут выдвигаться из любых организаций.

305. Несколько делегаций запросили дополнительную информацию относительно роли ПРООН и участия организаций системы Организации Объединенных Наций в деятельности по разминированию, и в частности относительно порядка использования ресурсов. Один оратор задал вопрос о том, координируются ли мероприятия по разминированию, проводимые ПРООН, с Чрезвычайным целевым фондом для разминирования Департамента по гуманитарным вопросам, а также о том, проводятся ли мероприятия по разминированию в Руанде. Другая делегация упомянула о созыве в начале марта 1997 года конференции по противопехотным минам и смежным проблемам в контексте деятельности по восстановлению в странах, переживающих постконфликтный период.

306. Ряд ораторов подчеркнул важное значение разработки политики, сочетающей элементы чрезвычайной помощи с элементами деятельности в целях развития, а также четкого определения параметров этой политики. Одна делегация просила ПРООН представить мнения в отношении контроля за выполнением политических задач.

307. Директор Отдела чрезвычайных операций указал, что его канцелярия продолжит активный диалог с Исполнительным советом в связи с содержанием документа, а также результатами основной сессии Экономического и Социального Совета 1997 года. Он указал на уроки, извлеченные ПРООН из ее деятельности в ряде стран в последние годы. Совет предоставил ПРООН полномочия в области наращивания потенциалов - сфере, где ПРООН будет и впредь анализировать достигнутый ею прогресс и приспосабливаться к нынешним и будущим проблемам в области развития в контексте перехода от оказания чрезвычайной помощи к реализации мероприятий в целях развития. Будут проведены дальнейшие обсуждения в связи с разделом 1.1.3 СЦПОР. Отдел чрезвычайных операций выполняет функции координационного центра по использованию ресурсов, выделяемых по линии этого раздела. Стратегические рамки были утверждены МПК, а также Консультативным комитетом по программе и оперативным вопросам (ККПОВ). Межучрежденческая рабочая группа в Риме утвердила подход и всеобъемлющий обзор деятельности рабочих групп, а также расширенный процесс МСП и стратегические рамки. На заседании МПК 17 марта будут уточнены параметры формирующегося консенсуса. В недавно принятом документе Целевой группы по вопросам мира, конфликтов и сотрудничества в целях развития Комитета по оказанию помощи в целях развития Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР/КПР) также говорилось о необходимости стратегических рамок. Оратор отметил, что Отдел чрезвычайных операций будет и впредь являться частью Управления поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций (УПОСООН) в контексте предложений, касающихся изменения управленческой структуры. Роли различных органов в деятельности по разминированию необходимо уточнить.

308. Председатель сообщил Исполнительному совету, что дальнейшие консультации по данному вопросу будут проведены до начала основной сессии Экономического и Социального Совета 1997 года.

309. Исполнительный совет принял к сведению пересмотренный документ зала заседаний, касающийся мер по осуществлению резолюции 95/56 Экономического и Социального Совета (DP/1997/CRP.10), и высказанные в его отношении замечания.

Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ)

310. Председатель сообщил Исполнительному совету о том, что более углубленное обсуждение вопросов, связанных с деятельностью ЮНИФЕМ, будет проведено на ежегодной сессии 1997 года.

311. Директор ЮНИФЕМ представила документ, составленный в связи с рекомендациями, которые были вынесены по итогам внешней оценки Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (DP/1997/CRP.11). Она отметила, что этот документ будет отражен в стратегии и плане работы, которые будут обсуждаться на ежегодной сессии. В период между второй очередной и ежегодной сессиями будут проведены неофициальные консультации.

312. Многие делегации высказали признательность Директору ЮНИФЕМ за ее выступление, а также за письменный ответ в связи с результатами внешней оценки. Хотя большинство ораторов приветствовало замечания, сделанные в связи с результатами оценки, некоторые из них указали, что документ мог бы носить более аналитический характер и включать в себя некоторые комментарии критического характера. Один оратор запросил информацию в отношении того, каким образом документ, составленный в связи с результатами оценки, будет отражен в обсуждениях на ежегодной сессии.

313. Многие ораторы указали, что они с воодушевлением ожидают представления плана деятельности ЮНИФЕМ на ежегодной сессии и рассчитывают получить экземпляр плана в кратчайшие сроки. Этот план станет полезным механизмом оценки эффективности работы Фонда и выявления пробелов в сфере финансирования. Он также будет способствовать пониманию Исполнительным советом процесса планирования в ЮНИФЕМ. Налицо необходимость выявления сравнительных преимуществ ЮНИФЕМ в сопоставлении с Секретариатом и межправительственными механизмами, занимающимися гендерной проблематикой в контексте развития.

314. Ряд ораторов подчеркнул ключевую роль, которую ЮНИФЕМ мог бы играть в распространении наиболее эффективной практики в деле поощрения равенства мужчин и женщин и содействия осуществлению соглашений, достигнутых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Одна делегация, в частности, приветствовала инициативы, упомянутые в документе зала заседаний, в том числе касающиеся финансовой поддержки женских групп, распространения имеющейся у Фонда информации и представления докладов о положении женщин. Эта делегация также поддержала мнение о необходимости того, чтобы ЮНИФЕМ обеспечивал сбалансированное сочетание информационно-пропагандистской деятельности, вовлечения женщин в основное русло жизни общества и деятельности по непосредственному осуществлению проектов. Полезно было бы подготовить доклады о возобновлении применения переработанных оперативных процедур и отдельной информационной стратегии для ЮНИФЕМ.

315. Одна делегация, приветствовав доклад, представленный в связи с результатами оценки, высказала надежду на то, что результаты оценки позволят увеличить число имеющихся в распоряжении женщин альтернативных вариантов, а также расширить возможности для активного вовлечения женщин в политическую жизнь. Полезно было бы проанализировать накопленный опыт, который можно было бы систематизировать и распространить среди более крупных групп. Работа ЮНИФЕМ в контексте мандатов, порученных ему Генеральной Ассамблеей и четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, будет рассмотрена на ежегодной сессии. Два оратора отметили, что с учетом ограниченности ресурсов ПРООН, выделяемых на гендерные цели, можно было бы подвергнуть дальнейшему анализу роль ЮНИФЕМ в оказании помощи ПРООН в целях расширения ее работы по гендерной проблематике.

316. Ряд делегаций указал, что ЮНИФЕМ не следует предоставлять доступ к средствам ПРООН. Одна делегация отметила сделанные в ходе оценки выводы, в соответствии с которыми "смешения" средств следует избегать. Одна делегация указала, что следует изучить более новаторские методы мобилизации ресурсов.

317. Один оратор, выступая от имени Группы африканских стран, дал высокую оценку усилий ЮНИФЕМ по выполнению рекомендаций, сделанных по итогам оценки. Группа указала на ключевую роль, которую ЮНИФЕМ играет в усилиях по предоставлению женщинам доступа к экономическим ресурсам, а также возможностей для получения

большей самостоятельности. Фонд должен приоритезировать свои мероприятия с учетом дефицита финансовых ресурсов, сделав, в частности, упор на деятельности по искоренению нищеты.

318. Директор ЮНИФЕМ поблагодарила Исполнительный совет за его замечания. Она отметила, что документ, составленный в связи с проведенной оценкой, основывался также на ранее высказанных Советом замечаниях и мандатах, порученных ЮНИФЕМ на четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Она подчеркнула, что в последние годы произошла переориентация деятельности ЮНИФЕМ; в настоящее время Фонд сосредоточивает свои усилия на содействии системным преобразованиям, которые, в свою очередь, позволят расширить экономические и политические возможности женщин. В целях придания своей деятельности целенаправленного и эффективного характера ЮНИФЕМ будет сосредоточивать усилия на трех тематических сферах: укреплении экономического потенциала женщин в качестве предпринимателей и производителей; обеспечении гендерной терпимости в целях расширения участия женщин в процессах принятия решений; и содействии реализации прав женщин и искоренению насилия в отношении женщин. В целях реализации своей программы в области расширения возможностей женщин ЮНИФЕМ будет применять пять стратегий, а именно: укрепление потенциала и руководящих структур женских организаций и сетей, с тем чтобы они были в состоянии пользоваться новыми возможностями; мобилизация политической и финансовой поддержки женщин; формирование новых взаимообогащающих и партнерских отношений между женскими организациями, правительствами, Организацией Объединенных Наций и частным сектором; реализация экспериментальных проектов в целях практической проверки новаторских подходов к деятельности по расширению возможностей женщин; и формирование базы знаний путем составления документов и распространения информации о путях и средствах расширения возможностей женщин. ЮНИФЕМ ведет свою деятельность в сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, особенно на страновом уровне, через своих региональных советников по программам.

319. Совет принял к сведению документ, составленный в связи с рекомендациями, которые были вынесены по итогам внешней оценки (DP/1997/CRP.11), и высказанные в его отношении.

Резерв средств для размещения на местах

320. Администратор сделал устный доклад о мерах по совершенствованию управления и подотчетности в связи с Резервом средств для размещения на местах (РРМ). Углубленный анализ и расследование деятельности РРМ продолжается и Исполнительный совет занимается этим вопросом с июля 1996 года. Отдел ревизии и анализа вопросов управления завершил свое внутреннее расследование и выпустил соответствующий доклад. С учетом интереса Исполнительного совета к данному вопросу и исходя из своей приверженности принципу гласности, он согласился предоставить делегациям через Канцелярию Администратора копии документа с резюме выводов строго для служебного пользования. Он также твердо намерен обеспечить, чтобы сотрудники имели равную возможность затрагивать любые касающиеся их вопросы. По этой причине подробные сведения о поступках или упущениях сотрудников на данном этапе разглашению не подлежат. Следует ожидать, что, поскольку речь идет о нескольких случаях, следующий этап процесса потребует нескольких недель. В настоящее время ведется разбирательство десяти дел, связанных с нарушением служебных обязанностей и низким качеством работы, и еще шесть случаев рассматриваются. Бывший начальник Секции размещения на местах был уволен без надлежащего разбирательства.

321. Администратор кратко рассказал об истории создания РРМ и о строительных проектах в девяти странах. Согласно данным, полученным ОРАУ до настоящего времени, ПРООН заплатила от 3 до 6 млн. долл. США сверх того, что она должна была заплатить за строительство общих служебных и жилых помещений. Эти данные носят предварительный характер и будут уточнены после изучения расчетов и услуг подрядчикам и переговоров с партнерами по Объединенной консультативной группе по вопросам политики (ОКГВП).

322. Он остановился на ряде практических выводов, сделанных из происшедшего, включая необходимость назначения на определенные должности сотрудников, обладающих специализированными знаниями и навыками, обеспечение четкого понимания своих функций и обязанностей теми, кто уполномочен удостоверять и утверждать решения, обеспечение правильного выполнения утвержденных решений и совершенствование процесса принятия решений, осуществляемого совместно с партнерами по ОКГВП.

323. Администратор рассмотрел принятые руководством меры по предотвращению рецидивов, ранее представленные Совету. В соответствии с рекомендацией Исполнительного совета, представленной в январе 1997 года, был разработан порядок распоряжения жилыми помещениями.

324. Администратор заверил Исполнительный совет в том, что расследование деятельности РРМ не связано со взаимоотношениями между ПРООН и принимающими странами, в которых велось строительство. Полученные сведения и расследование относятся только к соответствующим сотрудникам ПРООН и причастным к делу внешним подрядчикам и никоим образом не касаются каких-либо организаций государственного сектора принимающих стран. Расследование не затрагивает программы, осуществляемые при содействии ПРООН в этих странах.

325. Ряд делегаций выразили Администратору признательность за устный доклад о ходе работы. Многие из них подчеркнули необходимость транспарентности и просили постоянно информировать их об РРМ. Другие ораторы подчеркнули необходимость рассмотреть управленческую структуру и компетентность ПРООН в связи с возникшей ситуацией. Одна из делегаций заявила, что дело касается всей организации и что ответственность за его решение лежит на Администраторе.

326. В замечаниях по различным аспектам дела был поднят ряд вопросов, в том числе о судьбе необоснованно полученных средств, о роли Управления служб внутреннего надзора в расследовании, о том, какие годы охватывает инцидент, и о доле упомянутых средств в общем обороте РРМ.

327. Один из ораторов выразил мнение о том, что меры, предпринятые ПРООН в связи с ситуацией и во избежание нарушений установленного порядка в будущем, внушают оптимизм. Необходимо принять меры в соответствии с извлеченными практическими выводами и обеспечить четкое понимание функций и обязанностей всех соответствующих сотрудников, в частности сотрудников, уполномоченных удостоверять решения, особенно на уровне стран. Кроме того, необходимо обеспечить наблюдение, а процесс принятия решений должен осуществляться совместно с партнерами по ОКГВП. Организация должна планомерно внедрить механизмы контроля, включая надзор. Эта делегация выразила надежду на то, что ПРООН успешно распорядится жилыми помещениями и что они будут реализованы с выгодой для ПРООН.

328. Другая делегация выразила мнение о том, что ситуация продолжалась в течение весьма продолжительного времени и подчеркнула выраженное другими мнение о том, что речь идет о более широком вопросе надзора. Было также отмечено, что Исполнительный совет недавно рассмотрел вопросы контроля и надзора в связи с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), в котором ПРООН осуществляла финансовый надзор. Эта делегация запросила информацию о мнениях относительно надзора со стороны старшего руководства ПРООН и о практике такого надзора. Оратор также запросил информацию о сроках начала переезда в общие служебные помещения, выразив надежду на то, что он начнется скоро, с учетом решения, принятого Генеральной Ассамблеей.

329. Администратор выразил признательность Исполнительному совету за его замечания и ответил на поставленные вопросы. Он отметил, что Управление служб внутреннего надзора получает полную информацию о ситуации и что его услуги используются в связи с внешним этапом расследования. В настоящее время он не может высказать свое мнение о каких-либо целенаправленных мерах по лишению ПРООН средств, поскольку этот вопрос является основным предметом внешнего расследования. Ряд изменений был внесен в систему подотчетности ПРООН, и планируются дополнительные изменения в контексте процесса изменения системы управления. Происшедший инцидент необычный и, пожалуй, беспрецедентный в истории ПРООН. Администратор подчеркнул необходимость всестороннего и справедливого расследования, охватывающего все без исключения категории персонала. Вопрос о том, что произошло с деньгами, расследуется. Вместе с тем ПРООН решительно настроена не делать каких-либо преждевременных выводов.

330. Администратор сообщил, что связанные с рассматриваемой ситуацией вопросы должны обсуждаться открыто. Необходимо принять все возможные ответные меры, с тем чтобы предотвратить ее повторение в будущем. Как Администратор он несет главную ответственность за все, что происходит в период его пребывания в должности. Он заверил Исполнительный совет в том, что он и заместитель Администратора занялись данным делом оперативно и гласно, как только им была предоставлена соответствующая информация. Вопрос будет продолжать изучаться до выяснения всех его аспектов и завершения тщательного расследования. Заявления по поводу наказания виновных не входят в его компетенцию.

331. Директор Отдела ревизии и анализа вопросов управления сообщил Исполнительному совету о том, что расследование охватывало годы с 1988 по 1995. До того деятельность Резерва была минимальной. В связи с вопросом о размере упомянутой во вступительном заявлении суммы, варьирующейся в пределах от 3 до 6 млн. долл. США, он сообщил Совету, что причиной переплаты были задержки в процессе строительства (например, задержки продолжительностью от трех до четырех лет), в течение которых увеличивалась бюджетная смета, производились двойные выплаты и анализировалась работа различных подрядчиков. В течение этого же периода проводились переговоры с партнерами по ОКГВП. Разброс суммы от 3 до 6 млн. долл. США действительно велик, однако это - самая точная оценка, которую можно привести на данный момент. К концу расследования будут получены более точные сведения. Сумма в размере от 3 до 6 млн. долл. США соответствует приблизительно 12 процентам от затрат на строительство в Резерве, которые составили в общей сложности 52 млн. долл. США. Ответить на вопрос одного из представителей о числе стран, получивших переплату, без последствий для результатов расследования трудно. Совет получит информацию по данному вопросу тогда, когда это не сможет повлечь за собой новых проблем.

332. Заместитель Администратора и директор Бюро по финансовым и административным вопросам сообщил, что подробные сведения об истории сложившейся ситуации представлены в ранее изданных документах. Были приняты дополнительные меры в связи с общими функциями надзора и контроля, включая создание нового подразделения финансового и общего контроля в Финансовом отделе. Разрыв в процессе удостоверения решений должен быть устранен, и необходимо провести соответствующую подготовку с тем, чтобы удостоверяющие сотрудники хорошо понимали свои функции. Общий надзор осуществляется как внутри, так и с внешней стороны. Общие помещения включают как жилые помещения для сотрудников ПРООН и других организаций, так и общие служебные помещения. Принято решение о том, что предложения в отношении жилых помещений больше рассматриваться не будут. Как было разъяснено на первой очередной сессии 1997 года, ПРООН не будет вновь использовать свои ресурсы для выполнения этой функции.

333. Заместитель Администратора информировал Исполнительный совет о том, что мораторий на строительство общих служебных помещений обсуждался на общем совещании ОКГВП в ноябре 1996 года. Дальнейшие меры будут приняты до назначения более квалифицированных технических подразделений. ОКГВП проведет свое следующее совещание 7 апреля и примет на нем решение о состоянии моратория.

334. В ответ на поставленный вопрос он отвечает, что ПРООН стремилась к использованию совместных служебных помещений в ситуациях, когда речь не шла о прямом приобретении собственности. Этот порядок сохраняется, он будет рассмотрен на предстоящем общем совещании ОКГВП. ПРООН будет и впредь использовать любые возможности, предпочтительно путем аренды помещений, предоставляемых правительствами. Вопрос о надзоре за руководством входит в круг расследуемых вопросов и дальнейшему обсуждению не подлежит.

335. Заместитель Администратора упомянул о предпочтительности предоставления правительствами бесплатных служебных помещений или сооружения помещений за счет их собственных ресурсов. Что касается надзора, то он хотел бы подчеркнуть, что именно ПРООН обнаружила проблему и предоставила полученную информацию Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций для дальнейшего изучения и обработки, а затем прибегла к механизму внутреннего надзора для изучения ситуации.

336. Председатель информировал Исполнительный совет о том, что Администратор представит доклад о ходе работы на ежегодной сессии. Президиум также будет заниматься этим вопросом. В случае появления важных сведений Президиум созовет брифинг для делегаций в Нью-Йорке или вернется к этому вопросу на ежегодной сессии.

337. Исполнительный совет принял к сведению устный доклад Администратора о Резерве средств для размещения на местах.

Доклад о мерах по выполнению решения 97/1 Исполнительного совета

338. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и администрации) представил Совету устный доклад о мерах по выполнению решения 97/1, в котором Совет одобрил вступление Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА в Координационный комитет ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения (ККЗ), который должен прийти на смену Объединенному комитету ЮНИСЕФ/ВОЗ по политике в области здравоохранения (ОКПЗ). После принятия решения 97/1 Председатель Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА

препроводил указанное решение своим коллегам из исполнительных советов ЮНИСЕФ и ВОЗ. Советы указанных двух органов в свою очередь одобрили предлагаемые новые договоренности. Секретариаты трех организаций обсуждают способы осуществления перехода от бывшего ОКПЗ к новому ККЗ с учетом того, что в повестке дня ОКПЗ есть требующие рассмотрения пункты, а также круг ведения нового органа. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и администрации) информировал Совет о том, что в связи с планированием первого заседания ККЗ существует потенциальная проблема и что, как представляется, возможны различия в толковании тремя организациями процесса перехода от ОКПЗ к ККЗ. Фонд проинформирует Совет о дальнейших событиях на ежегодной сессии в мае и распространит документ с предлагаемым кругом ведения как только он будет выпущен.

339. Председатель информировал Совет о том, что региональным группам было предложено выдвинуть из каждого региона по одной стране для назначения представителей ЮНФПА в новый ККЗ. Эти страны выберут представителя и альтернативного представителя, которые затем будут выступать в своем личном качестве. Региональные группы рекомендовали Антигуа и Барбуду, Нидерланды, Российскую Федерацию и Замбию. Группа стран азиатско-тихоокеанского региона еще не назначила свою страну и поинтересовалась, сможет ли она сообщить о своем выборе Президиуму, с тем чтобы он был одобрен от имени Совета. Затем Председатель обратился к Совету с просьбой утвердить избранные страны.

340. Одна из делегаций выразила мнение о необходимости распространения информации о новом круге ведения, когда он будет определен, и что, возможно, было бы разумным привлечь к дискуссии также Всемирный банк. Другая делегация отметила, что в отношении ОКПЗ исполнительные советы ЮНИСЕФ и ВОЗ утверждали не просто страны, которые будут избирать своих представителей, а реальных представителей после ознакомления с их биографическими данными. Эта делегация понимает, что речь идет об исключительной ситуации, если учесть сроки создания нового органа, однако она поинтересовалась, каковы предлагаемые сроки проведения первого заседания ККЗ и позволят ли эти сроки Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА подтвердить свой выбор на ежегодной сессии.

341. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и администрации) ответил, что первоначально установленные сроки для последнего заседания ОКПЗ придутся на период проведения ежегодной сессии исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА в мае. В настоящее время секретариат изыскивает возможности перенести это заседание и провести первое заседание ККЗ непосредственно после этого. Если перенести заседание на более поздний срок, то можно будет распространить информацию о представителях ЮНФПА на ежегодной сессии и представить их Совету на утверждение. После этого Совет обратился к Председателю с просьбой связаться с председателями исполнительных советов ЮНИСЕФ и ВОЗ и обратиться к ним за помощью в выборе более приемлемых сроков. Совет одобрил назначение Антигуа и Барбуды, Нидерландов, Российской Федерации и Замбии для избрания представителей Исполнительного совета в новом Координационном комитете ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения и уполномочил Президиум утвердить одну из стран из азиатско-тихоокеанского региона, а назначения всех представителей и альтернативных представителей будут подтверждены на ежегодной сессии. Совет также одобрил решение о том, что Председатель Исполнительного совета будет входить в состав ККЗ ex officio.

Предлагаемый пересмотр финансовых правил ЮНФПА

342. Директор Отдела по вопросам финансов, кадров и администрации представил предлагаемые пересмотренные финансовые правила ЮНФПА, содержащиеся в документе DP/FPA/1997/6. Необходимо новое правило, с тем чтобы Фонд смог создать запасы необходимых средств контрацепции в рамках Глобальной программы в отношении контрацептивных средств, утвержденной в решении 96/3 Исполнительного совета. Эта программа была учреждена для создания необходимого запаса средств контрацепции в целях своевременного удовлетворения срочных и чрезвычайных просьб развивающихся стран в отношении средств контрацепции. Наличие готовых к использованию запасов необходимо для предотвращения возможных перебоев в обеспечении средствами контрацепции и необходимости прибегать к дорогостоящим воздушным перевозкам. При ныне действующих правилах поддерживать необходимый объем запасов невозможно.

343. В ходе последовавшего обсуждения делегации приветствовали предлагаемое изменение как средство обеспечения полного осуществления Глобальной программы в отношении контрацептивных средств. Ряд делегаций запросили обновленную информацию о функционировании Программы, и Директор сообщила им о том, что на данный момент в Фонд в рамках Программы поступили запросы из восьми стран на предоставление средств контрацепции на сумму около 500 000 долл. США. Это следует рассматривать в контексте общего объема средств контрацепции, предоставляемых Фондом в течение года, который варьируется в пределах от 30 до 50 млн. долл. США. Она информировала Совет о том, что более полный отчет о Программе выйдет позже в контексте ежегодного доклада Директора-исполнителя, который будет представлен Совету на ежегодной сессии в мае.

344. Делегация Германии информировала Совет о том, что в соответствии с действующим в ее стране законодательством ее одобрение зависит от решения Федеральной службы ревизии. Она не имеет ничего против предлагаемого пересмотра, однако ею еще не было получено официальное разрешение. В связи с этим предлагаемое изменение финансовых правил ЮНФПА, содержащееся в документе DP/FPA/1997/6, принимается с той оговоркой, что одобрение делегацией Германии будет получено с разрешения Федеральной службы ревизии.

97/7. Поправка к финансовым положениям ЮНФПА

Исполнительный совет

одобряет включение нового правила 14.7 в статью XIV "Внутренний контроль" Финансовых положений и правил ЮНФПА:

"Положение 14.7 В соответствии с решением 96/3 Исполнительного совета ЮНФПА может закупать и создавать запасы основных контрацептивных средств для своевременного удовлетворения просьб об оказании чрезвычайной помощи. Инвентарная стоимость запасов таких средств отражается на счетах в виде активов".

14 марта 1997 года

97/10. Обзор решений, принятых Исполнительном советом на его второй очередной сессии 1997 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что во время второй очередной сессии 1997 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Утвердил повестку дня и план работы своей второй очередной сессии 1997 года (DP/1997/L.2/Rev.1) с внесенными в них поправками;

утвердил следующее расписание будущих сессий Исполнительного совета в 1997 и 1998 годах при условии утверждения Комитетом по конференциям:

Ежегодная сессия 1997 года	12-23 мая 1997 года
Третья очередная сессия 1997 года	15-19 сентября 1997 года
Первая очередная сессия 1998 года	19-23 января 1998 года
Вторая очередная сессия 1998 года	20-24 апреля 1998 года
Ежегодная сессия 1998 года	8-19 июня 1998 года (Женева)
Третья очередная сессия 1998 года	14-18 сентября 1998 года

согласовал перечисленные в таблице 3 приложения темы, которые будут обсуждаться на ежегодной сессии 1997 года Совета;

Заседания, посвященные деятельности ПРООН

ПУНКТ 2: СТРАНОВЫЕ РАМКИ СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

принял решение 97/9 от 14 марта 1997 года о руководящих принципах в отношении совершенствования процесса осуществления региональных программ сотрудничества;

одобрил следующие региональные рамки сотрудничества с учетом комментариев, высказанных в их отношении:

первые региональные рамки сотрудничества для Африки (DP/RCF/RBA/1);

первые региональные рамки сотрудничества для Азии и Тихого океана (DP/RCF/RAP/1);

первые региональные рамки сотрудничества для Европы и Содружества Независимых Государств (DP/RCF/REC/1);

одобрил следующие страновые рамки сотрудничества:

I

первые страновые рамки сотрудничества для Эритреи (DP/CCF/ERI/1);

первые страновые рамки сотрудничества для Эфиопии (DP/CCF/ETH/1);

первые страновые рамки сотрудничества для Мавритании (DP/CCF/MAU/1);

первые страновые рамки сотрудничества для Намибии (DP/CCF/NAM/1);

первые страновые рамки сотрудничества для Уганды (DP/CCF/UGA/1);

II

первые страновые рамки сотрудничества для Бутана (DP/CCF/BHU/1);

первые страновые рамки сотрудничества для Индии (DP/CCF/IND/1);

первые страновые рамки сотрудничества для Лаоса (DP/CCF/LAO/1);

первые страновые рамки сотрудничества для Монголии (DP/CCF/MON/1);

первые страновые рамки сотрудничества для Папуа-Новой Гвинеи (DP/CCF/PNG/1);

III

первые страновые рамки сотрудничества для Хорватии (DP/CCF/CRO/1);

первые страновые рамки сотрудничества для Румынии (DP/CCF/ROM/1);

первые страновые рамки сотрудничества для Узбекистана (DP/CCF/UZB/1);

первые страновые рамки сотрудничества для Латвии (DP/CCF/LAT/1);

первые страновые рамки сотрудничества для Польши (DP/CCF/POL/1);

IV

первые страновые рамки сотрудничества для Колумбии (DP/CCF/COL/1);

первые страновые рамки сотрудничества для Панамы (DP/CCF/PAN/1);

V

принял к сведению продление следующих страновых программ:

продление пятой страновой программы для Гаити (DP/CP/HAI/5/EXTENSION 1);

продление шестой страновой программы для Кении (DP/CP/KEN/6/EXTENSION 1);

VI

принял к сведению первые рамки сотрудничества для технического сотрудничества среди развивающихся стран (DP/CF/TCDC/1) с комментариями, высказанными в их отношении;

VII

принял к сведению записку Администратора о помощи Афганистану (DP/1997/7);

принял к сведению формат и сроки проведения обзора нового цикла программирования (SP/1997/CRP.7);

принял к сведению документ об определении цели выделения ресурсов из центральной системы на 1997-1999 годы (DP/1997/8);

принял к сведению записку о национальном исполнении (DP/1997/CRP.8) с комментариями, высказанными в ее отношении;

ПУНКТ 3: ФОНД КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

принял решение 97/8 от 14 марта 1997 года о Фонде капитального развития Организации Объединенных Наций;

ПУНКТ 4: ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял к сведению наброски стратегии формирования бюджета на 1998-1999 годы (DP/1997/CRP.9) с комментариями, высказанными в их отношении;

Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА

ПУНКТ 5: ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

I

утвердил помощь правительству Анголы (DP/FPA/CP/173);

утвердил помощь правительству Буркина-Фасо (DP/FPA/CP/187);

утвердил помощь правительству Центральноафриканской Республики (DP/FPA/CP/182);

утвердил помощь правительству Коморских Островов (DP/FPA/CP/171);

утвердил помощь правительству Эритреи (DP/FPA/CP/183);

утвердил помощь правительству Гамбии (DP/FPA/CP/178);

утвердил помощь правительству Гвинеи (DP/FPA/CP/181);

утвердил помощь правительству Намибии (DP/FPA/CP/175);

утвердил помощь правительству Нигерии (DP/FPA/CP/190);

утвердил помощь правительству Сенегала (DP/FPA/CP/176);

утвердил помощь правительству Того (DP/FPA/CP/172);

утвердил помощь правительству Уганды (DP/FPA/CP/177);

II

утвердил помощь правительству Индии (DP/FPA/CP/193);

утвердил помощь правительству Лаосской Народно-Демократической Республики (DP/FPA/CP/174);

III

утвердил помощь англоговорящим странам Карибского бассейна (DP/FPA/CP/179);

утвердил помощь правительству Кубы (DP/FPA/CP/188);

утвердил помощь правительству Доминиканской Республики (DP/FPA/CP/186);

утвердил помощь правительству Эквадора (DP/FPA/CP/192);

утвердил помощь правительству Сальвадора (DP/FPA/CP/189);

утвердил помощь правительству Гаити (DP/FPA/CP/191);

утвердил помощь правительству Перу (DP/FPA/CP/185);

IV

утвердил помощь правительству Ливана (DP/FPA/CP/184);

утвердил помощь правительству Судана (DP/FPA/CP/194);

V

утвердил помощь правительству Албании (DP/FPA/CP/180);

ПУНКТ 6: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

принял к сведению доклад о последующих мерах, связанных с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета (DP/1997/CRP.10);

принял к сведению ответ на рекомендации, сформулированные по итогам внешней оценки Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (DP/1997/CRP.11), с комментариями, высказанными в их отношении;

принял к сведению устный доклад о резерве для размещения на местах;

принял к сведению устный доклад о системе отчетности ПРООН;

принял к сведению устный доклад о последующих мерах, связанных с решением 97/1 Исполнительного совета: Координационный комитет по вопросам здравоохранения ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА;

утвердил назначение Антигуа и Барбуды, Нидерландов, Российской Федерации и Замбии для представления Исполнительного совета в новом Координационном комитете по вопросам здравоохранения ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА и уполномочил Бюро утвердить назначение страны из региона Азии и Тихого океана наряду с назначениями всех представителей и заместителей, которые должны быть утверждены на ежегодной сессии; постановляет также, что Председатель Исполнительного совета будет членом ex officio Комитета;

принял решение 97/7 от 14 марта 1997 года об изменении Финансовых правил ЮНФПА.

14 марта 1997 года

Приложение

ОРИЕНТИРОВОЧНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ПРООН/ЮНФПА НА 1997 ГОД

Таблица 1. Первая очередная сессия 1997 года (13-17 января 1997 года)

(5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L. 1)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р		Доклад о работе третьей очередной сессии 1996 года
	Официальный	И	Полдня	Решения, принятые Исполнительным советом в 1996 году
	CRP	И		Вопросы, касающиеся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета
	CRP	Р		План работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА на 1997 год
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
2				СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	Один день	Страновые программы
3				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	И	Полдня	Доклады ревизоров
4	Официальный	Р	Полдня	КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ СОВМЕСТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН И ЮНФПА
5				СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТА БЮДЖЕТОВ

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
	Официальный	Р	Полдня	Согласование формата бюджетов и счетов
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
6				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	Полдня	Рамки странового сотрудничества и рамки глобального/регионального сотрудничества
7				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	И		Доклады ревизоров
	CRP	И		Осуществление решения 1996/40 об управлении, отчетности и Резерве средств для размещения на местах
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	CRP	И	Полдня	Дополнительная информация о структуре расходов в штаб-квартире ПРООН
	Устный	И		Доклад о системе отчетности в ПРООН
8				ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН
	CRP	И	Полдня	Последующие меры в связи с решением 96/43
9				ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ
	CRP	И	Четверть дня	Последующие меры в связи с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

Таблица 2. Вторая очередная сессия 1997 года (10-14 марта 1997 года)

(5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L.2)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р		Доклад о работе первой очередной сессии 1997 года
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
2			Полтора дня	РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		Рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества
	CRP	Р		Формат и сроки обзора новых процедур программирования (96/7)
	Официальный	И		Определение цели выделения ресурсов из Центральной системы (ТРАК) на 1997-1999 годы
	CRP	И	Полдня	Национальное исполнение
3				ФОНД КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
	Официальный	Р	Полдня	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (включая стратегию и бизнес-планы)
4				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	CRP	Р	Полдня	Наброски общей стратегии формирования бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов (96/41, пункт 4)
	Устный	И		Доклад о системе отчетности в ПРООН

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
6	Официальный	Р	Два дня	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
7				ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ, включая:
	Устный	И		- Доклад о Резерве средств для размещения на местах
	CRP	И	Два дня	- Пересмотренный доклад о последующих мерах в связи с резолюцией 95/56 ЭКОСОС
	CRP	И		- Меры по выполнению рекомендаций, вынесенных в ходе внешней оценки ЮНИФЕМ
	Официальный	Р		- Предлагаемый пересмотр Финансовых положений ЮНФПА
	Устный	И		- Доклад о работе Координационного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

Примечание: Во время сессии состоялись неофициальные консультации по вопросам руководства переменами в ПРООН.

Таблица 3. Ежегодная сессия 1997 года (12-23 мая 1997 года)

(10 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L.3)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов/план работы
	Официальный	Р		Доклад о работе первой и второй очередных сессий 1997 года
	Официальный	Р		Правила процедуры: доклад специальной рабочей группы открытого состава
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
2	Официальный			ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ЗА 1996 ГОД
		И	Полтора дня	- Программные приоритеты
		И		- Статистический обзор
		И		- Региональный обзор
3	Официальный	И	Полдня	- Деятельность по оценке
4	Официальный	Р	Полдня	ПЛАН РАБОТЫ НА 1998-2001 ГОДЫ
5	Официальный	Р	Один день	ПРОЦЕСС ПРОГРАММИРОВАНИЯ
6	Официальный	Р	Полдня	СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ СОВМЕСТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН И ЮНФПА
7	Официальный	И	Полдня	Доклады ПРООН и ЮНФПА Экономическому и Социальному Совету
2 и 8	Официальный	И		Доклады ПРООН и ЮНФПА о деятельности в области внутреннего надзора
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
8				ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА
	Официальный	Р		Вступительное заявление Администратора
	Официальный	Р		Деятельность по основной программе, включая отчеты по специальным фондам (в семи частях)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
	Официальный	И		Общесистемная специальная инициатива Организации Объединенных Наций по Африке
	Официальный	И		Помощь палестинскому народу
	Официальный	И	Два с половиной дня[a]	Оценка
	Официальный + CRP	Р		Руководство переменами
	Официальный	И		Доклад Объединенной инспекционной группы
	Официальный	И		Статистическое приложение
	CRP	И		Ресурсы
9				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	Полдня	Рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества
10				ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ КОММУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИИ
	Официальный	И	Полдня	Политика ПРООН в области информации и изданий (96/22)
11				ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН
	Официальный	Р	Полдня	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (95/18)
12				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	CRP	И	Один день	Доклад о системе отчетности в ПРООН
13				УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ
	Официальный	Р		Доклад об Управлении Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (96/33)
14			Полдня	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Сокращения: И - для информации; МКНР - Международная конференция по народонаселению и развитию; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

[a] Включая однодневное специальное мероприятие, посвященное проблеме ликвидации нищеты, которое состоится во вторник, 20 мая 1997 года.

Таблица 4. Третья очередная сессия 1997 года (15-23 сентября 1997 года)

(5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L.4)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р	Полдня	Доклад о работе ежегодной сессии 1997 года
	CRP	И		Наброски плана работы Исполнительного совета на 1998 год
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
2				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		Бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов (96/41, пункт 4) (включая подробную информацию о расходах на издания и их распространение - 96/22)
	Официальный	Р	Полтора дня	Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов
	Официальный	И		Годовой обзор финансового положения, 1996 год
	Официальный	И		Деятельность Межучрежденческого управления по закупкам
	Официальный	И		Заключение субподрядных контрактов и заказы на основное оборудование
3				УООНОП: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		Бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов
	Официальный	Р	Полдня	Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
	Официальный	И	(	Доклады ревизоров
4				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	Полдня (	Рамки странового сотрудничества
			(	и рамки регионального
			(	сотрудничества
		Р	(	Пересмотренные рамки
			(	глобального сотрудничества
			(	(97/5)
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
6				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	(	Бюджетная смета на двухгодичный
			(	период
	Официальный	Р	(	Годовой финансовый обзор,
			(	1996 год
	Официальный	И	(	Осуществление и контроль
			Полтора дня (	процедур, касающихся
			(	технических вспомогательных
			(	услуг
	Официальный	И	(	Оценка учебной деятельности
			(	ЮНФПА
7	Официальный	Р	(	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ
			Полдня (	С НИМИ ВОПРОСЫ
8			(	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; УООНОП - Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов; CRP - документ зала заседаний.

Примечание: Обзор поездок на места будет проведен в ходе неофициальных консультаций на данной сессии.

Часть третья

ЕЖЕГОДНАЯ СЕССИЯ,

проведенная в Центральных учреждениях
Организации Объединенных Наций
с 12 по 23 мая 1997 года

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Введение

1. Сессию открыл Председатель г-н Ханс Лундборг (Швеция). Он проинформировал Исполнительный совет о том, что в период после второй очередной сессии Бюро провело три заседания, на которых были рассмотрены результаты работы второй очередной сессии 1997 года, поездки на места Исполнительного совета в 1997 году и повестка дня ежегодной сессии.

2. Администратор приветствовал членов и наблюдателей, участвующих в работе ежегодной сессии, и кратко охарактеризовал основные вопросы, подлежащие рассмотрению Исполнительным советом. Он отметил также, что впервые в рамках сессии Совета будет проведено — 20 мая 1997 года — специальное мероприятие по теме, связанной с ликвидацией нищеты.

3. Исполнительный совет утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документа DP/1997/L.3 и Corr.1:

Пункт 1.	Организационные вопросы
	Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА
Пункт 2.	ЮНФПА: доклад Директора-исполнителя за 1996 год: программные приоритеты и региональный обзор
Пункт 3.	ЮНФПА: деятельность по оценке
Пункт 4.	ЮНФПА: план работы на 1998-2001 годы
Пункт 5.	ЮНФПА: процесс программирования
Пункт 6.	ЮНФПА: стратегия в области информации и коммуникации
	Заседания, посвященные деятельности ПРООН/ЮНФПА
Пункт 7.	Доклады Экономическому и Социальному Совету
Пункты 2 и 8.	Внутренний надзор и отчетность
	Заседания, посвященные деятельности ПРООН
Пункт 8.	ПРООН: ежегодный доклад Администратора и смежные вопросы
Пункт 9.	ПРООН: рамки странового сотрудничества и смежные вопросы
Пункт 10.	ПРООН: программа в области коммуникации и информации
Пункт 11.	ПРООН: Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
Пункт 12.	Финансовые, бюджетные и административные вопросы

Пункт 13. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Пункт 14. Прочие вопросы

4. Секретарь Исполнительного совета отметила, что документ зала заседаний по вопросам финансирования еще не вышел и будет обсуждаться на неофициальных консультациях в июне 1997 года.

5. Исполнительный совет одобрил пересмотренный план работы, распространенный секретариатом. Было намечено проведение двух неофициальных встреч: 21 мая — брифинга ПРООН для неправительственных организаций и членов Исполнительного совета; 22 мая — неофициального брифинга, посвященного Международному году добровольцев.

6. Исполнительный совет без каких-либо замечаний утвердил доклад о работе первой очередной сессии 1997 года (DP/1997/6) и доклад о работе второй очередной сессии 1997 года (DP/1997/12).

7. Исполнительный совет утвердил текст доклада ежегодной сессии по пункту 7, озаглавленному "Доклады Экономическому и Социальному Совету", с внесенными в него устными поправками.

8. В ходе сессии Председатель проинформировал Исполнительный совет о том, что кандидатура нынешнего Администратора г-на Джеймса Густава Спета была утверждена Генеральной Ассамблеей на второй четырехлетний срок. Многие делегации поздравили Администратора с его повторным назначением на эту должность.

9. Исполнительный совет одобрил следующее расписание будущих сессий в 1997 и 1998 годах при условии его утверждения Комитетом по конференциям:

Третья очередная сессия 1997 года	15—19 сентября 1997 года
Первая очередная сессия 1998 года	19—23 января 1998 года
Вторая очередная сессия 1998 года	20—24 апреля 1998 года
Ежегодная сессия 1998 года	8—19 июня 1998 года (Женева)
Третья очередная сессия 1998 года	14—18 сентября 1998 года

10. Исполнительный совет согласовал темы для обсуждения на третьей очередной сессии Совета 1997 года, перечисленные в приложении к решению 97/20.

11. С заключительный словом выступили Администратор, заместитель Директора-исполнителя и Председатель.

Правила процедуры Исполнительного Совета ПРООН и ЮНФПА

12. Председатель внес на рассмотрение проект правил процедуры Исполнительного совета ПРООН и ЮНФПА (DP/1997/13). Он проинформировал Совет о том, что проект правил процедуры был подготовлен специальной рабочей группой открытого состава, которая работала под председательством г-жи Сесилии Ребонг (Филиппины) и провела семь заседаний в 1996 году и три заседания в 1997 году.

13. Проект правил процедуры был принят без каких-либо замечаний.

14. Одна из делегаций выразила удовлетворение в связи с тем, что правила процедуры наконец-то приняты. В связи с правилом 16 эта делегация высказала мнение, что в нем неоправданно большой упор делается на толкование резолюции 50/227 Генеральной Ассамблее.

15. Другая делегация поблагодарила Председателя рабочей группы за ее руководящую роль и делегацию Марокко за первоначальное вынесение этого вопроса на рассмотрение Совета.

ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА

II. ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ЗА 1996 ГОД: ПРОГРАММНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ И РЕГИОНАЛЬНЫЙ ОБЗОР

A. Доклад Директора-исполнителя за 1996 год

16. В своем вступительном заявлении в Совете Директор-исполнитель осветила некоторые виды деятельности, проводившейся ЮНФПА в 1996 году. Она сообщила, что Фонд достиг существенного прогресса в практическом осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), руководствуясь решениями 95/15 и 96/15 Исполнительного совета, касающимися основных областей программной деятельности и распределения ресурсов. Основные усилия Фонда были по-прежнему направленны на повышение эффективности программ в удовлетворении потребностей стран и в укреплении системы внутреннего надзора и отчетности. В этой связи Директор-исполнитель сообщила, что она приняла меры по укреплению страновых отделений и учредила Управление надзора и оценки, которое находится непосредственно в ее подчинении. Она сообщила, что при содействии Соединенного Королевства многие сотрудники ЮНФПА прошли курсы подготовки по методам логического моделирования, что должно способствовать более эффективной разработке программ Фонда и контролю за их осуществлением. Она подробно рассказала о некоторых видах деятельности в трех основных программных областях, касающихся репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и сексуальное здоровье; информационно-пропагандистской работы; и стратегии в области народонаселения и развития. Она коснулась также недавно начатой Фондом деятельности в области репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях и акцентировала внимание на усилиях, которые Фонд прилагает в африканских странах, расположенных к югу от Сахары в рамках специальной инициативы по Африке.

17. Директор-исполнитель отметила, что, хотя ресурсы Фонда второй год подряд превышали 300 миллионов долларов США, общая сумма несколько уступала сумме средств, имевшихся в 1995 году. Это означает, что объем распределяемых по программам средств в 1996 году несколько уменьшился по сравнению с 1995 годом и несколько сократился процент общих расходов на административное и оперативно-функциональное обслуживание (АОФО). По сравнению с 1995 годом в 1996 году заметно увеличился объем деятельности по программам, осуществляемой правительствами. Она проинформировала Совет о том, что в 1996 году Фонд испытывал серьезную проблему притока средств: на конец года в Фонд не допоступило более 20 процентов объявленных взносов. Она охарактеризовала также положение с ресурсами в свете обязательств, которые были взяты на МКНР по программам в области народонаселения и репродуктивного здоровья: развивающиеся страны в значительной степени выполнили свои задачи, тогда как международная помощь от стран-доноров не достигла требуемого объема. Такое положение ведет к серьезным последствиям, которые рассматриваются в документе для зала заседаний, подготовленном ЮНФПА для Совета. Она подчеркнула, что эти цифры не являются окончательными; еще можно принять меры, необходимые для исправления положения. Она упомянула о том, что одним из вариантов решения этой проблемы, который в настоящее время рассматривает ЮНФПА, является поощрение заключения соглашений между странами-кредиторами и странами-дебиторами, позволяющих уменьшить государственную задолженность на определенный процент в случае

использования местной валюты для осуществления программ в области народонаселения и репродуктивного здоровья.

18. Директор-исполнитель проинформировала Совет о некоторых инициативах, которые Фонд осуществляет совместно с другими партнерами из системы Организации Объединенных Наций, включая межучрежденческую Целевую группу "Основные социальные услуги для всех", председателем которой она является. Она заявила, что Фонд полностью поддерживает меры по проведению реформ в рамках "первого эшелона", принимаемые в настоящее время Генеральным секретарем. Она сообщила Совету новые сведения о статусе Координационного комитета по здравоохранению ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА, заявив, что круг его ведения в настоящее время разрабатывается секретариатами этих трех организаций и будет представлен Совету. Директор-исполнитель сообщила также Совету, что, по ее мнению, было бы целесообразно и полезно провести программный обзор осуществления решений МКНР по случаю пятой годовщины Конференции — МКНР + 5 — в 1999 году.

19. Высказывая замечания по докладу Директора-исполнителя за 1996 год, несколько делегаций воздали должное ЮНФПА за подготовку всеобъемлющего и содержательного доклада и высоко оценили действия Фонда по достижению целей Программы действий МКНР. Многие выразили удовлетворение в связи с уделением первоочередного внимания основным программным областям и тем значением, которое придается подросткам, женщинам и гендерным аспектам. Вместе с тем несколько делегаций высказали мнение, что этот доклад должен носить более аналитический характер и быть более кратким, при этом основное внимание в нем должно уделяться эффективности программ и мероприятий, а также достигнутым результатам, включая преимущества, получаемые донорами.

20. Делегации приветствовали меры, принимаемые ЮНФПА в таких областях, как реформа системы управления, внедрение процесса логического моделирования, повышение децентрализации и расширение партнерских отношений с неправительственными организациями (НПО). Особо была отмечена работа ЮНФПА в межучрежденческих целевых группах, особенно в Целевой группе "Основные социальные услуги для всех", а также участие Фонда в осуществлении программы ООН по ВИЧ/СПИДу. Было высказано мнение, что работа ЮНФПА еще более активизируется в результате его подключения к деятельности Координационного комитета по здравоохранению.

21. В своем ответе Директор-исполнитель отметила, что принимает к сведению высказанные по докладу замечания и указала, что в следующем году все будет сделано, для того чтобы подготовить более аналитический доклад, в котором первоочередное внимание будет уделяться достигнутым результатам, предстоящей работе и остающимся препятствиям. Она высказала мнение, что обучение методам логического моделирования при разработке программ, в которых учитываются аспекты, связанные с донорами, будет полезным в том смысле, что поможет разработать критерии оценки воздействия программ. ЮНФПА стремится разработать такие показатели во всех секторах своей деятельности.

22. Хотя создание Управления надзора и оценки получило поддержку, одна из делегаций усомнилась в целесообразности того, чтобы одно управление занималось двумя разными видами деятельности. Директор-исполнитель признала, что такое различие существует и сказала, что Фонд четко осознает его. Она также проинформировала Исполнительный совет о том, что, хотя большинство оценок деятельности Фонда будет по-прежнему проводиться руководителями такой деятельности, в рамках деятельности по надзору планируется более широко использовать независимые оценки.

23. Обсуждая тему репродуктивного здоровья, несколько делегаций отметили, что переход от планирования семьи к более широкой концепции репродуктивного здоровья должен происходить постепенно, и воздали должное ЮНФПА за его практический подход к осуществлению такого перехода. Однако многие делегации высказали мнение, что ЮНФПА должен сознавать важное значение, которое планирование семьи имеет для снижения материнской смертности и борьбы с венерическими болезнями

(ВБ), включая ВИЧ/СПИД, а также для решения вопросов, связанных с инициативами "За безопасное материнство", уходом за женщинами в послеродовой период и после прерывания беременности, а также качеством ухода. Усилия, направленные на уменьшение заболеваемости ВБ, включая ВИЧ/СПИД, не должны рассматриваться отдельно. Одна из делегаций отметила, что быстрый рост численности населения по-прежнему является основной из главных проблем во многих странах, и просила ЮНФПА принять меры к тому, чтобы его деятельность способствовала замедлению темпов роста численности населения, а его программы учитывали бы социально-культурные аспекты соответствующих стран. Одна из делегаций попросила разъяснить смысл фразы "планирование семьи в контексте охраны репродуктивного здоровья" и что это значит с точки зрения проектов и прогнозов. Другие делегации отметили, что при рассмотрении вопросов репродуктивного здоровья должны учитываться и другие аспекты, в частности положение женщин, концентрация женского населения в сельских районах, состав домашних хозяйств и участие в работе местных органов управления.

24. Директор-исполнитель пояснила, что большинство стран приняло концепцию репродуктивного здоровья и добивается ее практического осуществления в рамках своих программ. Она отметила, что при разработке программ ЮНФПА придерживается той демографической политики, которую проводят сами страны, и всегда помнит о необходимости учета в своих программах культурных условий конкретной страны. Она повторила, что одной из целей, объявленных МКНР, является стабилизация численности населения, и в этой связи особое внимание уделяется индивидуальному выбору, процессу принятия решений и потребностям. Она отметила, что "Безопасное материнство" является составной частью процесса охраны репродуктивного здоровья и что ЮНФПА совместно с ВОЗ, ЮНИСЕФ и Советом по народонаселению участвует в осуществлении инициативы "За безопасное материнство". Она отметила, что прерывание беременности в условиях, когда не обеспечена безопасность, это также вопрос репродуктивного здоровья, который должен решаться на ряду с другими проблемами в области здравоохранения. Директор-исполнитель пояснила, что ЮНФПА работает в тесном контакте с ЮНАИДС в большинстве стран и что в некоторых странах ЮНФПА возглавляет деятельность тематических групп по ВИЧ/СПИДу. Она рассказала о планах расширения деятельности по борьбе с ВБ, включая ВИЧ/СПИД в рамках всех программ по репродуктивному здоровью и отметила, что вскоре по этому вопросу будут выпущены руководящие принципы.

25. Многие делегации высоко оценили деятельность ЮНФПА в области репродуктивного здоровья подростков, но настоятельно призвали Фонд сотрудничать с другими партнерами при осуществлении этой деятельности. Одна из делегаций просила обеспечить, чтобы деятельность в этой области учитывала роль семьи. Директор-исполнитель отметила совместную инициативу ЮНФПА и Международной федерации планируемого родительства (МФПР) по репродуктивному здоровью подростков и подготовку доклада, включающего очерки, написанные молодыми людьми. В этих очерках на конкретных примерах доказывается необходимость обеспечения доступа молодых людей к соответствующим услугам, высказывается озабоченность недостаточным объемом информации, которую они получают от родителей, и выражается пожелание, чтобы их голоса были услышаны. Этот доклад, отражающий пожелания молодежи, а не позицию ЮНФПА, будет выпущен в июле 1997 года. Она обратила также внимание на совместные программы, которые Фонд осуществляет в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Международной организации труда (МОТ) в области продуктивного здоровья подростков.

26. Несколько делегаций выразили признательность ЮНФПА за то, что он уделяет первоочередное внимание вопросу обеспечения прав на репродуктивное здоровье и сотрудничает с Комиссией по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ). Была высказана просьба представить дополнительную информацию о том, каким образом ЮНФПА решает эти вопросы внутри Организации. Директор-исполнитель выразила признательность за замечания по сотрудничеству Фонда с КЛДЖ и заверила, что ЮНФПА привержен делу обеспечения равенства и равноправия полов, расширения прав женщин и защиты прав на репродуктивное здоровье. Она указала, что Фонд уделяет

первоочередное внимание этой области и что гендерные аспекты включены во все программы ЮНФПА. Она проинформировала Совет о работе Фонда над соглашением, определяющим, каким образом права на репродуктивное здоровье будут защищаться организациями, созданными и действующими на основе договорных документов по правам человека. Она признала необходимость укрепления институциональной основы и заверила Совет, что этот аспект будет учтен в будущих программам.

27. Был затронут вопрос о калечащих операциях на женских гениталиях (КОГ), и многие делегации с удовлетворением отметили его увязку с вопросом о правах на репродуктивное здоровье. Ряд делегаций обратили внимание на положительный опыт сокращения числа случаев КОГ в Уганде. Другие делегации просили представить информацию о препятствиях, существующих в других странах, масштабах проведения соответствующих исследований и полученном ЮНФПА отклике на начавшиеся мероприятия по борьбе с этой практикой. Директор-исполнитель отметила, что в настоящее время проводятся публичные обсуждения вопросов КОГ и что несколько африканских стран изучают опыт Уганды и развивают аналогичную деятельность. Она проинформировала о подготовке Британской радиовещательной и телевизионной корпорацией в Лондоне программы, в которой освещаются негативные последствия КОГ, и о совместной программе ЮНФПА, ВОЗ и ЮНИСЕФ по КОГ, осуществление которой началось в начале года.

28. Несколько делегаций с удовлетворением отметили документ зала заседаний, посвященный роли ЮНФПА в оказании помощи пострадавшим от стихийных бедствий (DP/FPA/1997/CRP.2), и позитивные шаги, предпринятые ЮНФПА по оказанию услуг в области репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях, а также его сотрудничество в этой области с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Одна из делегаций отметила, что этот вопрос имеет большое значение для стран Африки, и воздала должное ЮНФПА за его деятельность в Демократической Республике Конго. Однако одна делегация усомнилась в необходимости подготовки такого документа зада заседаний. Директор-исполнитель пояснила, что ввиду существенного роста числа заявок и объема проводимой работы она считает целесообразным принять меры к тому, чтобы Совет отвечал современным требованиям. Она отметила сотрудничество ЮНФПА с УВКБ и Международным комитетом Красного Креста в деле оказания чрезвычайной помощи населению Демократической Республики Конго.

29. Одна из делегаций обратила особое внимание на проблемы в области репродуктивного здоровья и народонаселения, с которыми сталкиваются страны с переходной экономикой, в том числе на необходимость расширять возможности женщин и повышать их роль в обществе, а также проблемы, обусловленные ухудшением экономического положения. Эта делегация отметила также, что в упомянутых странах в отличие от многих других частей мира большую обеспокоенность вызывают не высокие темпы роста численности, а низкие темпы рождаемости, и просила учитывать эти моменты в программной деятельности ЮНФПА. Директор-исполнитель заверила делегацию, что программы ЮНФПА в этих странах направлены на уменьшение количества абортов, которые в настоящее время используются в качестве метода планирования семьи, а также на снижение материнской и детской смертности. Другим приоритетным направлением деятельности ЮНФПА в этих странах, равно как и во всех других странах, является содействие улучшению здоровью женщин.

30. Несколько делегаций призвали ЮНФПА более тесно сотрудничать при осуществлении своих программ с другими партнерами в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также с неправительственными, частными и коммерческими организациями. Директор-исполнитель вновь перечислила ряд мероприятий, которые ЮНФПА проводит совместно с другими учреждениями. Она отметила необходимость комплексного подхода к процессу программирования в целом с целью избежания дублирования и важную роль, которую координатор-резидент призван играть в этом отношении. Она проинформировала Исполнительный совет о том, что ЮНФПА в настоящее время пересматривает руководящие принципы, с тем чтобы помочь координаторам-резидентам в выполнении

этой задачи. Речь, в частности, идет о создании общих систем данных и разработке общей стратегии страновых оценок. Директор-исполнитель также отметила возросшее сотрудничество ЮНФПА с НПО и его планомерные усилия по установлению партнерских отношений с частными и коммерческими структурами. Она упомянула о том, что недавно в Нью-Йорке состоялась встреча с представителями "Ротари интернэшнл", в результате которой могут быть предприняты некоторые совместные действия.

31. Одна из делегаций просила представить информацию о том, каким образом ЮНФПА готовит своих сотрудников к применению новых подходов к услугам в области репродуктивного здоровья, информационно-пропагандистской работе и деятельности, касающейся КОГ. Директор-исполнитель пояснила, что Фонд приступил к осуществлению широких программ профессиональной подготовки и переподготовки в этих областях для сотрудников штаб-квартиры и отделений на местах, и в настоящее время проводится оценка, которая позволит определить, насколько эффективно сотрудники решают эти вопросы.

32. Одна из делегаций отметила, что такие направления программной деятельности, как стратегии в области народонаселения и развития и информационно-пропагандистская работа заслуживают первоочередного внимания, и просила особо учитывать необходимость дальнейшего укрепления национального потенциала в этих областях. Директор-исполнитель отметила, что в настоящее время ведется подготовка исследования по вопросу о способности освоения ресурсов, запрошенного Исполнительным советом в предыдущем году, и что любые препятствия в области национального исполнения будут отмечены в докладе, подготавливаемым Фондом для представления Совету на его ежегодной сессии в 1998 году.

33. Несколько делегаций просили представить информацию о прилагаемых Фондом усилиях по содействию обеспечению стабильного наличия контрацептивов на страновом уровне. Была выражена озабоченность по поводу того, что в разделе ежегодного доклада Директора-исполнителя, посвященном Глобальной программе распределения контрацептивных средств (ГПРКС), не содержится информации о контроле качества контрацептивов. Директор-исполнитель пояснила, что в свое время Фонд оказал поддержку в подготовке нескольких технико-экономических обоснований по проектам строительства на местах предприятий по производству контрацептивов, и пришел к выводу, что такие предприятия, как правило, являются нерентабельными. Отметив, что контроль качества является неотъемлемой частью ГПРКС, она признала, что необходимо активизировать усилия, предпринимаемые на страновом уровне. ЮНФПА планирует создать ряд испытательных лабораторий, услугами которых смогут пользоваться различные страны.

34. В связи с вопросом о ресурсах несколько делегаций выразили озабоченность по поводу того, что финансовые задачи, согласованные на МКНР, не выполняются. Эта проблема должна волновать не только ЮНФПА или отдельные страны, а все международное сообщество, которое должно попытаться совместными усилиями решить ее. Делегации призвали ЮНФПА продолжить свои усилия по мобилизации ресурсов и просили страны-доноры сделать все возможное для выполнения своих обязательств по линии МКНР. ЮНФПА было предложено согласовать график выплат с теми странами, которые объявили, но еще не выплатили свои взносы. Ряд стран поддержал идею "долгового свопа", тогда как другие делегации отметили, что это не решает главной проблемы, отмеченной Директором-исполнителем — невыполнение странами-донорами своих обязательств. Директор-исполнитель признала важность этих вопросов и выразила надежду, что замечания, высказанные делегациями, будут способствовать содержательному обсуждению позднее в ходе сессии документа зала заседаний по вопросу о мобилизации ресурсов, который был подготовлен Фондом.

35. Исполнительный совет принял к сведению ежегодный доклад Директора-исполнителя за 1996 год, посвященный программным приоритетам, статистическому обзору и региональному обзору (DP/FPA/1997/10, часть I, I/Add. 1 и часть II).

B. МКНР + 5

36. Делегации решительно поддержали инициативу относительно рассмотрения хода осуществления Программы действий МКНР в 1999 года в связи с пятой годовщиной проведения Каирской конференции. Некоторые из них запросили дополнительную информацию о цели этого мероприятия и его финансовых последствиях. Делегации запросили также информацию о той роли, которую будет играть Комиссия по народонаселению и развитию в проведении предложенных последующих мероприятий в связи с МКНР. Несколько делегаций выразили надежду, что предложенные мероприятия не увеличат объема работа ЮНФПА и что другие партнеры, включая тех, которые не входят в систему Организации Объединенных Наций, примут в них участие. Одна из делегаций подчеркнула, что процесс принятия последующих мер должен включать оценку качественных результатов осуществления программ, при этом необходимо не только анализировать успехи, но и извлекать уроки из менее успешных мероприятий.

37. Директор-исполнитель отметила, что она с нетерпением ожидает дальнейшего обсуждения вопроса "МКНР + 5" в более широком контексте, и поблагодарила за выраженную в этой связи поддержку. Она заверила делегации, что собственная деятельность Фонда по обзору оперативного опыта будет осуществляться в рамках текущей программы работы ЮНФПА. Она высказала мнение, что в предложенных последующих мероприятиях должны участвовать все стороны, заинтересованные в осуществлении МКНР, а не только правительства и члены системы Организации Объединенных Наций. Основное внимание в рамках этого мероприятия будет уделено результатам, достигнутым после проведения Каирской конференции, и мерам, которые необходимо принять для достижения целей Программы действий МКНР с упором на те препятствия, которые еще сохраняются на пути к достижению этих целей. Предложенные мероприятия позволят также международному сообществу освоить полезный опыт многих стран, добившихся определенных успехов в осуществлении целей МКНР.

38. Делегации обсудили надлежащий механизм принятия решения по предложенной деятельности "МКНР + 5". Затем по предложению Председателя Совета участники заседания приняли решение о продолжении своей работы в рамках неофициальной сессии с целью дальнейшего обсуждения процедурных вопросов, включая заявление Директора Отдела по народонаселению Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики (ДЭСИАП). После возобновления официальной сессии Председатель предложил провести заседание небольшой рабочей группы в составе заинтересованных организаций для подготовки проекта решения, которое будет вынесено на рассмотрение Совета.

39. Исполнительный совет принял следующее решение:

97/14. МКНР + 5: пятилетний обзор осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Исполнительный совет

1. отмечает с удовлетворением предложение Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения провести обзор и оценку хода осуществления программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию;

2. просит Директора-исполнителя провести мероприятия по подготовке к обзору и оценке в рамках мандата Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

3. предлагает Председателю Исполнительного совета представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии через Экономический и Социальный Совет на его предстоящей сессии предложение о проведении всеобъемлющего обзора и оценки хода осуществления Программы действий

Международной конференции по народонаселению и развитию для его рассмотрения Генеральной Ассамблеей и принятия последующего решения о процедуре и механизме обзора и оценки.

16 мая 1997 года

C. Мобилизация ресурсов

40. Программа действий МКНР содержит согласованный сценарий мобилизации ресурсов (как внутренних средств, так и средств доноров), необходимых для 20-летнего периода осуществления основного пакета мероприятий по народонаселению и репродуктивному здоровью, разработанному Конференцией. В 2000 году бюджет этой программы составит 17 млрд. долл. США, а в 2015 году он увеличится до 21,7 млрд. долл. США. ЮНФПА подготовил документ зала заседаний, озаглавленный "Достижение целей МКНР: последствия нехватки ресурсов в период до 2000 года" (DP/FPA/1997/CRP.1), с целью проинформировать Исполнительный совет о проделанной в период после проведения МКНР работе по достижению этих целей в финансовой области. В этом документе содержится количественная характеристика некоторых последствий, которые будут иметь место до 2000 года в том случае, если на программу МКНР не будет выделено достаточных средств. С учетом сделанных допущений в отношении наличия ресурсов число семейных пар, которые к 2000 году будут пользоваться услугами в области планирования размеров семьи, будет на 96—175 млн. меньше, чем то, которого можно было бы достичь в случае реализации целей МКНР в области мобилизации ресурсов; 43—78 млн. семейных пар вообще не будут пользоваться никакими противозачаточными средствами; к уже прогнозируемому на период 1995—2000 года числу абортов — 225 млн. — добавится еще 43-88 млн.; в период 1995-2000 годов число незапланированных рождений увеличится на 57—104 млн.; от 65 000 до 117 000 женщин умрут в результате осложнений в период беременности и родов; число детей и подростков, которые умрут в период 1995—2000 годов увеличится на 5,2—9,3 миллиона.

41. При обсуждении этого документа ряд делегаций с удовлетворением отметили четкий анализ возможных негативных последствий нехватки ресурсов, указав при этом на предварительный характер содержащегося в документе анализа. Вместе с тем две делегации отметили, что авторы документа перепутали рабочие гипотезы с выверенными цифрами, и выразили озабоченность по поводу того, что гипотетические последствия в нем представлены как свершившийся факт. Многие делегации высоко оценили этот документ как важный вклад в последующую деятельность по выполнению решений МКНР, особенно потому, что в нем предпринята попытка начать серьезное обсуждение практических аспектов мобилизации ресурсов для Программы действий МКНР и разработку совместной стратегии мобилизации средств для обеспечения ее успешного выполнения. Ряд делегаций высказали мнение, что согласованные целевые задания МКНР в области мобилизации ресурсов представляют собой предварительные оценки, которые должны быть конкретизированы, особенно в том, что касается распределения ресурсов между различными элементами пакета МКНР. Другие делегации предложили сделать в документе четкие ссылки на используемые данные и более подробно описать методологию расчета последствий, с тем чтобы анализ отвечал самым высоким требованиям.

42. После некоторого обсуждения большинство участников высказали мнение, что ввиду важности данной темы и ограниченного объема времени надлежащий подробный анализ данного документа зала заседаний провести невозможно. Те, кто придерживался мнения, что этот документ имеет определенные недостатки, приветствовали возможность его пересмотра, при котором, по мере возможности, будут учтены их замечания. Таким образом, Исполнительный совет принял решение продолжить обсуждение вопроса о ресурсах, требуемых для осуществления программы действий МКНР, позднее.

43. Исполнительный совет просил Директора-исполнителя пересмотреть документ зала заседаний, касающийся последствий нехватки ресурсов для достижения целей Международной конференции по

народонаселению и развитию (DP/FPA/1997/CRP.1), и представить пересмотренный доклад в качестве официального документа Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1997 года.

III. ЮНФПА: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ОЦЕНКЕ

44. Заместитель Директора-исполнителя по программе внесла на рассмотрение доклад о деятельности по оценке, являющийся частью годового доклада Директора-исполнителя (DP/FPA/1997/10(Part III)). Она отметила, что деятельность Фонда в области оценки осуществляется в условиях растущей децентрализации. Проводится систематическая работа по созданию механизмов контроля и оценки в рамках всего Фонда, и все чаще проводятся внешние оценки. В настоящее время руководящие принципы Фонда в области контроля и оценки пересматриваются в целях переноса акцента на качественные аспекты и лучшего отражения программного подхода. Пересмотренные руководящие принципы содержат положения, регулирующие проведение оценки на конечной стадии каждой программы. В 1996 году ЮНФПА завершил подготовку двух тематических оценок, одна из которых касалась помощи, оказываемой народным акушеркам, а другая — половой гигиены подростков. По просьбе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) была проведена также внешняя оценка программ подготовки персонала Фонда, и результаты этой оценки будут представлены Совету через ККАБВ на третьей очередной сессии 1997 года. Кроме того, была проведена внешняя оценка целесообразности создания должностей специалистов по техническим вспомогательным услугам, и о ее результатах будет также доложено Совету в сентябре 1997 года.

45. Заместитель Директора-исполнителя (по программе) подробно охарактеризовала другие усилия, направленные на совершенствование контроля и оценки, включая курсы подготовки по методам логического моделирования, которые начали функционировать в 1996 году и которые прошли многие сотрудники Фонда. В конце 1995 года Директор-исполнитель приступила к внедрению системы обзоров по вопросам осуществления политики с целью обеспечения отчетности в страновых отделениях. Результаты первых восьми таких обзоров в кратком виде изложены в документе, представленном Совету. В конце 1996 года Директор-исполнитель учредила Управление надзора и оценки, которое подчиняется непосредственно ей и является координационным центром, призванным контролировать осуществление мер по итогам различных мероприятий по надзору и выполнять руководящие функции в связи с обзорами осуществления политики и основными независимыми оценками.

46. После вступительного слова заместителя Директора-исполнителя (по Программе) ряд делегаций высказали свои замечания по вопросам, которые были затронуты ею и нашли свое отражение в документе. Одна из делегаций выразила мнение, что такие тематические оценки, как, например, оценки, касающиеся народных акушерок и половой гигиены подростков, являются особенно полезными. Эта делегация запросила более подробную информацию о воздействии оценок, то есть о том, как их результаты могут влиять на улучшение структуры программ. Было также отмечено, что в представленном Совету докладе указывается, что "информационно-пропагандистская деятельность как тематическая область создает концептуальные трудности". Каким образом решается эта проблема?

47. Одна из делегаций выразила озабоченность в связи с предъявлением чрезмерных требований к вспомогательным страновым группам ЮНФПА (ВСГ) и задала вопрос о том, нельзя ли в большей степени использовать национальных экспертов. Она высказала мнение, что для более широкого использования национальной экспертизы необходимо, чтобы изменился "настрой" у представителей ЮНФПА. Другая делегация отметила, что она не нашла в докладе никаких свидетельств того, что Фонд получает такие комплексные результаты оценок, которые действительно позволяли бы судить об эффективности программ ЮНФПА.

48. Одна из делегаций выразила удовлетворение в связи с проведением решительного курса на осуществление контроля за программной деятельностью и высказала мнение, что учреждение Управления надзора и оценки является весьма позитивным шагом. Она отметила также, что масштабы технических обменов между донорами в связи с программной деятельностью за последние годы возросли. В этом отношении недавно состоявшееся в Лондоне рабочее совещание по оценке продемонстрировало необходимость разработки стандартного перечня показателей репродуктивного здоровья. Такой перечень явится хорошим подспорьем не только для ЮНФПА, но и для других партнеров по развитию, работающих в этой области.

49. Одна из делегаций, выступая от своего имени и от имени еще одной делегации, выразила Фонду признательность за весьма откровенный доклад по вопросам проведения оценок. В связи с рассматриваемой в этом документе оценкой программы Фонда в Папуа-Новая Гвинея она хотела бы знать, какие были извлечены полезные уроки с точки зрения формата данной программы? Оценка четко указывает на необходимость большей концентрации усилий, а также большего участия правительства, и делегации желали бы знать, каким образом извлеченные в результате оценки полезные уроки реализуются на практике. Делегации с удовлетворением отметили, что в кратком описании оценки системы технических вспомогательных услуг рассматриваются вопросы воздействия. Делегации поинтересовались, каким образом использование методов логического моделирования будет способствовать оценке деятельности. В целом эти делегации высказали мнение, что данный документ содержит лишь общую фактическую информацию о деятельности в области оценок, но не предлагает каких-либо направлений действий для решения конкретных проблем. Фактически эти делегации выразили мнение, что необходимо сделать выводы в отношении извлеченных полезных уроков и сообщить о них всем подразделениям организации.

50. Одна из делегаций просила разъяснить, как тематические оценки увязываются с региональными программами. Эта делегация высказала мнение, что необходимо повысить эффективность путем стимулирования более тесного взаимодействия между штаб-квартирой и страновыми отделениями. Другая делегация подчеркнула, что периодические доклады по вопросам оценки совершенно необходимы для работы Исполнительного совета. Та же делегация высказала озабоченность по поводу большого числа внешних оценок. Она обратилась с просьбой обеспечить доступ к оценкам через систему Интернет; если же практический доступ ко всем оценкам невозможен, то, вероятно, можно было бы по крайней мере получить доступ к резюме тематических оценок. Оценки, касающиеся народных акушерок и половой гигиены подростков, являются особенно полезными и должны получить более широкое распространение. Делегация высказала мнение, что оценку технических вспомогательных услуг необходимо проводить на постоянной основе. Что касается обзоров проведения политики в жизнь, то необходимо уделить внимание перечисленным трудностям и установить строгий контроль за использованием новых концепций.

51. Одна из делегаций, выступая от своего имени и от имени еще одной делегации, заявила, что они удовлетворены общей направленностью и широтой охвата доклада по вопросам оценки, но они хотели бы знать, каковы возможности проведения оценок совместно с другими учреждениями и организациями Объединенных Наций. Делегация выразила удовлетворение в связи с учреждением нового Управления надзора и оценки, но высказала озабоченность в связи с тем, что в результате слишком много функций сконцентрировалось в рамках одного управления; в конечном счете ревизия и надзор весьма отличаются от оценок и обзоров политики. В будущем, возможно, потребуется разделить соответствующие функции. Эти делегации упомянули ряд тем, которые, по их мнению, желательно рассматривать в будущих докладах: план работы, определяющий будущую деятельность в области оценки; более широкое обсуждение вопроса о том, как распространяются результаты оценок; какие установлены критерии выполнения рекомендаций; что делается для обеспечения того, чтобы сотрудники разбирались в новых концепциях, появившихся после МКНР. В связи с концепциями, появившимися в период после проведения МКНР, эти делегации высказали мнение, что информационно-пропагандистская деятельность

имеет первостепенное значение, но ей, как представляется, не уделяется должного внимания — результаты не могут считаться малозначимыми лишь только потому, что они не поддаются непосредственной оценке. Как представляется, на решение гендерных вопросов также расходуется лишь малая доля общих ресурсов. Хотя гендерный вопрос является многоплановым, он заслуживает не меньшей концентрации усилий и принятия последующих мер, чем три основных программных области.

52. Одна из делегаций отметила большое число проводимых оценок. Нельзя ли объединить некоторые оценки, с тем чтобы повысить эффективность их проведения? Является ли самостоятельный контроль непременным элементом каждого проекта? В этой связи другая делегация отметила, что, когда речь идет об оценке, совершенно ясно, что этот термин предполагает несколько уровней оценки, в том числе контроль, но такие различия необходимо сохранять — например, совершенно очевидно, что мероприятие по обзору программ и разработке стратегии не является оценкой. Аналогичным образом, внутренний надзор отличается от оценки, и между ними должно проводиться различие.

53. Другая делегация отметила, что проблема половой гигиены подростков является весьма актуальной и что результаты оценки по этой теме должны найти свое применение как в данной стране, так и в других странах. Оперативная деятельность должна быть направлена на создание соответствующего потенциала, с тем чтобы охваченные программами страны могли самостоятельно осуществлять свои мероприятия, и оценки помогают достичь этого. Каждое учреждение должно учиться на опыте других учреждений.

54. Заместитель Директора-исполнителя (по программе) поблагодарила делегации за конструктивные замечания, высказанные ими по поводу доклада об оценке. Она отметила, что поиск путей распространения и применения результатов оценок, конечно же, является одной из основных задач Фонда. Например, существует система обзора результатов тематических оценок, предполагающая, в частности, составление справочной записки по программе, которая предназначена для широкого распространения, в том числе среди всех страновых отделений и ВСГ. Проблема создания концептуальной основы информационной работы решается в новых руководящих принципах, выпускаемых для страновых отделений. Она согласилась с тем, что, по мере возможности, следует использовать национальную экспертизу и что ВСГ не могут решить все проблемы. Поэтому Фонд активно участвует в составлении реестров национальных экспертов, опираясь в этой работе на совместные усилия страновых отделений и ВСГ. Она согласилась с необходимостью более конкретного описания целей деятельности в области оценки и усиления взаимосвязи между штаб-квартирой и отделениями на местах. Она сказала, что Фонд стремится обеспечить как можно более широкое распространение результатов тематических оценок, касающихся народных акушерок и половой гигиены подростков. Результаты оценки страновой программы для Папуа-Новая Гвинея в настоящее время используются при разработке новой программы. Она сообщила, что методы логического моделирования, конечно же включают конкретные меры по контролю и оценке, но для обучения этим методам всех сотрудников потребуется некоторое время, равно как пройдет определенный период, прежде чем результаты их применения проявятся в самих программах. Она сказала, что тематические исследования предназначены для удовлетворения отмеченных общих потребностей.

55. Заместитель Директора-исполнителя (по программе) согласилась с тем, что существует определенное различие между контролем и оценкой; это различие четко проводится в программной деятельности, но, возможно, оно не нашло достаточно четкого отражения в докладе. При рассмотрении этих различий в докладе используются общепринятые формулировки, и она извинилась за возможную путаницу в понятиях — контроль и мероприятия по обзору программ и разработке стратегии, конечно же, не рассматриваются как деятельность в области оценки. Управление надзора и оценки не проводит ревизий, хотя оно обязано следить за выполнением рекомендаций ревизионных комиссий в рамках всего Фонда. Количество оценок сильно колеблется в зависимости от года; в 1996 году было проведено необычно много оценок по той причине, что завершилось осуществление многих программ и

соответственно проектов, в связи с чем требовалось провести большое число оценок. В дальнейшем по мере того, как Фонд будет все больше внедрять подпрограммный подход, упор будет делаться на более целостные оценки, а оценки страновых программ будут носить обязательный характер.

56. Она согласилась с тем, что план работы по проведению оценок в будущем должен быть более конкретным. Для сведения Исполнительного совета она сообщила, что тематические оценки, проведение которых намечено на 1997 год, будут касаться темы "Безопасное материнство" и ВИЧ-СПИДа. В ответ на вопрос о том, будут ли подвергаться оценкам все проекты и будут ли созданы встроенные механизмы самостоятельного контроля и оценки проектов, она сказала, что такие механизмы предполагается использовать шире, а внешние оценки будут проводиться не всегда. Она вновь указала, что Фонд завершил оценку программ подготовки персонала и доклад по этому вопросу будет представлен Совету на его третьей очередной сессии 1997 года. Он согласилась с тем, что Фонд, возможно, проделал недостаточную работу в области оценки своей деятельности по гендерным аспектам, но в будущем эта работа продолжится. ЮНФПА непрерывно поддерживал общий курс Организации Объединенных Наций на унификацию параметров, используемых различными учреждениями. Она высказала предположение, что вопросу национального исполнения будет уделено большое внимание в исследовании потенциала освоения ресурсов, которое в настоящее время подготавливается для рассмотрения Советом в следующем году.

57. Совет постановил принять к сведению доклад ЮНФПА о деятельности по оценке (DP/FPA/1997/10, часть III).

IV. ЮНФПА: ПЛАН РАБОТЫ НА 1998-2001 ГОДЫ

58. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) представил план работы на 1998—2001 годы и испрашиваемые полномочия на утверждение расходов по программам (DP/FPA/1997/7). Он кратко изложил итоги финансовой деятельности ЮНФПА в 1996 году, обратив особое внимание на некоторое уменьшение объема поступлений из регулярных ресурсов по сравнению с 1995 годом, соответствующее сокращение объемов расходов по проектам за счет регулярных ресурсов и уменьшение на 2 млн. долл. США ресурсов, перенесенных с 1995 года на 1996 год. При разработке предлагаемого плана работы на 1998—2001 годы ЮНФПА исходил из того, что поступления в 1997 году будут равны 325 млн. долл. США, а ежегодное увеличение поступлений составит 7 процентов. В результате общий объем поступлений в период осуществления плана работы превысит 1,5 млрд. долл. США, что на 84 млн. долл. США больше по сравнению со сметой расходов на период осуществления плана работы на 1997—2000 годы.

59. При рассмотрении деятельности Фонда в 1996 году несколько делегаций поддержали растущую тенденцию к выделению ресурсов для стран Африки и стран категории "А", которая нашла свое отражение также в показателях плана работы на 1998—2001 годы. Одна из делегаций просила предоставить гарантии того, что при осуществлении решения 96/15 Исполнительного совета по вопросу о выделении ресурсов ЮНФПА будет также иметь в виду большое значение программ по отдельным странам. Другая делегация просила предоставить гарантии того, что более широкая поддержка деятельности, касающейся репродуктивного здоровья, не будет означать уменьшения поддержки соответствующей деятельности в области информации, просвещения и коммуникации.

60. Что касается предлагаемого плана работы на 1998—2001 годы, то в целом делегации заявили о поддержке показателей финансового планирования и выразили удовлетворение в связи с уменьшением переносимого остатка. Было задано несколько вопросов относительно того, целесообразно ли сохранять оперативный резерв на уровне 20 процентов поступлений. Несколько делегаций выразили мнение, что расчетный 7-процентный ежегодный прирост поступлений, очевидно, является слишком высоким. Было отмечено, что этот показатель является слишком оптимистичным, особенно с учетом того фактора, что

за период с 1995 по 1996 год регулярные ресурсы фактически уменьшились на 1 процент, а официальная помощь в целях развития (ОПР) во всем мире сокращается. Ряд делегаций задали также вопросы относительно стратегии, которую Фонд применит в случае недопоступления ресурсов, и выразили недоумение по поводу объема ресурсов по линии многосторонних и двусторонних источников, которые, согласно оценке, достигнут 25 млн. долл. США в год в период 1998—2001 годов.

61. Делегации приветствовали усилия ЮНФПА по ограничению расходов на административную деятельность и недопущению уменьшения доли поступлений, выделяемой на осуществление страновых программ, однако ряд делегаций выразили озабоченность по поводу прогнозируемого в плане работы увеличения ассигнований на административное обслуживание и поддержку программ (АОПП) в период 1998-2001 годов, особенно в свете осуществляемой в настоящее время политики децентрализации административной деятельности.

62. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления), реагируя на обеспокоенность, высказанную Исполнительным советом по поводу увеличения расчетного показателя ежегодных темпов роста поступлений, проинформировал делегации, что 7 процентов — это средний показатель ежегодных темпов роста поступлений в Фонд за последние восемь лет и поэтому его следует рассматривать как надежный долгосрочный плановый показатель. Он подчеркнул, что, поскольку план работы является скользящим планом на четыре года, расчетный показатель темпов роста поступлений будет ежегодно пересматриваться с учетом фактически полученных взносов. Что касается стратегии, которую Фонд применит в случае недопоступления ресурсов, то он отметил, что бóльшая предсказуемость взносов стран-доноров позволит ЮНФПА применить более эффективную методику планирования, а это в свою очередь приведет к уменьшению риска недопоступления ресурсов. В этой связи он также подчеркнул, что из предыдущего опыта Фонду известно, что 20-процентный оперативный резерв является совершенно необходимым ввиду неопределенности уровней поступлений, и добавил, что ЮНФПА тем не менее будет продолжать пристально наблюдать за объемом резерва. Что касается содержащегося в плане работы оценочного показателя объема поступлений по линии многосторонних и двусторонних источников в размере 25 млн. долл. США в год в период 1998—2001 годов, то он проинформировал делегации, что этот показатель основывается на предварительных сведениях, поступивших от отдельных доноров и Европейского союза.

63. В связи с озабоченностью, выраженной по поводу бюджетных ассигнований на АОПП, заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) пояснил, что Исполнительный совет подробно обсудит их на сентябрьской сессии. Он также подчеркнул, что на протяжении двух последних двухгодичных периодов Фонду удалось добиться экономии административных расходов и таким образом ассигнованные средства не были полностью использóваны, и добавил, что прогнозируемый рост бюджетных ассигнований на АОПП является, кроме того, следствием инфляции и утвержденного роста расходов.

64. Исполнительный совет принял следующее решение:

97/11. План работы ЮНФПА на 1998-2001 годы и испрашиваемые полномочия на утверждение расходов по программам

Исполнительный совет

1. одобряет предложения Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в отношении планирования ресурсов по программам, изложенные в пунктах 7—18;

2. предоставляет испрашиваемые на 1998 год полномочия на утверждение расходов по программам в объеме, соответствующем предполагаемому объему новых программируемых ресурсов на 1998 год, который в настоящее время оценивается в 278 млн. долл. США;

3. одобряет использование следующей сметы программируемых ресурсов из источников регулярных ресурсов для планирования по программам на период 1999-2001 годов: 298 млн. долл. США на 1999 год, 318 млн. долл. США на 2000 год и 341 млн. долл. США на 2001 год;

4. одобряет также использование следующей сметы новых программируемых ресурсов из многосторонних и двусторонних источников: 25 млн. долл. США в год на период 1998--2001 годов.

14 мая 1997 года

V. ЮНФПА: ПРОЦЕСС ПРОГРАММИРОВАНИЯ

65. Делегации с удовлетворением отметили предложения, содержащиеся в подготовленном для Исполнительного совета документе под названием "Рекомендации относительно процесса составления программ ЮНФПА" (DP/FP/1997/9), основные положения которого были кратко изложены заместителем Директора-исполнителя (по программе). Многие делегации приветствовали содержащееся в докладе предложение относительно более активного участия в процессе программирования. Было достигнуто общее согласие относительно оптимального момента для внесения вклада членами Совета, каковым мог бы являться процесс ОПРС, в ходе которого разрабатывается стратегическая основа программы. Однако несколько делегаций вновь подчеркнули, что участие в процессе ОПРС представителей отдельных государств-членов это не то же самое, что тщательное рассмотрение предлагаемой программы Исполнительным советом, и Совет не может уклоняться от выполнения своих руководящих функций. Многие делегации подчеркнули также, что в процессе программирования приоритетное значение должно придаваться национальному суверенитету принимающей страны, и таким образом основную ответственность за этот процесс должны и впредь нести правительства и ЮНФПА. Было достигнуто общее согласие относительно того, что независимо от того, какая будет принята процедура утверждения программ, она не должна увеличивать административную нагрузку ЮНФПА. Одна из делегаций высказала мнение, что независимо от того, какая будет принята процедура, через два года она должна быть заново рассмотрена.

66. Несколько делегаций упомянули, что рассматриваемый процесс составления программ действительно обеспечивает оптимальное равновесие методов, которые в настоящее время используются ПРООН и ЮНИСЕФ и которые имеют свои сильные и слабые стороны. Вместе с тем было подчеркнуто, что конечной целью должна являться унификация процедур, применяемых всеми тремя органами. При подробном обсуждении предложенной процедуры утверждения программ одна из делегаций отметила, что необходимо будет установить предельный срок поступления замечаний от членов после распространения документа с изложением стратегии программы. Делегации сошлись во мнении, что после получения замечаний, возможно, необходимо будет проводить неофициальные обсуждения для устранения противоречий, но что такие обсуждения должны проводиться по усмотрению Фонда, если он сочтет их целесообразными. Одна из делегаций поинтересовалась, кто будет оплачивать расходы по участию в процессе ОПРС.

67. Ввиду того, что часто требуется рассматривать большое число страновых программ, многие делегации выразили мнение, что следует использовать процедуру "утверждается за отсутствием возражений", которая предполагает автоматическое утверждение страновой программы, если члены не требуют проведения официального рассмотрения. Были высказаны противоречивые мнения относительно механизма инициирования такого официального рассмотрения, при этом многие считали, что действующее в настоящее время правило ПРООН, согласно которому должен поступить письменный

запрос от пяти членов, является слишком ограничительным. Ряд делегаций отметили, что термин "за отсутствием возражений" может ввести в заблуждение, поскольку речь идет не о том, что члены возражают против предлагаемой программы, а о том, что они желают высказать свои замечания и/или получить разъяснения. Было также выражено мнение, что политика утверждения за отсутствием возражений может восприниматься как проявление особого отношения к некоторым странам, а этого следует избегать.

68. Одна из делегаций выразила мнение, что руководящими принципами любого предложения должны являться простота, профессионализм и взаимное доверие. Другая делегация упомянула, что вклад Исполнительного совета не может быть полностью реализован в виде действий; он должен использоваться для разработки стратегических принципов сотрудничества. В этой связи одна из делегаций отметила, что роль Совета в процессе подготовки страновых программ должна заключаться в принятии последующих мер по осуществлению решений МКНР. Несколько делегаций отметили, что неофициальные сессии с представителями ЮНФПА являются, по их мнению, особенно полезными, и просили продолжить их проведение. Одна из делегаций заявила, что она высоко ценит упор на извлечение полезных уроков, стратегические предложения и результаты осуществления программ. Одна делегация, поддержанная другой делегацией, заявила, что роль Фонда необходимо повысить в целях удовлетворения потребностей уязвимых групп населения, таких, как сельские общины, и решения проблем ВИЧ/СПИД.

69. Одна из делегаций призвала Фонд использовать знания местных специалистов при проведении миссий по ОПРС, тогда как другая делегация вновь выразила мнение, что участие правительства в этом процессе имеет чрезвычайно важное значение. Необходимо соблюдать национальный суверенитет, и неясно, как участие Совета на раннем этапе будет согласовываться с этим принципом. Эта же делегация усомнилась в целесообразности использования в документе DP/FPA/1997/9 понятия "подлинное сотрудничество" между Фондом и членами Исполнительного совета при разработке стратегии программ: стратегия должна согласовываться правительством и ЮНФПА.

70. Отвечая на замечания и вопросы делегаций, заместитель Директора-исполнителя (по программе) отметила, что ей приятно, что Исполнительный совет одобрил участие в процессе программирования на раннем этапе, и желает, чтобы эта процедура оставалась простой. Она пояснила, что процесс программирования состоит из двух основных этапов: во-первых, это рассмотрение и вынесение рекомендаций по итогам ОПРС, а во-вторых, подготовка страновой программы, которая ведется совместно правительством и ЮНФПА. Она подчеркнула, что предусматриваемые в настоящее время более широкие консультации будут касаться рекомендаций ОПРС в отношении действий ЮНФПА, поскольку сама страновая программа является результатом соглашения между ЮНФПА и правительством. ЮНФПА считает, что центральную роль в процессе программирования играет правительство. В настоящее время Фонд пересматривает свои руководящие принципы ОПРС, и одно из изменений направлено на обеспечение того, чтобы процесс ОПРС стимулировался национальными усилиями. Создание потенциала — это очень важная задача и одна из целей процесса ОПРС.

71. Она отметила, что ей приятно, что Исполнительный совет осознал трудности, с которыми Фонд столкнется, если на различных стадиях потребуется представлять два официальных документа на рассмотрение Совета, как это предполагается некоторыми другими процедурами утверждения программ. Она сказала, что Фонд хотел бы сохранить факультативный характер неофициальных консультаций с членами Совета относительно рекомендаций по программам: это позволит избежать задержек, поскольку такие консультации, очевидно, не всегда являются необходимыми. Отвечая на вопрос относительно языков, она проинформировала Совет о том, что рекомендации ОПРС будут всегда распространяться на том языке, на каком они были подготовлены, т.е. на английской, французском или испанском. В связи с вопросом о расходах на участие в ОПРС она отметила, что они будут покрываться участвующей страной. Согласование процедур с процедурами других учреждений и организаций имеет большое значение, и она

предполагает, что процедуры будут пересматриваться по мере того, как нынешний процесс реформ в Организации Объединенных Наций будет приобретать все более конкретные формы. Она отметила, что в последнее время Фонд во все большей степени ориентирует свои программы на удовлетворение потребностей уязвимых групп населения.

72. После проведения неофициальных консультаций Исполнительный совет принял следующее решение, которое вступит в силу 1 января 1998 года:

97/12. Рекомендации относительно процесса составления программ Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о процессе составления программ Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (DP/FPA/1997/9);

2. признает, что главную ответственность за разработку страновой программы несет правительство страны, в которой будет осуществляться программа, при поддержке со стороны Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

3. просит, чтобы при составлении программ Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения учитывал следующие моменты, исходя из необходимости уменьшения административного бремени:

a) в ходе процесса обзора программ и разработки стратегий Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения будет проводить для заинтересованных сторон брифинги на местах по новым формам финансирования;

b) Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения подготовит резюме процесса обзора программ и разработки стратегий (страновая рекомендация), в котором найдут отражение: i) предлагаемые стратегические меры и их обоснование; ii) сравнительные преимущества Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и взаимодополняемость его деятельности и деятельности других участников и iii) возможные тематические области, а также постоянный учет опыта, накопленного при осуществлении других программ;

c) секретариат ознакомит со страновой рекомендацией, по их просьбе, всех членов Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, которые могут представить свои мнения в отношении этой рекомендации в течение шести недель с момента ее получения; что будет учтено секретариатом в ходе дальнейшей разработки программы; Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения проинформирует Исполнительный совет об этом процессе; эти мнения будут также доведены до сведения, по их просьбе, всех членов Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения; если потребуется, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения может организовать в штаб-квартире обсуждение с участием представителей страны осуществления программ;

4. просит, чтобы в представляемых Исполнительному совету страновых программах содержалось четкое изложение целей, планируемых мероприятий (по каждой подпрограмме), финансовых параметров и показателей, с помощью которых Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения будет оценивать степень исполнения, эффективности и воздействия программ;

5. постановляет, что страновые программы будут рассматриваться для целей утверждения Исполнительным советом без обсуждения, если только, как правило за две недели до начала сессии, не менее двух членов не обратятся с письменной просьбой о проведении такого обсуждения;

6. рекомендует, чтобы усилия по разработке согласованных механизмов составления страновых программ в рамках системы Организации Объединенных Наций по возможности координировались и согласовывались с другими фондами и программами;

7. просит Директора-исполнителя провести обзор функционирования этих механизмов в такие сроки, чтобы можно было подготовить доклад для представления Исполнительному совету на его ежегодной сессии 2000 года.

16 мая 1997 года

VI. ЮНФПА: СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ

73. Директор Отдела информации и внешних сношений внес на рассмотрение доклад о стратегии ЮНФПА в области информации и коммуникации (DP/FPA/1997/8). Он начал с разъяснения того, что за последний год было проведено несколько неофициальных совещаний, которые позволили Исполнительному совету внести большой вклад в подготовку доклада. Цель заключалась в нахождении наилучшего способа максимизации ресурсов ЮНФПА для выполнения его задачи, которая заключается в содействии информационно-пропагандистской деятельности по вопросам народонаселения на всех уровнях общества, как в развитых, так и развивающихся странах. Стратегия Фонда как часть его общей роли в проведении информационно-пропагандистских мероприятий заключается в обеспечении понимания и принятия в качестве обязательства во всех странах принципов целей и задач МКНР.

74. Директор охарактеризовал четыре вида деятельности, которая будет проводиться в порядке осуществления глобальной стратегии в области информации и коммуникаций: углубление осознания и понимания роли и причастности населения к процессу развития и обеспечение поддержки деятельности ЮНФПА; обеспечение поддержки всех целей МКНР; мобилизация ресурсов, о которых говорится в Программе действий МКНР; и оказание помощи на национальном уровне в создании потенциала в сфере информации и коммуникации в поддержку стратегии в области репродуктивного здоровья, народонаселения и развития. Эти виды деятельности дополняют информационно-пропагандистскую деятельность и деятельность в области ИПК на национальном уровне, которая является частью страновых программ. В этой связи он обратил внимание на выставку информационных и коммуникационных материалов ЮНФПА, на которой представлено много экспонатов из стран, в которых осуществляются программы.

75. Затем он отметил, что Фонд поддерживает рабочие отношения с соответствующими НПО во всех странах-донорах. Недавно в европейских странах было проведено обследование информированности населения о проблемах народонаселения и деятельности ЮНФПА, и его результаты были распространены в сотрудничестве с ИППФ и 17 НПО европейских стран. Данные обследования свидетельствуют о недостаточно глубоком знании проблем народонаселения, но при этом опрошенные выступили за расширение государственной помощи в целях развития для поддержки деятельности в области планирования размеров семьи, профилактики ВИЧ/СПИД и просвещения. На будущее ставится задача более эффективного просвещения общественности, с тем чтобы она понимала и поддерживала цели МКНР.

76. Директор проинформировал Совет о некоторых мерах, которые принимаются с целью улучшения коммуникации: вносятся усовершенствования в подключение к системе Интернет и страницу Фонда в

всемирной паутине и непрерывно прилагаются усилия к тому, чтобы привлечь в качестве "посланцев доброй воли" известных международных деятелей в различных странах мира. Он подчеркнул, что наибольший пропагандистский эффект дает хорошо составленная программа. Он подчеркнул также, что процесс коммуникации представляет собой сложную проблему, но еще более сложно оценить успешность этого процесса. Информационно-пропагандистская роль Фонда является залогом его успешной работы, и он взял на себя обязательство сделать все возможное для содействия достижению целей МКНР.

77. В ходе последующего обсуждения большинство делегаций дали высокую оценку процессу консультаций, который был организован при подготовке рассматриваемого документа. Одна делегация выразила надежду, что теперь, когда стратегия разработана, набранные темпы не снизятся. Несколько делегаций задали вопрос о том, охватывает ли стратегия мероприятия, которые предполагается осуществлять в будущем, или мероприятия, осуществляемые в настоящее время. Ряд делегаций указали, что разработка стратегий должна носить непрерывный характер. Подчеркивая важность контроля, несколько делегаций высказали мнение, что на будущих заседаниях Исполнительного совета должны делаться устные доклады об осуществлении стратегии. Ряд делегаций подчеркнули необходимость соблюдения языкового баланса во всех публикациях ЮНФПА и на его странице во всемирной паутине. Одна из делегаций отметила, что должны предприниматься усилия с целью недопущения того, чтобы на деятельности на международном и региональном уровнях делался излишний упор в ущерб деятельности на местном уровне.

78. Одна из делегаций заявила, что в докладе не проводится четкого различия между политикой в области коммуникации, ориентированной на страны-доноры, и информационно-пропагандистской деятельностью, проводимой на национальном уровне в рамках осуществления страновых программ. Несколько делегаций подчеркнули, что формы работы Фонда должны меняться в зависимости от соответствующей культурной среды и подчеркнули необходимость адаптации информационных материалов и информационно-пропагандистских мероприятий к местным условиям. Одна из делегаций высказала мнение, что новаторские стратегии в области коммуникации, осуществляемые некоторыми НПО, могли бы стать хорошей моделью для ЮНФПА.

79. Одна из делегаций отметила, что мероприятия, направленные на повышение информированности общественности о деятельности ЮНФПА, будут непродуктивными, и высказала мнение, что вместо этого первоочередное внимание в рамках информационно-пропагандистской работы следует уделять аспектам успешной программной деятельности. Другая делегация просила представить информацию о сотрудничестве между ЮНФПА и другими органами системы Организации Объединенных Наций в области информации. Одна из делегаций (выступавшая от имени региональной группы) высказала мнение, что ЮНФПА следует использовать приближающиеся Олимпийские игры для повышения информированности общественности о проблемах народонаселения и развития. Другая делегация отметила, что в основе технического сотрудничества между развивающимися странами должны лежать успешные мероприятия в тех странах, где осуществляются программы.

80. Одна из делегаций поинтересовалась, делается ли что-либо для использования "МКНР + 5" с целью вовлечения более многочисленных и разнообразных групп в обсуждение вопросов репродуктивного здоровья. Другая делегация задала вопрос, насколько стратегия Фонда согласуется с общими усилиями Организации Объединенных Наций по усовершенствованию своей деятельности в области информации и коммуникации. Несколько делегаций подчеркнули, что ЮНФПА должен полностью использовать возможности НПО и низовых сетей для осуществления стратегии в области коммуникации. Другая делегация высказала мнение, что эффективность стратегии повысится, если будут определены приоритетные области. Одна из делегаций подчеркнула, что особое внимание должно уделяться наименее развитым странам, которые зачастую не обладают сложной технологией, например, не имеют доступа к

системе Интернет. Рядом делегаций было также высказано мнение, что первоочередное внимание должно уделяться профессиональной подготовке.

81. Отвечая на вопросы членов делегаций, директор Отдела информации и внешних сношений сказал, что информационно-пропагандистская деятельность является неотъемлемой частью всех страновых программ и что сумма средств, расходуемых ЮНФПА на информационно-пропагандистскую деятельность в глобальных масштабах, является весьма незначительной. Материалы, подготавливаемые на международном уровне, составляются таким образом, чтобы их можно адаптировать к местным условиям, и переводятся на местные языки. Каждая страна выпускает свои собственные материалы на местных языках, которые используются на низовом уровне.

82. По поводу темпов, набранных в процессе консультаций, он сказал, что они, конечно же, будут поддерживаться. Во второй половине дня впервые состоится неофициальный брифинг для членов Совета по докладу "State of World Population Report". Он сказал, что Фонд ни в коем случае не путает необходимость деятельности, осуществляемой в поддержку национальных программ, с необходимостью информационно-пропагандистской работы на глобальном уровне. Информационно-пропагандистская деятельность и проекты по ИПК в соответствии с договоренностью, достигнутой между национальными правительствами и ЮНФПА, предназначаются для поддержки программ. Фонд обеспечивает профессиональную подготовку сотрудников на местах и персонала штаб-квартиры в области информационно-пропагандистской деятельности. Цель такой подготовки заключается в том, чтобы помочь им понять и четко себе представить, как следует проводить информационно-пропагандистскую работу для обеспечения включения в программы развития аспектов, касающихся народонаселения, и как отражать цели МКНР в процессе финансирования развития. На курсах профессиональной подготовки рассматриваются такие вопросы, как целевая аудитория и содержание послания. Страновые представители призваны содействовать учету народонаселенческой проблематики в рамках общего процесса развития. Они также разъясняют важность осуществления Программы действий МКНР в целом. На международном уровне первоочередное внимание уделяется необходимости выполнения финансовых задач МКНР и организации поддержки с этой целью.

83. Директор отметил, что Фонд, разумеется, исходит из того, что его стратегия в области информации и коммуникации будет развиваться. Ежегодно разрабатываются планы работы, в которых используются максимально эффективные средства решения информационных задач Фонда. По поводу языкового баланса он отметил, что ЮНФПА подготавливает материалы на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Доклад "State of World Population" выпускается на 23 языках. Все материалы программ выпускаются на местных языках. Он сказал, что Фонд рассмотрит возможность использования большего числа языков в системе Интернет, но добавил, что возможности в этой области будут зависеть от наличия ресурсов. Далее он отметил, что ЮНФПА, конечно же, учитывает все культурные среды и постоянно адаптирует информационно-пропагандистские материалы и послания к конкретным культурным контекстам. Фонд стремится использовать как можно большее число средств информации из числа тех, которые имеются и являются доступными.

84. В связи с мероприятиями, направленными на повышение авторитета Фонда, он отметил, что, как показывают результаты опроса общественного мнения, проведенного ЮНФПА в 13 европейских странах, наиболее широкой поддержкой общественности пользуются наиболее известные организации и темы. Представители директивных органов и парламентарии отмечают, что для проведения информационно-пропагандистской работы от имени ЮНФПА им необходимы более глубокое понимание и поддержка общественностью миссии ЮНФПА. Общественность отрицательно оценивает действия правительств, финансирующих программы, которые она не понимает и не поддерживает. Он отметил, что разрабатываются планы максимально эффективного использования "МКНР + 5", тем более, что в этом году численность населения в мире достигнет шести миллиардов человек и ЮНФПА будет отмечать свою тридцатую годовщину.

85. По вопросу о координации он отметил, что в своей работе ЮНФПА тесно сотрудничает со многими другими учреждениями Организации Объединенных Наций. Например, Фонд выпускает брошюры по проблеме безопасного материнства в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ). Совместно с ЮНАИДС выпускает также хронику СПИДа. ЮНФПА работает со своими партнерами в Объединенном информационном комитете Организации Объединенных Наций (ОИК). Он также совместно действует с Департаментом общественной информации (ДОИ); в сотрудничестве с этим Департаментом Фонд приступил к подготовке серии радиопередач, состоящей из 80 частей. Оратор поддержал заявление относительно важности работы с неправительственными организациями и отметил, что в настоящее время ЮНФПА работает с ними во всем мире, в том числе с ИППФ. Кроме того ЮНФПА работает с гражданскими группами, религиозными лидерами, конкретными политическими деятелями и даже с военнослужащими тех стран, в которых осуществляются программы. Он приветствовал предложение относительно привлечения к этой работе Международного олимпийского комитета, но отметил, что такие усилия ограничиваются числом сотрудников, которых можно использовать с этой целью. Для решения бюджетных проблем в настоящее время прилагаются усилия по обеспечению финансирования некоторых мероприятий в области информации и коммуникации из внешних источников.

86. Соглашаясь с тем, что разработка стратегии это непрерывный процесс, директор отметил, что цель доклада — дать представление о том, чему Фонд уделяет первоочередное внимание и что он намерен делать дальше. Постоянно проводится работа по перспективному планированию и поиску наиболее подходящего времени и условий для выпуска информационных материалов. Например, выпуск брошюры по проблемам женщин и продовольственной безопасности был приурочен к Всемирному продовольственному саммиту, а в докладе "State of World Population" за 1996 год была затронута проблема урбанизации по случаю проведения в этом году второй конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат-2).

87. Директор Отдела по техническим вопросам и оценке отметил, что многие делегации подчеркнули необходимость проведения мероприятий в области ИПК, ориентированных на конкретные страны, и их позиция получила полную поддержку. По поводу информационно-пропагандистской деятельности в рамках страновых программ он отметил, что необходимо обратить особое внимание на цели МКНР; переориентировать деятельность в рамках страновых программ в соответствии с рекомендациями МКНР; и в ряде стран обеспечить политическую поддержку, особенно программам, касающимся подростков. Необходимо также обеспечить поддержку населением мероприятий по линии репродуктивного здоровья и просвещения подростков. Он отметил, что в настоящее время прилагаются усилия по активизации сотрудничества Юг-Юг. Индонезия, например, делится своим опытом в области ИПК и информационно-пропагандистской работы со странами Африки и Азии.

88. Директор отметил, что многие мероприятия ЮНФПА в области информации и коммуникации осуществляются на уровне стран. Приоритетным направлением деятельности является репродуктивное здоровье, включая планирование семьи и половую гигиену. В этой области усилия направлены на выявление того, что можно было бы сделать в сотрудничестве с партнерами Фонда, в том числе правительствами, неправительственными организациями, Всемирным банком и другими. Он отметил, что разрабатываются показатели для оценки воздействия мероприятий по линии ИПК и информационной и пропагандистской работы. Эти показатели, разработка которых еще только началась, будут во все большей степени использоваться в страновых программах.

89. Исполнительный совет принял следующее решение:

97/13. Стратегия ЮНФПА в области информации и коммуникации

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад о стратегии Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в области информации и коммуникации (DP/FPA/1997/8) и замечания по нему, высказанные Исполнительным советом;

2. одобряет общую направленность стратегии Фонда Объединенных Наций в области народонаселения в области информации и коммуникации, которая заключается в поощрении принципов, целей и задач Международной конференции по народонаселению и развитию и в содействии практической реализации этих принципов, целей и задач на национальном, региональном и международном уровнях;

3. одобряет далее конкретные цели и соответствующие стратегии деятельности в области информации и коммуникации Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, изложенные в пунктах 4 и 22 доклада;

4. подчеркивает важность обеспечения лингвистического баланса при распространении информации в электронной форме;

5. подчеркивает также, что контроль и оценка являются неотъемлемыми и важными элементами деятельности в области информации и коммуникации и что необходимо укреплять эти функции с учетом трудности — в методологическом и практическом плане — проведения количественной оценки степени воздействия или эффективности такой деятельности;

6. просит Директора-исполнителя каждый год на ежегодной сессии представлять устный доклад о ходе осуществления настоящего решения и об усилиях по координации, предпринятых в этом направлении в рамках системы Организации Объединенных Наций;

7. просит также Директора-исполнителя через четыре года вернуться к рассмотрению стратегии Фонда в области информации и коммуникации и представить доклад по этому вопросу Исполнительному совету на его ежегодной сессии 2001 года.

16 мая 1997 года

ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН/ЮНФПА

VII. ДОКЛАДЫ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ

A. Доклады, представляемые Экономическому и Социальному Совету

90. Администратор представил свой доклад Экономическому и Социальному Совету (DP/1997/15), отметив большое значение, придаваемое им обсуждению этого пункта. Он обратил внимание на общий формат доклада, согласованный с другими фондами и программами Организации Объединенных Наций, на освещение в докладе последующей деятельности в связи с четырьмя отдельными, но взаимосвязанными резолюциями генеральной Ассамблеи и на учет замечаний и рекомендаций Исполнительного совета по докладу за предыдущий год.

91. Он отметил, что последующая деятельность в связи с резолюцией 96/42 Экономического и Социального Совета непосредственным образом связана с осуществлением резолюций 47/199 и 50/120

Генеральной Ассамблеи. Будучи Администратором, он отвечает за созыв Исполнительного комитета Группы по сотрудничеству в целях развития — одной из четырех секторальных групп, созданных Генеральным секретарем. Выполняя эту функцию, он расставил приоритеты применительно к последующей деятельности в связи с резолюцией 50/120 Генеральной Ассамблеи и осуществлению намеченных Генеральным секретарем мер по обеспечению реформы "первого эшелона" в рамках Группы по сотрудничеству в целях развития. Исполнительный комитет, проводя ежемесячные заседания, преследовал цели укрепления системы координаторов-резидентов, перехода к общему пользованию помещениями и услугами и разработки механизма содействия мероприятиям в целях развития Организации Объединенных Наций. 8 апреля 1997 года Исполнительный комитет принял решение сохранить нынешнюю структуру системы координаторов-резидентов под руководством ПРООН при том понимании, что будут обеспечены кардинальные улучшения в методах ее работы. Затем он охарактеризовал некоторые аспекты системы координаторов-резидентов, которые будут изучены Исполнительным комитетом Группы по сотрудничеству в целях развития. Администратор подробно охарактеризовал относительные преимущества обеспечения ПРООН руководства системой координаторов-резидентов. Руководящая роль Администратора, отвечающего за созыв Исполнительного комитета Группы по сотрудничеству в целях развития, согласуется с задачами ПРООН по управлению системой координаторов-резидентов на страновом уровне. Он отметил, что Группа по сотрудничеству в целях развития приступила к рассмотрению вопросов общего пользования помещениями и услугами и предлагаемого механизма сотрудничества в целях развития. Управление поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций (УПОСООН), обеспечивающее ему поддержку в осуществлении функции созыва Исполнительного комитета, будет укреплено за счет прикомандирования в будущем сотрудников от Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Мировой продовольственной программы (МПП).

92. Как один из наиболее ярких примеров координации деятельности в рамках всей системы Администратор отметил также работу межучрежденческих групп, созданных Административным комитетом по координации (АКК) в качестве комплексного механизма последующей деятельности в связи с важнейшими конференциями Организации Объединенных Наций. Осенью 1997 года в Туринском центре УПОСООН и Консультативный комитет АКК по программе и оперативным вопросам (ККПОВ) проведут практикум по последующей деятельности в связи с конференциями, который будет предшествовать дальнейшему обзору этой темы на второй сессии АКК в 1997 году. Администратор указал на свою заинтересованность в рационализации взаимосвязи между деятельностью в связи с конференциями, включая потребность в более упорядоченных механизмах отчетности. Например, можно предусмотреть, чтобы руководящие учреждения каждой конференции представляли доклады соответствующим функциональным комиссиям Экономического и Социального Совета при поддержке Секретариата Организации Объединенных Наций. Аналогичным образом, ежегодно Совету будут представляться доклады на основе работы трех целевых групп АКК и Межучрежденческого комитета по положению женщин и равенству женщин и мужчин при обеспечении координации должностным лицом, отвечающим за созыв Группы по сотрудничеству в целях развития. Таким образом, будет обеспечена возможность представления докладов как по вопросам общего осуществления в контексте каждой конференции, так и по вопросам оказания Организацией Объединенных Наций содействия странам, в которых осуществляются программы.

93. В контексте последующей деятельности в осуществление резолюции 1996/43 Экономического и Социального Совета в докладе (DP/1997/150 отмечены меры, принятые в целях укрепления сотрудничества между ПРООН и бреттон-вудскими учреждениями. Администратор сообщил Исполнительному совету, что ПРООН в курсе тех новых направлений, на которые ориентируется руководство Всемирного банка, и надеется на укрепление диалога с Банком в целях обеспечения взаимодополняемости работы и распределения обязанностей между двумя организациями. Он выразил мнение о том, что осуществляемое на основе субсидий техническое сотрудничество в целях создания

ключевых руководящих потенциалов устойчивого развития людских ресурсов должно быть обязанностью ПРООН.

94. Касаясь последующей деятельности в осуществление резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи, Администратор сообщил Исполнительному совету, что ПРООН ведет разработку всеобъемлющей стратегии финансирования. Ввиду большого числа неофициальных консультаций по прочим вопросам не удалось провести неофициальные консультации по разработке стратегии финансирования. Он выразил надежду на то, что соответствующий документ будет подготовлен для рассмотрения на третьей очередной сессии 1997 года после обсуждений на нынешней сессии, на неофициальных консультациях в июне и в рамках Экономического и Социального Совета. В пунктах 33 и 36 документа DP/1997/15 изложена суть стратегии мобилизации ресурсов, которая получит дальнейшую проработку в будущем документе. Он указал, что в 1997 году ожидаемые поступления общих ресурсов ПРООН составят примерно 2 млрд. долл. США, в том числе примерно 800 млн. долл. США составят взносы в основной бюджет. Он подчеркнул, что, хотя целевой показатель общей мобилизации ресурсов ПРООН представляет собой сумму всех целевых показателей мобилизации ресурсов по всем страновым рамкам сотрудничества, его основу составляют взносы в основной бюджет. Необходимо вполне серьезно ориентироваться на предписанный в решении 95/23 Исполнительного совета целевой показатель мобилизации основных ресурсов в размере 3,3 млрд. долл. США на период 1997—1999 годов. Несмотря на реформу и рационализацию структуры ПРООН и улучшения в сфере управления, как указано в резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи, взносы в основной бюджет продолжают сокращаться. Для того чтобы ПРООН осуществляла все работу, за которую она отвечает, и эффективно реагировала на нужды развивающихся стран, необходимо обеспечить увеличение объема взносов в ее основной бюджет. ПРООН хотела бы принять такую стратегию финансирования, которая характеризовалась бы более предсказуемой основой на более высоком уровне, нежели в настоящее время.

95. Представляя доклады ЮНФПА Экономическому и Социальному Совету (DP/FPA/1997/10 (Part V), заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) заявил, что координация оперативной деятельности широко признается в качестве важнейшего приоритета комплекса учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся деятельностью в целях развития. В этой связи ЮНФПА продолжает тесно сотрудничать со всеми своими партнерами в области деятельности в целях развития, в частности возглавляя межучрежденческие целевые группы по вопросам последующей деятельности в связи с международными конференциями, участвуя в таких механизмах, как Объединенная консультативная группа по вопросам политики (ОКГП), АКК и ККПОВ, и продолжая тесно сотрудничать с другими учреждениями и организациями в деле укрепления системы координаторов-резидентов.

96. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) сообщил Исполнительному совету, что вопросы отношений между ЮНФПА и бреттон-вудскими учреждениями и финансирования оперативной деятельности рассматриваются в документе в контексте намеченного на 1998 год трехгодичного обзора политики. Позиция ЮНФПА относительно финансирования оперативной деятельности координируется с Секретариатом Организации Объединенных Наций в рамках доклада Генерального секретаря Экономическому и Социальному Совету. Фонд рассматривает новые пути сотрудничества с бреттон-вудскими учреждениями в рамках мандата ЮНФПА. В число других тем, рассматриваемых в докладе, входят согласование программных процессов, национальное исполнение и создание национальных потенциалов, а также мониторинг и оценка программ ЮНФПА.

Общие замечания

97. Делегации приветствовали вступительные замечания Администратора и заместителя Директора-исполнителя и выразили свое удовлетворение представляемыми Экономическому и Социальному Совету докладами Администратора (DP/1997/15) и Директора-исполнителя (DP/FPA/1997/10(Part V), отметив

улучшения по сравнению с докладами за прошлые годы. некоторые ораторы заявили, что в будущие доклады Совету можно было бы включить более подробный анализ и описание проблем, с которыми сталкиваются ПРООН и ЮНФПА при осуществлении директивных норм. Были выражены пожелания о включении более подробной информации о взаимосвязи с общей реформой Организации Объединенных Наций. Делегации с удовлетворением отметили то обстоятельство, что при составлении докладов был использован общий формат, согласованный с другими фондами и программами Организации Объединенных Наций, и что их содержание наглядно свидетельствует о прогрессе в последующей деятельности и осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Несколько делегаций предложили включать в доклады предлагаемые рекомендации Совету относительно последующей деятельности в осуществление резолюций. Одна делегация просила прояснить данные в докладе ЮНФПА, касающиеся деятельности на уровне стран, и выразила поддержку рекомендации Директора-исполнителя о рационализации и упрощении механизмов отчетности.

98. Один оратор, выступая от имени Группы африканских государств, особо отметил поддержку этой региональной группой работы, осуществляемой ПРООН в связи с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального совета, как указано в документе DP/1997/15.

Последующая деятельность в осуществление резолюций 47/199 и 50/120 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1996/42 Экономического и Социального Совета

99. Многие ораторы с удовлетворением отметили замечания Администратора по той части доклада, которая касается вышеуказанных резолюций, в частности относительно системы координаторов-резидентов и более интенсивного партнерства как на уровне штаб-квартир, так и на страновом уровне. В этой области отмечен большой прогресс, включая согласование программных циклов и представления бюджетов. Была запрошена обновленная информация по осуществлению программ — области, которая, как подчеркнули многие ораторы, должна оставаться важнейшим приоритетом ПРООН. Один оратор, выступивший от имени еще одной делегации, просил представить информацию о 26 странах, в отношении которых к 1999 году согласование программ произведено не будет. Было выражено удовлетворение в связи с увеличением числа программ, осуществляемых на национальном уровне, и было высказано пожелание об обеспечении дальнейшего роста. Был положительно отмечен выпуск справочника по оперативной деятельности. Была выражена поддержка руководящей роли ПРООН в системе координаторов-резидентов. Была запрошена более подробная информация по координации региональной деятельности.

100. Следует продолжать и активизировать усилия по расширению сети координаторов-резидентов, прибывающих из различных организаций системы Организации Объединенных Наций. Некоторые ораторы сочли желательным, чтобы Администратор продолжал представлять Исполнительному совету на будущих сессиях обновленную информацию о численности координаторов-резидентов, прибывающих не из ПРООН, а также информацию о сотрудниках, прикомандированных к УПОСООН. Многие ораторы подчеркнули важность укрепления системы координаторов-резидентов и необходимость полной приверженности всех организаций достижению этой цели. Один оратор указал на необходимость обеспечения беспристрастности координаторов-резидентов и их функционирования в качестве партнера в рамках системы. Другой оратор просил представить дальнейшую информацию относительно расходов на управление системой координаторов-резидентов.

101. Некоторые делегации настоятельно призвали ПРООН продолжать переход на общее пользование помещениями и услугами в целях выполнения требований резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи. По мнению ряда ораторов, в документе DP/1997/15 содержатся оговорки на этот счет. Некоторые ораторы поддержали необходимость рассмотрения вопроса об общем пользовании помещениями и услугами в каждом отдельном случае. Одна делегация заявила, что она изучает возможность "предварительного ассигнования" средств на поощрение общего пользования помещениями в 1997 году. Другая делегация

запросила дальнейшую информацию о содержащейся в пункте 28 ссылке на использование консультантов по вопросам недвижимости Подгруппой ОКГК по общему пользования помещениями и обслуживанием. Был задан вопрос о том, не возникает ли препятствий в деле согласования, когда фонды и программы пользуются различными информационными системами.

102. Администратор заявил, что ПРООН полностью поддерживает идею общего пользования помещениями и что организация будет активно проводить эту идею в жизнь.

103. Была также выражена поддержка идее более активного согласования деятельности ПРООН по контролю и оценке.

104. Некоторые делегации выразили удовлетворение охарактеризованной в докладе деятельностью ЮНФПА в следующих областях: согласование программных циклов и порядка составления программ; национальное исполнение и создание национальных потенциалов; контроль и оценка; децентрализация и согласование представления бюджетов. Было также высказано удовлетворение достижением почти одинаковой численности мужчин и женщин среди сотрудников категории специалистов. Что касается контроля и оценки, то делегации приветствовали учет уроков, извлеченных при представлении страновых программ. Некоторые ораторы выразили удовлетворение четкой приверженностью ЮНФПА системе координаторов-резидентов.

105. Многие делегации поддержали идею использования ЮНФПА программного подхода и роль Исполнительного совета в процессе составления программ. Они приветствовали децентрализацию полномочий утверждения как средство повышения эффективности и действенности осуществления программ. Несколько делегаций поставили под вопрос то воздействие, которое будет оказывать децентрализация в отношении процедур и роли действующего в рамках Фонда Комитета по обзору программ.

Последующая деятельность в осуществление резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи

106. Несколько делегаций заявили, что они надеются на скорейшее получение доклада ПРООН о финансировании, который, по их мнению, должен включать информацию о последствиях сокращения уровней финансирования для основного бюджета. Многие выступавшие выразили озабоченность по поводу сокращения взносов в основные ресурсы. Некоторые делегации подчеркнули, что основные ресурсы обеспечивают справедливый и универсальный характер оказания помощи. Несколько выступавших привели примеры того, что, по их мнению, является несправедливым это, в частности, такое распределение бремени расходов среди доноров, когда всего лишь на несколько доноров приходится наибольшая доля взносов. Следует поощрять традиционных и новых доноров вносить большие взносы в основные ресурсы ПРООН. Был поднят вопрос о взаимосвязи между основным и вспомогательным финансированием, о которой говорится в пункте 37 документа DP/1997/15. Одна делегация, выступая также от имени другой, предложила изучить вопрос о постановке финансирования на более предсказуемую основу, например на трехлетний цикл. Другие предложения о творческом подходе к механизмам финансирования будут приветствоваться. Хотя некоторые выступающие поддержали идею удвоения базы ресурсов ПРООН, о которой говорилось в предложениях об изменениях, другие ораторы подвергли сомнению достижимость этой цели.

107. Один из выступавших высказался в поддержку механизма разделения правительственных расходов, который, по его словам, не был разработан в документе и поэтому для всестороннего обсуждения этого механизма необходимо иметь больше информации. Большинство проектов по совместному несению расходов в его стране непосредственно связаны с устойчивым развитием людских ресурсов или программами в области управления.

108. Одна делегация проинформировала Исполнительный совет о том, что на 1998 год поступила просьба об увеличении объема финансирования ПРООН свыше его уровня 1997 года — до 10 млн. долл. США. Его делегация выступает в поддержку эффективного использования ресурсов ПРООН в качестве средства обеспечения увеличения взносов основных доноров. В частности, программы ПРООН должны иметь четкую направленность, при этом следует свести к минимуму дублирование с программами других организаций. Возможно, потребуется дальнейшая экономия расходов, в том числе рассмотрение вопроса о закрытии некоторых отделений ПРООН.

109. Некоторые выступавшие запросили дополнительную информацию об условиях мобилизации частного сектора в качестве дополнительного источника финансовых средств, о чем говорится в пункте 36 документа DP/1997/15. В отношении этого вида деятельности было рекомендовано проявлять осторожность, поскольку отмечалось, что частные потоки капитала зачастую направляются лишь в небольшое количество стран.

110. Одна делегация высказала мнение о том, что в документе следует отметить роль ПРООН на Лионской встрече на высшем уровне.

111. Что касается ресурсов ЮНФПА, то многие делегации приветствовали документ зала заседаний, озаглавленный "Достижение цели Всемирной конференции по народонаселению и развитию: последствия нехватки ресурсов на период до 2000 года" (DP/FPA/1997/CRP.1). Делегации отметили, что этот документ, содержащий четкие задачи и цели в отношении ресурсов, является хорошим вкладом дело дальнейшего обсуждения таких вопросов, как пути и средства увеличения основных ресурсов на оперативную деятельность. Вместе с тем другие делегации сочли, что этот документ страдает определенными недостатками: рабочие гипотезы и проверенные цифровые данные противоречат друг другу, источники информации не заслуживают доверия, а возможные и гипотетические последствия рисуются так, будто бы их вероятность стопроцентна. По мнению этих делегаций, в докладе также ошибочно выдается за обязательства, принятые международным сообществом в Каире, то, что на самом деле является предварительными и ориентировочными цифрами, рассчитанными экспертами для объема ресурсов, который необходимо выделить на программы в области народонаселения. Исполнительный совет обратился к ЮНФПА с просьбой доработать содержащуюся в этом документе методологию и представить его в качестве официального документа на третьей очередной сессии 1997 года. Ряд делегаций высказались в поддержку увеличения программных ресурсов, выделяемых странам Африки на период с 1995 по 1996 год. Одна делегация отметила, что предлагаемые инициативы ЮНФПА в отношении "долговых свопов" необходимо будет изучить в свете существующих механизмов уменьшения задолженности.

Последующая деятельность по выполнению резолюции 1996/36 Экономического и Социального Совета и решений, принятых на основных международных конференциях Организации Объединенных Наций, включая осуществление принятых на них программ действий

112. Несколько делегаций высказались в поддержку деятельности ПРООН по осуществлению стратегии, изложенной в документе Организации экономического сотрудничества и развития/Комитета содействия развитию (ОЭСР/КСР) под названием "Формирование XXI века", и связи этой стратегии с комплексной основой для осуществления решений конференции Организации Объединенных Наций. Одна делегация подчеркнула критически важное значение в этом вопросе страновых мероприятий и подчеркнула необходимость того, чтобы ПРООН в сотрудничестве с двусторонними донорами играла ведущую роль в координации на местном уровне деятельности по выполнению решений Конференции и стратегии КСР. Делегация также запросила информацию об участии ПРООН в семинаре Всемирного банка/ОЭСР-КСР/Организации Объединенных Наций по показателям развития, который должен состояться в Париже 20 и 21 мая 1997 года. Была дана положительная оценка о роли ПРООН в координации деятельности по выполнению решений конференций как на уровне АКК, так и страновом

уровне. Было высказано удовлетворение по поводу документа зала заседаний в отношении концепции 20/20 (DP/1997/CRP.20). Была запрошена дополнительная информация о выполнении решений Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия. Администратору было предложено изложить в письменном виде его предложения по совершенствованию деятельности во исполнение решений конференций на межправительственных форумах.

113. Многие делегации приветствовали мероприятия ЮНФПА по осуществлению решений международных конференций и, в частности, его роль как головной организации в Целевой группе по основным социальным услугам для всех. Было также положительно оценено участие ЮНФПА в других целевых группах АКК.

Последующая деятельность по выполнению резолюции 1996/43 Экономического и Социального Совета

114. ПРООН было предложено продолжать ее сотрудничество с бреттон-вудскими учреждениями, особенно с Всемирным банком. Несколько выступавших заявили о своей поддержке официальных соглашений, подписанных ПРООН, Всемирным банком и Международным валютным фондом. Было предложено представить более подробную информацию о сотрудничестве с Всемирным банком в вопросах оценки и стратегий борьбы с бедностью.

115. Несколько делегаций заявили, что ЮНФПА следует продолжать укрепление связей с другими многосторонними организациями, включая бреттон-вудские учреждения, и с двусторонними партнерами. В то же время Фонду следует по-прежнему поощрять и расширять сотрудничество Юг-Юг. Следует и далее укреплять сотрудничество со Всемирным банком на страновом уровне для обеспечения большей согласованности политики.

Принимаемые меры

116. Администратор поблагодарил делегации за их замечания и ответил на поднятые вопросы. Он отметил, что зачастую ПРООН трудно в количественном отношении оценить влияние своей деятельности и поэтому в этой области необходимо будет провести дополнительный анализ. Он был бы рад услышать мнения организаций, занимающихся вопросами двусторонней помощи, о том, как можно измерить взаимосвязь между наличием ресурсов и воздействием.

117. Он подчеркнул наличие прочной взаимосвязи между проводящимися в Организации Объединенных Наций и в ПРООН реформами. Реформы в Организации Объединенных Наций проходят под тщательным контролем и с учетом предложений об изменениях, выдвинутых ПРООН. Он согласился с тем, что система координаторов-резидентов должна обслуживать всю систему. ПРООН должна все большее внимание уделять вопросам поддержки этой системы.

118. К 1999 году в общей сложности в 81 стране будет унифицирован цикл программирования учреждений ОКГП. Хотя еще 26 программ потребуют унификации, он подчеркнул твердую приверженность ПРООН сделать это. Рамки для помощи в целях развития обеспечат согласование этих циклов программирования.

119. Он подчеркнул приверженность ПРООН общим обязательствам и отметил, что переход от владения к аренде сократил бы необходимость в оплате услуг консультантов по вопросам недвижимости. От других фондов и программ поступило около 17 обязательств в отношении расширения списка координаторов-резидентов. Он отметил отсутствие интереса к некоторым объявленным должностям в качестве фактора в пользу перехода к более широкому списку. В апреле начал работать неофициальный механизм по изучению различий между информационными системами членов ОКГП.

120. Администратор заявил, что ПРООН будет обращаться к новым донорам с предложениями о внесении взносов в основные ресурсы. Он проявил осторожный оптимизм в отношении того, что в этой области будет достигнут определенный прогресс, однако подчеркнул, что взносы традиционных доноров заменить нельзя. ПРООН будет осторожно продвигаться в направлении сбора средств из частных источников. Он подтвердил, что ПРООН выдвигает свои предложения на проходящей в Экономическом и Социальном Совете дискуссии по новым источникам финансирования. Он отметил, что сокращение взносов в основные ресурсы связано с общим сокращением официальной помощи в целях развития (ОПР). Необходимо увеличить долю Организации Объединенных Наций в ОПР. В этой связи ПРООН могла бы перерабатывать в два раза больший объем ресурсов, чем в настоящее время. Он приветствовал неофициальное обсуждение с Исполнительным советом вопроса о мобилизации ресурсов. В ответ на поднятые вопросы он заявил, что увеличение взносов в основные ресурсы могло бы действительно дать импульс для увеличения объема вспомогательных ресурсов, о чем говорится в пункте 37 документа. Он проинформировал Совет о том, что он отдельно выступит по вопросу об осуществлении программ позднее на сессии.

121. В ответ на поднятый вопрос он отметил, что ПРООН сыграла определенную роль как на Лионской встрече на высшем уровне, так и при разработке стратегии КСР. Последующая деятельность по осуществлению решений Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, состоявшейся совсем недавно, не продвинулась так далеко, как в отношении других конференций. Он отметил, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и АКК согласились с тем, что последующая деятельность будет осуществляться в рамках комплексных мероприятий по осуществлению решений конференций.

122. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления), отвечая на заданный вопрос, разъяснил, что в настоящее время Комитетом по обзору программ утверждены программы и подпрограммы и некоторые проекты. ЮНФПА будет стремиться к большей децентрализации, с тем чтобы дать страновым отделениям возможность утверждать все проекты и детали подпрограмм. Что касается сотрудничества с Всемирным банком, то он отметил, что такое сотрудничество уже хорошо утвердилось в результате работы на страновом уровне над вопросами разработки программ и в ходе консультаций между должностными лицами Всемирного банка и руководителями географического отдела ЮНФПА в отношении стратегий, направленных на обеспечение согласования. Кроме того, ЮНФПА и Всемирный банк сотрудничали, в частности, в рамках сотрудничества Юг-Юг и в рамках Глобальной программы распределения противозачаточных средств. ЮНФПА работает вместе со Всемирным банком и ОЭСР/КСР над усовершенствованием показателей устойчивого развития.

123. Председатель проинформировал Исполнительный совет о том, что вопрос о мобилизации ресурсов в ПРООН будет поднят на неофициальных консультациях в июне 1997 года.

124. Исполнительный совет принял к сведению доклад Администратора о докладах Экономическому и Социальному Совету (DP/1997/15) и доклад Директора-исполнителя Экономическому и Социальному Совету (DP/FPA/1997/10 (Часть V) и содержащиеся в них замечания и постановил препроводить эти доклады Экономическому и Социальному Совету.

B. Внутренний надзор и отчетность

1. ПРООН

125. Администратор представил добавление к своему годовому докладу за 1996 год по внутренней ревизии и надзору (DP/1997/16/Add.6). Замечания ПРООН по докладу Генерального секретаря о деятельности управления служб внутреннего надзора (УСВН) содержатся в документе DP/1997/CRP.20.

126. Делегации высказали удовлетворение в связи с подготовкой первого годового доклада Администратора по внутренней ревизии и надзору. Доклад носит исчерпывающий характер и свидетельствует об уделении повышенного внимания вопросу укрепления практики внутреннего надзора и общей отчетности в ПРООН. Широкую поддержку получило продолжение практики включения в доклад Администратора специального раздела по вопросам внутренней ревизии и надзора. Некоторые ораторы высказали просьбу, чтобы в будущих докладах содержалась информация о извлеченных полезных уроках и наиболее успешной практике в области внутренней ревизии и надзора.

127. Многие делегации выразили большую озабоченность нехваткой персонала в Отделе ревизии и анализа вопросов управления (ОРАУ), и этот вопрос будет тщательно рассмотрен при обсуждении бюджета на следующий двухгодичный период.

128. Несколько ораторов обратились с просьбой предоставить более полную информацию о том, каким образом процесс изменения системы управления отразится на функциях внутренней ревизии и надзора, в том числе с учетом децентрализации. Была подчеркнута необходимость надлежащей профессиональной подготовки персонала. Одна из делегаций, выступавшая от имени еще одной делегации, обратилась с просьбой представить дополнительную информацию о том, каким образом будет оцениваться и контролироваться достижение целей.

129. Несколько делегаций подчеркнули необходимость усиления надзора за проектами, осуществляемыми на национальной основе. С удовлетворением было встречено намерение ОРАУ принимать последующие меры по вопросам, возникшим в результате ревизии национального исполнения, о чем говорится в документе. Один из ораторов выразил мнение, что для расследований, проводимых фондами и программами, можно было бы разработать формат, унифицированный с форматом УСВН. Одна из делегаций попросила предоставить новые сведения о резерве средств для размещения на местах.

130. Одна из делегаций заявила, что она не может согласиться с содержащейся в пункте 19 документа DP/1997/16/Add.6 ссылкой на отсутствие определенности во взаимоотношениях между представителями-резидентами и директорами информационного центра Организации Объединенных Наций (ИЦООН), поскольку любые изменения в этих взаимоотношениях зависят от мер по проведению реформ, которые будут предложены Генеральным секретарем. Оратор просил о том, чтобы, принимая к сведению доклад, Исполнительный совет сделал оговорку по этому пункту.

131. Была запрошена информация по ряду вопросов, затронутых в докладе, включая последствия привлечения посторонних специалистов для проведения внутренних ревизий, наиболее эффективную практику в тех случаях, когда банковское обслуживание отсутствует, предоставление услуг по ревизии Управлению Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УООНОП) и 17 процентов рекомендаций ревизионных комиссий, которые не были приняты. Была запрошена дополнительная информация о функциях сертификации и утверждения.

2. ЮНФПА

132. При рассмотрении пункта 8 повестки дня Исполнительный совет имел в своем распоряжении документ, озаглавленный "Доклад Директора-исполнителя за 1996 год: деятельность ЮНФПА в области внутренней ревизии и надзора в 1996 году" (DP/FPA/1997/10 (Часть IV)). Замечания ЮНФПА по докладу Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора, см. документ A/51/801, содержатся в документе зала заседаний DP/FPA/1997/CPR.4.

133. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) представил доклад, осветив последние инициативы ЮНФПА, направленные на укрепление механизмов внутреннего надзора. В этой связи чрезвычайно важной мерой было создание Управления надзора и оценки, которое

выполняет основные функции в области надзора и обеспечивает, среди прочего, принятие последующих мер по итогам ревизии и надзора, имеющим последствия для всего Фонда. В связи с охватом внутренних ревизий он подчеркнул, что в 1996 году не только существенно увеличилось количество, но и расширились масштабы соответствующей деятельности, включая доскональный обзор процедурных вопросов Секцией ревизии. По итогам проведения ревизий были сделаны важные выводы относительно слабых мест в управлении программами, особенно относительно неадекватного ведения юридической проектной документации и выполнения требований в отношении ревизии проектов. В настоящее время цикл принятия мер по устранению этих недостатков близится к завершению. Заместитель Директора-исполнителя отметил также, что работа по выполнению требований и принятию внутренних мер контроля в 53 отделениях ЮНФПА, проверенных в 1996 году, в целом оценивается удовлетворительно, и он подтвердил приверженность ЮНФПА делу укрепления системы внутреннего надзора.

134. Делегации с удовлетворением восприняли первый годовой доклад Директора-исполнителя по вопросам внутренней ревизии и надзора и отметили его большой вклад в диалог Совета и ЮНФПА по этим важным вопросам. Одна из делегаций просила представить дополнительную информацию об организационных мерах, принятых для согласования функций внутренней ревизии с деятельность Управления, надзора и оценки в рамках ЮНФПА. Поскольку в докладе указывается, что ревизионный цикл не является оптимальным, была запрошена дополнительная информация о кадровых ресурсах Секции внутренней ревизии и о том, каким образом решаются существующие в этой области проблемы. Была также запрошена более подробная информация о существе ревизионной деятельности и выявленных проблем. Было отмечено, что судя по наличию слабых мест, на которые указывается в докладе ЮНФПА, рекомендации Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций еще не выполнены. Были упомянуты обсуждение доклада Комиссии ревизоров на первой очередной сессии Исполнительного совета в январе 1997 года и принятое в тот период Советом решение относительно представления ему ежегодных докладов об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров.

135. Одна из делегаций усомнилась в правильности весьма положительных оценок деятельности страновых отделений, из которых деятельность только четырех была признана неудовлетворительной фирмами, нанятыми для проведения ревизий. Эта делегация просила пояснить такие оценки в свете проблем качества, которые, как было отмечено, возникают при проведении ревизий на контрактной основе. Были также заданы вопросы относительно функций инспектирования и расследования в рамках ЮНФПА, о которых в докладе ничего не говорится. По вопросам, касающимся ресурсов, одна из делегаций высказала предположение, что укрепление потенциала возможно лишь в условиях непрерывной интеграции функции внутренней ревизии ЮНФПА в сферу деятельности Отдела ревизии и анализа вопросов управления ПРООН (ОРАУ). Несколько делегаций предложили, чтобы в будущем формат доклада ЮНФПА в большей степени совпадал с форматом докладов ПРООН.

Ответ Администрации

136. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) отметил, что доклад ЮНФПА должен рассматриваться вместе с докладом Администратора, поскольку ОРАУ/ПРООН также является механизмом внутренней ревизии ЮНФПА, как это подчеркнул Директор ОРАУ. Таким образом, во избежание повторения некоторые аспекты в докладе не рассматриваются. В этом качестве ОРАУ/ПРООН по мере необходимости оказывал услуги в области инспектирования и расследований также ПРООН. По поводу укомплектованности кадрами он пояснил, что Секция внутренней ревизии ЮНФПА состоит из двух специалистов (включая начальника Секции) и одного технического сотрудника. Несмотря на такой ограниченный кадровый состав, охват ревизионной деятельности удалось расширить за счет использования Региональных центров обслуживания ПРООН в Куала-Лумпуре и Хараре, а также за счет найма консультантов.

137. В ответ на просьбы предоставить более подробную информацию о результатах ревизий и последующих мерах, принятых в период после проведения первой очередной сессии 1997 года, заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) подчеркнул, что доклады Комиссии ревизоров основаны непосредственно на результатах внутренних ревизий, поскольку все сообщения о внутренних ревизиях предоставляются в распоряжение внешнего ревизора. Таким образом, основное содержание выводов ревизий на самом деле хорошо известно Исполнительному совету. Вместе с тем он подчеркнул, что в этой области достигнут определенный прогресс и осуществление многих инициатив, упомянутых ЮНФПА на первоочередной сессии, в настоящее время близится к завершению, в частности инициатив, касающихся обзора управления финансовой деятельностью и тематической оценки механизмов исполнения, включая национальное исполнение. Накануне с внешним ревизором подробно обсуждались дополнительные меры по обеспечению выполнения требований относительно ревизии проектов, осуществляемых на национальной основе. В свете масштабов происходящих изменений можно надеяться, что новые процедуры будут введены в действие к третьему кварталу 1997 года.

138. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) просил председателя предложить руководителю Управления надзора и оценки ЮНФПА представить дополнительную информацию о работе Управления надзора и оценки в контексте происходящего обсуждения.

139. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) отметил, что функции Управления надзора и оценки более подробно обсуждались также в рамках пункта 3 повестки дня текущей сессии. Он подчеркнул, что это Управление было создано, среди прочего, для анализа выводов и рекомендаций мероприятий по надзору, включая доклады о внутренней и внешней ревизии, среднесрочные обзоры и доклады об оценке, с целью выявления вопросов, требующих принятия мер на организационном уровне по разработке политики или процедур. Кроме того, Управление анализирует обзоры осуществления политики страновыми отделениями ЮНФПА с целью проверки соблюдения стратегий и процедур. Такие обзоры предназначены также для анализа соответствия политики и процедур требованиям операций ЮНФПА на местах. И, наконец, Управление организует проведение специальных независимых оценок, привлекая к этой работе экспертов из других организаций. Он отметил, что с целью координации планов работы проводятся координационные совещания Комиссии ревизоров и Секции внутренней ревизии. В 1997 году наряду с обзорами осуществления политики будет проведена одна внешняя и одна внутренняя ревизия с целью определения способов максимизации синергического эффекта. Касаясь штатных ресурсов, он отметил, что в штатном расписании Управления значатся руководитель, четыре специалиста и четыре технических работника.

3. Замечания по докладу Генерального секретаря

140. Перед членами Исполнительного совета выступил заместитель Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора. Он отметил серьезные изменения, произошедшие в деятельности по надзору за последние годы. В результате работы, проделанной до настоящего времени УСВН, повысилась информированность по вопросам, касающимся механизма внутреннего надзора в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Он напомнил об обсуждении на второй очередной сессии 1996 года проекта доклада Генерального секретаря по вопросу укрепления механизмов внутреннего надзора в оперативных фондах и программах, который впоследствии был выпущен в качестве документа A/51/801. Цель доклада Генерального секретаря заключалась в создании единых рамок деятельности по внутреннему надзору во всей системе Организации Объединенных Наций. Он воздал должное Администратору и Директору-исполнителю за подготовку ими первых годовых докладов о деятельности в области внутренней ревизии и надзора. По поводу замечаний ПРООН и ЮНФПА по докладу Генерального секретаря он отметил, что Администратор в целом согласен с общей направленностью доклада. Он воздал должное Администратору за уже принятые меры по осуществлению рекомендаций, содержащихся в этом докладе.

141. Многие делегации обратились с просьбой к ПРООН, как можно быстрее выполнить рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря об укреплении механизмов внутреннего надзора в оперативных фондах и программах (A/51/801).

142. Один из ораторов отметил, что темпы создания механизмов внутреннего надзора варьируются в зависимости от фондов и программ. Одна из делегаций поинтересовалась, имеет ли заместитель Генерального секретаря какие-либо замечания по обсуждению доклада Всемирной продовольственной программы (ВПП) по внутреннему надзору на сессии ее Исполнительного совета, поскольку это обсуждение состоялось до обсуждения соответствующих докладов ПРООН и ЮНФПА. Другая делегация запросила информацию о возможном дублировании деятельности УСВН и Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций.

143. Несколько ораторов выразили обеспокоенность в связи с тем, что рекомендация 7, содержащаяся в документе A/51/801, не позволит Исполнительному совету как главному законодательному органу ПРООН и ЮНФПА выполнять свою руководящую роль. Один из ораторов отметил, что его делегация не поддерживает рекомендации 7 и 8, содержащиеся в документе A/51/801, и указал, что эти предложения могут ослабить и ограничить механизмы внутреннего надзора в фондах и программах. Был задан вопрос относительно мандата УСВН в отношении фондов и программ.

144. Заместитель Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора ответил на высказанные замечания. Он указал, что в целом ему нравится подход в внутреннему надзору, избранный ВПП. Он отметил, что комитет по надзору за управленческой деятельностью в ПРООН работает эффективно. Что касается возможного дублирования функций в области надзора, то он хотел бы, чтобы эти функции не дублировали, а взаимно усиливали друг друга. Между Отделом ревизии и анализа вопросов управления и УСВН налажен обмен опытом, и в отдельных случаях, оказывая друг другу услуги, они могут добиваться более значительных результатов, особенно на страновом уровне. В ответ на вопросы о каналах предоставления докладов он отметил, что доклады УСВН представляются Генеральной Ассамблее для информации. Он указал, что Исполнительный совет будет и впредь выполнять свою надзорную функцию в отношении ПРООН. Он не согласился в толкованием, данным одним из представителей резолюции 48/218 (b) Генеральной Ассамблеи, который заявил, что мандат УСВН не распространяется на всю систему Организации Объединенных Наций. В этой связи он отметил, что полномочия УСВН распространяются на фонды и программы, управление которыми осуществляется отдельно. Однако полномочия этого Управления рассматриваются как дополнительные по отношению к существующим механизмам внутреннего надзора в рамках отдельных фондов и программ. Управление не должно подрывать эффективность внутренних механизмов таких фондов и программ или подменять их. Свою задачу УСВН видит в том, чтобы подавать пример сотрудничества и координации в области внутреннего надзора, что полностью соответствует интересам государств-членов.

145. Директор ОРАУ ответил на вопросы, заданные от имени ПРООН и ЮНФПА. Он подчеркнул, что ОРАУ держит под контролем и наблюдением услуги, предоставляемые на договорной основе. Что касается принятия последующих мер, то можно подтвердить, что осуществление некоторых рекомендаций началось только после проведения повторной ревизии. ОРАУ работает в тесном контакте с подрядчиками с целью обеспечения высокого качества ревизий и договаривается о последующих ревизиях деятельности отделений ПРООН и ЮНФПА в тех случаях, когда подрядчики неудовлетворительно оценивают их деятельность. Он отметил, что существует несколько альтернатив нынешней системе в тех странах, где отсутствуют банковские услуги. По вопросу о национальном исполнении он отметил, что выводы ревизий доводятся до сведения Управления по оценке и стратегическому планированию (УОСП). Он указал, что УОСП оценивает достижение целей программ/проектов, тогда как ОРАУ анализирует работу систем управления и эффективность использования ресурсов. Он подтвердил, что нехватка кадровых ресурсов представляет собой серьезную проблему, поскольку она мешает надлежащему оказанию услуг в области ревизии ПРООН, УНФПА и

Управлению Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов. ОРАУ проводит обзоры по вопросам управления для служб, выполняющих функции сертификации, утверждения и обеспечения. Вопросы, возникшие в связи с национальным исполнением, относятся к теме, которую можно было рассмотреть в докладе Исполнительному совету за 1998 год. Он отметил, что деятельность в области внутренней ревизии и надзора в связи с децентрализацией будет проводиться в контексте анализа системы отчетности, которая находится на рассмотрении Исполнительного совета. Директор проинформировал Совет о том, что он готов ответить на конкретные вопросы, заданные в письменной форме на двусторонней основе.

146. Исполнительный совет утвердил следующее решение:

97/16. Внутренняя ревизия

Исполнительный совет

1. с удовлетворением отмечает формат докладов о внутренней ревизии Программы развития Организации Объединенных Наций (DP/1997/16/Add.6) и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (DP/FPA/1997/10, часть IV);

2. принимает к сведению содержание этих докладов и замечания, высказанные делегациями в ходе прений;

3. заявляет о своей поддержке соответствующих предложений Администратора и Директора-исполнителя по укреплению функции внутренней ревизии Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

23 мая 1997 года

ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН

VIII. ПРООН: ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА

Введение, документы основной программы, Программа помощи палестинскому народу, статистическое приложение, доклады Объединенной инспекционной группы

147. Администратор представил введение к своему годовому докладу за 1996 год, документы основной программы, а также разделы о помощи палестинскому народу, статистическое приложение и доклады Объединенной инспекционной группы (DP/1997/16/Add. 1,3,5 и 8). Введение и документы основной программы были составлены в новом формате, цель которого заключалась в удовлетворении пожелания Исполнительного Совета относительно представления более сфокусированного, аналитического и тематически направленного доклада. Использованная методология заключалась в выявлении успехов, трудностей и мер, принятых для преодоления этих трудностей. Он отметил, что качество будущих годовых докладов должно и далее улучшаться в том, что касается сбора данных, систематического анализа в течение всего года и более тесной увязки с уроками, извлеченными в результате оценки. Рассматриваемый год был годом не только изменений, но и значительных результатов и повысившейся продуктивности.

148. После краткого обзора тем, содержащихся в годовом докладе, Администратор остановился на усилиях ПРООН в трех приоритетных областях: искоренение нищеты, вовлечение женщин в основное русло жизни общества и выполнение программ и ресурсы. Он также отметил, что ПРООН предстоит доложить Исполнительному совету в 1998 году об опыте, накопленном в деле внедрения новых

механизмов программирования. Он подчеркнул, что нынешнее положение с ресурсами может усложнить осуществление решения 95/23 Исполнительного совета, поскольку система стимулов, предусмотренная в этом решении, оказалась под угрозой выполнения в связи с низким объемом ресурсов. Увеличивается разрыв между потребностями стран, в которых осуществляются программы, в поддерживаемой ПРООН оперативной деятельности в утвержденных Советом областях особого внимания и имеющимися основными ресурсами. Соответствующая стратегия финансирования для ПРООН, которая сможет обеспечить более значительный объем имеющихся основных ресурсов и их предсказуемость, будет обсуждаться в ходе неофициальных консультаций в июне. В заключение своего выступления Администратор высоко оценил усилия персонала ПРООН по улучшению качества работы при одновременной подготовке к проведению преобразований, особенно того персонала, который работает на страновом уровне. ПРООН привержена наращиванию усилий, предпринятых в 1996 году, и в контексте проведения преобразований выражает надежду на достижение значительного прогресса в предстоящем году.

149. Многие делегации высоко оценили улучшение формата и содержания годового доклада Администратора, приведя в качестве примера содержащийся в нем более глубокий анализ имеющихся трудностей, бóльшую сфокусированность и учет извлеченный уроков. Удовлетворение вызвало также выступление Администратора. Указанные три приоритетные области имеют основополагающее значение и заслуживают полной поддержки. Некоторые ораторы заявили, что больше можно было бы сделать для устранения встретившихся трудностей, включая усиление акцента на устойчивом развитии человеческого потенциала. Один из ораторов подчеркнул необходимость выпускать годовой доклад, который можно было бы распространять в более широкой аудитории.

150. Несколько ораторов подчеркнули необходимость для ПРООН учитывать приоритетные задачи развития стран, в которых осуществляются программы. В ряде выступлений были отмечены конкретные виды деятельности, осуществляемой соответствующими региональными бюро. Несколько делегаций подчеркнули необходимость выравнивания кадрового состава страновых отделений по регионам, а также уровня руководства региональных бюро, как это было закреплено в Консенсусе. Один из ораторов просил Администратора открыть Центр поддержки в Братиславе в июле 1997 года. Несколько ораторов подчеркнули повышение качества национальных докладов по развитию человеческого потенциала.

151. Несколько ораторов выразили поддержку предложениям Администратора по проведению преобразований, особенно шагам, предпринятым для укрепления ревизионной деятельности и отчетности и укрепления системы координаторов-резидентов.

152. Несмотря на многие трудности, сохраняющиеся в области искоренения нищеты, деятельность ПРООН, особенно в сравнении с деятельностью других фондов и программ, получила положительную оценку. Более высокая степень концентрации усилий ПРООН может содействовать движению этой организации в правильном направлении. Многие ораторы подчеркнули полезность партнерства государственного и частного сектора и необходимость более тесного сотрудничества со Всемирным банком и другими организациями в области искоренения нищеты. В этом отношении некоторые ораторы подчеркнули необходимость разработки общего набора показателей в отношении искоренения нищеты, особенно в сотрудничестве с Комитетом содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР/КСР).

153. Многие делегации выразили сожаление в связи с сокращением объема основного финансирования. Для поддержки непрерывного и возрастающего финансирования основных ресурсов одна из делегаций подчеркнула необходимость транспарентности и отчетности, а также широкого распространения информации о результатах для обеспечения общественной поддержки. Некоторые ораторы отметили, что, хотя они не возражают против вспомогательного финансирования, необходим адекватный уровень основного финансирования и в этом отношении следует достичь согласия в отношении размеров

основного бюджета. Один из ораторов привлек внимание к значительному объему ресурсов, полученных благодаря распределению затрат в рамках программ для Латинской Америки, и выразил некоторые сомнения, что это можно было бы считать мобилизацией ресурсов, поскольку это имело вспомогательный характер. Было также запрошено разъяснение в отношении упоминания об оказании поддержки страновыми отделениями проектам, выполняемым на национальном уровне. Документ о стратегии финансирования должен содержать сценарии с учетом последствий различных объемов финансирования. Была запрошена дополнительная информация о расходах по регионам в секторальных областях. Один из ораторов подчеркнул, что ПРООН необходимо добиваться экономии всегда, когда это возможно, включая путем закрытия страновых отделений. Одна из делегаций запросила дополнительную информацию в отношении использования средств Глобального экологического фонда, включая его Программу малых субсидий в регионе Европы и Содружества Независимых Государств.

154. Положительную оценку получили меры по улучшению выполнения программы. Некоторые ораторы отметили необходимость сочетать улучшение выполнения с упором на качество программ. Доклады о проблемах в осуществлении программ должны предоставляться всеми региональными бюро.

155. Хотя многие ораторы поддержали укрепившиеся связи с неправительственными организациями, некоторые из них подчеркнули необходимость поддержания связей с гражданским обществом только по усмотрению правительств. Была запрошена дополнительная информация о механизме выполнения проектов НПО.

156. Одна из делегаций запросила дополнительную информацию о роли Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в оказании помощи ПРООН в области вовлечения женщин в основное русло жизни общества. По мнению некоторых ораторов, следует укрепить стратегию ПРООН в отношении вовлечения женщин в основное русло жизни общества. В этой связи использование специалистов из числа добровольцев Организации Объединенных Наций в качестве консультантов по гендерным вопросам может быть лишь временной мерой. Ораторы подчеркнули также необходимость достижения ранее намеченных целей в отношении паритета полов в рамках ПРООН.

157. Ораторы запросили дополнительную информацию о деятельности ПРООН на страновом уровне в рамках программы ЮНАИДС, о помощи странам в особых ситуациях, об ожидаемом эффекте модуле FIMS и о роли ПРООН в программах микрофинансирования. Один из ораторов подчеркнул важное значение Международного института вакцин в качестве положительного примера сотрудничества Юг-Юг. Положительную оценку получила связь миссий Организации Объединенных Наций с доступом ПРООН к системе Интернет.

Общесистемная специальная инициатива Организации Объединенных Наций для Африки

158. Исполняющий обязанности директора Регионального бюро для Африки представил годовой доклад Администратора об Общесистемной специальной инициативе Организации Объединенных Наций для Африки (DP/1997/16/Add.2). Он подчеркнул высокую приоритетность масштабов участия и руководства этой Инициативой со стороны Африки, а также устойчивой приверженности системы Организации Объединенных Наций поддержке этой цели. Он отметил соглашение, достигнутое в отношении использования заседаний "круглого стола" и процедур Консультативной группы в качестве соответствующих механизмов для мобилизации ресурсов и программ секторальных инвестиций в качестве средства направления ресурсов в приоритетные области образования, здравоохранения, водоснабжения и продовольственной безопасности на страновом уровне. В заявлении содержались примеры деятельности в рамках Специальной инициативы на страновом уровне. Говоря о будущем, исполняющий обязанности директора подчеркнул необходимость сосредоточения внимания на усилении конкретных видов страновой деятельности, продолжении информационно-пропагандистской работы на самых высоких уровнях межправительственных механизмов, осуществлении соответствующей стратегии в

области коммуникации, продолжении работы по использованию этой Специальной инициативы в качестве механизма выполнения новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке (НАДАФ-ООН) и на установлении реальных показателей контроля, измерения и оценки прогресса в осуществлении Специальной инициативы.

159. Администратор подчеркнул активное участие системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, в Специальной инициативе. Он отметил прогресс, достигнутый в приоритетных областях образования, здравоохранения, водоснабжения, управления, и проведение Африканского форума по вопросам управления, который должен состояться в Аддис-Абебе в июле 1997 года. Он кроме того отметил взаимосвязь между Специальной инициативой и рекомендациями среднесрочного обзора НАДАФ-ООН, а также другие двусторонние и многосторонние инициативы доноров, как, например, Токийская международная конференция II по развитию Африки, документ ОЭСР/КСР "Формирование XXI века" и аспекты, связанные с мобилизацией ресурсов.

160. Многие делегации отметили позитивные аспекты Специальной инициативы, как, например, сотрудничество между организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, и особенно общий приоритет, приданный масштабам участия и руководству Африки. Была выражена надежда, что в будущем смогут быть достигнуты прогресс и ощутимые результаты, особенно на страновом уровне. Специальная инициатива рассматривается как полностью соответствующая реформам, проходящим в Организации Объединенных Наций.

161. Хотя Специальная инициатива была в целом широко поддержана делегациями, несколько ораторов отметили, что необходимы более значительные усилия в области информации и мобилизации ресурсов. Было бы желательным представление докладов о Специальной инициативе Всемирным банком и Региональной комиссией для Африки. Одна из делегаций предложила, чтобы в контексте Специальной инициативы получило развитие сотрудничество Юг-Юг.

162. Задавались вопросы в отношении инициатив Организации по согласованию торгового законодательства в Африке (OHADA), перспектив финансирования Специальной инициативы, сотрудничества с НАДАФ-ООН и участия Всемирного банка. Некоторые делегации запросили дополнительную информацию о сравнительных преимуществах подхода, основанного на программах секторальных инвестиций. Была выражена поддержка более широкому диалогу с Исполнительным советом в отношении прогресса в осуществлении Специальной инициативы.

163. Исполняющий обязанности директора отметил, что ПРООН разделяет многие проблемы, затронутые делегациями. Необходимы скоординированные усилия системы Организации Объединенных Наций по расширению технического сотрудничества с Африкой. Он прокомментировал вопрос о мобилизации ресурсов, консультациях с Управлением специального координатора для Африки и наименее развитых стран (УСКАНРС) в отношении взаимосвязи между Специальной инициативой и НАДАФ-ООН, а также об ответственности африканских стран за выявление секторов, в которых они желают вести деятельность в рамках Специальной инициативы. Цели мобилизации ресурсов носят не только дополнительный характер, но и включают те области, которые правительства намереваются финансировать в рамках какого-либо конкретного сектора. Консультации с УСКАНРС продемонстрировали взаимосвязь между первоначальными целями НАДАФ-ООН и рекомендациями его среднесрочного обзора. Соответствующая поддержка была оказана УСКАНРС для укрепления его способности оказывать помощь в оперативной реализации связей между НАДАФ и Специальной инициативой. Всемирный банк сотрудничает с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в деле принятия программ секторального инвестирования в качестве механизмов для направления ресурсов в некоторые приоритетные области на страновом уровнем. Принятая типология дает всем странам возможность участвовать в Специальной инициативе и получать от нее пользу. Африканский форум по вопросам управления, который будет проведен в июле 1997 года, даст возможность

африканским странам представить свои программы в области управления, обменяться информацией и опытом между собой и со своими внешними партнерами с целью мобилизации ресурсов.

164. Администратор подчеркнул основную цель Специальной инициативы — обеспечить, чтобы система Организации Объединенных Наций действовала совместно в осуществлении Каирского плана действий по развитию Африки. Была выражена надежда, что благодаря созданию сетей и более широкого сотрудничества между партнерами по развитию для Африки можно будет мобилизовать больше ресурсов. Эти ресурсы необходимо расходовать более эффективно, и они должны привести со временем к получению большей дополнительной выгоды.

165. Председатель предложил, чтобы Исполнительный совет продолжил проводить неофициальные дискуссии по вопросу Специальной инициативы. В этом отношении одна из делегаций предложила, чтобы в период проведения Специальной сессии Генеральной Ассамблеи в июне 1997 года состоялось такое неофициальное совещание.

166. Исполнительный совет принял к сведению годовой доклад Администратора об Общесистемной специальной инициативе Организации Объединенных Наций для Африки (DP/1997/16/Add.2) и замечания к нему.

Программа помощи палестинскому народу (ППППН)

167. Представитель Палестины выразил признательность за помощь, которую предоставляет ПРООН. Он подчеркнул ухудшение экономического положения в 1996 году на оккупированных территориях - фактор, который мог бы поставить под угрозу мирный процесс в этом регионе, и настоятельно призвал международное сообщество к созданию в регионе такой обстановки, которая могла бы обеспечить продолжение мирного процесса. Выражение "Западный берег и сектор Газа", использованное в документе DP/1997/16/Add.3, следует заменить выражением "оккупированные территории". Другая делегация, высоко оценивая осуществление ППППН, просила, чтобы при рассмотрении доклада Исполнительный совет избегал политических дискуссий.

168. Несколько других ораторов одобрили деятельность ППППН. Серьезную озабоченность вызвал серьезный экономический спад на оккупированных территориях, вызванный закрытием их границ. Создание рабочих мест и проекты в области окружающей среды, поддерживаемые ПРООН, зашли в тупик. Была запрошена информация о сотрудничестве ПРООН с Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) и о поддержке в области управления и создания учрежденческой инфраструктуры.

Ответ Администратора

169. Администратор поблагодарил Исполнительный совет за замечания по его годовому докладу за 1996 год. Он отметил, что взносы в основной бюджет на 1996 и 1997 годы были рассчитаны на основе обменных курсов 1995 года, что привело к снижению основных взносов в период между 1996 и 1997 годами. Он согласился, что результаты деятельности, финансируемой за счет основных взносов, следует планировать более решительно, и отметил, что согласно новому формату иллюстрированного годового доклада эти результаты должны быть доступными для более широкой аудитории. Однако средства для широкого освещения весьма ограничены. Что касается неосновных взносов, то он информировал Совет, что их распределение не отличается значительным образом от основных взносов с точки зрения областей основного внимания.

170. Был достигнут определенный прогресс в достижении гендерных целей в области укомплектования штата, хотя в будущем можно надеяться на более быстрый прогресс. В качестве примера он отметил, что

в настоящее время представителями-резидентами работают в общей сложности 12 женщин, число которых должно достичь 30 в 1998 году. В ответ на другой вопрос он отметил, что около 40-45 процентов представителей-резидентов работали в других организациях Организации Объединенных Наций, помимо ПРООН. Ожидается, что к концу 1997 года 17 процентов сотрудников из других организаций Организации Объединенных Наций предпочтут занять посты координаторов-резидентов.

171. Ожидается, что в 1997 году будет налажено сотрудничество в подготовке докладов о развитии национальных людских ресурсов во всех странах, за исключением пятнадцати.

172. ППП является прекрасным примером многостороннего-двустороннего сотрудничества и полезной моделью для других случаев значительного объема неосновного финансирования.

173. Отвечая на один из вопросов, помощник Администратора пояснил, что документы, отражающие национальную стратегию, были предусмотрены Генеральной Ассамблеей, причем ее формулировка остается полностью за заинтересованным правительством. Консультативная записка — это документ ПРООН, основанный на консультациях с ее партнерами. Формат рамок странового сотрудничества определяет соответствующее правительство. Консультации по консультативным запискам проводятся с двусторонними и многосторонними донорами, а также с гражданскими организациями. Проект консультативной записки утверждается Комитетом по надзору за управлением программами, а затем направляется в соответствующее страновое отделение для передачи правительству. Это правительство затем принимает решение в отношении содержания рамок странового сотрудничества. Что касается усилившейся роли ЮНИФЕМ в деятельности ПРООН по вовлечению женщин в русло основной жизни общества, то он отметил, что предложения о преобразованиях включали интеграцию ЮНИФЕМ в оперативный сектор. Ставится задача усиления взаимодействия этого фонда с региональными бюро, Специальной группой по техническому сотрудничеству в интересах развивающихся стран и Фондом капитального развития Организации Объединенных Наций. Один из методов улучшения этого взаимодействия мог бы заключаться в представленности ЮНИФЕМ в Комитете по управлению программами и надзору.

174. Что касается осуществления программ, то помощник Администратора напомнил о качестве программ, содержащихся в документе Администратора "Прямая линия 12", разосланном всем представителям-резидентам. Ожидается, что в 1997 году объем выполнения составит 681,7 млн. долл. США. Он проинформировал Совет о том, что данные о выполнении программ касались расходов. В отношении выполнения программ он отметил, что если не будет никаких признаков увеличения объемов ресурсов в основном бюджете, то выполнение программ в предстоящие годы замедлится. Если ресурсы останутся на нынешнем уровне, то ПРООН придется замедлить выполнение, или же она столкнется с риском отсутствия денежных средств и вынужденного расходования средств из оперативного резерва. Модуль бюджета FIMS начнет действовать с 1 июля 1997 года и позволит лучше выявлять, каким образом расходовались средства в каждой секторальной области.

175. В ответ на заданный вопрос помощник Администратора отметил, что в адрес Бюро по вопросам политики и поддержки программ и Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций поступила просьба предложить методы взаимоусиления их деятельности в области микрокредитования.

176. Помощник Администратора и Директор для Латинской Америки и Карибского бассейна в ответ на заданный вопрос отметил, что распределение расходов является средством мобилизации ресурсов для устойчивого развития человеческого потенциала. Административные издержки в страновых отделениях в этом регионе были снижены в среднем приблизительно на 10 процентов.

177. Помощник Администратора и Директор Бюро по вопросам политики и поддержки программ отметил, что вопрос об участии ПРООН в программе ЮНАИДС будет рассмотрен в качестве отдельного

пункта. В ответ на другой заданный вопрос он отметил, что из Глобального экологического фонда будут выделены средства для региона Восточной Европы и Содружества Независимых Государств.

178. Помощник Администратора и директор Бюро по ресурсам и внешним сношениям информировал Исполнительный совет о том, что годовой доклад Администратора был подготовлен в консультации с членами Совета. Будут рассмотрены предложения в отношении дальнейших улучшений. Будут приняты меры с целью повышения целенаправленности и отработки задач деятельности по подготовке информационно-пропагандистских материалов.

179. Специальный представитель Администратора информировал Исполнительный совет, что ППРН сотрудничает с БАПОР в рамках программ в области занятости и создания рабочих мест, проектов по водоснабжению и в сфере просвещения. Он поблагодарил правительство Японии за его взносы на осуществление этой программы.

180. Исполнительный совет принял к сведению годовой доклад Администратора (DP/1997/16, добавления 1, 3, 5 и 8) и замечания к нему. Совет также принял к сведению доклад Администратора о результатах работы Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами (DP/1997/L.9).

Оценка

181. Администратор заверил Исполнительный совет в том, что ПРООН придает большое значение оценке и контролю. Он остановился на мерах по выполнению решения 96/20 Исполнительного совета, в котором Совет просил ПРООН обеспечить прочное внедрение оценки и контроля в культуру управления этой организации.

182. Он описал систему отбора объектов для оценки, в основе которой лежит широкий консультативный процесс. Процедуры ПРООН в области контроля и оценки были рационализированы и включают более четкие руководящие принципы в отношении планирования и проведения оценок. В настоящее время контроль и оценка увязаны с кадровой работой, и сотрудники отчитываются за выполнение своих обязанностей. ПРООН предприняла усилия по унификации процедур оценки системы Организации Объединенных Наций и приняла участие в ряде совместных мероприятий по оценке. Выводы стратегических и тематических оценок в настоящее время докладываются Исполнительному совету и публикуются для внешнего распространения. Администратор отметил, что хотя в области усовершенствования механизмов оценки был достигнут значительный прогресс, предстоит сделать гораздо больше. Он выразил свою озабоченность степенью соблюдения требований оценки. Процесс преобразований и необходимость повышения целенаправленности ПРООН приоткрывают особые возможности для усиления культуры оценки в рамках организации. Администратор будет действовать вместе с Исполнительным комитетом, секретариатом Комитета по управлению программами и надзору (КУПН) и Управлением по оценке и стратегическому планированию (УОСП) с целью обеспечения дальнейшего повышения уровня соблюдения требований и контроля за принятием мер по выполнению рекомендаций, вынесенных по итогам оценок. Он отметил, что УОСП останется независимым подразделением, подотчетным ему непосредственно.

183. Директор УОСП представила годовой доклад Администратора по оценке (DP/1997/16/Add.4), в котором изложены выводы оценок. Эти выводы охватывают следующие области: участие бенефициаров; четкость и реализм целей, проектов и программ; базовые данные и показатели качества работы; культура подготовки кадров и разнообразие процедур. Она отметила, что эти вопросы не новы, но по-прежнему имеют первостепенное значение для способности ПРООН действовать и достигать результатов. Она указала, что практика отчетов о выполнении начала приносить результаты. Общие уровни выполнения остаются тем не менее неудовлетворительными. Однако отчетность о выполнении свидетельствует об

организационной транспарентности. Приоритетные задачи, установленные УОСП на последующие три года, включают поддержку профессиональной подготовки и создания потенциала в страновых отделениях, а через них поддержку стран, в которых осуществляются программы, совершенствование методики оценки и качества работы и воздействия и содействие распространению и усвоению полезных уроков, полученных в результате оценки.

184. Делегации выразили общее удовлетворение ежегодным докладом Администратора об оценке. В этом докладе отмечается повышение качества и расширение сферы деятельности по оценке, а также демонстрируется транспарентность в области организационной отчетности. Многие ораторы подчеркнули мысль о том, что оценка является механизмом обеспечения качества программ и поэтому ее необходимо включить во все этапы разработки и осуществления программ. Кроме того, оценка является важнейшим элементом институционального развития и транспарентности. Информация о результатах является предварительным условием будущего финансирования донорами помощи в целях развития. Важно укреплять потенциал УОСП для обеспечения надежности и воздействия функции оценки.

185. У нескольких делегаций постоянную озабоченность вызывает уровень соблюдения требований оценки. Директор УОСП информировала Исполнительный совет о том, что кардинальные улучшения в соблюдении требований оценки со времени сбора данных для ежегодного доклада Администратора отмечены, особенно в Региональном бюро для арабских государств и в Бюро по вопросам политики и поддержки программ. Современные уровни соблюдения требований оценки тем не менее неудовлетворительны. Следует активизировать усилия по включению соблюдения требований оценки в обзор качества управленческой деятельности и, где это необходимо, применять санкции к тем руководителям, качество работы которых в этом отношении недостаточно.

186. Было продолжено обсуждение важного значения учета выводов и уроков, полученных в ходе оценок, в планировании и принятии решений на различных уровнях организации. ПРООН перешла к практике публикации всех тематических и стратегических оценок, проведенных УОСП. Директор УОСП информировала Исполнительный совет о том, что разрабатывается система более жесткого контроля за принятием последующих мер по итогам проведения индивидуальных оценок. Планируемая децентрализация Центральной базы данных об оценке (ЦБДО) для всех страновых отделений ПРООН получила одобрение, как и предполагаемое использование системы Интернет в качестве инструмента распространения результатов оценки и создания сети между страновыми отделениями и властями стран, в которых осуществляются программы. В новых "Руководящих принципах контроля и оценки" рекомендовано, чтобы одобрение отдельных проектов и программ зависело от подтверждения того, что ЦБДО и другие источники оценочных выводов прошли обзор для извлечения уроков, которые могли бы иметь отношение к планируемому виду деятельности. В ходе рассмотрения консультативных записок региональными бюро и КУПМ большее внимание уделяется усвоению полученных уроков и подключению соответствующих механизмов к контролю и оценке программ.

187. Многие делегации поддержали намерение ПРООН активизировать ее усилия по разработке методологий оценки влияния проектов и программ на развитие людских ресурсов. Несколько ораторов подчеркнули важное значение согласования донорских процедур и в этой связи приветствовали планируемую совместную деятельность по оценке ПРООН с другими учреждениями и организациями Организации Объединенных Наций и с двусторонними донорскими организациями. Получили одобрение и заслуживают поощрения усилия, направленные на создание национального потенциала в области проведения оценок в странах, где осуществляются программы.

188. Директор УОСП поблагодарила ораторов за их замечания и предложения. Она заверила их в том, что УОСП будет поддерживать Администратора в его деятельности по дальнейшему повышению уровня соблюдения требований оценки и что ПРООН будет улучшать контроль за принятием последующих мер по итогам оценок. Она отметила, что оценка является лишь одним из компонентов практики

эффективного управления и что действенность функции оценки связана со многими аспектами организационной культуры и практики. Конечной целью оценки является поддержка институциональной эффективности и качества программ, а не проведение оценки ради оценки. Управление будет стремиться и далее разрабатывать свои методологические подходы и руководящие указания для обеспечения наивысшей степени профессионализма в работе.

189. Председатель отметил, что Исполнительный совет получил подтверждение улучшения деятельности по оценке в ПРООН, но еще многое предстоит сделать.

190. Исполнительный совет принял к сведению доклад Администратора об оценке.

Управление преобразованиями

191. Представляя предложения ПРООН в отношении управления преобразованиями (DP/1997/16/Add.7), Администратор открыл заседание выступлением, в котором он подчеркнул, что цель преобразований заключается в полном осуществлении мандата и выполнении задачи, поставленной Исполнительным Советом, а не в разработке новых направлений политики. Он прокомментировал различные отличительные особенности, выявленные в результате консультативного процесса с Исполнительным советом, подчеркнув, что: a) ПРООН будет наращивать свою оперативную роль на страновом уровне; b) новые учреждения ПРООН организуют свою работу таким образом, чтобы выполнять свой мандат эффективно и действенно; c) ПРООН внедрит организационную культуру большей эффективности, транспарентности и отчетности; d) признавая, что ее собственных ресурсов недостаточно для оказания значительного воздействия на искоренение нищеты, ПРООН будет стремиться использовать свою ресурсную базу для привлечения более крупных средств в целях осуществления деятельности в области устойчивого развития человеческого потенциала (УРЧП), определенного на национальном уровне; e) ПРООН усилит направленность своей программы в рамках УРЧП в соответствии с принципами, утвержденными ее Исполнительным советом, и f) новая ПРООН будет активно поддерживать процесс реформы Организации Объединенных Наций и следовать ему. Затем Администратор остановился на ряде мер, которые были или будут приняты для подготовки к этапу осуществления, подчеркнув уникальный потенциал персонала всей ПРООН.

192. Все делегации дали высокую оценку полезному и транспарентному консультативному процессу. Многие отметили, что они в принципе поддерживают предложенные рекомендации относительно преобразований. В частности, делегации одобрили курс преобразований в области децентрализации, делегирования полномочий на страновой уровень, упрощения правил и процедур и повышение эффективности и улучшение отчетности. Несколько ораторов положительно оценили решение Администратора сохранить Управление по оценке в качестве отдельного управления, подотчетного непосредственно ему и связанного с деятельностью по программам. Широкую поддержку получило предложение о регулярном представлении докладов об осуществлении преобразований на будущих сессиях. Некоторые делегации просили представить сводную оценку проведения реформы на страновом уровне на ежегодной сессии 1998 года. Другие отметили необходимость дальнейшей работы по конкретным этапам и целям для оказания помощи Исполнительному совету в достижении прогресса в области контроля. Был также запрошен более подробный отчет о смете расходов на процесс преобразований.

193. Несколько делегаций выразили озабоченность тем, что мобилизация неосновных ресурсов на страновом уровне могла бы подорвать многостороннюю роль и мандат ПРООН. Несколько ораторов отметили, что использование ресурсов является важным элементом мобилизации ресурсов, и в этом отношении подчеркнули важное значение недопущения отвлечения представителей-резидентов от их основных задач по осуществлению программ. Было запрошено представление краткого документа для третьей очередной сессии 1997 года с пояснением рамок политики, которую ПРООН примет для усиления

мобилизации ресурсов. Некоторые делегации выразили мнение, что если мобилизация ресурсов становится основной задачей на страновом уровне, то может возникнуть коллизия интересов между представителями-резидентами в их роли в качестве представителей ПРООН и в качестве координаторов-резидентов.

194. Ряд делегаций просили предоставить гарантии того, что усилия ПРООН в области управления преобразованиями будут соответствовать более широким предложениям в отношении реформы Организации Объединенных Наций, особенно в отношении предложений "второго эшелона" Генерального секретаря, и что ПРООН будет проявлять, если необходимо, гибкость в адаптации к этим реформам. Две делегации высказали мнение, что принятие мер по предложениям о преобразованиях в области координации было бы целесообразно подождать более широких предложений Генерального секретаря.

195. Почти все делегации приветствовали предложенный поэтапный подход к субрегиональным механизмам распределения ресурсов, подчеркнув необходимость использования национальных специалистов и учета в ходе этого процесса полученных уроков. Одна из делегаций выразила озабоченность, что этим механизмам будут приданы распорядительские функции; другая делегация запросила дополнительное разъяснение по вопросу оперативных расходов.

196. Делегации выразили удовлетворение в связи с тем, что Совет персонала представлен на заседании Исполнительного совета, и просили, чтобы диалог между Советом и Советом персонала продолжился на последующих заседаниях Совета. Было отмечено, что старшие руководители ПРООН должны принять и возглавить преобразования и отчитываться за достижения конкретных результатов.

197. С удовлетворением был воспринят документ зала заседаний "Narrowing the focus: UNDP core development services" (DP/1997/CRP.18). Делегации отметили, что они ожидают дальнейшего обсуждения и диалога с секретариатом по концепции направленности деятельности на третьей очередной сессии 1997 года.

198. Некоторые делегации выразили озабоченность в связи с недостаточным равенством в укомплектовании кадрами между региональными бюро и просили Исполнительный совет принять решение для обеспечения равных уровней руководства в каждом бюро, особенно в отношении Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств. Было отмечено, что вакантная должность директора Регионального бюро для Африки должна быть также заполнена как можно скорее. Другая делегация предложила, чтобы любое сокращение персонала в штаб-квартире не касалось Управления по оценке; несколько членов обратились с аналогичной просьбой в отношении Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств. Была высказана просьба представить на третьей очередной сессии 1997 года пересмотренный вариант документа DP/1997/CRP.14 о кадровом обеспечении страновых отделений, который включал бы информацию по отдельным странам. Несколько делегаций отметили необходимость новых навыков управления и технической и профессиональной подготовки персонала в штаб-квартире и на страновом уровне. Один из ораторов подчеркнул, что необходимость для ПРООН уделять должное внимание очень важной области — связям с общественностью в предоставляющих помощь странах.

199. Было выражено общее мнение, что все преобразования в системе управления, которые относятся к прерогативам Администратора, должны немедленно осуществляться. Две делегации просили представить дискуссионный документ о связи между преобразованиями и направленностью политики, который отражал бы возникающие риски, взаимоотношения с другими фондами и программами и содержал финансовую информацию.

200. В своем ответе Администратор коснулся вопросов, относящихся к основным обсуждаемым темам, включая мобилизацию ресурсов, координацию, моральный дух сотрудников, субрегиональные механизмы распределения ресурсов и местонахождение и отчетность Управления по оценке. Он подчеркнул, в частности, что мобилизация ресурсов будет осуществляться в соответствии с принятой политикой ПРООН и без излишнего обращения к донорам или какого-либо ослабления внимания к основным ресурсам. Он подчеркнул, что ПРООН не предлагает вносить изменения в политику, которые могли бы затронуть ее мандат. Что касается координации, то Администратор подчеркнул, что предложения ПРООН полностью укладываются в рамки действующих правил и они будут осуществляться с должным учетом значения, придаваемого Генеральной Ассамблеей руководству со стороны ПРООН функцией координаторов-резидентов. Он высоко оценил участие в обсуждении Совета персонала.

201. Руководитель группы "ПРООН 2001 года" информировал Исполнительный совет о том, что первоначальная смета расходов на преобразования составляет около 20 млн. долл. США. Представление бюджета на третьей очередной сессии продемонстрирует распределение средств и смещение приоритетов среди различных организационных подразделений, в результате процесса преобразований.

202. Исполнительный совет принял следующее решение:

97/15. Управление преобразованиями

Исполнительный совет

1. ссылается на существующие юридические основания для деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций, включая резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1970 года;

2. ссылается также на резолюции 47/199 и 50/120 Генеральной Ассамблеи по вопросу об оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и подчеркивает важность их полного осуществления;

3. выражает признательность Администратору и персоналу Программы развития Организации Объединенных Наций в связи с осуществляющимся процессом управления преобразованиями и его общей направленностью, призванными повысить уровень и качество обслуживания и усилить общее воздействие на разработку мероприятий в рамках Программы путем, в частности, передачи функций, связанных с принятием решений, и полномочий на страновой уровень, а также принятия мер по укреплению подотчетности;

4. признает, что управление преобразованиями, касающимися Программы развития Организации Объединенных Наций, должно осуществляться в рамках текущего процесса более широкой реформы Организации Объединенных Наций;

5. подчеркивает, что национальные планы и приоритеты составляют единственную надежную основу для странового планирования оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и что программы должны быть основаны на таких планах и приоритетах в области развития, и следовательно, должны разрабатываться с учетом потребностей стран;

6. подчеркивает также в этой связи необходимость учитывать результаты соответствующих конференций Организации Объединенных Наций и принятые на них обязательства, а также индивидуальные мандаты организаций и органов системы развития Организации Объединенных Наций и их взаимодополняемость, памятуя о необходимости избегать дублирования;

7. подчеркивает далее важность финансовой, личной и служебной подотчетности в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций и поддерживает усилия Администратора в этом направлении;

I. СИСТЕМА КООРДИНАТОРОВ-РЕЗИДЕНТОВ

8. приветствует меры, принятые Программой развития Организации Объединенных Наций для укрепления своего потенциала поддержки системы координаторов-резидентов в контексте резолюций Генеральной Ассамблеи 32/197, 44/211, 47/199 и 50/120, и просит Программу продолжать консультации с другими фондами и программами по вопросам, касающимся их соответствующей роли и собственности в этой связи;

II. МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ

9. особо отмечает важность основных ресурсов как фундамента ресурсной базы Программы развития Организации Объединенных Наций;

10. подчеркивает, что в стремлении обеспечить мобилизацию ресурсов по просьбе охватываемых программами стран страновые отделения Программы развития Организации Объединенных Наций не должны действовать в ущерб своей основной роли, связанной с осуществлением программ, и что собранные таким образом средства должны использоваться для целей программ в соответствии с приоритетами стран и учитываться в утвержденных рамках странового сотрудничества;

III. ВАЖНОСТЬ ОЦЕНКИ

11. приветствует решение о создании отдельного подразделения по оценке, руководитель которого будет подотчетен непосредственно Администратору, а также приветствует более четкое определение взаимосвязи между оценкой, извлеченными уроками и совершенствованием программ;

IV. РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ

12. признает важность той роли, которую должны сыграть сотрудники Программы развития Организации Объединенных Наций в процессе преобразований, и подчеркивает, что осуществление политики развития людских ресурсов в рамках процесса управления преобразованиями должно согласовываться с действующими положениями, касающимися общей системы Организации Объединенных Наций;

V. ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЯ

13. приветствует предложения Администратора по укреплению страновой ориентации и страновых операций в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций;

14. подчеркивает необходимость учета в процессе управления преобразованиями существующих решений и политики в отношении укрепления потенциала и национального исполнения;

15. поддерживает поэтапное создание небольшого числа субрегиональных механизмов распределения ресурсов и просит Администратора представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 2001 года доклад по вопросу об оценке функций и влияния этих механизмов;

16. просит Администратора представить на ежегодной сессии 1998 года через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам промежуточный доклад о бюджетных

последствиях, последствиях для людских ресурсов и повышении эффективности в результате поэтапного создания субрегиональных механизмов распределения ресурсов;

17. подчеркивает, что в процессе поэтапного создания субрегиональных механизмов распределения ресурсов Программа развития Организации Объединенных Наций должна в полной мере учитывать разнообразие региональных и субрегиональных условий, необходимость привлекать национальных специалистов, имеющихся в данном субрегионе, необходимость избегать дублирования усилий, прилагаемых другими субрегиональными или региональными учреждениями, а также учитывать обусловленный спросом характер этих механизмов;

18. просит Администратора в контексте представления бюджета на двухгодичный период представить доклад о критериях укомплектования кадрами страновых отделений и четко определить любые новые и/или дополнительные функции;

VI. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ

19. настоятельно призывает Администратора и сотрудников Программы развития Организации Объединенных Наций всех уровней обеспечить управление процессом преобразований, сохраняя при этом основной упор в деятельности Программы на обеспечение осуществления качества программ на страновом уровне;

20. просит Администратора в полной мере учесть в соответствии с существующими юридическими основаниями для деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций практические вопросы, касающиеся управления процессом преобразований, в бюджетном и внутриорганизационном планировании и представить соответствующий доклад Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1997 года в контексте бюджета на двухгодичный период, а также представить на этой сессии обновленный план практической работы, содержащий доработанные определенные по срокам и, насколько это возможно, поддающиеся количественной оценке целевые показатели;

21. просит также Администратора представлять доклады Исполнительному совету об осуществлении настоящего решения на каждой сессии;

22. принимает к сведению предложение Администратора в отношении дальнейшего повышения целенаправленности осуществляемых Программой развития Организации Объединенных Наций мероприятий и основной деятельности по обслуживанию в области развития, которые еще обсуждаются в Исполнительном совете, без ущерба для темпов деятельности, связанной с процессом управления преобразованиями, и деятельности по осуществлению программ и просит Администратора представить доклад для его последующего обсуждения на первой очередной сессии 1998 года.

VII. ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ПОЛИТИКИ

23. просит Администратора включить в доклад, который будет представлен в соответствии с решением 96/44 на первой очередной сессии 1998 года, дальнейший анализ последствий процесса управления преобразованиями для дальнейшего курса политики Программы развития Организации Объединенных Наций, в частности роли Программы в деле осуществления программ и проектов, национального исполнения и мобилизации ресурсов на местном уровне.

23 мая 1997 года

IX. ПРООН: РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

A. Африка

203. Исполнительный совет одобрил первые рамки странового сотрудничества для Коморских Островов (DP/CCF/COI/1), Лесото (DP/CCF/LES/1), Объединенной Республики Танзания (DP/CCF/URT/1) и Замбии (DP/CCF/ZAM/1) на основе процедуры "отсутствия возражений". В соответствии с письменным запросом от пяти членов Исполнительного совета Совет обсудил первые рамки странового сотрудничества для Сьерра-Леоне (DP/CCF/SIL/1).

204. Исполняющий обязанности директора Регионального бюро для Африки представил РСС для Сьерра-Леоне. Представитель-резидент в Сьерра-Леоне сделала обзор консультативного процесса, ведущего к завершению разработки РСС, и остановилась на основных аспектах сотрудничества ПРООН в Сьерра-Леоне. Она отметила важную роль гуманитарной помощи, которая была связана с долгосрочными усилиями в области развития, а также полезное применение программного подхода. Другими достойными упоминания аспектами были поддержка доноров, роль учреждений Организации Объединенных Наций, внимание к равенству полов, более широкое использование специалистов из числа добровольцев Организации Объединенных Наций и укрепление местных систем.

205. Делегации отметили, что РСС для Сьерра-Леоне демонстрирует позитивную связь между развитием и миростроительством. Ораторы поддержали приоритетные задачи РСС. Была запрошена дополнительная информация об ощущении воздействия и об участии правительства Сьерра-Леоне в Общесистемной специальной инициативе Организации Объединенных Наций для Африки.

206. Представитель-резидент поблагодарила делегации за их замечания. Она отметила, что Сьерра-Леоне действительно принимает активное участие в Специальной инициативе для Африки, особенно в области образования, управления и продовольственной безопасности. Она упомянула о тесных рабочих контактах между ПРООН и учреждениями Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне. Более значительные усилия предпринимаются в области оценки воздействия, в том числе через работу с правительством над тремя национальными стратегиями. Она призвала членов Исполнительного совета поделиться своим опытом в этой области. В ответ на заданный вопрос она отметила, что Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций активно действует в Сьерра-Леоне в течение многих лет.

207. Исполнительный совет утвердил первые рамки странового сотрудничества для Сьерра-Леоне (DP/CCF/SIL/1) с учетом высказанных по нему замечаний.

B. Азия и Тихий океан

208. Исполнительный совет утвердил первые рамки странового сотрудничества для Исламской Республики Иран (DP/CCF/IRA/1).

209. Представитель Исламской Республики Иран выразил благодарность своего правительства руководству и сотрудникам ПРООН за их помощь. Эти рамки явились результатом длительного процесса. Он отметил необходимость обеспечения устойчивости программ в этих рамках и необходимость тесной координации изложенной деятельности с конкретными проектами. По мнению этого представителя, некоторые статистические данные, приведенные в этих рамках, являются не точными. Он выразил надежду, что основные взносы в ПРООН увеличатся, поскольку их сокращение оказывает отрицательное влияние на страновом уровне.

C. Европа и Содружество Независимых Государств

210 Президент информировал Исполнительный совет о том, что было получено пять письменных просьб о рассмотрении РСС для Беларуси и Боснии и Герцеговины.

211. Исполнительный совет утвердил рамки странового сотрудничества для Эстонии (DP/CCF/EST/1) и Литвы (DP/CCF/LIT/1) на основе процедуры "отсутствия возражений".

212. Один из ораторов отметил, что, по мнению его делегации ссылка, содержащаяся в пункте 22 DP/CCF/EST/1, является неверной.

213. Представитель Эстонии, выражая Исполнительному совету признательность за РСС для его страны, отметил, что ПРООН следует сохранить свое присутствие в Эстонии до 2000 года включительно. Он поблагодарил всех доноров, включая ПРООН, за их поддержку Эстонии. Его делегация желает заявить о своем несогласии с заявлением, сделанным ранее одной из делегаций, поставившей под сомнение одну из ссылок в РСС.

Первые рамки странового сотрудничества для Беларуси (DP/CCF/BLR/1)

214. Помощник Администратора и директор Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств (РБЕСНГ) представил первые рамки странового сотрудничества для Беларуси (DP/CCF/BLR/1), обсуждение которых было запрошено пятью делегациями. РСС для Беларуси отражают развитие диалога в области развития, начатого в 1994 году, который сопровождается важными инициативами в области прав человека, особенно учреждением института уполномоченного, и такими новаторскими мерами, как конверсия военных баз для использования в гражданских целях. Инициатива по расширению доступа к системе Интернет в этой стране также является важной мерой, охватывающей гражданское общество с помощью его проекта при позитивной поддержке правительства.

215. Несколько делегаций, хотя и поддержали темы и цели РСС для Беларуси, выразили свою озабоченность в связи с возможностью успешного выполнения всех компонентов этих рамок. В частности, некоторые ораторы высказали оговорки в отношении вероятности того, что центр по правам человека сможет функционировать независимо и беспристрастно. Одна из делегаций отметила, что многие виды деятельности, указанные в этом документе, будут зависеть от приверженности правительства реформе. Другая делегация подчеркнула необходимость пересмотра этих рамок в свете недавних событий в Беларуси и призвала ПРООН обеспечить сотрудничество с гражданским обществом и соответствующими международными учреждениями при осуществлении этих рамок. Некоторые делегации просили, чтобы за осуществлением этих РСС был установлен тщательный контроль, и рекомендовали, чтобы ПРООН представила больше информации в информационной записке, которая должна быть представлена на ежегодной сессии 1998 года.

216. Хотя некоторые делегации сочли целевые задания по мобилизации ресурсов нереалистично высокими, несколько ораторов, поддерживая РСС, подчеркнули, что содержание этих РСС должно основываться на вопросах существа, а не на возможностях мобилизации ресурсов. Одна из делегаций обратила внимание на возможность межрегионального сотрудничества, особенно между регионами РБЕСНГ и странами Латинской Америки и Карибского бассейна.

217. Некоторые ораторы подчеркнули необходимость того, чтобы прения в Исполнительном совете не носили политического характера, были сконцентрированы только на вопросах, входящих в мандат ПРООН, и соотносились с потребностями охваченных программами стран.

218. Одна из делегаций отметила кажущееся единообразие различных РСС, которое следует рассмотреть.

219. Первый заместитель министра экономики Беларуси вновь подтвердил роль РСС в качестве инструмента укрепления потенциала самостоятельного развития его страны. Осуществление проектов будет находиться под жестким контролем правительства и ПРООН. Значительная часть РСС будет осуществляться Беларусью за счет своих собственных средств и мобилизации дополнительных ресурсов. Он подчеркнул приоритетное значение, придаваемое его правительством управлению, правам и свободам человека, в связи с чем в Минске при поддержке ПРООН и Центра Организации Объединенных Наций по правам человека был создан центр по правам человека. Специальный представитель Европейского союза способствует диалогу между правительством и представителями гражданского общества. Наметился прогресс в отношениях между Беларусью и международными финансовыми учреждениями, что свидетельствует о желании его страны проводить дальнейшие реформы своей экономики.

220. Представитель-резидент для Беларуси вновь подтвердил то понимание ПРООН, что правительство Беларуси полностью поддерживает осуществление мероприятий в области управления, демократии и участия и что как национальные, так и международные неправительственные организации, а также гражданское общество в целом по-прежнему будут активными партнерами в этой деятельности. Центр Организации Объединенных Наций по правам человека будет в полной мере участвовать в работе по этим основным вопросам и в финансировании Центра по правам человека. Он подтвердил, что в штаб-квартиру ПРООН будут представляться ежеквартальные отчеты о деятельности. Он также подтвердил, что обеспечено финансирование из Фонда Сороса, которое будет использоваться для непосредственной поддержки гражданского общества. Несколько доноров уже высказали серьезную заинтересованность в программах поддержки в рамках РСС.

221. Исполнительный совет утвердил первые рамки странового сотрудничества для Беларуси с учетом высказанных по ним замечаний и просил представить на ежегодной сессии 1998 года информационную записку об осуществлении компонента этих рамок, касающегося прав человека.

Первые рамки странового сотрудничества для Боснии и Герцеговины (DP/CCF/BIH/1)

222. Помощник Администратора и директор Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств представил первые рамки странового сотрудничества (РСС) для Боснии и Герцеговины. Он отметил, что программная стратегия ПРООН, отраженная в РСС, концентрирует имеющиеся ресурсы в трех основных областях: комплексные многосекторальные проекты развития, привязанные к регионам; привязанные к регионам проекты на секторальной основе и политическая и консультативная поддержка. Он отметил, что помимо имеющихся ресурсов ПРООН приблизительно 42,4 млн. долл. США дополнительных взносов уже было получено от Японии, Италии, Соединенных Штатов Америки, Испании и Европейского союза. Он также пояснил, что программа ПРООН пользуется значительной поддержкой на местах и заинтересованностью доноров, поскольку она содействует сосредоточению внимания на многоэтническом характере общества и ответственности на местах за процесс развития.

223. Многие делегации дали положительную оценку высокому качеству документа, включая его существо и формат. Они одобрили его стратегические цели, особенно в отношении действий на уровне местных общин по наращиванию потенциала, доверия и экономической деятельности. Один из ораторов призвал ПРООН продолжать решительные действия в сложной обстановке в этой стране и не бояться делать ошибок. Другой оратор отметил, что всеобъемлющая финансовая информация, содержащаяся в этом документе, должна быть использована в качестве примера для других РСС.

224. Другие делегации просили разъяснить сравнительное преимущество ПРООН в Боснии и Герцеговине и подчеркнули необходимость действий в координации с другими донорами. В частности, были заданы вопросы о сотрудничестве ПРООН со Всемирным банком. Один из ораторов поинтересовался каким образом ПРООН будет согласовывать ее цели в области устойчивого развития человеческого потенциала с необходимостью реформы экономики страны за счет структурных преобразований и других аналогичных мер. Одна из делегаций выразила озабоченность по поводу масштабности этой программы, а другая подчеркнула необходимость работы с неправительственными организациями (НПО).

225. Представитель Боснии и Герцеговины дала высокую оценку ПРООН и поблагодарила ее за создание отделения в 1996 году, поскольку это свидетельствует об общем интересе международного сообщества к ее стране и возвращении к относительно нормальному положению. Она также обратила внимание на огромный материальный ущерб и людские потери в связи с этим конфликтов и огромный объем ресурсов, необходимых для восстановления страны. Она подчеркнула решимость ее страны провести экономические реформы при поддержке международных сообществ и особенно ПРООН. Представитель поблагодарила ПРООН, Европейский союз и правительства Австрии и Италии за их ценную финансовую поддержку деятельности в различных социально-экономических областях. Представитель дала высокую оценку Японии за ее общий щедрый финансовый вклад в размере 130 млн. долл. США, из которых 30 млн. поступило через ПРООН.

226. Представитель-резидент в Боснии и Герцеговине в ответ на различные вопросы и замечания подчеркнул прекрасное стратегическое сотрудничество между ПРООН и Всемирным банком. В качестве конкретных примеров он привел быстрые оценки ущерба, финансируемые через ПРООН, которые позволили осуществить крупные проекты в области капитальных инвестиций в секторах здравоохранения и образования, а также осуществить другие дополнительные инициативы, как, например, создание в Республике Сербской групп по координации помощи и управлению задолженностью. Эти виды деятельности также являются примерами сравнительного преимущества ПРООН. В обстановке когда многие доноры концентрируют свою поддержку на восстановлении материальных ценностей, ПРООН предоставляет ценные дополнительные специализированные знания, которые восстанавливают потенциал, а также социальную структуру. Применительно к этому случаю Горный Вакуф упоминается в качестве местности, в которой удалось преодолеть межэтническое соперничество с помощью присутствия ПРООН и ее подхода. Он подчеркнул, что ПРООН поддержала экономические преобразования в этой стране, предоставив ей альтернативные экспертные знания. ПРООН привержена сотрудничеству с НПО в этой стране. Он пояснил, что совместное финансирование расходов, о которых упоминается в данном документе, было одобрено Италией, Японией, Испанией, Соединенными Штатами Америки и Европейским союзом. Он поблагодарил делегации за их полезные замечания и выразил свою готовность решить огромные проблемы, которые ждут ПРООН в Боснии и Герцеговине.

227. Исполнительный совет утвердил первые рамки странового сотрудничества для Боснии и Герцеговины (DP/CCF/BIH/1).

D. Арабские государства

228. Исполнительный совет утвердил рамки странового сотрудничества для Марокко (DP/CCF/MOR/1) и Туниса (DP/CCF/TUN/1) на основе процедуры "отсутствия возражений".

229. Представитель Марокко заявил, что РСС для его страны позволит осуществить реформы. Он отдал дань Региональному бюро для арабских стран за разработку РСС. Эти новые процедуры программирования расширят использование программного подхода. Однако он подчеркнул необходимость получения предварительного согласия правительства на проведение всех видов деятельности, а также необходимость реализации руководящих принципов эффективного управления.

230. В соответствии с письменным запросом, поступившим от пяти членов Исполнительного совета, Совет обсудил первые рамки странового сотрудничества для Ливана (DP/CCF/LEB/1). Помощник Администратора и директор Регионального бюро для арабских государств представил рамки странового сотрудничестве для Ливана, отметив восстановление этой страны с 1990 года в период после окончания конфликта и ее относительно высокие темпы роста внутреннего валового продукта. Эти рамки включают деятельность в области развития в этой стране социальных секторов, включая здравоохранение и создание рабочих мест. Правительство будет получать поддержку в области восстановления, торговли, децентрализации и статистики.

231. Одна из делегаций дала высокую оценку рамкам сотрудничества для Ливана. Изложенные в приложении цели являются реалистичными, а координация с донорами — прекрасной. Представитель отметила, что в трех областях участие в РСС представляется широким. Было запрошено разъяснение о дальнейшей поддержке развития туризма. В целом была запрошена дополнительная информация об использовании ограниченных ресурсов для Ливана. Была также запрошена дополнительная информация о проекте, касающемся муниципалитетов. Была дана высокая оценка мерам в области искоренения нищеты. Эта программа тесно связана с программой ЮНФПА, и в этом отношении Исполнительному совету следовало бы рассмотреть их совместно. Оратор запросил дополнительную информацию о втором этапе проекта в Баальбек-Хермеле. Ее делегация поддержала включение в проект поддержки малых и средних предприятий. При разработке РСС следовало бы учесть замечания франкоговорящей общины, в том числе путем подготовки оригинала на французском языке.

232. Председатель согласился, что рамки странового сотрудничества ПРООН и страновую программу ПРООН для Ливана можно было рассмотреть совместно.

233. Помощник Администратора и директор Регионального бюро для арабских государств поблагодарил делегации за их замечания. Он отметил, что заинтересованность правительства Ливана в развитии туризма хорошо известна. Ряд видов деятельности по линии РСС могли бы прямо или косвенно поддержать туризм. Например, деятельность, предусмотренная в широкой области охраны окружающей среды, является значительной косвенной поддержкой политики развития туризма. Проект в Баальбек-Хармеле в настоящее время находится на втором этапе и уже больше не сконцентрирован исключительно на сельском хозяйстве. Помощник Администратора упомянул такие новые области, как система микрокредитования, поддержка мелких предприятий, занятость и подготовка кадров. Приветствуются замечания доноров в отношении развития публичной администрации.

234. Исполнительный совет утвердил первые рамки странового сотрудничества для Ливана (DP/CCF/LEB/1) на основе процедуры "отсутствия возражений".

235. Представитель Ливана выразил глубокую признательность его правительства за эти рамки странового сотрудничества, а также поблагодарил Исполнительный совет и правительство Франции за их поддержку. РСС связаны с тематикой "2000 год для реконструкции Ливана" и сосредоточены на беднейших секторах Ливана. В этом отношении очень важное значение имеют меры по выполнению решений недавних международных конференций. Импульс программам будет придан благодаря национальным усилиям и сотрудничеству с донорами. В Ливане сооружаются помещения для совместного использования.

X. ПРООН: ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ КОММУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИИ

236. Помощник Администратора и Директор Бюро ресурсов и внешних сношений представили пункт повестки дня, который рассматривался в соответствии с решением 96/22 Исполнительного совета. Директор отдела по связи с общественностью представил доклад о политике ПРООН в области

информации и публикаций (DP/1997/17) и сделал обзор результатов, достигнутых в основных областях стратегии ПРООН в отношении коммуникации и пропаганды.

237. Стратегия, принятая в июле 1995 года, направлена на повышение осведомленности общественности о деятельности ПРООН в более широком контексте роли Организации Объединенных Наций в области развития. Директор заявил, что эта идея нашла свое выражение на двух уровнях: через 132 страновых отделения ПРООН и в плане интеллектуального руководства, осуществляемого старшим звеном управления ПРООН в вопросе устойчивого и сосредоточенного на человеке развития.

238. Директор сообщил о шагах, предпринятых с целью наращивания потенциала страновых отделений в области общественной информации: распространение деятельности на средства массовой информации и активизация пропаганды и налаживание партнерских связей с неправительственными организациями, парламентариями и другими директивными организациями. Он описал работу ПРООН в том, что касается публикаций, электронных сообщений и лингвистической сбалансированности. Он обратил также внимание присутствующих на необходимость достаточных ресурсов для работы по линии связи с общественностью, и отметил, что Группа по управлению преобразованиями в области информации и коммуникации также высказалась за расширение ресурсов.

239. Членам Совета были продемонстрированы четыре 30-секундных объявления ПРООН, предназначенных для общественности.

240. Делегации выразили свое удовлетворение документом, а также объявлениями, предназначенными для общественности, и высоко оценили существенные успехи, достигнутые в последние годы в области коммуникации и информации.

241. Ряд ораторов заявил о своих оговорках в отношении целей стратегии, изложенной с документе DP/1997/17, включая, в частности, содержание публикаций ПРООН. В целом было сочтено, что информация для общественности должна основываться на ясных целях и что сообщения, распространяемые ПРООН, могли бы быть более ясными.

242. Ряд делегаций поинтересовался, подлежит ли программа в области коммуникации и информации какому бы то ни было контролю или оценке, что является неотъемлемым элементом определения воздействия на целевые аудитории. Должна осуществляться также оценка работы в области информации, точно так же, как в отношении всей деятельности ПРООН в области развития.

243. Делегации также упомянули о связи между информацией для общественности и мобилизацией ресурсов. Публикации являются прямым способом воздействия на директивные инстанции в странах-донорах, а также на неправительственные организации из этих стран, базирующихся в развивающемся мире. Необходимы краткие, целенаправленные публикации, подготовленные специально для парламентариев и иных лиц, у которых мало времени для чтения, т.е. публикации, которые служили бы орудием для директивных инстанций. ПРООН должна проводить обзор и анализировать свои публикации, памятуя об этом, поскольку некоторые из таких публикаций носят недостаточно адресный характер. Необходимы ясность, простота и краткость, причем количество должно быть менее важным фактором по сравнению с качеством.

244. Одна делегация запросила информацию о стоимости выпуска и распределения публикаций.

245. Одна делегация заявила об отсутствии необходимости в крупных кампаниях, а другая делегация сочла, что для завоевания широкой поддержки информационной программе ПРООН необходимо также доходить до широкой публики. Некоторые делегации сочли необходимым сводный иллюстрированный ежегодный доклад.

246. Ряд стран Северной Европы высоко оценил эффективность работы Отделения связи со странами Северной Европы, заявив о своей высокой оценке помощи с его стороны. Они также отметили, что Отделение необходимо укрепить. Одна делегация заявила, что она также получила от правительственных должностных лиц положительный отклик, в котором высоко оценивалась эффективность страновых отделений ПРООН в предоставлении информации.

247. В отношении лингвистической сбалансированности делегации высказались за языковые варианты публикаций, включая электронные публикации.

248. Были подняты вопросы о мероприятиях ПРООН в области информации для общественности на уровне стран, включая вопросы о том, каким образом готовятся сотрудники по связи с общественностью, каким образом финансируется их работа и какова основа, на которой готовятся национальные стратегии коммуникации и пропаганды.

249. Отвечая на эти замечания, директор Отдела по связи с общественностью обратил внимание членов Исполнительного совета на несколько разделов Стратегии ПРООН в области коммуникации и пропаганды, которая была распространена на этой сессии. В Стратегии заявляется, что для разных стран необходимы разные подходы. Он приветствовал консультации с членами Совета для дальнейшего обсуждения и разработки политики информации и коммуникации.

250. Делегации заявили о своем удовлетворении Стратегией, выразив, однако, сожаление по поводу того, что они не получили ее раньше, поскольку она отвечает на ряд их вопросов.

251. Помощник Администратора поблагодарил делегации за их замечания, заявив, что, хотя и достигнуты серьезные успехи, остается сделать еще много. Непросто создать эффективную программу коммуникации и информации для ПРООН, а измерить воздействие информации трудно. Он согласился с необходимостью комплексного подхода к мобилизации ресурсов.

252. Директор также заявил, что ПРООН необходимо тщательно адресовать свои ограниченные ресурсы для обеспечения максимального воздействия, и поэтому для своей работы в области информации она пыталась использовать существующую инфраструктуру и кадры. Он признал полезную работу, проделанную отделениями связи, включая Отделения связи со странами Северной Европы, которое, как он признал, нуждается в больших ресурсах.

253. Исполнительный совет утвердил следующее решение:

97/17. Политика ПРООН в области коммуникации и информации

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора по вопросам осуществления и укрепления политики Программы развития Организации Объединенных Наций в области коммуникации и информации и высказанные по нему замечания;

2. приветствует процесс, начатый Программой развития Организации Объединенных Наций в соответствии с решением 96/22 в целях совершенствования стратегии осуществления политики в области коммуникации и информации, и в этой связи отмечает происшедшие с 1995 года изменения, выразившиеся в повышении уровня информированности и осведомленности о Программе развития Организации Объединенных Наций и системе Организации Объединенных Наций, демонстрируемой в средствах массовой информации, а также в осуществлении информационно-пропагандистской деятельности;

3. подчеркивает, что такая стратегия должна осуществляться в рамках всей Программы развития Организации Объединенных Наций и что ее осуществление должно надлежащим образом контролироваться;

4. особо отмечает, что более целенаправленная, точная, понятная и открытая общественная информация является залогом обеспечения поддержки, необходимой для мобилизации большего объема ресурсов для Программы развития Организации Объединенных Наций;

5. подчеркивает, что стратегическое планирование мероприятий в области коммуникации и информации имеет существенно важное значение для обеспечения более эффективного использования имеющихся ресурсов;

6. подчеркивает также важность сохранения лингвистической сбалансированности в процессе распространения информации в электронной форме;

7. приветствует предложения в отношении контроля и оценки, которые являются неотъемлемой и важной частью мероприятий в области информации и коммуникации и которые необходимо укреплять с учетом трудностей - в методологическом и практическом плане - проведения количественной оценки степени воздействия или эффективности таких мероприятий;

8. настоятельно призывает Администратора повысить целенаправленность и качество общественной информации об эффективности мероприятий Программы развития Организации Объединенных Наций на страновом уровне и разработать с этой целью новые категории в статистических данных и публикации, включая показатели эффективности;

9. просит Администратора обеспечить, чтобы усилия, прилагаемые Программой развития Организации Объединенных Наций в этом направлении самым тесным образом координировались с усилиями системы Организации Объединенных Наций в целях повышения согласованности и последовательности в ее информационной работе;

10. просит также Администратора представить на ежегодной сессии 1998 года доклад о прогрессе в области разработки и осуществления политики Программы развития Организации Объединенных Наций в области коммуникации и информации с уделением особого внимания осуществлению соответствующих рекомендаций в отношении управления процессом преобразований, включая бюджетные последствия.

23 мая 1997 года

XI. ПРООН: ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

254. Директор представила Стратегию и План практической работы Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) (DP/1997/18), подчеркнув, что План является живым документом и содержит руководство к действию, и он будет ежегодно пересматриваться и при необходимости изменяться. Она поблагодарила Исполнительный совет за его поддержку, замечания, вопросы и рекомендации в разработке Плана практической работы.

255. Директор отметила, что Стратегия и План практической работы отражают стратегическую подвижку ЮНИФЕМ по мере продвижения его к 2000 году. Подвижка основывается на стремлении сосредоточить программирование ЮНИФЕМ путем выделения трех проблемных областей: укрепление экономического потенциала женщин, поощрение реализации прав женщин и ликвидация насилия в

отношении женщин, а также формирование стиля управления и руководства. Она подчеркнула, что эти тематические области будут осваиваться в тесной увязке с региональными и страновыми реалиями. Директор также отметила, что в этой новой фазе ЮНИФЕМ будет стремиться к достижению следующих целей: внедрение принципов обучающейся организации, усовершенствование его систем коммуникации, информации и слежения и осуществление небольших, но стратегических инвестиций, наращивание внешних ресурсов на основе совместных действий.

256. Директор дала пояснения по трем часто задающимся вопросам о ЮНИФЕМ и его работе, включая, в частности, то, что имеет в виду ЮНИФЕМ, говоря о пилотировании проектов, вопросы, касающиеся роли ЮНИФЕМ в вовлечении женщин в основные мероприятия развития, и то, каким образом Фонд выступает в качестве катализатора в рамках системы Организации Объединенных Наций. Она также описала работу ЮНИФЕМ в рамках системы координаторов-резидентов на страновом уровне. Директор объяснила, что ЮНИФЕМ будет опробировать новые подходы и инициативы для проверки областей растущей важности, разрабатывать начальные проекты, которые затем будут укрупняться и создавать возможности для разработки новых методов и средств.

257. Говоря о вовлечении женщин в основные мероприятия развития, директор определила значение вовлечения в основные мероприятия для ЮНИФЕМ и описала некоторые из этих его мероприятий по вовлечению . Она описала методы, на основе которых ЮНИФЕМ сотрудничает с различными частями системы Организации Объединенных Наций. Так, например, Отдел по вопросам улучшения положения женщин Секретариата Организации Объединенных Наций участвует в разработке политики и в нормотворческой деятельности; Международный учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин сосредоточил усилия на научных исследованиях и профессиональной подготовке женщин в процессе развития. Гендерные центры предоставляют консультации и рекомендации по программам и политике учета гендерного аспекта в соответствующих учреждениях, а ЮНИФЕМ работает на оперативном уровне по освоению опыта, накопленного на страновом уровне в системе Организации Объединенных Наций.

258. Директор описала мандат ЮНИФЕМ на поддержку системы координаторов-резидентов, который основывается на докладе Генерального секретаря об осуществлении Пекинской платформы действий. Она заявила о том, что поддержка ЮНИФЕМ системы координаторов-резидентов является средством увязки расширения возможностей женщин и включения вопросов женской проблематики на страновом уровне с системой Организации Объединенных Наций. ЮНИФЕМ будет, в частности, участвовать в создании общей базы данных, во включении вопросов женской проблематики в общие страновые оценки и включении вопросов женской проблематики в предлагаемые Рамки помощи в целях развития Организации Объединенных Наций.

259. Делегации поблагодарили директора за ее сообщение, отметив, что оно помогло повысить их информированность о ЮНИФЕМ и его работе. Выступавшие отметили, что они с удовольствием ознакомились со Стратегией и Планом практической работы и на них произвели благоприятное впечатление успехи, достигнутые ЮНИФЕМ в укреплении себя как организации и в определении приоритетов и сосредоточении своей деятельности. Исполнительный совет также приветствовал идею Стратегии и Плана практической работы как живого документа, на котором ЮНИФЕМ может основывать свою работу.

260. Многие делегации заявили о своей поддержке Стратегии и Плана практической работы. Многие выступили с замечаниями по тематической направленности деятельности и стратегии ЮНИФЕМ, на основе которых ЮНИФЕМ предполагает осуществлять свою работу. Хотя большинство выступавших и отметили, что Стратегия и План практической работы обеспечивают более стратегическое и четкое сосредоточение на работе ЮНИФЕМ и ее роли в системе Организации Объединенных Наций, две делегации высказали предположение о том, что можно дополнительно отработать трехлетний план

работы и сделать его более стратегичным путем прояснения роли Фонда как катализатора. Многие делегации приветствовали развитие ЮНИФЕМ как обучающейся организации и поддержали утверждение ЮНИФЕМ в качестве экспертного центра. Многие ораторы выступили в поддержку расширения финансирования ЮНИФЕМ с целью обеспечения того, чтобы он смог достичь целей, закрепленных в Стратегии и Плане практической работы. Одна делегация подчеркнула растущее доверие доноров к ЮНИФЕМ и к его новому руководству и высказала предположение, что ее правительство, вероятнее всего, предоставит более крупные ресурсы. Другая делегация заявила о своем намерении удвоить взносы в ЮНИФЕМ.

261. Были заданы вопросы о критериях, которых ЮНИФЕМ будет придерживаться при отборе стран, в которых он работает. Исполнительный совет подчеркнул необходимость обеспечения равновесия потенциального воздействия присутствия ЮНИФЕМ в странах с необходимостью работы в направлении обеспечения равенства полов в определенных странах. Совет подчеркнул также необходимость сохранения равновесия между оперативной работой ЮНИФЕМ на страновом уровне и его работой в рамках системы Организации Объединенных Наций. Некоторые делегации выразили озабоченность в отношении желательного увеличения финансирования, изложенном в Стратегии и Плане практической работы, и задали вопрос о реалистичности уровня необходимой мобилизации ресурсов. Были высказаны предположения в плане того, что ЮНИФЕМ следовало бы работать в направлении увеличения своего финансирования из частного сектора. Было одобрено расширенное сотрудничество с бреттонвудскими учреждениями. Одна делегация запросила перечень доноров в ЮНИФЕМ с указанием тех из них, которые увеличат свои взносы. Были заданы вопросы также о способности ЮНИФЕМ оказывать поддержку системе координаторов-резидентов с учетом ограниченного числа его региональных консультантов по программам. Была заявлена поддержка Фонду в деле сотрудничества с другими организациями системы Организации Объединенных Наций в его работе на уровне стран в деле вовлечения женщин в основные мероприятия развития.

262. Директор ответила на вопросы Исполнительного совета, сгруппировав их по аналогичным темам. Она отметила, что Стратегия и План практической работы наметили оптимальные и нулевые сценарии для финансирования, в ходе которого даже по нулевому сценарию (т.е. при отсутствии роста финансирования) у ЮНИФЕМ тем не менее будет сильная программа расширения возможностей женщин. Она сообщила о том, как ЮНИФЕМ принял стратегию активной мобилизации ресурсов. Она сказала, что с 1995 по 1997 годы новыми донорами ЮНИФЕМ стали 13 стран и 16 стран увеличили свои взносы. Директор сообщила также, что ЮНИФЕМ учредил группу мобилизации ресурсов, в задачу которой входит увеличение пожертвований частного сектора, национальных комитетов и международных фондов.

263. Директор поблагодарила Исполнительный совет за уделение им первоочередного внимания необходимости в дополнение к потенциальному воздействию при выборе мероприятий ЮНИФЕМ. Директор отметила, что ЮНИФЕМ признает необходимость сохранения равновесия между активным воздействием и потребностями женщин при разработке своих программ. Затем директор сообщила о двух региональных семинарах стратегического планирования, которые были проведены в регионах Азии и Тихого океана и Латинской Америки и Карибского бассейна. Она отметила, что в работе этих региональных совещаний в ходе обзора Стратегии и Плана практической работы с региональной точки зрения участвовали также региональные консультанты по программам (РКП) ЮНИФЕМ. Она отметила, что РКП разработают региональные планы работы, которые будут основываться на Плане практической работы, что ставит мероприятия ЮНИФЕМ в региональные условия.

264. Заместитель директора ответил на вопросы, связанные с контролем, который, как она отметила, осуществляется РКП ЮНИФЕМ в координации с сотрудниками штаб-квартиры. Она отметила, что ЮНИФЕМ разработает методику, основывающуюся на результатах, которая будет включать показатели, необходимые для контроля над проектами.

265. В отношении тематических областей ЮНИФЕМ директор отметила, что в плане своей работы над расширением экономических возможностей женщин ЮНИФЕМ работает в направлении обеспечения того, чтобы женщины могли воспользоваться возможностями, вытекающими из глобализации, а не участвовали в конкретных схемах создания рабочих мест, которые требуют больше времени и финансовой поддержки. Она подчеркнула, что ЮНИФЕМ не заинтересован в самостоятельных, изолированных проектах, а скорее в проектах, которые бы дополняли непрерывный спектр перемен. Она также отметила, что ЮНИФЕМ будет продолжать наращивать свою работу по расширению политических возможностей женщин. В обеих из этих областей ЮНИФЕМ будет по-прежнему развивать партнерство в системе Организации Объединенных Наций с целью эффективного выполнения им своей работы.

266. В ответ на поднятый вопрос председатель отметил, что для участия в обсуждении Стратегии и Плана практической работы ЮНИФЕМ был приглашен директор Отдела по вопросам улучшения положения женщин Секретариата Организации Объединенных Наций. Однако на день обсуждения и у нее, и у ее заместителя запланированы деловые мероприятия и поэтому они, к сожалению, не смогли участвовать в обсуждении. Одна делегация попросила, чтобы г-жа Кинг в ее качестве специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин в ближайшем времени представила сообщение Исполнительному совету.

267. Исполнительный совет утвердил следующее решение:

97/18. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Исполнительный совет

1. одобряет Стратегию и План практической работы Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, содержащиеся в документе DP/1997/18 с учетом высказанных в Совете замечаний;

2. подчеркивает, что при осуществлении мероприятий в рамках Стратегии и Плана практической работы следует руководствоваться мандатом Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

3. просит Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин поддерживать новаторские и экспериментальные мероприятия при осуществлении Стратегии и Плана практической работы с учетом обязательств, содержащихся в Пекинской платформе действий;

4. просит также Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин еще более активизировать и укрепить свою каталитическую роль в целях более полного учета гендерной проблематики в программах развития, осуществляемых в принимающих странах, и повышения согласованности усилий с усилиями других организаций системы Организации Объединенных Наций;

5. просит далее Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин уделять основное внимание стратегическим мероприятиям и укреплению своих сравнительных преимуществ в целях содействия системным преобразованиям, в частности, в отношении расширения прав и возможностей в политической и экономической областях;

6. подтверждает роль Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в деле использования технического опыта при разработке политики в процессе учета гендерных аспектов во всех основных видах деятельности в рамках всей системы координаторов-резидентов;

7. просит Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин поддерживать правильное соотношение между потенциальным эффектом и потребностями женщин в процессе применения критериев, касающихся отбора программ;

8. призывает Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин мобилизовать ресурсы для осуществления своих дальнейших мероприятий из всех доступных источников, включая частный сектор, и настоятельно призывает все государства-члены вносить взносы и рассмотреть возможность увеличения своих взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

9. постановляет, что Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин должен представить устный доклад Исполнительному совету в 1998 году и представлять письменные доклады раз в два года и что информация об усилиях Фонда по осуществлению его Стратегии и Плана практической работы должна включаться в ежегодный доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций.

23 мая 1997 года

XII. ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

268. Администратор представил доклад о системе отчетности ПРООН (DP/1997/CRP.13). В докладе изложены шаги, предпринятые ПРООН с целью налаживания прочной культуры отчетности как в отношении воздействия программ, так и в отношении оптимального использования финансовых и людских ресурсов. В документе зала заседания приводятся обновленные сведения о разработке и внедрении основы отчетности в ПРООН, включая ее связь с процессом преобразований ПРООН-2001, а также обзор того, каким образом ПРООН будет увязывать системы и подсистемы, основы отчетности друг с другом и с ПРООН-2001. Он сделал обзор компонентов рамок отчетности, содержащихся в документе DP/1996/35. Он отметил, что в предлагаемой новой структуре ПРООН Бюро планирования и управления ресурсами объединит организационное планирование с составлением бюджета и выделением ресурсов. В настоящее время действует система комитетов внутреннего надзора. Система отчетности облегчит проведение предложенных реформ и усовершенствований ПРООН-2001.

269. Другими основными областями, охваченными рамками, являются совместные ценности, изложенные в заявлении о ценностях, и кодекс поведения Организации Объединенных Наций, находящийся на продвинутой стадии проектирования. Эти проекты были представлены Исполнительному совету. Компетенция или конкретные навыки, установки и поведение, характеризующие блестящую отдачу, позволили ПРООН добиться определенных результатов. На индивидуальном уровне ожидаемое поведение будет включено в индивидуальные планы работы и будут подлежать оценке. Эти компоненты рамок отчетности расширят меры ПРООН по укреплению отчетности перед Исполнительным советом, по контролю и постоянному усовершенствованию программы и эффективности руководства и по преобразованию себя в обучающуюся организацию. У контроля и обучения три измерения: выявление, корректирующие меры и вознаграждение и санкция. Отделу ревизии и анализа вопросов управления было поручено взять на себя надзор над системой отчетности ПРООН. Эффективность системы зависит от ее способности принимать коллективные меры при обнаружении несоответствия отдачи или поведения. Комитет по надзору над управлением программами и Комитет по управлению программами и надзору во исполнение своих функций надзора может инициировать процессы, необходимые для коллективных мер.

270. Для осуществления процесса преобразований ПРООН-2001 в ближайшем будущем будут приняты комплексные меры, включая разработку плана действий по внедрению новых рамок отчетности ПРООН.

271. Одна делегация запросила дополнительную информацию о завершении работы над системой управления финансовой информацией (ФИМС), об отчетности управляющих целевыми фондами в плане контроля индивидуальной работы, как это говорится в документе зала заседаний, и о критериях, которые ПРООН будет использовать в будущем для продвижения по службе членов персонала. Эта делегация также попросила продемонстрировать ФИМС.

272. Отвечая на поставленные вопросы, помощник Администратора и директор Бюро по административным и финансовым вопросам сообщили делегации, что информация о ФИМС будет предоставлена в двустороннем порядке. Стандарты отчетности для управляющих целевыми фондами являются теми же, что и для других сотрудников. Он отметил, что будет задействована эффективная система определения продвижения по службе, т.е. система, которая сводит все предшествующие элементы воедино в одни рамки отчетности.

Распределение сотрудников страновых отделений

273. Помощник Администратора и директор Бюро финансов и администрации представили документ по информации о распределении сотрудников страновых отделений (DP/1997/CRP.14), который Исполнительный совет запросил на второй очередной сессии 1997 года. Представляя документ, он подчеркнул, что представляемая информация не отражает того, что Администратор предложил бы в качестве распределения на двухлетний период 1998-1999 годов, поскольку ПРООН еще находится в процессе разработки этих предложений. Он заявил, что поэтому настоящий документ отражает вопросы и критерии, которые учитывались в прошлом и которые, по его мнению, будут и по-прежнему играть роль и в будущем.

274. Помощник Администратора отметил, что распределение кадровых ресурсов не относится к точным наукам. В документе перечисляется ряд факторов, которые необходимо учитывать при обзоре текущего распределения кадровых ресурсов. В дополнение он упомянул, что основными критериями, которые были приняты во внимание, являлись объем ресурсов, программируемых и управляемых страновыми отделениями в сочетании с политикой сохранения потенциала сети страновых отделений ПРООН в целом.

275. Делегации поблагодарили помощника Администратора за доклад, содержащий интересную и ценную информацию.

276. Одна делегация упомянула о необходимости обеспечения справедливого распределения кадров для наименее развитых стран (НРС). Таблица в документе зала заседаний показывает, что распределение сотрудников не соответствует уровню целевых показателей распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ). Он заявил, что при 60 процентах ресурсов ПРОФ, выделенных НРС, только 47 процентов кадров выделены этим странам. Он отметил, что если взять все страны с низкими доходами, то на них приходится только 66 процентов сотрудников, хотя на их долю приходится 87 процентов ресурсов ПРОФ.

277. Та же делегация заявила о своем понимании связи между распределением кадровых ресурсов и необходимостью сохранения глобальной сети страновых отделений, в особенности в период сокращения ресурсов основных фондов. В этой связи он выразил озабоченность тем, что все большие объемы ресурсов основных фондов используются для финансирования административной сети, а не на цели программ. Таким образом ПРООН следует изучить возможность расширения концепции многострановых отделений, которой в настоящее время придерживаются, когда одно отделение обслуживает несколько стран, в которых осуществляются программы в региональном бюро для Европы и Содружества Независимых Государств. В том, что касается критерия распределения кадровых ресурсов в зависимости от способности отделений изыскивать внебюджетные средства, то предметом его озабоченности является то, что накладные расходы за счет этих дополнительных средств не полностью покрывают свои полные

издержки. Исполнительный совет следует информировать о нормах, регламентирующих накладные расходы.

278. Другой оратор, поблагодарив Администратора за представленный документ, указала, что ее делегация не согласна с критериями распределения. Признав факт того, что распределение кадровых ресурсов не является точной наукой, эта делегация тем не менее сочла, что критерии не должны быть расплывчатыми и нестабильными. Она сказала, что ее делегация не полностью согласна с представленными критериями. Она заявила, что распределение кадровых ресурсов должно быть четкой стратегией с объективными нормами. Ее делегация хотела бы, чтобы была проведена дополнительная работа, типа работы в отношении приоритетности для НРС, заявив при этом, что критерии не должны применяться механически.

279. Одна делегация запросила подтверждение того, что этот же предмет найдет отражение в предложениях Администратора для двухлетнего бюджета 1998-1999 годов, которые будут представлены третьей очередной сессии 1997 года. Председатель информировал эту делегацию, что этот предмет определенно к тому времени найдет свое отражение.

280. Помощник Администратора поблагодарил делегации за замечания. Он подчеркнул роль ПРООН с ее множественностью функций и отметил признание Советом того, что 29 процентов рабочей нагрузки страновых отделений идет в поддержку оперативной деятельности Организации Объединенных Наций. Исполнительный совет по-прежнему будет заниматься и будет полностью в курсе дела распределения кадровых ресурсов в страновых отделениях в контексте предложений в отношении двухлетнего бюджета. Организации приходится реагировать на растущие требования в период сокращения ресурсов, что, несомненно, повлияло на возможности адекватного распределения сотрудников в некоторые новые страновые отделения, обслуживаемые РБЕС. Кроме того, в последние три двухлетия Администратор преднамеренно сокращал административный бюджет, с тем чтобы высвободить больше ресурсов на цели программ.

281. Исполнительный совет принял к сведению доклад о распределении сотрудников страновых отделений (DP/1997/CRP.9) и замечания по нему.

XIII. ПРООН: УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ

Доклад Директора-исполнителя

282. Директор-исполнитель представил свой первый очередной ежегодный доклад (DP/1997/19 и DP/1997/19/Add.1) о работе Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УООНОП) в 1996 году. Отметив, что доклад основывается на плане операций УООНОП, который был представлен Совету на его третьей очередной сессии 1996 года, он доложил, что в настоящее время уже, пожалуй, сложилась прочная жизнеспособность УООНОП, основывающаяся на серьезной работе двух лет и мощном спросе на услуги в первой части 1997 года. Был приведен обзор прогресса в области управления персоналом и в кадровых вопросах, а также в постоянном проведении стратегии децентрализации УООНОП, которая также основывается на принципе самофинансирования. Директор-исполнитель также распространил на заседании обновленное статистическое приложение, которое официально поступит в качестве документа DP/1997/19/Add.1/Rev.1, и неотревизованные финансовые отчеты за год, окончившийся в 1996 году. Директор-исполнитель также воспользовался случаем распространить ежегодный доклад УООНОП, который был недавно завершен.

283. С замечаниями выступили 12 делегаций, каждая из которых выразила удовлетворение работой УООНОП в плане его перспективных оценок, а одна делегация отметила эффективное сочетание предприимчивого организационного подхода и мандата Организации Объединенных Наций на помощь развивающимся странам. Делегации выразили также свое удовлетворение ясностью и транспарентностью доклада Директора-исполнителя.

284. Ряд делегаций попросил, чтобы УООНОП в своем следующем докладе пополнило свою количественную оценку работы обзором работы в плане качества, а некоторые делегации высказали предположение о возможности увязки его с целями, заложенными в годовых планах операций. Одна делегация заявила о своей озабоченности выполнением одного национального проекта, попросив при этом изыскать пути ускорения выполнения проекта.

Ответ Директора-исполнителя

285. Директор-исполнитель поблагодарил делегации за их поздравления и поддержку, напомнив при этом, что успех УООНОП был бы невозможен без участия всех сотрудников УООНОП, включая членов Форума по управлению кадрами и сотрудников в Нью-Йорке и сотрудников УООНОП на местах.

286. В ответ на заинтересованность, заявленную рядом делегаций, Директор-исполнитель распространил экземпляры недавно заключенного меморандума о взаимопонимании между ПРООН и УООНОП. Он отметил, что за зонтичным соглашением последуют соглашения об услугах внутренней ревизии и центральных административных служб, оба из которых будут основываться на принципе ценности в сравнении с уплаченной суммой.

287. Он приветствовал просьбу Исполнительного совета о представлении дополнительной информации о качественной оценке работы, отметив при этом, что план операций на 1997 год будет готов в сентябре к третьей очередной сессии. Он также упомянул успешность разработки материалов УООНОП по разъяснению его роли и услуг для развивающихся стран, дополнительно отметив недавнее открытие страницы УООНОП в сети.

288. В отношении вопросов, касающихся политики УООНОП, направленной на обеспечение справедливости при найме женщин, граждан развивающихся стран и недоиспользующихся крупных доноров, Директор-распорядитель пояснил, что ключевым элементом системы найма УООНОП является заполучение для его клиентов наилучших из имеющихся экспертов и качества по наилучшим ценам. Тем не менее он отметил, что предпочтение отдается этим группам при наличии равенства между потенциальными контракторами и консультантами, добавив при этом, что УООНОП способно быть более активным в отношении персонала, оплачиваемого из его собственного бюджета.

289. В ответ на вопрос в отношении стоимости для УООНОП использования расчетных ставок гонораров по сравнению с единообразными ставками Директор-исполнитель подтвердил, что с единообразными ставками УООНОП было бы дешевле и проще оперировать. Но добавил, что транспарентность для клиентов, обеспечивающаяся путем базирования гонораров на труде, который предстоит вложить, считается УООНОП преимуществом для клиентов и поэтому уместной для организации, предоставляющей услуги.

290. Директор-исполнитель предвидел, что на ближайшее двухлетие предполагается умеренный рост и что он найдет свое отражение в бюджете 1998-1999 годов, который предстоит представить на третьей очередной сессии. Он добавил, что УООНОП будет готово реагировать на более мощный рост спроса, нежели это прогнозируется по бюджету. В отношении роста деловой осуществляющейся по поручению правительств, он пояснил, что она в значительной мере зависит от выбора правительств воспользоваться услугами УООНОП для проектов, финансирующихся за счет их собственных ресурсов.

291. И наконец, признавая озабоченность, выраженную одной делегацией в отношении проекта УООНОП в этой стране, директор-исполнитель заявил, что он считает эту озабоченность полезной формой обратной связи с заказчиком, на которую УООНОП прореагирует, упомянув при этом, что на следующую неделю уже планируется приступить к оценку этого проекта.

292. Исполнительный совет принял к сведению доклад директора-исполнителя (DP/1997/19 и DP/1997/19/Add.1/Rev.1).

XIV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

A. Чрезвычайная помощь Демократической Республике Конго

293. Исполнительный совет принял следующее решение:

97/19. Помощь Демократической Республике Конго

Исполнительный совет

1. признает важность работы Программы развития Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи, включая предупреждение, восстановление и реконструкцию, а также вклад Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в эту работу;

2. призывает Программу развития Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения продолжать следить за развитием событий на предмет оказания специальной помощи Демократической Республике Конго;

3. призывает также Программу развития Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения учитывать необходимость осуществления межучрежденческих мероприятий по оказанию помощи Демократической Республике Конго;

4. просит Администратора и Директора-исполнителя представить на третьей очередной сессии 1997 года доклад о проделанной работе.

23 мая 1997 года

B. Координационный комитет ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения

294. Исполнительный совет приступил также к обсуждению документа зала заседаний DP/FPA/1997/CRP.5 о проекте мандата нового координационного комитета ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения (ККЗ). Проект мандата был разработан и согласован секретариатами этих трех организаций и был утвержден Исполнительным советом ВОЗ ранее на той же неделе. Одна делегация спросила, были ли выбраны представителя пяти региональных групп Исполнительного совета. Секретариат информировал Совет, что Совету были представлены кандидатуры представителей Антигуа и Барбуды, Нидерландов и Российской Федерации, а кандидатуры от Таиланда и Замбии еще не поступили. Другая делегация, поддержанная еще одной делегацией, задала вопрос о том, что не уместно ли проводить заседания ККЗ ежегодно попеременно в Женеве и Нью-Йорке, а не только в Женеве, как это указано в проекте мандата, учитывая, что местонахождением секретариатов ЮНИСЕФ и ЮНФПА является Нью-Йорк. С учетом того факта, что некоторые кандидатуры еще не поступили, что у Совета не было времени для рассмотрения мандата и что по меньшей мере до конца года не планируется никаких совещаний, было решено, что Совет возвратится к рассмотрению мандата на третьей очередной сессии Совета 1997 года.

C. Выделение ресурсов из основных фондов на инициативу "20/20"

295. Помощник Администратора и директор Бюро по вопросам политики и поддержки программ представили доклад о выделении ресурсов из основных фондов на инициативу "20/20" (DP/1997/CRP.19). Он отметил, что ПРООН с самого начала поддержала концепцию "20/20" и что она упоминается также в Докладе о развитии человека. Движущая сила, направленная на осуществление инициативы "20/20", по-прежнему растет в результате признания этой концепции на международных форумах и мероприятиях рабочей группы в составе международных организаций и правительств. Документ, представленный Исполнительному совету, разъясняет роль ПРООН, сообщает о ведущейся работе и приводит планы на будущее. Одной из принятых мер является усовершенствование системы внутренней отчетности в категориях программ. Более подробный доклад о выделении ПРООН ресурсов на осуществление концепции "20/20" будет представлен на третьей очередной сессии 1997 года. Он отметил, что концепция "20/20" включена в рамки сотрудничества некоторых стран. Осуществлению концепции "20/20" способствовали взносы правительств в ПРООН.

296. Директор Отдела ЮНФПА по техническим вопросам и оценке представил документ зала заседаний, озаглавленный "Вклад ЮНФПА в инициативу "20/20". Он подтвердил, что Фонд считает инициативу "20/20" очень важной и он по-прежнему полностью участвует в мероприятиях системы Организации Объединенных Наций в целом в поддержку основных социальных услуг для всех, включая председательствование в межучрежденческой целевой группе по этому мероприятию. Как подробно изложено в документе зала заседаний, можно сказать, что все мероприятия Фонда охвачены инициативой "20/20", особенно в областях народонаселения и репродуктивного здоровья. Поэтому за вычетом административных издержек подсчитано, что порядка 83 процентов всех расходов Фонда за последние четыре года были сделаны на оказание помощи в предоставлении основных социальных услуг в развивающихся странах. Он сообщил Исполнительному совету, что ЮНФПА в качестве специального проекта приступил к сбору данных о потоках финансовых ресурсов, в категориях и внутренних ресурсов и международной помощи, для программ в области народонаселения и репродуктивного здоровья.

297. Ряд делегаций заявил о своей высокой оценке представлений и документов зала заседаний ПРООН и ЮНФПА, о чем была заявлена просьба на второй очередной сессии 1997 года. Высокой оценки заслужили серьезные усилия обеих организаций в деле осуществления этой концепции. Было отмечено, что у ПРООН есть трудности в измерении объема ее ресурсов, выделенных на инициативу "20/20". Была выражена надежда, что дальнейшая отработка концепции позволит лучше определять темы для включения в инициативу "20/20". Было поддержано расширенное сотрудничество с бреттонвудскими учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций. Была запрошена дополнительная информация о ходе дел по линии Инициативы ПРООН в поддержку стратегии по борьбе с нищетой. Представитель Норвегии сообщил Исполнительному совету о планах в отношении последующего совещания, которое намечено провести в одной из развивающихся стран для обзора концепции "20/20" два года спустя после начала ее осуществления.

298. Одна делегация отметила, что концепция "20/20" является полезным инструментом решения социальных вопросов в странах, в которых осуществляются программы. Приветствовалась работа ПРООН, включая работу по линии социальных проблем, увязанная с программами структурной корректировки. Оратор указал, что у стран, в которых выполняются программы и у которых есть обязательства по задолженности, зачастую остаются ограниченные ресурсы для социальных программ.

299. Помощник Администратора поблагодарил Исполнительный совет за его замечания. Он упомянул о сотрудничестве ПРООН с ЮНИСЕФ и Всемирным банком в плане концепции "20/20". ПРООН сотрудничает со Всемирным банком в использовании новых информационных технологий для оказания помощи странам, в которых осуществляются программы. В этой связи в июне 1997 года в Канаде будет созвана крупная конференция по технологиям связи. Главным препятствием в осуществлении этой

концепции определенно является решение проблем, связанных с бременем задолженности развивающихся стран.

300. После прений в Исполнительном совете директор выступил с замечаниями по трем моментам, упомянутым делегациями. В ответ на просьбу, выдвинутую одной делегацией и поддержанную другой делегацией, он информировал Совет, что ЮНФПА уже сотрудничает с ЮНИСЕФ в области страновых и тематических исследований. В ответ на другое замечание он заявил, что, по его мнению, для проведения анализов расходов на инициативу "20/20" наиболее удобной является общая страновая оценка. И наконец, выступая с замечанием о необходимости сотрудничества с бреттонвудскими учреждениями, он с удовольствием доложил, что Фонд поддерживает тесные контакты со Всемирным банком на предмет укрепления их сотрудничества в поддержку программ народонаселения и репродуктивного здоровья в развивающихся странах.

301. Одна делегация просила продолжить обсуждение этого пункта повестки дня на третьей очередной сессии 1997 года, с тем чтобы можно было подготовить последующее совещание по инициативе "20/20" и обсудить результат специального мероприятия по искоренению нищеты, организуемого ПРООН в ходе текущей сессии.

302. Председатель заявил, что эти предложения будут обсуждены на Бюро.

303. Исполнительный совет принял к сведению доклады Администратора и Исполнительного директора о выделении ресурсов на инициативу "20/20" (DP/1997/CRP.19 и DP/FPA/1997/CRP.3).

D. ЮНАИДС

304. Помощник Администратора и директор Бюро по политике и вспомогательному обслуживанию Программы (БПВОП) ПРООН информировал Исполнительный совет о том, что ПРООН подготовила информационный документ о поддержке ПРООН и сотрудничестве ее с совместной и коспонсированной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС), которая представлялась Совету. Он отметил значительный прогресс, достигнутый в первой половине полного года операций с ЮНАИДС, и приверженность ПРООН работе с ЮНАИДС и другими коспонсирующими организациями. Особо была отмечена та скорость, с которой на страновом уровне были созданы тематические группы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу в рамках системы координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций. Значительные мероприятия были проведены и будут по-прежнему проводиться ПРООН в поддержку советников страновых программ (ССП) ЮНАИДС путем предоставления существенной административной и иной поддержки наличными и натурой. В 1996 году в поддержку ЮНАИДС и других мероприятий, связанных с ВИЧ, было посвящено в среднем восемь процентов времени сотрудников ПРООН на страновом уровне. Сюда относится также вклад центров ВИЧ ПРООН в 20 страновых отделениях, которые служили также центрами ЮНАИДС. В 1996 году финансовая поддержка мероприятий в плане ВИЧ, осуществляющихся при поддержке ПРООН, включая долевое участие в расходах Всемирного банка и других доноров, достигла расчетной цифры в 65-70 млн. долл. США, большинство из которых было выделено на страновом уровне, а остальная часть на региональном и глобальном уровнях. Он описал некоторые конкретные мероприятия в странах, в которых осуществляются программы, и упомянул планы совещаний и семинаров на эту тему. В порядке последующих мероприятий и внешней оценки ее региональных мероприятий в области ВИЧ и Развития в Африке ПРООН организовала в апреле 1997 года в Дакаре семинар по достижению консенсуса. Семинар отличался широким участием и пришел к выводу, что региональные мероприятия сделали существенный вклад. ПРООН также участвовала в совместных обзорах программ и в мероприятиях развития и подготовки кадров с двусторонними учреждениями и неправительственными организациями. На стадии осуществления находится экспериментальное мероприятие в Малави и Зимбабве, где лица, пораженные ВИЧ/СПИДом, будут выступать в качестве национальных добровольцев Организации Объединенных

Наций. Дополнительные мероприятия ПРООН охватывают области межучрежденческого сотрудничества по контролю работы, профессиональной подготовке управляющих и сотрудников, распространению информации и публикациям. Дальнейшая работа будет строиться на разработке совместной с партнерами программы ПРООН. Он упомянул определенные затруднения в выделении ресурсов, определяющиеся несходными структурами бюджета коспонсоров. В ПРООН в поддержку мероприятий по ВИЧ/СПИДу на глобальном уровне и на экспериментальную проверку на страновом уровне было выделено 2-3 млн. долл. США. На мероприятия регионального уровня было выделено 5-10 млн. долл. США.

305. Глава Сектора по вопросам репродуктивного здоровья Отдела ЮНФПА по техническим вопросам и оценке представил Исполнительному совету краткое резюме мероприятий, осуществляющихся ЮНФПА для включения в свои программы мероприятий профилактики ВИЧ/СПИДа. Они начались в 1987 году, когда Фонд издал свои первые руководящие принципы по политике в отношении ВИЧ/СПИДа. В последующие 10 лет ЮНФПА расширил свою поддержку в четырех основных областях: поставки и распределение презервативов; профессиональная подготовка по ВИЧ/СПИДу для лиц, представляющих информацию и услуги в плане репродуктивного здоровья; школьное и внеклассное просвещение в области ВИЧ/СПИДа и информации по ВИЧ/СПИДу как части более широкой информации, просвещения и коммуникации (ИПК) по репродуктивному здоровью.

306. Глава Сектора по вопросам репродуктивного здоровья обратил внимание Исполнительного совета на издание Фонда AIDS Update 1996 года и отметил некоторые моменты в мероприятиях, осуществлявшихся в 1996 году, включая участие в механизмах тематических групп, созданных ЮНАИДС на страновом уровне, причем председателями ряда групп являются представители ЮНФПА. Он информировал Совет о том, что в 1996 году ЮНФПА оказывала поддержку мероприятиям профилактики ВИЧ/СПИДа в 124 странах по сравнению с 41 страной в 1991 году, а в 1996 году на такие мероприятия было выделено порядка 20,5 млн. долл. США. Фонд сотрудничал со 115 неправительственными организациями и поставил в 1996 году в 62 страны презервативов на 4,1 млн. долл. США.

307. На глобальном уровне ЮНФПА укрепил свое сотрудничество с ЮНАИДС как одной из организаций-коспонсоров и откомандировала на предшествующие два года в ЮНАИДС одного члена персонала с последующим его пребыванием в командировке на следующие два года. Недавно Фонд утвердил проект, который будет финансироваться на долевой основе с ЮНАИДС для разработки подходов к тому, каким образом мероприятия по профилактике и контролю ВИЧ/СПИДа можно внедрить в программы репродуктивного здоровья на уровне первичного здравоохранения. Глава Сектора по вопросам репродуктивного здоровья завершил свое выступление заявлением о том, что цель ЮНФПА заключается в том, чтобы профилактика ВИЧ/СПИДа стала обязанностью каждого подразделения Фонда, и он выразил надежду, что это найдет свое отражение в AIDS Update.

308. Администратор Программы ЮНАИДС сообщила, что Координационный совет программы (КСП) просил ЮНАИДС представлять систематические доклады руководящим органам организаций-коспонсоров и Экономическому и Социальному Совету. Доклад Директора-исполнителя ЮНАИДС, представленный КСП, был распространен членам Исполнительного совета. Она отметила вопросы, связанные с работой коспонсоров на страновом уровне. В этом плане основным координационным механизмом на страновом уровне являются 126 тематических групп, охватывающих 150 стран. Председателем большинства из этих тематических групп является Всемирная организация здравоохранения, и растет число тематических групп, председателем которых являются ПРООН и ЮНФПА. Кроме того, она отметила вклад ПРООН и ЮНФПА в форме советников страновых программ в тех странах, где нет представителя ЮНАИДС. Успех их работы зависит от административной и материально-технической поддержки, а также от доступа к финансовым и программным средствам для мобилизации ресурсов и выполнения совместных мероприятий. В стремлении расширить эти аспекты поддержки тематическим группам и определить руководящие принципы для развития существующих средств ЮНАИДС ожидает от ПРООН, что она возьмет на себя лидерство, поскольку она обладает

большей частью опыта проведения мероприятий межучрежденческого программирования. На глобальном уровне она отметила подготовку, которая уже ведется к скоординированному призыву 1998-1999 годов, и приступить к этому мероприятию планируется в июне 1997 года. Она указала, что предшествующий призыв был не очень успешен, и необходимо дополнительное финансирование со стороны учреждений-коспонсоров. Была высказана надежда на то, что коспонсоры прояснят свои роли и подходы и поставят мероприятия ВИЧ и СПИДа в основные мероприятия своей деятельности, с тем чтобы исключить финансирование этих мероприятий из своих основных бюджетов. Она отметила улучшение координации по конкретным проектам, осуществляемым в рамках ЮНАИДС. Однако во многих областях еще необходимо улучшение. В этом отношении некоторые проблемы относятся к несходству практики коспонсоров в плане передачи полномочий представителям странового уровня и к расхождениям в административных процедурах. Определенным фактором является также новизна ЮНАИДС, а также отсутствие понимания того, каким образом будет ЮНАИДС функционировать на страновом уровне, и понимания роли коспонсоров в оказании поддержки ЮНАИДС. КСП рекомендовал подготовить руководящие принципы для рассылки организациям системы Организации Объединенных Наций, двусторонним донорам и персоналу ЮНАИДС странового уровня для пояснения ролей и ожидаемых результатов. Она подчеркнула, что на первоначальном этапе многие проблемы были связаны с новизной ЮНАИДС, отсутствием финансовых процедур, несходством практики коспонсоров и отсутствием согласия в плане функционирования ЮНАИДС на страновом уровне. Руководящие принципы в отношении прояснения ролей и ожидаемых результатов должны быть разосланы всеми сторонами своим представителям странового уровня. Она завершила свое выступление замечанием в том плане, что КСП утвердил рабочий план и бюджет для основных мероприятий ЮНАИДС на 120 млн. долл. США. Директор ЮНАИДС намерен провести в июне брифинг в центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

309. В ходе последовавшей дискуссии делегации задали вопрос, каким образом финансирование ЮНАИДС повлияло на работу ПРООН и ЮНФПА. Они также поинтересовались поддержкой, которую организации-коспонсоры оказывают ЮНАИДС, и были ли разосланы на места руководящие принципы сотрудничества с ЮНАИДС.

310. Помощник Администратора признал необходимость сделать большее в плане включения этого вопроса в основные мероприятия программ ПРООН. Он отметил большую рабочую нагрузку координаторов-резидентов, которые также страдают от сокращения штатов в прошлые годы, а этот фактор способен повлиять на работу некоторых тематических групп. Тем не менее создание столь многих тематических групп обнадеживает. Он подчеркнул, что ресурсы, выделяемые ПРООН на глобальном уровне, в настоящее время можно увеличить, как это было сделано в предшествующем цикле и при всеобщем объявленном сокращении на 30 процентов, определяющимся ограничениями на расходы. Он подчеркнул обязательства ПРООН в отношении работы с ЮНАИДС, но отметил, что в плане определения роли и охвата мероприятий в момент создания этой новой организации возникли осложнения. В настоящее время роли прояснились, и представляется очевидным, что в ближайшие несколько лет ответные меры Организации Объединенных Наций определенно улучшатся, особенно в плане охвата в более чем 100 странах.

311. Представитель ЮНАИДС поблагодарила Исполнительный совет за его поддержку. В ответ на один из вопросов она отметила, что для работы тематических групп необходима определенная финансовая поддержка. Для мобилизации ресурсов не было создано никакого механизма, и тем самым необходимо разработать прагматические средства. На ближайшее будущее ожидаются консультации с ПРООН по этому аспекту.

312. Глава Сектора по вопросам репродуктивного здоровья ответил, что, хотя ЮНАИДС всего около года, эта организация уже начинает положительно влиять на работу Фонда. Созданные тематические группы ВИЧ/СПИДа оказываются очень полезным средством расширения координации и сотрудничества

и служат лучшей общей основой для поддержки, которую ЮНФПА оказывает национальным программам. На глобальном уровне ЮНАИДС налаживает приоритетный план сбора сведений о всех учреждениях и организациях, работающих в этой области, о наиболее рациональной практике и выводах, с тем чтобы их можно было использовать в качестве информации обратной связи с программами на страновом уровне.

313. Представители ЮНФПА уже оказывают определенную финансовую поддержку тематическим группам ВИЧ/СПИДа на страновом уровне, а Фонд согласился подготовить для страновых отделений дополнительные руководящие принципы в отношении бюджетов, которые можно использовать для такой поддержки.

314. Заместитель председателя подчеркнул важность этого вопроса и выразил надежду, что ограниченность этих ресурсов не повлияет на результаты.

315. Исполнительный совет принял к сведению устные доклады ПРООН, ЮНФПА и ЮНАИДС.

E. Тенденции в области народонаселения

316. Одна делегация представила новую диаграмму расчетных тенденций в области народонаселения с классификацией в нисходящем порядке 30 наиболее населенных стран мира и их относительное положение в три разных срока (1950, 1996 и 2050 годы). Делегация попросила на третьей очередной сессии 1997 года более подробно обсудить эту диаграмму. Другие делегации сочли, что информация, содержащаяся в диаграмме, исключительно уместна, но до обсуждения ее по существу в Исполнительном совете необходимо, чтобы ее дополнительно проанализировали и рассмотрели эксперты в области народонаселения в столицах.

F. Завершение работы сессии

317. Исполнительный совет завершил свою работу принятием нижеследующего решения:

97/20. Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его ежегодной сессии 1997 года

Исполнительный совет

напоминает, что в ходе своей ежегодной сессии 1997 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

утвердил повестку дня и план работы своей ежегодной сессии 1997 года (DP/1997/L.3) с внесенными поправками;

утвердил доклады о работе первой и второй очередных сессий 1997 года (DP/1997/6; DP/1997/12);

утвердил проект правил процедуры Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА (DP/1997/13);

одобрил следующее расписание проведения будущих сессий Исполнительного совета в 1997 и 1998 годах при условии его утверждения Комитетом по конференциям:

третья очередная сессия 1997 года:	15—19 сентября 1997 года
первая очередная сессия 1998 года:	19—23 января 1998 года
вторая очередная сессия 1998 года:	20—24 апреля 1998 года
ежегодная сессия 1998 года:	8—19 июня 1998 года (Женева)
третья очередная сессия 1998 года:	14—18 сентября 1998 года

согласовал перечисленные в приложении темы для обсуждения на третьей очередной сессии Совета 1997 года;

ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА

ПУНКТ 2: ЮНФПА: ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ЗА 1996 ГОД: ПРОГРАММНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ И РЕГИОНАЛЬНЫЙ ОБЗОР

Принял к сведению доклад Директора-исполнителя за 1996 год о программных приоритетах, статистическом обзоре и региональном обзоре (DP/FPA/1997/10, части I, I/Add.1 и часть II);

принял решение 97/14 от 16 мая 1997 года о пятилетнем обзоре осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию;

просил Директора-исполнителя пересмотреть документ зала заседаний по вопросу о последствиях нехватки ресурсов для достижения целей Международной конференции по народонаселению и развитию (DP/FPA/1997/CRP.1) и представить пересмотренный доклад в качестве официального документа Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1997 года;

ПУНКТ 3: ЮНФПА: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ОЦЕНКЕ

Принял к сведению доклад о деятельности ЮНФПА по оценки (DP/FPA/1997/10, часть III);

ПУНКТ 4: ЮНФПА: ПЛАН РАБОТЫ НА 1998-2001 ГОДЫ

Принял решение 97/11 от 14 мая 1997 года о плане работы ЮНФПА на 1998-2001 годы и испрашиваемых полномочиях на утверждение расходов по программам;

ПУНКТ 5: ЮНФПА: ПРОЦЕСС ПРОГРАММИРОВАНИЯ

Принял решение 97/12 от 16 мая 1997 года о процессе составления программ ЮНФПА;

ПУНКТ 6: ЮНФПА: СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ

Принял решение 97/13 от 16 мая 1997 года о стратегии ЮНФПА в области информации и коммуникации;

ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН/ЮНФПА

ПУНКТ 7: ДОКЛАДЫ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ

Принял к сведению доклады Администратора (DP/1997/15) и Директора-исполнителя (DP/FPA/1997/10, часть V), представляемые Экономическому и Социальному Совету, и постановил препроводить их Экономическому и Социальному Совету с соответствующими замечаниями;

ПУНКТЫ 2 И 8: ВНУТРЕННИЙ НАДЗОР И ОТЧЕТНОСТЬ

Принял решение 97/16 от 23 мая 1997 года по вопросу о внутренней ревизии;

ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН

ПУНКТ 8: ПРООН: ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

Принял решение 97/15 от 23 мая 1997 года об управлении преобразованиями: ПРООН-2001;

принял к сведению доклад Администратора за 1996 год: введение к докладу, деятельность по основной программе, помощь палестинскому народу, статистическое приложение и доклады Объединенной инспекционной группы (DP/1997/16/Addenda 1, 3, 5 и 8) с соответствующими замечаниями;

принял к сведению доклад Администратора по вопросу об оценке (DP/1997/16/Add.4) с соответствующими замечаниями;

принял к сведению доклад Администратора по вопросу об Общесистемной специальной инициативе Организации Объединенных Наций для Африки (DP/1995/16/Add.2);

принял к сведению доклад Администратора об итогах сессии Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами и решения, принятые на этой сессии (DP/1997/L.9).

ПУНКТ 9: ПРООН: РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

Утвердил следующие рамки странового сотрудничества:

I

первые рамки странового сотрудничества для Коморских Островов (DP/CCF/COI/1);

первые рамки странового сотрудничества для Лесото (DP/CCF/LES/1);

первые рамки странового сотрудничества для Сьерра-Леоне (DP/CCF/SIL/1) с соответствующими замечаниями;

первые рамки странового сотрудничества для Объединенной Республики Танзании (DP/CCF/URT/1);

первые рамки странового сотрудничества для Замбии (DP/CCF/ZAM/1);

II

первые рамки странового сотрудничества для Беларуси (DP/CCF/BLR/1) с соответствующими замечаниями;

первые рамки странового сотрудничества для Боснии и Герцеговины (DP/CCF/BIH/1) с соответствующими замечаниями;

первые рамки странового сотрудничества для Эстонии (DP/CCF/EST/1);

первые рамки странового сотрудничества для Литвы (DP/CCF/LIT/1);

III

первые рамки странового сотрудничества для Ливана (DP/CCF/LEB/1) с соответствующими замечаниями;

первые рамки странового сотрудничества для Марокко (DP/CCF/MOR/1);

первые рамки странового сотрудничества для Туниса (DP/CCF/TUN/1);

IV

первые рамки странового сотрудничества для Исламской Республики Иран (DP/CCF/IRA/1);

ПУНКТ 10: ПРООН: ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ КОММУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИИ

принял решение 97/17 от 23 мая 1997 года о политике ПРООН в области коммуникации и информации;

ПУНКТ 11: ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

принял решение 97/18 от 23 мая 1997 года о Фонде Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

ПУНКТ 12: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял к сведению представленную информацию о распределении сотрудников страновых отделений (DP/1997/CRP.14) с соответствующими замечаниями;

принял к сведению доклад о системе отчетности в ПРООН (DP/1997/CRP.13);

ПУНКТ 13: УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ

принял к сведению доклад о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/1997/19 и DP/1997/19/Add.1/Rev.1);

ПУНКТ 14: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/19 о помощи Демократической Республике Конго;

постановил рассмотреть проект мандата Координационного комитета по вопросам здравоохранения ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА, содержащийся в документе DP/FPA/1997/CRP.5, на третьей очередной сессии 1997 года (15-19 сентября 1997 года);

принял к сведению доклады ПРООН и ЮНФПА об ассигновании из основных фондов средств на осуществление инициативы "20/20" (DP/1997/CRP.19 и DP/FPA/1997/CRP.3);

принял к сведению сообщения представителей ПРООН, ЮНФПА и ЮНАИДС, касающиеся программы ЮНАИДС.

23 мая 1997 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ПРООН/ЮНФПА НА 1997 ГОД

Таблица 1. Первая очередная сессия 1997 года (13-17 января 1997 года)

(5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L.1)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р		Доклад о работе третьей очередной сессии 1996 года
	Официальный	И	1/2 дня	Решения, принятые Исполнительным советом в 1996 году
	CRP	И		Вопросы, касающиеся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета
	CRP	Р		План работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА на 1997 год
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
2				СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	1 день	Страновые программы
3				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	И	1/2 дня	Доклады ревизоров
4	Официальный	Р	1/2 дня	КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН/ЮНФПА
				СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТА БЮДЖЕТОВ
	Официальный		1/2 дня	Согласование формата бюджетов и счетов

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
6				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	1/2 дня	Рамки странового сотрудничества и рамки глобального/регионального сотрудничества
7				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	И		Доклады ревизоров
	CRP	И		Осуществление решения 96/40 об управлении, отчетности и резерве средств для размещения на местах
	CRP	И	1/2 дня	Дополнительная информация о структуре расходов в штаб-квартире ПРООН
	Устный	И		Доклад о системе отчетности в ПРООН
8				ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН
	CRP	И	1/2 дня	Последующие меры в связи с решением 96/43
9				ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ
	CRP	И	1/4 дня	Последующие меры в связи с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

Таблица 2. Вторая очередная сессия 1997 года (10-14 марта 1997 года)

(5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L.2)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р		Доклад о работе первой очередной сессии 1997 года
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
2			1½ дня	РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		Рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества
	CRP	Р		Формат и сроки обзора новых процедур программирования (96/7)
	Официальный			Ассигнования на целевые показатели распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ) на 1997—1999 годы
	CRP	И	1/2 дня	Национальное исполнение
3				ФОНД КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
	Официальный	Р	1/2 дня	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (включая стратегию и финансовый план)
4				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	CRP	Р	1/2 дня	Наброски общей стратегии формирования бюджета на двухгодичный период 1998—1999 годов (96/41, пункт 4)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
	Устный	И		Доклад о системе отчетности в ПРООН
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
6	Официальный	Р		СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ
7				ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ, включая:
	Устный	И		— Доклад о резерве средств для размещения на местах
	CRP	И	2 дня	— Пересмотренный доклад о последующих мерах в связи с резолюцией 96/56 ЭКОСОС
	CRP	И		— Ответные меры в связи с рекомендациями по итогам внешней оценки ЮНИФЕМ
	Официальный	Р		— Предлагаемая поправка к финансовым положениям ЮНФПА
	Устный	И		— Доклад о Координационном комитете по вопросам здравоохранения ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

Примечание: В ходе сессии будут проведены неофициальные консультации по вопросу об управлении преобразованиями в ПРООН.

Таблица 3. Ежегодная сессия 1997 года (12-13 мая 1997 года)

(10 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L.3)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов/план работы
	Официальный	Р		Доклад о работе первой и второй очередных сессий 1997 года
	Официальный	Р		Правила процедуры: доклад специальной рабочей группы открытого состава
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
2	Официальный			ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ЗА 1996 ГОД
		И	1/2 дня	— Программные приоритеты
		И		— Статистический обзор
		И		— Региональный обзор
3	Официальный	И	1/2 дня	— Деятельность по проведению оценки
4	Официальный	Р	1/2 дня	ПЛАН РАБОТЫ НА 1998-2001 ГОДЫ
5	Официальный	Р	1 день	ПРОЦЕСС ПРОГРАММИРОВАНИЯ
6	Официальный	Р	1/2 дня	СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН/ЮНФПА
7	Официальный	И		Доклады ПРООН и ЮНФПА Экономическому и Социальному Совету
			1/2 дня	
				Доклады ПРООН и ЮНФПА о внутреннем надзоре

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
8				ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА
	Официальный	Р		Введение, составленное Администратором
	Официальный	Р		Деятельность по основной программе, включая отчеты по специальным фондам (7 частей)
	Официальный	И		Общесистемная специальная инициатива Организации Объединенных Наций для Африки
	Официальный	И		Помощь палестинскому народу
	Официальный	И	2 1/2 дня[a]	Оценка
	Официальный + CRP	Р		Управление преобразованиями
	Официальный	И		Доклад Объединенной инспекционной группы
	Официальный	И		Статистическое приложение
9				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	1/2 дня	Рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества
10				ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ КОММУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИИ
	Официальный	И	1/2 дня	Политика ПРООН в области информации и выпуска изданий (96/22)
11				ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН
	Официальный	Р	1/2 дня	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (96/18)

[a] Включая специальное однодневное мероприятие по вопросам искоренения нищеты, которое состоится во вторник, 20 мая 1997 года.

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
12				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	CRP	И	1 день	Доклад о системе отчетности в ПРООН
13				УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ
	Официальный	Р		Доклад о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (96/33)
14			1/2 дня	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ: ПРООН И ЮНФПА и инициатива "20/20"; сообщения, касающиеся ЮНАИДС

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

Таблица 4. Третья очередная сессия 1997 года (15-23 сентября 1997 года)

(5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L.4)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р	1/2 дня	Доклад о работе ежегодной сессии 1997 года
	Официальный	И		Решения, принятые на ежегодной сессии 1997 года
	CRP	И		Наброски плана работы Исполнительного совета на 1998 года
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
2	CRP			УПРАВЛЕНИЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЯМИ В ПРООН
				Обновленный план реализации (97/15)
3				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	1 день	Бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов (96/41, пункт 4), включая подробные данные о расходах на выпуск изданий и их распространение (96/22), критерии укомплектования штатов страновых отделений и управление преобразованиями (97/15)
	Официальный	И		Годовой обзор финансового положения, 1996 год
	Официальный	И		Предоставленные субподряды и основное заказанное оборудование
4	CRP	И	1/2 дня	РЕСУРСЫ И СТРАТЕГИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ
5				УООНОП: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
	Официальный	Р		Бюджетная смета на двухгодичный период 1998—1999 годов
	Официальный	Р	1/2 дня	Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996—1997 годов
	Официальный	И		Доклады ревизоров
				Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов: доклад ККАБВ о деятельности УООНОП
6				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		Рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества
			1/2 дня	
		Р		Пересмотренные рамки глобального сотрудничества (97/5)
				ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
7				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		Бюджетная смета на двухгодичный период
	Официальный	Р		Годовой финансовый обзор, 1996 год
	Официальный	И	1/2 дня	Осуществление и контроль процедур, касающихся технических вспомогательных услуг
	Официальный	И		Оценка профессиональной подготовки ЮНФПА
8	Официальный	И		МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ
9	Официальный	Р		СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ
				Положение с финансированием осуществления страновых программ

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
10			1/2 дня	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ Мандат Координационного комитета по вопросам здравоохранения ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; УООНОП - Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов; CRP - документ зала заседаний.

Примечание: В ходе сессии на неофициальных консультациях будет проведен обзор результатов поездок на места.

Часть четвертая

ТРЕТЬЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ,

проведенная в Центральных учреждениях
Организации Объединенных Наций
с 15 по 19 сентября 1997 года

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

1. Сессию открыл Председатель г-н Ханс Лундборг (Швеция). Участники сессии минутой молчания почтили память Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Демократической Республики Конго при Организации Объединенных Наций г-на Лукабу Хабуджи Н'Заджи. Председатель отметил, что Бюро собиралось три раза: в ходе заседания Экономического и Социального Совета на его основной сессии 1997 года; 2 сентября 1997 года; и 15 сентября 1997 года. На этих заседаниях Бюро рассмотрело результаты ежегодной сессии 1997 года и поездок на места, совершенных членами Совета в течение года. Бюро рассмотрело также повестку дня третьей очередной сессии и вынесло ряд предложений в отношении плана работы, которые были представлены на неофициальном предсессионном заседании 3 сентября 1997 года и в которые по итогам этого заседания были внесены дополнительные изменения. В частности, рассмотрение шести страновых программ ЮНФПА было отложено до первой очередной сессии 1998 года. Была запланирована чрезмерно перегруженная повестка дня третьей очередной сессии, в результате чего возникла угроза того, что не все вопросы будут охвачены. Всем ораторам было предложено по возможности сократить до минимума свои выступления.

Утверждение повестки дня и плана работы

2. Секретарь Исполнительного совета внесла на рассмотрение предварительную повестку дня и план работы, содержащиеся в документе DP/1997/L.4/Rev.1. Она отметила, что документы для сессии были направлены по почте в адрес постоянных представительств каждого члена Совета. Кроме того, в первый день работы сессии каждый член Совета получил полный комплект документов; однако, поскольку на каждой сессии распространяется лишь ограниченное количество документации, в будущем от этой практики придется отказаться. На сессии можно было ознакомиться с инструкциями о том, как получить документацию через сеть "Интернет".

3. План работы сессии был пересмотрен с целью отразить в нем итоги обсуждений, состоявшихся в ходе предсессионного неофициального заседания. Ряд вопросов, которые не были охвачены в ходе сессии и по которым Исполнительному совету не требуется принимать решения, можно было бы рассмотреть на неофициальном заседании 9 октября 1997 года. Рассмотрение страновых программ ЮНФПА было перенесено на первую очередную сессию 1998 года, что не повлечет за собой последствий для составления программ. В соответствии с решением 96/7 Исполнительного совета в секретариат поступили просьбы о проведении отдельного обсуждения первых рамок странового сотрудничества для следующих стран: Ангола (DP/CCF/ANG/1), Буркина-Фасо (DP/CCF/BKF/1), Зимбабве (DP/CCF/ZIM/1), Камбоджа (DP/CCF/CMB/1), Нигерия (DP/CCF/NIR/1), Пакистан (DP/CCF/PAK/1), Перу (DP/CCF/PER/1), Югославия (DP/CCF/YUG/1) и Южная Африка (DP/CCF/SAF/1). В ходе сессии было запланировано проведение неофициальных заседаний по финансовым и бюджетным вопросам и по программе микрокредитования ПРООН с участием прибывших на сессию представителей-резидентов ПРООН. По просьбе Административного комитета по координации среди членов Исполнительного совета было распространено заявление по вопросу о всеобщем доступе к базовым коммуникационным и информационным услугам, принятое Комитетом в апреле 1997 года.

4. Делегация Китая, выступая в качестве одной из шести стран, для которых предлагаются страновые программы ЮНФПА, включенные в повестку дня сессии, заявила, что у нее вызывает удивление то, что на предсессионном неофициальном заседании было принято решение рекомендовать отложить рассмотрение страновых программ ЮНФПА. По ее мнению, то обстоятельство, что в повестку дня включено много вопросов, не является достаточным основанием для такого решения. Тем не менее делегация готова согласиться с пересмотренным предварительным планом работы, если секретариат ЮНФПА четко заявит о том, что перенос сроков рассмотрения Исполнительным советом страновых программ ЮНФПА не скажется на их осуществлении в будущем, особенно на предлагаемых сроках реализации программ.

5. Заместитель Директора-исполнителя ЮНФПА (по политическим и административным вопросам) поблагодарил делегацию Китая за высказанные ею замечания и сообщил членам Совета о том, что осуществление пяти из шести прелагаемых программ планируется начать в 1998 году, а одной программы - в 1997 году. Фонд, исходя из имеющихся у него ресурсов, постарается обеспечить реализацию всех шести программ и не допустить негативных последствий ни для одной из них.

6. Председатель выразил делегации признательность за сотрудничество и заявил, что Бюро вынесло свою рекомендацию только после получения соответствующего заверения от секретариата ЮНФПА.

7. Одна из делегаций заявила, что рассмотрение 86 рамок странового сотрудничества, представленных Исполнительному совету, на этапе сессии, посвященном деятельности ПРООН, следует распределить более равномерно между сессиями Совета. Другая делегация заявила, что на других языках, помимо языка подлинного текста, многие рамки странового сотрудничества и ряд других документов были изданы с задержкой. В этой связи рассмотрение пересмотренных рамок глобального сотрудничества (DP/GCF/1/Rev. 1) можно было бы отложить до первой очередной сессии 1998 года ввиду задержки с их выпуском.

8. Секретарь Исполнительного совета заявила, что бюджет ПРООН был составлен в новом формате, что на несколько дней задержало его выпуск. Большинство рамок странового сотрудничества было издано своевременно; что же касается тех из них, которые были распространены после истечения установленного срока, то Совет должен принять решение, будет ли он рассматривать их. Следует выразить признательность Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию за проделанную в течение лета работу по обработке большого объема документации.

9. Исполнительный совет утвердил предлагаемую повестку дня сессии, содержащуюся в документе DP/1997/L. 4/Rev. 1, с внесенными в нее изменениями.

Пункт 1. Организационные вопросы

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ПРООН

Пункт 2. Управление преобразованиями в ПРООН

Пункт 3. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

Пункт 4. Ресурсы и стратегия финансирования

Пункт 5. УОПООН: финансовые, бюджетные и административные вопросы

Пункт 6. Рамки странового сотрудничества и связанные с ними вопросы

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА

Пункт 7. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

Пункт 8. Мобилизация ресурсов

Пункт 9. Страновые программы и связанные с ними вопросы (отложен до первой очередной сессии 1998 года)

Пункт 10. Прочие вопросы

10. Исполнительный совет утвердил пересмотренный план работы, распространенный на сессии, при том понимании, что если в ходе сессии не удастся выделить достаточно времени, тогда пункты, рассмотрение которых запланировано на пятницу, 19 сентября 1997 года, будут рассмотрены на неофициальном заседании 9 октября 1997 года.

11. Исполнительный совет утвердил доклад о работе ежегодной сессии 1997 года, содержащийся в документе DP/1997/21.

Проект плана работы на 1998 год

12. Секретарь внесла на рассмотрение проект плана работы на 1998 год, содержащийся в документе DP/1997/CRP.21. Она обратила внимание Исполнительного совета на попытку посвятить первую очередную сессию главным образом вопросам, касающимся деятельности ПРООН, а вторую очередную сессию - вопросам деятельности ЮНФПА. Документ по стратегии финансирования (DP/1997/CRP.23), распространенный на нынешней сессии, будет обсужден на неофициальном заседании Совета, которое состоится позднее в 1997 году и на котором будет также представлен документ по латиноамериканской модели распределения затрат. Пункт, посвященный Добровольцам Организации Объединенных Наций, будет рассмотрен Советом на его ежегодной сессии 1998 года.

13. Один из ораторов рекомендовал указать на документе о неосновных ресурсах, подлежащем рассмотрению на первой очередной сессии 1998 года: "на решение", а не "для информации". Другая делегация предложила рассмотреть пункт об оценке на второй очередной сессии 1998 года, с тем чтобы разгрузить повестку дня ежегодной сессии. Одна из делегаций запросила перечень среднесрочных обзоров, запланированных на 1998 и 1999 годы. Другая делегация предложила подготовить совместный доклад ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ для Экономического и Социального Совета вместо трех отдельных докладов. Один из ораторов подчеркнул необходимость непрерывно информировать о результатах стратегических оценок ПРООН или ЮНФПА в течение всего года.

14. Многие делегации выступили за бóльшую гибкость при планировании сессий Исполнительного совета, включая созыв совместного совещания ПРООН, ЮНФПА и Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) для обмена мнениями о воздействии реформы Организации Объединенных Наций на эти фонды и программу.

15. Секретарь отметила, что проект плана работы на 1998 год (DP/1997/CRP.21) будет пересмотрен с учетом принятых на нынешней сессии решений и сделанных на ней замечаний.

16. Исполнительный совет принял к сведению предлагаемый план работы на 1998 год (DP/1997/CRP.21) и замечания по нему.

17. Исполнительный совет утвердил повестку дня первой очередной сессии 1998 года с внесенными в нее поправками, включая проведение совместного этапа заседаний с участием представителей Исполнительного совета ЮНИСЕФ.

Заявление Администратора

18. В своем приветственном заявлении Администратор сообщил Исполнительному совету о том, что основные вопросы, связанные с деятельностью ПРООН, которые будут вынесены на обсуждение, касаются финансового положения в 1996 году, бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов, ресурсов и стратегии финансирования, управления преобразованиями в ПРООН 2001 года и рамок странового сотрудничества, рамок регионального сотрудничества для арабских государств и рамок глобального сотрудничества. В конце недели будет сделано устное сообщение с дополнительной информацией о резерве по предоставлению жилья на местах. Затем он сделал обзор основных событий, происшедших после ежегодной сессии Совета, затронув вопрос о том, чего Генеральный секретарь ожидает от Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития в своих предложениях по реформе в рамках "Направления II".

19. Открывая дискуссии, Администратор сообщил членам Исполнительного совета о том, насколько улучшилось исполнение программ, как ПРООН предлагает осуществить решение 97/15 Исполнительного совета и пакет реформ Организации Объединенных Наций, объявленный Генеральным секретарем в предусматривающем нулевой рост в реальном выражении бюджете на 1998-1999 годы, и о том, как ПРООН занимается поиском путей обеспечения стратегии более устойчивого финансирования. Он заострил внимание на том, какой резонанс получает работа ПРООН на страновом уровне, и на путях, придерживаясь которых ПРООН оказывает развивающимся странам помощь в осуществлении преобразований. Однако при этом он отметил, что в то время, когда ПРООН выступает лидером в беспрецедентной реформе, осуществляемой в Организации Объединенных Наций и в самой ПРООН, когда отделения в странах претворяют в жизнь более целенаправленные программы с более высокой отдачей и когда ПРООН способна вносить более весомый вклад в улучшение положения малообеспеченных слоев населения, она сталкивается с проблемой катастрофического сокращения взносов на ее основные мероприятия, несмотря на принятые донорами обязательства увеличить объем официальной помощи в целях развития и поддержать роль, которую Организация Объединенных Наций играет в процессе развития. Оратор преисполнен решимости и далее руководить организацией, способной изменить и действительно изменяющей жизнь малообеспеченных слоев населения, организацией, положение которой становится все более угрожающим. Он выразил надежду на то, что Совет и сообщество доноров окажут поддержку усилиям ПРООН в соответствии с ранее принятыми ими обязательствами и с еще большей ответственностью будут подходить к вопросам, касающимся обеспечения нормального и успешного функционирования этой уникальной по своей ценности организации.

20. Многие делегации охарактеризовали выступление Администратора как важный вклад в обсуждение вопросов Исполнительным советом. Ряд делегаций обратили внимание на неопределенность, связанную с механизмами добровольного финансирования ПРООН. Руководству следует проявлять больше решительности, в том числе через различные механизмы, с помощью которых обеспечивается долговременное финансирование. Многие ораторы говорили, что необходимо переломить сложившуюся ситуацию, в частности с учетом изменений организационного характера, происходящих в настоящее время в ПРООН. Один из ораторов обратил внимание на то, что за прошедшие несколько лет ПРООН провела большие сокращения персонала и что она не может пойти на дальнейшие сокращения. Его делегация, по всей вероятности, увеличит свой взнос в 1998 году. Некоторые ораторы наряду с целесообразностью обеспечения финансирования на более предсказуемой основе подчеркивали необходимость проведения свободного обмена мнениями по этим проблемам, поднятым донорами, а также необходимость придания большей целенаправленности программам. Необходимо шире информировать об успешных мероприятиях, уделять больше внимания контролю и оценке и определению относительного преимущества ПРООН. Ключевыми вопросами являются результативность и открытость. Ряд ораторов выразили надежду на то, что дискуссия на запланированном на 22 сентября 1997 года семинаре "Направленность в рамках направленности" окажется полезной.

21. Администратор информировал Исполнительный совет о том, что в связи с сокращением объема взносов необходимо будет перевести программы, которые первоначально предназначались на трехлетний период 1997-1999 годов, на четырехлетний период и охватить 2000 год. Партнерство на страновом уровне может помочь ПРООН обеспечить финансирование в большем объеме за счет дополнительных взносов на неосновные виды деятельности. ПРООН проделала неплохую работу в плане финансирования по сравнению с рядом других многосторонних учреждений, хотя она находится в более худшем положении, чем те организации, в распоряжении которых имеются такие механизмы, как начисление взносов, финансирование за счет договорных обязательств или объявление взносов на долгосрочный период. Общий объем ресурсов, находящихся в ведении ПРООН, всегда превышал 2,4 млрд. долл. США. Из этой суммы основные ресурсы составляют лишь одну треть. ПРООН есть чем гордиться, и она добилась значительного прогресса в деле повышения эффективности и результативности своей деятельности. Однако страны, входящие в Группу семи, осуществили крупные бюджетные сокращения, что сказалось на финансировании ПРООН. Таким образом, низкий объем финансирования основных видов деятельности никак не связан с недостатками в работе ПРООН. Наоборот, ПРООН оперативно и эффективно отреагировала на нынешние потребности в области развития через свою сеть отделений в странах. Необходимо рассмотреть вопрос о том, какую поддержку можно оказать Организации Объединенных Наций как одной из крупнейших организаций, занимающихся вопросами развития в современном мире, ибо без поддержки она окажется не в состоянии эффективно выполнять и другие задачи.

22. Один из ораторов заявил, что необходимо приветствовать и поощрять диалог по этому вопросу. Положение весьма серьезное с учетом вероятности дальнейших сокращений. Исполнительный совет завершил всестороннее рассмотрение деятельности ПРООН, включая принятие решения 97/15 Исполнительного совета об управлении преобразованиями. Осуществление преобразований должно быть гарантировано, в том числе посредством повышения подотчетности со стороны Совета. Необходимо провести реформу структуры финансирования.

23. Председатель отметил, что некоторые страны-доноры также учитывают свои начисленные взносы на деятельность Европейской комиссии.

24. Администратор вновь заявил, что ПРООН совершенствует свою деятельность и выполняет поставленные перед нею задачи. Преобразования проводятся на систематической основе, что может позволить Организации Объединенных Наций вновь укрепить свои позиции в области развития. Роль доноров и членов Исполнительного совета в реформировании Организации Объединенных Наций имеет решающее значение. Он обратился к правительствам, сообщившим о своем намерении сократить объем финансирования ПРООН, с просьбой пересмотреть свое решение.

II. УПРАВЛЕНИЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЯМИ В ПРООН

25. Администратор выступил перед Исполнительным советом с заявлением о прогрессе, достигнутом в осуществлении процесса управления преобразованиями в ПРООН, в соответствии с решением 97/15. Документ зала заседаний (DP/1997/CRP.22) дополняет и обновляет материалы плана осуществления, представленные Совету на его ежегодной сессии 1997 года в документе DP/1997/CRP.16. В ходе региональных совещаний почти 70 процентов представителей-резидентов ПРООН были проинформированы о последствиях принятия Советом этого решения. Была четко определена роль представителей-резидентов ПРООН и координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций. Членам Группы Организации Объединенных Наций по развитию отводится двуединая роль в плане обеспечения поддержки системы Организации Объединенных Наций, а также своих собственных программ. Администратор объяснил, что ПРООН несет также дополнительную ответственность за управление деятельностью системы координаторов-резидентов. Представителям-резидентам сообщили о мерах по повышению эффективности отчетности и о наделении подразделений штаб-квартиры новыми функциями по надзору. В 1998 году будут введены четкие показатели для оценки действенности программ, эффективности управления, расширения возможностей персонала и отношений с заинтересованными участниками. В ходе региональных совещаний по вопросам управления преобразованиями были рассмотрены пути трансформации страновых отделений в центры по вопросам развития, способные удовлетворять потребности охватываемых программами стран.

26. Обновленный план осуществления, содержащийся в документе DP/1997/CRP.22, содержит информацию о подборе и назначении новых руководящих работников и новой структуре организации. Приняты также меры по устранению различия в обозначении между должностями категории общего обслуживания и должностями категории специалистов, разработке программы повышения эффективности заседаний, кроме того прорабатывались стратегия открытия субрегиональных ресурсных центров и процедуры участия представителей-резидентов в совещаниях Исполнительного комитета, проводимых два раза в год.

27. Администратор принял к сведению, что г-н Уолтер Франко, руководивший ходом процесса преобразований, получил новое назначение на должность представителя-резидента ПРООН в Бразилии. Г-н Ян Маттсон приступил к исполнению своих обязанностей в качестве помощника Администратора и Директора Бюро по вопросам планирования и управления ресурсами, которое отвечало за подготовку организационного плана, обеспечение использования надлежащих людских и материальных ресурсов и координацию, наблюдение за ходом реализации и последующие меры в контексте инициатив по проведению преобразований.

28. Помощник Администратора и Директор Бюро по вопросам планирования и управления ресурсами представился Исполнительному совету, отметив, что он работал в составе Комитета по проведению преобразований и Переходной группы, которая была создана Администратором в 1993 году. Он подчеркнул, с каким энтузиазмом был воспринят процесс преобразований его коллегами по страновому отделению. Проведение региональных совещаний для представителей-резидентов в азиатско-тихоокеанском регионе, Африке и Латинской Америке и Карибском бассейне имело большое значение в плане предоставления возможностей для обмена мнениями. Он высоко оценил работу тех, кто принимал участие на подготовительном этапе процесса формирования концепции обеспечения более эффективной организации. Один из ключевых элементов заключается в том, чтобы преобразования, проводимые в штаб-квартире, привели к повышению качества услуг, предоставляемых страновым отделениям, и расширению возможностей последних. Ведется разработка информационно-справочного пособия по процессу преобразований, в котором будут отражены найденные страновыми отделениями наиболее действенные методы повышения эффективности работы и качества предоставляемых услуг. Страновые отделения будут осуществлять контроль за процессом преобразований с низового уровня, рассчитывая на получение информации о достигнутых результатах из штаб-квартиры. В то же время делается ставка и на поддержку и руководство со стороны Исполнительного совета. Конечная цель заключается в обслуживании охватываемых программами стран и ликвидации нищеты.

29. Одна из делегаций высоко отозвалась о качестве и формате представленного документа зала заседаний. Оратор обратился с просьбой о том, чтобы ПРООН использовала при проведении оценки эффективности хода процесса преобразований как количественные, так и качественные показатели. Другой оратор подчеркнул необходимость заблаговременного представления документации для заседаний. Несколько делегаций выступили с предложением о проведении осенью неофициальных заседаний Исполнительного совета по вопросу управления процессом преобразований с привлечением к участию в них представителей-резидентов, находящихся с визитом в Нью-Йорке.

30. Администратор заявил, что вопрос о преобразованиях будет включен в индивидуальные соглашения, заключаемые с бюро, а также - через руководителей региональных бюро - с представителями-резидентами. Он согласился с тем, что количественные показатели имеют важное значение. Он отметил, что будет выпущен меморандум, содержащий информацию о новой структуре ПРООН. Основные элементы преобразований были учтены в бюджете на 1998-1999 годы, наряду с этим будут испрашиваться внебюджетные средства для финансирования определенных элементов процесса преобразований.

31. Председатель сообщил Исполнительному совету о том, что в предстоящие месяцы по этой теме будут проводиться неофициальные брифинги.

32. Исполнительный совет принял к сведению информацию, содержащуюся в документе зала заседаний по вопросу об управлении преобразованиями (DP/1997/CRP.22).

III. ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов

33. В связи с рассмотрением этого пункта Исполнительный совет имел в своем распоряжении следующие документы: бюджетную смету на двухгодичный период 1998-1999 годов (DP/1997/23); и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1997/31).

34. Администратор внес данный вопрос на рассмотрение, заявив, что бюджет впервые представляется в новом согласованном формате, утвержденном Исполнительным советом в пункте 5 его решения 97/6. Он упомянул, что проделана большая работа по подготовке его нового формата, который был разработан совместно с ЮНФПА и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), и выразил надежду на то, что Совет признает, что формат бюджета улучшился. Он далее подробно остановился на том, что представление бюджета в новом формате в сочетании с включением в него элементов процесса преобразований, естественно, затрудняет сопоставление вносимых бюджетных предложений с теми, которые были первоначально утверждены в бюджете 1996-1997 годов. В этой связи он выразил надежду на то, что специальное приложение, содержащееся в документе, упростит проведение такого сопоставления. Он отметил также, что в бюджетных предложениях учтены меры, принятые Генеральным секретарем в связи с инициативами по проведению реформ в рамках "Направлений I и II".

35. В отношении бюджетных предложений на двухгодичный период 1998-1999 годов администратор заявил, что в соответствии с набросками стратегии, представленными Исполнительному совету на его очередной сессии в 1997 году, бюджетные предложения не предусматривают роста в реальном выражении. С учетом роста сметных поступлений объем бюджета на 1998-1999 годы в реальном выражении будет менее чем на 2 процента ниже объема чистого бюджета, утвержденного на 1996-1997 годы, что весьма близко к требованию, касающемуся представления бюджета с нулевым ростом в номинальном выражении. В то же время новый бюджет не нацелен на сохранение статус-кво, - он содержит множество элементов, которые имеют решающее значение для осуществления процесса преобразований, включая важные меры по реорганизации, а также дальнейшее перераспределение ресурсов на страновой уровень. Новый бюджет поддерживает новую ПРООН и имеет важное значение для обеспечения новой ПРООН возможности успешно функционировать в новый двухгодичный период.

36. Затем Администратор остановился на нашедших отражение в бюджетных предложениях следующих основных принципах, лежащих в основе процесса преобразований: a) децентрализация оперативного и основного потенциала с передачей полномочий на субрегиональный и страновой уровни; b) контроль за управлением с проведением обзоров и сообщением фактических конечных результатов; c) создание системы управления, в том числе финансами, людскими ресурсами и информацией, ориентированной на заблаговременное предоставление страновым отделениям необходимых полномочий и своевременное обеспечение их управленческой информацией; и d) изменение структуры штаб-квартиры в интересах выполнения стратегических функций.

37. Администратор сказал, что он отдает себе отчет в том, что эти предложения ведут к увеличению относительной доли общих ресурсов, которая будет выделяться в бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период. Это, в свою очередь, является результатом того, что добровольные взносы не достигли запланированных

показателей, установленных Исполнительным советом в его решении 95/23. В этой связи новый раунд бюджетных сокращений, продиктованных краткосрочными соображениями в отношении ресурсов, будет иметь негативные и необратимые для ПРООН последствия в долгосрочном плане. Как известно, уже в течение шести лет в ПРООН непрерывно идет напряженный и отнимающий огромное количество времени процесс сокращений, что отрицательно сказывается на моральном состоянии персонала и возможностях организации в целом.

38. Затем Администратор изложил перед Исполнительным советом свои соображения относительно того, почему дальнейшее сокращение является необоснованным. Во-первых, большинство предлагаемых бюджетных расходов ПРООН приходится на ее персонал, а подавляющая часть ее сотрудников работают в страновых отделениях. Жизненно важно признать, что происшедшие в последние годы беспрецедентные изменения в характере программ ПРООН - в связи с переходом от простого предоставления средств к предоставлению наукоемких услуг - требуют, чтобы организация более интенсивно использовала свой персонал. Теперь, как никогда ранее, персонал ПРООН стал самым важным ресурсом, который ПРООН может предложить на страновом уровне, и такой потенциал в случае его утраты будет нелегко восстановить.

39. Во-вторых, Администратор заявил, что в результате происходящего последние шесть лет процесса сокращений из бюджета ПРООН исчезли не только излишки, - урезания коснулись и жизненно важных сфер и подразделений организаций, что привело к ее ослаблению во многих областях. Получена определенная экономия, обусловленная увеличением масштабов осуществления программ; однако ПРООН достигла той точки, когда сокращение объема ресурсов по программам уже не позволяет сокращать и административные расходы, не изменяя при этом самого характера организации. Он сказал, что это отрицательно скажется на осуществлении качественных программ и выполнении других основных функций, а также сильно повредит и успешному осуществлению программ организации.

40. В-третьих, администратор подчеркнул значение процесса преобразований "ПРООН-2001" как для программных стран, так и для самой ПРООН. Процесс изменений проходит интенсивно, в связи с чем требуется уделять максимум внимания прежде всего нормальной деятельности ПРООН. С учетом этого руководство и персонал ПРООН попросту не смогут выдержать еще два года сокращений, продолжая заниматься обычной деятельностью и проявлять глубокую заинтересованность в проведении коренных преобразований. Для того чтобы адаптироваться к крупным преобразованиям и реформам, которые были проведены в последние годы, организации необходим период консолидации.

41. В-четвертых, дальнейшие сокращения серьезно скажутся на способности Организации содержать сеть своих страновых отделений. Такие сокращения будут к тому же иметь серьезные последствия для той поддержки, которую сеть страновых отделений ПРООН должна оказывать оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целом, в том числе системе координаторов-резидентов. Администратор сослался на представленные в документе результаты нового исследования, указывающие на то, что доля рабочей нагрузки в страновых отделениях, связанная с поддержкой системы Организации Объединенных Наций, возросла с 29 до 34 процентов.

42. Администратор заявил, что выполнение вытекающих из ее мандата обязанностей ПРООН в отношении системы координаторов-резидентов связано с принятием финансовых обязательств. Генеральная Ассамблея неоднократно подтверждала, что представитель-

резидент ПРООН, как правило, является и координатором-резидентом Организации Объединенных Наций, а координатор-резидент Организации Объединенных Наций в свою очередь обычно является Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи. Он далее заявил, что реформы в рамках "Направлений I и II", о которых было объявлено Генеральным секретарем, требуют, чтобы ПРООН продолжала финансировать систему координаторов-резидентов и управлять ею, и что следует повысить уровень ответственности координаторов-резидентов в качестве руководителей страновых групп Организации Объединенных Наций. Администратор отметил возрастающую потребность в ПРООН в качестве координирующей, объединяющей и синтезирующей силы, без которой пострадает вся деятельность Организации Объединенных Наций в области развития. Возложенные на организацию обязанности требуют максимального охвата стран системой представителей-резидентов/координаторов-резидентов, наличие которой по-прежнему остается одним из важнейших аспектов, обеспечивающих универсальный характер системы Организации Объединенных Наций.

43. Администратор отметил, что трудно с определенностью предсказывать масштабы поступления официальной помощи на цели развития (ОПР) и, соответственно, объем собственных регулярных ресурсов организации. В этой связи важное значение имеют дискуссии по вопросу о разработке стратегии устойчивого финансирования. Если начнется рост ОПР, а не будет продолжаться ее дальнейшее сокращение, это сделает неразумным сокращение ценного персонала в интересах решения краткосрочных задач. Администратор заявил, что он признает, что дальнейшее сокращение объемов ОПР и обусловленное им дальнейшее сокращение регулярных ресурсов ПРООН сделает проведение еще одного раунда сокращений попросту неизбежным. Вместе с тем, он с обеспокоенностью отметил, что любое такое сокращение отразится на самих основах организации, причем не только в контексте деятельности ПРООН по программам, но и в связи с оперативной деятельностью системы Организации Объединенных Наций. Возможности получения выигрыша за счет общего повышения эффективности будут сохраняться, в то же время пределы выявления таких возможностей и их реализации сузятся.

44. Касаясь других (неосновных) ресурсов, Администратор сказал, что предусматривается дальнейший рост их объема и что вопрос их соотношения с регулярными (основными) ресурсами будет по-прежнему являться предметом внимательного рассмотрения. Эта тема будет обсуждаться на первой очередной сессии в 1998 году.

45. Затем Администратор вкратце изложил предложения, касающиеся поступлений в предлагаемый бюджет на двухгодичный период 1998-1999 годов и их влияния на чистые ассигнования. ПРООН будет по-прежнему направлять свои усилия на обеспечение существенного увеличения объема поступлений за счет сбора взносов правительств на покрытие расходов отделений на местах. В этой связи он предложил ввести новый элемент, предусматривающий покрытие недостач в таких взносах. Другие предложенные элементы касались внедрения более целесообразного формата возмещения сотрудникам налогов на доходы, взимаемых государствами-членами с доходов, получаемых от ПРООН, и введения статьи поступлений для компенсации валового бюджета Добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН).

46. Касаясь вопросов, затронутых Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) в его докладе (DP/1997/31), Администратор высоко оценил конструктивный, открытый и откровенный характер обсуждений, состоявшихся между

ПРООН и Комитетом. В отношении общей ситуации с ресурсами он сослался на свои ранее сделанные замечания по этому вопросу. По вопросу о поддержке ПРООН оперативной деятельности Организации Объединенных Наций он сказал, что уверен в том, что результаты проведенных ПРООН исследований являются реалистичными.

47. В отношении поднятого ККАБВ вопроса о количестве должностей высокого уровня в штаб-квартире после существенной перестройки, децентрализации и делегирования полномочий на места Администратор подчеркнул, что класс должностей должен надлежащим образом отражать уровень ответственности и подотчетности сотрудников, выполняющих соответствующие функции. Он сказал, что соответствующие классы должностей были утверждены в контексте процесса преобразований. Он далее развил мысль о том, что в штаб-квартире, переориентированной на выполнение важных стратегических функций, а также обязанностей по надзору, вполне реально ожидать назначения сотрудников на должности более высокого уровня. Кроме того, в результате ранее проведенных в штаб-квартире существенных сокращений соответствующие обязанности и функции по обеспечению отчетности выполняются меньшим числом сотрудников.

48. В отношении рекомендаций Комитета о сохранении класса должностей руководителей региональных бюро на прежнем уровне Администратор сослался на свои комментарии по этому вопросу, с которыми он выступил перед Исполнительным советом на его ежегодной сессии 1997 года, и сказал, что с интересом ожидает продолжения его обсуждения на текущей сессии.

Резюме обсуждений

49. Многие делегации с признательностью отметили заявление Администратора. С одобрением отметив новую согласованную бюджетную смету, некоторые делегации выразили признательность Администратору за подготовку качественного, понятного и транспарентного бюджета. Они также выразили удовлетворение по поводу учета в этом бюджете процесса изменений. Несколько делегаций заявили, что осуществление этого процесса имеет крайне важное значение для обеспечения жизнеспособности организации. Они также с одобрением отметили переориентирование ресурсов со штаб-квартиры на страновые отделения.

50. Многие делегации согласились с мнением Администратора, что ПРООН не следует сокращать бюджетные ассигнования, поскольку она уже несколько раз делала это. Они выразили тревогу по поводу дальнейшего использования потенциала ПРООН в случае, если придется производить дополнительные сокращения. Некоторые делегации с одобрением отметили предложение Администратора обеспечить практически нулевой рост чистых бюджетных ассигнований в реальном выражении. Некоторые делегации выразили озабоченность в связи с тем, что темпы роста валовых бюджетных ассигнований составляют 7 процентов. Одна делегация выразила обеспокоенность гипотетической природой предполагаемого роста поступлений. Та же делегация выразила особое сожаление в связи с тем, что с учетом сокращения взносов, получаемых организацией, администратор не рассмотрел вопрос о нулевом росте бюджета административных расходов, с тем чтобы обеспечить выделение максимального объема ресурсов для целей осуществления программ.

51. Некоторые делегации упомянули о той важной роли, которую играет ПРООН, и с озабоченностью отметили, что дополнительные сокращения могут негативно сказаться на

деятельности организации. Другие делегации заявили, что вопрос о любых дополнительных сокращениях следует рассматривать в контексте проходящего в настоящее время процесса реформы Организации Объединенных Наций.

52. Вместе с тем несколько делегаций выразили обеспокоенность по поводу роста административных расходов и подчеркнули, что такие расходы следует сдерживать. Ряд делегаций предложили ПРООН рассмотреть возможность закрытия некоторых страновых отделений.

53. Ряд делегаций заявили, что, как отметил ККАБВ, включение в бюджет на двухгодичный период ассигнований в размере 29 процентов от общего объема ресурсов не согласуется с решением 95/23 Исполнительного совета, в котором Совет указал, что их доля должна составлять 24,1 процента. Одна из делегаций отметила, что решение 95/23 было основано на позитивной перспективной оценке поступлений, но в настоящее время перспективы изменились, и поэтому необходимо, чтобы Совет рассмотрел этот вопрос.

54. Некоторые делегации отметили, что ПРООН приложила максимум усилий к сокращению своих расходов и добилась в этой области успехов. ПРООН не может и далее сокращать свой бюджет без ослабления в конечном итоге своего потенциала. В этой связи делегации поинтересовались, какую роль должен играть Исполнительный совет в деле оказания помощи ПРООН по улучшению ее положения с ресурсами.

55. Одна из делегаций запросила информацию о расходах на осуществление программы "ПРООН 2001 года". Еще одна делегация обратилась с просьбой сообщить о последствиях экономии средств по статье расходов ПРООН на заработную плату вследствие ухода сотрудников в отставку в течение последних двухгодичных периодов.

56. Одна из делегаций отметила отсутствие обоснования в отношении содержания 45 отделений в странах, где объем выделенных на программы основных ресурсов составляет менее 3 млн. долл. США. Та же делегация заявила, что деятельность таких отделений может осуществляться по линии региональных органов, и предложила ПРООН провести обзор своей системы страновых отделений.

57. Одна из делегаций выразила озабоченность по поводу того, что расходы на вспомогательные программы, финансируемые за счет неосновных ресурсов, субсидируются за счет средств регулярного бюджета, особенно в латиноамериканском регионе. Та же делегация согласилась с мнением ККАБВ, что финансируемые за счет неосновных ресурсов программы должны самостоятельно покрывать расходы.

58. Некоторые делегации поинтересовались, осуществляются ли программы ПРООН, финансируемые за счет неосновных ресурсов, в рамках деятельности по обеспечению устойчивого развития человеческого потенциала и следует ли ПРООН подключаться к таким мероприятиям, проводимым с опорой на собственные силы. Они отметили, что ожидают обсуждения этого вопроса на первой очередной сессии 1998 года. Одна из делегаций заявила, что необходимо обеспечивать мобилизацию ресурсов на основе практики совместного несения расходов.

59. Некоторые делегации выразили удовлетворение по поводу увеличения объема ресурсов для страновых отделений, в том числе по поводу создания субрегиональных механизмов распределения ресурсов (СМРС). Ряд делегаций с одобрением отметили, что

при укомплектовании штатов страновых отделений применяется принцип равноправия. Некоторые делегации выразили озабоченность по поводу сокращения персонала в африканском и арабском регионах, тогда как в Европе и Содружестве Независимых Государств число сотрудников увеличивается. Одна из делегаций заявила, что она будет внимательно следить за развитием ситуации, связанной с сокращением персонала в африканском регионе. Другая делегация напомнила о решении Организации Объединенных Наций об уделении первоочередного внимания развитию в Африке, которое она решительно поддерживает.

60. Некоторые делегации выразили признательность ПРООН за ее работу в Европе и Содружестве Независимых Государств и поддержали меры по укреплению кадров в этом регионе посредством сопоставления существующих классов должностей сотрудников, работающих в страновых отделениях в регионе, с аналогичными классами должностей сотрудников по программам в других регионах.

61. Некоторые делегации упомянули об одной из рекомендаций ККАБВ, а именно в отношении того, что руководители всех региональных бюро должны занимать должности одного уровня в соответствии с решением 71/14 Совета управляющих (см. документ E/4954, пункт 52b). В этой связи они обратились к Администратору с просьбой принять решение об уровне должности руководителя Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств.

62. Некоторые делегации поддержали предложения Администратора относительно поддержки оперативной деятельности Организации Объединенных Наций. Ряд делегаций выразили мнение, что другие учреждения Организации Объединенных Наций, извлекающие пользу из такой поддержки, также должны участвовать в ее финансировании, в том числе в покрытии расходов, связанных с функционированием системы координаторов-резидентов. Одна из делегаций выразила озабоченность по поводу роста расходов на поддержку оперативной деятельности Организации Объединенных Наций.

63. Одна из делегаций отметила, что главной особенностью бюджета является то, что в нем содержатся разумные выкладки и отражено реальное положение дел, и заявила, что бюджетные ассигнования представляются умеренными. Другая делегация отметила оптимистичный настрой Администратора в отношении увеличения объема официальной помощи в целях развития (ОПР). В этой связи многие делегации подчеркнули важное значение обсуждения вопросов, касающихся стратегии финансирования.

64. Несколько делегаций указали на необходимость проявлять осмотрительность при утверждении бюджета и заявили, что в 1998 году следует произвести переоценку положения с общими ресурсами ПРООН.

65. Некоторые делегации выразили озабоченность по поводу расширения инфраструктуры, необходимой для создания СМРС, в период, когда объем ресурсов ограничен. Ряд делегаций также указали на необходимость более четкого определения роли СМРС.

66. Некоторые делегации привлекли внимание к замечаниям ККАБВ относительно ряда должностей высокого уровня. Они выразили мнение, что в связи с широкомасштабным процессом децентрализации следует провести обзор этих должностей на предмет их возможной реклассификации. Одна из делегаций отметила, что Исполнительному совету

следует также рассмотреть вопрос о распределении и количестве должностей уровня помощника Генерального секретаря.

67. Одна из делегаций предложила ПРООН с учетом положения с ресурсами рассмотреть возможность использования работающего по контрактам персонала в силу того, что такой персонал может легко приспосабливаться к сложившейся ситуации.

68. Многие делегации подчеркнули важность того, чтобы Исполнительный совет в будущем проводил свою политику в соответствии с бюджетом. Они указали, что любые программные решения следует принимать, имея полное представление о финансовых последствиях. Например, сведения о расходах по линии СМРС стали известны только в ходе обсуждения бюджетной сметы на двухгодичный период. Одна из делегаций подчеркнула необходимость поддержания тесной связи между бюджетными ассигнованиями на поддержку программы и самой программой.

69. Некоторые делегации отметили, что они сохранят объем своих добровольных взносов на прежнем уровне, тогда как две делегации сообщили о сокращении своих взносов. Еще две делегации указали на возможное увеличение суммы их добровольных взносов.

70. С точки зрения ряда делегаций, ответственность за обеспечение финансовой стабильности ПРООН и принятие мер по устранению последствий сокращения добровольных взносов лежит на Исполнительном совете.

71. Что касается предполагаемого объема ресурсов на двухгодичный период 1998-1999 годов, то некоторые делегации выразили мнение, что разумная сумма сметных ассигнований составляет 800 млн. долл. США в год.

72. Некоторые делегации выразили обеспокоенность в связи с возможной корректировкой страновых программ в целях сокращения их масштабов вследствие того, что не все правительства выплатили свои взносы на покрытие расходов отделений на местах. Те же делегации выразили озабоченность по поводу того воздействия, которое оказывает новый механизм на страны с низким уровнем дохода и наименее развитые страны (НРС). Одна из делегаций указала на необходимость проведения обзора критериев, которые позволяют покрывать определенные расходы чистых доноров за счет средств ПРООН.

73. Одна из делегаций поинтересовалась, какая сумма ассигнований выделена для Группы оперативной поддержки. Кроме того, та же делегация заявила, что роль этой группы все еще не ясна.

74. Упомянув о проводимых Генеральным секретарем реформах, одна из делегаций указала, что она рассматривает ПРООН как одно из ведущих международных учреждений по вопросам развития - особенно в контексте системы координаторов-резидентов, - которое успешно использует собственные средства, а также мобилизованные дополнительные ресурсы. Одна из делегаций просила разъяснить роль Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Еще одна делегация также подчеркнула, что ПРООН следует обеспечивать максимальное сотрудничество между организациями системы Организации Объединенных Наций в соответствии с предложениями Генерального секретаря по реформе, например в таких областях, как использование общих помещений и разработка систем.

75. Одна из делегаций поинтересовалась, будет ли достигаться экономия средств благодаря расширению сотрудничества на страновом уровне за счет общего обслуживания.

76. Одна из делегаций отметила активное осуществление программ ПРООН в латиноамериканском регионе. Сокращение средств регулярного бюджета для ПРООН также скажется на эффективности работы организации в области мобилизации крайне необходимых для развивающихся стран ресурсов, в том числе неосновных ресурсов.

77. Одна из делегаций заявила, что ПРООН играет ключевую роль в развитии, и с озабоченностью отметила, что любые дополнительные сокращения средств будут иметь негативные последствия для организации. Другая делегация заявила, что ее страна выражает признательность ПРООН за оказанную ей помощь в процессе выхода из кризиса и перехода к развитию.

78. Что касается вопроса о проводимых Генеральным секретарем реформах в рамках "Направления I", то одна из делегаций поинтересовалась, нашли ли эти реформы отражение в бюджете. Кроме того, та же делегация высказала замечания по поводу увеличения численности персонала в Бюро мобилизации ресурсов и внешних сношений (БМРС) и в Бюро по вопросам планирования и управления ресурсами (БПУР). Что касается БПУР, то эта делегация поинтересовалась, как - положительно или негативно - скажется значительная численность его персонала на способности Бюро выполнять свои крайне важные функции. Кроме того, эта же делегация отметила, что определить задачи и цели, для реализации которых предназначены бюджетные ассигнования, невозможно, а следовательно, невозможно оценить результаты мероприятий.

79. Некоторые делегации поставили под сомнение необходимость увеличения общего количества должностей. Одна из делегаций запросила информацию об основном персонале с 1991 года и о нынешнем возрастном составе кадров ПРООН. В связи с вопросом о новой формуле укомплектования штатов Добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН) одна из делегаций поинтересовалась, по какой причине Администратор предлагает использовать для ДООН новую форму, поскольку существующая формула действует эффективно. Кроме того, та же делегация задала вопрос, чем обусловлено увеличение продолжительности программного цикла с трех до четырех лет.

80. Одна из делегаций с озабоченностью отметила, что прогноз в отношении поступлений в Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) представляется нереалистичным и как таковая сумма бюджетных ассигнований также завышена, и поэтому ее необходимо привести в соответствие с более реалистичным прогнозом в отношении поступлений.

81. Согласившись с тем, что система страновых отделений содействует мероприятиям системы Организации Объединенных Наций, одна из делегаций выразила мнение, что эта система требует от ПРООН слишком больших затрат. Эта делегация предложила ПРООН изучить альтернативные варианты для сокращения расходов, такие, как назначение национальных сотрудников по вопросам связи, как это в настоящее время делается в нескольких отделениях в Европе и Содружестве Независимых Государств.

82. Одна из делегаций обратилась с просьбой разъяснить замечание ККАБВ относительно того, что услуги по поддержке развития (УПР) и СМРС являются дублирующими друг друга механизмами. Еще одна делегация поинтересовалась, чем обусловлена необходимость включения УПР в отдельный раздел бюджета на двухгодичный период, и высказала мнение, что соответствующие расходы должны относиться к ресурсам по программе.

83. Одна из делегаций поинтересовалась, обеспечивают ли другие члены системы Организации Объединенных Наций какое-либо отдельное финансирование деятельности Управления поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций (УПОССООН). Еще одна делегация запросила информацию о том, какие подразделы включены в "центральные" разделы бюджета.

Ответ Администрации

84. Администратор поблагодарил делегации за слова благодарности за бюджетный документ и новый согласованный формат представления. Он также выразил признательность делегациям, которые заявили, что увеличивают или сохраняют на прежнем уровне объем своих добровольных взносов.

85. Что касается вопроса о чрезмерной представленности ПРООН во многих странах, то Администратор указал, что страны, где осуществляются программы, решительно заявили о большой заинтересованности в ПРООН как в одном из основных партнеров по процессу развития помимо непосредственного доступа к представителю-резиденту/координатору-резиденту.

86. Что касается вопроса о неосновных ресурсах, то, по мнению Администратора, такие ресурсы являются составной частью общей деятельности ПРООН и в общих программах организации, финансируемых за счет неосновных ресурсов, отсутствуют какие-либо противоречия.

87. Касаясь уровня должностей для глав всех региональных бюро, Администратор заявил, что все они занимают должности помощника Администратора. По вопросу увеличения числа должностей помощников Генерального секретаря он указал, что решение по этой проблеме принимает Исполнительный совет. В то же время он подтвердил свою позицию, заключающуюся в том, что, по его мнению, сегодня нет необходимости создавать дополнительные должности помощников Генерального секретаря.

88. Касаясь связи программ и бюджета, Администратор заявил, что при разработке бюджета полностью были учтены программы, включая целевой показатель распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ).

89. Что касается реформы, предложенной Генеральным секретарем, то ПРООН включила вопрос поддержки системы координаторов-резидентов и управления этой системой в рамки процесса перемен по программе ПРООН 2001 года, а также в бюджет на 1998-1999 годы. Далее Администратор остановился на вопросе исторических связей между представителем-резидентом и координатором-резидентом, функции которых в большинстве случаев выполняет один и тот же человек. На страновом уровне ПРООН являлась координирующим центром системы Организации Объединенных Наций, обладающим прочными практическими и историческими связями.

90. Касаясь роли Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, Администратор отметил, что цель ее деятельности заключается в улучшении и укреплении управления на страновом уровне. Группа будет отвечать за разработку критериев для отбора координаторов-резидентов. Она также будет осуществлять последующую деятельность по различным решениям Генеральной Ассамблеи, имеющим непосредственное отношение к мандату Группы в целом.

91. Что касается СМРС, то Администратор отметил, что их роль и функции обсуждались с Исполнительным советом в контексте программы ПРООН 2001 года. Он заявил, что два СМРС в Азии уже дали положительные результаты и что СМРС являются надежным средством оказания основной поддержки на субрегиональном уровне. Администратор также отметил, что СМРС способны обеспечить поддержку некоторых концепций, изложенных Генеральным секретарем в его предложениях о реформе.

92. Что касается общих служб, то Администратор заявил, что ПРООН продвигается вперед в этой области. В некоторых странах ПРООН использует общие помещения. Однако вопрос о затратах на переезд в общие помещения по-прежнему существует, и системе Организации Объединенных Наций следует рассмотреть его на страновом уровне.

93. Касаясь увеличения бюджета для поддержки оперативных мероприятий Организации Объединенных Наций на уровне страновых отделений, Администратор заявил, что оно обусловлено инфляцией и корректировками валютных курсов. Что касается других учреждений Организации Объединенных Наций, участвующих в покрытии этих расходов, то, поскольку ПРООН отвечает за поддержку оперативных мероприятий, она и финансирует ее; поэтому это - ее прямая функция.

94. Администратор заявил, что Африканский континент по-прежнему имеет чрезвычайно важное значение и ему уделяется первоочередное внимание. Однако Организация Объединенных Наций осуществляет мероприятия и в других регионах, где есть развивающиеся страны, нуждающиеся в поддержке ПРООН.

95. Касаясь вопроса чистого увеличения бюджета менее чем на 2 процента, Администратор заявил, что ПРООН не считает это увеличение значительным. Однако если Исполнительный совет желает, оратор готов сократить это увеличение, с тем чтобы обеспечить нулевой показатель чистого прироста.

96. Что касается финансирования УПОССООН другими членами системы Организации Объединенных Наций, то Администратор заявил, что ЮНФПА, ЮНИСЕФ и Мировая продовольственная программа предоставляют своих сотрудников.

97. Выступая по вопросу о том, какие сотрудники платят налоги и каким странам, Директор Бюджетной секции заявил, что соответствующая информация содержится в документах организации.

98. По вопросу укомплектования страновых отделений сотрудниками за счет регулярных ресурсов Директор Бюджетной секции заявил, что распределение таких сотрудников основывается на страновых ПРОФ в каждом регионе.

99. Что касается ВППРОМ, то Директор Бюджетной секции заявил, что нынешний механизм позволяет учитывать платежеспособность стран: страны с наиболее низкими показателями доходов в расчете на душу населения получают скидку в размере

75 процентов. В настоящее время в течение двухгодичного периода ПРООН собирает приблизительно по 40 млн. долл. США. Общий показатель по ВППРОМ на двухгодичный период 1998-1999 годов может быть не достигнут в полном объеме, однако при помощи существующих и новых механизмов организация сделает все возможное, чтобы страны, в которых осуществляются программы, выполнили свои обязательства. Он также принял к сведению тот факт, что ряд делегаций из стран осуществления программ выступили в поддержку принципов ВППРОМ.

100. По вопросу поддержки неосновных программ Директор Бюджетной секции заявил, что существует юридическая основа для взимания платы за такую поддержку. Финансовые положения и правила ПРООН предусматривают необходимость покрытия обоснованных затрат. Он также отметил, что Исполнительный совет утверждал рамки странового сотрудничества, включающие значительное число программ, осуществляемых на основе совместного финансирования. Кроме того, на своей первой очередной сессии 1998 года Совет рассмотрит вопрос использования неосновных ресурсов.

101. Директор Бюджетной секции отметил, что 40 процентов затрат на деятельность штаб-квартиры и странового отделения Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна покрывается из средств регулярного бюджета, а остальные 60 процентов - за счет гонораров по линии неосновных программ.

102. Что касается увеличения расходов по персоналу на 8,3 процента, то Директор Бюджетной секции заявил, что оно было обусловлено соответствующими решениями об увеличении окладов, в частности повышении шкалы окладов.

103. Что касается переговоров о пересмотре соглашений об аренде используемых в настоящее время помещений штаб-квартиры, то Директор Бюджетной секции заявил, что такие переговоры уже были завершены, в результате чего в отношении двухгодичного периода была обеспечена экономия в размере 6 млн. долл. США.

104. Касаясь общего увеличения численности сотрудников, Директор Бюджетной секции заявил, что оно минимально и ограничивается местными сотрудниками в страновых отделениях. Что касается использования сотрудников, принимаемых на работу по контрактам, то оратор заявил, что в соответствии с новыми условиями найма сотрудников, работающих по контрактам, ПРООН уже увеличила набор таких сотрудников для выполнения ряда функций. Укомплектование СМРС кадрами будет осуществляться за счет передачи должностей из штаб-квартиры и поэтому не приведет к увеличению расходов организации. Оратор подтвердил, что СМРС будут вводиться на экспериментальной основе и что эта концепция будет расширена лишь в том случае, если после оценки экспериментального этапа будут получены положительные результаты.

105. Касаясь затрат на осуществление программы ПРООН 2001 года, Директор Бюджетной секции заявил, что они составят 25 млн. долл. США. Он также упомянул, что, по оценкам, экономия ПРООН в рамках бюджета на 1998-1999 годы в связи с уменьшением расходов на заработную плату составит 46 млн. долл. США с учетом сокращений, осуществленных в течение предыдущих трех двухгодичных периодов. Что касается экономии за счет использования общих помещений, то он заявил, что ПРООН уже извлекла выгоды из такой экономии. Однако в бюджете отсутствуют конкретные предложения по использованию общих служб в контексте предложений о реформе Организации Объединенных Наций, поскольку для оценки и количественного определения последствий участия ПРООН потребуется больше времени.

106. Что касается УПР, то Директор Бюджетной секции заявил, что в принципе УПР обеспечивают консультирование страновых отделений и проводятся по отдельной статье бюджета, поскольку Исполнительный совет желает подчеркнуть особый характер их использования, а именно тот факт, что основная поддержка предоставляется прежде всего при помощи местных консультантов. Он заявил, что УПР и СМРС не дублируют друг друга, а скорее укрепят основной потенциал на региональном и страновом уровнях благодаря объединению ресурсов.

107. Касаясь прогнозов в отношении поступлений ЮНИФЕМ, Директор Бюджетной секции заявил, что они соответствуют бизнес-плану ЮНИФЕМ, который был представлен на ежегодной сессии Исполнительного совета 1997 года и получил всеобщую поддержку. Рост бюджета в основном обусловлен реклассификацией должностей, что также соответствует бизнес-плану и представлению бюджета с учетом согласованного формата.

108. Касаясь увеличения бюджета БРВС, Директор Бюджетной секции заявил, что оно было связано, в частности, с просьбой Исполнительного совета об укреплении БРВС. Что касается размера БПУР, то оратор заявил о том, что сочетание функций планирования ресурсов и управления ресурсами позволит Администратору расширить возможности организации в этих важных областях и размеры Бюро не отразятся на его способности предоставлять услуги.

109. Касаясь подготовки бюджета с учетом конкретных результатов деятельности, Директор Бюджетной секции заявил, что это сложный вопрос и что ПРООН, как и другие учреждения системы Организации Объединенных Наций, изучает его.

110. Изменения в африканском регионе соответствовали программе ПРООН 2001 года. В этом регионе не произошло какого-либо значительного сокращения числа сотрудников; в большинстве случаев перемещения сотрудников были связаны с СМРС и Группой оперативной поддержки, которые предоставляют региону поддержку в связи с осуществляемой им работой. Кроме того, уменьшение расходов на сотрудников в основном было связано с необходимостью пересчета общих расходов на сотрудников с учетом различных сокращений в предыдущие двухгодичные периоды.

111. Что касается увеличения цикла программирования с трех до четырех лет, то Директор Бюджетной секции заявил, что это делается с учетом нынешнего объема добровольных взносов.

112. Касаясь новой формулы укомплектования кадрами ДООН, Директор Бюджетной секции заявил, что Исполнительный совет просил, чтобы ПРООН рассмотрела существующую формулу и чтобы в рамках новой формулы учитывался эффект масштаба в соответствии с тем пожеланием, которое всегда высказывали Совет и ККАБВ.

113. Затем Директор Бюджетной секции заявил, что конкретные просьбы делегаций о предоставлении дополнительной информации будут рассматриваться на двусторонней основе.

Взносы правительств для покрытия расходов местных отделений

114. До того как было принято решение 97/24 о бюджетной смете на двухгодичный период 1998-1999 годов (см. ниже), слово взял представитель делегации Бразилии, который подтвердил свою полную поддержку принципа того, что все страны должны

выполнять свои обязательства перед международными организациями. Он отметил, что, поскольку пункт 3 части I проекта решения соответствует воле большинства членов Исполнительного совета, делегация его страны не будет выступать против него. Однако делегация Бразилии желает заявить, что, предоставляя Администратору полномочия для создания механизма "увязки программ", о котором говорится в пунктах 57-61 документа DP/1997/23, Совет создает новый механизм для устранения недостатков в ВПППРОМ без рассмотрения причин этих недостатков. Кроме того, делегация Бразилии испытывает озабоченность в связи с тем, что "механизм увязки" программ может оказать отрицательное воздействие на международное сотрудничество, поскольку он переключает финансовые ресурсы, первоначально выделенные для осуществления мероприятий в области развития, на покрытие административных расходов. С учетом того, что местные расходы страновых отделений ПРООН могут увеличиться до 80 процентов в течение года, отсутствие надлежащих консультаций с представителями стран осуществления программ или с Советом может привести к возникновению опасности того, что в краткосрочной перспективе объем основных ресурсов, выделяемых некоторым странам, может существенно уменьшиться или они могут быть переключены на покрытие только оперативных расходов. Такая вероятность вносит определенную неясность в планирование программ. К Администратору обращена просьба представить в 1998 году доклад о механизмах повышения административной и финансовой транспарентности и улучшения отчетности страновых отделений в консультации со странами осуществления программ.

115. Председатель проинформировал Исполнительный совет о том, что Бюро рассмотрит просьбу делегации Бразилии в рамках региональных групп, а затем она будет включена в программу работы на 1998 год.

116. Исполнительный совет принял следующее решение:

97/24. Бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов

I. ПРООН

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора о бюджетной смете вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов, содержащийся в документе DP/1997/23, в котором учтены элементы, необходимые для осуществления процесса изменений "ПРООН 2001 года", утвержденного Исполнительным советом в решении 97/15; а также принимает к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1997/31);

2. приветствует новый формат представления бюджета в соответствии с пунктом 5 решения 97/6 о согласовании форматов представления бюджета;

3. утверждает предложения Администратора, содержащиеся в пунктах 57-61 документа DP/1997/23, в том числе в отношении сбора взносов правительств на покрытие расходов местных отделений, с учетом особых обстоятельств стран с низким уровнем дохода, включая малые островные развивающиеся государства;

4. утверждает предложение Администратора, содержащееся в пунктах 103-114 документа DP/1997/23, о кадровой формуле в отношении пополнения состава штаб-квартиры Добровольцев Организации Объединенных Наций дополнительными сотрудниками;

5. принимает к сведению информацию Администратора об услугах по поддержке развития, содержащуюся в пунктах 116-125 документа DP/1997/23;

6. просит Администратора в соответствии с имеющимися правовыми рамками Программы развития Организации Объединенных Наций, в частности решением 71/14 Совета управляющих, и с учетом рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам обеспечить предоставление всем руководителям региональных бюро одинакового должностного ранга и внести соответствующие коррективы в бюджет на двухгодичный период 1998-1999 годов; провести обзор количества должностей высокого уровня в штаб-квартире, как рекомендовано Консультативным комитетом;

7. утверждает валовые ассигнования в размере 590 593 500 долл. США на указанные ниже цели и постановляет, что сметные поступления в размере 72 127 000 долл. США будут использоваться для частичного покрытия валовых ассигнований, в результате чего чистые сметные ассигнования составят 518 466 500 долл. США.

Бюджеты вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов
(в тыс. долл. США)

Вспомогательное обслуживание программ:		
Страновые отделения		273 864,2
Штаб-квартира		64 810,2
	Итого	338 674,4
Управление и администрация		127 019,5
Поддержка оперативной деятельности Организации Объединенных Наций:		
Страновые отделения/УПОССОН		98 913,0
Межучрежденческое управление по закупкам		3 896,6
Добровольцы Организации Объединенных Наций		30 880,3
	Итого	133 689,9
Общий объем валовых ассигнований		599 383,8
Корректировка		(8 790,3)
Скорректированный общий объем валовых ассигнований		590 593,5
Минус сметные поступления		72 127,0
Чистые сметные ассигнования		518 466,5

8. уполномочивает Администратора перераспределять ресурсы между статьями ассигнований в размерах не более 5 процентов от общей суммы ассигнований по статье, в отношении которой производится перераспределение ресурсов;

9. просит Администратора представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии в 1998 году доклад о ходе исполнения бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов, с учетом соответствующих текущих изменений, включая, в частности, реформу Организации Объединенных Наций, ход осуществления процесса изменений "ПРООН 2001 года", обзор размеров основных взносов, последствия колебаний валютных курсов, характер и тип представительства на страновом уровне, с учетом оперативной сложности программы, и проходящие в Исполнительном совете обсуждения по другим видам ресурсов и одновременно с этим вынести любые необходимые рекомендации;

II. ФОНДЫ

1. принимает к сведению доклад Администратора о бюджетных сметах вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов для Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Управления по борьбе с опустыниванием и засухой и Оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов, содержащийся в документе DP/1997/23;

2. приветствует новый формат представления бюджетов в соответствии с пунктом 5 решения 97/6 о согласовании форматов представления бюджета;

3. утверждает валовые ассигнования по каждому фонду в следующих размерах:

Бюджеты вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов

(В тыс. долл. США)

	ФКРООН	ОФИПР	ЮНИФЕМ	ЮНСО
Общий объем ассигнований	12 864,0	1 532,8	10 695,2	5 852,4

4. просит Администратора представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии в 1998 году доклад о ходе исполнения бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов по каждому фонду, с учетом соответствующих текущих изменений и одновременно с этим вынести любые необходимые рекомендации.

19 сентября 1997 года

B. Годовой обзор финансового положения, 1996 год

117. Исполняющая обязанности помощника Администратора и Директор Бюро административно-финансовых служб представила доклад Администратора о годовом обзоре финансового положения, 1996 год (DP/1997/24), подробную информацию, касающуюся годового обзора финансового положения, 1996 год (DP/1997/24/Add.1), и доклад о ходе выполнения соглашений об управленческих услугах (СУУ) (DP/1997/24/Add.2); доклад о предоставленных субподрядах и основном заказанном оборудовании, представленный Межучрежденческим управлением по снабжению и поставкам (DP/1997/25*); и доклад Администратора, касающийся информации о расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество, 1996 год (DP/1997/30), и прилагаемое к нему добавление, касающееся информации о регулярных и внебюджетных расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество, которое финансировалось из источников, не относящихся к ПРООН, 1996 год (DP/1997/30/Add.1).

118. Многие ораторы высказали замечания относительно улучшенного формата и четкости представления информации в годовом обзоре финансового положения, 1996 год. Главную озабоченность у большинства делегаций вызвало дальнейшее сокращение добровольных взносов в основные ресурсы ПРООН, в результате чего сложилось положение, при котором включенный в решение 95/23 Исполнительного совета плановый показатель основных взносов на период 1997-1999 годов в размере 3,3 млрд. долл. США не может быть выполнен. Некоторые выступавшие отметили тот факт, что в результате этого страновое сотрудничество осуществляется только в объеме примерно 70 процентов от ожидаемого уровня. Один оратор, выступивший от имени Группы африканских стран, подчеркнул их озабоченность в связи с положением, сложившимся в отношении основных ресурсов, и выразил надежду, что ПРООН вскоре снова будет обеспечена более стабильная финансовая основа, поскольку сокращение основных взносов непосредственно связано с ростом нищеты и замедлением экономического и социального прогресса. Была выражена надежда на то, что развитые страны выполнят свои обязательства перед ПРООН для осуществления реформы Организации Объединенных Наций. Ряд ораторов указали на возможность возникновения проблем с управлением денежной наличностью, которые могут возникнуть вследствие указанной ситуации. Некоторые делегации подчеркнули необходимость выплаты ВППРООМ, причитающихся ПРООН.

119. Одна делегация затронула ряд вопросов, в том числе о взносах в ПРООН по линии частного сектора, аренде помещений на местах и поддержания оперативного резерва в долларах Соединенных Штатов. Некоторые ораторы просили включать в будущие доклады информацию, касающуюся прогнозов финансового положения на два последующих года.

120. Была подчеркнута необходимость проанализировать финансовое положение ПРООН в свете общей реформы Организации Объединенных Наций, в том числе в плане сокращения расходов на административные нужды и усиление систем ревизии и контроля. По заявлению одного оратора, ПРООН играет заметную роль в системе Организации Объединенных Наций и выполняет свои функции надлежащим образом. В этой связи все доноры обязаны выполнить свой мандат.

121. Еще одной причиной обеспокоенности многих ораторов была задержка с выплатами объявленных взносов. Некоторые делегации высказались за создание новых механизмов финансирования, включая согласованные путем переговоров объявленные взносы на много лет вперед. Возможными вариантами являются и проведение дискуссий "за круглым столом" и активизация процессов выработки совместных призывов. Одна делегация,

которую поддержал ряд других, предложила выплачивать основные взносы четырьмя равными частями в течение года в качестве средства повышения предсказуемости процесса финансирования. Некоторые делегации отметили, что нынешняя дискуссия связана с проводимой ПРООН разработкой новой стратегии финансирования, которую Исполнительный совет возьмет на вооружение в предстоящие месяцы. Ряд ораторов высказали сомнение в том, что взносы в ПРООН возрастут, как это отмечается в пункте 39 документа DP/1997/24.

122. Хотя укрепление доллара Соединенных Штатов привело к снижению конвертируемой стоимости взносов, выплачиваемых в других валютах, было отмечено, что это имело позитивные последствия для ПРООН в плане расходов страновых отделений по программам, которые нередко осуществляются в долларах.

123. Многие делегации с удовлетворением отметили рост масштабов исполнения программ и обусловленное этим снижение уровней ликвидности. Вместе с тем, по мнению некоторых ораторов, высокий показатель исполнения программ не удастся сохранить. В этой связи один оратор предложил поддерживать соответствие между масштабами исполнения программ и уровнем финансирования и предложил поддерживать оперативный резерв на уровне 200 млн. долл. США.

124. По мнению многих делегаций, дальнейший рост неосновных взносов вызвал необходимость проведения углубленной дискуссии по данному вопросу, в том числе по вопросу о том, каким образом следует докладывать Исполнительному совету об этих взносах. Некоторые ораторы подчеркнули необходимость представления Совету отдельной годовой отчетности по неосновным взносам. Ряд делегаций подчеркнул необходимость использования неосновных взносов для наращивания потенциала в странах, в которых осуществляются программы. Было отмечено, что представление отчетности и обработка неосновных взносов нередко ведут к увеличению административной нагрузки ПРООН. Как отметил Председатель, Совет рассмотрит этот вопрос на своей первой очередной сессии 1998 года.

125. Были затронуты вопросы относительно административных механизмов, связанных с СУУ, в том числе вопрос о том, рассматриваются ли эти ресурсы в статистическом плане в качестве части ресурсов ПРООН. Некоторые делегации предложили представлять Исполнительному совету более подробную аналитическую информацию об использовании СУУ, в том числе относительно подкомпонентов этих соглашений. Была испрошена информация о степени конкуренции в деле получения контрактов, возмещения издержек ПРООН и Управлением обслуживания проектов Организации Объединенных Наций (УОПООН) и по вопросу о том, финансируется ли деятельность группы УОПООН, занимающейся СУУ, за счет основных ресурсов ПРООН.

126. Как отметил один оратор, никаких конкретных замечаний по документу DP/1997/30 и содержащемуся в нем добавлению нет, и документ представляет собой полезный источник информации и его следует представлять и впредь.

127. Исполняющая обязанности помощника Администратора ответила на заданные вопросы и высказанные замечания. Она отметила, что во многих выступлениях упоминались неосновные взносы, вопрос о которых будет рассмотрен Исполнительным советом на его первой очередной сессии 1998 года. Заявления, касающиеся обеспечения более предсказуемого финансирования, представляются уместными. Она подтвердила, что в докладах за двухгодичный период 1998-1999 годов отчетность по совместным расходам

будет представлена отдельно от отчетности по основным ресурсам. В ответ на вопрос, касающийся задолженности по выплате объявленных взносов, она разъяснила, что в настоящее время сумма задолженности по основным взносам составляет всего 25 млн. долл. США и что, в техническом отношении, задолженности по взносам на совместные расходы быть не может. Была принята к сведению просьба представлять прогнозы в годовом обзоре финансового положения.

128. СУУ будут рассмотрены более подробно в ходе обсуждения бюджета УОПООН на сессии. В ответ на вопросы она разъяснила, что СУУ находятся в ПРООН, поскольку УОПООН как учреждение-исполнитель нуждается в сотрудничестве с такой финансирующей организацией, как ПРООН, для участия в указанной деятельности. Осуществляемая деятельность должна соответствовать мандату ПРООН. Согласно сложившейся традиции, УОПООН было единственным партнером-исполнителем СУУ, однако они необязательно должны были осуществляться УОПООН. ПРООН не обеспечивала основного финансирования УОПООН.

129. В отношении других затронутых вопросов оратор заявила, что поддержание оперативного резерва в долл. США обеспечивает защиту ПРООН, и отметила, что этот вопрос будет рассмотрен на двустороннем уровне с делегацией, которая задала данный вопрос. Взнос частного сектора, предоставленный корпорацией "Хьюлетт паккард", предусматривал предоставление оборудования для Программы создания сетей по вопросам устойчивого развития, а не для закупок. Вопрос о Резерве средств для размещения на местах будет рассмотрен на более позднем этапе работы сессии. Что касается общих помещений, то исполняющая обязанности помощника Администратора отметила, что к организациям Объединенной консультативной группы по вопросам политики в настоящее время с просьбой, касающейся выплат, обращаться не будут.

130. Исполнительный совет принял к сведению доклад Администратора о финансовом положении, 1996 год (DP/1997/24), подробную информацию, касающуюся годового обзора финансового положения, 1996 год (DP/1997/24/Add.1), и доклад о ходе выполнения соглашений об управленческих услугах (DP/1997/24/Add.2); доклад о предоставленных субподрядах и основном заказанном оборудовании (DP/1997/25*); и доклад Администратора, касающийся информации о расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество, 1996 год (DP/1997/30), и прилагаемое к нему добавление, касающееся информации о регулярных и внебюджетных расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество, которое финансировалось из источников, не относящихся к ПРООН (DP/1997/30/Add.1).

IV. РЕСУРСЫ И СТРАТЕГИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ

131. Администратор представил документ зала заседаний о разработке устойчивой стратегии финансирования ПРООН (DP/1997/CRP.23). Цель этого документа состояла в том, чтобы развернуть дискуссию о реалистической стратегии финансирования ПРООН. Данную стратегию необходимо разработать в качестве соглашения между Исполнительным советом и ПРООН. Решение 94/14 Исполнительного совета, в котором определен мандат ПРООН, было усилено Генеральным секретарем в его предложениях относительно реформы, в частности благодаря тому особому вниманию, которое он уделил роли Организации Объединенных Наций в области развития. В этой связи Администратор подчеркнул свою приверженность выполнению как предусмотренной в предложениях Генерального секретаря

"Направление II" роли ПРООН, так и самой реформы в рамках ПРООН. Однако для выполнения этих мандатов ПРООН требуются надлежащие финансовые средства.

132. Для того чтобы можно было претендовать на получение таких финансовых средств, Администратор заявил, что берет на себя обязательство перед Исполнительным советом за обеспечение выполнения ПРООН программы "ПРООН 2001 года" в соответствии с решением 97/15 Исполнительного совета; за представление донорам докладов об использовании их взносов; и за определение новых механизмов мобилизации финансовых ресурсов.

133. Особое удовлетворение вызвал рост взносов стран, в которых осуществляются программы, несмотря на ограниченность их ресурсов. Странам, в которых осуществляются программы, принадлежит ключевая роль в обеспечении успешного осуществления стратегии в области финансирования путем обеспечения максимально эффективного использования в целях развития тех ресурсов, которые поступили через ПРООН, предоставления отчетов о достигнутых результатах и их потребностях в помощи ПРООН и предоставления ресурсов в распоряжение ПРООН.

134. Администратор также отметил, что без участия и приверженности сообщества доноров успешная стратегия финансирования ПРООН невозможна. Он подчеркнул, что для принятия ПРООН эффективных мер по удовлетворению потребностей в поддержке широкого круга стран, в которых осуществляются программы, необходимо коренным образом изменить наметившуюся тенденцию снижения масштабов официальной помощи на цели развития. Доноры могут оказать ПРООН содействие, более ясно заявив о своих чаяниях, проблемах и интересах; обмениваясь важнейшей информацией о том, каким образом ПРООН может в максимальной степени способствовать росту своего престижа; и обеспечивая осуществление принятых решений выделением конкретных финансовых средств.

135. Документ зала заседаний был задуман как документ, отражающий текущую деятельность, и как стимул для дискуссии. Обмен идеями с Исполнительным советом станет важным вкладом в разработку всеобъемлющей стратегии финансирования ПРООН. Совет мог бы обсудить такие вопросы, как мобилизация основных ресурсов, необходимых для того, чтобы ПРООН могла удовлетворить потребности стран, в которых осуществляются программы, и выполнить свою роль в рамках реформы Организации Объединенных Наций; определение связанных с этим обязанностей стран, в которых осуществляются программы, доноров, ПРООН и Исполнительного совета. Неофициальные дискуссии на основе документа DP/1997/CRP.23 начнутся позднее в нынешнем году.

136. Исполнительный совет постановил продолжить рассмотрение вопроса о ресурсах ПРООН и стратегии финансирования на своей первой очередной сессии 1998 года.

V. УОПООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

137. Директор-исполнитель представил Исполнительному совету четыре доклада, касающиеся деятельности УОПООН: об учете факторов риска, резервах и активном сальдо поступлений (DP/1997/26); о мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров (A/51/5/Add.10) (DP/1997/27); доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1997/28); доклад о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 1996-1997 годов и бюджетной смете на двухгодичный период 1998-1999 годов (DP/1997/29).

138. В отношении бюджетной сметы Директор-исполнитель отметил, что с точки зрения как расширения деятельности, так и предоставления услуг результаты работы УОПООН на протяжении августа несомненно свидетельствуют о том, что целевые показатели, предусмотренные в бизнес-плане УОПООН и его предложениях по бюджету, являются реальными и достижимыми. Кроме того, он подробно остановился на некоторых факторах, которые оказали влияние на предложения УОПООН по вопросам учета факторов риска и объема оперативного резерва УОПООН. Директор-исполнитель объявил о неофициальном распространении бизнес-плана 1997 года, финансовых ведомостей 1996 года, статистических таблиц трендов и двух новых брошюр о сотрудничестве с Международным фондом сельскохозяйственного развития и соглашениях об управленческом обслуживании.

139. Свои замечания по документам высказали 12 делегаций, каждая из которых выразила удовлетворение в связи с представленной УОПООН картиной финансового положения, при этом одна из делегаций выразила надежду на то, что деловой подход УОПООН может служить примером для других организаций системы Организации Объединенных Наций. Несколько делегаций просили предоставить дополнительные сведения о намерениях УОПООН в области использования информационных систем. Некоторые делегации рекомендовали УОПООН ознакомиться с подходами, которых придерживается Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). Ряд делегаций хотели получить дальнейшие разъяснения относительно планов децентрализации УОПООН и его усилий по диверсификации своей клиентуры. Несколько делегаций обратились к УОПООН с настоятельным призывом обеспечить выполнение рекомендаций ревизоров; ряд других делегаций просили предоставить по отдельным рекомендациям дополнительные сведения.

140. Некоторые делегации высказали свои замечания по рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) о необходимости пересмотра вопроса о разделении труда между ПРООН и УОПООН, при этом несколько делегаций одобрили эту рекомендацию, другие же запросили мнение Директора-исполнителя по этому вопросу.

141. Что касается предлагаемого объема резерва, то одна из делегаций выразила озабоченность в связи с тем, что этот объем может оказаться слишком незначительным, и спросила, кто будет выполнять конечные обязательства, если объем резерва окажется недостаточным.

142. Директор-исполнитель и помощник Директора по вопросам финансов, контроля и административного управления отметили, что главные цели текущего обзора информационных систем заключаются в четком и объективном документировании нынешних и будущих системных потребностей УОПООН в области деловой активности и в сопоставлении их с функциональностью Комплексной управленческой информационной системы. В связи с этим Исполнительный совет был информирован о том, что УОПООН изучает и будет продолжать изучать опыт ЮНИСЕФ.

143. Отмечая, что стратегия децентрализации УОПООН направлена в основном на улучшение обслуживания клиентов, Директор-исполнитель подчеркнул, что каждое децентрализованное подразделение должно придерживаться принципа самофинансирования, предусматривающего получение от оказываемых услуг прибыли, достаточной для покрытия его расходов. В отношении диверсификации клиентуры он заявил, что, хотя усилия УОПООН по обеспечению взаимодействия с другими членами системы Организации Объединенных Наций и не отличаются масштабностью, тем не менее они обнадеживают,

и отметил, что большинство таких партнеров предпочитают начинать подобное сотрудничество на экспериментальной основе. В качестве примеров материалов, разработанных УОПООН для привлечения новых клиентов, были приведены брошюры и публикации, представленные для сведения членов Исполнительного совета. Кроме того, были представлены обновленные данные о мерах, принятых УОПООН в ответ на рекомендации ревизоров.

144. Говоря о разделении труда между ПРООН и УОПООН, Директор-исполнитель подчеркнул, что УОПООН действует в соответствии с руководящими принципами, определенными Исполнительным советом в его предыдущих решениях, в частности о том, что УОПООН не занимается финансированием или сбором средств и, кроме предоставления услуг, не имеет никакого другого важного мандата. Он добавил, что УОПООН всегда представлено на страновом уровне представителем-резидентом ПРООН и, если это возможно, находится с ПРООН в одном и том же помещении. Он заявил также, что все клиенты УОПООН, имея целый ряд альтернативных вариантов, выбирают именно его для оказания услуг.

145. Директор-исполнитель согласился с тем, что объем предлагаемого резерва является низким. Он заявил, что УОПООН решило выступить вначале с консервативным предложением, которое в свете полученного опыта и в связи с представлением бюджета на двухгодичный период может быть пересмотрено. Что касается выполнения конечных обязательств по претензиям, объем которых может превысить возможности резерва УОПООН, то он ответил, что в отношении финансируемых ПРООН проектов Управление по правовым вопросам подчеркнуло, что конечные обязательства могут выполняться ПРООН. Однако возникновение такой ситуации весьма маловероятно, поскольку анализ факторов риска показывает, что значительная доля риска охватывается договорными положениями, которые допускают возмещение, а также перенос риска, в то время как элемент самострахования в оперативном резерве предназначен для покрытия лишь возможного остаточного риска.

146. Исполнительный совет принял к сведению доклад ККАБВ, содержащийся в документе DP/1997/28, и принял следующие решения по вопросам соответственно учета факторов риска, резервов и активного сальдо поступлений УОПООН (DP/1997/26); пересмотренной бюджетной сметы на двухгодичный период 1996-1997 годов и бюджетной сметы на двухгодичный период 1998-1999 годов УОПООН (DP/1997/29); а также мер по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров (A/51/5/Add.10) (DP/1997/27):

97/21. УОПООН: Учет факторов риска, резервы и активное сальдо поступлений

Исполнительный совет

a) принимает к сведению доклад Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/1997/26);

b) принимает решение о создании оперативного резерва УОПООН в размере 4 процентов от совокупного объема расходов по административному бюджету и бюджету по проектам за предыдущий год и о переводе неизрасходованных поступлений на резервный счет до тех пор, пока этот уровень не будет достигнут;

c) одобряет сохранение размера оперативного резерва на уровне, ежегодно рассчитываемом в соответствии с формулой, указанной в предыдущем пункте;

d) просит Директора-исполнителя раз в два года представлять доклад по вопросу о достаточности размера резерва, установленного в настоящем решении;

e) отмечает тот факт, что Директор-исполнитель будет и впредь представлять ежегодные доклады о размере поступлений и расходов УОПООН и об использовании средств из резерва.

18 сентября 1997 года

97/22. УОПООН: Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов и бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 1996-1997 годов и бюджетной смете на двухгодичный период 1998-1999 годов (DP/1997/29);

2. утверждает пересмотренную бюджетную смету на двухгодичный период 1996-1997 годов в размере 70 579 000 долл. США;

3. утверждает бюджетную смету на двухгодичный период 1998-1999 годов в размере 84 700 000 долл. США;

4. утверждает создание 37 дополнительных должностей и перевод одной должности из Нью-Йорка в отделение в Абиджане.

18 сентября 1997 года

97/23. УОПООН: Меры по выполнению содержащихся в докладе Комиссии ревизоров (A/51/5/Add.10) рекомендаций в отношении Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Исполнительный совет

1. принимает к сведению замечания, высказанные Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в документе DP/1997/27 в ответ на рекомендации, вынесенные в докладе Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1994-1995 годов (A/51/5/Add.10);

2. просит Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его годовой сессии 1998 года обновленный общий обзор хода осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров и обновленный график работы с указанием сроков, когда

деятельность по выполнению рекомендаций в тех областях, где она необходима, будет завершена.

18 сентября 1997 года

VI. ПРООН: СТРАНОВЫЕ РАМКИ СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

A. Страновые и региональные рамки сотрудничества

1. Африка

147. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества (СРС) для: Бенина (DP/CCF/BEN/1), Ботсваны (DP/CCF/BOT/1), Камеруна (DP/CCF/CMR/1), Чада (DP/CCF/CHD/1), Габона (DP/CCF/GAB/1), Гвинеи-Бисау (DP/CCF/GBS/1), Малави (DP/CCF/MLW/1), Маврикия (DP/CCF/MAR/1), Сан-Томе и Принсипи (DP/CCF/STP/1), Сенегала (DP/CCF/SEN/1), Сейшельских Островов (DP/CCF/SEY/1) и Свазиленда (DP/CCF/SWA/1).

148. В соответствии с письменной просьбой пяти членов Исполнительного совета Совет обсудил первые страновые рамки сотрудничества для следующих стран: Анголы (DP/CCF/ANG/1), Буркина-Фасо (DP/CCF/BKF/1), Нигерии (DP/CCF/NIR/1), Южной Африки (DP/CCF/SAF/1) и Зимбабве (DP/CCF/ZIM/1).

149. Исполнительный совет согласился отложить рассмотрение первых страновых рамок сотрудничества для Республики Конго (DP/CCF/PRC/1).

Первые страновые рамки сотрудничества для Анголы (DP/CCF/ANG/1)

150. В ходе обсуждения первых страновых рамок сотрудничества для Анголы в центре внимания стояли поднятые делегациями вопросы относительного того, каким образом эта страна собирается осуществлять деятельность в области развития в постконфликтный период. Делегации интересовались программами ликвидации нищеты, работами по разминированию, взаимодействием ПРООН с неправительственными организациями (НПО), переходными мерами в рамках мирного процесса и функционированием системы координаторов-резидентов в Анголе. Одна из делегаций подчеркнула необходимость вовлечения в мирный процесс всех сельских жителей. Подчеркивалась также необходимость учета последствий.

151. На высказанные делегациями замечания и поставленные ими вопросы ответы дал представитель-резидент ПРООН в Анголе. Он отметил, что в новых рамках сделан упор на наращивании потенциала и организационном строительстве в отличие от предыдущей программы, где в центре внимания находилась деятельность по ликвидации кризисной ситуации. Вся работа осуществлялась в рамках, определенных правительством. ПРООН стремилась укрепить потенциал национальных НПО, для того чтобы они могли в конечном итоге выполнять работу по различным приоритетным направлениям. Работы по разминированию координировались ПРООН и осуществлялись Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов с участием местных граждан и НПО.

152. Превосходные отношения поддерживались с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе. Подготовка рамок осуществлялась в консультации с другими организациями системы Организации Объединенных Наций в Анголе. В настоящее время разрабатывается стратегия "выхода" для организаций, занимающихся гуманитарными вопросами. Координация этой деятельности будет передана Организацией Объединенных Наций правительству при обеспечении поддержки со стороны ПРООН и других партнеров. Реинтеграция перемещенных лиц и солдат, главным образом в рамках проведения общинных мероприятий, стала признаком прогресса в мирном процессе. Программы общинной реабилитации помогали правительству координировать и расширять работу в этом направлении при участии многосторонних и двусторонних доноров. В настоящий момент можно приступить к осуществлению программ, запланированных в ходе проведения встреч "за круглым столом". Представитель-резидент ПРООН в качестве иллюстрации подхода правительства к проблеме ликвидации нищеты привел Программу общинной реабилитации и национального примирения. Запланировано проведение секторальных анализов и обзоров с участием всех организаций системы Организации Объединенных Наций.

153. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Анголы (DP/CCF/ANG/1) с учетом высказанных по ним замечаний.

Первые страновые рамки сотрудничества для Буркина-Фасо (DP/CCF/BKF/1)

154. Представители ряда делегаций заявили, что, по их мнению, рамки представляют собой хорошо подготовленный документ, который содержит полезный анализ сложных проблем нищеты. Приоритетные области, а также разъясненная в рамках стратегия определены правильно. Было с удовлетворением отмечено, что в этом документе получили свое отражение вопросы осуществления инициативы "20/20" и что предметом особого внимания в нем является уменьшение масштабов нищеты. Вместе с тем стратегическая инициатива, касающаяся ликвидации нищеты, нуждается в дальнейшем разъяснении в плане того, каким образом она увязана с основными тематическими областями ПРООН. Более подробное изложение позволило бы уточнить приоритеты рамок, роль деятельности по наращиванию потенциала и сравнительные преимущества ПРООН. Были затронуты такие вопросы, как сотрудничество со Всемирным банком, роль Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, участие ПРООН в развитии сельского хозяйства и разделение функций с другими учреждениями Организации Объединенных Наций.

155. Ряд ораторов подчеркнули необходимость укрепления координации деятельности по оказанию помощи в Буркина-Фасо. Представитель одной из делегаций запросил дополнительную информацию относительно сотрудничества с местными партнерами, в частности с неправительственными организациями и гражданским обществом. Некоторые ораторы подчеркнули важность выработки показателей деятельности. Один из ораторов высказал мысль о том, что ПРООН могла бы оказать содействие в развитии частного бизнеса и предпринимательства в Буркина-Фасо. В этом отношении в рамках можно было бы уделить большее внимание развитию местных рынков и поддержке торговли. Была запрошена также дополнительная информация относительно учета гендерных аспектов. Представитель одной из делегаций заметил, что в рамках не используется региональный подход.

156. Представитель-резидент ПРООН в Буркина-Фасо ответил на высказанные замечания и вопросы, заданные делегациями. Он подчеркнул основную роль ПРООН в координации помощи, в том числе путем оказания правительству содействия в составлении записки о национальной стратегии и посредством подготовки консультативной записки ПРООН, предшествовавшей выработке СРС. Кроме того, все доноры приняли участие в посвященном обсуждению рамок совещании местного консультативного комитета по программам. ПРООН продолжала выполнять свою роль в деле координации с донорами процесса программирования в рамках общих и секторальных мероприятий с использованием местного механизма координации. Были предприняты усилия по обеспечению надлежащего разделения функций между организациями системы Организации Объединенных Наций, действующими в Буркина-Фасо. С учетом роли ПРООН в координации деятельности с учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Всемирный банк, были разработаны две совместные программы обеспечения для всех доступа к базовому образованию и первичной медико-санитарной помощи - мероприятия, которые совместно финансируются рядом учреждений Организации Объединенных Наций. Представитель-резидент ПРООН подчеркнул, что лежащие в основе мандата ПРООН три основных области увязаны с приоритетами правительственной стратегии развития. Инициативы, предусматривающие участие неправительственных организаций, касаются таких областей, как регулирование состояния окружающей среды и рациональное природопользование. Он отметил также, что в рамках приоритетной области взаимоотношений полов в Буркина-Фасо ПРООН сотрудничает с ЮНИФЕМ и участвует в совместной деятельности по обеспечению доступа женщин к базовому образованию. Программы, касающиеся оказания первичной медико-санитарной помощи женщинам, финансируются ЮНФПА и из других источников. Он отметил, что ПРООН содействует проведению диалога с другими донорами по вопросам политики в сфере поощрения расширения частного сектора, а также в отношении выработки правительственной стратегии развития сельского хозяйства.

157. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Буркина-Фасо (DP/CCF/BKF/1) с учетом комментариев, изложенных выше.

Первые страновые рамки сотрудничества для Нигерии (DP/CCF/NIR/1)

158. Представители ряда делегаций призвали к пересмотру приоритетов и повторному представлению первых страновых рамок сотрудничества для Нигерии, тогда как представители других делегаций заявили, что рамки следует принять на текущей сессии. Ораторы, которые высказались за повторное представление, ссылались на имеющиеся у них вопросы в отношении выполнения программ, остатка ресурсов, переходящего с предыдущего цикла, и той степени, в которой рамки направлены на благо гражданского общества, включая население на низовом уровне. Некоторые ораторы высказали мысль о том, что описанные в рамках мероприятия необходимо направить в русло согласованного процесса планирования с приданием им большей целенаправленности. Представители делегаций, которые поддержали СРС, сослались на то, что тематические области, включенные в документ, соответствуют целям и мандатам ПРООН и направлены на удовлетворение потребностей страны. Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна заявила, что она пересмотрела свою первоначальную позицию в поддержку предложения об отсрочке и что задержка с осуществлением рамок негативным образом отразится на населении Нигерии.

159. Представитель Нигерии процитировал содержащиеся в рамках ссылки на мероприятия ПРООН по укреплению потенциала и настоятельно призвал утвердить СРС на текущей сессии. Он подчеркнул необходимость осуществления в его стране деятельности в целях

развития и особо отметил, что любая задержка окажет негативное воздействие на решение проблемы ликвидации нищеты в Нигерии, от которой страдают прежде всего бедняки.

160. Представитель-резидент ПРООН в Нигерии напомнил о состоявшемся накануне неофициальном обсуждении. Он отметил шаги, предпринятые в целях подготовки записки о национальной стратегии и консультативной записки, которые были изучены большим числом партнеров, включая доноров, частный сектор и международные и национальные НПО, действующие в Нигерии. В рамках установлены конкретные цели, в том числе уменьшение масштабов нищеты на 20 процентов за последующие 10 лет и выявление самых неимущих среди бедняков. Разработка рамок была обусловлена спросом, и в них используется опыт проведения экспериментальных мероприятий в предыдущие годы. Фактически рамки обеспечивают основу для работы организаций системы Организации Объединенных Наций в Нигерии, в том числе с неправительственными организациями. При необходимости в характеристики конкретных видов программной деятельности могли бы быть внесены усовершенствования. Он отметил, что принцип переноса остатка средств может быть использован в отношении таких новых инициатив, как программный подход и национальное исполнение. Однако в настоящее время переоценка деятельности ПРООН в Нигерии оказала позитивное воздействие на выполнении программ.

161. Представитель одной из делегаций внес на рассмотрение проект решения о первых страновых рамках сотрудничества для Нигерии. Он заявил, что, по мнению его делегации, представленный документ является хорошо подготовленным текстом, в котором отражены мнения, высказанные в ходе пленарного обсуждения.

162. Исполнительный совет утвердил следующее решение:

97/25. Первые страновые рамки сотрудничества для Нигерии

Исполнительный совет

утверждает первые страновые рамки сотрудничества для Нигерии (DP/CCF/NIR/1) при условии, что Администратор разработает программы в охваченных рамками областях, руководствуясь следующими принципами:

a) программы должны быть направлены непосредственно на благо беднейших слоев населения и приносить пользу на низовом уровне;

b) компоненты программ должны разрабатываться при всестороннем участии потенциальных бенефициаров, в частности беднейших слоев общества, и осуществляться через организации гражданского общества, в том числе национальные и международные неправительственные организации;

c) при разработке программы в нее должны включаться четкие компоненты контроля, с тем чтобы Администратор мог представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии в 1998 году доклад по содержанию программы и проводить последующую регулярную оценку воздействия программы не реже, чем один раз в год.

19 сентября 1997 года

163. Представитель Нигерии поблагодарил Исполнительный совет за утверждение первых страновых рамок сотрудничества для Нигерии. Другой оратор выразил удовлетворение по поводу проявленной Советом гибкости при рассмотрении рамок и заявил, что в решении учтены вызывающие беспокойство вопросы, затронутые в ходе обсуждения.

Первые страновые рамки сотрудничества для Южной Африки (DP/CCF/SAF/1)

164. Представители ряда делегаций высказали замечания в отношении первых страновых рамок сотрудничества для Южной Африки. Представитель одной из делегаций заявил, что в рамках не содержится ссылки на правительственную стратегию обеспечения роста, занятости и перераспределения и что связь между программами является нечеткой. Оратор также просил представить информацию о роли Южной Африки в Сообществе по вопросам развития стран юга Африки (САДК). Представитель другой делегации просил представить дополнительную информацию о выводах недавнего исследования Всемирного банка по проблемам уменьшения масштабов нищеты в Южной Африке и о том, каким образом это связано с деятельностью ПРООН в данной области. Оратор поддержал программу ПРООН по ликвидации нищеты, высказав пожелание, чтобы программа была сосредоточена на тех областях, в которых имеются явные преимущества. Следует как можно шире использовать услуги национальных экспертов и консультантов. Третий оратор просил представить дополнительную информацию о создании в Южной Африке "Дома Организации Объединенных Наций".

165. Представитель-резидент ПРООН в Южной Африке отметил, что СРС является первым программным документом по вопросам сотрудничества с Южной Африкой, который когда-либо представлялся ПРООН. В рамках отражена политика, сформулированная в программе восстановления и развития, которая была принята правительством в 1994 году, а в их основу положены секторальные и тематические документы, подготовленные с того времени, и упомянутая в рамках макроэкономическая стратегия обеспечения роста, занятости и перераспределения, принятая в 1996 году (см. DP/CCF/SAF/1, пункт 15). Он подчеркнул важность обеспечения того, чтобы макроэкономическая стратегия была дополнена стратегией развития людских ресурсов, о которой правительство сообщило в ходе парламентских обсуждений проблемы нищеты в октябре 1996 года. Он отметил, что Южная Африка является в субрегионе экономическим гигантом. ПРООН оказывает стране содействие в ее реинтеграции в регион посредством участия в САДК, например через осуществление мероприятий в области управления, включая подготовку предлагаемого доклада о развитии людских ресурсов в регионе. Отвечая на вопрос, касающийся взаимосвязи недавнего исследования Всемирного банка по проблемам уменьшения масштабов нищеты в Южной Африке и деятельности в этой области ПРООН, представитель-резидент ПРООН указал, что ПРООН тесно взаимодействует со Всемирным банком и департаментом международного развития Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в целях подготовки всеобъемлющего исследования, посвященного нищете и неравенству. Главное внимание в докладе по итогам исследования, в котором используются ранее собранные данные и результаты проведенного при поддержке Всемирного банка анализа проблемы нищеты, будет сосредоточено на воздействии правительственной политики на беднейшие слои населения. В настоящее время он изучается межведомственным комитетом на уровне министров. В этом контексте разрабатываются более широкие показатели для оценки всех аспектов нищеты в стране. Представитель-резидент отметил, что предметом особой озабоченности у беднейших слоев населения является отмечаемый в Южной Африке рост преступности. Развитие мелких и средних предприятий является одним из способов содействия созданию рабочих мест - ключевому элементу ликвидации нищеты.

В отношении Дома Организации Объединенных Наций представитель-резидент ПРООН заявил, что все организации системы Организации Объединенных Наций, действующие в Южной Африке, за исключением Международной организации труда и Всемирного банка, в настоящее время размещаются в Претории в здании, предоставленном правительством. Решение кабинета министров относительно Дома Организации Объединенных Наций предусматривает предоставление Организации Объединенных Наций второго здания в Кейптауне. В основе решения Генерального секретаря провозгласить здание в Претории первым Домом Организации Объединенных Наций лежит его признательность за меры, принятые правительством Южной Африки и страновой группой Организации Объединенных Наций в ходе его недавнего визита в эту страну.

166. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Южной Африки (DP/CCF/SAF/1) с учетом высказанных по ним замечаний.

Первые страновые рамки сотрудничества для Зимбабве (DP/CCF/ZIM/1)

167. Несколько делегаций выразили признательность ПРООН за хорошо сбалансированные и целенаправленные первые страновые рамки сотрудничества для Зимбабве. Они носят амбициозный, но вместе с тем реалистичный характер. Заслуживает положительной оценки уделение основного внимания программному подходу и использованию формы национального исполнения. Однако взаимосвязь между результатами и опытом прошлого сотрудничества могла бы носить более конкретный характер, поэтому делегации просили дать разъяснения по поводу использования процентных показателей эффективности третьей страновой программы (см. DP/CCF/ZIM/1, пункт 18). Можно было бы также проанализировать негативный опыт. Кроме того, можно было бы подробнее изложить сравнительные преимущества ПРООН, поскольку в рамках представлен ряд видов деятельности, в которых другие организации могли бы иметь преимущество. На реализацию экспериментального проекта, позволяющего обеспечить бóльшую согласованность при осуществлении программ Организации Объединенных Наций в Зимбабве, была выделена сумма в размере 500 000 долл. США. Этот проект направлен на поощрение более тесной интеграции на страновом уровне в том, что касается общих помещений и услуг, составления бюджета и разделения труда на основе сравнительных преимуществ. Будут приветствоваться любые замечания в отношении осуществления этой инициативы. Другая делегация предложила уделять больше внимания проведению в Зимбабве реформ гражданской службы. Необходимо также отнестись с большим вниманием к таким всеобъемлющим темам, как ВИЧ/СПИД, равенство мужчин и женщин и управление. Один из ораторов подчеркнул необходимость сосредоточения усилий ПРООН на создании потенциала в Зимбабве. Была отмечена потребность в определении более конкретных приоритетов.

168. Заместитель представителя-резидента ПРООН в Зимбабве ответила на замечания и заданные вопросы. Она отметила, что ПРООН сыграла позитивную роль в проведении макроэкономической реформы в качестве нейтрального партнера и что правительство само подтвердило сравнительное преимущество организации в этой области. Она добавила, что ПРООН тесно сотрудничала с бреттон-вудскими учреждениями и правительством Швеции в этом секторе. Второй этап программы государственных реформ осуществлялся при поддержке ПРООН. В отношении упоминавшегося в пункте 18 документа DP/CCF/ZIM/1 исследования по вопросу о предварительных последствиях проектов, финансируемых в рамках третьей страновой программы, заместитель представителя-резидента ПРООН отметила, что, хотя это исследование и не было детальным, в нем был сделан вывод о том, что форма национального исполнения успешно

применяется в Зимбабве ввиду наличия государственной собственности и обеспечения устойчивости, что способствовало достижению 80-процентного показателя эффективности. В программах ПРООН не использовались экспатрианты, а были задействованы лишь граждане Зимбабве. Оратор высоко оценила поддержку со стороны правительства Швеции, а также уже предпринимаемые конкретные шаги с целью формирования более единой страновой группы Организации Объединенных Наций. Для обсуждения вопросов о совместном программировании и общем обслуживании было запланировано проведение совещания с участием 18 организаций системы Организации Объединенных Наций и 70 сотрудников. Оратор добавила, что участники совещания рассмотрят проект общей страновой оценки с участием 18 организаций системы Организации Объединенных Наций, действующих в Зимбабве, что сделает этот документ уникальным по своему характеру. Была создана межучрежденческая группа, деятельность которой финансируется ПРООН и другими учреждениями Организации Объединенных Наций. Она отметила, что ее назначение в качестве Директора по программам ПРООН позволило представителю-резиденту ПРООН усилить свою роль координатора-резидента в решении межучрежденческих вопросов, что принесло позитивные результаты в деле сотрудничества. В области управления ПРООН оказывала поддержку в реализации проекта документа о национальном долгосрочном планировании "Перспектива на 2020 год". Она также оказывала содействие правительству в использовании сети "Интернет", способствуя тем самым открытому обмену информацией.

169. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Зимбабве (DP/CCF/ZIM/1) с учетом высказанных по ним замечаний.

2. Азиатско-тихоокеанский регион

170. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества (СРС) для: Фиджи (DP/CCF/FIJ/1), Федеративных Штатов Микронезии (DP/CCF/FSM/1), Кирибати (DP/CCF/KIR/1), Корейской Народно-Демократической Республики (DP/CCF/DRK/1), Малайзии (DP/CCF/MAL/1), Мальдивских Островов (DP/CCF/MDV/1), Маршалловых Островов (DP/CCF/MAS/1), Непала (DP/CCF/NEP/1), Ниуэ (DP/CCF/NIU/1), Палау (DP/CCF/PAU/1), Филиппин (DP/CCF/PHI/1), Самоа (DP/CCF/SAM/1), Соломоновых Островов (DP/CCF/SOI/1), Шри-Ланки (DP/CCF/SRL/1), Таиланда (DP/CCF/THA/1), Тонги (DP/CCF/TON/1), Тувалу (DP/CCF/TUV/1) и Вануату (DP/CCF/VAN/1).

171. В соответствии с письменным запросом пяти членов Исполнительного совета Совет обсудил первые страновые рамки сотрудничества для Камбоджи (DP/CCF/CMB/1) и Пакистана (DP/CCF/PAK/1).

Первые страновые рамки сотрудничества для Камбоджи (DP/CCF/CMB/1)

172. Многие делегации выступили в поддержку первых страновых рамок сотрудничества для Камбоджи (DP/CCF/CMB/1). Этот документ носит всеобъемлющий и четкий характер, хорошо составлен, подробен, четко ориентирован и содержит хорошие идеи. Был отмечен процесс эффективного сотрудничества на страновом уровне при подготовке рамок. Ораторы также поблагодарили ПРООН за проведение в ходе сессии интересного неофициального заседания по вопросу о СРС, которое позволило прояснить имевшиеся у них вопросы. Одна из делегаций с одобрением отметила, что особое место в рамках уделено положению маргинализованных групп и поддержке в проведении выборов. Другие ораторы упомянули о сотрудничестве ПРООН в связи с переходным периодом, демократизацией, обеспечением социальной защиты и достижением экологической

устойчивости в стране. Один из выступивших отметил, что ликвидация нищеты представляет собой главный элемент рамок, поэтому присутствие ПРООН является исключительно важным, в том числе с точки зрения безопасности и создания соответствующих условий. Несколько других ораторов указали в своих речах на различные аспекты роли ПРООН в Камбодже, которые, по их мнению, являются важными и весьма полезными. Одна из делегаций предложила применять в рамках сотрудничества с Камбоджей стратегию Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития, озаглавленную "Формирование облика XXI века: вклад в сотрудничество в целях развития". Председатель Совета указал, что страновая группа в Камбодже участвовала в обсуждениях на последней сессии Экономического и Социального Совета. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Азии и Тихого океана поблагодарил Исполнительный совет за его замечания и заявил, что ПРООН будет воплощать в жизнь предложения, сделанные делегациями.

173. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Камбоджи (DP/CCF/CMB/1) с учетом высказанных по ним замечаний.

Первые страновые рамки сотрудничества для Пакистана (DP/CCF/PAK/1)

174. Многие ораторы выразили свое удовлетворение по поводу первых страновых рамок сотрудничества для Пакистана. Этот документ носит четкий, аналитический характер, является хорошо составленным и демонстрирует, что ПРООН добилась в этой стране образцового сотрудничества. Ряд выступивших заявили, что они получили положительные отклики от своих посольств в Исламабаде. Роль представителя-резидента ПРООН в деле координации мероприятий получила самую высокую оценку. Указывалось, что ПРООН обладает сравнительным преимуществом в основной сфере деятельности, связанной с управлением, в частности в создании потенциала в рамках неправительственных и общинных организаций. Была подчеркнута важность гендерного компонента. Одна из делегаций упомянула о Программе социальных мер, имевшей позитивные результаты, которую следовало бы продолжать осуществлять. В целом программа соответствовала национальным приоритетам и особо предусматривала применение формы национального исполнения.

175. Был задан ряд вопросов, в том числе о ключевых областях деятельности в вопросах управления и равенства полов, о юридическом положении неправительственных и общинных организаций, а также о непосредственном осуществлении самой ПРООН программ в стране.

176. Представитель Пакистана признал факт оказания помощи ПРООН за последние несколько лет. СРС разрабатывались на основе взаимодействия и с учетом девятого пятилетнего плана развития страны. Гендерный компонент был тесно увязан с Пекинской платформой действий. Представитель отметил, что общинные НПО играют ключевую роль в программных мероприятиях. Сложившиеся правовые условия способствовали деятельности НПО. Высокую оценку заслужила поддержка ПРООН деятельности местной группы по обеспечению диалога, являющейся дополнением к работе Пакистанского консорциума.

177. Представитель-резидент ПРООН в Пакистане ответил на высказанные замечания. Он отметил, что ПРООН поддерживала национальный диалог о роли НПО в Пакистане и что в стране наблюдалось полное взаимодействие с сообществом НПО. Правительство пересмотрело рамки регулирования деятельности НПО. Оратор далее указал, что надежды, возлагаемые в настоящее время на организации гражданского общества,

превышают имеющиеся у них возможности, поскольку многие доноры и правительства хотят от НПО проведения большого числа мероприятий. В этой связи ощущается острая необходимость в создании соответствующего потенциала в этой сфере.

178. В отношении направленности программы оратор подчеркнул, что проводившиеся мероприятия осуществлялись в контексте скромного целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов (ТРАК). Вопросы управления и обеспечения равенства полов, действительно, относились к основным элементам программы, которые были тесно взаимосвязаны. ПРООН оказала поддержку в проведении последних выборов, в том числе в предоставлении субсидий НПО, участвовавшим в просвещении женщин по вопросам их прав избирателей. Оратор отметил, что Национальная комиссия по осуществлению Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин недавно представила доклад, рекомендации которого в настоящее время изучаются правительством. Программы, реализуемые в третьей области деятельности, связанной с обеспечением устойчивых условий жизни, осуществлялись в основном на общинном уровне, прежде всего на севере Пакистана. Примерно 50 процентов лиц, занимавшихся мобилизацией на уровне общин, составляли женщины.

179. Представитель-резидент ПРООН заявил, что Пакистан прагматически отреагировал на применение формы национального исполнения. Руководство программами на национальном уровне считалось необходимым условием успешного сотрудничества в сфере развития и поэтому было предусмотрено в рамках каждой программы. Однако правительство сохранило за собой право просить ПРООН, Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов или специализированные учреждения Организации Объединенных Наций оказывать ему, при необходимости, поддержку в реализации программ.

180. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Пакистана (DP/CCF/PAK/1) с учетом высказанных по ним замечаний.

181. Выступая после утверждения рамок, Постоянный представитель Пакистана при Организации Объединенных Наций поблагодарил Исполнительный совет и ПРООН за их поддержку и понимание. Его страна столкнулась с трудной задачей развития, учитывая численность ее населения, которая является одной из самых больших в Азии. Оратор отметил приверженность сотрудников ПРООН в Пакистане и штаб-квартире. Правительство Пакистана считает, что настоящие рамки являются моделью прежде всего для тех стран, которые находятся в аналогичных условиях.

3. Европа и Содружество Независимых Государств

182. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества (СРС) для Армении (DP/CCF/ARM/1*), Азербайджана (DP/CCF/AZE/1), Болгарии (DP/CCF/BUL/1), Грузии (DP/CCF/GEO/1), Мальты (DP/CCF/MAT/1), Российской Федерации (DP/CCF/RUS/1), Острова Св. Елены (DP/CCF/STH/1), Словении (DP/CCF/SVN/1), бывшей югославской Республики Македонии (DP/CCF/MCD/1), Туркменистана (DP/CCF/TUK/1) и Украины (DP/CCF/UKR/1).

183. Исполнительный совет утвердил также продление пятой страновой программы для Албании (DP/CCF/ALB/5/EXTENSION 1).

184. Одна из делегаций заявила, что многие программы ПРООН для этого региона являются аналогичными по своему содержанию и подходу. В сфере создания потенциала ее правительство хотело бы видеть более тесную взаимосвязь между укреплением демократических учреждений и развитием гражданского общества. Оратор приветствовала процесс улучшения положения женщин, однако просила разъяснить, обладает ли ПРООН преимуществом в этой сфере деятельности по сравнению с другими донорами. Было отмечено, что слишком много внимания уделяется мобилизации ресурсов для совместного покрытия расходов. ПРООН следовало бы более четко определить свою роль в этом регионе.

185. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств заявил, что ПРООН работает в сфере создания потенциала и взаимодействует с гражданским обществом. Он обратил внимание Исполнительного совета на первую региональную программу для Европы и Содружества Независимых Государств, которая была утверждена Советом на его второй очередной сессии 1997 года и в которой особо были выделены такие компоненты, как демократия, развитие и участие. ПРООН взаимодействовала с парламентами и другими демократическими институтами. Несмотря на скромный объем ресурсов, выделенных на регион, за что ПРООН тем не менее выражает свою признательность, многое удалось сделать. Донорам было предложено содействовать достижению через ПРООН, выполняющей функции координатора, тех программных целей, которые были определены правительствами отдельных стран.

Первые страновые рамки сотрудничества для Югославии (DP/CCF/YUG/1)

186. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств сделал также заявление Исполнительному совету относительно первых страновых рамок сотрудничества для Югославии. В документе содержится информация о консультативном процессе, проходившем в стране, и внутреннем процессе упорядочения программ ПРООН. В результате осуществления этих процессов период между началом обсуждения программы и ее обзором Советом стал продолжительным. По мнению ПРООН, тематическая направленность и мероприятия программы имели эффективный охват. Однако происходящий в регионе переходный процесс имел свою собственную динамику, и приоритеты быстро менялись, в том числе приоритеты, касающиеся роли гражданского общества. В результате этого потребуется определенное время для разработки программы, предусматривающей соответственно более активную роль гражданского общества. Позднее ПРООН представит Совету более последовательные рамки, предусматривающие укрепление внутреннего странового потенциала, с тем чтобы он стал частью национального диалога по вопросам развития.

187. Помощник Администратора сообщил также Исполнительному совету, что Региональное бюро осуществляло деятельность по распространению подготовленных специалистами региона директивных документов по вопросам, способствующим проведению диалога о политике в области развития. На сессии был распространен доклад, озаглавленный "The shrinking state: governance and sustainable human development" ("Уменьшающееся государство: управление и устойчивое развитие людских ресурсов"), в котором основной упор делается на страны с переходной экономикой в регионе.

188. Председатель сообщил Исполнительному совету, что было распространено письмо, подписанное постоянными представителями Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Словении и Хорватии.

189. Исполнительный совет согласился перенести на более поздний срок рассмотрение первых страновых рамок сотрудничества для Союзной Республики Югославии (DP/CCF/YUG/1).

4. Латинская Америка и регион Карибского бассейна

190. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для следующих стран: Ангильи (DP/CCF/ANL/1); Аргентины (DP/CCF/ARG/1); Барбадоса (DP/CCF/BAR/1); Британских Виргинских Островов (DP/CCF/BVI/1); Бразилии (DP/CCF/BRA/1); Чили (DP/CCF/CHI/1); Кубы (DP/CCF/CUB/1); Доминики (DP/CCF/DMI/1); Доминиканской Республики (DP/CCF/DOM/1); Сальвадора (DP/CCF/ELS/1); Гренады (DP/CCF/GRN/1); Гайаны (DP/CCF/GUY/1); Гондураса (DP/CCF/HON/1); Ямайки (DP/CCF/JAM/1); Мексики (DP/CCF/MEX/1); Перу (DP/CCF/PER/1); Сент-Люсии (DP/CCF/STL/1); Сент-Винсента и Гренадин (DP/CCF/STV/1); Тринидада и Тобаго (DP/CCF/TRI/1); Уругвая (DP/CCF/URU/1); и Венесуэлы (DP/CCF/VEN/1).

191. В соответствии с письменным запросом пяти членов Исполнительного совета Исполнительный совет обсудил первые страновые рамки сотрудничества для Перу (DP/CCF/PER/1).

192. Исполнительный совет утвердил также продление третьей страновой программы для Антигуа и Барбуды (DP/CP/ANT/3/EXTENSION 1); продление третьей страновой программы для Каймановых островов (DP/CP/CAY/3/EXTENSION 1); продление пятой страновой программы для Коста-Рики (DP/CP/COS/5/EXTENSION 1); продление пятой страновой программы для Парагвая (DP/CP/PAR/5/EXTENSION 1); продление третьей страновой программы для Сент-Китса и Невиса (DP/CP/STK/3/EXTENSION 1); и продление третьей страновой программы для Островов Тёркс и Кайкос (DP/CP/TCI/3/EXTENSION 1).

193. Заместитель Директора Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна просил Исполнительный совет рассмотреть вопрос о переносе на более поздний срок утверждение первых страновых рамок сотрудничества для Монтсеррата (DP/CCF/MOT/1) и одобрить разработку комплекса чрезвычайной помощи, предоставляемой по статье 1.1.3 целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов, поскольку Монтсеррат является страной, находящейся в особых обстоятельствах. Заместитель Директора обратил также внимание на необходимость пересмотреть статус Монтсеррата как страны, являющейся чистым вкладчиком, при рассмотрении вопроса о первых страновых рамках. Правительства Монтсеррата и Соединенного Королевства получили полную информацию по этому вопросу.

194. Исполнительный совет согласился перенести на более поздний срок рассмотрение первых страновых рамок сотрудничества для Монтсеррата и одобрил оказание чрезвычайной помощи, которая будет предоставлена в соответствии со статьей 1.1.3 целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов.

195. Одна делегация особо отметила серьезные разрушения в Монтсеррате и поблагодарила Исполнительный совет за одобрение мер по оказанию чрезвычайной помощи в соответствии со статьей 1.1.3 целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов. Оратор предложил пересмотреть статус Монтсеррата как страны, являющейся чистым вкладчиком, поскольку в настоящее время страна находится в особом положении в плане развития. Карибское сообщество осуществляло сотрудничество с

правительством Монтсеррата. Выражалась надежда, что в ближайшем будущем эти рамки могут быть скорректированы и утверждены Исполнительным советом.

196. Другая делегация поддержала рамки, согласившись при этом, что решение о переносе их утверждения является обоснованным.

Первые страновые рамки сотрудничества для Перу (DP/CCF/PER/1)

197. Несколько делегаций отметили, что первые страновые рамки сотрудничества для Перу не являются достаточно последовательными. Необходимо дополнительное разъяснение роли и элементов совместного финансирования при участии третьей стороны, включая разъяснение того, насколько оно отличается от совместного финансирования правительств. Необходимо включить также дополнительное разъяснение того, как следует осуществлять контроль и оценку программы. Одна делегация просила представить дополнительную информацию о нескольких аспектах рамок, включая информацию о сотрудничестве ПРООН со Всемирным банком, характере поддержки модернизации государства, а также информацию о том, все ли предусмотренные в программе мероприятия соответствуют мандату ПРООН. Другая делегация задала вопрос о том, в достаточной ли мере в программе затрагиваются гендерные аспекты. Две делегации выразили свое одобрение рамок.

198. Представитель Перу заявил, что рамки представляют собой четкий пример того, как принимаются конкретные меры в широких приоритетных областях, например, в областях эффективного управления и окружающей среды, в том числе на основе программы "Потенциал-21". Он подчеркнул тот факт, что будет проводиться надлежащий контроль и оценка программы.

199. Заместитель Директора Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна, который ранее был представителем-резидентом ПРООН в Перу, особо подчеркнул трудные условия, создавшиеся в результате внутренних конфликтов, которые были неотъемлемой частью жизни страны в недавнем прошлом. Он настоятельно просил Исполнительный совет изучить первые страновые рамки сотрудничества в этом контексте. В ответ на один из заданных вопросов, он заявил, что любая неясность в документе не связана с объемом ресурсов программы. Отвечая на вопросы, касающиеся характера сотрудничества ПРООН в Перу, он вновь повторил содержащееся в рамках положение о том, что ПРООН является первым звеном в "стратегической цепи", в которой она сначала представляла технические консультации по вопросу о разработке правовых рамок и стратегий, а затем оказала помощь в создании механизмов управления. Так, например, в процессе приватизации, который повлек за собой продажу или закрытие более 150 частных предприятий в Перу, ПРООН оказывала помощь в осуществлении этого процесса вместе с другими участниками, в том числе вместе с Межамериканским банком развития (МБР). Задача ПРООН состоит в том, чтобы объединить консультантов и фирмы в союзе с МБР. Финансовые средства поступали от ряда других источников, в том числе от правительства, Всемирного банка и двусторонних программ. Он особо подчеркнул сравнительные преимущества ПРООН в координации деятельности с учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также с двусторонними программами. Что касается имеющих важное значение гендерных аспектов, то ПРООН оказывала поддержку новому Министерству по вопросам улучшения положения женщин и социального развития, а также сотрудничала с другими органами, которые будут оказывать консультативные услуги в целях облегчения и улучшения положения женщин в Перу. Мероприятия в рамках основной области окружающей среды и природных ресурсов

включали в себя создание потенциала для деятельности в области консервации и восстановления и оказание поддержки национальным инициативам, направленным на выполнение международных соглашений.

200. Одна делегация подчеркнула необходимость того, чтобы фонды совместного финансирования как таковые были более четко определены в рамках. Другая делегация особо подчеркнула необходимость того, чтобы ПРООН выполняла свой мандат, несмотря на большой объем ресурсов, которыми она управляет в Перу.

201. Заместитель Директора Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна ответил, что двусторонние взносы действительно использовались в совместных усилиях и необходимо четко определить их. Управление неосновными ресурсами ПРООН позволило стране продвинуться вперед во многих областях и не явилось причиной для того, чтобы организация не выполняла возложенный на нее мандат. Он подчеркнул, что принцип подотчетности и критерии, применяемые в отношении основных ресурсов, применялись также в отношении неосновных ресурсов. ПРООН оказывала поддержку в осуществлении процесса развития в Перу, особенно в районах, где завершился конфликт, и ПРООН считает, что она строго выполняет мандат, связанный с устойчивым развитием людских ресурсов.

202. Исполнительный совет одобрил первые страновые рамки сотрудничества для Перу (DP/CCF/PER/1) с учетом приведенных выше замечаний.

5. Арабские государства

203. Исполнительный совет одобрил первые страновые рамки сотрудничества для: Джибути (DP/CCF/DJI/1); Египта (DP/CCF/EGY/1); Иордании (DP/CCF/JOR/1); Кувейта (DP/CCF/KUW/1); Саудовской Аравии (DP/CCF/SAU/1); Судана (DP/CCF/SUD/1); Сирийской Арабской Республики (DP/CCF/SYR/1); Объединенных Арабских Эмиратов (DP/CCF/UAE/1); и Йемена (DP/CCF/YEM/1).

204. Исполнительный совет утвердил также продление пятой страновой программы для Ливийской Арабской Джамахирии (DP/CP/LIB/5/EXTENSION I).

Первые региональные рамки сотрудничества для арабских государств (DP/RCF/RAS/1)

205. Исполняющий обязанности Регионального директора Регионального бюро для арабских государств представил на рассмотрение первые региональные рамки сотрудничества для арабских государств (DP/RCF/RAS/1). Он заявил, что главной задачей рамок является укрепление благоприятных условий для устойчивого развития людских ресурсов в регионе, при этом особый упор делается на ликвидацию нищеты. Рамки пользуются широкой поддержкой в регионе, что является результатом широкомасштабного процесса диалога по вопросам политики и консультаций с правительствами, гражданским обществом, региональными межправительственными организациями, финансовыми учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций, включая две региональные комиссии, охватывающие страны в регионе арабских государств. При разработке рамок использовался опыт основной и оперативной деятельности, накопленный в ходе четырех комплексов оценок и анализа, в том числе оценок и анализа результатов глобальных, межрегиональных и региональных программ Бюро по оценке стратегического планирования в 1996 году (Глобальные, межрегиональные и региональные программы: оценка последствий).

206. Одной из отличительных черт положения в области развития в регионе была приостановка темпов роста валового национального продукта, что уменьшило возможности региона в содействии устойчивому развитию людских ресурсов и ликвидации нищеты. В рамках предусмотрено принятие мер в связи с существующими в регионе проблемами на основе двойственного подхода: поддержка экономического роста, являющегося основной силой, способствующей развитию людских ресурсов, и содействие усилиям региона по обеспечению устойчивого развития людских ресурсов. Основной упор в рамках будет делаться на объединение усилий, способствующих устойчивому развитию людских ресурсов, и на создание потенциала региональных учреждений и систем, имеющих крайне важное значение для развития людских ресурсов. Полная информация об осуществлении рамок будет представлена Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1998 года.

207. Исполняющий обязанности Директора Регионального бюро выделил основные элементы рамок: региональная стратегия ликвидации нищеты; сотрудничество с Международным валютным фондом и другими учреждениями; сотрудничество со Всемирным банком, Европейским союзом и Европейским инвестиционным банком; уделение приоритетного внимания национальному исполнению; связь с 11 запланированными подпрограммами глобальных рамок сотрудничества; совместная деятельность со страновыми программами региона арабских государств; децентрализация управления программой на уровне местных отделений при одновременном укреплении механизмов оценки.

208. Многие делегации поддержали региональные рамки сотрудничества для арабских государств. В конкретном плане ораторы признали включение таких элементов, как сотрудничество с региональными комиссиями, осуществление директивного мандата ПРООН и твердая поддержка экономического роста в регионе, в том числе в отношении торговли и приватизации. Одна делегация отметила, что сотрудничество с Межправительственным органом по вопросам развития и работа в бассейне реки Нил являются важными элементами региональной программы. Один докладчик просил представить дополнительную информацию о связи с мероприятиями в области социального развития, в частности информацию о ликвидации нищеты, а также о включении проектов, конкретно предназначенных для наименее развитых стран (НРС) и для сотрудничества по линии "Юг-Юг". Была запрошена также информация о микрофинансировании в регионе, а одна делегация запросила информацию о включении гендерных аспектов в основное русло деятельности.

209. Исполняющий обязанности Директора Регионального отделения ответил на замечания и поднятые вопросы. Он заявил, что приостановка экономического роста в регионе является серьезной проблемой и что прогнозы не являются особо оптимистичными. По этой причине основной упор в рамках делается на экономический сектор. Он отметил, что рамки явились результатом двухлетних консультаций с национальными экспертами. В регионе имелось несколько НРС, которые были охвачены Региональным бюро для арабских государств. Некоторые конкретные программы были направлены на НРС, включая программы микрокредитов. Хотя в рамках не разработаны конкретные программы по линии "Юг-Юг", в основе рамок лежит принцип межстранового сотрудничества и использования регионального опыта. В порядке эксперимента в Бахрейне, Марокко и Йемене осуществляются проекты в области микрофинансирования. Что касается направления в основное русло аспектов, связанных с гендерной тематикой, то он отметил, что женщины являются главными бенефициарами региональной программы, в том числе в рамках программ продовольственной безопасности и поддержки женских неправительственных организаций, а также что большинство получателей микрокредитов

являются женщинами. Другим примером является Центр профессиональной подготовки арабских женщин в Тунисе, который будет играть главную роль в подготовке национальных докладов о развитии людских ресурсов на основе сбора статистических данных.

210. Исполнительный совет утвердил первые региональные рамки сотрудничества для арабских государств (DP/RCF/RAS/1).

B. Глобальные рамки сотрудничества

211. Помощник Администратора и Директора Бюро по разработке политики представил для рассмотрения измененные первые глобальные рамки сотрудничества (DP/GCF/1/Rev.1).

212. Многие делегации высоко оценили измененные глобальные рамки сотрудничества и отметили их улучшение по сравнению с предыдущим вариантом (DP/GCF/1). Была рассмотрена озабоченность, высказанная делегациями на предыдущих заседаниях. Некоторые ораторы заявили, что, хотя они утвердят глобальную программу, она по-прежнему имеет слишком широкую основу и можно было бы сделать ее более последовательной. Определение основных рубежей и показателей, в том числе для всех подпрограмм, является крайне важным для обеспечения успеха программы. Была особо подчеркнута необходимость уделения основного внимания вопросам управления и гендерным вопросам. Необходимо тщательно контролировать финансирование. Один оратор заявил, что в период наличия ограниченных финансовых средств необходимо поддерживать региональные и страновые программы, а не глобальные инициативы. Другой оратор предложил чередующийся цикл планирования ресурсов для глобальных рамок и активизацию участия представителей-резидентов в процессе обзора. Многие делегации подчеркнули необходимость постоянного диалога по мере развития рамок, особенно в отношении разработки показателей. Одна из делегаций выразила сожаление по поводу того, что документ бы получен поздно, что является нарушением норм, установленных Генеральной Ассамблеей и Исполнительным советом в его правилах процедуры. Та же делегация отметила, что, хотя она готова утвердить программу в качестве исключения, у нее по-прежнему нет уверенности в результатах, которые могут быть достигнуты, ибо постановка целей неясна, а приоритеты не расставлены. Некоторые ораторы отметили, что основная направленность программы ПРООН станет предметом рассмотрения на практикуме, который будет проведен на следующей неделе.

213. Было подчеркнуто, что ПРООН должна продемонстрировать в программе свои сравнительные преимущества, а не дублировать работу других партнеров по процессу развития. Особое значение имеет включение результатов работы международных глобальных конференций, особенно в отношении поддержки инициатив на страновом уровне. Одна делегация заявила, что стратегия Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития, озаглавленная "Накануне XXI века: вклад сотрудничества в области развития", должна применяться в отношении глобальных рамок. Необходимо установить связь между глобальными и региональными программами.

214. Охваченные программой страны, включая Африканскую группу, поддержали работу глобальной программы и привели положительные примеры ее воздействия в их странах.

215. Было отмечено, что мероприятия в рамках технического сотрудничества между развивающимися странами будут финансироваться по отдельной статье бюджета, а не за счет глобальной программы.

216. Один оратор заявил, что распространенный на сессии перечень мероприятий глобальной программы должен был быть распространен до начала сессии. В этой связи его делегация просила, чтобы в доклады об осуществлении глобальной программы был включен полный перечень мероприятий. Были запрошены также ежегодные обзоры осуществления программы, при этом несколько ораторов предложили провести обзор Исполнительным советом на его ежегодной сессии 1998 года, а другие выступили за проведение совместного обзора с участием ЮНФПА и Детского фонда Организации Объединенных Наций на второй очередной сессии 1998 года. В ответ на это Председатель заявил, что Бюро рассмотрит варианты, предложенные для обзора глобальной программы.

217. Помощник Администратора ответил на замечания и вопросы, поставленные делегациями. Он признал, что в документ следовало включить перечень мероприятий, осуществляемых в соответствии с глобальной программой. Он отметил широкий комплекс мероприятий, осуществляемых в рамках глобальной программы, а также заявил, что налаживается большое число партнерских связей. Обеспечивалась более тесная увязка между рассмотрением гендерных аспектов и таких вопросов, как управление и окружающая среда. Он подтвердил, что большее внимание будет уделяться показателям работы. Основная задача заключалась в разработке этапов и показателей в отношении гендерных аспектов, в том числе в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин. ПРООН сотрудничала с Детским фондом Организации Объединенных Наций и Всемирным банком в разработке показателей ликвидации нищеты. Будет приветствоваться более тесное сотрудничество с донорами.

218. Исполнительный совет утвердил измененные первые глобальные рамки сотрудничества (DP/GCF/1/Rev.1) и замечания к ним. Рамки будут пересмотрены в 1998 году и в них будут включены показатели и перечень мероприятий, а также информация об изучении связей между региональными и глобальными программами.

C. Общая дискуссия о страновых рамках сотрудничества

219. После обсуждения страновых рамок сотрудничества в каждом регионе Исполнительный совет провел общую дискуссию по вопросу о процессе рассмотрения рамок. Несколько делегаций особо подчеркнули необходимость иметь более эффективный компонент контроля и оценки в рамках, включая показатели работы и более эффективное использование накопленного опыта. Процесс среднесрочного обзора, который, как надеются делегации, будет протекать более равномерно на протяжении сессий, должен включать в себя рассмотрение компонента контроля и оценки рамок. Эти рамки, которые были включены в меры, связанные с осуществлением мероприятий, оказались весьма полезными.

220. Некоторые ораторы говорили о неодинаковом качестве рамок, результатом чего были трудности в определении характера взноса ПРООН в процесс развития в некоторых странах. Одна делегация просила улучшить транспарентность процесса разработки программ ПРООН. Оратор отметил, что уже началось осуществление мероприятий, предусмотренных в ряде рамок, представленных на утверждение Исполнительному совету на третьей очередной сессии. Была подчеркнула необходимость того, чтобы члены

Совета имели время для внимательного рассмотрения рамок и получения замечаний от посольств в странах, вопросы о которых находятся на рассмотрении. Наличие документации в сети "Интернет" в определенной мере облегчило этот процесс, однако большое количество рамок, представленных для рассмотрения Совету на его третьей очередной сессии, создало трудности в процессе обзора. Необходимо более широкое участие Совета в осуществлении основной деятельности страновых рамок сотрудничества. Было отмечено также более активное участие представителей доноров на страновом уровне. Была выражена поддержка продолжению в ходе сессий Совета неофициальных брифингов с участвующими в этих сессиях представителями-резидентами. Посещения членами Совета отделений на местах также являются эффективным способом получения дополнительной информации о программах ПРООН и ЮНФПА. Необходимо чаще использовать выводы дискуссий страновых рамок сотрудничества в ходе сессий Совета, прежде всего для определения того, оказывают ли эти замечания какое-либо воздействие на рамки. Можно было бы на экспериментальной основе провести совместные дискуссии по программам ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ. Необходимо координировать циклы разработки программ трех организаций, особенно с учетом предложений Генерального секретаря иметь Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития в каждой стране. Было поддержано продолжение проведения заседаний с группами отдельных стран в рамках Экономического и Социального Совета, как это было организовано в 1997 году. Один оратор положительно оценил принятые Советом страновые рамки сотрудничества африканского региона, особенно рамки для португалоязычных стран.

221. Председатель просил Администратора в качестве Исполнительного секретаря Исполнительного комитета Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития приступить к координации совместных материалов, представляемых исполнительным советам фондов и программ.

222. Помощник Администратора и Директора Бюро по разработке политики заявил, что замечания членов Исполнительного совета относительно процесса разработки программ будут приняты во внимание. Он отметил, что существующие механизмы разработки программ действуют лишь один год и что, для того чтобы они действовали, как это предполагалось, потребуется время. Некоторые вопросы, на которые сослалось Бюро, будут рассмотрены в контексте практикума по теме "В центре внимания", который будет проведен 22 сентября 1997 года. Он подчеркнул также, что страновые отделения получили указание создать надлежащие механизмы контроля и оценки в страновых рамках сотрудничества.

СЕГМЕНТ ЮНФПА

VII. ЮНФПА: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Осуществление механизмов технических вспомогательных услуг и контроль за их функционированием

223. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам Программы) представила доклад по вопросу механизмов технических вспомогательных услуг (ТВУ) ЮНФПА, содержащийся в документе DP/FPA/1997/16. В своем решении 95/34 Исполнительный совет санкционировал выделение суммы в 107 млн. долл. США на период 1996-1999 годов для осуществления механизмов ТВУ, включая в общей сложности восемь групп поддержки страновых программ (ГПСП) и ряд должностей специалистов по ТВУ в штаб-квартирах других учреждений

Организации Объединенных Наций и в региональных комиссиях Организации Объединенных Наций и региональных отделениях Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ). Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам Программы) указала, что, по мнению Фонда, ГПСП весьма эффективно выполняют свои функции, связанные с оказанием технической поддержки национальным программам в области народонаселения. Директор-исполнитель рекомендовала ряд изменений в деятельности ГПСП, в частности перевод нескольких должностей из Азиатско-тихоокеанского региона в Африку и в регион арабских государств и Европы.

224. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам Программы) также резюмировала основные выводы независимой оценки должностей специалистов по ТВУ, которая была проведена Фондом в ответ на решение 95/34 Исполнительного совета. Результатом оценки стали выводы, многие из которых уже содержались в результатах предыдущей оценки, проводившейся в 1994 году, в частности о том, что механизм использования специалистов по ТВУ функционирует не совсем удовлетворительно. В ходе оценки было рекомендовано сохранить должности специалистов по ТВУ, однако в то же время предлагалось принять меры по повышению эффективности их функционирования, особенно в том, что касается укрепления связей между специалистами по ТВУ и ГПСП. Рекомендация оценки предусматривала объединение должностей специалистов по ТВУ в единую комплексную группу по ТВУ и создание небольших "подразделений связи" в самих учреждениях. Однако агентства без особого энтузиазма восприняли этот подход, считая, что он станет причиной сокращения масштабов их участия в системе ТВУ и уменьшит возможности по включению демографических аспектов в их регулярные программы работы. ЮНФПА признал преимущества наличия многодисциплинарной группы поддержки, предложенной в ходе оценки, однако считает, что финансовое положение не позволяет создавать такую группу при сохранении поддержки подразделений связи в учреждениях. Содержащаяся в документе DP/FPA/1997/16 рекомендация предусматривала заполнение 27 из 43 должностей специалистов по ТВУ, санкционированных Советом в 1995 году - по три в Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Международной организации труда (МОТ), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), ВОЗ и Статистическом отделе Организации Объединенных Наций; двух в Отделе народонаселения Организации Объединенных Наций; и одной в ЮНИФЕМ, помимо существующих должностей в региональных комиссиях Организации Объединенных Наций и региональных отделениях ВОЗ - и далее рационализировать функции специалистов по ТВУ.

225. В ходе последующего обсуждения одна из делегаций указала, что она высоко оценивает прямоту представленного Совету доклада, в котором, в отличие от многих других документов Организации Объединенных Наций, как представляется, вполне объективно показаны как достоинства, так и недостатки нынешней системы. Некоторые делегации указали, что они согласны с выраженной ЮНФПА точкой зрения о том, что ГПСП работают эффективно и что состав групп, судя по всему, отвечает потребностям стран различных регионов в технической поддержке. Несколько делегаций указали, что они, в частности, поддерживают предложения об укреплении групп ГПСП в Африке; в то же время две другие делегации просили объяснить причину сопутствующего этому сокращения в Азии.

226. Во время обзора рекомендаций, касающихся должностей специалистов по ТВУ, несколько делегаций указали, что они хотели бы иметь больше времени для анализа рекомендаций оценки. Одна из делегаций заявила, что пункт 16 документа DP/FPA/1997/16, в котором говорится, что "... в целом ее [системы специалистов по ТВУ]

функционирование оставляет желать лучшего ...", противоречит рекомендации о том, что система ТВУ должна быть сохранена до 1999 года, хотя и при уменьшенном количестве должностей. Одна из делегаций заметила, что должности специалистов по ТВУ оценивались дважды, однако результаты этих оценок, как представляется, не были должным образом учтены в рекомендациях, вынесенных для Совета. Та же делегация высказала предположение о том, что механизмы использования специалистов по ТВУ, возможно, не являются наиболее эффективным средством укрепления сотрудничества между учреждениями и что следует рассмотреть другие механизмы, способствующие взаимообогащению. Другая делегация указала, что функции специалистов по ТВУ не совсем ясны, и несколько делегаций просили представить дополнительную информацию, в том числе от представителей самих учреждений, о том, какой вклад вносят специалисты по ТВУ в осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР). В целом, несколько делегаций заметили, что, по их мнению, основания для сохранения специалистов по ТВУ на уровне, указанном в документе DP/FPA/1997/16, не являются убедительными.

227. В то же время некоторые другие делегации указали, что они поддерживают содержащиеся в документе DP/FPA/1997/16 предложения о том, чтобы Фонд провел обзор существующих вариантов и заключил с соответствующими учреждениями соглашения и что эти соглашения должны выполняться. Одна из делегаций отметила, что она хотела бы, чтобы указанные предложения были рассмотрены в свете двухгодичного вспомогательного бюджета на 1998-1999 годы, который должен обсуждаться позже в ходе сессии, и чтобы было решено, обеспечивают ли они наиболее эффективное использование ресурсов.

228. Несколько делегаций просили представить информацию, касающуюся взаимодействия между ГПСП и национальными и международными экспертами. Они хотели бы знать, в какой степени национальные эксперты привлекаются в рамках деятельности по поддержке демографических программ и в этой связи как система способствует укреплению национального потенциала. Одна из делегаций внесла предложение относительно разработки показателей для оценки вклада ГПСП в укрепление потенциала. Другая делегация также запросила дополнительную информацию по вопросу об эффективности с точки зрения затрат использования консультантов ГПСП по сравнению с использованием международных экспертов на консультативной основе. Еще одна делегация просила представить информацию о связи системы ТВУ с процессом реформы Организации Объединенных Наций.

229. Одна из делегаций поинтересовалась, почему специалисты в области ТВУ в региональных отделениях, как правило, работают лучше, чем их коллеги в штаб-квартирах специализированных учреждений, как это явствует из результатов оценки. Другая делегация отметила, что, по ее мнению, основная проблема, судя по всему, заключается в отсутствии взаимодействия между ГПСП и специалистами в области ТВУ, и вместе еще с одной делегацией поинтересовалась, какие меры принимаются для повышения эффективности такого взаимодействия. Две указанные делегации просили представить разъяснения относительно характера юридических аспектов договоренностей между Фондом и учреждениями Организации Объединенных Наций. Одна из делегаций просила предоставить гарантии того, что субрегиональные ГПСП и новое предложенное вспомогательное отделение Фонда в Казахстане не будут выполнять одни и те же функции. Другая делегация спросила, какова доля ресурсов ГПСП в Аммане, Иордания, которая предназначается для арабских государств. Одна из делегаций подчеркнула необходимость подготовки перечня консультантов, которых могут использовать правительства стран, в которых осуществляются программы.

230. В своем ответе заместитель Директора-исполнителя (по вопросам Программы) отметила, что система ТВУ помогает Фонду поддерживать связи с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и, как представляется, с учетом ограниченности ресурсов в настоящее время является наиболее эффективной из всех существующих систем. С учреждениями проводились обширные обсуждения, и все стороны пришли к согласию в отношении действий, которые должны быть предприняты для повышения эффективности деятельности специалистов по ТВУ, как внутри их учреждений, так и в рамках сотрудничества с ГПСП. В прошлом роль специалистов по ТВУ иногда совершенно не преднамеренно подвергалась разными толкованиям - поэтому их функции в различных учреждениях были совершенно различными. В прошлом Фонд, конечно же, проводил определение функций специалистов по ТВУ; однако сфера их деятельности оказалась слишком широкой. Были согласованы новые руководящие принципы, в которых ясно указывалось, что деятельность специалистов по ТВУ должна осуществляться по двум основным направлениям: a) деятельность в области поддержки, для которой должны разрабатываться планы работы в целях обеспечения многодисциплинарного подхода; и b) информационно-пропагандистская деятельность в области народонаселения, включая вопросы репродуктивного здоровья, внутриучрежденческие вопросы.

231. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам Программы) подтвердила, что система ТВУ была разработана таким образом, чтобы в первую очередь для оказания технической поддержки программам в области народонаселения привлекались национальные эксперты. Только в тех случаях, если соответствующих национальных экспертов не имеется, следует прибегать к помощи ГПСП и специалистов по ТВУ. Прилагались усилия в целях расширения масштабов и поощрения использования национальных экспертов путем создания и обновления в страновых отделениях и в ГПСП соответствующих списков. Кроме того, консультанты ГПСП тесно сотрудничали со своими национальными коллегами, способствуя тем самым деятельности по укреплению потенциала. Она признала необходимость разработки системы показателей для деятельности по укреплению потенциала и сказала, что ожидает, что исследование по вопросам "поглощающей способности", которое в настоящее время проводит Фонд, принесет в этом отношении большую пользу. Что касается вопроса об эффективности с точки зрения затрат, то она не согласна с тем, что использование консультантов во всех случаях обходится дешевле. Она подчеркнула важность взаимодействия с организациями местного уровня, а также многодисциплинарного подхода, который обеспечивают ГПСП. Консультанты использовались для специализированной деятельности, проведение которой одним ГПСП или специалистам по ТВУ было не под силу.

232. Касаясь вопроса о том, почему система ТВУ, как представляется, работает лучше в региональных комиссиях, заместитель Директора-исполнителя (по вопросам Программы) сказала, что она считает, что это объясняется тем, что региональные комиссии являются меньшими по размеру и специалисты по ТВУ могут более часто работать в прямом индивидуальном контакте со своими коллегами и благодаря этому более эффективно выполнять свою пропагандистскую роль. Кроме того, региональные комиссии Организации Объединенных Наций и региональные отделения ВОЗ поддерживают тесные связи с самими странами, в которых осуществляются программы, и это помогает переводить политику в плоскость практической деятельности. Она подчеркнула, что сама система находится в стадии развития и что со временем извлекаются важные уроки, которые усиливают необходимость постоянного обзора системы ТВУ и ее операций. Последняя оценка уже показала некоторые непосредственные улучшения. В результате более широкого использования электронной почты, семинаров и тематических совещаний активизируется диалог между ГПСП и специалистами по ТВУ, и

разрабатываются планы их совместной работы. Она признала, что Фонд нуждается в выделении ресурсов, с тем чтобы он мог выполнять свои управленческие функции и функции по основной координации более эффективным образом и повысить тем самым результативность деятельности системы ТВУ.

233. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам Программы) сообщила, что сокращение числа должностей ГПСП в Азиатско-Тихоокеанском регионе фактически оказалось довольно небольшим: две должности в Бангкоке, Таиланд, были объединены, а в группе в Суве, Фиджи, будет произведено сокращение двух должностей. В то же время было предложено заполнить некоторые из вакантных должностей в Суве, что фактически приведет к увеличению численности сотрудников. Что касается функций подгруппы, расположенной в Алматы, и предлагаемого полевого отделения в Казахстане, то никакого дублирования не будет: новое полевое отделение будет осуществлять руководство страновой программой, в то время как подгруппа должна обеспечивать техническую поддержку программ во всем регионе. Она разъяснила, что отдельные должности в ГПСП в Аммане не были предназначены ни для арабских государств, ни для Европы. Система реагировала на поступающие запросы стран, направляя в страну соответствующего специалиста, однако подавляющее большинство таких запросов поступало из стран субрегиона арабских государств. Она сообщила, что Фонд надеется разработать стандартные соглашения о сотрудничестве с учреждениями-партнерами. По мере составления списков национальных экспертов они будут предоставляться в распоряжение соответствующему страновому отделению или ГПСП.

234. Председатель Исполнительного совета спросил у присутствующих представителей специализированных учреждений, есть ли у них замечания по предложениям, рассматриваемым Советом. Представитель ФАО, выступая также от имени МОТ, разъяснил, что нынешняя система имеет три уровня и что было бы неразумно ослаблять какой-либо из компонентов. Первостепенные приоритеты системы связаны с укреплением странового и регионального уровней, поэтому должностям специалистов по ТВУ не уделяется должного внимания, однако он уверен в том, что они могут эффективно сотрудничать с другими элементами системы. Должности специалистов по ТВУ добавляют ряд ценных элементов всей системе: пропагандистская роль, которую специалисты играют в своих учреждениях; их содействие в интеграции демографических вопросов в основные программы учреждений, что помогает осуществлению более широкого мандата Международной конференции по народонаселению и развитию; и предоставляемая ими поддержка ГПСП. Он указал, что проведенное Межучрежденческой целевой группой обсуждение функций специалистов по ТВУ было очень продуктивным и указало пути ее повышения.

235. Представитель ВОЗ отметил содержащиеся в докладе об оценке выводы, касающиеся ВОЗ, а именно: отражение проблем, беспокоящих ЮНФПА, в деятельности ВОЗ, а также помощь в установлении прямых связей между ВОЗ и полевыми отделениями ЮНФПА. Представитель ЮНЕСКО подчеркнул пропагандистскую роль, принадлежащую специалистам по ТВУ. Представитель Статистического отдела Организации Объединенных Наций разъяснил, что Отдел выступает в качестве координационного органа и оказываемая им техническая помощь очень нужна ГПСП и страновым отделениям ЮНФПА; специалисты по ТВУ способствуют предоставлению такой помощи. Представитель Отдела народонаселения Организации Объединенных Наций указал, что вся система ТВУ выиграет в результате проведенного анализа, который поможет системе преодолеть присущие ей в прошлом недостатки.

236. Исполнительный совет принял следующее решение:

97/27. Система технических вспомогательных услуг Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад о системе технических вспомогательных услуг Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, содержащийся в документе DP/FPA/1997/16;

2. одобряет предложения по количественному перераспределению должностей консультантов Группы поддержки страновых программ, содержащиеся в пунктах 23-26 документа DP/FPA/1997/16;

3. постановляет одобрить на временной основе на 1998 год предложения по изменению должностных функций специалистов по техническим вспомогательным услугам в учреждениях и организациях системы Организации Объединенных Наций, содержащиеся в пунктах 27-31 документа DP/FPA/1997/16, при том понимании, что никакие вакантные на данный момент должности специалистов по техническим вспомогательным услугам в течение этого времени заполняться не будут;

4. постановляет также рассмотреть на второй очередной сессии 1998 года в связи с документом DP/FPA/1997/16 "Доклад об оценке должностей специалистов по ТВУ в штаб-квартире и на региональном уровне", в частности с точки зрения целей, эффективности и организации должностей специалистов по техническим вспомогательным услугам, с тем чтобы разработать руководящие указания в отношении использования должностей специалистов по техническим вспомогательным услугам на 1999 год;

5. просит Директора-исполнителя произвести в 1999 году повторную оценку системы технических вспомогательных услуг, включающую анализ ее финансовых аспектов, результаты которого будут рассмотрены Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, и представить доклад по этому вопросу Исполнительному совету на ежегодной сессии 1999 года.

19 сентября 1997 года

B. Финансовые и бюджетные вопросы

237. В интересах экономии времени Директор-исполнитель в одном выступлении охватила финансовые, бюджетные и административные вопросы ЮНФПА. В их число вошли предлагаемый бюджет для вспомогательного обслуживания программ на двухгодичный период 1998-1999 годов, содержащийся в документе DP/FPA/1997/14; доклад ККАБВ о предлагаемом бюджете для вспомогательного обслуживания программ на двухгодичный период (DP/FPA/1997/15); годовой финансовый обзор деятельности Фонда за 1996 год (DP/FPA/1997/13); и доклад об оценке мероприятий ЮНФПА в области профессиональной подготовки персонала (DP/FPA/1997/11).

238. Прежде чем перейти к финансовым и бюджетным вопросам, Директор-исполнитель подтвердила решительную поддержку Фондом процесса реформы Организации Объединенных Наций, инициированного Генеральным секретарем. Она представила делегациям последнюю информацию о планировании деятельности по осуществлению решений МКНР, которая в случае утверждения ее Генеральной Ассамблеей, будет включать проведение международного форума в 1999 году и подготовку доклада для представления Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА, сессии Экономического и Социального Совета 1999 года и двухдневному заседанию Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят четвертой сессии, если в отношении этого мероприятия будет достигнуто согласие.

239. Директор-исполнитель остановилась на последствиях, которые могут возникнуть в том случае, если согласованные на МКНР финансовые цели в области народонаселения и репродуктивного здоровья не будут реализованы. Она отметила, что международное сообщество согласовало цели, касающиеся ресурсов, которых нетрудно достичь при наличии соответствующей воли. Эти цели в области ресурсов предусматривают, в частности, взносы в ЮНФПА и, хотя ситуация в этой области пока не ясна, Фонд, как представляется, не достигнет установленной на 1997 год суммы поступлений в размере 325 млн. долл. США, но при этом есть надежда, что отставание от этой цифры составит порядка 6-8 процентов. Одним из важных факторов в этом отношении является прочное положение доллара США, что ведет к уменьшению размеров объявленных взносов в конвертируемом выражении. Директор-исполнитель призвала Совет помочь ЮНФПА наряду с другими фондами и программами Организации Объединенных Наций в поиске путей создания более устойчивой и гарантированной с точки зрения финансирования базы.

Вступительное слово Директора-исполнителя

240. Давая обзор финансового положения в 1996 году, о чем подробно говорится в документе DP/FPA/1997/13, Директор-исполнитель сообщила о том, что поступления в указанном году оставались стабильными на уровне 308,8 млн. долл. США, что представляет собой незначительное уменьшение на 1,2 процента по сравнению с предыдущим годом. Расходы несколько превысили 300 млн. долл. США, при этом нереализованные общие ресурсы составили 27,2 млн. долл. США. Такой объем неизрасходованных средств объясняется главным образом неопределенностью с получением нескольких крупных объявленных взносов во второй половине года, что вынудило Фонд замедлить темпы расходования по программам и даже вынудило его в конце года использовать средства из его оперативного резерва с целью выполнения своих финансовых обязательств. Впоследствии были получены поступившие с опозданием объявленные взносы, и к середине января 1997 года оперативный резерв был полностью восстановлен до уровня 63 млн. долл. США. Директор-исполнитель сообщила о том, что национальное исполнение мероприятий по программам ЮНФПА возросло на 36 процентов по сравнению с предыдущим годом. Расходы на административное обслуживание и поддержку программ в 1996 году были несколько выше, чем в 1995 году, составив 17,1 процента поступлений в регулярные ресурсы по сравнению с 16,1 процента годом ранее.

241. Представляя Совету предлагаемый бюджет для вспомогательного обслуживания программ на двухгодичный период 1998-1999 годов (DP/FPA/1997/15), Директор-исполнитель вначале вкратце охарактеризовала стратегию разработки бюджета. В стратегии четыре основных элемента: a) укрепление операций на страновом уровне; b) укрепление внутреннего надзора и оценки; c) укрепление потенциала людских ресурсов; и d) укрепление систем управленческой информации Фонда. Для реализации поставленных целей Директор-исполнитель предложила укрепить кадры страновых

отделений семью новыми представителями ЮНФПА и одним международным сотрудником по программам (МСП), которые будут направлены в отделения в Гаити, Гвинее-Бисау, Иордании, Лаосской Народно-Демократической Республике, Монголии, оккупированных арабских территориях, Турции и Чаде. Из этого числа два сотрудника будут откомандированы из штаб-квартиры. Она предложила перевести две должности МСП из Вьетнама и Никарагуа в Камбоджу и Перу. Она также просила Совет утвердить создание 47 других должностей в страновых отделениях для сотрудников, набранных на местной основе. Это позволит, помимо прочего, создать новые вспомогательные отделения в пяти центральноазиатских республиках, а также в Армении, Грузии и Российской Федерации. При обсуждении кадровых вопросов Директор-исполнитель обратила внимание Совета на тот факт, что Генеральный секретарь восстановил уровень помощника Генерального секретаря для должности второго заместителя Директора-исполнителя Фонда.

242. В рамках других усилий по укреплению потенциала Фонда в области людских ресурсов Директор-исполнитель сообщила о том, что она представляет Совету доклад об оценке мероприятий Фонда в области профессиональной подготовки персонала (DP/FPA/1997/11) и испрашивает бюджет на профессиональную подготовку в размере 2,3 млн. долл. США, 80 процентов которых будет выделено на мероприятия в страновых отделениях, куда будут включены меры, связанные с выполнением рекомендаций по результатам оценки. В отношении совершенствования своих систем управленческой информации Фонд сконцентрирует свои усилия на осуществляемых в настоящее время перестройке и возобновлении развития существующих основных систем, на дальнейшем совершенствовании деятельности по установлению связей и коммуникации и улучшении качества оборудования и материально-технического обеспечения с целью дальнейшего повышения производительности. Общий объем инвестиций, включая расходы на персонал, составит 5,5 млн. долл. США, т.е. на 10 процентов больше объема нынешних ассигнований.

243. Резюмируя свои рекомендации, Директор-исполнитель заявила, что предлагаемый бюджет для вспомогательного обслуживания программ составит 17,1 процента предполагаемого общего объема ресурсов, в том числе из многосторонних и двусторонних источников, что представляет собой снижение на 18,4 процента по сравнению с периодом 1996-1997 годов. Чистый бюджет, выделяемый на управление и администрацию организации, составит 5,1 процента общего объема ресурсов по сравнению с 5,6 процента предыдущего двухгодичного периода. Предлагаемый бюджет предусматривает чистое сокращение ресурсов, выделяемых на штаб-квартиру, и некоторое увеличение расходов на страновые отделения, необходимое для укрепления операций на местах. Возвращаясь к вопросу о неопределенности с поступлениями Фонда, упомянутому ею в начале выступления, Директор-исполнитель заявила, что этот вопрос вызывает наибольшую обеспокоенность и что она, разумеется, будет внимательно следить за ситуацией с ресурсами, добиваясь соответствия расходов поступлениям, и будет проводить необходимые корректировки, например, путем увеличения числа вакансий кадровых должностей, задержки с набором кадров и сокращения оперативных расходов.

244. Директор-исполнитель заявила, что, по ее мнению, при утверждении бюджета для вспомогательного обслуживания программ Совету не следует ограничиваться краткосрочной перспективой, ему следует учитывать долгосрочные тенденции роста Фонда, а также ресурсы и инфраструктуру, необходимые ему для осуществления работы, возложенной на него Советом. Она отметила, что, в отличие от многих учреждений, в

ЮНФПА в последние годы имеет место увеличение объема поступлений отчасти потому, что Фонд является единственной крупной многосторонней организацией в своей области. Она отметила, что уменьшить бюджет довольно просто, хотя это повлечет и определенные расходы, однако если в дальнейшем необходимо будет его увеличить, то расходы, связанные только с набором и подготовкой кадров, будут огромные. Будучи небольшой организацией, Фонд должен сохранять критическую массу персонала и вспомогательных услуг вне зависимости от краткосрочных колебаний в уровне поступлений. Она далее напомнила делегациям о том, что если бы у ЮНФПА не было персонала и ресурсов для осуществления информационно-пропагандистской работы, то это могло бы привести к сокращению ресурсов в будущем.

245. При обсуждении рекомендаций ККАБВ, содержащихся в документе DP/FPA/1997/15, Директор-исполнитель отметила, что, по ее мнению, довольно большое число должностей категории С-5 и выше оправдано характером деятельности Фонда, который требует высококвалифицированных и опытных сотрудников, особенно при осуществлении его технических функций и функций в области надзора и оценки, а также в управлении страновыми отделениями. Она сказала, что рекомендуемое ККАБВ включение в бюджет для вспомогательного обслуживания программ на двухгодичный период расходов на ГСП не представляется целесообразным, поскольку эти должности явно относятся к числу программных в том плане, что их функции довольно часто менялись с учетом потребностей программ и что таково было решение Совета управляющих, когда эта система создавалась в 1991 году. Кроме того, статус этих расходов, представленных в предлагаемом бюджете, соответствует решениям о согласовании процедуры представления бюджетов ЮНИСЕФ, ПРООН и ЮНФПА.

246. Директор-исполнитель согласилась с рекомендациями ККАБВ о том, что возмещение подоходных налогов сотрудникам должно осуществляться непосредственно из средств добровольных взносов страны-донора, установившей такие налоги. Поэтому Совету представляются частично пересмотренные бюджетные таблицы, отражающие чистый бюджет, размер которого на 3,8 млн. долл. США меньше бюджета, предлагаемого в документе DP/FPA/1997/14, поскольку в него включена сумма возмещений за уплату подоходных налогов в виде дохода. В результате этого бюджет для вспомогательного обслуживания программ в процентном выражении уменьшится соответственно с 17,1 процента до 16,5 процента объема ресурсов. Чистый бюджет на цели управления и администрации организации составит 5,0 процента. Пересмотренные бюджетные таблицы приложены к выступлению Директора-исполнителя и распространены в Совете вместе с дополнительной документацией, содержащей вспомогательную информацию о предложении по бюджету и годовой финансовый обзор.

247. В заключение Директор-исполнитель подчеркнула, что задача предлагаемого бюджета для вспомогательного обслуживания программ на двухгодичный период заключалась в создании условий для осуществления ЮНФПА своей деятельности таким образом, чтобы страны могли достичь долгосрочных целей МКНР, сохраняя при этом на минимально низком уровне административные расходы и поддерживая разумный баланс между административными расходами и расходами по программам. Она заверила Совет в том, что, как и в прошлом, управление расходами будет осуществляться с учетом фактического объема мобилизованных ресурсов.

Вопросы и замечания Совета

248. Многие делегации поблагодарили Директора-исполнителя за ее содержательное выступление, которое разъяснило многие их вопросы относительно финансового состояния Фонда и предлагаемого бюджета. Ряд делегаций отметили полезность обсуждения всех финансовых документов вместе. По мнению некоторых, документация по бюджету и годовой финансовый обзор не только хорошо представлены, но и являются транспарентными. Они выразили удовлетворение форматом бюджета, который был согласован с процедурой представления бюджетов как ПРООН, так и ЮНИСЕФ. Многие делегации в целом поддержали бюджетную стратегию, особенно акцент на укрепление операций на страновом уровне, поддержку децентрализации и перевод некоторых должностей из штаб-квартиры на места. Это, а также создание Управления по вопросам надзора и оценки в рамках канцелярии Директора-исполнителя часто приводилось в качестве хороших примеров позитивных изменений в области управления. Ряд делегаций поддержали также открытие отделений ЮНФПА в различных странах Содружества Независимых Государств, поскольку присутствие ЮНФПА в этих странах явно необходимо для эффективной реализации помощи Фонда. В более общем плане некоторые делегации спрашивали относительно возможности передачи на места дополнительных функций.

249. Признавая тот факт, что предлагаемый бюджет для вспомогательного обслуживания программ действительно лишь ненамного больше предыдущего бюджета, несколько делегаций задавались вопросом, а нужно ли вообще какое-либо увеличение бюджета или, учитывая ожидаемые объемы ресурсов, не следует ли вместо этого сократить его. Одна из делегаций подчеркнула, что ее правительство ожидает нулевого роста бюджета. В этом отношении ряд делегаций поставили под сомнение 7-процентное годовое увеличение поступлений, предусмотренное в плане работы Фонда на 1998-2001 годы, который был утвержден Советом на его ежегодной сессии в 1997 году. Одна из делегаций заявила, что, хотя Совет утвердил это цифру, она представляется все менее реалистичной; поэтому она предлагает Совету попытаться действовать с учетом возможной, а не умозрительной ситуации. Еще одна делегация заявила, что, вероятно, более реалистичным является прогнозируемый ЮНИСЕФ годовой показатель роста в размере 2-3 процентов. Та же делегация заявила, что более высокий уровень предсказуемости поступлений, о чем говорила в своем выступлении Директор-исполнитель, возможно, не так важен, как способность быстро реагировать на колебания в уровне поступлений. Одна делегация заявила, что ее страна будет готова выплатить свой взнос ранее в этом году при условии, что это будет также вписываться в общую стратегию всех доноров.

250. Несколько делегаций согласились с Директором-исполнителем в том, что ЮНФПА должен управлять исполнением бюджета с учетом долгосрочной перспективы, однако спрашивали, какие чрезвычайные меры имеются в распоряжении Фонда для решения проблем, связанных с поступлениями, если эти поступления будут ниже прогнозируемого уровня. В этом отношении, однако, некоторые другие делегации отметили, что возможность поступления ресурсов не в полном объеме - это не просто проблема Администрации. Исполнительному совету необходимо оценивать бюджет ЮНФПА в контексте общей мобилизации ресурсов на деятельность в области народонаселения и поощрять страны к выполнению обязательств, согласованных ими на МКНР. В процессе обсуждения этих обязательств одна из делегаций отметила, что Исполнительный совет принял много решений о деятельности, которую, по его мнению, Фонду следует проводить. Когда же Фонд представил Совету бюджет, который позволил бы ему осуществлять эту деятельность, Совет не должен ограничиться заявлением, что необходимых ресурсов

может и не быть. Следовательно, Совет должен помочь ЮНФПА добиться поступлений, необходимых для осуществления его работы.

251. Делегации спрашивали Директора-исполнителя о том, насколько реалистичны прогнозы поступления в Фонд ресурсов по сравнению с нынешними объявленными взносами доноров. Одна из делегаций отметила, что зависимость ЮНФПА от небольшого числа крупных доноров ставит Фонд в очень уязвимое положение в том случае, когда хотя бы один из этих доноров сокращает свое финансирование, как это происходит в настоящее время. Учитывая неопределенность с точки зрения финансирования, некоторые делегации задавались вопросом, нужно ли в срочном порядке подбирать штат для предлагаемых новых отделений на местах. Одна из делегаций спросила о том, какой прогресс был достигнут в создании более предсказуемой базы ресурсов.

252. Одна из делегаций отметила, что таблица 14, содержащаяся в приложении к годовому финансовому отчету за 1996 год (DP/FPA/1997/13), имеет весьма непосредственное отношение к обсуждению бюджета. Из таблицы явствует, что за рассматриваемый период взносы в Фонд из целевых фондов или из многосторонних источников увеличились. Несколько делегаций выразили озабоченность по поводу этого увеличения взносов из многосторонних или двусторонних источников. Приветствуя любые взносы, они, однако, отметили, что, если финансирование неосновной деятельности в процентном отношении будет занимать все большую долю в общем объеме финансирования, то это можно рассматривать как угрозу принципам многостороннего характера деятельности. При обсуждении вопросов финансирования на многосторонней или двусторонней основе несколько делегаций заявили, что, по их мнению, взимаемые Фондом 5 процентов на административные расходы явно недостаточны для управления такой деятельностью.

253. Одна делегация попросила дать разъяснения относительно того, насколько продвинулось выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров, поскольку эти рекомендации были сформулированы в начале года. Та же делегация спросила, можно ли будет выделить расходы для арабских государств из общего объема средств, выделяемых для региона арабских государств и для Европы. Эта делегация далее попросила дать разъяснения о положении в Фонде с ликвидностью, отметив, что, как представляется, уровень расходов превышает уровень поступлений. Как была решена эта проблема?

254. Ряд делегаций спрашивали о том, как предлагаемый бюджет будет вписываться в планируемые Генеральным секретарем реформы системы Организации Объединенных Наций. В частности, задавались вопросы о том, как скажется на расходах предлагаемое совместное размещение учреждений Организации Объединенных Наций. Одна из делегаций отметила, что предлагаемые Генеральным секретарем реформы ПРООН II еще не рассматривались Генеральной Ассамблеей; поэтому обсуждать их в контексте нынешнего предложения по бюджету преждевременно. Лучше отделить предложения о реформе ПРООН II от предложений по бюджету ЮНФПА.

255. У нескольких делегаций возникли вопросы по конкретным проблемам. Одна из них попросила объяснить, почему в таблице 3 документа DP/FPA/1997/14 расходы на административно-функциональное обеспечение программ для страновых отделений указаны в размере 67,4 млн. долл. США, в то время как в сводной таблице 1 того же документа объем этих расходов составляет 73,5 млн. долл. США. Некоторые задавали вопросы, касающиеся рекомендации ККАБВ о том, что вспомогательные расходы на систему ТВУ следует рассматривать как часть бюджета для вспомогательного обслуживания программ,

а не как расходы по программам, что имеет место в настоящее время. Одна из делегаций попросила пояснить, почему одни публикации включены в проект бюджета, а другие рассматриваются в рамках бюджета для вспомогательного обслуживания программ. Другая попросила дать дополнительные уточнения и пояснения относительно 16,8 млн. долл. США, упоминаемых администрацией в качестве прогнозируемой экономии на период 1996-1997 годов. Та же делегация спросила, почему Директор-исполнитель приступила к выполнению рекомендации Генерального секретаря о повышении класса должности заместителя Директора-исполнителя до уровня помощника Генерального секретаря, не проконсультировавшись вначале с Исполнительным советом.

256. При обсуждении годового финансового обзора за 1996 год (DP/FPA/1997/13) одна из делегаций отметила, что имеет место некоторое увеличение объема национального осуществления программ ЮНФПА, что, по ее мнению, является хорошей тенденцией. Несколько делегаций попросили объяснить, почему сократились расходы для африканских стран, расположенных к югу от Сахары, несмотря на решение 96/15 Исполнительного совета. Они спрашивали, не связано ли это главным образом с проблемой поглотительной способности или это вопрос управления со стороны ЮНФПА. Одна из делегаций заявила, что если дело в поглотительной способности африканских стран, то, возможно, разумнее укрепить кадры ЮНФПА в регионе, особенно кадры отделений, возглавляемых представителями-резидентами ЮНФПА, даже сверх уровня, предлагаемого в бюджете, поскольку лишь две новые должности представителя предназначены для Африки. Другие делегации задавали конкретные вопросы о других предлагаемых отделениях: почему представители ЮНФПА предлагаются для Иордании и Турции, хотя ни одна из этих стран не относится к категории "А" с точки зрения помощи со стороны ЮНФПА? Где планируется разместить отделение на оккупированных палестинских территориях? Одна делегация заявила, что она поддерживает точку зрения, выраженную в докладе ККАБВ, о необходимости ограничить административные расходы как в штаб-квартире, так и на местах. Эта делегация согласна с содержащимся в бюджете обоснованием создания новых отделений; то же обоснование, возможно, следовало бы применить и в отношении существующих страновых отделений. Отделения, не отвечающие таким критериям, можно было бы сократить или объединить.

257. Относительно доклада об оценке мероприятий в области профессиональной подготовки персонала (DP/FPA/1997/11) одна из делегаций заявила, что у нее сложилось впечатление, что профессиональная подготовка рассматривается скорее как система вознаграждения, чем система, призванная содействовать реализации организацией своих потребностей. Эта делегация также отметила, что на основании доклада нельзя сделать вывод о соответствии достигнутых результатов израсходованным средствам. Другая делегация заявила, что, по ее мнению, доклад мог бы быть более аналитическим по своему характеру, и спросила, каковы будут последствия децентрализации операций на местах для мероприятий по профессиональной подготовке персонала. Третья делегация спросила, какое отражение в мероприятиях по профессиональной подготовке персонала нашла Программа действий МКНР. Еще одна делегация выразила сожаление по поводу того, что в ходе дискуссии не было уделено должного внимания оценке мероприятий в области профессиональной подготовки персонала; однако в докладе четко говорится о том, что профессиональная подготовка персонала проводится с целью осуществления Программы действий МКНР.

Ответ администрации

258. Директор-исполнитель поблагодарила делегации за их благожелательные замечания. Относительно того, насколько реалистичны прогнозы поступлений в Фонд, Директор-исполнитель отметила, что, судя по предыдущим пяти планам работы, содержавшиеся в них прогнозы относительно объемов ресурсов фактически были более или менее точными. В этом году впервые цифры плана работы представляются слишком оптимистичными; однако даже сейчас невозможно сказать, хватит или не хватит ресурсов. Два крупнейших донора Фонда в настоящее время решают вопрос об оказании официальной помощи в целях развития (ОПР) на будущий год. Один из них именно сегодня обсуждает свое законодательство по вопросам иностранной помощи; другой объявил о сокращении общего объема ОПР, однако пока не ясно, какие учреждения будут затронуты в наибольшей степени. На данный момент она затрудняется сказать, сможет ли Фонд реализовать свои цели в области поступлений. Однако она отметила, что, если даже и будет значительное отставание, то все же предлагаемый бюджет для вспомогательного обслуживания программ на двухгодичный период, по-видимому, составит менее 18 процентов от общего объема поступлений и лишь немногим учреждениям Организации Объединенных Наций и даже неправительственным организациям удается поддерживать свои административные накладные расходы на столь низком уровне. Она заверила делегации, что будет информировать Совет о положении в Фонде с точки зрения поступлений.

259. Директор-исполнитель напомнила делегациям о том, что дискуссии Фонда о будущих объемах поступлений непосредственно связаны с вопросом мобилизации ресурсов на программы в области народонаселения и репродуктивного здоровья в целом и что этот вопрос будет более детально обсуждаться позднее в связи с документом DP/FPA/1997/12 "Достижение целей МКНР: последствия нехватки ресурсов в период до 2000 года". Она вновь подчеркнула, что на Каирской конференции международное сообщество взяло на себя определенные обязательства и что бюджет для вспомогательного обслуживания программ ЮНФПА в значительной степени является отражением того, что, по мнению Фонда, необходимо предпринять для выполнения его обязательств при осуществлении Программы действий МКНР в сроки, согласованные в Каире. Она отдает себе отчет в том, что Фонд располагает сравнительно небольшой базой ресурсов - 90 процентов его поступлений формируется за счет пожертвований 14 доноров - и что это ставит Фонд в уязвимое положение. Поэтому она обратилась к Совету с просьбой предпринять все возможное с целью обеспечения более стабильной базы ресурсов для ЮНФПА. Она также вновь повторила то, о чем говорила в своем вступительном выступлении, а именно что неразумно было бы допустить, чтобы краткосрочные колебания в объеме ресурсов препятствовали осуществлению Фондом своей работы. Если цели в области поступлений не будут достигнуты, то, как она заявила, ЮНФПА придется скорректировать свои расходы с учетом этого и она, разумеется, будет держать Совет в курсе дела.

260. Она отметила, что обсуждение финансового положения по состоянию на конец 1996 года со всей определенностью выявило необходимость создания оперативного резерва на уровне 20 процентов поступлений регулярных ресурсов. Она сообщила, что этот резерв был полностью восстановлен до разрешенного объема в начале 1997 года. Пока можно говорить лишь о небольшом объеме невыплаченных взносов, объявленных на 1997 год, однако Фонд, разумеется, пытается добиться увеличения взносов на этот год, с тем чтобы объем его поступлений соответствовал сметному. Она вновь обратилась к донорам с призывом выплатить свои взносы в этом году как можно скорее.

Она также хотела бы добиться от доноров объявления взносов на несколько лет - разумеется, в большем объеме.

261. В отношении вопроса о 5-процентом превышении административных расходов на цели многостороннего и двустороннего финансирования Директор-исполнитель согласилась с тем, что, вероятно, эта сумма не в полной мере отражает истинные расходы и в этом смысле для субсидирования многосторонней и двусторонней деятельности в определенной степени используются регулярное ресурсы. Фонд анализирует свой собственный опыт в области такого рода мероприятий по финансированию, а также опыт других аналогичных учреждений и организаций с целью установления более справедливого объема административных накладных расходов. Она согласилась с тем, что увеличение многостороннего и двустороннего финансирования в процентном отношении к общему объему поступлений представляет собой неблагоприятную тенденцию.

262. В отношении докладов о проверке отчетности Фонда Директор-исполнитель заявила, что квалифицированное мнение ревизоров представляет собой проблему, характерную для всех учреждений Организации Объединенных Наций, которые должны получать проверенные финансовые данные по осуществляемым на национальном уровне проектам от суверенных правительств; эту проблему, следовательно, нужно решать в рамках систем Организации Объединенных Наций в целом. Передача функций страновым отделениям также требует надлежащих систем отчетности. Поэтому Фонд пересмотрел свои руководящие принципы, дабы убедиться в том, что такие системы существуют, и соответствующим образом пересматривает свои мероприятия в области профессиональной подготовки персонала. После выработки новых руководящих принципов планируется передать всю полноту децентрализованной власти всем страновым отделениям, возглавляемым представителями ЮНФПА.

263. Заместитель Директора-исполнителя по политическим и административным вопросам сообщил, что в том, что касается квалифицированного заключения ревизоров, то он провел встречу с Комиссией ревизоров, на которой обсудил предложения о конкретных действиях, а Директор-исполнитель приняла меры по укреплению последующей деятельности в связи с необходимостью ревизии исполняемых национальными силами проектов. Он вновь подтвердил важность общесистемного рассмотрения этого вопроса и напомнил, что Фонд представит Совету на его первой очередной сессии 1998 года доклад об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров.

264. Касаясь вопросов о предложениях Генерального секретаря в отношении проведения реформы, Директор-исполнитель указала на две стороны реформы: одну, относящуюся к прерогативе Генерального секретаря (Направление I), и другую, требующую утверждения Генеральной Ассамблеи (Направление II). Реформы направления I уже проводятся на практике. Решение же о проведении реформ направления II, действительно, должно быть принято Генеральной Ассамблеей до начала их практической реализации. Однако многие вопросы об общих услугах, которые были затронуты делегациями, фактически предвосхищают предложения о проведении реформы. Эти и другие смежные вопросы рассматриваются в ряде подкомитетов, учрежденных с этой целью. Последние пока что еще не завершили свою работу, поэтому пока не поступали их выводы и рекомендации. Со своей стороны, ЮНФПА не располагает крупными подразделениями, занимающимися вопросами администрации, персонала и финансов, вместо этого он выплачивает ПРООН соответствующие средства за оказание этих услуг. Она отметила, что Фонд уже использует на совместной основе с другими учреждениями в рамках Объединенной координационной группы по вопросам политики большинство своих помещений; поэтому

маловероятно, что в этой области может быть получена крупная дополнительная экономия средств.

265. В отношении текущих реформ и координации деятельности учреждений Организации Объединенных Наций Директор-исполнитель сообщила, что недавно созданная Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНР) призвана помочь в согласовании политики и практики на страновом уровне, в том числе таких вопросов, как оклады, путевые расходы и процедуры проведения ревизий, о которых упоминалось выше.

266. Директор Отдела финансов, персонала и администрации ответил на конкретный вопрос о разнице в суммах, ассигнованных на покрытие вспомогательных расходов по программам страновых отделений, указанных в таблице 3 и сводной таблице I документа DP/FPA/1997/14, отметив при этом, что указанные в таблице 3 цифровые данные приведены в чистом выражении, а в таблице I - в валовом выражении, как это было согласовано при представлении сводных бюджетов ЮНФПА, ПРООН и ЮНИСЕФ.

267. Директор-исполнитель коснулась вопроса о должностях ТВУ, отметив, что они напрямую связаны с реализацией программ и должны быть учтены в бюджетах по программам, а не в предлагаемом двухгодичном вспомогательном бюджете. Эти должности не являются постоянными; они могут быть видоизменены или пересмотрены. Такой гибкий подход позволяет системе ТВУ относительно быстро адаптироваться к постоянно меняющимся потребностям в области технической помощи. Вопрос о должностях широко обсуждался Советом управляющих в 1991 году, когда ЮНФПА впервые представил свое предложение в отношении ТВУ на рассмотрение и утверждение. Решение о финансировании должностей за счет бюджетов по программам стало, таким образом, результатом широкого диалога. Составление бюджета также соответствовало решениям о согласовании бюджетов ЮНИСЕФ, ПРООН и ЮНФПА.

268. Отвечая на вопросы о том, почему одни публикации были включены в бюджеты по проектам, а другие - во вспомогательный бюджет, она ответила, что это в основном связано с функциональным характером самих публикаций. С одной стороны, выпуск доклада "State of World Population" рассматривался в качестве глобального пропагандистского мероприятия. Его цель заключалась в развитии диалога и поощрении обмена информацией по более широким вопросам народонаселения и развития. Поэтому в отношении него был составлен отдельный бюджет по проекту. С другой стороны, включенные во вспомогательный бюджет публикации предназначались в сущности для содействия обеспечению более широкой осведомленности и понимания о деятельности самого ЮНФПА. Поэтому они были включены во вспомогательный бюджет. Заместитель Директора-исполнителя по политическим и административным вопросам пояснил, что Совет управляющих детально рассмотрел этот вопрос в 1991 году и согласился с таким обоснованием в своем решении 91/36.

269. Директор-исполнитель согласилась с делегациями, что Африка является одним из приоритетов Фонда, и сказала в связи с этим, что Фонд предпринимает огромные усилия по увеличению расходов в Африке. Возникавшие трудности с набором персонала для работы в местных отделениях в Африке были устранены. Она сообщила, что в 1998-1999 годах в Африке будет работать 45,9 процента сотрудников Фонда. Она выразила надежду, что проводимое ЮНФПА в настоящее время исследование о возможностях освоения средств поможет повысить коэффициенты осуществления программ в странах Африки к югу от Сахары. Она указала на начало реализации в Африке многих

новых программ, которые действительно являются новыми и рассчитаны на отражение мышления, сложившегося после МКНР, и что для их развертывания требуются значительные усилия.

270. Директор-исполнитель с удовлетворением отметила увеличение числа программ ЮНФПА, реализуемых по форме национального исполнения, и заверила Совет, что оценка и контроль этих программ наращиваются по мере увеличения объема проводимых мероприятий. Что касается неизменности масштабов исполнения неправительственными организациями, то она отметила, что Фонд высоко ценит свои взаимосвязи с международными и национальными неправительственными организациями и что Совет должен стремиться к увеличению в будущем доли исполняемых этими организациями мероприятий.

271. При обсуждении предложений Фонда о новых вспомогательных отделениях в Содружестве Независимых Государств она сообщила, что все предлагаемые отделения будут укомплектованы национальными сотрудниками и будут располагаться в уже действующих отделениях ПРООН, что позволит в том и другом случае не увеличивать текущие расходы. Она сказала, что в Содружестве Независимых Государств и Восточной Европе реализация программ сегодня осуществляется отделениями в Румынии и Албании, которые испытывают перегрузку и, следовательно, не могут справиться с возросшим объемом деятельности в этих странах. Она отметила, что, поскольку все указанные страны находятся на переходном этапе, планируется с его завершением свернуть деятельность этих новых отделений.

272. По вопросу о должности помощника Генерального секретаря Директор-исполнитель указала, что решение о восстановлении этого класса для должности второго заместителя Директора-исполнителя было принято Генеральным секретарем и что класс должности был понижен предыдущим Генеральным секретарем. Она отметила, что различие в классе соответствует затратам в размере примерно 20 000 долл. США в год. В целом же наличие двух должностей помощников Генерального секретаря в ЮНФПА соответствует нормальной и обычной практике, сложившейся внутри системы Организации Объединенных Наций.

273. В ответ на вопросы о персонале в арабских государствах Директор-исполнитель сообщила, что в настоящее время Фонд располагает 106 сотрудниками, работающими в регионе арабских государств и Европы, 87 из которых находятся в арабских странах и 19 - в Европе. Она сказала, что деятельность ГПСП почти на 99 процентов сосредоточена в Аммане, Иордания, и посвящена работе в регионе арабских государств. Одна из причин этого заключалась в том, что большинство технических консультативных услуг по вопросам репродуктивного здоровья в странах, охваченных европейской программой, оказывается региональным отделением ВОЗ в Копенгагене, Дания.

274. Что касается оценки учебной деятельности персонала, то Директор-исполнитель заявила, что она согласна с замечаниями делегаций. Однако следует иметь в виду, что Фонд только приступил к осуществлению рекомендаций, изложенных в этом докладе. По ее мнению, оценка, как таковая, была не столь эффективной, какой она могла бы быть, даже если она и полностью согласна с ее рекомендациями. Она вновь доложит Совету об этом по мере осуществления рекомендаций. Заместитель Директора-исполнителя по политическим и административным вопросам сообщил, что несколько рекомендаций уже выполнены на практике, например, широко используются диалоговые средства передачи массовой информации и новые методы обучения инструкторов, отделениям на местах

предоставляются возможности опробовать собственные учебные инициативы, а также перенимать опыт, предусматривающий бóльшую ответственность и участие в учебной подготовке руководителей всех уровней. Он также сообщил, что вся учебная деятельность охвачена механизмами контроля.

275. После ответов представителей администрации одна из делегаций заявила, что, по ее мнению, три вопроса не получили адекватного освещения, а именно: будет ли производиться пропорциональное сокращение административных расходов в случае неполучения прогнозируемого объема поступлений; будет ли дано пояснение в отношении 16,8 млн. долл. США, упомянутых Директором-исполнителем в ее вступительных замечаниях в связи с расходами в 1996-1997 годах; и почему повышение заместителя Директора-исполнителя до уровня помощника Генерального секретаря не было представлено Совету на его рассмотрение.

276. Председатель Исполнительного совета сказал, что, по его мнению, Директор-исполнитель ответила на вопрос о должности помощника Генерального секретаря, заявив, что принятие решения в данном случае относится к прерогативе Генерального секретаря. Директор Отдела финансов, персонала и администрации сказала, что, как всегда, Фонд примет необходимые меры по обеспечению соответствия бюджетных расходов его поступлениям. Она также сказала, что 16,8 млн. долл. США прошли по статье "экономии", поскольку они включали в себя сокращение расходов на аренду помещений штаб-квартиры, не предусмотренное в предыдущем бюджете за 1996-1997 годы. Она отослала членов Совета к вспомогательной документации, которая была распространена ранее вместе с заявлением Директора-исполнителя. Вспомогательная документация содержала дополнительные сведения о сметной экономии в размере 16,8 млн. долл. США, полученной в рамках бюджета за 1996-1997 годы. Она указала, что может дать, при необходимости, дальнейшее разъяснение в дополнение к представленной вспомогательной документации.

277. Исполнительный совет принял к сведению доклад об оценке мероприятий ЮНФПА в области профессиональной подготовки персонала (DP/FPA/1997/11) и просил Директора-исполнителя выступить на второй очередной сессии 1998 года с устным заявлением перед Исполнительным советом об осуществлении рекомендаций, касавшихся оценки.

278. Исполнительный совет принял к сведению доклад о годовом финансовом обзоре ЮНФПА за 1996 год (DP/FPA/1997/13).

279. Исполнительный совет принял следующее решение о смете бюджета вспомогательных расходов Фонда народонаселения Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1998-1999 годов:

97/26. Смета бюджета вспомогательных расходов ЮНФПА на двухгодичный период 1998-1999 годов

Исполнительный совет

1. принимает к сведению бюджетную смету вспомогательных расходов Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на двухгодичный период 1998-1999 годов, содержащуюся в документе DP/FPA/1997/14, а также доклад по этой

смете Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/FPA/1997/15);

2. настоятельно призывает Директора-исполнителя приложить все силы для ограничения объема административных расходов и расходов по вспомогательному обслуживанию программ в штаб-квартире и на местах, как это было рекомендовано Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам;

3. настоятельно призывает также Директора-исполнителя при исполнении бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов держать в поле зрения сложившееся неопределенное положение в вопросе будущих поступлений, в частности отложить заполнение предлагаемых новых должностей представителей ЮНФПА, сметные расходы по которым составляют 1 635 044 долл. США;

4. с удовлетворением отмечает новый формат представления бюджета в соответствии с решением 97/6, пункт 5, о согласовании формата бюджетов;

5. утверждает валовые ассигнования в размере 143 255 500 долл. США на указанные ниже цели и постановляет, что сметные поступления в размере 15 707 000 долл. США будут использоваться для частичного покрытия валовых ассигнований, в результате чего чистые сметные ассигнования составят 127 548 500 долл. США;

Бюджеты вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов*

(В тыс. долл. США)

Вспомогательное обслуживание программ:	
Страновые отделения	73 484,2
Штаб-квартира	26 811,5
Итого	100 295,7
Администрация и управление организацией	42 959,7
Общий объем валовых ассигнований	143 255,5
Минус: сметные поступления в бюджет	15 707,0
Чистые сметные ассигнования	127 548,5

* В соответствии с информацией, приведенной в таблице по плану ресурсов ЮНФПА от 15 сентября 1997 года, представленному Исполнительному совету 17 сентября 1997 года.

6. уполномочивает Директора-исполнителя перераспределять ресурсы между статьями ассигнований в размерах не более 5 процентов от общей суммы ассигнований по статье, в которую передаются указанные ресурсы;

7. просит Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1998 года доклад о ходе исполнения бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов с учетом соответствующих изменений, которые произойдут к тому времени, а также предполагаемых тенденций в отношении, в частности, размера поступлений в 1998 году и прогнозируемого размера поступлений в 1999 году, ожидаемого размера расходов по программам в 1998 году, а также процесса реформ в Организации Объединенных Наций;

8. просит также Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его второй очередной сессии 1998 года устный доклад о критериях и механизмах, которые должны использоваться в ходе любых корректировок бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов в случае любого существенного сокращения объема поступлений;

9. рекомендует провести исследование по вопросу о много- и двусторонних механизмах и целевых фондах и представить доклад Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1998 года с учетом исследования по этому же вопросу, проводимого в настоящее время Программой развития Организации Объединенных Наций.

19 сентября 1997 года

280. После принятия решения 97/26 две делегации просили занести их замечания по этому решению в отчет о заседании. Делегация Германии исходила из того, что в пункте 3 решения 97/26 предусмотрено заморозить 1 635 044 долл. США и соответствующие должности новых представителей ЮНФПА. Средства и должности будут обеспечены лишь в том случае, если будут получены прогнозируемые сметные поступления, упомянутые в бюджете. Кроме того, в отношении пункта 2 решения делегация исходила из того, что рекомендации ККАБВ применимы ко всем его элементам, в том числе ко всему пункту 23 доклада ККАБВ. Делегация Германии выразила глубокое сожаление по поводу того, каким образом Исполнительный совет провел решения по бюджету, в частности используя разные критерии расчета бюджетов ПРООН и ЮНФПА.

281. Делегация Ливийской Арабской Джамахирии указала, что, по ее мнению, ЮНФПА не учел в своих расчетах прогнозируемую экономию в размере 16,8 млн. долл. США. Делегация выразила надежду, что Директор-исполнитель укажет в своем докладе на второй очередной сессии 1998 года, каким образом эта экономия учитывается при исчислении двухгодичного вспомогательного бюджета на период 1998-1999 годов.

VIII. ЮНФПА: МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ

282. Председатель сообщил Совету, что, к сожалению, перегруженность повестки дня не позволяет выделить время на рассмотрение вопроса о мобилизации ресурсов на программы в области народонаселения и репродуктивного здоровья. Вместо того, чтобы прерывать обсуждение, он предложил отложить подробное рассмотрение вопроса о мобилизации ресурсов на более поздний срок. Он поинтересовался у Директора-

исполнителя, не хотела бы она сделать какие-либо краткие замечания. Директор-исполнитель сказала, что по просьбе Совета Фонд подготовил пересмотренный вариант своего предыдущего доклада о последствиях нехватки ресурсов, который был представлен Совету на его нынешней сессии в документе DP/FPA/1997/12. Документ отличается от предыдущего главным образом тем, что в нем приводится больше подробных сведений о методологии, использовавшейся при составлении сметы и прогнозов. Выводы же, содержавшиеся в обоих исследованиях, одинаковы: если международное сообщество не выполнит своих финансовых обязательств, взятых на МКНР в Каире в 1994 году, это будет иметь серьезные последствия как для репродуктивного здоровья людей в развивающихся странах, так и для усилий по стабилизации численности населения в мире.

283. После заявления Директора-исполнителя несколько делегаций попросили предоставить им слово. Одна из них указала, что документ о нехватке ресурсов характеризуется такими последствиями, которые выходят за рамки вопроса о мобилизации ресурсов на цели ЮНФПА. Она выразила пожелание широко распространить этот документ. К мнению этой делегации присоединились две других, которые заявили, что данное исследование должно внести ценный вклад в предстоящий обзор деятельности "МКНР + 5". Одна из делегаций заявила, что выражение "средства доноров", используемое в докладе, является неточным, поскольку оно охватывает лишь "основные средства" доноров, т.е. средства, ассигнуемые специально на деятельность в области народонаселения, и не покрывает других взносов доноров на деятельность банков развития, многосторонних организаций помимо ЮНФПА и других организаций. Другая делегация согласилась с тем, что в докладе не учтены все виды двустороннего финансирования связанной с этим деятельности. Вероятно, из-за этого положение выглядит более серьезным, чем оно есть на самом деле. Та же делегация поинтересовалась, в какой степени инициатива 20/20 будет способствовать мобилизации ресурсов.

284. Директор-исполнитель сказала, что более широкое распространение настоящего доклада будет обеспечено после того, как Исполнительный совет сможет всесторонне проанализировать его, и что настоящее или аналогичное исследование будет использовано в рамках процесса обзора "МКНР + 5". Она указала, что Фонд будет продолжать обновлять данные, использованные в докладе, и повышать их качество. Она выразила признательность за любую помощь, которую могут предоставить правительства в этой связи. Директор-исполнитель сказала, что пока до конца не ясно, в какой степени инициатива 20/20 будет способствовать реализации программ в области народонаселения и репродуктивного здоровья; по всей видимости, она будет охватывать все большее число самых разнообразных мероприятий.

285. Исполнительный совет постановил продолжить рассмотрение пункта 8 о мобилизации ресурсов для ЮНФПА на своей второй очередной сессии 1998 года.

IX. ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

286. Утвердив пересмотренный план работы сессии, Исполнительный совет постановил отложить до первой очередной сессии 1998 года рассмотрение шести страновых программ, включенных в пункт IX предварительной повестки дня, а также страновых программ ЮНФПА и связанных с ними вопросов.

X. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Поездки на места

287. Исполнительный совет согласился перенести рассмотрение результатов посещения членами Совета Ямайки, островов Тёркс и Кайкос и Кубы (DP/1997/CRP.24), а также Кыргызстана и Латвии (DP/1997/CRP.26) на неофициальное заседание 9 октября 1997 года.

Помощь Демократической Республике Конго

288. Исполняющий обязанности Директора Регионального бюро для Африки выступил по просьбе Исполнительного совета в его решении 97/19 с устным докладом о положении в Демократической Республике Конго. Он выразил надежду на организацию в ближайшее время миссии по правам человека и направлении ее в Киншасу. Пока не достигнуто согласие о порядке работы миссии. Несколько государств направили свои миссии в эту страну. Ведется также подготовка к проведению встречи "Друзья Конго". Есть надежда, что эти мероприятия послужат свидетельством того, что система Организации Объединенных Наций по-прежнему активно задействована в стране на первых этапах деятельности нового правительства. Состоялись обсуждения по вопросу о том, каким видится будущее страны его правительству и какой будет стратегия восстановления, включая демобилизацию.

289. ПРООН направила в Демократическую Республику Конго миссию, которая определила три направления деятельности, требующих, по возможности, содействия в обеспечении соответствующих возможностей для нового правительства: a) прекращение утечки из страны специалистов на основе возвращения экспатриированных граждан; b) анализ и координация политики; и c) координация помощи. Генеральный секретарь поручил Администратору выполнять функции координатора целевой группы по примирению, восстановлению и обеспечению региональной стабильности, которая займется планированием деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в стране в период восстановления после конфликта.

290. Исполнительный совет принял к сведению устный доклад о положении в Демократической Республике Конго.

Резерв средств для размещения на местах

291. Администратор представил Исполнительному совету устный промежуточный доклад о резерве средств для размещения на местах (РСРМ). Он заявил, что внешнее расследование, связанное в основном с деятельностью подрядчиков и субподрядчиков, проходит успешно. Управление служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций оказывает помощь Управлению ревизии и анализа эффективности работы ПРООН в проведении этого внешнего расследования. Следователи побывали на местах осуществления строительных проектов РСРМ в ряде стран и провели собеседования со многими людьми. Администратор пояснил, что в данный момент он не в состоянии представить подробную информацию, поскольку это может помешать расследованию или предвосхитить его результаты. Он убежден, что результаты расследования будут способствовать серьезному осознанию всеми заинтересованными лицами принципа подотчетности.

292. Резюмируя содержание своего письма на имя членов Исполнительного совета от 6 июня 1997 года, Администратор представил информацию о принятых мерах и мероприятиях в связи с усилением личной ответственности и подотчетности сотрудников ПРООН. Он также проанализировал содержащуюся в письме информацию об укреплении системы финансового управления в ПРООН. В этой связи Бюро административно-финансовых служб приступило к полному анализу действующих финансовых правил и положений ПРООН. Были разработаны новые концепции в сфере политики с учетом извлеченных уроков и изменений в культуре управления ПРООН в связи с передачей и децентрализацией полномочий. Были разработаны средства и методы отчетности, в том числе контрольные меры по самооценке, в соответствии с практикой, поддерживаемой многими правительствами. Управление людских ресурсов занималось определением этических рамок, которые помогут прояснению надежд и уточнению руководящих принципов в отношении функций финансового контроля, управления проектами и выдачи контрактов. В рамках будущей учебной деятельности больше внимания будет уделяться контролю финансов и управления.

293. Исполнительный совет принял к сведению устный доклад Администратора о резерве средств для размещения на местах.

Глобальный механизм Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и/или засухой в тех странах, которые испытывают серьезные проблемы в связи с засухой и/или опустыниванием, в частности в Африке

294. Помощник Администратора и Директор Бюро по вопросам политики в области развития выступили с устным докладом о событиях, связанных с функционированием Глобального механизма Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и/или засухой в тех странах, которые испытывают серьезные проблемы в связи с засухой и/или опустыниванием, в частности в Африке. В ходе первой Конференции участников Конвенции, которая состоится 29 сентября - 10 октября 1997 года в Риме, Италия, будет принято решение о процедурах размещения Глобального механизма. В 1995 и 1996 годах Исполнительному совету была представлена краткая информация по вопросу о возможности размещения Глобального механизма в ПРООН. С момента последних брифингов произошел ряд событий.

295. Администратор рассказал о тех возможностях ПРООН, которые позволят разместить Глобальный механизм в рамках восьмой сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием и/или засухой в тех странах, которые испытывают серьезные проблемы в связи с засухой и/или опустыниванием, в частности в Африке, которая состоялась в феврале 1996 года в Женеве, Швейцария. В то время Администратор выдвинул идею размещения Механизма совместно с Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР). На десятой сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров, состоявшейся в Нью-Йорке в январе 1997 года, к ПРООН и МФСР обратились с просьбой представить обновленные варианты их предложений о размещении Глобального механизма к 1 мая 1997 года. Помощник Администратора информировал Совет о том, что был достигнут существенный прогресс в деле определения функций и полномочий Глобального механизма и что работа над текстом будет завершена во время встречи Конференции участников в Риме. На специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в июне 1997 года Президент Всемирного банка предложил свою помощь в осуществлении Конвенции в партнерстве с другими организациями и в определении механизмов мобилизации финансовых средств и

координации хода практического осуществления, что было вновь подтверждено на возобновленной десятой сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров, состоявшейся 18-22 августа 1997 года в Женеве, Швейцария.

296. 18 и 19 сентября 1997 года в Риме, Италия, состоялась встреча ПРООН, МФСР и Всемирного банка, в ходе которой имели место консультации и было разработано предложение о возможной совместной организационной процедуре в отношении Глобального механизма с целью ее представления Конференции участников, а также рассмотрения ею и принятия соответствующего решения. Три организации пока что придерживались той позиции, что основные оперативные расходы Глобального механизма должны покрываться из средств бюджета Конференции участников, а также за счет дополнительной поддержки со стороны самих организаций.

297. Исполнительный совет проведет, при необходимости, консультации после того, как Конференция участников достигнет решения об административных и оперативных формах размещения Глобального механизма в том случае, если ПРООН будет поручено взять на себя такую ответственность.

Мандат Координационного комитета ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения

298. Председатель открыл обсуждение вопроса о мандате Координационного комитета ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения (ККЗ) (DP/FPA/1997/17) с информации Совета о том, что он получил письмо Директора-исполнителя, в котором его уведомили о последнем решении Исполнительного совета ЮНИСЕФ. В своем решении 1997/27 Исполнительный совет ЮНИСЕФ принял к сведению мандат ККЗ, утвержденный Исполнительным советом ВОЗ в мае 1997 года, и предложил к нему некоторые поправки. Председатель попросил распространить копии письма Директора-исполнителя ЮНИСЕФ и прилагаемое решение среди членов Совета и задал вопрос Директору-исполнителю ЮНФПА о том, имеются ли у нее какие-либо замечания. Директор-исполнитель сказала, что ее основная забота связана со скорейшим по возможности началом работы нового Координационного комитета. Она выразила разочарование тем, что до сих пор не были предприняты усилия по укреплению сотрудничества и взаимодействия между учреждениями Организации Объединенных Наций в области здравоохранения на основе созыва нового Комитета и обеспечения начала его работы.

299. Несколько делегаций согласились с Директором-исполнителем и указали на важность содействия работе нового Комитета, который был уже учрежден исполнительными советами трех соответствующих учреждений. Одна из делегаций сослалась на свое участие в обсуждении предлагаемого мандата на заседании Исполнительного совета ЮНИСЕФ и выразила мнение, что утвержденный этим органом мандат с внесенными в него поправками носит более сбалансированный характер, чем предыдущий вариант, в котором слишком много внимания уделялось вопросу репродуктивного здоровья. Несколько других делегаций согласились с этим мнением. Однако ряд делегаций предпочли мандат, утвержденный Исполнительным советом ВОЗ и представленный Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА в документе DP/FPA/1997/17. Несколько делегаций затем заявили, что лучше всего было бы как можно скорее созвать заседание Комитета и обсудить его мандат, с тем чтобы затем передать согласованный вариант обратно на рассмотрение трех исполнительных советов. В противном случае, различные проекты мандата могут циркулировать среди трех советов в течение длительного времени, что может замедлить на неопределенное время фактическую работу Комитета. Одна из делегаций спросила, почему новый орган отказался от названия

своего предшественника: Объединенного комитета по политике в области здравоохранения.

300. Директор-исполнитель ответила, что изменение названия было обусловлено тем пониманием, что определение политики в области здравоохранения для всей системы Организации Объединенных Наций относится к мандату ВОЗ. Она выразила несогласие с тем, что в представленном Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА проекте мандата слишком много внимания уделялось вопросу репродуктивного здоровья; главная задача на этом этапе заключается в том, чтобы Комитет начал свою работу и приступил к обсуждению не только процедурных вопросов, таких, как мандат, но и вопросов существа.

301. Исполнительный совет утвердил следующее решение:

97/28. Функционирование Координационного комитета по вопросам здравоохранения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению предлагаемый круг ведения Координационного комитета ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения, определенный в документе DP/FPA/1997/17;

2. рекомендует Координационному комитету ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения в кратчайшие сроки созвать заседание в целях рассмотрения вопросов, касающихся его функционирования, включая коррективы, которые предлагается внести в круг его ведения, с полным учетом основных программных областей деятельности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, а также основных вопросов, характерных для мандатов Всемирной организации здравоохранения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

3. призывает секретариаты Всемирной организации здравоохранения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения содействовать созыву такого заседания;

4. рекомендует представлять любые согласованные коррективы, внесенные в предлагаемый круг ведения, на рассмотрение Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

5. просит Председателя Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения препроводить настоящее решение Председателю Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций и Председателю Исполнительного совета Всемирной организации здравоохранения.

19 сентября 1997 года

Рекомендации Консультативного комитета ЮНФПА по неправительственным организациям

302. Председатель предложил представителю проекта "Стичтинг прожекта" в Суринаме, члену Консультативного комитета ЮНФПА по неправительственным организациям г-же Моник Эссед-Фернандес представить Исполнительному совету доклад о работе последнего заседания Консультативного комитета. Представительница Комитета поблагодарила Председателя и Директора-исполнителя за их помощь в обеспечении ее участия в работе заседания Исполнительного совета. Хотя представительница Консультативного комитета впервые выступала с таким докладом, она выразила надежду, что эта процедура будет соблюдаться и в будущем.

303. Г-жа Эссед-Фернандес сообщила Совету, что Консультативный комитет был учрежден после МКНР в 1994 году в целях содействия укреплению уз сотрудничества между ЮНФПА и национальными и международными неправительственными организациями в деле осуществления Программы действий МКНР. Консультативный комитет провел недавно - в июне - свое третье заседание. На нем были приняты рекомендации в трех приоритетных сферах деятельности: a) создание структурных механизмов сотрудничества с неправительственными организациями; b) укрепление взаимодействия в рамках неправительственных организаций на основе выделения ресурсов; и c) определение путей укрепления сотрудничества неправительственных организаций в таких приоритетных тематических областях, как пропаганда.

304. Поскольку полный доклад о работе последнего заседаниям Комитета имеется в распоряжении Совета, г-жа Эссед-Фернандес сказала, что в своем выступлении она уделит внимание в основном трем конкретным рекомендациям, непосредственно относящимся к налаживанию рабочих взаимоотношений с неправительственными организациями и к деятельности Исполнительного совета. Первая из этих рекомендаций касается необходимости регулирования вклада Консультативного комитета по вопросам неправительственных организаций в работу Исполнительного совета. Она указала на уже имеющиеся в системе Организации Объединенных Наций прецеденты структурного участия неправительственных организаций. Необходимо организационно закрепить структуры такого участия. Вторая рекомендация связана с целесообразностью более подробного учета Фондом ассигнуемых им ресурсов на деятельность неправительственных организаций в интересах более эффективного планирования той роли, которую неправительственные организации могут сыграть в усилиях по достижению в установленный период целей МКНР. Последняя рекомендация предусматривает инвестирование средств на создание долгосрочного потенциала и организационное развитие неправительственных организаций из числа партнеров. В заключение г-жа Эссед-Фернандес просила Консультативный комитет провести консультации с Секретариатом по вопросу развития структурных взаимоотношений с Исполнительным советом. Председатель поблагодарил представительницу Комитета за ее заявление и сказал, что он был приглашен встретиться в июне с представителями Консультативного комитета по неправительственным организациям и что он признал их деятельность весьма полезной.

Завершение сессии

305. От имени Директора-исполнителя ЮНФПА заместитель Директора-исполнителя по политическим и административным вопросам поблагодарил Исполнительный совет за проделанную им в течение 1997 года работу, связанную с решением вопросов ЮНФПА. Он также выразил признательность Бюро и двум секретариатам.

306. Администратор сказал, что эта сессия носила продуктивный и эффективный характер. Он выразил надежду, что на первой очередной сессии 1998 года удастся провести неофициальное обсуждение идей, выдвинутых в отношении стратегии финансирования ПРООН, а также рассмотреть вопрос о неосновных ресурсах. Он поблагодарил Исполнительный совет за его веру в возможность создания новой ПРООН. Он сказал, что замечания, наблюдения и предложения Совета будут учтены при осуществлении решения о бюджете (97/24). Он будет добиваться выполнения просьбы Совета об учреждении Генеральным секретарем дополнительной должности помощника Генерального секретаря по Региональному бюро для Европы и Содружества Независимых Государств, в том числе на основе принятия, при необходимости, поправки к бюджету на 1998-1999 годы. Он отметил, что буква и дух действующих директивных положений соответствовали нынешним процедурам, поскольку директора всех региональных бюро находятся на должностях помощников Администратора ПРООН. Из семи должностей помощников Генерального секретаря, которые имелись в ПРООН ранее вместо шести настоящих, одна была упразднена на начальном этапе реформы Организации Объединенных Наций. Он вновь подтвердил, что зачастую выражал личные сомнения относительно целесообразности рассмотрения этого вопроса в настоящее время.

307. Администратор заявил, что Исполнительный совет сыграл решающую роль в применении существенного и систематического подхода к рассмотрению рамок сотрудничества. Он поблагодарил Совет за проведенный им на нынешней сессии обзор большого числа страновых рамок и за скрупулезный и тщательный их анализ, уложившийся в отведенные для него временные рамки. Он подчеркнул, что ПРООН будет уделять первоочередное внимание таким ключевым вопросам, как определение ориентиров, обеспечение контроля и проведение оценки, по мере оказания странам содействия в их практическом применении.

308. Администратор заявил, что ПРООН планирует провести ряд мероприятий по случаю приведения 17 октября 1997 года во всех регионах мира Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты, главной темой которого станет "Мир без нищеты". В Нью-Йорке будет организовано специальное мероприятие, цель которого - привлечь внимание общественности к бедственному положению 1,3 млрд. людей, живущих в условиях абсолютной нищеты. Одновременно будет проведена церемония чествования четырех общественных деятелей за их выдающийся вклад в дело ликвидации нищеты. Страновые отделения ПРООН будут заниматься организацией мероприятий на местах.

309. Была выражена признательность и благодарность за их вклад покидающим Исполнительный совет представителям Бурунди, Гамбии, Индонезии, Кубы, Филиппин, Финляндии, Словакии, Швейцарии, Швеции и Эфиопии. Администратор обратился со словами приветствия к представителям Ботсваны, Ганы, Дании, Ирландии, Испании, Канады, Ливана, Объединенной Республики Танзании, Республики Корея, Чешской Республики, Южной Африки и Ямайки, которые приступят к исполнению своих обязанностей в Совете в январе 1998 года. Он поблагодарил представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии г-на Вика Хёрда и делегата Германии г-на Рудольфа Фетцера, которые займут новые должности до начала следующей сессии, и пожелал им успехов на новом поприще. Он также поблагодарил Бюро, в частности Председателя г-на Ханса Лундборга, за его работу в 1997 году и вклад в управление ПРООН.

310. Администратор объявил о назначении двух старших должностных лиц в ПРООН: г-жи Тельмы Авори в качестве помощника Администратора и Директора Регионального

бюро для Африки и г-на Фаваза Фокаладеха в качестве помощника Администратора и Директора Регионального бюро для арабских государств. Многие делегации выступили с поздравлениями в адрес двух вновь назначенных лиц.

311. Перед закрытием сессии Председателем, который поблагодарил два Секретариата и Бюро, Исполнительный совет принял следующее решение:

97/29. Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его третьей очередной сессии 1997 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе своей третьей очередной сессии 1997 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

утвердил повестку дня и план работы своей третьей очередной сессии 1997 года (DP/1996/L.4/Rev.1);

утвердил доклад ежегодной сессии 1997 года (DP/1997/21);

принял к сведению предлагаемый ежегодный план работы на 1998 год для Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА с замечаниями к нему;

утвердил следующее расписание будущих сессий Исполнительного совета при условии его утверждения Комитетом по конференциям:

первая очередная сессия 1998 года:	19-23 января 1998 года
вторая очередная сессия 1998 года:	20-24 апреля 1998 года
ежегодная сессия 1998 года:	8-19 июня 1998 года
третья очередная сессия 1998 года:	14-18 сентября 1998 года

согласился с темами для обсуждения на первой очередной сессии Совета 1998 года, перечисленными в приложении к настоящему решению;

просил провести в январе 1998 года однодневную совместную сессию с ЮНИСЕФ для обмена мнениями по вопросу о воздействии общей реформы Организации Объединенных Наций на фонды и программы;

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

ПУНКТ 2: УПРАВЛЕНИЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЯМИ В ПРООН

принял к сведению доклад об обновленном плане осуществления управления преобразованиями в ПРООН (решение 97/15) (DP/1997/CRP.22);

ПУНКТ 3: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/24 от 19 сентября 1997 года о бюджетной смете на двухгодичный период 1998-1999 годов (DP/1997/23);

принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о бюджетной смете ПРООН на двухгодичный период 1998-1999 годов (DP/1997/31);

принял к сведению доклад о годовом обзоре финансового положения за 1996 год (DP/1997/24);

принял к сведению развернутую информацию, касающуюся годового обзора финансового положения за 1996 год (DP/1997/24/Add.1);

принял к сведению доклад о положении дел в связи с соглашениями о предоставлении управленческих услуг (DP/1997/24/Add.2) и рекомендовал Администратору продолжать использовать механизм соглашения о предоставлении управленческих услуг;

принял к сведению доклад о предоставленных субподрядах и основном заказанном оборудовании (DP/1997/25);

принял к сведению доклады о расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество за 1996 год (DP/1997/30 и DP/1997/30/Add.1);

ПУНКТ 4: ПРООН: РЕСУРСЫ И СТРАТЕГИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ

постановил продолжить рассмотрение пункта 4 о ресурсах и стратегии финансирования ПРООН на своей первой очередной сессии 1998 года;

ПУНКТ 5: УОПООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/21 от 18 сентября 1997 года, касающееся учета факторов риска, резервов и активного сальдо поступлений Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/1997/26);

принял решение 97/22 от 18 сентября 1997 года о пересмотренной бюджетной смете Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов на двухгодичный период 1996-1997 годов и бюджетной смете на двухгодичный период 1998-1999 годов (DP/1997/29);

принял решение 97/23 от 18 сентября 1997 года о мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров, касающемся Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (A/51/5/Add.10) (DP/1997/27);

принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, касающийся Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/1997/28);

ПУНКТ 6: ПРООН: РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

утвердил следующие рамки странового сотрудничества:

I

первые рамки странового сотрудничества для Анголы (DP/CCF/ANG/1);
первые рамки странового сотрудничества для Бенина (DP/CCF/BEN/1);
первые рамки странового сотрудничества для Ботсваны (DP/CCF/BOT/1);
первые рамки странового сотрудничества для Буркина-Фасо (DP/CCF/BKF/1);
первые рамки странового сотрудничества для Камеруна (DP/CCF/CMR/1);
первые рамки странового сотрудничества для Чада (DP/CCF/CHD/1);
первые рамки странового сотрудничества для Габона (DP/CCF/GAB/1);
первые рамки странового сотрудничества для Гвинеи-Бисау (DP/CCF/GBS/1);
первые рамки странового сотрудничества для Малави (DP/CCF/MLW/1);
первые рамки странового сотрудничества для Маврикия (DP/CCF/MAR/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сан-Томе и Принсипи (DP/CCF/STP/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сенегала (DP/CCF/SEN/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сейшельских Островов (DP/CCF/SEY/1);
первые рамки странового сотрудничества для Южной Африки (DP/CCF/SAF/1);
первые рамки странового сотрудничества для Свазиленда (DP/CCF/SWA/1);
первые рамки странового сотрудничества для Зимбабве (DP/CCF/ZIM/1);

II

первые рамки странового сотрудничества для Камбоджи (DP/CCF/CMB/1);
первые рамки странового сотрудничества для Фиджи (DP/CCF/FIJ/1);
первые рамки странового сотрудничества для Федеративных Штатов Микронезии (DP/CCF/FSM/1);
первые рамки странового сотрудничества для Кирибати (DP/CCF/KIR/1);
первые рамки странового сотрудничества для Корейской Народно-Демократической Республики (DP/CCF/DRK/1);
первые рамки странового сотрудничества для Малайзии (DP/CCF/MAL/1);
первые рамки странового сотрудничества для Мальдивских Островов (DP/CCF/MDV/1);
первые рамки странового сотрудничества для Маршалловых Островов (DP/CCF/MAS/1);
первые рамки странового сотрудничества для Непала (DP/CCF/NEP/1);

первые рамки странового сотрудничества для Ниуэ (DP/CCF/NIU/1);
первые рамки странового сотрудничества для Пакистана (DP/CCF/PAK/1);
первые рамки странового сотрудничества для Палау (DP/CCF/PAU/1);
первые рамки странового сотрудничества для Филиппин (DP/CCF/PHI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Самоа (DP/CCF/SAM/1);
первые рамки странового сотрудничества для Соломоновых Островов (DP/CCF/SOI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Шри-Ланки (DP/CCF/SRL/1);
первые рамки странового сотрудничества для Таиланда (DP/CCF/THA/1);
первые рамки странового сотрудничества для Тонги (DP/CCF/TON/1);
первые рамки странового сотрудничества для Тувалу (DP/CCF/TUV/1);
первые рамки странового сотрудничества для Вануату (DP/CCF/VAN/1);

III

первые рамки странового сотрудничества для Армении (DP/CCF/ARM/1*);
первые рамки странового сотрудничества для Азербайджана (DP/CCF/AZE/1);
первые рамки странового сотрудничества для Болгарии (DP/CCF/BUL/1);
первые рамки странового сотрудничества для Грузии (DP/CCF/GEO/1);
первые рамки странового сотрудничества для Мальты (DP/CCF/MAT/1);
первые рамки странового сотрудничества для Российской Федерации (DP/CCF/RUS/1);
первые рамки странового сотрудничества для острова Святой Елены (DP/CCF/STH/1);
первые рамки странового сотрудничества для Словении (DP/CCF/SVN/1);
первые рамки странового сотрудничества для бывшей югославской Республики Македонии (DP/CCF/MCD/1);
первые рамки странового сотрудничества для Туркменистана (DP/CCF/TUK/1);
первые рамки странового сотрудничества для Украины (DP/CCF/UKR/1);

IV

первые рамки странового сотрудничества для Ангильи (DP/CCF/ANL/1);
первые рамки странового сотрудничества для Аргентины (DP/CCF/ARG/1);
первые рамки странового сотрудничества для Барбадоса (DP/CCF/BAR/1);
первые рамки странового сотрудничества для Британских Виргинских Островов (DP/CCF/BVI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Бразилии (DP/CCF/BRA/1);
первые рамки странового сотрудничества для Чили (DP/CCF/CHI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Кубы (DP/CCF/CUB/1);
первые рамки странового сотрудничества для Доминики (DP/CCF/DMI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Доминиканской Республики (DP/CCF/DOM/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сальвадора (DP/CCF/ELS/1);

первые рамки странового сотрудничества для Гренады (DP/CCF/GRN/1);
первые рамки странового сотрудничества для Гайаны (DP/CCF/GUY/1);
первые рамки странового сотрудничества для Гондураса (DP/CCF/HON/1);
первые рамки странового сотрудничества для Ямайки (DP/CCF/JAM/1);
первые рамки странового сотрудничества для Мексики (DP/CCF/MEX/1);
первые рамки странового сотрудничества для Перу (DP/CCF/PER/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сент-Люсии (DP/CCF/STL/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сент-Винсента и Гренадин (DP/CCF/STV/1);
первые рамки странового сотрудничества для Тринидада и Тобаго (DP/CCF/TRI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Уругвая (DP/CCF/URU/1);
первые рамки странового сотрудничества для Венесуэлы (DP/CCF/VEN/1);

V

первые рамки странового сотрудничества для Джибути (DP/CCF/DJI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Египта (DP/CCF/EGY/1);
первые рамки странового сотрудничества для Иордании (DP/CCF/JOR/1);
первые рамки странового сотрудничества для Кувейта (DP/CCF/KUW/1);
первые рамки странового сотрудничества для Саудовской Аравии (DP/CCF/SAU/1);
первые рамки странового сотрудничества для Судана (DP/CCF/SUD/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сирийской Арабской Республики (DP/CCF/SYR/1);
первые рамки странового сотрудничества для Объединенных Арабских Эмиратов (DP/CCF/UAE/1);
первые рамки странового сотрудничества для Йемена (DP/CCF/YEM/1);

принял решение отложить рассмотрение первых рамок странового сотрудничества для Республики Конго (DP/CCF/PRC/1), первых рамок странового сотрудничества для Монтсеррата (DP/CCF/MOT/1) и первых рамок странового сотрудничества для Югославии (DP/1997/YUG/1);

принял решение 97/25 от 19 сентября 1997 года о первых рамках странового сотрудничества для Нигерии (DP/CCF/NIR/1);

принял к сведению продление следующих страновых программ:

продление четвертой страновой программы для Албании (DP/CP/ALB/4/EXTENSION I);
продление третьей страновой программы для Антигуа и Барбуды (DP/CP/ANT/3/EXTENSION I);
продление третьей страновой программы для Каймановых Островов (DP/CP/CAY/3/EXTENSION I);
продление пятой страновой программы для Коста-Рики (DP/CP/COS/5/EXTENSION I);
продление пятой страновой программы для Парагвая (DP/CP/PAR/5/EXTENSION I);

продление третьей страновой программы для Сент-Китса и Невиса (DP/CP/STK/3/EXTENSION I);
продление третьей страновой программы для островов Тёркс и Кайкос (DP/CP/TCI/3/EXTENSION I);
продление пятой страновой программы для Ливийской Арабской Джамахирии (DP/CP/LIB/5/EXTENSION I);

утвердил рамки регионального сотрудничества для арабских государств (DP/RCF/RBAS/1);

утвердил пересмотренные рамки глобального сотрудничества (97/5) (DP/GCF/1/Rev.1);

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА

ПУНКТ 7: ЮНФПА: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/26 от 19 сентября 1997 года о смете бюджета вспомогательных расходов ЮНФПА на двухгодичный период 1998-1999 годов (DP/FPA/1997/14);

принял к сведению доклад об оценке деятельности по подготовке персонала ЮНФПА (DP/FPA/1997/11) и просил Исполнительного директора сделать устное представление Исполнительному совету на его второй очередной сессии 1998 года по вопросу об осуществлении рекомендаций, сформулированных по итогам оценки;

принял к сведению доклад о годовом обзоре финансового положения ЮНФПА за 1996 год (DP/FPA/1997/13);

принял решение 97/27 от 19 сентября 1997 года о системе технических вспомогательных услуг ЮНФПА (DP/FPA/1997/16);

ПУНКТ 8: ЮНФПА: МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ

постановил продолжить рассмотрение пункта 8 о мобилизации ресурсов ЮНФПА на своей второй очередной сессии 1998 года;

ПУНКТ 9: ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

постановил перенести рассмотрение вопроса о страновых программах ЮНФПА, первоначально намеченное на третью очередную сессию 1997 года (Алжир, Египет, Китай, Никарагуа, Парагвай и тихоокеанский субрегион), на первую очередную сессию 1998 года;

ПУНКТ 10: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/28 от 19 сентября 1997 года о круге ведения Координационного комитета ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения (DP/FPA/1997/17);

подтвердил назначение своих представителей в Координационный комитет по вопросам здравоохранения;

принял к сведению устное сообщение о деятельности, проведенной в Демократической Республике Конго;

принял к сведению рекомендации Консультативного комитета ЮНФПА по неправительственным организациям;

принял к сведению устный доклад Администратора по резерву ПРООН для размещения на местах;

принял к сведению устное представление помощника Администратора, Бюро по разработке политики и поддержке программ, по вопросу о первой сессии Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке;

постановил приступить к рассмотрению докладов миссий о поездках на Кубу и Ямайку (DP/1997/CRP.24) и в Кыргызстан и Латвию (DP/1997/CRP.26) в 1997 году на неофициальной сессии Совета, которая будет проведена позднее в 1997 году.

19 сентября 1997 года

Приложение

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ПРООН/ЮНФПА

Первая очередная сессия 1998 года

(19-23 января 1998 года - 5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1998/L. 1)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р	½ дня	Доклад о работе третьей очередной сессии 1997 года
	Официальный	И		Решения, принятые Исполнительным советом в 1997 году
				Годовой план работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА на 1998 год
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА/ПРООН
2	Официальный	Р/И		Обновленный обзор осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров (97/2 и 97/3)
			1 день	**ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА**
3	Официальный	Р		ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
				ПРООН: 2001
4	Устный	И	½ дня	Последующие меры по 97/15 - доклад о ходе осуществления
	Официальный	Р		Акцентирование внимания
				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
				Рамки странового сотрудничества

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
	Официальный	Р	1½ дня	Осуществление директивных документов о рамках регионального сотрудничества (включая график среднесрочного обзора и предлагаемую методологию) (97/9)
				Помощь Мьянме (96/1)
6				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	1½ дня	Обзор механизмов использования неосновных ресурсов (96/44), включая последующие меры по выполнению пункта 23 решения 97/15 (руководящие принципы национального исполнения и роль ПРООН в деле осуществления)
	Документ зала заседаний	Р/И		Ресурсы ПРООН и варианты стратегии финансирования: "На пути к стратегии устойчивого финансирования ПРООН"
	Документ зала заседаний	И		Обзор процесса обсуждений "за круглым столом"
7				ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Сокращения: Р - на решение; И - для информации.

Примечание: В январе 1998 года будет проведена однодневная совместная сессия с ЮНИСЕФ для обмена мнениями по вопросу о воздействии общей реформы Организации Объединенных Наций на фонды и программы.

Приложение I

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ СОВЕТОМ В 1997 ГОДУ

СОДЕРЖАНИЕ

Номер	Название решения	Стр.
	ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1997 ГОДА НЬЮ-ЙОРК, ПОНЕДЕЛЬНИК, 13 ЯНВАРЯ - ПЯТНИЦА, 17 ЯНВАРЯ 1997 ГОДА	
97/1	Координационный комитет ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения	346
97/2	ЮНФПА: доклады ревизоров	347
97/3	ПРООН: доклады ревизоров	347
97/4	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	348
97/5	Первые рамки глобального сотрудничества	351
97/6	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его первой очередной сессии 1997 года	352
	ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1997 ГОДА НЬЮ-ЙОРК, ПОНЕДЕЛЬНИК, 10 МАРТА - ПЯТНИЦА, 14 МАРТА 1997 ГОДА	
97/7	Поправка к Финансовым положениям ЮНФПА	367
97/8	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций	367
97/9	Руководящие принципы в отношении совершенствования процесса осуществления региональных программ сотрудничества	368
97/10	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его второй очередной сессии 1997 года	369
	ЕЖЕГОДНАЯ СЕССИЯ 1997 ГОДА НЬЮ-ЙОРК, ПОНЕДЕЛЬНИК, 12 МАЯ - ПЯТНИЦА, 23 МАЯ 1997 ГОДА	
97/11	План работы ЮНФПА на 1998-2001 годы и испрашиваемые полномочия на утверждение расходов по программам	383
97/12	Рекомендации относительно процесса составления программ Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	383
97/13	Стратегия ЮНФПА в области информации и коммуникации	384
97/14	МКНР + 5: пятилетний обзор осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию	385
97/15	Управление преобразованиями	386
97/16	Внутренняя ревизия	389

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Номер	Название решения	Стр.
97/17	Политика ПРООН в области коммуникации и информации	389
97/18	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	390
97/19	Помощь Демократической Республике Конго	391
97/20	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его ежегодной сессии 1997 года	392
	ТРЕТЬЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1997 ГОДА НЬЮ-ЙОРК, ПОНЕДЕЛЬНИК, 15 СЕНТЯБРЯ - ПЯТНИЦА, 19 СЕНТЯБРЯ 1997 ГОДА	
97/21	УОПООН: учет факторов риска, резервов и активного сальдо поступлений	405
97/22	УОПООН: пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов и бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов	405
97/23	Выполнение рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров, касающемся Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (A/51/5/Add.10)	406
97/24	Бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов	406
97/25	Первые рамки странового сотрудничества для Нигерии	408
97/26	Смета бюджета вспомогательных расходов ЮНФПА на двухгодичный период 1998-1999 годов	409
97/27	Система технических вспомогательных услуг Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	411
97/28	Функционирование Координационного комитета по вопросам здравоохранения	411
97/29	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его третьей очередной сессии 1997 года	412

97/1. Координационный комитет ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению записку Председателя о координации политики и программ в области здравоохранения: последующие меры в связи с решением 96/38 Исполнительного совета (DP/FPA/1997/5);

2. поддерживает следующие предложения, содержащиеся в документе DP/FPA/1997/5:

a) переименовать нынешний Объединенный комитет ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения в Координационный комитет ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения;

b) соответствующим образом пересмотреть круг ведения Координационного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения в консультации с секретариатами этих трех организаций;

c) подготавливать повестку дня заседаний Координационного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения таким образом, чтобы вопросы, имеющие самое непосредственное отношение к Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения, были сгруппированы в блоки;

3. рекомендует включить Исполнительный совет Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в число членов Координационного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения;

4. просит Председателя Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения при содействии со стороны секретариата Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения довести настоящее решение до сведения исполнительных советов Детского фонда Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения;

5. просит секретариат Исполнительного совета распространить пересмотренный круг ведения Координационного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения сразу же после его подготовки.

16 января 1997 года

97/2. ЮНФПА: доклады ревизоров

Исполнительный совет

1. принимает к сведению замечания, сделанные Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в документе DP/FPA/1997/4 в ответ на рекомендации, вынесенные в докладе Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1994-1995 годов (A/51/5/Add.7);

2. просит секретариат представить Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1998 года обновленный общий обзор хода осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров и обновленный график с указанием дат завершения последующих мероприятий, связанных с вопросами, которым требуется уделить внимание и которые касаются целевых фондов, национального исполнения, механизмов вспомогательного технического обслуживания, управления межрегиональными проектами и отбора и задействования консультантов;

3. просит секретариат ввести в практику представление Исполнительному совету на его первой очередной сессии в каждом году обновленной информации о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций ревизоров, по пункту повестки дня, озаглавленному "Финансовые, бюджетные и административные вопросы".

16 января 1997 года

97/3. ПРООН: доклады ревизоров

Исполнительный совет

1. принимает к сведению замечания, сделанные Программой развития Организации Объединенных Наций в документе DP/1997/3 в ответ на рекомендации, вынесенные в докладе Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1994-1995 годов (A/51/5/Add.1);

2. просит секретариат представить Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1998 года обновленный общий обзор хода осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров и обновленный график с указанием дат завершения последующих мероприятий, связанных с вопросами, которым требуется уделить внимание и которые касаются ревизии проектов, резерва средств для строительства сооружений на местах, национального исполнения, бюджета, управления фондами, такими, как Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, и внутренней ревизии;

3. просит секретариат ввести в практику представление Исполнительному совету на его первой очередной сессии в каждом году обновленной информации о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций ревизоров, по пункту повестки дня, озаглавленному "Финансовые, бюджетные и административные вопросы".

16 января 1997 года

97/4. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Исполнительный совет

1. принимает к сведению представленный во исполнение решения 96/43 Исполнительного совета документ зала заседаний, касающийся применимости системы частичного финансирования к Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (DP/1997/CRP.5);

2. поддерживает методологию для определения объемов утверждаемых ресурсов по проектам и оперативного резерва Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в рамках системы частичного финансирования, описанную в приложении к настоящему решению, и утверждает на временной основе ее использование применительно к Фонду с 1997 года и продолжение ее использования на основе процедуры "отсутствия возражений" до обсуждения откликов на результаты оценки Фонда;

3. постановляет, что Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин должен создать надлежащий механизм контроля в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций и что Фонд должен отчитываться о функционировании системы частичного финансирования в контексте годового финансового доклада Программы развития Организации Объединенных Наций и находящихся под ее управлением фондов, подлежащего представлению на каждой третьей очередной сессии;

4. принимает к сведению принятые Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин меры в связи с рекомендациями по итогам внешней оценки Фонда, отраженные в неофициальной записке, представленной Фондом на текущей сессии, и постановляет распространить эту записку на рабочих языках Исполнительного совета для обсуждения на второй очередной сессии 1997 года с учетом положений пункта 3 решения 96/8 Совета, касающихся правил представления документации;

5. принимает к сведению также освещенный в устном докладе Директора-исполнителя Совету прогресс, обеспечиваемый Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в разработке стратегии и плана практической работы;

6. принимает к сведению недавно сделанный вывод о том, что Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин может осуществлять свою деятельность в Восточной Европе, Центральной Европе и Содружестве Независимых Государств в контексте принятых директивными органами решений, и просит Фонд принять этот вывод во внимание в рамках своего плана практической работы и стратегии, подлежащих представлению на ежегодной сессии Совета 1997 года, памятуя о необходимости уделять должное внимание деятельности в наименее развитых странах и странах с низким уровнем дохода, особенно в Африке, о чем говорилось в решении 96/43 Исполнительного совета.

17 января 1997 года

Приложение

СИСТЕМА ЧАСТИЧНОГО ФИНАНСИРОВАНИЯ

1. ЮНИФЕМ переходит к использованию модифицированной системы частичного финансирования для определения объема утверждаемых ресурсов по его программам и величины связанного с ними остатка оперативного резерва. В формулу для определения объемов утверждаемых ресурсов по программам и оперативного резерва включены следующие переменные:

a) предполагаемый объем поступлений в общие ресурсы, исчисляемый на основе результатов конференции по объявлению взносов и непосредственных консультаций с донорами (П);

b) остаток общих ресурсов, перенесенный с предыдущего года (О);

c) объем сметы административных расходов. Объем сметы на следующие три года при отсутствии решения об ином будет равен объему сметы текущего года, помноженному на три. Руководство ЮНИФЕМ будет представлять предложения о внесении любых коррективов в эту смету на утверждение ПРООН (АР);

d) бюджеты осуществляемых проектов, перенесенных с предыдущих лет на текущий год, плюс бюджеты осуществляемых проектов текущего года (БОП);

e) коэффициент освоения ресурсов, т.е. расчетная доля средств утвержденных бюджетов текущего года, фактически израсходованных в ходе этого года (КО).

2. Максимальный объем утверждаемых ресурсов по программам (УР) на трехгодичный период устанавливается в декабре каждого года на основе консервативной оценки объема фактических поступлений на протяжении следующих трех лет за вычетом административных расходов за тот же период. Очень консервативная оценка фактических поступлений за первый год будет соответствовать предполагаемому объему поступлений за этот год, исчисленному на основе результатов конференции по объявлению взносов и непосредственных консультаций с донорами. Поступления за второй год будут оцениваться на уровне 50 процентов от предполагаемых поступлений за первый год, в то время как поступления за третий год будут соответствовать 25 процентам предполагаемых поступлений за первый год (т.е. 50 процентам от объема предполагаемых поступлений за предыдущий год).

$$УР = (1+0,5+0,25) \times П-АР$$

Если источники поступлений станут более диверсифицированными и, следовательно, их объем будет в меньшей степени зависеть от небольшой группы доноров, то объем ресурсов по программам в будущие годы может быть увеличен с использованием более высоких коэффициентов для второго и третьего годов. Данные коэффициенты отражают очень консервативный подход, в рамках которого учитываются существующие характеристики базы доноров. По мере изменения условий руководство ЮНИФЕМ в консультации с финансовым отделом может пересматривать подлежащие использованию показатели предполагаемого объема поступлений и представлять их на рассмотрение Исполнительному совету.

3. Объем ресурсов, имеющихся для всех новых утверждаемых проектов в течение цикла программирования, рассчитывается путем вычета из максимального показателя объема утверждаемых ресурсов общего объема бюджетов осуществляемых проектов на текущий и будущие годы. Оперативный резерв (ОР) устанавливается на уровне среднегодового объема расходов в течение периода программирования, т.е. соответствует одной трети максимального показателя объема утверждаемых ресурсов, помноженной на расчетный коэффициент освоения средств.

ОР = УР/3 x КО

4. Предельная величина расходов по программам (ПР) на текущий год устанавливается таким образом, чтобы она не превышала общего расчетного показателя объема ресурсов, имеющихся на этот год (остаток общих ресурсов, перенесенный с предыдущего года, плюс предполагаемые поступления), за вычетом административных расходов. Поскольку уровень оперативного резерва колеблется в зависимости от изменений в объеме утверждаемых ресурсов, при определении предельной величины расходов по программам должно также учитываться любое увеличение или сокращение резерва. Поэтому эта предельная величина рассчитывается следующим образом:

ПР = О+П-АР+/- изменения в ОР

Годовой предельный показатель совокупной величины утверждаемых бюджетов новых проектов (ГП) в текущем году устанавливается на основе этого общего показателя предельной величины расходов путем:

a) вычета из последнего объема бюджетов осуществляемых проектов на текущий год, включая суммы, перенесенные с предыдущего года (БОП); и

b) внесения поправки на расчетный коэффициент освоения средств по ЮНИФЕМ (80 процентов), вследствие чего происходит корректировка предельного показателя объема утверждаемых бюджетов проектов в сторону повышения для обеспечения возможности утверждать как можно большее число проектов, не выходя за рамки имеющихся ресурсов.

ГП = (1/КО x ПР) - БОП

5. Как указано выше, оперативный резерв ЮНИФЕМ будет предназначен для двух главных целей: a) для покрытия любого краткосрочного превышения ликвидных средств расходами в отдельные месяцы и b) для страхования на случай снижения объема поступлений в отдельные годы. В связи с ним используется следующая процедура. ЮНИФЕМ осуществляет контроль за состоянием оперативного резерва и на ежеквартальной основе докладывает о его состоянии Канцелярии Администратора и Директору Бюро по финансовым и административным вопросам. Если представляется, что резерв не может быть сохранен на достаточном уровне в конце года, то Администратор информирует об этом Директора-исполнителя, указывая причины, служащие основанием для использования резерва, и меры, которые ЮНИФЕМ намеревается принять для решения проблемы. Функционирование системы частичного финансирования, включая уровень оперативного резерва, будет являться предметом управленческого обзора, проводимого ЮНИФЕМ и Финансовым отделом в декабре каждого года. Во время проведения этого обзора будут определяться надлежащие уровни резерва на предстоящие годы.

97/5. Первые рамки глобального сотрудничества

Исполнительный совет

1. принимает к сведению пересмотренный проект первых рамок глобального сотрудничества, содержащийся в документе DP/GCF/1, а также заявления Администратора и помощника Администратора, касающиеся этого пересмотренного проекта;

2. напоминает о своем решении 96/42;

3. просит Администратора с учетом замечаний, высказанных членами Исполнительного совета на нынешней сессии, доработать проект первых рамок глобального сотрудничества на основе заблаговременных консультаций с Советом и представить на третьей очередной сессии 1997 года пересмотренное предложение для рассмотрения и утверждения Советом; это предложение должно включать стратегический план осуществления, и в его рамках должны учитываться следующие руководящие принципы:

a) необходимость всестороннего учета выводов в контексте подготовленной в ноябре 1996 года Программой развития Организации Объединенных Наций оценки влияния глобальных межрегиональных и региональных программ, а также замечаний, высказанных делегациями на нынешней сессии;

b) необходимость делать упор на программные мероприятия, которые: i) носят глобальный характер и имеют глобальные последствия; ii) не могут быть осуществлены в рамках региональных или страновых программ; iii) могут укрепить национальные усилия по обеспечению устойчивого развития человеческого потенциала;

c) необходимость определения степени приоритетности программных мероприятий и уделения в контексте их осуществления и с учетом действующего мандата первоочередного внимания приоритетным областям, в которых Программа развития Организации Объединенных Наций может способствовать реальному изменению положения дел;

d) необходимость не допускать дублирования при одновременном укреплении сотрудничества с соответствующими органами, входящими и не входящими в систему Организации Объединенных Наций;

4. обращает особое внимание на необходимость того, чтобы в пересмотренном предложении:

a) содержался для целей информирования Совета подробный общий обзор текущих мероприятий, осуществление которых будет прекращено в 1997-1999 годах;

b) указывался порядок осуществления контроля за программными мероприятиями и их оценки на основе показателей и нормативов эффективности деятельности, особенно в том, что касается их влияния на страновом уровне;

5. постановляет, что на данном этапе:

a) осуществление мероприятий, в отношении которых уже приняты обязательства, будет продолжаться;

b) до в общей сложности 33,3 процента объема глобальных ресурсов по статье 1.3 может быть выделено на осуществление мероприятий с учетом руководящих принципов, кратко изложенных в пунктах 3a - 3d настоящего решения;

c) пересмотренное предложение должно включать в качестве приложения перечень текущих и запланированных мероприятий для целей информирования Исполнительного совета.

17 января 1997 года

97/6. Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его первой очередной сессии 1997 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе первой очередной сессии 1997 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

избрал Бюро на 1997 год в следующем составе:

Председатель:	г-н Ханс Лундборг (Швеция)
заместитель Председателя:	г-н Брус Лутангу Намакандо (Замбия)
заместитель Председателя:	г-н Мохамед Сламет Хидайят (Индонезия)
заместитель Председателя:	г-н Сорин Михаил Танасеску (Румыния)
заместитель Председателя:	посол Джон Вильям Аш (Антигуа и Барбуда)

утвердил повестку дня и план работы своей первой очередной сессии 1997 года (DP/1997/L.1) с внесенными в них устными поправками;

утвердил доклад о работе третьей очередной сессии 1996 года (DP/1996/39);

принял к сведению очередной доклад о работе специальной рабочей группы по правилам процедуры (DP/1997/CRP.1);

принял к сведению устный доклад Секретаря Совета об осуществлении решения 96/45, посвященного документации;

утвердил содержащийся в приложении к настоящему решению[1] годовой план работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА на 1997 год с внесенными в него устными поправками;

---

[1] План работы будет обновляться с учетом дополнительных поправок, которые будут приниматься на протяжении всего года.

согласился со следующим расписанием проведения в 1997 году будущих сессий Исполнительного совета при условии его утверждения Комитетом по конференциям:

вторая очередная сессия 1997 года:	10-14 марта 1997 года
ежегодная сессия 1997 года:	12-23 мая 1997 года (Нью-Йорк)
третья очередная сессия 1997 года:	15-19 сентября 1997 года

согласился со следующим предварительным расписанием проведения в 1998 году будущих сессий Исполнительного совета:

первая очередная сессия 1998 года:	19-23 января 1998 года
вторая очередная сессия 1998 года:	20-24 апреля 1998 года
ежегодная сессия 1998 года (Женева):	25 мая - 5 июня 1998 года
третья очередная сессия 1998 года:	7-11 сентября 1998 года

согласился обсудить на второй очередной сессии Совета 1997 года вопросы, перечисленные в таблице 2 приложения к настоящему решению;

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА

ПУНКТ 2: ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

утвердил помощь правительству Кот-д'Ивуара (DP/FPA/CP/169);

утвердил помощь правительству Джибути (DP/FPA/CP/167);

утвердил помощь правительству Кении (DP/FPA/CP/168);

утвердил помощь правительству Малави (DP/FPA/CP/162);

утвердил помощь правительству Мексики (DP/FPA/CP/161);

утвердил помощь правительству Монголии (DP/FPA/CP/170);

утвердил помощь правительству Марокко (DP/FPA/CP/166);

утвердил помощь правительству Непала (DP/FPA/CP/165);

утвердил помощь правительству Объединенной Республики Танзании (DP/FPA/CP/164);

утвердил помощь правительству Замбии (DP/FPA/CP/163);

утвердил просьбу о продлении страновой программы ЮНФПА для Бангладеш и выделении на нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1997/2);

утвердил просьбу о продлении страновой программы ЮНФПА для Никарагуа и выделении на нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1997/1);

утвердил просьбу о продлении страновой программы ЮНФПА для южной части Тихого океана и выделении на нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1997/3);

согласился рассмотреть страновые программы ЮНФПА на второй очередной сессии 1997 года, на основе процедуры отсутствия возражений, только применительно к данной сессии, не предвосхищая результатов дискуссии по решению 96/13 на ежегодной сессии 1997 года;

ПУНКТ 3: ЮНФПА: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/2 от 16 января 1997 года "ЮНФПА: доклады ревизоров";

ПУНКТ 4: ЮНФПА: КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

принял решение 97/1 от 16 января 1997 года, посвященное координации по вопросам политики и программ в области здравоохранения, последующим мерам в связи с решением 96/38 Исполнительного совета;

Этап заседаний, посвященный совместной деятельности ПРООН/ЮНФПА

ПУНКТ 5: СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТА БЮДЖЕТОВ

одобрил предложенный формат двухгодичного вспомогательного бюджета ПРООН и ЮНФПА, содержащегося в документ DP/1997/2;

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

ПУНКТ 6: РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

I

Утвердил следующие рамки странового сотрудничества:

первые рамки странового сотрудничества для Белиза (DP/CCF/BEL/1);

первые рамки странового сотрудничества для Чешской Республики (DP/CCF/CZE/1);

первые рамки странового сотрудничества для Венгрии (DP/CCF/HUN/1);

первые рамки странового сотрудничества для Казахстана (DP/CCF/KAZ/1);

первые рамки странового сотрудничества для Кыргызстана (DP/CCF/KYR/1);

первые рамки странового сотрудничества для Республики Молдова (DP/CCF/MOL/1);

первые рамки странового сотрудничества для Словацкой Республики (DP/CCF/SLO/1);

II

утвердил рамки регионального сотрудничества для Латинской Америки и Карибского бассейна (DP/RCF/RLA/1);

III

утвердил решение 97/5 от 17 января 1997 года относительно первых рамок глобального сотрудничества (DP/GCF/1);

IV

принял к сведению решения о продлении следующих страновых программ:

шестой страновой программы для Алжира (DP/CP/ALG/6/EXTENSION 1);

пятой страновой программы для Бахрейна (DP/CP/BAH/5/EXTENSION 1);

шестой страновой программы для Иордании (DP/CP/JOR/6/EXTENSION 1);

принял к сведению записку Администратора по вопросу об оказании ПРООН помощи Мьянме (DP/1997/4);

ПУНКТ 7: ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/3 от 16 января 1997 года "ПРООН: доклады ревизоров";

принял к сведению доклад Администратора по вопросу об осуществлении решения 96/40, касающегося управления, отчетности и резерва средств для размещения на местах (DP/1997/CRP.3), с высказанными по нему замечаниями;

принял к сведению дополнительную информацию о структуре расходов в штаб-квартире ПРООН (DP/1997/CRP.4);

ПУНКТ 8: ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

принял решение 97/4 от 17 января 1997 года по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

ПУНКТ 9: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

просил Администратора представить на его второй очередной сессии 1997 года пересмотренный документ зала заседаний по вопросу о последующих мерах в связи с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета с учетом замечаний, высказанных в ходе состоявшихся в нем обсуждений на первой очередной сессии 1997 года;

принял к сведению устный очередной доклад заместителя Администратора об осуществлении рамок отчетности ПРООН;

принял к сведению сообщение о закрытии странового отделения на Кипре, содержащееся в документе DP/1997/5.

17 января 1997 года

Приложение

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ПРООН/ЮНФПА: ПЛАН РАБОТЫ НА 1997 ГОД

1. В своем решении 96/25 Исполнительный совет постановил, в частности, ввести годовой план работы, а в пункте 5 того же решения просил ПРООН и ЮНФПА подготовить к третьей очередной сессии "примерный перечень вопросов, которые Совет мог бы рассмотреть в 1997 году, исходя из проведенных ранее обсуждений в Совете, а также организационных приоритетов и задач, определенных на 1997 год". Во исполнение этой просьбы в настоящем документе предлагается предварительная повестка дня для каждой из сессий Исполнительного совета в 1997 году, которая была подготовлена на основе примерных перечней вопросов, входящих в ведение ПРООН и ЮНФПА, представленных Совету на его третьей очередной сессии 1996 года (см. DP/1996/CRP.13), с учетом замечаний, сделанных Советом на этой сессии.

2. В ходе обсуждений, состоявшихся на третьей очередной сессии 1996 года, приоритетными вопросами для ПРООН на 1997 год были названы следующие:

a) отведение вопросам искоренения нищеты самого приоритетного места в политике и программах ПРООН;

b) руководство переменами;

c) мобилизация ресурсов;

d) введение новых процедур программирования;

e) поддержка системы координаторов-резидентов;

f) финансовый и управленческий надзор и планирование.

3. Приоритеты a, b, c и e будут рассматриваться на ежегодной сессии Исполнительного совета в связи с годовым докладом Администратора.

4. Что касается введения новых процедур программирования, то предлагается, чтобы Исполнительный совет рассмотрел вопрос о рамках странового сотрудничества, как только они будут готовы к представлению (в том числе на своей ежегодной сессии), с тем чтобы не задерживать их осуществление.

5. Кроме того, предлагается провести на второй очередной сессии Исполнительного совета тематическое обсуждение, посвященное механизму национального исполнения.

6. Различные аспекты финансового и управленческого надзора и планирования, т.е. приоритет f, будут рассматриваться на каждой сессии.

7. В пунктах ориентировочных повесток дня, предлагаемых для этапа заседаний, посвященного деятельности ЮНФПА, получили конкретное отражение приоритетные вопросы ЮНФПА, согласованные на третьей очередной сессии 1996 года. Эти вопросы были сгруппированы в примерном перечне приоритетных вопросов ЮНФПА на 1997 год (см. DP/1996/CRP.13) по пяти приоритетным темам:

a) приоритеты программ;

b) осуществление программ;

c) вспомогательное обслуживание программ;

d) ресурсы;

e) финансовые, бюджетные и административные вопросы, включая ревизию.

8. Заметное место в предложениях по повестке дня, которые затрагивают этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА, занимают страновые программы и связанные с ними вопросы, поскольку Фонд представит в 1997 году на утверждение беспрецедентно большое количество страновых программ. Большинство других приоритетных вопросов, представленных по темам a, b, c и d, ЮНФПА предлагает рассмотреть на ежегодной сессии, поскольку о многих из них будет доложено в контексте доклада Директора-исполнителя за 1996 год и плана работы ЮНФПА на 1998-2001 годы.

9. Финансовые, бюджетные и административные вопросы ЮНФПА предлагается рассмотреть на третьей очередной сессии в сентябре - как и вопросы, касающиеся контроля и осуществления процедур, регулирующих технические вспомогательные услуги, а также оценки учебной деятельности ЮНФПА.

10. Наконец, как предлагалось на третьей очередной сессии 1996 года, доклады Администратора и Директора-исполнителя Экономическому и Социальному Совету, формат которых будет совместно согласован фондами и программами, будут включать предназначающееся для рассмотрения Экономическим и Социальным Советом в 1997 году темы, упомянутые в резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи, как-то: укрепление потенциала, координация на страновом и региональном уровнях и ресурсы.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА
ПРООН/ЮНФПА НА 1997 ГОД

Таблица 1. Первая очередная сессия 1997 года (13-17 января 1997 года)

(5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L. 1)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р		Доклад о работе третьей очередной сессии 1996 года
	Официальный	И	1/2 дня	Решения, принятые Исполнительным советом в 1996 году
	CRP	И		Вопросы, касающиеся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета
	CRP	Р		План работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА на 1997 год
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
2				СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	Один день	Страновые программы
3				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	И	½ дня	Доклады ревизоров
4	Официальный	Р	½ дня	КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ СОВМЕСТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН И ЮНФПА
5				СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТА БЮДЖЕТОВ
	Официальный	Р	½ дня	Согласование формата бюджетов и счетов

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
6				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	½ дня	Рамки странового сотрудничества и рамки глобального/регионального сотрудничества
7				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	И	(	Доклады ревизоров
	CRP	И	(((	Осуществление решения 1996/40 об управлении, отчетности и Резерве средств для размещения на местах
	CRP	И	½ дня (((	Дополнительная информация о структуре расходов в штаб-квартире ПРООН
	Устный	И	((	Доклад о системе отчетности в ПРООН
8				ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН
	CRP	И	½ дня	Последующие меры в связи с решением 96/43
9				ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ
	CRP	И	¼ дня	Последующие меры в связи с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета
	Устный			ПРООН: доклад об отчетности
	Официальный			Закрытие странового отделения на Кипре

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

Таблица 2. Вторая очередная сессия 1997 года (10-14 марта 1997 года)

(5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L.2)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р		Доклад о работе первой очередной сессии 1997 года
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
2			1½ дня	РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		Рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества
	CRP	Р		Формат и сроки обзора новых процедур программирования (96/7)
	Официальный			Целевое выделение ресурсов из центральной системы на 1997-1999 годы
	CRP	И	½ дня	Национальное исполнение
3				ФОНД КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
	Официальный	Р	½ дня	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций
4				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	CRP	Р	½ дня	Наброски общей стратегии формирования бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов (96/41, пункт 4)
	Устный	И		Доклад о системе отчетности в ПРООН

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
5	Официальный	Р	Два дня	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
6				ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ, включая
	Устный			Доклад о резерве средств для размещения на местах
	Устный			Пересмотренный доклад о последующих мерах в связи с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета
	CRP			Ответные меры в связи с рекомендациями по итогам внешней оценки ЮНИФЕМ
	Устный			Доклад о последующей деятельности в связи с решением 97/1 Исполнительного Совета
	Официальный			Предлагаемый пересмотр Финансовых положений ЮНФПА

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

Примечание: В ходе сессии будет проведен неофициальный брифинг, посвященный Специальной инициативе по Африке.

Таблица 3. Ежегодная сессия 1997 года (12-23 мая 1997 года)

(10 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L.3)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов/план работы
	Официальный	Р		Доклад о работе второй очередной сессии 1997 года
	Официальный	Р		Правила процедуры: доклад специальной рабочей группы открытого состава
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
2	Официальный		1½ дня	ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ЗА 1996 ГОД
				- Основные программные области
				- Оценка
				- Осуществление Программы действий МКНР
				- Глобальная программа в отношении контрацептивных средств
				- Ресурсы
3	Официальный	Р	½ дня	СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ
4	Официальный	Р	½ дня	ПЛАН РАБОТЫ И ИСПРАШИВАЕМЫЕ ПОЛНОМОЧИЯ НА УТВЕРЖДЕНИЕ РАСХОДОВ, 1998-2001 ГОДЫ
5	Официальный	И	½ дня	СОСТОЯНИЕ ФИНАНСОВОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ СТРАНОВЫХ ПРОГРАММ ЮНФПА
6	Официальный	Р	Один день	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ СОВМЕСТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН И ЮНФПА
7				ДОКЛАДЫ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ
	Официальный	И	½ дня	Доклад Экономическому и Социальному Совету: доклад Администратора
	Официальный			Доклад Экономическому и Социальному Совету: доклад Директора-исполнителя
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
8				ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА
	Официальный	Р		Вступительное слово Администратора
	Официальный	И		Деятельность по основной программе, включая отчеты по специальным фондам
				Помощь палестинскому народу
				НАДАФ и Специальной инициативе для Африки
	Официальный	И	2½ дня[a]	Оценка, включая измерение последствий
				Ресурсы
	Официальный	И		Внутренний надзор и отчетность
				Доклады Объединенной инспекционной группы
				Руководство переменами
	Официальный	И		Статистическое приложение
	Официальный	И		Заключенные субподряды и крупные заказы на оборудование
	CRP	И		Искоренение нищеты

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
9				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	½ дня	Рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества
10				ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ КОММУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИИ
	Официальный	Р	½ дня	Политика ПРООН в области информации и изданий (96/22)
11				ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН
	Официальный	Р	½ дня	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (95/18)
12			Один день	ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	CRP	И		Доклад о системе отчетности в ПРООН
13			Один день	УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ
	Официальный	Р		Доклад об Управлении Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (96/33)
14			½ дня	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Сокращения: И - для информации; МКНР - Международная конференция по народонаселению и развитию; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

[a] Включая специальный диспут по вопросам искоренения нищеты.

Таблица 4. Третья очередная сессия 1997 года (15-23 сентября 1997 года)

(5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L.4)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р	½ дня	Доклад о работе ежегодной сессии 1997 года
	CRP	И		Наброски плана работы Исполнительного совета на 1998 год
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
2				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		Бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов (96/41, пункт 4)
	Официальный	Р	1½ дня	Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов
	Официальный	И		Годовой обзор финансового положения, 1996 год
	Официальный	И		Деятельность Межучрежденческого управления по закупкам
3				УООНОП: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		Бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов
	Официальный	Р	½ дня	Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов
	Официальный	И		Доклады ревизоров

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
4				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	½ дня	Рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
6				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		Бюджетная смета на двухгодичный период
	Официальный	Р		Годовой финансовый обзор, 1996 год
	Официальный	И	1½ дня	Осуществление и контроль процедур, касающихся технических вспомогательных услуг
	Официальный	И		Оценка учебной деятельности ЮНФПА
7	Официальный	Р	½ дня	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
8				ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; УООНОП - Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов; CRP - документ зала заседаний.

97/7. Поправка к Финансовым положениям ЮНФПА

Исполнительный совет

утверждает включение нового положения 14.7 в статью XIV "Внутренний контроль" Финансовых положений и правил ЮНФПА:

"Положение 14.7 В соответствии с решением 96/3 Исполнительного совета ЮНФПА может закупать и создавать запасы основных контрацептивных средств для своевременного удовлетворения просьб об оказании чрезвычайной помощи. Инвентарная стоимость запасов таких средств отражается на счетах в виде активов".

14 марта 1997 года

97/8. Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций

Исполнительный совет

1. приветствует доклад Администратора (DP/1997/9);

2. одобряет применение нового подхода в политике Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, при котором основное внимание в его деятельности уделяется управлению на местах, децентрализации, участию и микрофинансированию;

3. одобряет также предпринимаемые в настоящее время усилия по реорганизации с целью создания более децентрализованной и эффективной организационной структуры и рекомендует уделять особое внимание в рамках контроля и оценки методам работы Фонда и связям между штаб-квартирой и отделениями на местах;

4. настоятельно призывает Фонд и Программу развития Организации Объединенных Наций активизировать сотрудничество между собой во всех соответствующих областях, включая разработку и введение в действие рамок странового сотрудничества, принимая во внимание сравнительные преимущества Фонда, например, в областях, касающихся управления на местах и микрофинансирования;

5. просит Фонд совершенствовать методы распространения информации об успешных проектах и программах с целью содействия использованию результатов их осуществления;

6. приветствует обязательство ряда стран-доноров оказывать Фонду более предсказуемую и гарантированную поддержку и предлагает традиционным и новым донорам, а также странам-получателям вносить взносы в Фонд.

14 марта 1997 года

97/9. Руководящие принципы в отношении совершенствования процесса осуществления региональных программ сотрудничества

Исполнительный совет

1. просит Администратора представить Исполнительному совету для рассмотрения и утверждения им на первой очередной сессии 1998 года документы с изложением стратегии осуществления каждой из отдельных региональных программ сотрудничества. В этих документах с изложением стратегии осуществления должны найти отражение следующие элементы:

a) выводы, сделанные в контексте подготовленного Программой развития Организации Объединенных Наций аналитического документа, озаглавленного "Глобальные, межрегиональные и региональные программы: оценка влияния" (ноябрь 1996 года);

b) более детальный анализ опыта, накопленного в ходе осуществления предыдущих программ регионального сотрудничества, и возможности его использования при разработке и осуществлении очередных программ;

c) ограничение круга приоритетов и тем, позволяющее в рамках программного подхода сконцентрировать внимание на областях, требующих осуществления регионального сотрудничества;

d) определение роли и сравнительных преимуществ участия ПРООН в реализации инициатив, связанных с региональным сотрудничеством, и характера ее взаимодействия с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии;

e) обеспечение четкой увязки между отраслевыми разделами, предусмотренными в региональных и глобальных программах, и между отраслевыми разделами и мероприятиями, предусмотренными в региональных программах и приоритетных программах, осуществляемых на страновом уровне;

f) уточнение стратегии на основе целенаправленных методов управления программами, например метода логических основ;

g) четкое изложение ожидаемых результатов, включая информацию о целевых группах и бенефициарах;

h) обеспечение четкой увязки целей программ с ресурсами, которые можно задействовать для их достижения;

i) примерная схема разбивки ресурсов по отраслевым разделам и учреждениям;

2. просит также, чтобы в каждом документе с изложением стратегии осуществления была предусмотрена стратегия контроля и оценки, в частности на основе показателей и нормативов эффективности деятельности, - стратегия, которая позволит Исполнительному совету оценивать степень влияния региональных программ сотрудничества;

3. подчеркивает необходимость использования четких, сжатых формулировок при подготовке документов с изложением стратегии регионального осуществления;

4. подчеркивает также необходимость региональной ответственности за осуществление региональных программ и важность расширения возможностей для регионального исполнения национальными, субрегиональными и региональными учреждениями, в том числе силами частного сектора, неправительственных организаций и академических учреждений;

5. подчеркивает далее необходимость обеспечения стабильности в деле осуществления отраслевых инициатив, включенных в региональную программу сотрудничества;

6. просит Администратора представить на первой очередной сессии 1998 года график среднесрочного обзора всех региональных программ и включить в документ с изложением стратегии осуществления для каждого региона предложение в отношении методологии среднесрочного обзора;

7. просит также, чтобы Администратор, используя опыт, накопленный в ходе осуществления настоящего решения, разработал стратегические руководящие принципы в отношении разработки, осуществления, контроля за осуществлением и оценки региональных программ, которые будут применяться ко всем регионам.

14 марта 1997 года

97/10. Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его второй очередной сессии 1997 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе второй очередной сессии 1997 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

утвердил повестку дня и план работы своей второй очередной сессии 1997 года (DP/1997/L.2/Rev.1) с внесенными поправками;

согласился со следующим расписанием проведения в 1997 и 1998 годах будущих сессий Исполнительного совета при условии его утверждения Комитетом по конференциям:

ежегодная сессия 1997 года:	12-23 мая 1997 года
третья очередная сессия 1997 года:	15-19 сентября 1997 года
первая очередная сессия 1998 года:	19-23 января 1998 года
вторая очередная сессия 1998 года:	20-24 апреля 1998 года
ежегодная сессия 1998 года:	8-19 июня 1998 года (Женева)
третья очередная сессия 1998 года:	14-18 сентября 1998 года

согласился обсудить на ежегодной сессии Совета 1997 года вопросы, перечисленные в таблице 3 приложения к настоящему решению;

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

ПУНКТ 2: РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМ ВОПРОСЫ

утвердил решение 97/9 от 14 марта 1997 года о руководящих принципах в отношении совершенствования процесса осуществления региональных программ сотрудничества;

утвердил следующие рамки регионального сотрудничества с учетом сделанных по ним замечаний:

первые рамки регионального сотрудничества для Африки (DP/RCF/RBA/1);

первые рамки регионального сотрудничества для Азии и района Тихого океана (DP/RCF/RAP/1);

первые рамки регионального сотрудничества для Европы и Содружества Независимых Государств (DP/RCF/REC/1);

утвердил следующие рамки странового сотрудничества:

I

первые рамки странового сотрудничества для Эритреи (DP/CCF/ERI/1);

первые рамки странового сотрудничества для Эфиопии (DP/CCF/ETH/1);

первые рамки странового сотрудничества для Мавритании (DP/CCF/MAU/1);

первые рамки странового сотрудничества для Намибии (DP/CCF/NAM/1);

первые рамки странового сотрудничества для Уганды (DP/CCF/UGA/1);

II

первые рамки странового сотрудничества для Бутана (DP/CCF/BHU/1);

первые рамки странового сотрудничества для Индии (DP/CCF/IND/1);

первые рамки странового сотрудничества для Лаоса (DP/CCF/LAO/1);

первые рамки странового сотрудничества для Монголии (DP/CCF/MON/1);

первые рамки странового сотрудничества для Папуа-Новой Гвинеи (DP/CCF/PNG/1);

III

первые рамки странового сотрудничества для Хорватии (DP/CCF/CRO/1);

первые рамки странового сотрудничества для Румынии (DP/CCF/ROM/1);

первые рамки странового сотрудничества для Узбекистана (DP/CCF/UZB/1);

первые рамки странового сотрудничества для Латвии (DP/CCF/LAT/1);

первые рамки странового сотрудничества для Польши (DP/CCF/POL/1);

IV

первые рамки странового сотрудничества для Колумбии (DP/CCF/COL/1);

первые рамки странового сотрудничества для Панамы (DP/CCF/PAN/1);

V

принял к сведению продление следующих страновых программ:

продление пятой страновой программы для Гаити (DP/CP/HAI/5/EXTENSION I);

продление шестой страновой программы для Кении (DP/CP/KEN/6/EXTENSION I);

VI

принял к сведению первые рамки сотрудничества в интересах технического сотрудничества между развивающимися странами (DP/CF/TCDC/1) с соответствующими замечаниями;

VII

принял к сведению записку Администратора о помощи Афганистану (DP/1997/7);

принял к сведению записку о формате и сроках проведения обзора нового цикла программирования (DP/1997/CRP.7);

принял к сведению документ о целевых показателях для распределения ресурсов из основных фондов на 1997-1999 годы (DP/1997/8);

принял к сведению записку о национальном исполнении (DP/1997/CRP.8) с соответствующими замечаниями;

ПУНКТ 3: ФОНД КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

утвердил решение 97/8 от 14 марта 1997 года о Фонде капитального развития Организации Объединенных Наций;

ПУНКТ 4: ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял к сведению наброски стратегии формирования бюджета на 1998-1999 годы (DP/1997/CRP.9) с соответствующими замечаниями;

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА

ПУНКТ 5: ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

I

утвердил помощь правительству Анголы (DP/FPA/CP/173);

утвердил помощь правительству Буркина-Фасо (DP/FPA/CP/187);

утвердил помощь правительству Центральноафриканской Республики (DP/FPA/CP/182);

утвердил помощь правительству Коморских Островов (DP/FPA/CP/171);

утвердил помощь правительству Эритреи (DP/FPA/CP/183);

утвердил помощь правительству Гамбии (DP/FPA/CP/178);

утвердил помощь правительству Гвинеи (DP/FPA/CP/181);

утвердил помощь правительству Намибии (DP/FPA/CP/175);

утвердил помощь правительству Нигерии (DP/FPA/CP/190);

утвердил помощь правительству Сенегала (DP/FPA/CP/176);

утвердил помощь правительству Того (DP/FPA/CP/172);

утвердил помощь правительству Уганды (DP/FPA/CP/177);

II

утвердил помощь правительству Индии (DP/FPA/CP/193);

утвердил помощь правительству Лаосской Народно-Демократической Республики (DP/FPA/CP/174);

III

утвердил помощь англоговорящим странам Карибского бассейна (DP/FPA/CP/179);

утвердил помощь правительству Кубы (DP/FPA/CP/188);

утвердил помощь правительству Доминиканской Республики (DP/FPA/CP/186);

утвердил помощь правительству Эквадора (DP/FPA/CP/192);

утвердил помощь правительству Сальвадора (DP/FPA/CP/189);

утвердил помощь правительству Гаити (DP/FPA/CP/191);

утвердил помощь правительству Перу (DP/FPA/CP/185);

IV

утвердил помощь правительству Ливана (DP/FPA/CP/184);

утвердил помощь правительству Судана (DP/FPA/CP/194);

V

утвердил помощь правительству Албании (DP/FPA/CP/180);

ПУНКТ 6: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

принял к сведению доклад о последующих мерах, связанных с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета (DP/1997/CRP.10);

принял к сведению ответ на рекомендации, сформулированные по итогам внешней оценки Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (DP/1997/CRP.11), с соответствующими замечаниями;

принял к сведению устный доклад о резерве для размещения на местах;

принял к сведению устный доклад о системе отчетности в ПРООН;

принял к сведению устный доклад о последующих мерах по решению 97/1 Исполнительного совета: Координационный комитет по вопросам здравоохранения ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА;

утвердил назначение кандидатов, выдвинутых Антигуа и Барбудой, Замбией, Нидерландами и Российской Федерацией, представителями Исполнительного совета в новом Координационном комитете по вопросам здравоохранения ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА и уполномочил Бюро утвердить назначение представителя от региона Азии и Тихого океана, при этом назначения всех представителей и заместителей представителей должны быть подтверждены на ежегодной сессии; также утвердил назначение Председателя Исполнительного совета в качестве члена Комитета ex officio;

утвердил решение 97/7 от 14 марта 1997 года о поправке к Финансовым положениям ЮНФПА.

14 марта 1997 года

Приложение

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ПРООН/ЮНФПА НА 1997 ГОД

Таблица 1. Первая очередная сессия 1997 года (13-17 января 1997 года)

(5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L.1)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р		Доклад о работе третьей очередной сессии 1996 года
	Официальный	И	½ дня	Решения, принятые Исполнительным советом в 1996 году
	CRP	И		Вопросы, касающиеся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета
	CRP	Р		План работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА на 1997 год
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
2				СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	1 день	Страновые программы
3				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	И	½ дня	Доклады ревизоров
4	Официальный	Р	½ дня	КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ СОВМЕСТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН И ЮНФПА
5				СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТА БЮДЖЕТОВ
	Официальный	Р	½ дня	Согласование формата бюджетов и счетов

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
6				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	½ дня	Рамки странового сотрудничества и рамки глобального/регионального сотрудничества
7				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	И	(	Доклады ревизоров
	CRP	И	(((	Осуществление решения 1996/40 об управлении, отчетности и Резерве средств для размещения на местах
	CRP	И	½ дня (((	Дополнительная информация о структуре расходов в штаб-квартире ПРООН
	Устный	И	((	Доклад о системе отчетности в ПРООН
8				ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН
	CRP	И	½ дня	Последующие меры в связи с решением 96/43
9				ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ
	CRP	И	¼ дня	Последующие меры в связи с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

Таблица 2. Вторая очередная сессия 1997 года (10-14 марта 1997 года)

(5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L. 2)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р		Доклад о работе первой очередной сессии 1997 года
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
2			1½ дня	РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		Рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества
	CRP	Р		Формат и сроки обзора новых процедур программирования (96/7)
	Официальный	И		Целевые показатели для распределения ресурсов из основных фондов на 1997-1999 годы
	CRP	И	½ дня	Национальное исполнение
3				ФОНД КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
	Официальный	Р	½ дня	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (включая стратегию и планы предпринимательской деятельности)
4				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	CRP	Р	½ дня	Наброски общей стратегии формирования бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов (96/41, пункт 4)
	Устный	И		Доклад о системе отчетности в ПРООН
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
5	Официальный	Р		СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
6			(	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ, включая:
	Устный	И	(	- Доклад о резерве средств для размещения на местах
	CPR	И	(	- Пересмотренный доклад о последующих мерах в связи с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета
	CRP	И	2 дня (	- Ответные меры в связи с рекомендациями по итогам внешней оценки ЮНИФЕМ
	Официальный	Р	(	- Предлагаемая поправка к Финансовым положениям ЮНФПА
	Устный	И	(	- Доклад о Координационном комитете по вопросам здравоохранения ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

Примечание: В ходе сессии будут проведены неофициальные консультации по руководству переменами в ПРООН.

Таблица 3. Ежегодная сессия 1997 года (12-23 мая 1997 года)

(10 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L. 3)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов/ план работы
	Официальный	Р		Доклад о работе первой и второй очередных сессиях 1997 года
	Официальный	Р		Правила процедуры: доклад специальной рабочей группы открытого состава
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
2	Официальный			ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ЗА 1996 ГОД
		И	1½ дня	- Основные программные области
		И		- Статистический обзор
		И		- Региональный обзор
3	Официальный	И	½ дня	- Оценка
4	Официальный	Р	½ дня	ПЛАН РАБОТЫ НА 1998-2001 ГОДЫ
5	Официальный	Р	1 день	ПРОЦЕСС ПРОГРАММИРОВАНИЯ
6	Официальный	Р	½ дня	СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ СОВМЕСТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН И ЮНФПА
7	Официальный	И		Доклады ПРООН и ЮНФПА Экономическому и Социальному Совету
2 и 8	Официальный	И	½ дня	Доклады ПРООН и ЮНФПА о внутреннем надзоре

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
8				ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА
	Официальный	Р	(	Вступительное слово Администратора
	Официальный	Р	(	Деятельность по основной программе, включая отчеты по специальным фондам (7 частей)
	Официальный	И	(	Общесистемная специальная инициатива Организации Объединенных Наций по Африке
	Официальный	И	(	Помощь палестинскому народу
	Официальный	И	2½ дня[a]	Оценка
	Официальный + CRP	Р	(	Руководство переменами
	Официальный	И		Доклад Объединенной инспекционной группы
	Официальный	И	(	Статистическое приложение
	CRP	И	(	Ресурсы
9				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	½ дня	Рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества
10				ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ КОММУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИИ
	Официальный	И	½ дня	Политика ПРООН в области информации и изданий (96/22)
11				ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН
	Официальный	Р	½ дня	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (95/18)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
12				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	CRP	И	1 день	Доклад о системе отчетности в ПРООН
13				УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ
	Официальный	Р		Доклад об Управлении Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (96/33)
14			½ дня	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Сокращения: И - для информации; МКНР - Международная конференция по народонаселению и развитию; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

[a] Включая специальное однодневное мероприятие по вопросам искоренения нищеты, которое состоится во вторник, 20 мая 1997 года.

Таблица 4. Третья очередная сессия 1997 года (15-23 сентября 1997 года)

(5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L.4)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р	½ дня	Доклад о работе ежегодной сессии 1997 года
	CRP	И		Наброски плана работы Исполнительного совета на 1998 год
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
2				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		Бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов (96/41, пункт 4), включая подробные данные о расходах на издания и их распространение (96/22)
	Официальный	Р	1½ дня	Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов
	Официальный	И		Годовой обзор финансового положения, 1996 год
	Официальный	И		Деятельность Межучрежденческого управления по закупкам
	Официальный	И		Выбор подрядчиков и основное заказанное оборудование
3				УООНОП: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		Бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов
	Официальный	Р	½ дня	Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов
	Официальный	И		Доклады ревизоров

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
4				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	(½ дня (	Рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества
			((	Пересмотренные рамки глобального сотрудничества (97/5)
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
6				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	((	Бюджетная смета на двухгодичный период
	Официальный	Р	(	Годовой финансовый обзор, 1996 год
	Официальный	И	(1½ дня ((	Осуществление и контроль процедур, касающихся технических вспомогательных услуг
	Официальный	И	(	Оценка учебной деятельности ЮНФПА
7	Официальный	Р	(½ дня (	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
8			(	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; УООНОП - Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов; CRP - документ зала заседаний.

Примечание: В ходе сессии на неофициальных консультациях будет проведен обзор результатов поездок на места.

97/11. План работы ЮНФПА на 1998-2001 годы и испрашиваемые полномочия на утверждение расходов по программам

Исполнительный совет

1. одобряет предложения Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в отношении планирования ресурсов по программам, изложенные в пунктах 7-18;

2. предоставляет испрашиваемые на 1998 год полномочия на утверждение расходов по программам в объеме, соответствующем предполагаемому объему новых программируемых ресурсов на 1998 год, который в настоящее время оценивается в 278 млн. долл. США;

3. одобряет использование следующей сметы программируемых ресурсов из источников регулярных ресурсов для планирования по программам на период 1999-2001 годов: 298 млн. долл. США на 1999 год, 318 млн. долл. США на 2000 год и 341 долл. США на 2001 год;

4. одобряет также использование следующей сметы новых программируемых ресурсов из многосторонних и двусторонних источников: 25 млн. долл. США в год на период 1998-2001 годов.

14 мая 1997 года

97/12. Рекомендации относительно процесса составления программ Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о процессе составления программ Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (DP/FPA/1997/9);

2. признает, что главную ответственность за разработку страновой программы несет правительство страны, в которой будет осуществляться программа, при поддержке со стороны Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

3. просит, чтобы при составлении программ Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения учитывал следующие моменты, исходя из необходимости уменьшения административного бремени:

a) в ходе процесса обзора программ и разработки стратегий Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения будет проводить для заинтересованных сторон брифинги на местах по новым формам финансирования;

b) Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения подготовит резюме процесса обзора программ и разработки стратегий (страновая рекомендация), в котором найдут отражение: i) предлагаемые стратегические меры и их обоснование;

ii) сравнительные преимущества Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и взаимодополняемость его деятельности и деятельности других участников и iii) возможные тематические области, а также постоянный учет опыта, накопленного при осуществлении других программ;

c) секретариат ознакомит со страновой рекомендацией, по их просьбе, всех членов Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, которые могут представить свои мнения в отношении этой рекомендации в течение шести недель с момента ее получения, что будет учтено секретариатом в ходе дальнейшей разработки программы; Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения информирует Исполнительный совет об этом процессе; эти мнения будут также доведены до сведения, по их просьбе, всех членов Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения; если потребуется, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения может организовать в штаб-квартире обсуждение с участием представителей страны осуществления программы;

4. просит, чтобы в представляемых Исполнительному совету страновых программах содержалось четкое изложение целей, планируемых мероприятий (по каждой подпрограмме), финансовых параметров и показателей, с помощью которых Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения будет оценивать степень исполнения, эффективности и воздействия программ;

5. постановляет, что страновые программы будут рассматриваться для целей утверждения Исполнительным советом без обсуждения, если только, как правило за две недели до начала сессии, не менее двух членов не обратятся с письменной просьбой о проведении такого обсуждения;

6. рекомендует, чтобы усилия по разработке согласованных механизмов составления страновых программ в рамках системы Организации Объединенных Наций по возможности координировались и согласовывались с другими фондами и программами;

7. просит Директора-исполнителя провести обзор функционирования этих механизмов в такие сроки, чтобы можно было подготовить доклад для представления Исполнительному совету на его ежегодной сессии 2000 года.

16 мая 1997 года

97/13. Стратегия ЮНФПА в области информации и коммуникации

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад о стратегии Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в области информации и коммуникации (DP/FPA/1997/8) и замечания по нему, высказанные Исполнительным советом;

2. одобряет общую направленность стратегии Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в области информации и коммуникации, которая заключается в поощрении принципов, целей и задач Международной конференции по народонаселению и развитию и в содействии практической реализации этих принципов, целей и задач на национальном, региональном и международном уровнях;

3. одобряет далее конкретные цели и соответствующие стратегии деятельности в области информации и коммуникации Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, изложенные в пунктах 4 и 22 доклада;

4. подчеркивает важность обеспечения лингвистического баланса при распространении информации в электронной форме;

5. подчеркивает также, что контроль и оценка являются неотъемлемыми и важными элементами деятельности в области информации и коммуникации и что необходимо укреплять эти функции с учетом трудности - в методологическом и практическом плане - проведения количественной оценки степени воздействия или эффективности такой деятельности;

6. просит Директора-исполнителя каждый год на ежегодной сессии представлять устный доклад о ходе осуществления настоящего решения и об усилиях по координации, предпринятых в этом направлении в рамках системы Организации Объединенных Наций;

7. просит также Директора-исполнителя через четыре года вернуться к рассмотрению стратегии Фонда в области информации и коммуникации и представить доклад по этому вопросу Исполнительному совету на его ежегодной сессии 2001 года.

16 мая 1997 года

97/14. МКНР + 5: пятилетний обзор осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Исполнительный совет

1. отмечает с удовлетворением предложение Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения провести обзор и оценку хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию;

2. просит Директора-исполнителя провести мероприятия по подготовке к обзору и оценке в рамках мандата Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

3. просит Председателя Исполнительного совета представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии через Экономический и Социальный Совет на его предстоящей сессии предложение о проведении всеобъемлющего обзора и оценки хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию для его рассмотрения Генеральной Ассамблеей и принятия последующего решения о процедуре и механизме обзора и оценки.

16 мая 1997 года

97/15. Управление преобразованиями

Исполнительный совет

1. ссылается на существующие юридические основания для деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1970 года;

2. ссылается также на резолюции 47/199 и 50/120 Генеральной Ассамблеи по вопросу об оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и подчеркивает важность их полного осуществления;

3. выражает признательность Администратору и персоналу Программы развития Организации Объединенных Наций в связи с осуществляющимся процессом управления преобразованиями и его общей направленностью, призванными повысить уровень и качество обслуживания и усилить общее воздействие на разработку мероприятий в рамках Программы путем, в частности, передачи функций, связанных с принятием решений, и полномочий на страновой уровень, а также принятия мер по укреплению подотчетности;

4. признает, что управление преобразованиями, касающимися Программы развития Организации Объединенных Наций, должно осуществляться в рамках текущего процесса более широкой реформы Организации Объединенных Наций;

5. подчеркивает, что национальные планы и приоритеты составляют единственную надежную основу для странового планирования оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и что программы должны быть основаны на таких планах и приоритетах в области развития и, следовательно, должны разрабатываться с учетом потребностей стран;

6. подчеркивает также в этой связи необходимость учитывать результаты соответствующих конференций Организации Объединенных Наций и принятые на них обязательства, а также индивидуальные мандаты организаций и органов системы развития Организации Объединенных Наций и их взаимодополняемость, памятуя о необходимости избегать дублирования;

7. подчеркивает далее важность финансовой, личной и служебной подотчетности в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций и поддерживает усилия Администратора в этом направлении;

I. СИСТЕМА КООРДИНАТОРОВ-РЕЗИДЕНТОВ

8. приветствует меры, принятые Программой развития Организации Объединенных Наций для укрепления своего потенциала поддержки системы координаторов-резидентов в контексте резолюций Генеральной Ассамблеи 32/197, 44/211, 47/199 и 50/120, и просит Программу продолжать консультации с другими фондами и программами по вопросам, касающимся их соответствующей роли и собственности в этой связи;

II. МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ

9. особо отмечает важность основных ресурсов как фундамента ресурсной базы Программы развития Организации Объединенных Наций;

10. подчеркивает, что в стремлении обеспечить мобилизацию ресурсов по просьбе охватываемых программами стран страновые отделения Программы развития Организации Объединенных Наций не должны действовать в ущерб своей основной роли, связанной с осуществлением программ, и что собранные таким образом средства должны использоваться для целей программ в соответствии с приоритетами стран и учитываться в утвержденных рамках странового сотрудничества;

III. ВАЖНОСТЬ ОЦЕНКИ

11. приветствует решение о создании отдельного подразделения по оценке, руководитель которого будет подотчетен непосредственно Администратору, а также приветствует более четкое определение взаимосвязи между оценкой, извлеченными уроками и совершенствованием программ;

IV. РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ

12. признает важность той роли, которую должны сыграть сотрудники Программы развития Организации Объединенных Наций в процессе преобразований, и подчеркивает, что осуществление политики развития людских ресурсов в рамках процесса управления преобразованиями должно согласовываться с действующими положениями, касающимися общей системы Организации Объединенных Наций;

V. ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЯ

13. приветствует предложения Администратора по укреплению страновой ориентации и страновых операций в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций;

14. подчеркивает необходимость учета в процессе управления преобразованиями существующих решений и политики в отношении укрепления потенциала и национального исполнения;

15. поддерживает поэтапное создание небольшого числа субрегиональных механизмов распределения ресурсов и просит Администратора представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 2001 года доклад по вопросу об оценке функций и влияния этих механизмов;

16. просит Администратора представить на ежегодной сессии 1998 года через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам промежуточный доклад о бюджетных последствиях, последствиях для людских ресурсов и повышении эффективности в результате поэтапного создания субрегиональных механизмов распределения ресурсов;

17. подчеркивает, что в процессе поэтапного создания субрегиональных механизмов распределения ресурсов Программа развития Организации Объединенных Наций должна в полной мере учитывать разнообразие региональных и субрегиональных условий,

необходимость привлекать национальных специалистов, имеющихся в данном субрегионе, необходимость избегать дублирования усилий, прилагаемых другими субрегиональными или региональными учреждениями, а также учитывать обусловленный спросом характер этих механизмов;

18. просит Администратора в контексте представления бюджета на двухгодичный период представить доклад о критериях укомплектования кадрами страновых отделений и четко определить любые новые и/или дополнительные функции;

VI. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ

19. настоятельно призывает Администратора и сотрудников Программы развития Организации Объединенных Наций всех уровней обеспечить управление процессом преобразований, сохраняя при этом основной упор в деятельности Программы на обеспечение осуществления качества программ на страновом уровне;

20. просит Администратора в полной мере учесть в соответствии с существующими юридическими основаниями для деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций практические вопросы, касающиеся управления процессом преобразований, в бюджетном и внутриорганизационном планировании и представить соответствующий доклад Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1997 года в контексте бюджета на двухгодичный период, а также представить на этой сессии обновленный план практической работы, содержащий доработанные определенные по срокам и, насколько это возможно, поддающиеся количественной оценке целевые показатели;

21. просит также Администратора представлять доклады Исполнительному совету об осуществлении настоящего решения на каждой сессии;

22. принимает к сведению предложение Администратора в отношении дальнейшего повышения целенаправленности осуществляемых Программой развития Организации Объединенных Наций мероприятий и основной деятельности по обслуживанию в области развития, которые еще обсуждаются в Исполнительном совете, без ущерба для темпов деятельности, связанной с процессом управления преобразованиями, и деятельности по осуществлению программ и просит Администратора представить доклад для его последующего обсуждения на первой очередной сессии 1998 года;

VII. ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ПОЛИТИКИ

23. просит Администратора включить в доклад, который будет представлен в соответствии с решением 96/44 на первой очередной сессии 1998 года, дальнейший анализ последствий процесса управления преобразованиями для дальнейшего курса политики Программы развития Организации Объединенных Наций, в частности роли Программы в деле осуществления программ и проектов, национального исполнения и мобилизации ресурсов на местном уровне.

23 мая 1997 года

97/16. Внутренняя ревизия

Исполнительный совет

1. с удовлетворением отмечает формат докладов о внутренней ревизии Программы развития Организации Объединенных Наций (DP/1997/16/Add.6) и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (DP/FPA/1997/10, часть IV);

2. принимает к сведению содержание этих докладов и замечания, высказанные делегациями в ходе прений;

3. заявляет о своей поддержке соответствующих предложений Администратора и Директора-исполнителя по укреплению функции внутренней ревизии Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

23 мая 1997 года

97/17. Политика ПРООН в области коммуникации и информации

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора по вопросам осуществления и укрепления политики Программы развития Организации Объединенных Наций в области коммуникации и информации и высказанные по нему замечания;

2. приветствует процесс, начатый Программой развития Организации Объединенных Наций в соответствии с решением 96/22 в целях совершенствования стратегии осуществления политики в области коммуникации и информации, и в этой связи отмечает происшедшие с 1995 года изменения, выразившиеся в повышении уровня информированности и осведомленности о Программе развития Организации Объединенных Наций и системе Организации Объединенных Наций, демонстрируемых в средствах массовой информации, а также в осуществлении информационно-пропагандистской деятельности;

3. подчеркивает, что такая стратегия должна осуществляться в рамках всей Программы развития Организации Объединенных Наций и что ее осуществление должно надлежащим образом контролироваться;

4. особо отмечает, что более целенаправленная, точная, понятная и открытая общественная информация является залогом обеспечения поддержки, необходимой для мобилизации большего объема ресурсов для Программы развития Организации Объединенных Наций;

5. подчеркивает, что стратегическое планирование мероприятий в области коммуникации и информации имеет существенно важное значение для обеспечения наиболее эффективного использования имеющихся ресурсов;

6. подчеркивает также важность сохранения лингвистической сбалансированности в процессе распространения информации в электронной форме;

7. приветствует предложения в отношении контроля и оценки, которые являются неотъемлемой и важной частью мероприятий в области информации и коммуникации и которые необходимо укреплять с учетом трудности - в методологическом и практическом плане - проведения количественной оценки степени воздействия или эффективности таких мероприятий;

8. настоятельно призывает Администратора повысить целенаправленность и качество общественной информации об эффективности мероприятий Программы развития Организации Объединенных Наций на страновом уровне и разработать с этой целью новые категории в статистических данных и публикации, включая показатели эффективности;

9. просит Администратора обеспечить, чтобы усилия, прилагаемые Программой развития Организации Объединенных Наций в этом направлении, самым тесным образом координировались с усилиями системы Организации Объединенных Наций в целях повышения согласованности и последовательности в ее информационной работе;

10. просит также Администратора представить на ежегодной сессии 1998 года доклад о прогрессе в области разработки и осуществления политики Программы развития Организации Объединенных наций в области коммуникации и информации с уделением особого внимания осуществлению соответствующих рекомендаций в отношении управления процессом преобразований, включая бюджетные последствия.

23 мая 1997 года

97/18. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Исполнительный совет

1. одобряет стратегию и план практической работы Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, содержащиеся в документе DP/1997/18, с учетом высказанных в Совете замечаний;

2. подчеркивает, что при осуществлении мероприятий в рамках стратегии и плана практической работы следует руководствоваться мандатом Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

3. просит Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин поддерживать новаторские и экспериментальные мероприятия при осуществлении стратегии и плана практической работы с учетом обязательств, содержащихся в Пекинской платформе действий;

4. просит также Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин еще более активизировать и укрепить свою каталитическую роль в целях более полного учета гендерной проблематики в программах развития, осуществляемых в принимающих странах, и повышения согласованности усилий с усилиями других организаций системы Организации Объединенных Наций;

5. просит далее Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин уделять основное внимание стратегическим мероприятиям и укреплению своих

сравнительных преимуществ в целях содействия системным преобразованиям, в частности в отношении расширения прав и возможностей в политической и экономической областях;

6. подтверждает роль Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в деле использования технического опыта при разработке политики в процессе учета гендерных аспектов во всех основных видах деятельности в рамках всей системы координаторов-резидентов;

7. просит Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин поддерживать правильное соотношение между потенциальным эффектом и потребностями женщин в процессе применения критериев, касающихся отбора программ;

8. призывает Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин мобилизовать ресурсы для осуществления своих дальнейших мероприятий из всех доступных источников, включая частный сектор, и настоятельно призывает все государства-члены вносить взносы и рассмотреть возможность увеличения своих взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

9. постановляет, что Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин должен представить устный доклад Исполнительному совету в 1998 году и представлять письменные доклады раз в два года и что информация об усилиях Фонда по осуществлению его стратегии и плана практической работы должна включаться в ежегодный доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций.

23 мая 1997 года

97/19. Помощь Демократической Республике Конго

Исполнительный совет

1. признает важность работы Программы развития Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи, включая предупреждение, восстановление и реконструкцию, а также вклад Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в эту работу;

2. призывает Программу развития Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения продолжать следить за развитием событий на предмет оказания специальной помощи Демократической Республике Конго;

3. призывает также Программу развития Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения учитывать необходимость осуществления межучрежденческих мероприятий по оказанию помощи Демократической Республике Конго;

4. просит Администратора и Директора-исполнителя представить на третьей очередной сессии 1997 года доклад о проделанной работе.

23 мая 1997 года

97/20. Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его ежегодной сессии 1997 года

Исполнительный совет

напоминает, что в ходе своей ежегодной сессии 1997 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

утвердил повестку дня и план работы своей ежегодной сессии 1997 года (DP/1997/L.3) с внесенными поправками;

утвердил доклады о работе первой и второй очередной сессий 1997 года (DP/1997/6; DP/1997/12);

утвердил проект правил процедуры Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА (DP/1997/13);

одобрил следующее расписание проведения будущих сессий Исполнительного совета в 1997 и 1998 годах при условии его утверждения Комитетом по конференциям:

третья очередная сессия 1997 года:	15-19 сентября 1997 года
первая очередная сессия 1998 года:	19-23 января 1998 года
вторая очередная сессия 1998 года:	20-24 апреля 1998 года
ежегодная сессия 1998 года:	8-19 июня 1998 года (Женева)
третья очередная сессия 1998 года:	14-18 сентября 1998 года

согласовал перечисленные в приложении темы для обсуждения на третьей очередной сессии Совета 1997 года;

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА

ПУНКТ 2: ЮНФПА: ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ЗА 1996 ГОД: ПРОГРАММНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ И РЕГИОНАЛЬНЫЙ ОБЗОР

принял к сведению доклад Директора-исполнителя за 1996 год о программных приоритетах, статистическом обзоре и региональном обзоре (DP/FPA/1997/10, Parts I, I/Add.1 и Part II);

принял решение 97/14 от 16 мая 1997 года о пятилетнем обзоре осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию;

просил Директора-исполнителя пересмотреть документ зала заседаний по вопросу о последствиях нехватки ресурсов для выполнения целей Международной конференции по народонаселению и развитию (DP/FPA/1997/CRP.1) и представить пересмотренный доклад в качестве официального документа Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1997 года;

ПУНКТ 3: ЮНФПА: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ПРОВЕДЕНИЮ ОЦЕНКИ

принял к сведению доклад о деятельности ЮНФПА по проведению оценки (DP/FPA/1997/10, Part III);

ПУНКТ 4: ЮНФПА: ПЛАН РАБОТЫ НА 1998-2001 ГОДЫ

принял решение 97/11 от 14 мая 1997 года о плане работы ЮНФПА на 1998-2001 годы и испрашиваемых полномочиях на утверждение расходов по программам;

ПУНКТ 5: ЮНФПА: ПРОЦЕСС СОСТАВЛЕНИЯ ПРОГРАММ

принял решение 97/12 от 16 мая 1997 года о процессе составления программ ЮНФПА;

ПУНКТ 6: ЮНФПА: СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ

принял решение 97/13 от 16 мая 1997 года о стратегии ЮНФПА в области информации и коммуникации;

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН/ЮНФПА

ПУНКТ 7: ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ

принял к сведению доклады Администратора (DP/1997/15) и Директора-исполнителя (DP/FPA/1997/10, Part V), представляемые Экономическому и Социальному Совету, и постановил препроводить их Экономическому и Социальному Совету с соответствующими замечаниями;

ПУНКТЫ 2 И 8: ВНУТРЕННИЙ НАДЗОР И ОТЧЕТНОСТЬ

принял решение 97/16 от 23 мая 1997 года по вопросу о внутренней ревизии;

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

ПУНКТ 8: ПРООН: ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/15 от 23 мая 1997 года об управлении преобразованиями: ПРООН-2001;

принял к сведению доклад Администратора за 1996 год: введение к докладу, деятельность по основной программе, помощь палестинскому народу, статистическое приложение и доклады Объединенной инспекционной группы (DP/1997/16/Add.1, 3, 5 и 8) с соответствующими замечаниями;

принял к сведению доклад Администратора по вопросу об оценке (DP/1997/16/Add.4) с соответствующими замечаниями;

принял к сведению доклад Администратора по вопросу об Общесистемной специальной инициативе Организации Объединенных Наций для Африки (DP/1997/16/Add.2) с соответствующими замечаниями;

принял к сведению доклад Администратора об итогах сессии Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами и решения, принятые на этой сессии (DP/1997/L.9);

ПУНКТ 9: ПРООН: РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

утвердил следующие рамки странового сотрудничества:

I

первые рамки странового сотрудничества для Коморских Островов (DP/CCF/COI/1);

первые рамки странового сотрудничества для Лесото (DP/CCF/LES/1);

первые рамки странового сотрудничества для Сьерра-Леоне (DP/CCF/SIL/1) с соответствующими замечаниями;

первые рамки странового сотрудничества для Объединенной Республики Танзании (DP/CCF/URT/1);

первые рамки странового сотрудничества для Замбии (DP/CCF/ZAM/1);

II

первые рамки странового сотрудничества для Беларуси (DP/CCF/BLR/1) с соответствующими замечаниями;

первые рамки странового сотрудничества для Боснии и Герцеговины (DP/CCF/BIH/1) с соответствующими замечаниями;

первые рамки странового сотрудничества для Эстонии (DP/CCF/EST/1);

первые рамки странового сотрудничества для Литвы (DP/CCF/LIT/1);

III

первые рамки странового сотрудничества для Ливана (DP/CCF/LEB/1) с соответствующими замечаниями;

первые рамки странового сотрудничества для Марокко (DP/CCF/MOR/1);

первые рамки странового сотрудничества для Туниса (DP/CCF/TUN/1);

IV

первые рамки странового сотрудничества для Исламской Республики Иран (DP/CCF/IRA/1);

ПУНКТ 10: ПРООН: ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ КОММУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИИ

принял решение 97/17 от 23 мая 1997 года о политике ПРООН в области коммуникации и информации;

ПУНКТ 11: ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

принял решение 97/18 от 23 мая 1997 года о Фонде Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

ПУНКТ 12: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял к сведению представленную информацию о распределении сотрудников страновых отделений (DP/1997/CRP.14) с соответствующими замечаниями;

принял к сведению доклад о системе отчетности в ПРООН (DP/1997/CRP.13);

ПУНКТ 13: УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ

принял к сведению доклад о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/1997/19 и DP/1997/19/Add.1/Rev.1);

ПУНКТ 14: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/19 о помощи Демократической Республике Конго;

постановил рассмотреть проект мандата Координационного комитета по вопросам здравоохранения ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА, содержащийся в документе DP/FPA/1997/CRP.5, на третьей очередной сессии 1997 года (15-19 сентября 1997 года);

принял к сведению доклады ПРООН и ЮНФПА об ассигновании из основных фондов средств на осуществление инициативы "20/20" (DP/1997/CRP.19 и DP/FPA/1997/CRP.3);

принял к сведению сообщения представителей ПРООН, ЮНФПА и ЮНАИДС, касающиеся программы ЮНАИДС.

23 мая 1997 года

Приложение

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ПРООН/ЮНФПА НА 1997 ГОД

Таблица 1. Первая очередная сессия 1997 года (13-17 января 1997 года)

(5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L. 1)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р		Доклад о работе третьей очередной сессии 1996 года
	Официальный	И	½ дня	Решения, принятые Исполнительным советом в 1996 году
	CRP	И		Вопросы, касающиеся правил процедуры, документации и функционирования Исполнительного совета
	CRP	Р		План работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА на 1997 год
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
2				СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	1 день	Страновые программы
3				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	И	½ дня	Доклады ревизоров
4	Официальный	Р	½ дня	КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН/ЮНФПА
5				СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТА БЮДЖЕТОВ
	Официальный	Р	½ дня	Согласование формата бюджетов и счетов

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
6				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	½ дня	Рамки странового сотрудничества и рамки глобального/регионального сотрудничества
7				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	И		Доклады ревизоров
	CRP	И		Осуществление решения 96/40 об управлении, отчетности и резерве средств для размещения на местах
	CRP	И	½ дня	Дополнительная информация о структуре расходов в штаб-квартире ПРООН
	Устный	И		Доклад о системе отчетности в ПРООН
8				ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН
	CRP	И	½ дня	Последующие меры в связи с решением 96/43
9				ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ
	CRP	И	¼ дня	Последующие меры в связи с резолюцией 95/56 Экономического и Социального Совета

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

Таблица 2. Вторая очередная сессия 1997 года (10-14 марта 1997 года)

(5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L.2)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р		Доклад о работе первой очередной сессии 1997 года
				Решения, принятые Исполнительным советом на первой очередной сессии 1997 года
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
2			1½ дня	РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		Рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества
	CRP	Р		Формат и сроки обзора новых процедур программирования (96/7)
	Официальный			Целевые показатели распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ) на 1997-1999 годы
	CRP	И	½ дня	Национальное исполнение
3				ФОНД КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
	Официальный	Р	½ дня	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (включая стратегию и финансовый план)
4				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	CRP	Р	½ дня	Наброски общей стратегии формирования бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов (96/41, пункт 4)
	Устный	И		Доклад о системе отчетности в ПРООН

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
6	Официальный	Р	(	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
7			(	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ, включая:
	Устный	И	(	- Доклад о резерве средств для размещения на местах
	CRP	И	2 дня (	- Пересмотренный доклад о последующих мерах в связи с резолюцией 95/56
	CRP	И	(	- Ответные меры в связи с рекомендациями по итогам внешней оценки ЮНИФЕМ
	Официальный	Р	(	- Предлагаемая поправка к Финансовым положениям ЮНФПА
	Устный	И	(	- Доклад о Координационном комитете по вопросам здравоохранения ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

Примечание: В ходе сессии будут проведены неофициальные консультации по вопросу об управлении преобразованиями в ПРООН.

Таблица 3. Ежегодная сессия 1997 года (12-23 мая 1997 года)

(10 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1.				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L. 3)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов/ план работы
	Официальный	Р		Доклад о работе первой и второй очередных сессий 1997 года
	Официальный	Р		Правила процедуры: доклад специальной рабочей группы открытого состава
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
2	Официальный			ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ЗА 1996 ГОД
		И	1½ дня	- Программные приоритеты
		И		- Статистический обзор
		И		- Региональный обзор
3	Официальный	И	½ дня	- Деятельность по проведению оценки
4	Официальный	Р	½ дня	ПЛАН РАБОТЫ НА 1998-2001 ГОДЫ
5	Официальный	Р	1 день	ПРОЦЕСС ПРОГРАММИРОВАНИЯ
6	Официальный	Р	½ дня	СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН/ЮНФПА
7	Официальный	И		Доклады ПРООН и ЮНФПА Экономическому и Социальному Совету
2 и 8	Официальный	И	½ дня	Доклады ПРООН и ЮНФПА о внутреннем надзоре

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
8				ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА
	Официальный	Р		Введение, составленное Администратором
	Официальный	Р		Деятельность по основной программе, включая отчеты по специальным фондам (7 частей)
	Официальный	И		Общесистемная специальная инициатива Организации Объединенных Наций для Африки
	Официальный	И		Помощь палестинскому народу
	Официальный	И	2½ дня[a]	Оценка
	Официальный + CRP	Р		Управление преобразованиями
	Официальный	И		Доклад Объединенной инспекционной группы
	Официальный	И		Статистическое приложение
9				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	½ дня	Рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества
10				ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ КОММУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИИ
	Официальный	И	½ дня	Политика ПРООН в области информации и выпуска изданий (96/22)
11				ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН
	Официальный	Р	½ дня	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (95/18)
12				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	CRP	И	1 день	Доклад о системе отчетности в ПРООН

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
13			(	УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ
	Официальный	Р	(	Доклад о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (96/33)
14			½ дня	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ: ПРООН И ЮНФПА и инициативы "20/20"; сообщения, касающиеся ЮНАИДС

Сокращения: И - для информации; МКНР - Международная конференция по народонаселению и развитию; Р - на решение; CRP - документ зала заседаний.

[a] Включая специальное однодневное мероприятие по вопросам искоренения нищеты, которое состоится во вторник, 20 мая 1997 года.

Таблица 4. Третья очередная сессия 1997 года (15-19 сентября 1997 года)
(5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1997/L.4)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р	½ дня	Доклад о работе ежегодной сессии 1997 года
	Официальный	И		Решения, принятые на ежегодной сессии 1997 года
	CRP	И		Наброски плана работы Исполнительного совета на 1998 год
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
2	CRP	И		УПРАВЛЕНИЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЯМИ В ПРООН Обновленный план реализации (97/15)
3				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	1 день	Бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов (96/41, пункт 4), включая подробные данные о расходах на выпуск изданий и их распространение (96/22), критерии укомплектования штатов страновых отделений и управление преобразованиями (97/15)
	Официальный	И		Годовой обзор финансового положения, 1996 год
	Официальный	И		Предоставленные субподряды и основное заказанное оборудование
4	CRP	И	½ дня	РЕСУРСЫ И СТРАТЕГИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ
5				УООНОП: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		Бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов
	Официальный	Р	½ дня	Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов
	Официальный	И		Доклады ревизоров

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
				Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов: доклад ККАБВ о деятельности УООНОП
6				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	½ дня	Рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества
		Р		Пересмотренные рамки глобального сотрудничества (97/5)
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
7				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		Бюджетная смета на двухгодичный период
	Официальный	Р		Годовой финансовый обзор, 1996 год
	Официальный	И	1½ дня	Осуществление и контроль процедур, касающихся технических вспомогательных услуг
	Официальный	И		Оценка учебной деятельности ЮНФПА
8	Официальный	И		МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ
9	Официальный	Р		СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
				Положение с финансированием осуществления страновых программ
10			½ дня	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ
				Мандат Координационного комитета по вопросам здравоохранения ЮНИСЕФ/ВОЗ/ЮНФПА
				Демографические таблицы

Сокращения: И - для информации; Р - на решение; УООНОП - Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов; CRP - документ зала заседаний.

Примечание: В ходе сессии на неофициальных консультациях будет проведен обзор результатов поездок на места.

97/21. УОПООН: учет факторов риска, резервов и активного сальдо поступлений

Исполнительный совет

a) принимает к сведению доклад Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/1997/26);

b) постановляет создать оперативный резерв УОПООН в размере 4 процентов от совокупного объема расходов по административному бюджету и бюджету по проектам за предыдущий год и о переводе неизрасходованных поступлений на резервный счет до тех пор, пока этот уровень не будет достигнут;

c) одобряет сохранение размера оперативного резерва на уровне, ежегодно рассчитываемом в соответствии с формулой, указанной в предыдущем пункте;

d) просит Директора-исполнителя раз в два года представлять доклад по вопросу о достаточности размера резерва, установленного в настоящем решении;

e) отмечает тот факт, что Директор-исполнитель будет и впредь представлять ежегодные доклады о размере поступлений и расходов УОПООН и об использовании средств из резерва.

18 сентября 1997 года

97/22. УОПООН: пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов и бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 1996-1997 годов и бюджетной смете на двухгодичный период 1998-1999 годов (DP/1997/29);

2. утверждает пересмотренную бюджетную смету на двухгодичный период 1996-1997 годов в размере 70 579 000 долл. США;

3. утверждает бюджетную смету на двухгодичный период 1998-1999 годов в размере 84 700 000 долл. США;

4. утверждает создание 37 дополнительных должностей и перевод одной должности из Нью-Йорка в отделение в Абиджане.

18 сентября 1997 года

97/23. Выполнение рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров, касающемся Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (A/51/5/Add.10)

Исполнительный совет

1. принимает к сведению замечания, высказанные Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в документе DP/1997/27 в ответ на рекомендации, вынесенные в докладе Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1994-1995 годов (A/51/5/Add.10);

2. просит Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его годовой сессии 1998 года обновленный общий обзор хода осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров и обновленный график работы с указанием сроков, когда деятельность по выполнению рекомендаций в тех областях, где она необходима, будет завершена.

18 сентября 1997 года

97/24. Бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов

I. ПРООН

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора о бюджетной смете вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов, содержащийся в документе DP/1997/23, в котором учтены элементы, необходимые для осуществления процесса изменений "ПРООН 2001 года", утвержденного Исполнительным советом в решении 97/15; а также принимает к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1997/31);

2. приветствует новый формат представления бюджета в соответствии с пунктом 5 решения 97/6 о согласовании форматов представления бюджета;

3. утверждает предложения Администратора, содержащиеся в пунктах 57-61 документа DP/1997/23, в том числе в отношении сбора взносов правительств на покрытие расходов местных отделений, с учетом особых обстоятельств стран с низким уровнем дохода, включая малые островные развивающиеся государства;

4. утверждает предложение Администратора, содержащееся в пунктах 103-114 документа DP/1997/23, о кадровой формуле в отношении пополнения состава штаб-квартиры Добровольцев Организации Объединенных Наций дополнительными сотрудниками;

5. принимает к сведению информацию Администратора об услугах по поддержке развития, содержащуюся в пунктах 116-125 документа DP/1997/23;

6. просит Администратора в соответствии с имеющимися правовыми рамками Программы развития Организации Объединенных Наций, в частности решением 71/14 Совета управляющих, и с учетом рекомендаций Консультативного комитета обеспечить

предоставление всем руководителям региональных бюро одинакового должностного ранга и внести соответствующие коррективы в бюджет на двухгодичный период 1998-1999 годов; провести обзор количества должностей высокого уровня в штаб-квартире, как рекомендовано Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам;

7. утверждает валовые ассигнования в размере 590 593 500 долл. США на указанные ниже цели и постановляет, что сметные поступления в размере 72 127 000 долл. США будут использоваться для частичного покрытия валовых ассигнований, в результате чего чистые сметные ассигнования составят 518 466 500 долл. США;

Бюджеты вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов

(В тыс. долл. США)

Вспомогательное обслуживание программ:		
Страновые отделения		273 864,2
Штаб-квартира		64 810,2
	Итого	338 674,4
Управление и администрация		127 019,5
Поддержка оперативной деятельности Организации Объединенных Наций:		
Страновые отделения/УПООСООН		98 913,0
Межучрежденческое управление по закупкам		3 896,6
Добровольцы Организации Объединенных Наций		30 880,3
	Итого	133 689,9
Общий объем валовых ассигнований		599 383,8
Корректировка		(8 790,3)
Скорректированный общий объем валовых ассигнований		590 593,5
Минус сметные поступления		72 127,0
Чистые сметные ассигнования		518 466,5

8. уполномочивает Администратора перераспределять ресурсы между статьями ассигнований в размерах не более 5 процентов от общей суммы ассигнований по статье, в отношении которой производится перераспределение ресурсов;

9. просит Администратора представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии в 1998 году доклад о ходе исполнения бюджета вспомогательных

расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов, с учетом соответствующих текущих изменений, включая, в частности, реформу Организации Объединенных Наций, ход осуществления процесса изменений "ПРООН 2001 года", обзор размеров основных взносов, последствия колебаний валютных курсов, характер и тип представительства на страновом уровне, с учетом оперативной сложности программы, и проходящие в Исполнительном совете обсуждения по другим видам ресурсов и одновременно с этим вынести любые необходимые рекомендации;

II. ФОНДЫ

10. принимает к сведению доклад Администратора о бюджетных сметах вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов для Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Управления по борьбе с опустыниванием и засухой и Оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов, содержащийся в документе DP/1997/23;

11. приветствует новый формат представления бюджетов в соответствии с пунктом 5 решения 97/6 о согласовании форматов представления бюджета;

12. утверждает валовые ассигнования по каждому фонду в следующих размерах:

Бюджеты вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов

(В тыс. долл. США)

	ФКРООН	ОФИПР	ЮНИФЕМ	ЮНСО
Общий объем ассигнований	12 864,0	1 532,8	10 695,2	5 852,4

13. просит Администратора представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии в 1998 году доклад о ходе исполнения бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов по каждому фонду, с учетом соответствующих текущих изменений и одновременно с этим вынести любые необходимые рекомендации.

19 сентября 1997 года

97/25. Первые рамки странового сотрудничества для Нигерии

Исполнительный совет

утверждает первые рамки странового сотрудничества для Нигерии (DP/CCF/NIR/1) при условии, что Администратор разработает программы в охваченных рамками областях, руководствуясь следующими принципами:

a) программы должны быть направлены непосредственно на благо беднейших слоев населения и приносить пользу на низовом уровне;

b) компоненты программ должны разрабатываться при всестороннем участии потенциальных бенефициаров, в частности беднейших слоев общества, и осуществляться через организации гражданского общества, в том числе национальные и международные неправительственные организации;

c) при разработке программы в нее должны включаться четкие компоненты контроля, с тем чтобы Администратор мог представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии в 1998 году доклад по содержанию программы и проводить последующую регулярную оценку воздействия программы не реже, чем один раз в год.

19 сентября 1997 года

97/26. Смета бюджета вспомогательных расходов ЮНФПА на двухгодичный период 1998-1999 годов

Исполнительный совет

1. принимает к сведению бюджетную смету вспомогательных расходов Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на двухгодичный период 1998-1999 годов, содержащуюся в документе DP/FPA/1997/14, а также доклад по этой смете Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/FPA/1997/15);

2. настоятельно призывает Директора-исполнителя приложить все силы для ограничения объема административных расходов и расходов по вспомогательному обслуживанию программ в штаб-квартире и на местах, как это было рекомендовано Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам;

3. настоятельно призывает также Директора-исполнителя при исполнении бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов держать в поле зрения сложившееся неопределенное положение в вопросе будущих поступлений, в частности отложить заполнение предлагаемых новых должностей представителей ЮНФПА, сметные расходы по которым составляют 1 635 044 долл. США;

4. с удовлетворением отмечает новый формат представления бюджета в соответствии с решением 97/6, пункт 5, о согласовании формата бюджетов;

5. утверждает валовые ассигнования в размере 143 255 500 долл. США на указанные ниже цели и постановляет, что сметные поступления в размере 15 707 000 долл. США будут использоваться для частичного покрытия валовых ассигнований, в результате чего чистые сметные ассигнования составят 127 548 500 долл. США;

Бюджеты вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов*

(В тыс. долл. США)

Вспомогательное обслуживание программ:	
Страновые отделения	73 484,2
Штаб-квартира	26 811,5
Итого	100 295,7
Администрация и управление организацией	42 959,7
Общий объем валовых ассигнований	143 255,5
Минус: сметные поступления в бюджет	15 707,0
Чистые сметные ассигнования	127 548,5

---

* В соответствии с информацией, приведенной в таблице по плану ресурсов ЮНФПА от 15 сентября 1997 года, представленном Исполнительному совету 17 сентября 1997 года.

6. уполномочивает Директора-исполнителя перераспределять ресурсы между статьями ассигнований в размерах не более 5 процентов от общей суммы ассигнований по статье, в которую передаются указанные ресурсы;

7. просит Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1998 года доклад о ходе исполнения бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов с учетом соответствующих изменений, которые произойдут к тому времени, а также предполагаемых тенденций в отношении, в частности, размера поступлений в 1998 году и прогнозируемого размера поступлений в 1999 году, ожидаемого размера расходов по программам в 1998 году, а также процесса реформ в Организации Объединенных Наций;

8. просит также Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его второй очередной сессии 1998 года устный доклад о критериях и механизмах, которые должны использоваться в ходе любых корректировок бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов в случае любого существенного сокращения объема поступлений;

9. рекомендует провести исследование по вопросу о много- и двусторонних механизмах и целевых фондах и представить доклад Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1998 года с учетом исследования по этому же вопросу, проводимого в настоящее время Программой развития Организации Объединенных Наций.

19 сентября 1997 года

97/27. Система технических вспомогательных услуг Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад о системе технических вспомогательных услуг Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, содержащийся в документе DP/FPA/1997/16;

2. одобряет предложения по количественному перераспределению должностей консультантов Группы поддержки страновых программ, содержащиеся в пунктах 23-26 документа DP/FPA/1997/16;

3. постановляет одобрить на временной основе на 1998 год предложения по изменению должностных функций специалистов по техническим вспомогательным услугам в учреждениях и организациях системы Организации Объединенных Наций, содержащиеся в пунктах 27-31 документа DP/FPA/1997/16, при том понимании, что никакие вакантные на данный момент должности специалистов по техническим вспомогательным услугам в течение этого времени заполняться не будут;

4. постановляет также рассмотреть на второй очередной сессии 1998 года в связи с документом DP/FPA/1997/16 "Доклад об оценке должностей специалистов по ТВУ в штаб-квартире и на региональном уровне", в частности с точки зрения целей, эффективности и организации должностей специалистов по техническим вспомогательным услугам, с тем чтобы разработать руководящие указания в отношении использования должностей специалистов по техническим вспомогательным услугам на 1999 год;

5. просит Директора-исполнителя произвести в 1999 году повторную оценку системы технических вспомогательных услуг, включающую анализ ее финансовых аспектов, результаты которого будут рассмотрены Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, и представить доклад по этому вопросу Исполнительному совету на ежегодной сессии 1999 года.

19 сентября 1997 года

97/28. Функционирование Координационного комитета по вопросам здравоохранения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению предлагаемый круг ведения Координационного комитета ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения, определенный в документе DP/FPA/1997/17;

2. рекомендует Координационному комитету ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения в кратчайшие сроки созвать заседание в целях рассмотрения вопросов, касающихся его функционирования, включая коррективы, которые предлагается внести в круг его ведения, с полным учетом основных программных областей деятельности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, а также основных вопросов, характерных для мандатов Всемирной организации здравоохранения, Детского

фонда Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

3. призывает секретариаты Всемирной организации здравоохранения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения содействовать созыву такого заседания;

4. рекомендует представлять любые согласованные коррективы, внесенные в предлагаемый круг ведения, на рассмотрение Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

5. просит Председателя Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения препроводить настоящее решение Председателю Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций и Председателю Исполнительного совета Всемирной организации здравоохранения.

19 сентября 1997 года

97/29. Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его третьей очередной сессии 1997 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе своей третьей очередной сессии 1997 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

утвердил повестку дня и план работы своей третьей очередной сессии 1997 года (DP/1996/L.4/Rev.1);

утвердил доклад ежегодной сессии 1997 года (DP/1997/21);

принял к сведению предлагаемый ежегодный план работы на 1998 год для Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА с замечаниями к нему;

утвердил следующее расписание будущих сессий Исполнительного совета при условии его утверждения Комитетом по конференциям:

первая очередная сессия 1998 года:	19-23 января 1998 года
вторая очередная сессия 1998 года:	20-24 апреля 1998 года
ежегодная сессия 1998 года:	8-19 июня 1998 года
третья очередная сессия 1998 года:	14-18 сентября 1998 года

согласился с темами для обсуждения на первой очередной сессии Совета 1998 года, перечисленными в приложении к настоящему решению;

просил провести в январе 1998 года однодневную совместную сессию с ЮНИСЕФ для обмена мнениями по вопросу о воздействии общей реформы Организации Объединенных Наций на фонды и программы;

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

ПУНКТ 2: УПРАВЛЕНИЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЯМИ В ПРООН

принял к сведению доклад об обновленном плане осуществления управления преобразованиями в ПРООН (решение 97/15) (DP/1997/CRP.22);

ПУНКТ 3: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/24 от 19 сентября 1997 года о бюджетной смете на двухгодичный период 1998-1999 годов (DP/1997/23);

принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о бюджетной смете ПРООН на двухгодичный период 1998-1999 годов (DP/1997/31);

принял к сведению доклад о годовом обзоре финансового положения за 1996 год (DP/1997/24);

принял к сведению развернутую информацию, касающуюся годового обзора финансового положения за 1996 год (DP/1997/24/Add.1);

принял к сведению доклад о положении дел в связи с соглашениями о предоставлении управленческих услуг (DP/1997/24/Add.2) и рекомендовал Администратору продолжать использовать механизм соглашения о предоставлении управленческих услуг;

принял к сведению доклад о предоставленных субподрядах и основном заказанном оборудовании (DP/1997/25*);

принял к сведению доклады о расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество за 1996 год (DP/1997/30 и DP/1997/30/Add.1);

ПУНКТ 4: ПРООН: РЕСУРСЫ И СТРАТЕГИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ

постановил продолжить рассмотрение пункта 4 о ресурсах и стратегии финансирования ПРООН на своей первой очередной сессии 1998 года;

ПУНКТ 5: УОПООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/21 от 18 сентября 1997 года, касающееся учета факторов риска, резервов и активного сальдо поступлений Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/1997/26);

принял решение 97/22 от 18 сентября 1997 года о пересмотренной бюджетной смете Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов на двухгодичный период 1996-1997 годов и бюджетной смете на двухгодичный период 1998-1999 годов (DP/1997/29);

принял решение 97/23 от 18 сентября 1997 года о мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров, касающемся Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (A/51/5/Add.10) (DP/1997/27);

принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, касающийся Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/1997/28);

ПУНКТ 6: ПРООН: РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

утвердил следующие рамки странового сотрудничества:

I

первые рамки странового сотрудничества для Анголы (DP/CCF/ANG/1);
первые рамки странового сотрудничества для Бенина (DP/CCF/BEN/1);
первые рамки странового сотрудничества для Ботсваны (DP/CCF/BOT/1);
первые рамки странового сотрудничества для Буркина-Фасо (DP/CCF/BKF/1);
первые рамки странового сотрудничества для Камеруна (DP/CCF/CMR/1);
первые рамки странового сотрудничества для Чада (DP/CCF/CHD/1);
первые рамки странового сотрудничества для Габона (DP/CCF/GAB/1);
первые рамки странового сотрудничества для Гвинеи-Бисау (DP/CCF/GBS/1);
первые рамки странового сотрудничества для Малави (DP/CCF/MLW/1);
первые рамки странового сотрудничества для Маврикия (DP/CCF/MAR/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сан-Томе и Принсипи (DP/CCF/STP/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сенегала (DP/CCF/SEN/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сейшельских Островов (DP/CCF/SEY/1);
первые рамки странового сотрудничества для Южной Африки (DP/CCF/SAF/1);
первые рамки странового сотрудничества для Свазиленда (DP/CCF/SWA/1);
первые рамки странового сотрудничества для Зимбабве (DP/CCF/ZIM/1);

II

первые рамки странового сотрудничества для Камбоджи (DP/CCF/CMB/1);
первые рамки странового сотрудничества для Фиджи (DP/CCF/FIJ/1);
первые рамки странового сотрудничества для Федеративных Штатов Микронезии (DP/CCF/FSM/1);
первые рамки странового сотрудничества для Кирибати (DP/CCF/KIR/1);
первые рамки странового сотрудничества для Корейской Народно-Демократической Республики (DP/CCF/DRK/1);
первые рамки странового сотрудничества для Малайзии (DP/CCF/MAL/1);

первые рамки странового сотрудничества для Мальдивских Островов (DP/CCF/MDV/1);
первые рамки странового сотрудничества для Маршалловых Островов (DP/CCF/MAS/1);
первые рамки странового сотрудничества для Непала (DP/CCF/NEP/1);
первые рамки странового сотрудничества для Ниуэ (DP/CCF/NIU/1);
первые рамки странового сотрудничества для Пакистана (DP/CCF/PAK/1);
первые рамки странового сотрудничества для Палау (DP/CCF/PAU/1);
первые рамки странового сотрудничества для Филиппин (DP/CCF/PHI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Самоа (DP/CCF/SAM/1);
первые рамки странового сотрудничества для Соломоновых Островов (DP/CCF/SOI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Шри-Ланки (DP/CCF/SRL/1);
первые рамки странового сотрудничества для Таиланда (DP/CCF/THA/1);
первые рамки странового сотрудничества для Тонги (DP/CCF/TON/1);
первые рамки странового сотрудничества для Тувалу (DP/CCF/TUV/1);
первые рамки странового сотрудничества для Вануату (DP/CCF/VAN/1);

III

первые рамки странового сотрудничества для Армении (DP/CCF/ARM/1*);
первые рамки странового сотрудничества для Азербайджана (DP/CCF/AZE/1);
первые рамки странового сотрудничества для Болгарии (DP/CCF/BUL/1);
первые рамки странового сотрудничества для Грузии (DP/CCF/GEO/1);
первые рамки странового сотрудничества для Мальты (DP/CCF/MAT/1);
первые рамки странового сотрудничества для Российской Федерации (DP/CCF/RUS/1);
первые рамки странового сотрудничества для острова Святой Елены (DP/CCF/STH/1);
первые рамки странового сотрудничества для Словении (DP/CCF/SVN/1);
первые рамки странового сотрудничества для бывшей югославской Республики Македонии (DP/CCF/MCD/1);
первые рамки странового сотрудничества для Туркменистана (DP/CCF/TUK/1);
первые рамки странового сотрудничества для Украины (DP/CCF/UKR/1);

IV

первые рамки странового сотрудничества для Ангильи (DP/CCF/ANL/1);
первые рамки странового сотрудничества для Аргентины (DP/CCF/ARG/1);
первые рамки странового сотрудничества для Барбадоса (DP/CCF/BAR/1);
первые рамки странового сотрудничества для Британских Виргинских Островов (DP/CCF/BVI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Бразилии (DP/CCF/BRA/1);
первые рамки странового сотрудничества для Чили (DP/CCF/CHI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Кубы (DP/CCF/CUB/1);
первые рамки странового сотрудничества для Доминики (DP/CCF/DMI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Доминиканской Республики (DP/CCF/DOM/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сальвадора (DP/CCF/ELS/1);
первые рамки странового сотрудничества для Гренады (DP/CCF/GRN/1);
первые рамки странового сотрудничества для Гайаны (DP/CCF/GUY/1);

первые рамки странового сотрудничества для Гондураса (DP/CCF/HON/1);
первые рамки странового сотрудничества для Ямайки (DP/CCF/JAM/1);
первые рамки странового сотрудничества для Мексики (DP/CCF/MEX/1);
первые рамки странового сотрудничества для Перу (DP/CCF/PER/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сент-Люсии (DP/CCF/STL/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сент-Винсента и Гренадин (DP/CCF/STV/1);
первые рамки странового сотрудничества для Тринидада и Тобаго (DP/CCF/TRI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Уругвая (DP/CCF/URU/1);
первые рамки странового сотрудничества для Венесуэлы (DP/CCF/VEN/1);

V

первые рамки странового сотрудничества для Джибути (DP/CCF/DJI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Египта (DP/CCF/EGY/1);
первые рамки странового сотрудничества для Иордании (DP/CCF/JOR/1);
первые рамки странового сотрудничества для Кувейта (DP/CCF/KUW/1);
первые рамки странового сотрудничества для Саудовской Аравии (DP/CCF/SAU/1);
первые рамки странового сотрудничества для Судана (DP/CCF/SUD/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сирийской Арабской Республики (DP/CCF/SYR/1);
первые рамки странового сотрудничества для Объединенных Арабских Эмиратов (DP/CCF/UAE/1);
первые рамки странового сотрудничества для Йемена (DP/CCF/YEM/1);

принял решение отложить рассмотрение первых рамок странового сотрудничества для Республики Конго (DP/CCF/PRC/1), первых рамок странового сотрудничества для Монтсеррата (DP/CCF/MOT/1) и первых рамок странового сотрудничества для Югославии (DP/1997/YUG/1);

принял решение 97/25 от 19 сентября 1997 года о первых рамках странового сотрудничества для Нигерии (DP/CCF/NIR/1);

принял к сведению продление следующих страновых программ:

продление четвертой страновой программы для Албании (DP/CP/ALB/4/EXTENSION 1);
продление третьей страновой программы для Антигуа и Барбуды (DP/CP/ANT/3/EXTENSION 1);
продление третьей страновой программы для Каймановых Островов (DP/CP/CAY/3/EXTENSION 1);
продление пятой страновой программы для Коста-Рики (DP/CP/COS/5/EXTENSION 1);
продление пятой страновой программы для Парагвая (DP/CP/PAR/5/EXTENSION 1);
продление третьей страновой программы для Сент-Китса и Невиса (DP/CP/STK/3/EXTENSION 1);
продление третьей страновой программы для островов Тёркс и Кайкос (DP/CP/TCI/3/EXTENSION 1);
продление пятой страновой программы для Ливийской Арабской Джамахирии (DP/CP/LIB/5/EXTENSION 1);

утвердил рамки регионального сотрудничества для арабских государств (DP/RCF/RBAS/1);

утвердил пересмотренные рамки глобального сотрудничества (97/5) (DP/GCF/1/Rev.1);

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА

ПУНКТ 7: ЮНФПА: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/26 от 19 сентября 1997 года о смете бюджета вспомогательных расходов ЮНФПА на двухгодичный период 1998-1999 годов (DP/FPA/1997/14).

принял к сведению доклад об оценке деятельности по подготовке персонала ЮНФПА (DP/FPA/1997/11) и просил Исполнительного директора сделать устное представление Исполнительному совету на его второй очередной сессии 1998 года по вопросу об осуществлении рекомендаций, сформулированных по итогам оценки;

принял к сведению доклад о годовом обзоре финансового положения ЮНФПА за 1996 год (DP/FPA/1997/13);

принял решение 97/27 от 19 сентября 1997 года о системе технических вспомогательных услуг ЮНФПА (DP/FPA/1997/16);

ПУНКТ 8: ЮНФПА: МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ

постановил продолжить рассмотрение пункта 8 о мобилизации ресурсов ЮНФПА на своей второй очередной сессии 1998 года;

ПУНКТ 9: ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

постановил перенести рассмотрение вопроса о страновых программах ЮНФПА, первоначально намеченное на третью очередную сессию 1997 года (Алжир, Египет, Китай, Никарагуа, Парагвай и Тихоокеанский субрегион), на первую очередную сессию 1998 года;

ПУНКТ 10: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/28 от 19 сентября 1997 года о круге ведения Координационного комитета ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения (DP/FPA/1997/17);

подтвердил назначение своих представителей в Координационный комитет по вопросам здравоохранения;

принял к сведению устное сообщение о деятельности, проведенной в Демократической Республике Конго;

принял к сведению рекомендации Консультативного комитета ЮНФПА по неправительственным организациям;

принял к сведению устный доклад Администратора по резерву ПРООН для размещения на местах;

принял к сведению устное представление помощника Администратора, Бюро по разработке политики и поддержке программ, по вопросу о первой сессии Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке;

постановил приступить к рассмотрению докладов миссий о поездках на Кубу и Ямайку (DP/1997/CRP.24) и в Кыргызстан и Латвию (DP/1997/CRP.26) в 1997 году на неофициальной сессии Совета, которая будет проведена позднее в 1997 году.

19 сентября 1997 года

Приложение

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ПРООН/ЮНФПА

Первая очередная сессия 1998 года

(19-23 января 1998 года - 5 рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1				ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный (DP/1998/L. 1)	Р		Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	Р	½ дня	Доклад о работе третьей очередной сессии 1997 года
	Официальный	И		Решения, принятые Исполнительным советом в 1997 году
				Годовой план работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА на 1998 год
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА/ПРООН
2	Официальный	Р/И		Обновленный обзор осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров (97/2 и 97/3)
			1 день	**ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА**
3	Официальный	Р		ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН
				ПРООН: 2001
4	Устный	И	½ дня	Последующие меры по 97/15 - доклад о ходе осуществления
	Официальный	Р		Акцентирование внимания
				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
				Рамки странового сотрудничества

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
	Официальный	Р	1½ дня	Осуществление директивных документов о рамках регионального сотрудничества (включая график среднесрочного обзора и предлагаемую методологию) (97/9)
				Помощь Мьянме (96/1)
6				ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р	1½ дня	Обзор механизмов использования неосновных ресурсов (96/44), включая последующие меры по выполнению пункта 23 решения 97/15 (руководящие принципы национального исполнения и роль ПРООН в деле осуществления)
	CRP	Р/И		Ресурсы ПРООН и варианты стратегии финансирования: "На пути к стратегии устойчивого финансирования ПРООН"
	CRP	И		Обзор процесса обсуждений "за круглым столом"
7				ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Сокращения: Р - на решение; CRP - документ зала заседаний; И - для информации.

Примечание: В январе 1998 года будет проведена однодневная совместная сессия с ЮНИСЕФ для обмена мнениями по вопросу о воздействии общей реформы Организации Объединенных Наций на фонды и программы.

Приложение II

СОСТАВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА В 1997 ГОДУ

(Срок полномочий истекает в последний день указанного года)

Африканские государства: Бурунди (1997 год); Гамбия (1997 год); Гвинея (1997 год); Демократическая Республика Конго (1997 год); Замбия (1997 год); Ливийская Арабская Джамахирия (1999 год); Мадагаскар (1998 год); Эфиопия (1997 год).

Азиатские и тихоокеанские государства: Индия (1999 год); Индонезия (1997 год); Китай (1997 год); Малайзия (1998 год); Пакистан (1999 год); Таиланд (1999 год); Филиппины (1997 год).

Государства Латинской Америки и Карибского бассейна: Антигуа и Барбуда (1999 год); Аргентина (1999 год); Белиз (1998 год); Бразилия (1999 год); Куба (1997 год).

Восточноевропейские государства: Российская Федерация (1999 год); Румыния (1999 год); Словакия (1997 год); Украина (1998 год).

Западноевропейские и другие государства: Австралия (1999 год); Австрия (1999 год); Германия (1997 год); Нидерланды (1998 год); Норвегия (1999 год); Соединенное Королевство (1999 год); Соединенные Штаты Америки (1999 год); Швейцария (1998 год); Швеция (1997 год); Финляндия (1998 год); Франция (1999 год); Япония (1999 год).
